

Holy Bible

Aionian **Edition**®

Open Nova Bíblia Viva
Portuguese Open New Living Bible
New Testament

Holy Bible Aionian Edition ®
Open Nova Bíblia Viva
Portuguese Open New Living Bible
New Testament

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025

Source text: eBible.org

Source version: 5/20/2025

Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0

Biblica, Inc., 2007, 2010

Formatted by Speedata Publisher 5.1.7 (Pro) on 6/1/2025

100% Free to Copy and Print

TOR Anonymously

AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, <https://Nainoia-Inc.signedon.net>

All profits are given to <https://CoolCup.org>

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at <https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources>

Report content and format concerns to Nainoia Inc

Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Prefácio

Língua Portuguesa at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aiōdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aiōdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Língua Portuguesa at AionianBible.org/History

- 06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
- 04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
- 12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
- 06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
- 01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
- 06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
- 12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
- 01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
- 01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
- 07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
- 07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
- 02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
- 03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
- 09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
- 10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
- 11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
- 03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
- 10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
- 10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
- 02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
- 05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
- 08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
- 12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
- 03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
- 11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
- 12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
- 01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
- 01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
- 01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
- 02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEP Bible.
- 02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
- 12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
- 02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
- 05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
- 08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
- 08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
- 10/20/24 - Gospel Primer handout format.
- 11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
- 01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
- 03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
- 05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
- 05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Conteúdo

NOVO TESTAMENTO

Mateus	1
Marcos	30
Lucas	49
João	81
Atos	105
Romanos	136
1 Coríntios	151
2 Coríntios	167
Gálatas	177
Efésios	183
Filipenses	188
Colossenses	192
1 Tessalonicenses	196
2 Tessalonicenses	199
1 Timóteo	201
2 Timóteo	205
Tito	208
Filemón	210
Hebreus	211
Tiago	223
1 Pedro	227
2 Pedro	231
1 João	234
2 João	238
3 João	239
Judas	240
Apocalipse	242

APÊNDICE

Guia do Leitor

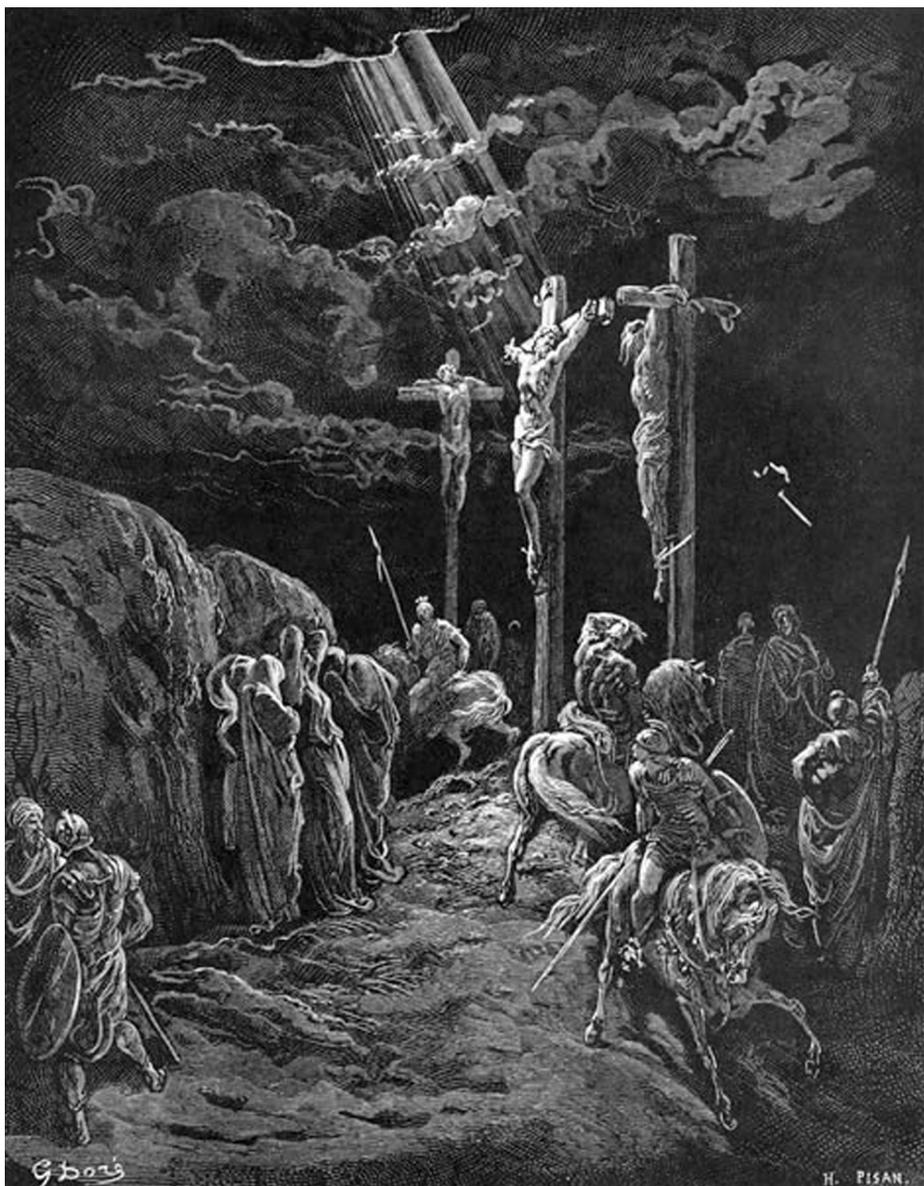
Glossário

Mapas

Destino

Ilustrações, Doré

NOVO TESTAMENTO



Jesus disse: "Pai, perdoa-lhes, porque não sabem o que estão fazendo". Os soldados tiraram sortes sobre a roupa dele, jogando dados para cada peça.

Lucas 23:34

Mateus

1 Estes são os antepassados de Jesus Cristo, filho de Davi, filho de Abraão. **2** Abraão foi o pai de Isaque; Isaque foi o pai de Jacó; Jacó foi o pai de Judá e seus irmãos. **3** Judá foi o pai de Perez e Zerá, e a mãe deles foi Tamar; Perez foi o pai de Esrom; Esrom foi o pai de Arão; **4** Arão foi o pai de Aminadabe; Aminadabe foi o pai de Naassom; Naassom foi o pai de Salmom; **5** Salmom foi o pai de Boaz, e a mãe deste foi Raabe; Boaz foi o pai de Obede, e a mãe deste foi Rute; Obede foi o pai de Jessé; **6** Jessé foi o pai do rei Davi. Davi foi o pai de Salomão, e a mãe deste foi a viúva de Urias; **7** Salomão foi o pai de Roboão; Roboão foi o pai de Abias; Abias foi o pai de Asa; **8** Asa foi o pai de Josafá; Josafá foi o pai de Jorão; Jorão foi o pai de Uzias; **9** Uzias foi o pai de Jotão; Jotão foi o pai de Acaz; Acaz foi o pai de Ezequias; **10** Ezequias foi o pai de Manassés; Manassés foi o pai de Amom; Amom foi o pai de Josias; **11** Josias foi o pai de Jeconias e seus irmãos, nascidos na época do exílio na Babilônia. **12** Após o exílio: Jeconias foi o pai de Salatiel; Salatiel foi o pai de Zorobabel; **13** Zorobabel foi o pai de Abiúde; Abiúde foi o pai de Eliaquim; Eliaquim foi o pai de Azor; **14** Azor foi o pai de Sadoque; Sadoque foi o pai de Aquim; Aquim foi o pai de Eliúde; **15** Eliúde foi o pai de Eleazar; Eleazar foi o pai de Matã; Matã foi o pai de Jacó; **16** Jacó foi o pai de José, que foi o marido de Maria, a mãe de Jesus Cristo, o Messias. **17** Assim houve quatorze gerações desde Abraão até o rei Davi; quatorze desde o tempo do rei Davi até o exílio, e quatorze desde o exílio até Cristo. **18** Eis os fatos relativos ao nascimento de Jesus Cristo: Maria, sua mãe, estava prometida para casar-se com José. Mas enquanto ela ainda era virgem, ficou grávida pelo Espírito Santo. **19** Então José, seu noivo, sendo um homem justo, decidiu romper o noivado, mas em segredo, porque não queria desonrar Maria publicamente. **20** Ele estava deitado em vigília pensando nisso, depois dormiu e teve um sonho; viu um anjo do Senhor de pé ao seu lado que disse: “José, filho de Davi, não tenha medo em tomar Maria como sua esposa, pois a criança que está no seu ventre foi concebida pelo Espírito Santo. **21** E ela dará à luz um filho,

que será chamado Jesus, porque ele salvará o seu povo dos pecados deles”. **22** Isso aconteceu para que se cumprisse a mensagem que o Senhor tinha dito pelo seu profeta: **23** “Ouçam! A virgem ficará grávida e dará à luz um filho, que será chamado Emanuel”, que significa “Deus está conosco”. **24** Quando José acordou, fez como o anjo do Senhor tinha mandado, e trouxe Maria para casa como sua esposa. **25** Porém José não teve relações com ela até o seu filho nascer; e ele deu-lhe o nome Jesus.

2 Jesus nasceu na cidade de Belém, na Judeia, durante o reinado do rei Herodes. Nesse tempo, alguns sábios das terras do Oriente chegaram a Jerusalém **2** e perguntaram: “Onde está o recém-nascido rei dos judeus? Pois nós vimos a sua estrela nas distantes terras do Oriente, e viemos adorar o menino”. **3** O rei Herodes ficou muitíssimo perturbado com a pergunta deles, e Jerusalém inteira ficou cheia de rumores. **4** Ele convocou uma reunião dos líderes religiosos dos judeus. “Os profetas nos informaram onde o Messias nasceria?”, perguntou. **5** “Sim”, responderam eles, “em Belém da Judeia porque foi isto que escreveu o profeta: **6** ‘Ó pequena cidade de Belém, você é apenas uma pequena vila da Judeia, mas será o lugar onde vai nascer o rei de Israel para dirigir o meu povo de Israel’”. **7** Então Herodes mandou um recado secreto aos sábios, pedindo que viessem falar com ele; nessa reunião, obteve deles a época exata em que viram a estrela pela primeira vez. **8** Disse ele: “Vão a Belém e procurem o menino. E quando o encontrarem, voltem e me digam para que eu possa ir adorá-lo também!” **9** Depois desse encontro, os sábios seguiram o seu caminho. Então a estrela que tinham visto no Oriente apareceu-lhes novamente, foi adiante deles e parou acima do lugar onde estava o menino. **10** E vendo a estrela, a alegria deles foi imensa! **11** Entrando na casa onde estavam o menino e Maria, sua mãe, eles se ajoelharam diante dele, para o adorar. Então abriram seus tesouros e lhe deram presentes: ouro, incenso e mirra. **12** Mas quando voltaram para a sua terra, eles não foram por Jerusalém para contar a Herodes, porque Deus lhes tinha avisado num sonho que voltassem por outro caminho. **13** Depois que eles foram embora, um anjo do Senhor apareceu a José num sonho. “Levante-se e fuja para o Egito

com o menino e a mãe”, disse o anjo, “e fique lá até que eu mande você voltar, porque o rei Herodes vai tentar matar o menino”. **14** Naquela mesma noite ele partiu para o Egito, com Maria e o menino, **15** e ficou lá até a morte do rei Herodes. E assim se cumpriu o que o Senhor tinha dito por meio do profeta: “Eu chamei o meu filho do Egito”. **16** Herodes ficou furioso quando descobriu que os sábios o tinham enganado. Mandando soldados a Belém, ele ordenou que matassem todos os meninos de dois anos de idade para baixo, tanto na cidade como nos arredores, de acordo com a informação que havia obtido dos sábios. **17** Essa ação brutal de Herodes cumpriu a profecia de Jeremias: **18** “Ouve-se um choro triste, amargo, em Ramá, Raquel está chorando pelos seus filhos. Ela não quer ser consolada, porque todos os seus filhos já não existem”. **19** Quando Herodes morreu, um anjo do Senhor apareceu em sonho a José no Egito e lhe disse: **20** “Levante-se e leve o menino e sua mãe de volta à terra de Israel, porque aqueles que estavam procurando matar o menino já morreram”. **21** Assim ele voltou imediatamente para a terra de Israel, levando Jesus e sua mãe. **22** Mas no caminho ele teve medo, ao saber que o novo rei era Arquelaú, filho de Herodes. Num outro sonho, ele foi avisado de que não fosse para a Judeia; então eles foram para a região da Galileia, **23** e foram morar numa cidade chamada Nazaré. Assim cumpriu-se a predição dos profetas a respeito do Messias: “Ele será chamado Nazareno”.

3 Enquanto eles ainda estavam morando em Nazaré, João Batista começou a pregar no deserto da Judeia. **2** Seu assunto constante era: “Abandonem os seus pecados, voltem-se para Deus, porque o Reino dos céus está para chegar logo”. **3** O profeta Isaías tinha anunciado o seguinte a respeito do ministério de João: “Eu ouço uma voz que clama no deserto: ‘Preparem o caminho para o Senhor; endireitem o caminho por onde ele andar’.” **4** A roupa de João era feita de pelo de camelo; ele usava também um cinto de couro, comia gafanhotos e mel do campo. **5** O povo de Jerusalém, de todo o vale do Jordão e de toda a região da Judeia, saía ao deserto para ouvir João pregar. **6** E quando eles confessavam os seus pecados, eram batizados no rio Jordão. **7** Mas quando ele viu muitos fariseus e saduceus vindo para

serem batizados, disse a eles: “Filhos de serpentes! Quem disse que vocês poderiam escapar da futura ira de Deus? **8** Antes de serem batizados, provem que vocês abandonaram o pecado, praticando obras dignas de arrependimento. **9** Não tentem escapar dessa forma, pensando: ‘Nós estamos salvos, porque somos judeus — somos descendentes de Abraão!’ Isso não prova coisa alguma! Deus pode transformar até estas pedras em descendentes de Abraão! **10** E o machado do julgamento de Deus já está pronto para cortar pela raiz cada árvore que não produz bons frutos. Elas serão derrubadas e queimadas. **11** “Eu batizo com água aqueles que se arrependem dos seus pecados; mas está vindo um outro, muito maior do que eu, tão poderoso que eu não sou digno de carregar suas sandálias! Ele batizará vocês com o Espírito Santo e com fogo. **12** Ele separará a palha do grão; queimará a palha com fogo que nunca vai se apagar, e guardará o grão no celeiro”. **13** Então Jesus foi da sua casa na Galileia ao rio Jordão, para ser batizado por João. **14** João não queria fazer isso. “Isso não está certo”, dizia ele. “Eu é que preciso ser batizado pelo Senhor”. **15** Mas Jesus disse: “Deixe que seja assim agora, porque eu devo fazer tudo o que Deus quer”. Então João o batizou. **16** Depois do seu batismo, logo que Jesus saiu da água, os céus se abriram e ele viu o Espírito de Deus descendo na forma de uma pomba e pousando sobre ele. **17** Então uma voz do céu disse: “Este é o meu Filho amado, em quem tenho grande alegria”.

4 Então Jesus foi conduzido pelo Espírito Santo ao deserto, para ser tentado pelo Diabo. **2** Depois de jejuar quarenta dias e quarenta noites, ficou com muita fome. **3** Então o Diabo tentou Jesus, sugerindo: “Já que você é Filho de Deus, transforme estas pedras em pães”. **4** Mas Jesus respondeu: “As Escrituras nos dizem que não é só de pão que vive o homem; mas de toda palavra que procede da boca de Deus”. **5** Então o Diabo o levou a Jerusalém, a cidade santa, para o lugar mais alto do templo. **6** “Salte daí”, disse ele, “já que é o Filho de Deus; porque as Escrituras declaram: ‘Porque o Senhor dará instruções especiais aos seus anjos para o protegerem em todos os seus caminhos. Eles o apoiarão com as mãos, para que você não tropece em alguma pedra no caminho’”. **7** Jesus replicou:

“Porém as Escrituras também dizem: Não ponha à prova o Senhor, o seu Deus!” **8** A seguir, o Diabo levou Jesus a um monte muito alto e mostrou-lhe as nações do mundo e toda a glória delas. **9** “Eu lhe darei tudo isso”, disse ele, “se você ajoelhar-se e me adorar”. **10** “Saia daqui, Satanás”, disse-lhe Jesus. “As Escrituras ordenam: ‘Adore somente o Senhor, o seu Deus. Sirva somente a ele’”. **11** Então o Diabo foi embora, e os anjos vieram e cuidaram de Jesus. **12** Quando Jesus ouviu dizer que João tinha sido preso, voltou para a Galileia. **13** Ele voltou para Nazaré, na Galileia, mas logo mudou-se para Cafarnaum, na margem do mar da Galileia, perto de Zebulom e Naftali, **14** para se cumprir a profecia de Isaías: **15** “Terra de Zebulom e terra de Naftali, na margem do mar; território além do rio Jordão, e a Galileia Superior onde tantos estrangeiros moram, ouçam: **16** O povo que está andando na escuridão verá uma grande luz. Essa luz vai brilhar e iluminar todos os que vivem na região da sombra da morte”. **17** Daí em diante, Jesus começou a pregar: “Deixem o pecado e voltem-se para Deus, porque o Reino dos céus está próximo”. **18** Um dia, quando estava andando à beira da praia do mar da Galileia, Jesus viu dois irmãos: Simão, também chamado Pedro, e seu irmão André. Eles estavam num barco pescando com uma rede, pois eram pescadores por profissão. **19** Jesus gritou: “Venham comigo e eu lhes mostrarei como se tornar pescadores de homens!” **20** No mesmo instante eles deixaram as suas redes e o seguiram! **21** Um pouco mais adiante na praia ele viu outros dois irmãos, Tiago e João, sentados num barco com Zebedeu, o pai deles, consertando as suas redes; e ele os chamou para que viessem também. **22** Os dois irmãos pararam de trabalhar na mesma hora e, deixando o pai, seguiram Jesus. **23** Jesus ia por toda a Galileia, ensinando nas sinagogas dos judeus, e pregando por toda parte as boas-novas acerca do Reino dos céus; ia curando toda espécie de mal e doenças entre o povo. **24** A notícia dos seus milagres espalhou-se além das fronteiras da Galileia, de tal modo que começou a vir gente para ser curada, até mesmo de regiões distantes, como a Síria. Qualquer doença ou sofrimento — se estivessem endemoninhados, fossem epiléticos ou paralíticos — ele curava a todos. **25** Multidões

enormes o seguiam: gente da Galileia, da Decápolis, de Jerusalém, de toda a Judeia e até do outro lado do rio Jordão.

5 Um dia, quando as multidões estavam reunidas, Jesus subiu a encosta do monte com seus discípulos, **2** sentou-se e ensinava a todos ali, dizendo: **3** “Felizes são os humildes, porque o Reino dos céus é dado a eles. **4** Felizes são os que choram, porque serão consolados. **5** Felizes são os mansos, porque receberão a terra por herança. **6** Felizes os que têm fome e sede de justiça, porque serão satisfeitos. **7** Felizes os que são misericordiosos, porque Deus mostrará a eles a sua misericórdia. **8** Felizes os que têm um coração puro, porque verão a Deus. **9** Felizes aqueles que procuram promover a paz, pois serão chamados filhos de Deus. **10** Felizes aqueles que são perseguidos por serem justos, pois deles é o Reino dos céus. **11** “Felizes serão vocês quando forem maltratados, perseguidos e caluniados por serem meus seguidores! **12** Fiquem contentes com isso! Fiquem muito contentes! Porque uma grandiosa recompensa espera vocês lá nos céus. E lembrem-se: Os profetas antigos foram perseguidos antes de vocês. **13** “Vocês são o sal da terra. Se o sal perder o seu sabor, como restaurá-lo? Não servirá para coisa alguma, a não ser para ser jogado fora e ser pisado pelos homens. **14** “Vocês são a luz do mundo; uma cidade sobre um monte não pode ser escondida. **15** Ninguém acende uma lamparina e a coloca debaixo de uma vasilha. Pelo contrário, ela é colocada no lugar adequado e, desse modo, brilha para todos. **16** Assim também a luz de vocês deve brilhar diante dos homens, para que vejam as boas obras de vocês e louvem o Pai de vocês, que está nos céus. **17** “Não entendam de modo errado a razão da minha vinda. Não vim abolir a Lei de Moisés e as advertências dos profetas. Eu vim para cumprir a Lei. **18** Eu afirmo a vocês: enquanto existirem céus e terra, a menor letra ou o menor traço da Lei continuará de pé até que o seu objetivo seja alcançado. **19** E assim, se alguém quebrar o menor mandamento, e ensinar outros a fazê-lo também, ele será o menor no Reino dos céus. Mas aqueles que ensinam as leis de Deus e as praticam serão grandes no Reino dos céus. **20** Porém eu advirto

a todos: a menos que vocês tenham justiça melhor que a dos fariseus e mestres da lei, não poderão de maneira alguma entrar no Reino dos céus. 21 “De acordo com a Lei de Moisés, a regra é: ‘Não mate! Se você matar deve ser julgado’. 22 Porém eu digo que basta que vocês fiquem com raiva, mesmo que seja do seu irmão, e serão julgados! Se vocês chamarem um amigo de tolo serão levados perante o tribunal. E se amaldiçoarem alguém, correm o risco de ir para as chamas do inferno. (Geenna g1067) 23 “Portanto, se você estiver diante do altar no templo, oferecendo um sacrifício a Deus, e de repente se lembrar de que seu irmão tem alguma coisa contra você, 24 deixe seu sacrifício ali, ao lado do altar, vá e faça as pazes com ele, depois volte e ofereça o seu sacrifício a Deus. 25 “Chegue depressa a um acordo com o seu inimigo, antes que seja tarde demais e ele o arraste ao tribunal. Lá você será entregue ao juiz, que o entregará ao carcereiro, para que seja lançado na prisão como devedor. 26 Eu lhe garanto que você ficará ali até pagar o último centavo. 27 “A Lei de Moisés diz: ‘Não cometa adultério’. 28 Porém eu digo: Qualquer um que olhar para uma mulher e desejar possuí-la, em seu coração já cometeu adultério com ela. 29 Portanto, se o seu olho — o olho com o qual você enxerga melhor — faz você pecar, arranque-o e atire-o para longe. É melhor que seja destruída uma parte de você do que o corpo todo ser lançado no inferno. (Geenna g1067) 30 E se a sua mão — até mesmo a sua mão direita — faz você pecar, corte-a e jogue-a fora. É melhor perder uma parte do seu corpo do que ir todo ele para o inferno. (Geenna g1067) 31 “A Lei de Moisés diz: ‘Se alguém quiser divorciar-se de sua esposa, deverá entregar-lhe um documento de divórcio’. 32 Porém eu digo que se um homem se divorciar de sua esposa, a não ser por causa de infidelidade, faz com que ela, casando-se de novo, cometa adultério. E aquele que se casar com ela, também comete adultério. 33 “Vocês ouviram o que está escrito na Lei de Moisés: ‘Você não deve quebrar seus juramentos diante do Senhor, e sim cumprir todos eles’. 34 Porém eu digo: Não façam juramentos de forma alguma! Até mesmo dizer: ‘Juro pelo céu!’ é um voto sagrado a Deus, porque os céus são o trono de Deus. 35 E se vocês disserem: ‘Juro pela terra!’, isso é um voto sagrado,

porque a terra é para Deus o estrado de seus pés. E não jurem: ‘Por Jerusalém!’ porque Jerusalém é a cidade do grande Rei. 36 Nem mesmo digam: ‘Juro pela minha cabeça!’ porque vocês não podem tornar um cabelo branco ou preto. 37 Digam simplesmente: ‘Sim, eu farei’, ou: ‘Não, eu não farei’. Sua palavra basta. O que passar disso vem do Maligno. 38 “A Lei de Moisés diz: ‘Se um homem arrancar o olho de um outro, deve pagar com seu próprio olho. Se um dente for arrancado, que seja arrancado da mesma forma o dente daquele que fez isso’. 39 Porém eu digo: Não resistam ao perverso! Se lhe baterem na face direita, apresente a outra também. 40 Se você for levado ao tribunal, e lhe tomarem a túnica, dê a eles também a capa. 41 Se um soldado exigir que você carregue a mochila dele por um quilômetro, carregue-a por dois quilômetros. 42 Dê àqueles que lhe pedem, e não fuja daqueles que querem tomar emprestado de você. 43 “Há um ditado assim: ‘Ame o seu próximo e odeie seus inimigos’. 44 Porém eu digo: Amem os seus inimigos! Orem por aqueles que perseguem vocês! 45 Dessa forma vocês estarão agindo como verdadeiros filhos do seu Pai que está nos céus. Porque ele envia a luz do sol tanto sobre os maus como sobre os bons, e derrama a chuva sobre os justos e sobre os injustos. 46 Se vocês amarem apenas aqueles que amam vocês, que adianta isso? Até mesmo os cobradores de impostos fazem isso. 47 Se vocês forem amigos apenas dos seus amigos, em que são diferentes de qualquer outro? Até mesmo os pagãos fazem isso. 48 Mas vocês devem ser perfeitos, como o seu Pai celestial é perfeito.

6 “Cuidado! Não pratiquem suas boas obras publicamente, para serem admirados, porque assim vocês não receberão nenhuma recompensa do seu Pai celestial. 2 “Quando derem esmola, não fiquem contando a todo mundo a respeito disso, como fazem os hipócritas — tocando trombetas nas sinagogas e nas ruas, chamando atenção para os seus atos de caridade! Verdadeiramente eu digo: Eles já receberam toda a sua recompensa. 3 Mas quando vocês fizerem um favor a alguém, façam-no secretamente — não contem à sua mão esquerda aquilo que a sua mão direita está fazendo. 4 Prestem a sua ajuda em segredo, e o seu Pai, que conhece

todos os segredos, recompensará vocês. 5 “Quando orarem, não sejam como os hipócritas, que oram publicamente nas esquinas das ruas e nas sinagogas, para todo mundo ver. Verdadeiramente, essa é toda a recompensa que eles receberão. 6 Mas você, quando orar, vá para o seu quarto, feche a porta atrás de você, e ore ao seu Pai que está em secreto; e seu Pai, que conhece os seus segredos, recompensará você. 7 “Não fiquem recitando sempre a mesma oração, como fazem os pagãos, que pensam que as orações repetitivas é que são eficientes. 8 Não sejam iguais a eles. Lembrem-se: seu Pai sabe exatamente o que vocês precisam, até mesmo antes que vocês peçam a ele! 9 Orem desta maneira: “Nosso Pai do céu, seja santificado o seu nome. 10 Venha o seu reino. Que a sua vontade seja feita aqui na terra, como é feita no céu. 11 Dê-nos hoje, novamente, o nosso alimento. 12 Perdoe-nos as nossas ofensas, tal como nós temos perdoado aqueles que nos ofenderam. 13 Não nos deixe cair em tentação, mas livre-nos do Maligno. Amém!” 14 “Seu Pai celeste perdoará a vocês se vocês perdoarem àqueles que pecaram contra vocês; 15 mas se vocês se recusarem a perdoá-los, o Pai celestial também não perdoará a vocês. 16 “Quando jejuarem, não façam isso publicamente como os hipócritas, que procuram parecer abatidos e desarrumados para serem notados pelos outros! Verdadeiramente, essa é a única recompensa que eles terão. 17 Mas, quando você estiver jejuando, lave o rosto e penteie o cabelo, 18 de tal maneira que ninguém perceba que você está em jejum, e sim apenas o seu Pai que conhece todos os segredos. E ele recompensará você. 19 “Não se preocupem em acumular riquezas aqui na terra, onde a traça e a ferrugem destroem, e onde os ladrões arrombam e roubam. 20 Guardem, sim, tesouros preciosos no céu, onde a traça e a ferrugem não destroem, e onde os ladrões não arrombam nem roubam! 21 Pois onde estiverem as suas riquezas, lá estará também o seu coração. 22 “Os olhos são como uma luz para o corpo. Se os seus olhos forem bons, haverá luz em todo o seu corpo. 23 Mas se os seus olhos forem maus, seu corpo estará em profunda escuridão espiritual. E como essa escuridão pode ser terrível! 24 “Vocês não podem servir a dois patrões. Porque vocês odiarão um e amarão o outro, ou serão fiéis a

um e desprezarão o outro. Vocês não podem servir a Deus e ao dinheiro. 25 “Portanto, minha palavra é a seguinte: Não fiquem preocupados a respeito de coisas: com a própria vida, quanto ao que comer ou beber, nem com seu próprio corpo, quanto ao que vestir. Não é a vida mais importante que a comida, e o corpo mais importante que a roupa? 26 Olhem os passarinhos do céu! Eles não se preocupam com a comida; eles não precisam semear, nem colher, ou guardar a comida em depósitos, pois o Pai celeste os alimenta. Será que vocês não valem muito mais do que os passarinhos? 27 Será que com todas as preocupações juntas poderão acrescentar um único momento à vida de vocês? 28 “E por que ficar preocupado com a roupa? Olhem os lírios do campo! Eles não trabalham nem tecem. 29 No entanto, nem o rei Salomão, em toda a sua glória, se vestiu como qualquer um deles. 30 Se Deus cuida tão maravilhosamente das flores, que hoje estão aqui e amanhã já desaparecem, será que ele não vai, com toda a certeza, cuidar de vocês, gente de pequena fé? 31 “Portanto não se preocupem de forma alguma com a necessidade de comida ou bebida ou com a roupa. 32 Não sejam como os pagãos! Pois eles é que têm intenso interesse nessas coisas. Mas o Pai celeste sabe muito bem que vocês precisam delas. 33 Coloquem, pois, em primeiro lugar o Reino de Deus e a sua justiça, e ele dará a vocês todas essas coisas. 34 “Portanto, não fiquem preocupados com o dia de amanhã. Deus cuidará do dia de amanhã para vocês também. Já é suficiente a carga de cada dia.

7 “Não julguem, e assim vocês não serão julgados! 2 Porque como vocês julgarem os outros, vocês também serão julgados. E a medida que usarem, também será usada para medir vocês. 3 “E por que se preocupar com um cisco no olho de um irmão, quando você tem uma tábua no seu próprio olho? 4 Você dirá: ‘Amigo, deixe-me ajudar a tirar esse cisco do seu olho’, quando você mesmo nem pode enxergar, por causa da tábua que está no seu próprio olho? 5 Hipócrita! Livre-se da tábua primeiro, assim você poderá enxergar para tirar o cisco do olho do seu irmão. 6 “Não deem para os cães o que é sagrado, pois eles se virarão contra vocês e os atacam; nem atirem pérolas aos porcos, porque eles pisarão nas pérolas! 7 “Peçam, e vocês receberão aquilo que

pedirem. Procurem e vocês acharão. Batam, e a porta se abrirá. **8** Pois todo aquele que pede, recebe. Qualquer um que procura, acha. Se vocês baterem, a porta será aberta. **9** “Se um filho pedir ao pai um pão, receberá uma pedra em seu lugar? **10** Se ele pedir peixe, receberá uma serpente venenosa? Claro que não! **11** E se vocês, que têm um coração duro e são pecadores, sabem dar bons presentes aos seus filhos, quanto mais o seu Pai, que está nos céus, dará seguramente coisas boas àqueles que lhe pedirem. **12** “Façam aos outros aquilo que vocês querem que eles façam a vocês. Isto é em poucas palavras o ensino da Lei de Moisés e dos Profetas. **13** “Só se pode entrar no céu pela porta estreita! O caminho que leva para a perdição é amplo, e sua porta é bastante larga; multidões escolhem passar por ela. **14** Mas a porta que leva à vida é estreita e o caminho é apertado, e poucos o encontram. **15** “Cuidado com os falsos profetas que vêm disfarçados em peles de ovelhas, mas são lobos devoradores. **16** Vocês podem descobri-los pela maneira como agem, assim como podem identificar uma árvore pelo seu fruto. Vocês nunca confundirão uma videira com um espinheiro! Ou figos com ervas daninhas! **17** As diversas qualidades de árvores frutíferas podem ser rapidamente identificadas pelos seus frutos. **18** Uma árvore boa nunca dá frutos que não se podem comer. E uma árvore que sempre dá frutos ruins, não pode dar um fruto que se pode comer. **19** Por isso, as árvores que dão frutos que não se podem comer são cortadas e atiradas no fogo. **20** Assim, o meio de identificar uma árvore ou uma pessoa é pela qualidade dos seus frutos. **21** “Nem todo aquele que se refere a mim como ‘Senhor’ entrará no Reino dos céus. A questão decisiva é se a pessoa faz a vontade do meu Pai que está nos céus. **22** “No dia do Juízo muitos me dirão: ‘Senhor, Senhor, não profetizamos a seu respeito, e usamos o seu nome para expulsar demônios e para fazer muitos milagres?’ **23** Mas eu responderei: ‘Vocês nunca foram meus. Vão embora, porque as suas obras são más’. **24** “Todos os que ouvem os meus ensinamentos e os praticam são ajuizados, como um homem que constrói sua casa na rocha sólida. **25** Embora a chuva caia em torrentes, as enchentes subam e os ventos de tempestades soprem contra sua casa, ela

não cairá, porque está construída sobre a rocha. **26** “Mas aqueles que ouvem os meus ensinamentos e não obedecem são insensatos, como um homem que constrói sua casa sobre a areia. **27** Porque quando as chuvas e as enchentes vierem, e os ventos de tempestades soprarem contra sua casa, ela cairá fazendo um barulho medonho”. **28** As multidões ficaram maravilhadas com o ensino de Jesus, **29** porque ele ensinava como alguém que tinha grande autoridade e não como os mestres da lei.

8 Grandes multidões seguiram a Jesus quando ele desceu a encosta do monte. **2** Um leproso se aproximou. Ajoelhou-se diante dele para adorá-lo. “Senhor”, suplicou o leproso, “se o Senhor quiser, pode curar-me”. **3** Jesus estendeu a mão e tocou no homem. “Eu quero”, disse ele, “fique curado”. E na mesma hora a lepra desapareceu. **4** Então Jesus lhe disse: “Não conte a ninguém; vá diretamente ao sacerdote para ser examinado, e leve com você a oferta exigida pela lei de Moisés aos leprosos que são curados — um testemunho público da sua cura”. **5** Quando Jesus chegou a Cafarnaum, um capitão do exército romano veio e suplicou-lhe ajuda: **6** “Senhor, meu servo está em casa de cama, paralisado e sofrendo muitas dores”. **7** Jesus lhe disse: “Eu vou curá-lo”. **8** Então o oficial disse: “Eu não sou digno de que o Senhor entre em minha casa. Se apenas ficar aqui e disser: ‘Seja curado’, o meu servo ficará bem! **9** Eu sei disso, porque também obedeco às ordens dos meus superiores, e tenho autoridade sobre os meus soldados. Quando digo a um deles: ‘Vá’, ele vai; e a outro: ‘Venha’, ele vem; e ao meu servo: ‘Faça isto ou aquilo’, ele faz. Por isso sei que o Senhor tem autoridade para dizer à doença dele que saia, e ela sairá!” **10** Jesus ficou maravilhado! Voltando-se para a multidão, disse: “Eu ainda não vi uma fé assim em toda a terra de Israel! **11** E eu digo isto a vocês: Muitos que não são judeus virão do Oriente e do Ocidente, e se sentarão no Reino dos céus com Abraão, Isaque e Jacó. **12** E muitos israelitas serão lançados para fora, na escuridão, no lugar de choro e ranger de dentes”. **13** Então Jesus disse ao oficial romano: “Vá para casa. Aquilo em que você tinha fé, já aconteceu!” E o rapaz foi curado naquela mesma hora! **14** Quando Jesus chegou à casa de Pedro, a sogra de Pedro estava de cama

com febre. **15** Mas quando Jesus pegou na mão dela, a febre passou, ela se levantou e começou a servi-los! **16** Naquela tarde foram trazidas a Jesus diversas pessoas endemoninhadas; e quando ele falava apenas uma palavra, todos os demônios eram expulsos, e todos os doentes eram curados. **17** Isso cumpriu a profecia de Isaías: “Ele tomou sobre si as nossas enfermidades, ele mesmo carregou as nossas doenças”. **18** Quando Jesus viu a multidão ao seu redor, deu ordens a seus discípulos para atravessar para o outro lado do mar. **19** Nesse exato momento um dos mestres da lei disse a ele: “Mestre, eu seguirei o Senhor aonde quer que for!” **20** Mas Jesus respondeu: “As raposas têm tocas e os passarinhos têm ninhos, porém, o Filho do Homem não tem um lugar para repousar a sua cabeça”. **21** Um outro discípulo disse: “Senhor, deixe-me primeiro ir enterrar meu pai”. **22** Mas Jesus lhe disse: “Siga-me agora! Deixe que os mortos sepultem os seus próprios mortos”. **23** Então ele entrou num barco e começou a atravessar o mar com seus discípulos. **24** De repente levantou-se uma terrível tempestade, de tal maneira que as ondas começaram a inundar o barco. Mas Jesus estava dormindo. **25** Os discípulos foram acordar Jesus, gritando: “Senhor, salve-nos! Estamos afundando!” **26** Mas Jesus respondeu: “Ó homens de tão pouca fé! Por que vocês estão com tanto medo?” Então ele se levantou, repreendeu o vento e as ondas, e a tempestade passou e tudo ficou calmo! **27** Os discípulos ficaram admirados! “Quem é este”, perguntavam uns aos outros, “que até mesmo os ventos e o mar lhe obedecem?” **28** Quando eles chegaram ao outro lado do lago, na região dos gadarenos, dois homens endemoninhados foram ao encontro dele. Viviam num cemitério e eram tão violentos que ninguém podia passar por aquela região. **29** Eles começaram a gritar para ele: “Que quer conosco, ó Filho de Deus? O Senhor veio aqui para nos atormentar antes do tempo”. **30** Uma manada de porcos estava pastando à distância; **31** então os demônios suplicaram: “Se nos expulsar, mande-nos para aquela manada de porcos”. **32** “Está bem”, disse-lhes Jesus. “Vão”. Eles saíram dos homens e entraram nos porcos, e a manada inteira jogou-se precipício abaixo e afogou-se no mar. **33** Os que cuidavam da manada fugiram para a cidade,

contando a história do que tinha acontecido. **34** E a população toda veio correndo para ver Jesus e suplicar-lhe que fosse embora e deixasse todos em paz.

9 Então Jesus subiu num barco e atravessou o mar para ir a Cafarnaum, a cidade onde morava. **2** Logo alguns homens lhe trouxeram numa esteira um rapaz paraplético. Quando Jesus viu a fé que eles tinham, disse ao paraplético: “Anime-se, filho! Porque os seus pecados estão perdoados!” **3** “Blasfêmia! Esse homem está dizendo que é Deus!”, disseram a si mesmos alguns mestres da lei. **4** Jesus sabia o que eles estavam pensando e perguntou: “Por que vocês estão com esses pensamentos ruins?” **5** Que é mais fácil dizer: ‘Os seus pecados estão perdoados’ ou: ‘Levante-se e ande’? **6** Mas, para provar que o Filho do Homem tem autoridade aqui na terra para perdoar pecados — voltando-se para o rapaz paraplético — disse: “Levante-se, enrole a sua esteira e caminhe para casa!” **7** E ele levantou-se e foi para casa! **8** Um arrepio de medo passou pela multidão quando viu isso acontecer bem diante dos seus olhos e louvaram a Deus por ter dado tal autoridade aos seres humanos! **9** Quando Jesus descia a estrada, viu um cobrador de impostos, chamado Mateus, sentado na coletoria. “Venha tornar-se meu discípulo”, disse-lhe Jesus, e Mateus levantou-se e o acompanhou. **10** Mais tarde, quando Jesus e seus discípulos almoçavam na casa de Mateus, muitos cobradores de impostos e “pecadores” estavam lá como convidados! **11** Os fariseus ficaram indignados. “Por que o mestre de vocês come com homens como esses cobradores de impostos e ‘pecadores’?” **12** “As pessoas que têm saúde não precisam de médico, mas sim os doentes”, foi a resposta de Jesus. **13** Depois ele acrescentou: “Vão aprender o significado deste versículo da Escritura: ‘Não são os sacrifícios de vocês que me interessam — mas que tenham misericórdia!’ Meu trabalho aqui na terra é chamar os pecadores, e não aqueles que se acham bons, para que voltem para Deus”. **14** Um dia os discípulos de João Batista vieram a Jesus e lhe perguntaram: “Por que os seus discípulos não jejuam, como nós fazemos, e como fazem os fariseus?” **15** “Os convidados do noivo devem chorar enquanto

ele está com eles?”, perguntou Jesus. “Vai chegar o tempo em que o noivo será tirado deles; então jejuarão. 16 “E quem remendaria uma roupa velha com um pano novo? O remendo rasgaria a roupa e tornaria o buraco ainda maior. 17 E quem usaria vasilhas de couro velhas para guardar vinho novo? Pois as vasilhas velhas arrebentariam com a pressão, e o vinho se derramaria e as vasilhas se estragariam. Para guardar vinho novo só se usam vasilhas de couro novas. Desta maneira, ambos se conservam”. 18 Enquanto ele estava dizendo isso, o chefe da sinagoga local chegou, ajoelhou-se diante de Jesus e disse: “Minha filhinha acaba de morrer. Porém o Senhor pode fazer com que volte à vida, se somente vier e tocá-la”. 19 Jesus e os discípulos foram para a casa dele. 20 No caminho, uma mulher que durante doze anos vinha sofrendo de uma hemorragia, veio por trás dele e tocou na barra do seu manto, 21 pois ela pensava: “Se eu apenas tocar em seu manto, serei curada”. 22 Jesus voltou-se e falou com ela. “Filha”, disse ele, “anime-se! A sua fé a curou”. E a mulher ficou curada a partir daquele momento. 23 Quando Jesus chegou à casa do chefe da sinagoga e viu as multidões barulhentas e ouviu a música do enterro, 24 disse: “Ponham todos para fora, porque a menina não está morta; ela só está dormindo!” Então, começaram a zombar e caçoar dele! 25 Quando a multidão finalmente saiu, Jesus entrou e tomou a menina pela mão, e ela se levantou e viveu novamente! 26 A notícia a respeito desse acontecimento espalhou-se por toda a região. 27 Quando Jesus estava saindo da casa da menina, dois cegos apareceram gritando: “Ó Filho de Davi, tenha piedade de nós”. 28 Eles foram até a casa onde ele morava, e Jesus lhes perguntou: “Vocês creem que eu posso fazê-los enxergar?” “Sim, Senhor”, disseram eles, “nós cremos”. 29 Então ele pôs a mão nos olhos deles e disse: “Que seja feito a vocês conforme a fé que vocês têm!” 30 E eles puderam ver! Jesus avisou os dois energicamente para que não contassem isso a ninguém. 31 Eles, porém, espalharam sua fama pela cidade inteira. 32 Deixando aquele lugar, Jesus encontrou um homem que não podia falar porque estava endemoninhado. 33 Jesus expulsou o demônio, e imediatamente o homem começou a falar. Como as multidões ficaram maravilhadas! “Nunca se

viu nada parecido em Israel!”, exclamavam todos. 34 Mas os fariseus diziam: “É o príncipe dos demônios que dá poder a ele para expulsar demônios!” 35 Jesus andava por todas as cidades e vilas daquela região, ensinando nas sinagogas dos judeus e anunciando as boas-novas do Reino. Em todo lugar aonde ele ia, curava as pessoas de todas as enfermidades e doenças. 36 Ao ver as multidões ficou com pena delas, porque estavam aflitas e desamparadas, como ovelhas sem pastor! 37 “A colheita é grande, mas os trabalhadores são tão poucos”, disse ele aos seus discípulos. 38 “Portanto, peçam ao Senhor da colheita que chame mais trabalhadores para os seus campos de colheita”.

10 Jesus chamou seus doze discípulos para junto dele e lhes deu autoridade para expulsar espíritos maus e para curar toda espécie de doenças e enfermidades. 2 Estes são os nomes dos seus doze discípulos: Simão, também chamado Pedro, André, irmão de Pedro; Tiago, filho de Zebedeu, e João, irmão de Tiago; 3 Filipe e Bartolomeu; Tomé e Mateus, o cobrador de impostos; Tiago, filho de Alfeu, e Tadeu; 4 Simão, membro do partido político nacionalista dos zelotes, e Judas Iscariotes, aquele que traiu Jesus. 5 Jesus os enviou com as seguintes instruções: “Não vão aos outros povos nem entrem nas cidades dos samaritanos, 6 porém vão às ovelhas perdidas de Israel. 7 Não anunciar que o Reino dos céus está perto. 8 Curem os doentes, ressuscitem os mortos, curem os leprosos e expulsem os demônios. Deem tão liberalmente como vocês receberam! 9 Não levem ouro, nem prata, nem moedas de cobre com vocês. 10 Não levem nenhum saco de viagem, nem túnica extra, nem sandálias, nem bengala para se apoiar, pois quem trabalha tem direito ao sustento. 11 “Sempre que entrarem numa cidade ou vila, procurem ali um homem piedoso e fiquem na casa dele até saírem para a cidade seguinte. 12 Quando entrarem na casa digam: ‘Que a paz esteja nesta casa!’. 13 Se acontecer de aquele ser um lar piedoso, que a paz de vocês repouse sobre ela; caso contrário, retirem a saudação de paz. 14 Qualquer cidade ou qualquer casa que não receber vocês, sacudam de seus pés o pó daquele lugar quando saírem. 15 Verdadeiramente, as cidades perversas de Sodoma e Gomorra estarão em situação melhor do que essas

idades no Dia do Juízo. **16** Eu estou enviando vocês como ovelhas para o meio de lobos. Portanto, sejam cautelosos como as serpentes e inofensivos como as pombas. **17** Mas, cuidado! Pois vocês serão presos, processados nos tribunais e chicoteados nas sinagogas. **18** E vocês sofrerão julgamento diante de governadores e reis por minha causa. Isso lhes dará a oportunidade de falar a eles a meu respeito, e de dar testemunho aos gentios. **19** Quando forem presos, não se preocupem com o que vão dizer em seu julgamento, porque vocês receberão as palavras exatas no tempo certo. **20** Pois não serão vocês que estarão falando, mas o Espírito do seu Pai celeste falará por meio de vocês! **21** “Um irmão entregará à morte outro irmão, os pais entregarão seus próprios filhos; os filhos se levantarão e matarão seus pais. **22** Vocês serão odiados porque me pertencem. Mas todo aquele que perseverar até o fim será salvo. **23** Quando forem perseguidos numa cidade, fujam para outra! Eu voltarei antes de vocês terem percorrido todas elas! **24** “Um discípulo não é maior do que seu mestre. Um servo não está acima do seu patrão. **25** O discípulo participa dos problemas do seu mestre. O servo participa das mesmas dificuldades do seu patrão! E se eu, o dono da casa, tenho sido chamado de ‘Belzebu’, quanto mais vocês, membros da família! **26** “Mas não tenham medo daqueles que ameaçam vocês. Porque está chegando a hora em que a verdade será revelada: tudo o que está escondido será reconhecido. **27** “O que eu lhes digo agora enquanto está escuro, gritem ao vento quando amanhecer. O que é cochichado nos seus ouvidos, proclamem nos telhados! **28** Não tenham medo daqueles que só podem matar o seu corpo, mas não podem tocar na alma de vocês! Antes, temam aquele que pode destruir no inferno tanto a alma como o corpo. (Geenna g1067) **29** Por acaso não é verdade que se vendem dois pardais por uma moedinha? No entanto, nenhum deles pode cair no chão sem que o Pai de vocês saiba disso. **30** E até os próprios cabelos da cabeça de vocês estão todos contados. **31** Portanto, não se preocupem! Vocês valem mais para ele do que muitos pardais. **32** “Se alguém me reconhecer em público, eu o reconhecerei abertamente diante do meu Pai que está nos céus. **33** Mas se alguém me negar em público, eu o negarei

abertamente diante do meu Pai que está nos céus. **34** “Não imaginem que eu vim trazer paz à terra! Não vim trazer paz; vim trazer a espada. **35** Eu vim para lançar o homem contra seu pai e a filha contra sua mãe e a nora contra sua sogra. **36** “Os piores inimigos de um homem estarão justamente dentro da sua própria casa! **37** Quem amar a seu pai ou a sua mãe mais do que a mim, não é digno de mim; e se você ama o seu filho ou a sua filha mais do que a mim, não é digno de mim. **38** Se você se recusa a tomar a sua cruz e seguir-me, não é digno de mim. **39** Se você tentar salvar a sua vida, você a perderá; mas se a perder por minha causa, você a salvará. **40** “Aqueles que acolhem vocês, a mim estão acolhendo. E quando me acolhem, estão acolhendo aquele que me enviou. **41** Se vocês acolherem um profeta porque ele é um homem de Deus, receberão a mesma recompensa que um profeta obtém. E se vocês acolherem homens bons e piedosos por causa da sua piedade, receberão recompensa igual à deles. **42** E se vocês derem até mesmo um copo d’água fria ao menor dos meus seguidores, porque ele é meu discípulo, serão seguramente recompensados”.

11 Quando Jesus tinha acabado de dar estas instruções aos seus doze discípulos, saiu pregando nas cidades da região. **2** João Batista, que agora estava na prisão, soube de todos os milagres que Cristo estava fazendo e, portanto, enviou seus discípulos para perguntar a Jesus: **3** “O Senhor é realmente aquele que nós estamos esperando, ou devemos continuar esperando algum outro?” **4** Jesus lhes disse: “Voltem a João e contem-lhe dos milagres que vocês me viram fazer: **5** Os cegos veem, os coxos andam, os leprosos são sarados, os surdos ouvem, os mortos são levantados para a vida; e as boas-novas são pregadas aos pobres, **6** e feliz é aquele que não se escandaliza por minha causa”. **7** Quando os discípulos de João tinham ido embora, Jesus começou a falar a respeito de João às multidões. “Quando vocês saíram ao deserto, o que vocês esperavam ver? Uma cana agitada pelo vento? **8** Ou vocês estavam esperando ver um homem vestido com roupas finas? Ora, quem se veste assim vive como um príncipe nos palácios reais. **9** Ou o que foram ver? Um profeta de Deus? Sim, e ele é mais do

que um simples profeta. **10** Porque João é o homem de quem está escrito: “Ouçam: vou enviar o meu mensageiro, que irá antes de mim; ele vai preparar o caminho diante de vocês”. **11** Na verdade, de todos os homens que já nasceram, nenhum foi tão grande como João Batista. E, no entanto, até o menor no Reino dos céus será maior do que ele! **12** E desde o tempo em que João Batista começou a pregar e batizar, até agora, multidões ansiosas vão abrindo caminho em direção ao Reino dos céus. **13** Toda a Lei e os Profetas profetizaram até que apareceu João, **14** e se vocês estão dispostos a aceitar o que eu quero dizer, ele é Elias, aquele que os profetas disseram que viria. **15** Se vocês têm ouvidos para ouvir, então ouçam! **16** “Que direi eu a respeito desta nação? São como crianças que estão sentadas nas praças e dizem aos seus amiguinhos: **17** “Nós tocamos música de casamento, mas vocês não se alegraram! Então, cantamos música de enterro, e vocês não ficaram tristes”. **18** “Porque João Batista não bebe nem vinho e muitas vezes jejua, então vocês dizem: ‘Ele está dominado por um demônio’. **19** Veio o Filho do Homem, participando de festas, comendo e bebendo, e vocês se queixam: ‘Vejam! Este homem é um comilão e beberrão, um homem que vive andando por aí com cobradores de impostos e “pecadores!”’. Mas a sabedoria pode ser comprovada pelas obras que a acompanham!” **20** Então Jesus começou a clamar contra as cidades onde havia feito a maior parte dos seus milagres, porque elas não se haviam voltado para Deus. **21** “Ai de você, Corazim, e ai de você, Betsaida! Porque se os milagres que eu realizei entre vocês tivessem sido realizados em Tiro e Sidom há muito tempo aqueles povos teriam se arrependido, vestindo roupas de pano de saco e cobrindo-se de cinzas. **22** Mas eu afirmo a vocês, Tiro e Sidom estarão em melhor situação no Dia do Juízo do que Corazim e Betsaida! **23** E você, Cafarnaum, embora altamente honrada, descerá até o inferno! Porque se os admiráveis milagres que eu operei aí tivessem sido realizados em Sodoma, aquela cidade existiria até hoje. (Hadēs 986) **24** Pois eu afirmo a vocês, a situação de Sodoma será melhor do que a sua no Dia do Juízo”. **25** E Jesus fez esta oração: “Ó Pai, Senhor do céu e da terra, eu te agradeço porque o Senhor escondeu a verdade daqueles que

se julgam sábios e instruídos, e a revelou às crianças! **26** Sim, Pai, porque foi do seu agrado fazer isso desta forma!” **27** “Toda a verdade foi confiada a mim por meu Pai. Só o Pai conhece o Filho, e o Pai é conhecido somente pelo Filho e por aqueles a quem o Filho o quiser revelar. **28** “Venham a mim, todos vocês que estão cansados e sobrecarregados, e eu lhes darei descanso. **29** Levem o meu jugo e deixem que eu lhes ensine; porque eu sou manso e humilde de coração, e vocês acharão descanso para suas almas. **30** Pois o meu jugo é suave e o meu ensino é leve”.

12 Naquela época Jesus estava andando com seus discípulos pelos campos de trigo. Era sábado, e seus discípulos estavam com fome e começaram a arrancar espigas de trigo e comer o grão. **2** Mas alguns fariseus os viram fazendo isso e protestaram: “Os seus discípulos estão quebrando a Lei no dia de sábado!” **3** Mas Jesus lhes disse: “Vocês não leram o que o rei Davi fez quando ele e seus amigos estavam com fome? **4** Ele entrou na casa de Deus e todos comeram os pães da Presença, o que só era permitido aos sacerdotes. Isto também era quebrar a Lei! **5** E vocês nunca leram na Lei de Moisés como os sacerdotes de serviço no templo podem trabalhar no sábado e, no entanto, ficam sem culpa? **6** Eu afirmo a vocês que aqui está alguém que é maior do que o templo! **7** Mas se vocês soubessem o significado destas palavras das Escrituras: ‘Desejo misericórdia, não seus sacrifícios’, não teriam condenado aqueles que não têm culpa! **8** Porque o Filho do Homem é Senhor até mesmo do sábado”. **9** Então ele foi para a sinagoga **10** e notou ali um homem com uma das mãos defeituosa. Os fariseus perguntaram a Jesus: “É permitido pela Lei operar curas no sábado?” Eles estavam esperando que Ele dissesse “Sim”, para que desta forma pudessem acusá-lo! **11** Sua resposta foi a seguinte: “Se um de vocês tivesse uma ovelha e no sábado ela caísse num poço, trabalharia para salvá-la naquele dia? **12** E quanto mais vale uma pessoa do que uma ovelha! Portanto, é certo fazer o bem no sábado!” **13** Então ele disse ao homem: “Estenda o braço”. E quando ele fez isso, sua mão foi restaurada! **14** Então os fariseus convocaram uma reunião para planejar a morte de Jesus. **15** Mas Jesus sabia o que estavam planejando e deixou a sinagoga. Muita

gente veio atrás dele, e Jesus curou todos os doentes que havia entre eles. **16** Mas advertia os curados de que não saíssem contando quem os havia curado. **17** Isto cumpriu a profecia de Isaías a respeito dele: **18** “Olhem para o meu Servo. Vejam o meu Escolhido. Ele é o meu Amado, em quem a minha alma se alegra. Eu vou pôr o meu Espírito sobre ele. E ele julgará as nações. **19** Ele não guerreia nem grita; Ele não levanta a sua voz! **20** Ele não esmaga o galho que está quebrado, Nem apagará a luz que está fraca; a sua justiça vencerá no final. **21** E o seu nome será a esperança de todos os povos”. **22** Então um homem possesso de demônio, que era cego e não podia falar, foi trazido a Jesus, que o curou, de modo que o homem podia falar e enxergar. **23** A multidão ficou admirada e exclamava: “Será que este homem é o Filho de Davi?” **24** Mas, quando os fariseus ouviram acerca do milagre, disseram: “Ele expulsa os demônios por Belzebu, o príncipe dos demônios”. **25** Jesus conhecia seus pensamentos e respondeu: “Um reino dividido acaba em ruína. Uma cidade ou uma casa dividida contra si mesma não pode permanecer. **26** E se Satanás está expulsando Satanás, está lutando contra si mesmo e destruindo o seu próprio reino. **27** E se, como vocês acusam, estou expulsando demônios por invocação dos poderes de Belzebu, então que poder utilizam os outros quando expulsam demônios? Que eles julguem a acusação de vocês! **28** Mas se eu estou expulsando demônios pelo Espírito de Deus, então o Reino de Deus já chegou a vocês. **29** “Uma pessoa não pode entrar na casa de um homem forte e roubar os seus bens sem primeiro amarrá-lo. Só então poderá roubar a casa dele! **30** “Todo aquele que não está comigo é contra mim; e quem não me ajuda a ajuntar, espalha. **31** Por isso eu afirmo a vocês: Todo pecado e até a blasfêmia podem ser perdoados, mas a blasfêmia contra o Espírito Santo nunca será perdoada. **32** Se alguém disser alguma coisa contra o Filho do Homem, será perdoado; mas quem falar contra o Espírito Santo não será perdoado, nem neste mundo, nem no mundo futuro. (aiōn g165) **33** “Uma árvore é conhecida pelo seu fruto. Uma árvore de boa qualidade dá bom fruto; a de má qualidade dá fruto ruim. **34** Ó filhos de serpentes! Como podem homens maus como vocês falar o que é bom e certo? Pois a boca fala do que está cheio o coração. **35** A palavra de um homem bom revela os ricos tesouros do seu íntimo. Um homem de mau coração está cheio de veneno e sua palavra revela isso. **36** Mas eu lhes digo: No Dia do Juízo, vocês terão de prestar conta de cada palavra que tiverem falado à toa. **37** As suas palavras agora refletem o seu destino depois: Por elas vocês serão justificados ou condenados”. **38** Um dia, alguns mestres da lei, incluindo alguns fariseus, vieram a Jesus e lhe disseram: “Mestre, queremos ver um milagre que prove que o Senhor realmente é o Messias”. **39** Mas Jesus respondeu: “Só uma nação perversa e infiel pediria mais alguma prova; e não receberá nenhuma a não ser o sinal do profeta Jonas! **40** Pois assim como Jonas esteve três dias e três noites dentro do grande peixe, assim também o Filho do Homem estará no fundo da terra por três dias e três noites. **41** Os homens de Nínive se levantarão contra esta nação no Juízo e a condenarão. Pois quando Jonas lhes pregou, todos se arrependeram, e se voltaram dos seus maus caminhos para Deus. Agora, aqui está quem é maior do que Jonas — e vocês se recusam a crer nele. **42** A rainha de Sabá se levantará contra esta nação no Juízo e a condenará; pois ela veio de uma terra distante para ouvir a sabedoria de Salomão; e agora aqui está quem é maior do que Salomão. **43** “Quando um espírito imundo sai de um homem, vai para lugares desertos durante algum tempo, procurando repouso, sem achar. **44** Então diz: ‘Vou voltar para a casa de onde saí’. Assim ele volta e encontra a casa desocupada, varrida e arrumada! **45** Então o espírito imundo vai buscar outros sete espíritos piores do que ele, e todos entram no homem e ficam morando nele. Desta forma ele fica numa situação pior do que antes. Assim acontecerá a esta geração perversa”. **46** Como Jesus Cristo estava falando numa casa cheia de gente, sua mãe e seus irmãos estavam do lado de fora, querendo falar com ele. **47** Alguém lhe disse: “Sua mãe e seus irmãos estão lá fora e querem falar com o senhor”. **48** Ele observou: “Quem é minha mãe e quem são os meus irmãos?” **49** E apontou para os seus discípulos: “Vejam!”, disse ele. “Estes são minha mãe e meus irmãos”. **50** E acrescentou: “Todo aquele que obedece ao meu Pai que está nos céus é meu irmão, minha irmã e minha mãe!”

13 Mais tarde, naquele mesmo dia, Jesus saiu de casa e desceu para a beira da praia **2** onde logo se juntou uma multidão tão grande que ele entrou num barco e ensinava dali, enquanto o povo ouvia da praia. **3** Jesus usou muitas parábolas em seu sermão, tais como esta: “Um lavrador saiu a semear. **4** Enquanto espalhava a semente pelo solo, uma parte dela caiu à beira do caminho, e vieram as aves e a comeram. **5** Outra parte caiu em solo cheio de pedras, onde a terra era pouco profunda; as plantas brotaram muito depressa no solo raso, **6** mas o sol quente logo queimou as plantas e elas murcharam e morreram, porque tinham pouca raiz. **7** Outras sementes caíram entre espinhos, que cresceram e sufocaram as plantas novas. **8** Mas outra parte caiu em solo bom, e deram uma colheita que era 30, 60 e até mesmo 100 vezes aquilo que ele tinha plantado. **9** Aquele que tem ouvidos para ouvir, que ouça!” **10** Seus discípulos vieram e lhe perguntaram: “Por que o Senhor fala ao povo por meio de parábolas difíceis de entender?” **11** Então ele explicou: “A vocês foi permitido entender a respeito dos mistérios do Reino dos céus, mas aos outros não. **12** Porque aquele que tem, receberá mais, e terá em grande quantidade; mas aquele que não tem, até mesmo o pouco que tem será tirado dele. **13** É por isso que eu falo por meio de parábolas para que o povo veja, mas não enxergue; para que ouça, mas não entenda. **14** “Isto cumpre a profecia de Isaías: ‘Eles ouvem, mas não entendem; eles olham, mas não veem! **15** O coração deste povo se tornou insensível; eles taparam os ouvidos e fecharam os olhos. Se não fosse assim, veriam com os seus olhos, ouviriam com os seus ouvidos, e compreenderiam com o coração e se voltariam para mim e eu os curaria’. **16** “Mas benditos são os olhos de vocês, porque veem; e seus ouvidos, porque ouvem. **17** Eu afirmo a vocês a verdade: Muitos profetas e homens justos desejaram ver o que vocês têm visto, e ouvir o que vocês têm ouvido, mas não puderam. **18** “Agora, esta é a explicação da parábola do lavrador plantando a semente: **19** O caminho onde algumas sementes caíram representa o coração de uma pessoa que ouve a boa-nova do Reino e não entende; então o Maligno vem e arranca as sementes do coração dela. **20** O solo raso cheio de pedras representa o coração de um homem que

ouve a mensagem e a recebe com verdadeira alegria, **21** porém ela não tem muita profundidade em sua vida, e as sementes não lançam raízes profundas; quando vem a dificuldade, ou começa a perseguição por causa da sua fé, ele a abandona. **22** O terreno coberto de espinheiros representa um homem que ouve a mensagem, mas as preocupações desta vida e o engano das riquezas sufocam a palavra e ele não produz fruto. (aiōn g165) **23** O terreno bom representa o coração de um homem que ouve a mensagem e a entende, e dá uma colheita de 30, 60 e até 100 vezes o que foi plantado”. **24** Esta foi outra parábola que Jesus usou: “O Reino dos céus é como um agricultor que semeou boa semente em seu campo. **25** Mas uma noite, enquanto todos dormiam, seu inimigo veio e semeou joio entre o trigo e se foi. **26** Quando a plantação começou a crescer, o joio cresceu também. **27** “Os servos do agricultor vieram e lhe contaram: ‘Patrão, o campo onde o senhor semeou aquela semente escolhida está cheia de joio!’ **28** “Foi um inimigo que fez isso’, explicou ele. “Devemos arrancar o joio?”, perguntaram os servos. **29** “Não’, respondeu ele. ‘Porque, ao tirar o joio, vocês poderão arrancar com ele o trigo. **30** Deixem os dois crescerem juntos até a colheita, e então eu mandarei que os ceifeiros separem primeiro o joio e o amarrem em feixes para ser queimado; e depois juntem o trigo e o guardem no depósito”. **31** Jesus contou outra parábola ao povo: “O Reino dos céus é como uma minúscula semente de mostarda plantada num campo. **32** É a menor entre todas as sementes, mas se torna a maior das plantas e cresce até se transformar numa árvore em que as aves podem vir e encontrar abrigo”. **33** Ele contou-lhes também esta parábola: “O Reino dos céus pode ser comparado a uma mulher que está fazendo pão. Ela toma uma medida de farinha e mistura o fermento, até que ele se espalhe por toda a massa”. **34** Jesus usava sempre estas parábolas quando falava à multidão, **35** cumprindo-se, assim, o que tinha sido dito pelo profeta: “Eu falarei por meio de parábolas; explicarei mistérios escondidos desde o princípio dos tempos”. **36** Então ele entrou em casa, deixando o povo do lado de fora. Seus discípulos pediram que explicasse a parábola do joio e do trigo. **37** Ele respondeu: “O Filho do Homem é o agricultor que lançou a semente

escolhida. **38** O campo é o mundo, e a boa semente representa os filhos do Reino; o joio são os filhos do Maligno. **39** O inimigo que o semeou entre o trigo é o Diabo; a colheita é o fim dos tempos, e os trabalhadores da colheita são os anjos. (aiōn g165) **40** “Como o joio é separado e queimado no fogo, assim será no fim dos tempos. (aiōn g165) **41** O Filho do Homem enviará os seus anjos e eles separarão do Reino tudo que faz as pessoas tropeçarem e todos os que praticam o mal. **42** Estes serão lançados na fornalha ardente, onde queimarão. Ali haverá choro e ranger de dentes. **43** Então os piedosos brilharão como o sol no Reino de seu Pai. Aquele que tem ouvidos, ouça! **44** “O Reino dos céus é como um tesouro que um homem descobriu num campo. Na sua alegria, ele vendeu tudo quanto possuía para poder comprar aquele campo! **45** “O Reino dos céus é como um negociante de pérolas em busca de pérolas escolhidas. **46** Ele descobriu uma pérola de grande valor, foi e vendeu tudo o que tinha para adquiri-la! **47** “O Reino dos céus pode ser ilustrado por pescadores que lançam a rede na água e juntam peixes de todas as qualidades, bons e ruins. **48** Quando a rede está cheia, eles a arrastam para a praia, sentam-se e separam nos cestos os que servem para comer, e jogam fora os ruins. **49** É assim que será no fim dos tempos. Os anjos virão e separarão os ímpios dos piedosos, (aiōn g165) **50** e lançarão os ímpios na fornalha ardente; ali haverá choro e ranger de dentes”. **51** Então Jesus perguntou: “Você estão entendendo?” “Sim”, disseram eles. **52** Então ele acrescentou: “Aqueles que são os mestres da lei e são versados nos assuntos do Reino dos céus são como um pai de família que tira do seu tesouro coisas novas e coisas velhas!” **53** Quando Jesus terminou de contar estas parábolas, saiu dali **54** e voltou para a cidade onde morava, Nazaré da Galileia, e lá ensinava na sinagoga. Todos ficaram admirados e perguntavam: “De onde vêm a sabedoria e o poder que ele tem para realizar os milagres? **55** Como é possível isto?”, exclamava o povo. “Não é ele apenas o filho do carpinteiro? Não é Maria a sua mãe e não são Tiago, José, Simão e Judas os seus irmãos? **56** Não moram suas irmãs todas aqui? De onde ele consegue todas essas coisas?” **57** E ficaram escandalizados com ele! Então Jesus lhes disse:

“Um profeta é prestigiado em toda parte, menos na sua própria terra e entre seu próprio povo!” **58** E por isso ele só fez ali uns poucos milagres, por causa da falta de fé daquelas pessoas.

14 Quando o rei Herodes ouviu a respeito de Jesus, **2** disse aos homens que o serviam: “Esse deve ser João Batista, que ressuscitou dos mortos! É por isso que ele pode fazer esses milagres”. **3** Pois Herodes tinha mandado acorrentar João na prisão por causa de sua esposa Herodias, esposa de seu irmão Filipe. **4** Porque João tinha dito a ele que estava errado casando-se com ela. **5** Ele queria matar João, mas estava com medo do povo, porque todos acreditavam que João era um profeta. **6** Mas, numa festa de aniversário de Herodes, a filha de Herodias dançou diante de todos e agradou muito ao rei; **7** por isso ele jurou dar-lhe qualquer coisa que ela lhe pedisse! **8** Então, por insistência de sua mãe, a moça pediu a cabeça de João Batista numa bandeja! **9** O rei ficou aflito, mas por causa do seu juramento, e porque não queria voltar atrás diante dos seus convidados, ordenou que lhe fosse dado o que ela pedia. **10** E assim João foi decapitado na prisão, **11** e sua cabeça foi trazida numa bandeja e entregue à moça, que a levou à sua mãe. **12** Então os discípulos de João vieram e levaram o seu corpo e o sepultaram; depois foram contar a Jesus o que havia acontecido. **13** Logo que Jesus recebeu a notícia, saiu sozinho num barco para uma região distante, a fim de ficar só. Mas o povo viu para onde ele tinha ido, e pessoas vindas de muitas vilas seguiram a Jesus por terra. **14** Quando Jesus saiu do barco e viu a vasta multidão que estava esperando por ele, teve compaixão e curou os seus doentes. **15** Naquela tarde os discípulos vieram a ele e disseram: “Está ficando tarde, e não há nada para comer aqui neste lugar deserto; mande este povo embora, para que eles possam ir às vilas e comprar alguma comida”. **16** Mas Jesus respondeu: “Isto não é necessário. Vocês é que devem dar de comer a esta multidão!” **17** “Como!?”, exclamaram eles. “Nós temos somente cinco pãezinhos e dois peixes!” **18** “Tragam isso para mim”, disse ele. **19** Então ele mandou o povo sentar-se na grama; tomou os cinco pães e os dois peixes, levantou os olhos para o céu, deu graças, partiu os

pães e deu aos discípulos para distribuírem ao povo. **20** E cada um comeu até ficar satisfeito! Quando os restos foram recolhidos, havia doze cestos cheios de pedaços que sobraram! **21** Cerca de 5.000 homens estavam na multidão naquele dia, além de mulheres e crianças. **22** Logo depois, Jesus mandou que seus discípulos entrassem no barco e atravessassem para o outro lado, enquanto ele permanecia ali, a fim de despedir o povo para suas casas. **23** Tendo despedido a multidão, ele subiu sozinho ao monte para orar. Ao anoitecer, ele estava ali sozinho, **24** e no lago os discípulos estavam em dificuldades, pois o vento tinha se levantado, e eles lutavam contra o mar agitado. **25** Já de madrugada, Jesus veio até eles, caminhando em cima da água! **26** Eles gritaram de medo, pois pensaram que fosse um fantasma. **27** Mas Jesus logo os tranquilizou, dizendo: “Não tenham medo. Coragem! Sou eu!” **28** Então Pedro gritou: “Senhor, se realmente é o Senhor, diga-me para eu ir caminhando em cima da água até onde o Senhor está”. **29** “Venha”, disse o Senhor. Assim Pedro saiu do barco e caminhou por cima da água na direção de Jesus. **30** Mas quando ele olhou em volta e sentiu a força do vento, ficou cheio de pavor, começou a afundar e gritou: “Salve-me, Senhor!” **31** No mesmo instante Jesus estendeu-lhe a mão e o segurou. “Ó homem de pequena fé, por que você duvidou?”, disse Jesus. **32** E quando eles subiram no barco, o vento parou. **33** Os outros ficaram muito admirados e o adoraram, dizendo: “Realmente o Senhor é o Filho de Deus!” **34** Depois de atravessarem o mar, chegaram a Genesaré. **35** A notícia da chegada deles espalhou-se depressa por toda aquela região, e logo o povo trouxe seus doentes para serem curados. **36** Os doentes pediam-lhe que os deixasse tocar mesmo que fosse na barra do seu manto, e todos os que faziam isso foram curados!

15 Então chegaram de Jerusalém alguns fariseus e mestres da lei e perguntaram a Jesus: **2** “Por que os seus discípulos desobedecem às antigas tradições judaicas? Pois eles não obedecem à nossa cerimônia de lavar as mãos antes de comer”. **3** Jesus respondeu: “E por que as tradições de vocês desobedecem aos mandamentos diretos de Deus? **4** Por exemplo, a lei de Deus diz: ‘Honre o seu pai e a

sua mãe; qualquer um que amaldiçoar seu pai ou sua mãe deve morrer’. **5** Mas vocês ensinam que se um jovem disser aos seus pais: ‘O que vocês poderiam receber de mim é uma oferta ao Senhor’, esse jovem está desobrigado de honrar seu pai. **6** Assim, por meio da sua regra feita pelos homens, vocês anulam a ordem direta de Deus. **7** Seus hipócritas! Bem que Isaías profetizou acerca de vocês: **8** ‘Esse povo se aproxima de mim com a boca e me honra com os lábios, mas o seu coração está longe de mim. **9** Em vão me adoram; seus ensinamentos não passam de regras ensinadas por homens’”. **10** Então Jesus chamou o povo e disse: “Ouçam o que eu digo e procurem entender: **11** Você não se torna impuro com o que entra na sua boca. Mas o que sai da sua boca, isto é que o torna impuro”. **12** Então os discípulos vieram e lhe disseram: “O Senhor ofendeu os fariseus com aquela observação”. **13** Jesus respondeu: “Toda planta que não foi plantada por meu Pai celestial será arrancada. **14** Portanto, não façam caso deles. São guias cegos guiando cegos. Se um cego conduz outro cego, ambos cairão num buraco”. **15** Então Pedro pediu a Jesus que explicasse o que ele queria dizer quando declarou que não é a comida que contamina o homem. **16** “Vocês não entendem?”, perguntou-lhe Jesus. **17** “Vocês não veem que qualquer coisa que se come passa pelo estômago e mais tarde é expelida? **18** Porém as palavras que saem da boca vêm do coração, e contaminam o homem que fala essas palavras. **19** Porque do coração saem os maus pensamentos, os homicídios, os adultérios, as imoralidades sexuais, os roubos, as mentiras e as calúnias. **20** São estas coisas que contaminam o homem; mas não há contaminação espiritual em comer sem primeiro cumprir a cerimônia de lavar as mãos!” **21** Jesus então deixou aquela parte do país e caminhou para a região de Tiro e Sidom. **22** Uma mulher de Canaã, que estava morando ali, veio a ele implorando: “Tenha pena de mim, ó Senhor, Filho de Davi! Porque a minha filha está endemoninhada e é atormentada constantemente”. **23** Mas Jesus não lhe deu resposta alguma, nem mesmo uma palavra! Então seus discípulos insistiram para que a mandasse embora. “Mande que ela vá andando”, diziam eles, “porque ela continua gritando atrás de nós”. **24** Então ele disse à mulher: “Eu fui enviado para

socorrer as ovelhas perdidas de Israel". 25 Porém ela ajoelhou-se e adorou a Jesus, suplicando novamente: "Senhor, socorra-me!" 26 "Não parece direito tirar o pão das crianças para jogá-lo aos cachorros", disse ele. 27 "Sim, Senhor!", respondeu ela, "porém até os cachorros podem comer as migalhas que caem da mesa dos seus donos". 28 "Mulher", disse Jesus, "sua fé é grande, e o seu pedido será atendido". E a filha dela foi curada naquele mesmo instante. 29 Então Jesus voltou para o mar da Galileia, subiu a um monte e sentou-se ali. 30 E uma enorme multidão dirigiu-se a ele, trazendo os paráliticos, os aleijados, os cegos, os mudos e muitos outros, e os colocavam aos pés de Jesus, e ele curou a todos. 31 O povo ficou admirado quando viu os mudos falando, os aleijados curados, os paráliticos andando e saltando, e os cegos enxergando! As multidões ficaram admiradas e louvavam o Deus de Israel. 32 Então Jesus chamou seus discípulos para perto dele e disse: "Eu tenho compaixão desta gente; eles estão aqui comigo há três dias, e não têm nada para comer; eu não quero mandar ninguém embora com fome, senão podem desmaiar no caminho". 33 Os discípulos responderam: "E onde conseguiríamos o suficiente aqui no deserto para alimentar tanta gente?" 34 Jesus perguntou-lhes: "Quantos pães vocês têm?" Eles responderam: "Sete pães e alguns peixinhos!" 35 Então Jesus mandou todo o povo sentar-se no chão. 36 Tomou os sete pães e os peixes, deu graças, dividiu-os em pedaços e os entregou aos discípulos para distribuí-los à multidão. 37 E cada um comeu até fartar-se. Depois disso, quando as sobras foram recolhidas, havia sete cestos cheios de comida! 38 Os que comeram foram 4.000 homens, além de mulheres e crianças! 39 Então Jesus mandou o povo para casa, entrou no barco e foi para a região de Magadã.

16 Um dia os fariseus e os saduceus vieram pôr Jesus à prova, pedindo-lhe que lhes apresentasse alguma demonstração de poder dos céus. 2 Ele respondeu: "Vocês são espertos para ler os sinais dos céus. Quando o céu está vermelho hoje à noite, vocês dizem que o tempo será bom amanhã. 3 Quando o céu está vermelho de manhã, vocês dizem que o tempo será mau o dia todo. Vocês

sabem como vai ser o tempo, mas não sabem ler os sinais evidentes dos tempos! 4 Esta geração má e sem fé está pedindo um sinal milagroso dos céus, mas não lhe será dada mais nenhuma prova a não ser o sinal de Jonas". E então Jesus deixou a todos e retirou-se. 5 Quando estavam chegando ao outro lado do mar, os discípulos descobriram que tinham esquecido de levar pão. 6 "Cuidado!", advertiu-os Jesus. "Tomem cuidado com o fermento dos fariseus e dos saduceus". 7 Eles pensavam que ele estava dizendo isso porque tinham esquecido de trazer pão. 8 Jesus sabia o que eles estavam discutindo e perguntou-lhes: "Ó homens de tão pequena fé! Por que vocês estão preocupados por não terem comida? 9 Vocês não entenderam ainda? Não se lembram dos cinco pães para os 5.000 e os cestos cheios que sobraram? 10 Não se lembram dos sete pães para os 4.000 e de quantos cestos sobraram? 11 Como poderiam ainda pensar que eu estava falando de comida? Mais uma vez eu lhes digo: Tomem cuidado com o fermento dos fariseus e dos saduceus". 12 Então eles entenderam finalmente que por fermento ele queria dizer o ensino errado dos fariseus e saduceus. 13 Quando Jesus chegou à região da Cesareia de Filipe, perguntou aos seus discípulos: "Quem o povo está dizendo que o Filho do Homem é?" 14 Eles responderam: "Alguns dizem que o Senhor é João Batista; outros, que é Elias; e ainda outros, que é Jeremias ou um dos outros profetas". 15 Então ele perguntou: "E vocês, quem vocês dizem que eu sou?" 16 Simão Pedro respondeu: "O Senhor é o Cristo, o Filho do Deus vivo". 17 "Deus abençoou você, Simão, filho de Jonas", disse Jesus, "porque meu Pai que está no céu revelou isto pessoalmente a você. Isto não vem de nenhuma fonte humana. 18 Você é Pedro, e sobre esta rocha edificarei a minha igreja; e todas as forças do inferno não prevalecerão contra ela. (Mateus 9:86) 19 E eu darei a você as chaves do Reino dos céus; as coisas que você atar na terra serão atadas no céu; e as coisas que você desatar na terra serão desatadas no céu!" 20 Então advertiu aos discípulos que não contassem aos outros que ele era o Messias. 21 Daí em diante, Jesus começou a falar claramente aos seus discípulos sobre a sua ida a Jerusalém, e o que aconteceria com ele ali, que ele sofreria nas mãos dos líderes religiosos dos judeus,

dos chefes dos sacerdotes e dos mestres da lei, que seria morto, e que três dias depois ressuscitaria. 22 Mas Pedro levou Jesus para um lado para censurá-lo, dizendo: “Que Deus não permita isso, Senhor”, disse ele. “Isso não lhe acontecerá!” 23 Jesus voltou-se para Pedro e disse: “Afasto-me de mim, Satanás! Você é uma armadilha perigosa para mim. Você está pensando apenas do ponto de vista humano, e não do ponto de vista de Deus”. 24 Então Jesus disse aos discípulos: “Se alguém quer ser um dos meus seguidores, negue-se a si mesmo, tome a sua cruz e siga-me. 25 Porque todo aquele que quiser conservar a sua vida, vai perdê-la; e todo aquele que perder a sua vida por minha causa, vai encontrá-la novamente. 26 Que vantagem há em alguém ganhar o mundo inteiro e perder a sua alma? O que se pode comparar com o valor da sua alma? 27 Porque o Filho do Homem virá com os seus anjos na glória do seu Pai, e julgará cada pessoa de acordo com as suas obras. 28 E garanto que alguns de vocês que estão aqui neste momento viverão para ver o Filho do Homem chegando em seu Reino”.

17 Seis dias depois, Jesus levou consigo Pedro, Tiago e seu irmão João para o topo de um monte alto e solitário. 2 Enquanto observavam, o seu aspecto mudou de tal maneira que seu rosto brilhava como o sol e suas roupas tornaram-se brancas como a luz. 3 De repente Moisés e Elias apareceram diante deles, conversando com Jesus. 4 Então Pedro disse a Jesus: “Senhor, é maravilhoso podermos estar aqui! Se o Senhor quiser, farei três abrigos: um para o Senhor, outro para Moisés e outro para Elias”. 5 Mas assim que ele disse isso, uma nuvem brilhante veio sobre eles, e uma voz disse: “Este é o meu Filho amado, em quem tenho muita alegria. Ouçam-no”. 6 Com isso os discípulos caíram ao chão com o rosto em terra, tremendamente assustados. 7 Jesus veio e os tocou. “Levantem-se”, disse ele, “não tenham medo”. 8 E quando eles levantaram os olhos, não viram mais ninguém a não ser Jesus. 9 Enquanto desciam do monte, Jesus ordenou: “Não contem a ninguém o que vocês viram, até que o Filho do Homem seja ressuscitado”. 10 Seus discípulos perguntaram: “Por que os mestres da lei insistem que Elias deve voltar antes que o Messias venha?” 11 Jesus respondeu: “Eles têm razão. Elias deve vir e

pôr tudo em ordem. 12 Mas eu lhes digo: Elias já veio, mas não foi reconhecido, e foi maltratado por muita gente. Da mesma forma o Filho do Homem também sofrerá nas mãos deles”. 13 Então os discípulos entenderam que ele estava falando de João Batista. 14 Quando acabaram de descer o monte, uma imensa multidão estava esperando por eles. Veio um homem, que se ajoelhou diante de Jesus e disse: 15 “Senhor, tenha misericórdia de meu filho, porque ele tem ataques e está em grande aflição, pois muitas vezes cai no fogo ou na água. 16 Eu trouxe o meu filho aos seus discípulos, porém eles não puderam curá-lo”. 17 Jesus respondeu: “Ó geração teimosa e sem fé! Até quando terei de suportar vocês? Tragam-me aqui o menino”. 18 Então Jesus repreendeu o demônio que estava no menino e ele o deixou, e a partir daquele momento o menino ficou curado. 19 Depois disso os discípulos, em particular, perguntaram a Jesus: “Por que nós não pudemos expulsar aquele demônio?” 20 “Por causa da fé pequenina de vocês”, disse Jesus. “Porque se vocês tivessem fé ao menos do tamanho de uma minúscula semente de mostarda, poderiam dizer a esta montanha: ‘Saia daqui!’, e ela iria para bem longe. Nada seria impossível. 21 Porém esta espécie não sairá se vocês não tiverem orado e jejuado”. 22 Um dia, enquanto eles ainda estavam na Galileia, Jesus lhes disse: “O Filho do Homem será entregue ao poder dos homens. 23 Eles o matarão, e no terceiro dia, ele ressuscitará”. E o coração dos discípulos encheu-se de tristeza. 24 Ao chegarem a Cafarnaum, os cobradores de impostos do templo vieram a Pedro e lhe perguntaram: “O mestre de vocês não paga o imposto do templo?” 25 “Claro que paga”, respondeu Pedro. Então ele entrou em casa para falar a Jesus sobre isto, mas antes que ele tivesse oportunidade de falar, Jesus perguntou: “O que você acha, Pedro? Os reis cobram impostos do seu próprio povo ou dos estrangeiros?” 26 “Dos estrangeiros”, respondeu Pedro. Disse-lhe Jesus: “Então os cidadãos não pagam! 27 Contudo, nós não queremos ofender ninguém; portanto, vá ao mar e lance um anzol, e abra a boca do primeiro peixe que pegar. Você vai achar uma moeda de valor suficiente para pagar os impostos por nós dois; pegue a moeda e pague o imposto devido”.

18 Nessa ocasião os discípulos vieram a Jesus para perguntar qual deles seria o maior no Reino dos céus! **2** Jesus chamou para perto dele uma criança, e a colocou no meio deles. **3** Depois disse: “Se vocês não mudarem de vida e não se tornarem como crianças, nunca entrarão no Reino dos céus. **4** Portanto, todo aquele que se humilha como esta criança, é o maior no Reino dos céus. **5** “E qualquer um de vocês que acolhe uma criança como esta em meu nome, está me recebendo. **6** Mas se qualquer um de vocês fizer um destes pequeninos que creem em mim tropeçar, seria melhor ser jogado nas profundezas do mar com uma pedra de moinho amarrada ao pescoço. **7** “Ai do mundo, por causa de todas as suas maldades. A tentação para fazer o mal é inevitável, mas ai do homem que provoca a tentação. **8** Portanto, se a sua mão ou o seu pé faz você pecar, corte-os e jogue-os fora. É melhor entrar no céu mutilado ou aleijado do que ser lançado no fogo eterno com as duas mãos e os dois pés. (aiônios g166) **9** E se o seu olho faz você pecar, arranque-o e jogue fora. É melhor entrar no céu com um olho só do que ser lançado no fogo do inferno com os dois olhos. (Geenna g1067) **10** “Tomem cuidado para não desprezar nenhum só destes pequeninos. Porque eu lhes digo que no céu os seus anjos sempre estão na presença de meu Pai. **11** O Filho do Homem veio para salvar os perdidos. **12** “O que vocês acham? Se um homem tiver cem ovelhas, e uma se desviar e se perder, o que ele fará? Não deixará as outras noventa e nove e sairá pelos montes em busca da perdida? **13** E se a encontrar, ele se alegra por causa dela mais do que pelas outras noventa e nove que não se perderam! **14** Assim também, a vontade do meu Pai é que não se perca nenhum destes pequeninos. **15** “Se um irmão pecar contra você, vá e fale com ele em particular para que ele possa ficar frente a frente com sua falta. Se ele o ouvir e confessar, você ganhou de volta esse irmão. **16** Mas se não ouvir, leve então um ou dois outros com você e vá a ele novamente, provando tudo quanto você diz por meio dessas testemunhas. **17** Se ainda assim ele se recusar a ouvi-los, então leve o caso à igreja, e se ele se recusar também a ouvir a igreja, trate-o como um pagão ou cobrador de impostos. **18** “Eu lhes digo a verdade: Tudo o que vocês atarem na terra será atado no céu, e tudo o que vocês desatarem na terra será desatado no céu. **19** “Eu lhes digo isto também: Se dois de vocês concordarem aqui na terra a respeito de qualquer assunto sobre o qual pedirem, isso será feito por meu Pai que está nos céus. **20** Pois onde dois ou três se reunirem em meu nome, eu estarei ali no meio deles”. **21** Então Pedro se aproximou de Jesus e perguntou-lhe: “Senhor, quantas vezes eu devo perdoar um irmão que peca contra mim? Sete vezes?” **22** “Não sete vezes!”, respondeu Jesus. “Mas até setenta vezes sete!” **23** “O Reino dos céus pode ser comparado a um rei que decidiu pôr em ordem suas contas com os seus servos. **24** E quando estava fazendo isso, foi-lhe trazido um dos seus servos que lhe devia muita prata. **25** Como ele não tinha condições de pagar, o rei ordenou que fosse vendido para pagar a dívida, bem como sua esposa, seus filhos e tudo o que ele tinha. **26** “Mas o servo prostrou-se diante do rei, com o rosto em terra, e disse: ‘Ó senhor, tenha paciência comigo, e eu pagarei tudo’. **27** Então o rei teve compaixão dele, o soltou e perdoou a sua dívida. **28** “Mas quando aquele servo saiu da presença do rei encontrou um dos seus companheiros de trabalho que lhe devia 100 denários, o agarrou pela garganta e exigiu que lhe pagasse na hora. **29** “O homem prostrou-se diante dele e suplicava que ele lhe desse um pouco mais de tempo. ‘Tenha paciência que eu lhe pagarei’, implorava ele. **30** “Mas o seu credor não queria esperar. Mandou prender e encarcerar o homem, até que a dívida estivesse totalmente paga. **31** Então os amigos do homem viram o que havia acontecido, ficaram tristes e foram contar tudo ao rei. **32** “Então o rei chamou à sua presença o servo que ele havia perdoado e disse: ‘Você é um servo mau! Eu lhe perdoei aquela dívida enorme, só porque você me implorou. **33** Você não devia ter misericórdia do seu companheiro, do mesmo modo como eu tive de você?’ **34** Então o rei, irado, mandou o homem ser duramente castigado até pagar o último centavo que devia. **35** “Assim meu Pai celeste fará com vocês, se cada um de vocês se recusar a perdoar verdadeiramente a seu irmão”.

19 Depois que Jesus terminou esse discurso, deixou a Galileia e foi para o outro lado do rio Jordão, voltando para a região da Judeia. **2**

Grandes multidões o seguiam, e ele curou todos os doentes. **3** Alguns fariseus vieram interrogar Jesus, procurando fazê-lo cair numa armadilha. “É permitido ao homem divorciar-se de sua mulher por qualquer motivo?”, perguntaram eles. **4** “Vocês não leem as Escrituras?”, respondeu ele. “Nelas está escrito que no começo Deus criou o homem e a mulher, **5** e que o homem deve deixar seu pai e sua mãe, e unir-se à sua esposa e os dois se tornarão uma só carne. **6** Assim, eles não mais serão dois, mas sim uma só carne! Portanto, que ninguém separe o que Deus uniu”. **7** Perguntaram eles: “Então, por que Moisés disse que um homem pode divorciar-se de sua esposa, mandando-a embora e entregando-lhe um documento escrito?” **8** Jesus respondeu: “Moisés fez isso por causa dos corações duros e maus de vocês, mas não foi isso o que Deus estabeleceu no princípio. **9** E eu lhes digo: Todo aquele que se divorciar de sua esposa, a não ser por causa de infidelidade, e casar-se com outra mulher, comete adultério”. **10** Então os discípulos de Jesus disseram-lhe: “Se essa é a situação entre homem e mulher, é melhor não casar!” **11** “Nem todos podem aceitar essa declaração”, disse Jesus. “Só aqueles a quem Deus deu entendimento vão ser capazes de aceitar essa palavra. **12** Alguns nascem sem a capacidade de casar-se, alguns são incapacitados pelos homens, e outros recusam-se a casar por causa do Reino dos céus. Todo aquele que puder, aceite o que eu digo”. **13** Depois trouxeram crianças a Jesus, para que ele pusesse suas mãos sobre elas e orasse por elas. Mas os discípulos repreendiam aqueles que as traziam. “Não o incomodem”, diziam eles. **14** Então Jesus disse: “Não proibam que as crianças venham a mim, porque o Reino dos céus pertence àqueles que são como estas crianças”. **15** E ele impôs suas mãos sobre elas e as abençoou antes de ir embora. **16** Alguém veio a Jesus com esta pergunta: “Bom Mestre, que devo fazer para herdar a vida eterna?” (aiōnios g166) **17** “Bom?”, perguntou ele. “Só há um que é realmente bom — e esse é Deus. Mas se você quer entrar na vida, guarde os mandamentos”. **18** “Quais?”, perguntou o homem. E Jesus respondeu: “Não mate, não cometa adultério, não roube, não minta, **19** honre o seu pai e a sua mãe e ame ao seu próximo como a você mesmo!” **20** “Eu sempre tenho

obedecido a cada um deles”, respondeu o jovem. “Que mais preciso fazer?” **21** Jesus lhe disse: “Se quer ser perfeito, vá e venda tudo o que tem, dê o dinheiro aos pobres, e você terá um tesouro no céu. Depois venha e siga-me”. **22** Mas quando o jovem ouviu isto, foi embora triste, porque era muito rico. **23** Então Jesus disse aos seus discípulos: “É quase impossível um rico entrar no Reino dos céus. **24** Eu lhes digo ainda: É mais fácil um camelo passar pelo fundo de uma agulha do que um rico entrar no Reino de Deus!” **25** Esta observação confundiu os discípulos. “Então, quem neste mundo pode ser salvo?”, perguntaram. **26** Jesus olhou atentamente para eles e disse: “Humanamente falando, ninguém. Mas para Deus, tudo é possível”. **27** Então Pedro lhe disse: “Nós deixamos tudo para seguir o Senhor. O que nós vamos ganhar?” **28** E Jesus respondeu: “Digo a verdade a vocês: Quando chegar o tempo em que Deus vai renovar tudo, e o Filho do Homem se assentar no seu glorioso trono no Reino, vocês, os meus discípulos, se sentarão em doze tronos para julgar as doze tribos de Israel. **29** E todo aquele que deixar o lar, irmãos, irmãs, o pai, a mãe, a esposa, os filhos ou propriedades para me seguir, receberá cem vezes mais e herdará a vida eterna. (aiōnios g166) **30** Mas muitos que agora são os primeiros serão os últimos; e muitos que são os últimos serão os primeiros”.

20 “O Reino dos céus é como o dono de uma propriedade que saiu certa manhã para contratar trabalhadores para a sua colheita. **2** Ele combinou com eles pagar um denário por dia e mandou todos trabalharem na sua plantação. **3** “Por volta das nove horas da manhã, ele estava passando por uma praça e viu alguns homens por ali, desocupados, à espera de serviço, **4** então mandou aqueles também para os seus campos, dizendo que pagaria no fim do dia aquilo que fosse justo. **5** E eles foram. “Ao meio-dia, e novamente por volta das três horas da tarde, ele fez a mesma coisa. **6** “Por volta das cinco horas daquela tarde ele estava novamente na cidade, viu mais alguns homens por ali, e perguntou: ‘Por que vocês estão parados o dia inteiro?’ **7** ‘Porque ninguém nos contratou’, responderam eles. “Então vão e juntem-se aos outros na minha plantação”, disse ele. **8** “No fim do

dia, o dono da plantação disse ao seu administrador que chamasse os homens e lhes pagasse o salário, começando pelos últimos contratados e terminando com os primeiros. **9** “Quando os homens contratados às cinco horas vieram, cada um recebeu um denário. **10** Assim, quando os homens contratados mais cedo vieram para receber o que era seu, pensavam que receberiam mais. Porém, eles também receberam um denário. **11** “Quando receberam o seu denário, começaram a se queixar do dono da plantação, **12** dizendo-lhe: ‘Aqueles companheiros só trabalharam uma hora, e o senhor assim mesmo pagou-lhes exatamente a mesma quantia que pagou a nós que trabalhamos o dia inteiro e nos cansamos do calor’. **13** “Amigo’, respondeu o homem a um deles, ‘eu não fui injusto com você! Você não aceitou trabalhar o dia inteiro por um denário? **14** Receba o denário e vá embora. É meu desejo pagar o mesmo a todos. **15** É contra a lei usar o meu dinheiro como eu quero? Ou você está com inveja porque fui bondoso para com eles?’ **16** “Assim, os últimos serão os primeiros, e os primeiros serão os últimos”. **17** Quando Jesus estava a caminho de Jerusalém, chamou os doze discípulos à parte e lhes disse: **18** “Ouçam! Estamos indo para Jerusalém, onde o Filho do Homem será entregue aos principais sacerdotes e aos mestres da lei. Eles o condenarão à morte, **19** e o entregarão aos gentios. Ele será zombado, açoitado e crucificado, mas no terceiro dia ressuscitará”. **20** Nisso a mãe de Tiago e João, filhos de Zebedeu, trouxe os dois filhos a Jesus, inclinou-se e pediu um favor. **21** “Qual é o seu pedido?”, perguntou ele. Ela respondeu: “Permita que, no seu Reino, os meus dois filhos se sentem em dois tronos, um à sua direita e outro à sua esquerda”. **22** Mas Jesus lhe disse: “Vocês não sabem o que estão pedindo!” Então voltou-se para Tiago e João, e perguntou-lhes: “Vocês são capazes de beber do terrível cálice do qual eu logo vou beber?” “Sim”, responderam eles! **23** “É certo que vocês beberão dele”, disse ele. “Mas não me cabe dizer quem sentará nos tronos perto do meu. Esses lugares estão reservados para as pessoas que meu Pai escolher”. **24** Os outros dez discípulos ficaram revoltados quando souberam o que Tiago e João haviam pedido. **25** Mas Jesus os reuniu e disse: “Entre os ímpios, os reis são tiranos, e cada

oficial domina sobre aqueles que estão abaixo dele. **26** Mas entre vocês deve ser diferente. Todo aquele que quiser ser importante entre vocês deverá ser um servo. **27** E quem quiser ser o primeiro, deverá servir como um escravo. **28** A atitude de vocês deve ser igual ao Filho do Homem que não veio para ser servido, mas para servir, e dar a sua vida para salvar a muitos”. **29** Quando Jesus e os discípulos deixavam a cidade de Jericó, foram seguidos por uma grande multidão. **30** Dois cegos estavam sentados à beira da estrada, e quando ouviram que Jesus vinha por aquele caminho, começaram a gritar: “Senhor, Filho de Davi, tenha misericórdia de nós!” **31** A multidão mandou que ficassem quietos, mas não adiantou, pois eles gritaram ainda mais alto: “Senhor, Filho de Davi, tenha misericórdia de nós!” **32** Quando Jesus chegou ao lugar onde estavam, parou na estrada e perguntou-lhes: “O que vocês querem que eu lhes faça?” **33** “Senhor”, disseram eles, “queremos enxergar!” **34** Jesus encheu-se de compaixão por eles e tocou seus olhos. Imediatamente eles puderam enxergar, e o seguiram.

21 Quando Jesus e os discípulos se aproximavam de Jerusalém e estavam perto da cidade de Betfagé, no monte das Oliveiras, Jesus enviou dois deles na frente até a vila. **2** “Logo ao entrar”, disse ele, “vocês verão uma jumenta amarrada ali, com um jumentinho ao seu lado. Desamarrem-nos e tragam-nos para cá. **3** E se alguém perguntar o que estão fazendo, digam apenas: ‘O Mestre precisa deles’, e não haverá dificuldade”. **4** Isto foi feito para cumprir a antiga profecia: **5** “Digam à cidade de Sião: ‘Vejam todos, o seu Rei está chegando, humilde e vem montado num jumento, num jumentinho, filho de jumenta!’” **6** Os dois discípulos fizeram como Jesus disse. **7** Trouxeram a jumenta e o jumentinho, e puseram suas roupas sobre os animais, para que Jesus montasse. **8** Uma grande multidão estendeu seus mantos ao longo da estrada à frente dele, e outros cortavam ramos das árvores e espalhavam no chão. **9** Então o povo ia adiante dele, e os que o seguiam gritavam: “Hosana ao Filho de Davi!” “Louvem aquele que vem em nome do Senhor!” “Hosana nas alturas!” **10** Toda a cidade de Jerusalém ficou agitada quando ele entrou. “Quem é este?” perguntavam. **11** E o povo respondia: “É Jesus, o

profeta de Nazaré da Galileia". 12 Então Jesus entrou no templo, expulsou os negociantes; derrubou as barracas, as mesas dos cambistas e as cadeiras dos que vendiam pombas. 13 "As Escrituras dizem: 'A minha casa será chamada casa de oração'", declarou ele, "mas vocês a transformaram num 'covil de ladrões'". 14 Enquanto isso os cegos e aleijados vinham a ele e eram curados ali no templo. 15 Mas quando os principais sacerdotes e mestres da lei viram os maravilhosos milagres que Jesus fazia, e ouviram até as crianças gritando no templo: "Hosana ao Filho de Davi", ficaram perturbados e revoltados, 16 e perguntaram a ele: "Está ouvindo o que estas crianças estão dizendo?" "Sim", respondeu Jesus. "Vocês nunca leram: 'Os lábios das crianças e até dos recém-nascidos o louvarão'"? 17 Então ele voltou para Betânia, onde passou a noite. 18 De manhã, quando Jesus estava voltando para Jerusalém, sentiu fome, 19 e viu uma figueira ao lado da estrada. Foi até lá para ver se havia algum figo, mas só havia folhas. Então disse à figueira: "Não dê frutos nunca mais!" E logo a figueira secou! (aiōn g165) 20 Os discípulos ficaram muito admirados e perguntaram: "Como é que a figueira secou tão depressa?" 21 Então Jesus disse: "Eu afirmo a vocês que se tiverem fé e não duvidarem, poderão fazer coisas iguais a essa, e muito mais. Vocês poderão até dizer a este monte: 'Levante-se e atire-se no mar', e assim será feito. 22 Se crerem, receberão tudo o que pedirem em oração". 23 Jesus voltou ao templo e, enquanto ensinava, os principais sacerdotes e outros líderes dos judeus vieram a ele e perguntaram: "Com que autoridade você está fazendo essas coisas? Quem lhe deu tal autoridade?" 24 "Eu lhes direi, se vocês primeiro responderem à pergunta que farei a vocês", respondeu Jesus. 25 "Quem deu autoridade para João Batista batizar? Foi Deus ou foram os homens?" Então eles conversaram entre si: "Se dissermos: 'Foi Deus', então ele perguntará por que nós não cremos no que João dizia. 26 E se negarmos que Deus enviou João Batista, seremos atacados, porque esta multidão toda pensa que João era um profeta". 27 Finalmente eles responderam a Jesus: "Não sabemos!" E Jesus lhes disse: "Então eu também não responderei com que autoridade estou fazendo estas coisas. 28 "Mas o que acham vocês disto? Um homem que tinha

dois filhos disse ao mais velho: 'Filho, saia e vá trabalhar na plantação hoje'. 29 "Não vou", respondeu ele, porém mais tarde resolveu ir. 30 Depois o pai disse ao mais novo: 'Vá você!', e ele disse: 'Sim, senhor, eu vou'. Mas não foi. 31 Qual dos dois estava obedecendo ao pai?" Eles responderam: "O primeiro". Então Jesus explicou-lhes: "Digo a verdade a vocês: Os cobradores de impostos e as prostitutas arrependidos entrarão no Reino de Deus antes de vocês. 32 Porque João Batista pregou para que se arrependessem e se voltassem para Deus, e vocês não creram nele, ao passo que os cobradores de impostos e as prostitutas creram. E mesmo quando vocês viram tudo acontecendo, recusaram-se a se arrepender e crer nele. 33 "Agora ouçam outra parábola: Certo proprietário fez uma plantação de uvas com uma cerca ao redor, construiu um tanque para prensar as uvas e uma plataforma para o vigia; então arrendou a plantação a alguns lavradores querendo receber em troca uma parte da colheita; e foi fazer uma viagem. 34 No tempo da colheita da uva, ele mandou seus servos aos lavradores, para receber a sua parte. 35 "Mas os lavradores atacaram os servos: bateram em um deles, mataram outro e apedrejaram o terceiro. 36 Então ele mandou um grupo ainda maior de servos, mas eles foram tratados da mesma maneira. 37 Finalmente o proprietário mandou seu filho, pensando: 'Eles respeitarão meu filho'. 38 "Porém quando aqueles lavradores viram o filho chegando, disseram uns aos outros: 'Aí vem o herdeiro; vamos matá-lo e ficaremos com a herança'. 39 Assim eles o arrastaram para fora da plantação e o mataram. 40 "Quando o proprietário da plantação voltar, que vocês acham que ele fará com aqueles lavradores?" 41 Eles responderam: "Ele dará aos homens maus uma morte horrível e arrendará a vinha a outros que lhe deem a sua parte com honestidade". 42 Então Jesus lhes perguntou: "Vocês nunca leram nas Escrituras: 'A pedra rejeitada pelos construtores tornou-se a pedra mais importante de todas, que é a de esquina. Que notável! Que coisa admirável o Senhor fez!?' 43 "O que eu quero dizer é que o Reino de Deus será tirado de vocês, e entregue a um povo que dê os respectivos frutos. 44 Todo aquele que tropeçar nesta pedra será destruído; e aqueles sobre os quais ela cair serão reduzidos a pó". 45

Quando os principais sacerdotes e os outros líderes dos judeus perceberam que Jesus estava falando deles — que eles eram os lavradores da sua história — **46** quiseram livrar-se dele, mas tinham medo de tentar fazer isso por causa do povo, porque todos aceitavam Jesus como um profeta.

22 Jesus contou diversas parábolas para mostrar com o que se parece o Reino dos céus, dizendo: **2** “O Reino dos céus pode ser ilustrado com a história de um rei que preparou um grande banquete de casamento para o seu filho. **3** Muitas pessoas foram convidadas pelos seus servos, e quando o banquete estava pronto, ele mandou mensageiros para avisar a cada um que estava na hora de ir. Mas todos recusaram o convite! **4** “Então mandou outros criados e disse: ‘Digam aos convidados que preparei o banquete: meus bois e meus novilhos gordos foram abatidos, e tudo está pronto. Venham depressa para o banquete do casamento!’ **5** “Mas os que ele havia convidado não lhes deram atenção e foram tratar dos seus negócios, um para a sua fazenda, outro para o seu armazém; **6** outros bateram nos servos, os maltrataram e os mataram. **7** Então o rei, irado, mandou o seu exército, destruiu os assassinos e pôs fogo na cidade deles. **8** “Então disse aos seus servos: ‘O banquete do casamento está pronto, mas os que eu convidei não são dignos dessa honra. **9** Saiam pelas esquinas e convidem todos os que vocês acharem’. **10** Assim fizeram os servos; trouxeram todos os que puderam achar, tanto os bons como os maus; e o salão do banquete de casamento ficou cheio de convidados. **11** “Mas quando o rei entrou para conhecer os convidados, notou um homem que não estava usando a roupa de casamento. **12** ‘Amigo’, perguntou ele, ‘como é possível você estar aqui sem a roupa de casamento?’ E o homem não teve resposta. **13** “Então o rei disse aos seus auxiliares: ‘Amarrem suas mãos e pés, e joguem esse homem na escuridão, onde haverá choro e ranger de dentes’. **14** “Porque muitos são chamados, mas poucos são escolhidos”. **15** Então os fariseus se reuniram para tentar achar um jeito de apanhar Jesus dizendo alguma coisa errada que servisse de motivo para o prenderem. **16** Decidiram enviar alguns de seus discípulos juntamente com os herodianos para fazer-lhe esta pergunta: “Mestre,

nós sabemos que o Senhor é sincero e íntegro e ensina o caminho de Deus conforme a verdade sem se preocupar com as influências e opinião dos outros e nem julga pela aparência. **17** Agora, diga-nos: Está certo pagarmos impostos a César ou não?” **18** Jesus, contudo, percebeu a má intenção deles e perguntou: “Seus hipócritas! A quem vocês estão querendo fazer de tolo com suas perguntas astutas? **19** Vamos, mostrem-me uma moeda usada para pagar impostos”. Eles puseram na mão dele uma moeda pequena. **20** “De quem é o retrato desenhado nela?”, perguntou Jesus. “E de quem é este nome abaixo do retrato?” **21** “De César”, responderam. “Então”, disse ele, “deem a César o que é dele, e deem a Deus tudo quanto pertence a Deus”. **22** A resposta dele surpreendeu e confundiu a todos, e eles foram embora. **23** Mas naquele mesmo dia alguns dos saduceus, que dizem que não há ressurreição, vieram a ele e perguntaram: **24** “Senhor, Moisés disse que se um homem morresse sem filhos, seu irmão deveria casar-se com a viúva e dar-lhe descendência. **25** Ora, tivemos entre nós uma família de sete irmãos. O primeiro destes homens casou-se e logo morreu, sem filhos, e assim sua viúva se tornou esposa do segundo irmão. **26** Esse irmão também morreu sem filhos, e a esposa passou para o irmão seguinte, e assim por diante, até que ela veio a ser esposa de todos eles. **27** E depois ela também morreu. **28** Então, de quem ela será esposa na ressurreição, porque foi esposa de todos os sete?” **29** Jesus respondeu: “O erro de vocês é causado pela sua ignorância das Escrituras e do poder de Deus! **30** Na ressurreição, as pessoas não se casam, nem são dadas em casamento; cada um será como os anjos do céu. **31** E quanto à ressurreição dos mortos, vocês nunca leram as Escrituras? Não compreendem o que Deus disse a vocês: **32** ‘Eu sou o Deus de Abraão, o Deus de Isaque e o Deus de Jacó’? Ora, Deus não é Deus de mortos, mas de vivos”. **33** O povo estava muito impressionado com as suas respostas. **34** Mas os fariseus, quando souberam que ele tinha derrotado os saduceus com sua resposta, pensaram numa nova pergunta para apresentar a ele. **35** Um deles, um mestre da lei, o pôs à prova com a seguinte pergunta: **36** “Mestre, qual é o mandamento mais importante da Lei de Moisés?” **37** Jesus respondeu:

“Ame ao Senhor seu Deus de todo o seu coração, de toda a sua mente e de toda a sua alma”. 38 Esse é o primeiro e maior mandamento. 39 E o segundo em importância é parecido: ‘Ame o seu próximo como a si mesmo’. 40 Toda a Lei e os Profetas dependem desses dois mandamentos”. 41 Então, rodeado pelos fariseus, ele fez uma pergunta a eles: 42 “O que vocês pensam do Messias? De quem ele é filho?” “É filho de Davi”, responderam eles. 43 “Então por que Davi, falando sob inspiração do Espírito Santo, chama-o de ‘Senhor’?”, perguntou Jesus. “Pois Davi disse: 44 ‘Disse o Senhor ao meu Senhor: Sente-se à minha direita, até que eu ponha os seus inimigos debaixo dos seus pés’. 45 “Visto que Davi chamou-o de ‘Senhor’, como pode ele ser filho de Davi?” 46 Eles não puderam responder mais nada. E depois disso ninguém mais tinha coragem de fazer alguma nova pergunta.

23 Então Jesus disse ao povo e aos seus discípulos: 2 “Os mestres da lei e os fariseus têm autoridade para explicar a Lei de Moisés! 3 Obedeçam ao que eles dizem, mas não sigam o exemplo deles. Porque eles não fazem o que mandam vocês fazerem. 4 Exigem de vocês coisas pesadas, mas eles mesmos não estão dispostos a ajudá-los, nem ao menos a levantar um dedo para carregar esses fardos. 5 “Tudo o que fazem é para se mostrar. Eles se fingem de santos, levam afixados aos braços extensas orações com versículos das Escrituras e alongam as barras dos seus mantos. 6 E como gostam de tomar os principais lugares nos banquetes e os assentos mais importantes na sinagoga! 7 Como apreciam a consideração que se presta a eles nas praças e serem chamados de ‘mestre’! 8 “Nunca deixem que alguém chame vocês de ‘mestre’, porque existe um só Mestre e todos vocês estão no mesmo nível, como irmãos. 9 Não se dirijam a ninguém aqui na terra chamando-o de ‘Pai’, porque vocês só têm um Pai, que está nos céus. 10 E não se deixem chamar de ‘chefe’, porque somente um é o chefe de vocês, isto é, o Messias. 11 “Quanto mais humilde for o serviço de vocês aos outros, maiores vocês serão. Para ser o maior de todos, é preciso ser servo. 12 Mas aqueles que se acham grandes sofrerão humilhação; e aqueles que se humilham

serão engrandecidos. 13 “Ai de vocês, fariseus, e demais mestres da lei! Hipócritas! Pois vocês não entram no Reino dos céus e não deixam os outros entrarem. 14 “Ai de vocês, mestres da lei e fariseus, hipócritas! Vocês parecem santos, com todas as suas longas orações públicas nas ruas, enquanto exploram as viúvas nas casas delas. Por isso o castigo de vocês será maior! 15 “Ai de vocês, mestres da lei e fariseus, hipócritas, porque vão a qualquer distância, percorrendo terra e mar para converter alguém, e depois fazem a mesma pessoa duas vezes mais digna do inferno do que vocês. (Geenna g1067) 16 “Ai de vocês, guias cegos, porque dizem: ‘Se alguém jurar “pelo templo de Deus” não tem importância — pode-se quebrar tal voto, mas um juramento “pelo ouro do templo” deve ser cumprido’. 17 “Cegos insensatos! Que é maior, o ouro ou o templo que santifica o ouro? 18 E vocês dizem que um juramento feito ‘pelo altar’ pode ser quebrado, mas um juramento feito ‘pelas ofertas que estão sobre o altar’ deve ser cumprido! 19 Cegos! Pois que é mais importante: a oferta que está sobre o altar, ou o próprio altar que santifica a oferta? 20 Portanto, aquele que jura ‘pelo altar’, está jurando por ele e por tudo quanto está sobre ele, 21 e quando jura ‘pelo templo’, jura por ele e por aquele que mora nele. 22 E aquele que jura ‘pelos céus’, está jurando pelo trono de Deus e por aquele que está sentado nele. 23 “Ai de vocês, fariseus e mestres da lei, hipócritas! Vocês dão o dízimo até da folha de hortelã, da erva-doce e do cominho, mas se esquecem das coisas importantes — a justiça, a misericórdia e a fidelidade. Sim, vocês devem dar o dízimo, mas não devem deixar de fazer as coisas mais importantes. 24 Guias cegos! Vocês coam um mosquito e engolem um camelo. 25 “Ai de vocês, fariseus e mestres da lei, hipócritas! Vocês são tão cuidadosos em limpar a parte exterior da taça e do prato, mas o interior está imundo, cheio de ganância e de cobiça. 26 Fariseus cegos! Limpem primeiro o interior da taça e do prato, e então o seu exterior também ficará limpo. 27 “Ai de vocês, fariseus e mestres da lei! Vocês são como belos túmulos pintados: bonitos por fora, mas por dentro cheios de ossos de homens mortos, de podridão e sujeira. 28 Vocês procuram parecer homens santos, mas por baixo desses mantos de bondade estão corações

manchados de toda espécie de fingimento e maldade. **29** “Ai de vocês, fariseus e mestres da lei, hipócritas! Pois constroem monumentos aos profetas mortos pelos seus pais, depositam flores nos túmulos dos homens bondosos que eles destruíram, **30** e dizem: ‘É claro que se tivéssemos vivido no tempo dos nossos antepassados, não teríamos feito o que eles fizeram; não teríamos derramado o sangue dos profetas’. **31** Dizendo isso, vocês estão acusando-se a si mesmos de serem os filhos dos homens perversos que assassinaram os profetas. **32** E vocês estão seguindo os passos deles, enchendo a medida da maldade dos seus antepassados. **33** “Serpentes! Filhos de víboras! Como vocês escaparão da condenação do inferno? (Geenna g1067) **34** Eu enviarei a vocês profetas, homens sábios e mestres, e vocês matarão alguns pela crucificação, ferirão os outros com chicotes em suas sinagogas, e perseguirão todos de cidade em cidade. **35** E vocês se tornarão culpados de todo o sangue dos homens justos, desde Abel até o sangue de Zacarias, filho de Baraquias, que vocês mataram no templo, entre o altar e o santuário. **36** Sim, toda a condenação acumulada nestes séculos cairá sobre esta geração. **37** “Jerusalém, Jerusalém, cidade que mata os profetas e apedreja todos aqueles que Deus lhe envia! Quantas vezes eu quis juntar os seus filhos como uma galinha junta seus pintinhos debaixo das asas, mas vocês não quiseram. **38** E agora a sua casa será deixada ao abandono. **39** Pois eu digo isto a vocês: nunca mais me verão, até que digam: ‘Bendito é o que vem em nome do Senhor’”.

24 Quando Jesus estava deixando a área do templo, seus discípulos se aproximaram dele querendo mostrar-lhe as construções do templo. **2** Porém ele lhes disse: “Vocês estão vendo tudo isto? Todos estes edifícios serão derrubados, e não será deixada uma pedra em cima da outra!” **3** “Quando vai acontecer isso?”, perguntaram-lhe os discípulos mais tarde, quando ele se sentou nas encostas do monte das Oliveiras. “Que acontecimentos marcarão a sua volta e o fim dos tempos?” (aiōn g165) **4** Jesus disse-lhes: “Não deixem que ninguém engane vocês. **5** Porque muitos virão em meu nome, dizendo: ‘Eu sou o Cristo!’, procurando enganar muitas pessoas. **6** Quando vocês ouvirem falar de guerras e rumores de guerras, não tenham medo; elas devem vir, mas

ainda não é o fim. **7** As nações e os reinos da terra se levantarão uns contra os outros; haverá fome e terremotos em muitos lugares. **8** Mas tudo isso será apenas o princípio dos horrores futuros. **9** “Então vocês serão perseguidos e condenados à morte, e vocês serão odiados no mundo todo por minha causa. **10** Muitos de vocês vão abandonar a fé, e trairão e odiarão uns aos outros. **11** Aparecerão falsos profetas, que enganarão a muitos. **12** O pecado aumentará por toda parte, e esfriará o amor de muitos. **13** Mas aqueles que ficarem firmes até o fim serão salvos. **14** E as boas-novas do Reino serão pregadas pelo mundo inteiro, para que todas as nações as ouçam, e depois virá o fim. **15** “Portanto, quando vocês virem a ‘coisa horrível’, a respeito da qual falou o profeta Daniel, no Lugar Santo; que o leitor entenda! **16** Então aqueles que estiverem na Judeia devem fugir para os montes. **17** Aqueles que estiverem no terraço superior não devem entrar em casa nem mesmo para pegar alguma coisa antes de fugir. **18** Aqueles que estiverem no campo, não devem voltar à casa para apanhar seu manto. **19** Ai das mulheres grávidas e daquelas que estiverem amamentando seus filhos naqueles dias. **20** Orem para que a fuga de vocês não seja no inverno, nem no sábado. **21** Porque haverá então grande tribulação, tal como o mundo nunca viu em toda a sua história, e nunca mais verá. **22** De fato, se aqueles dias não fossem encurtados, a humanidade inteira se perderia. Porém eles serão encurtados por causa do povo escolhido de Deus. **23** Então se alguém lhes disser: ‘O Messias chegou em tal e tal lugar, ele apareceu aqui, ali, ou naquela vila mais adiante’, não acreditem nisso. **24** Porque se levantarão falsos cristos e falsos profetas, que farão sinais e maravilhas, de tal maneira que, se possível, enganariam até os escolhidos de Deus. **25** Vejam que eu lhes avisei antecipadamente. **26** “Portanto, se alguém lhes disser: ‘O Messias voltou e está lá no deserto’, não se deem ao trabalho de ir ver. Ou que ele está em certo lugar, não creiam nisso! **27** Porque assim como o relâmpago brilha pelo céu de leste a oeste, assim será a vinda do Filho do Homem. **28** E onde o cadáver estiver, ali os urubus se ajuntarão. **29** “Imediatamente depois da perseguição daqueles dias, o sol escurecerá, e a lua ficará negra, as estrelas cairão do céu, e

as forças que sustentam a terra serão abaladas. **30** “Depois, finalmente, aparecerá no céu um sinal da minha vinda e haverá profunda lamentação ao redor de toda a terra. As nações do mundo verão o Filho do Homem chegar nas nuvens do céu, com poder e grande glória. **31** Ele enviará seus anjos com o som de um poderoso toque de trombeta, e eles reunirão os seus escolhidos dos pontos mais distantes da terra e do céu. **32** “Agora aprendam a lição da figueira. Quando o ramo dela está novo e as folhas começam a brotar, vocês sabem que o verão está chegando. **33** Da mesma forma, quando vocês puderem ver todas estas coisas começando a acontecer, podem saber que minha volta está bem próxima. **34** Então, finalmente esta era chegará ao fim. **35** Os céus e a terra passarão, porém as minhas palavras permanecerão para sempre. **36** “Mas ninguém sabe o dia e a hora em que o fim virá — nem mesmo os anjos dos céus, nem o Filho de Deus. Somente o Pai sabe. **37** “A vinda do Filho do Homem será como foi nos tempos de Noé. **38** Pois, antes do dilúvio, o povo comia e bebia, e os homens e as mulheres se casavam, até o dia em que Noé entrou na arca; **39** o povo não queria acreditar no que estava para acontecer, até que o dilúvio realmente veio e os levou a todos. Assim será a vinda do Filho do Homem. **40** Dois homens estarão trabalhando juntos no campo; um será levado, e o outro será deixado. **41** Duas mulheres estarão cuidando do seu trabalho no moinho; uma será levada, e a outra será deixada. **42** “Portanto, estejam vigiando, porque vocês não sabem em que dia o seu Senhor virá. **43** Tal como um homem pode evitar problemas com os ladrões mantendo vigilância contra eles, **44** assim também vocês podem evitar dificuldades, estando sempre preparados, porque o Filho do Homem virá numa hora em que vocês menos esperarem. **45** “Você é um servo do Senhor sábio e fiel? Então eu lhe entregarei a tarefa de cuidar da minha casa e dar de comer aos seus conservos dia a dia! **46** Feliz o servo que seu senhor encontrar fazendo fielmente o seu trabalho. **47** Eu vou pôr servos fiéis assim para cuidar de tudo o que possuo! **48** Mas se você for mau e disser consigo mesmo: ‘Meu Senhor não voltará tão cedo’, **49** e começar a maltratar os outros servos, seus companheiros, e a comer e beber com

os bêbados, **50** o seu Senhor chegará sem avisar e sem ser esperado, **51** e vai castigá-lo duramente, e o mandará para a condenação junto com os hipócritas; ali haverá choro e ranger de dentes.

25 “O Reino dos céus pode ser ilustrado pela história de dez damas de honra virgens que tomaram suas lamparinas e foram ao encontro do noivo. **2** Cinco delas eram insensatas e cinco eram prudentes. **3** As insensatas pegaram suas lamparinas, mas não levaram óleo de reserva. **4** As prudentes, no entanto, levaram óleo em suas vasilhas, junto com as suas lamparinas. **5** E, como o noivo estava demorando, elas se deitaram para descansar e adormeceram. **6** “À meia-noite, elas foram acordadas pelo grito: ‘O noivo está chegando! Saiam para recebê-lo!’ **7** “Todas as moças acordaram e prepararam suas lamparinas. **8** Então as cinco insensatas que não tinham azeite de reserva pediram às prudentes: ‘Deem um pouco de óleo para nós, porque as nossas lamparinas estão se apagando’. **9** “Mas as outras responderam: ‘Nós temos apenas o suficiente para nós. Vão e comprem óleo para vocês’. **10** “Mas quando elas foram, o noivo chegou, e aquelas que estavam prontas entraram com ele para o banquete de casamento, e a porta foi trancada. **11** “Mais tarde, quando as outras cinco voltaram, ficaram lá fora, chamando: ‘Senhor! Senhor! Abra a porta para nós!’ **12** “Porém ele respondeu: ‘A verdade é que eu não as conheço!’ **13** “Portanto, vigiem e estejam preparados, porque vocês não sabem o dia nem a hora da minha volta. **14** “O Reino dos céus pode ser ilustrado também com a história de um homem que ia para um outro país e, então, reuniu os seus servos e confiou-lhes os seus bens. **15** “A um deu cinco talentos, a outro dois, e a outro um, divididos de acordo com a competência deles, e então partiu para sua viagem. **16** O homem que recebeu cinco talentos saiu imediatamente para negociar e ganhou outros cinco talentos. **17** O homem que tinha dois talentos ganhou outros dois talentos. **18** Mas o homem que tinha recebido um talento saiu e cavou um buraco no chão e escondeu o dinheiro, para guardá-lo em segurança. **19** “Depois de muito tempo, o senhor deles voltou da viagem e chamou os três para prestarem contas. **20** O homem a quem ele

tinha dado cinco talentos trouxe-lhe outros cinco e disse: 'O senhor me confiou cinco talentos. Veja! Aqui estão mais cinco'. 21 "O senhor elogiou o servo: 'Muito bem, servo bom e fiel! Você foi fiel no pouco, eu o porei sobre muito. Venha festejar com o seu senhor!' 22 "Depois veio o homem que tinha recebido dois talentos e disse: 'Patrão, o senhor me deu dois talentos; veja, eu ganhei mais dois'. 23 "'Muito bem, servo bom e fiel!', respondeu o seu senhor. 'Você foi fiel no pouco, agora eu lhe darei muito mais. Venha festejar com o seu senhor!'. 24 "Então o homem que tinha recebido um talento disse: 'Patrão, eu sabia que o senhor era um homem severo, que colhe onde não plantou e junta onde não semeou. 25 Por isso tive medo, saí e escondi o seu talento na terra e aqui está ele!' 26 "Mas o seu senhor respondeu: 'Servo mau e preguiçoso! Já que sabia que eu colho onde não plantei e junto onde não semei, 27 você devia pelo menos ter posto meu dinheiro no banco, de maneira que eu pudesse ganhar algum juro. 28 "'Tirem o talento deste homem e deem ao homem que tem dez. 29 Porque aquele que usa bem o que lhe dão, a este será dado ainda mais, e terá grande quantidade. Mas o homem que é infiel, até mesmo o pouco que tem será tirado dele. 30 E joguem o servo inútil lá fora no escuro; ali haverá choro e ranger de dentes'. 31 "Mas quando o Filho do Homem vier em sua glória com todos os anjos, ele se assentará no seu trono de glória celestial. 32 Todas as nações serão reunidas diante dele, e ele separará as pessoas, como um pastor separa as ovelhas dos bodes, 33 e colocará as ovelhas à sua direita, e os bodes à sua esquerda. 34 "Então o Rei dirá àqueles à sua direita: 'Venham, benditos do meu Pai, para o Reino preparado para vocês desde a criação do mundo. 35 Porque eu tive fome, e vocês me deram de comer; eu tive sede, e vocês me deram de beber; eu era um estranho, e vocês me convidaram para suas casas; 36 eu estive nu, e vocês me vestiram; eu estive doente, e vocês cuidaram de mim; estive na prisão, e vocês me visitaram'. 37 "Então os justos responderão: 'Senhor, quando foi que nós vimos o Senhor com fome, e lhe demos de comer? Ou com sede, e lhe demos alguma coisa para beber? 38 Ou como estranho, e o socorremos? Ou nu, e o vestimos? 39 Quando foi que vimos o Senhor doente, ou na prisão, e o

visitamos?' 40 "E o Rei lhes dirá: 'Digo a verdade a vocês: Quando vocês fizeram isso ao menor destes meus irmãos, estavam fazendo a mim!' 41 "Então ele se voltará para aqueles que estiverem à sua esquerda e dirá: 'Fora daqui, malditos, para o fogo eterno preparado para o Diabo e seus anjos. (aiônios g166) 42 Porque eu tive fome, e vocês não me deram de comer; eu tive sede, e vocês não me deram nada para beber; 43 eu fui um estranho, e vocês me recusaram hospedagem; eu estive nu, e vocês não quiseram vestir-me; eu estive doente, e na prisão, e vocês não me visitaram'. 44 "Então eles responderão: 'Senhor, quando foi que vimos o Senhor com fome, com sede, estranho, nu, doente, ou na prisão, e não socorremos o Senhor?' 45 "E ele responderá: 'Digo a verdade a vocês: Quando se recusaram a socorrer ao menor destes meus irmãos, vocês estavam recusando ajuda a mim'. 46 "E eles irão para o castigo eterno; mas os justos irão para a vida eterna". (aiônios g166)

26 Quando Jesus terminou essa conversa com os seus discípulos, disse-lhes: 2 "Como vocês sabem, a celebração da Páscoa começa dentro de dois dias, e o Filho do Homem será entregue e crucificado". 3 Naquele exato momento, os sacerdotes principais e outros oficiais religiosos dos judeus estavam reunidos no palácio de Caifás, o sumo sacerdote, 4 para discutir meios de prender Jesus sem o povo saber, e matá-lo. 5 "Mas não durante a celebração da Páscoa", concordaram eles, "porque assim haveria uma revolta entre o povo". 6 Jesus seguiu dali para Betânia, para a casa de Simão, o leproso. 7 Enquanto ele estava comendo, uma mulher entrou com um frasco de perfume muito caro, e o derramou sobre a cabeça de Jesus, quando ele estava reclinado à mesa. 8 Os discípulos, ao verem isso, ficaram revoltados. "Por que jogar dinheiro fora?", disseram eles. 9 "Ela poderia ter vendido esse perfume por uma fortuna e ter dado o dinheiro aos pobres". 10 Jesus sabia o que eles estavam pensando e disse: "Por que vocês estão aborrecendo esta mulher? Pois ela realizou uma boa ação para mim. 11 Vocês sempre terão os pobres aqui, mas nem sempre terão a mim. 12 Ela derramou este perfume em mim para preparar o meu corpo para o sepultamento. 13 E ela será sempre lembrada por este feito. A história

dela será contada pelo mundo todo, em todos os lugares onde a boa-nova for anunciada". 14 Então Judas Iscariotes, um dos doze discípulos, foi aos sacerdotes principais 15 e perguntou: "Quanto vocês me pagarão se eu entregar Jesus?" E eles lhe deram trinta moedas de prata. 16 Daquela hora em diante, Judas procurava uma oportunidade para entregar Jesus a eles. 17 No primeiro dia da festa da Páscoa, quando o pão feito com fermento era retirado de todos os lares dos judeus, os discípulos vieram a Jesus e perguntaram: "Onde faremos os preparativos para comermos a Páscoa?" 18 Ele respondeu: "Vão à cidade e procurem determinado homem, e digam-lhe: 'O nosso Mestre falou: Chegou a minha hora, e eu celebrarei a festa da Páscoa com meus discípulos em sua casa.'" 19 Então os discípulos fizeram como ele havia instruído e prepararam a ceia da Páscoa. 20 Naquela noite, Jesus se acomodou à mesa com os doze discípulos. 21 E, enquanto comiam, ele disse: "Eu afirmo que um de vocês vai me trair". 22 A tristeza caiu sobre os corações deles, e cada um perguntou: "Serei eu?" 23 Ele respondeu: "É aquele que eu servi primeiro. 24 Porque o Filho do Homem deve morrer, tal como foi profetizado, mas ai do homem que trai o Filho do Homem. Seria muito melhor que nunca tivesse nascido". 25 Judas, então, lhe disse: "Mestre, certamente não serei eu?" E Jesus respondeu: "Sim, é você". 26 Quando eles estavam comendo, Jesus tomou o pão e deu graças, partiu-o em pedaços e deu aos seus discípulos, dizendo: "Tomem e comam, porque isto é o meu corpo". 27 Tomou um cálice de vinho, deu graças e o entregou aos discípulos, dizendo: "Cada um beba dele, 28 porque isto é o meu sangue da nova aliança, que é derramado para perdoar os pecados de muitos. 29 Prestem atenção às minhas palavras: Eu não beberei deste vinho outra vez até o dia em que beba um vinho novo com vocês no Reino do meu Pai". 30 E depois que cantaram um hino, saíram para o monte das Oliveiras. 31 Então Jesus lhes disse: "Esta noite vocês todos me abandonarão. Porque está escrito nas Escrituras 'Ferirei o pastor, e as ovelhas do rebanho serão espalhadas'. 32 'Mas, depois que eu tiver ressuscitado, irei para a Galileia, e me encontrarei com vocês ali". 33 Pedro disse: "Se todos os outros abandonarem o Senhor, eu não o abandonarei". 34 Jesus lhe respondeu: "A verdade é que esta noite mesmo, antes que o galo cante, você me negará três vezes!" 35 "Mesmo que seja necessário que eu morra com o Senhor, nunca o negarei!", insistiu Pedro. E todos os outros discípulos disseram a mesma coisa. 36 Então Jesus os levou a um lugar chamado Getsêmani, e os mandou sentar e esperar, enquanto ia adiante para orar. 37 Levou com ele Pedro e os dois filhos de Zebedeu, Tiago e João, e começou a sentir angústia e tristeza. 38 Então disse-lhes: "Minha alma está cheia de tristeza, a ponto de morrer. Fiquem aqui e vigiem comigo". 39 Ele avançou um pouco, inclinou-se com o rosto no chão, e orou: "Meu Pai! Se for possível, afaste este cálice de mim. Contudo, eu quero que seja feita a sua vontade, e não a minha". 40 Depois voltou aos três discípulos, e os encontrou dormindo. "Pedro", perguntou ele, "vocês não puderam ficar acordados comigo nem mesmo uma hora? 41 Vigiem e orem. De outro modo a tentação vencerá vocês. Pois o espírito na verdade está disposto, mas o corpo é fraco!" 42 Outra vez ele os deixou e foi orar: "Meu Pai! Se este cálice não puder ser tirado de mim, então cumpra-se a sua vontade". 43 Ele voltou aos discípulos novamente e os achou dormindo, porque os olhos deles estavam pesados de sono. 44 Então ele voltou à oração pela terceira vez, dizendo novamente as mesmas coisas. 45 Então voltou aos discípulos e disse: "Vocês ainda dormem e descansam? Chegou a hora de o Filho do Homem ser entregue nas mãos de homens pecadores! 46 Levantem-se! Vamos andando! Aí vem o homem que está me traíndo!" 47 Naquela mesma hora, enquanto ele ainda falava, Judas, um dos Doze, chegou com uma grande multidão armada de espadas e porretes, enviada pelos sacerdotes principais e líderes religiosos do povo. 48 O traidor havia combinado com eles um sinal. Ele havia dito: "Prendam o homem que eu cumprimentar com um beijo, pois é ele". 49 Então, naquela hora Judas veio diretamente a Jesus e disse: "Olá, Mestre!" e o beijou. 50 Jesus disse: "Amigo, faça logo o que você veio fazer". Então os outros homens se aproximaram, agarraram Jesus e o prenderam. 51 Um dos homens que estavam com Jesus puxou sua espada e cortou a orelha do servo do sumo sacerdote. 52 "Guarde a sua espada", disse Jesus. "Aqueles que usam

espada, acabarão morrendo pela espada. **53** Você não percebe que eu poderia pedir ao meu Pai mais de doze legiões de anjos para nos protegerem, e ele os mandaria no mesmo instante? **54** Mas se eu fizesse isso, como iriam se cumprir as Escrituras que descrevem o que está acontecendo agora?” **55** Então Jesus falou à multidão: “Será que eu sou algum assaltante perigoso, para que vocês tivessem que se armar de espadas e porretes para poderem me prender? Todos os dias eu estava com vocês, ensinando no templo, e vocês não me prenderam. **56** Mas tudo isto está acontecendo para cumprir as palavras dos profetas registradas nas Escrituras”. Então todos os discípulos abandonaram Jesus e fugiram. **57** Então a multidão o levou para a casa do sumo sacerdote Caifás, onde todos os mestres da lei e os líderes religiosos estavam reunidos. **58** Enquanto isso, Pedro ia seguindo Jesus de longe, e chegou ao pátio do sumo sacerdote. Entrou ali, e sentou-se com os soldados, esperando para ver o que seria feito com Jesus. **59** Os sacerdotes principais e todo o Sinédrio reuniram-se e procuravam testemunhas falsas para falar contra Jesus, a fim de formarem contra ele um processo que resultaria na sentença de morte. **60** Embora eles achassem muitos que concordassem em ser testemunhas falsas, elas entravam em contradição. Finalmente encontraram dois homens **61** que declararam: “Este homem disse: ‘Sou capaz de destruir o templo de Deus e reconstruí-lo em três dias’”. **62** Então o sumo sacerdote levantou-se e disse a Jesus: “Então? Você não vai responder à acusação que eles fazem?” **63** Mas Jesus permaneceu calado. Nisso, o sumo sacerdote disse a ele: “Eu ordeno no nome do Deus vivo que nos declare se você é o Cristo, o Filho de Deus”. **64** “É o senhor que está dizendo isso”, disse Jesus. “Mas eu afirmo que de agora em diante vocês verão o Filho do Homem assentado à direita do Deus Todo-poderoso, voltando nas nuvens do céu”. **65** Então o sumo sacerdote rasgou suas vestes, gritando: “Blasfêmia! Que necessidade nós temos de outras testemunhas? Todos ouviram o que ele disse! **66** Qual é a sentença de vocês?” Eles bradaram: “Ele é culpado de morte!” **67** Então alguns deles cuspiram-lhe no rosto e bateram nele a socos e tapas, **68** dizendo: “Cristo, profetize para nós! Quem foi que lhe

bateu?” **69** Enquanto isso, Pedro estava sentado do lado de fora do pátio. Veio uma criada e disse-lhe: “Você estava com Jesus, porque vocês dois são da Galileia”. **70** Mas Pedro negou em voz alta, dizendo: “Eu não sei do que você está falando”. **71** Mais tarde, fora do portão, outra criada viu Pedro e disse aos que estavam por perto: “Este homem estava com Jesus de Nazaré”. **72** Pedro negou novamente, desta vez com juramento. “Não conheço esse homem”, disse ele. **73** Pouco depois, os homens que estavam ali vieram a ele e disseram: “Nós sabemos que você é um dos discípulos dele, pelo seu modo de falar!” **74** Pedro começou a amaldiçoar e jurar: “Eu não conheço esse homem”. E imediatamente o galo cantou. **75** Então Pedro lembrou-se do que Jesus tinha dito: “Antes que o galo cante, você me negará três vezes”. Então saiu, chorando amargamente.

27 Quando amanheceu, os sacerdotes principais e os líderes religiosos do povo judeu reuniram-se outra vez para discutir a maneira de convencer o governo romano a sentenciar Jesus à morte. **2** Então eles mandaram Jesus amarrado a Pilatos, o governador romano. **3** Quando Judas, o traidor, viu que Jesus tinha sido condenado à morte, ficou com muito remorso pelo que tinha feito e trouxe de volta o dinheiro aos sacerdotes principais e aos outros líderes religiosos. **4** “Eu pequei”, declarou ele, “pois traí um homem inocente”. “O problema é seu”, responderam eles. **5** Então ele atirou o dinheiro no chão do templo, saiu e foi enforcar-se. **6** Os sacerdotes principais ajuntaram as moedas. “Não podemos pôr o dinheiro na coleta”, disseram eles, “porque é contra as nossas leis aceitar dinheiro pago por assassinato”. **7** Eles discutiram a questão e finalmente decidiram comprar certo campo, onde o barro era usado pelos oleiros, e transformá-lo num cemitério para os estrangeiros que morressem em Jerusalém. **8** Por isso o cemitério se chama “O Campo de Sangue” até o dia de hoje. **9** Isto cumpriu a profecia de Jeremias que diz: “Tomaram as trinta peças de prata, preço pelo qual ele foi avaliado pelo povo de Israel, **10** e compraram um campo dos oleiros, como o Senhor me orientou”. **11** Agora Jesus estava de pé diante de Pilatos, o governador romano. “Você é o rei dos judeus?”, perguntou-lhe o governador. Jesus respondeu: “O senhor é que está

dizendo”. 12 Mas quando os sacerdotes principais e os outros líderes religiosos dos judeus fizeram numerosas acusações contra ele, Jesus ficou calado. 13 “Você não ouve o que eles estão fazendo contra você?”, perguntou Pilatos. 14 Mas Jesus não disse nada, para a surpresa do governador. 15 Ora, o governador tinha o costume de todo ano durante a celebração da Páscoa soltar um prisioneiro judeu escolhido pela multidão. 16 Nesse ano estava preso um criminoso muito conhecido, chamado Barrabás, e 17 e quando o povo se reuniu diante da casa de Pilatos naquela manhã, ele perguntou a eles: “Quem vocês querem que eu solte: Barrabás ou Jesus, chamado Cristo?” 18 Pois ele sabia muito bem que os líderes dos judeus tinham prendido Jesus por inveja. 19 Nesse momento, enquanto Pilatos estava presidindo o tribunal, a esposa dele mandou-lhe este recado: “Deixe esse bom homem em paz; porque na noite passada eu tive um pesadelo com ele”. 20 Enquanto isso, os sacerdotes principais e os oficiais religiosos convenceram o povo a pedir a liberdade de Barrabás, e a morte de Jesus. 21 Então, quando o governador perguntou outra vez: “Qual destes dois eu devo soltar para vocês?”, a multidão respondeu gritando: “Barrabás!” 22 “E que farei de Jesus, chamado Cristo?”, perguntou Pilatos. Eles gritaram: “Crucifique-o!” 23 “Por quê?”, perguntou Pilatos. “Que crime ele cometeu?” 24 Porém eles continuaram gritando: “Crucifique! Crucifique!” Quando Pilatos viu que não estava chegando a resultado algum, e que começava a se formar uma confusão, mandou buscar uma bacia d’água e lavou as mãos diante da multidão, dizendo: “Eu estou inocente do sangue deste homem. A responsabilidade é de vocês!” 25 E a multidão gritou: “Que o sangue dele caia sobre nós e sobre os nossos filhos!” 26 Então Pilatos soltou-lhes Barrabás. Depois mandou chicotear Jesus, e o entregou aos soldados romanos para que fosse crucificado. 27 Mas primeiro os soldados levaram Jesus para o pátio do quartel e chamaram a tropa toda. 28 Tiraram-lhe a roupa e vestiram-lhe um manto vermelho. 29 Fizeram uma coroa de espinhos e a colocaram em sua cabeça; depois puseram-lhe uma vara na mão direita, como se fosse um cetro, e se ajoelharam diante dele em sinal de zombaria. “Salve, rei dos judeus”, gritavam eles. 30 E cuspiam nele, tomavam a vara da mão dele e batiam com ela na cabeça dele. 31 Depois da zombaria, eles tiraram o manto e o vestiram novamente com as suas próprias roupas; aí o levaram para fora, a fim de crucificá-lo. 32 Quando estavam a caminho do lugar de execução, encontraram um homem de Cirene, chamado Simão, e o forçaram a carregar a cruz de Jesus. 33 Então saíram para um lugar conhecido como Gólgota, isto é, “monte da Caveira”, 34 onde os soldados lhe deram para beber vinho para aliviar a dor; mas depois de prová-lo, rejeitou-o. 35 Depois da crucificação, os soldados tiraram a sorte para dividir entre si as roupas dele. 36 Então sentaram-se em volta e ficaram montando guarda, enquanto ele estava pendurado ali. 37 E puseram uma tabuleta por cima da sua cabeça com a acusação feita contra ele: “Este é Jesus, o Rei dos Judeus”. 38 Dois assaltantes foram também crucificados ali, um à sua direita e outro à sua esquerda. 39 E o povo que passava dirigia-lhe ofensas, sacudindo a cabeça para ele 40 e dizendo: “É! Você pode destruir o templo e construí-lo outra vez em três dias, não é? Ora, desça da cruz e salve sua vida se é o Filho de Deus!” 41 E os sacerdotes principais e os mestres da lei também zombaram dele. 42 “Ele salvou os outros”, caçoavam, “mas não pode salvar-se a si mesmo! Então ele é o rei de Israel? Pois desça da cruz e nós creemos nele!” 43 Ele confiou em Deus. Deus que mostre sua aprovação a ele, livrando-o! Ele não disse: “Sou o Filho de Deus?” 44 E os assaltantes que haviam sido crucificados com ele também faziam-lhe as mesmas acusações. 45 Naquela tarde, a terra inteira ficou escura durante três horas, desde o meio-dia até as três da tarde. 46 Perto das três horas, Jesus clamou: “Eli, Eli, lamá sabactâni?”, que quer dizer: “Meu Deus, meu Deus, por que o Senhor me abandonou?” 47 Alguns dos que estavam presentes ouviram isso e disseram: “Ele está chamando Elias”. 48 Um deles correu e ensopou uma esponja com vinho azedo, pôs numa vara e suspendeu-a para que ele bebesse. 49 Mas os outros diziam: “Deixe-o sozinho. Vamos ver se Elias vem salvá-lo”. 50 Então Jesus clamou outra vez, entregou o espírito e morreu. 51 Naquele mesmo instante a cortina que separava o Lugar Santíssimo do Templo foi rasgada de cima até embaixo; a terra estremeceu, e as rochas se partiram. 52 Os túmulos

se abriram e muitos homens e mulheres piedosos que tinham morrido ressuscitaram! **53** E, saindo dos túmulos, depois da ressurreição de Jesus, entraram em Jerusalém, e lá apareceram a muita gente! **54** Os soldados da crucificação e o centurião tiveram muito medo do terremoto e de tudo que aconteceu e exclamaram: “Verdadeiramente, este era o Filho de Deus”. **55** E muitas mulheres que tinham vindo da Galileia com Jesus para cuidar dele olhavam de longe. **56** Entre elas estavam Maria Madalena, Maria, mãe de Tiago e de José, e a mãe dos filhos de Zebedeu. **57** Quando anoitecia, um homem rico de Arimateia, chamado José, um dos seguidores de Jesus, **58** foi a Pilatos e pediu o corpo dele. Pilatos deu ordem para que fosse entregue a ele. **59** José pegou o corpo, enrolou-o num lençol limpo de linho **60** e o colocou no seu próprio túmulo aberto havia pouco tempo na rocha. Quando foi embora, rolou uma grande pedra para fechar a entrada do túmulo. **61** Tanto Maria Madalena como a outra Maria estavam sentadas ali perto em frente ao túmulo. **62** No dia seguinte, no encerramento do primeiro dia das cerimônias da Páscoa, os sacerdotes principais e os fariseus foram a Pilatos, **63** e lhes disseram: “Senhor, aquele mentiroso enquanto ainda estava vivo, disse: ‘Depois de três dias vou ressuscitar!’ **64** Portanto, pedimos que o senhor guarde o túmulo até o terceiro dia, para que os discípulos dele não venham roubar o seu corpo, e depois digam ao povo que ele ressuscitou dentre os mortos! Se isto acontecer, nós estaremos em pior situação do que antes”. **65** “Levem um destacamento”, disse-lhes Pilatos. “Guardem o sepulcro como acharem melhor”. **66** Assim eles lacraram a pedra e puseram guardas para proteger o túmulo contra qualquer pessoa que aparecesse lá.

28 Depois do sábado, no domingo pela manhã bem cedo, quando um novo dia estava nascendo, Maria Madalena e a outra Maria foram ao túmulo. **2** De repente houve um grande terremoto, porque um anjo do Senhor desceu dos céus, rolou a pedra da entrada e se sentou sobre ela. **3** O rosto dele brilhava como um relâmpago e a roupa dele era branca como a neve. **4** Quando viram o anjo, os guardas tremeram de medo, desmaiaram e ficaram como mortos. **5** Então o anjo falou às mulheres: “Não

tenham medo!”, disse ele. “Sei que vocês procuram Jesus, que foi crucificado, **6** porém ele não está aqui! Ressuscitou, tal como havia dito. Entrem e vejam onde o seu corpo estava deitado. **7** Agora, vão depressa e contem aos seus discípulos que ele ressuscitou dos mortos e que vai para a Galileia, a fim de encontrar todos lá. Era isto que eu tinha a dizer para vocês”. **8** As mulheres correram do túmulo, muito assustadas, mas também cheias de alegria, e foram depressa procurar os discípulos para dar o recado do anjo a respeito de Jesus. **9** Quando elas estavam correndo, de repente apareceu Jesus na frente delas! “Que a paz esteja com vocês!”, disse ele. Elas caíram no chão diante dele, abraçando seus pés e o adoraram. **10** Então Jesus disse a elas: “Não tenham medo! Vão dizer aos meus irmãos que se dirijam imediatamente para a Galileia, para se encontrar comigo lá”. **11** Enquanto as mulheres iam para a cidade, alguns dos guardas que estavam guardando o túmulo foram para a cidade e contaram aos sacerdotes principais o que tinha acontecido. **12** Quando os sacerdotes principais se reuniram com os líderes religiosos, elaboraram um plano. Decidiram pagar uma grande soma de dinheiro aos guardas, **13** e disseram a eles: “Vocês devem declarar o seguinte: Enquanto todos estávamos dormindo, os discípulos de Jesus vieram durante a noite e roubaram o corpo dele. **14** Se o governador ouvir a respeito disso”, prometeram eles, “nós defenderemos vocês e tudo ficará bem”. **15** Assim os guardas aceitaram o dinheiro e falaram o que lhes foi instruído. A história deles espalhou-se entre os judeus, e ainda é repetida até o dia de hoje. **16** Então os onze discípulos partiram para a Galileia e foram para o monte onde Jesus tinha dito que eles o encontrariam. **17** Lá, eles o encontraram e o adoraram, mas alguns deles não estavam convencidos de que era realmente Jesus! **18** Então Jesus aproximou-se dos seus discípulos e disse: “Toda a autoridade no céu e na terra foi entregue a mim. **19** Portanto, vão e façam discípulos de todas as nações, batizando-os no nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo, **20** e ensinando esses novos discípulos a obedecerem a todas as ordens que eu lhes dei. E tenham certeza disto: Eu estarei sempre com vocês, até o fim dos tempos”. (aiōn g165)

Marcos

1 Aqui começa a boa notícia de Jesus Cristo, o Filho de Deus. **2** Como está escrito no profeta Isaías: “Vou enviar o meu mensageiro, que irá antes de mim para preparar o caminho”. **3** “Estou ouvindo uma voz que clama no deserto: ‘Preparem um caminho para o Senhor; preparem um caminho reto e plano para o nosso Deus’”. **4** Esse mensageiro foi João Batista. Ele batizava no deserto e ensinava que todos deviam ser batizados, como demonstração pública da sua decisão de voltar as costas para o pecado, para que Deus os perdoasse. **5** Gente de Jerusalém e de toda a Judeia ia para os lugares desertos da Judeia, para ver e ouvir João; e quando confessavam seus pecados, ele os batizava no rio Jordão. **6** A roupa de João era tecida de pelo de camelo, e ele usava um cinto de couro; gafanhotos e mel do campo eram a sua comida. **7** Esta era a sua mensagem: “Em breve chegará alguém que é muito mais importante do que eu, tanto que não sou digno de abaixar-me e desamarrar as correias das suas sandálias. **8** Eu batizo vocês com água, porém ele os batizará com o Espírito Santo!” **9** Então, num daqueles dias Jesus veio de Nazaré da Galileia, e foi batizado por João no rio Jordão. **10** No momento em que Jesus saiu da água, viu os céus abertos e o Espírito Santo na forma de uma pomba descendo sobre ele. **11** Uma voz dos céus disse: “Você é meu Filho amado. Você é minha alegria”. **12** Logo depois o Espírito levou Jesus para o deserto, **13** onde ficou por quarenta dias, sozinho, em meio aos animais selvagens. Ali, ele foi submetido às tentações de Satanás. E os anjos vieram e cuidaram dele. **14** Mais tarde, depois que João foi preso, Jesus foi para a Galileia, a fim de pregar as boas-novas de Deus. **15** “Finalmente chegou o tempo!” anunciava ele. “O Reino de Deus está próximo! Arrependam-se dos seus pecados e creiam nesta gloriosa mensagem!” **16** Um dia, quando Jesus estava andando ao longo da praia do mar da Galileia, viu Simão e seu irmão André, lançando as suas redes, pois eram pescadores por profissão. **17** Jesus os chamou: “Venham, sigam-me! E farei de vocês pescadores de homens!” **18** No mesmo momento eles deixaram as redes e o seguiram. **19** Um pouco mais adiante, na praia, ele

viu os filhos de Zebedeu, Tiago e João, em um barco remendando as redes. **20** Jesus chamou os dois, e imediatamente eles deixaram o pai Zebedeu no barco com os empregados e seguiram a Jesus. **21** Jesus e seus companheiros chegaram à cidade de Cafarnaum, e no sábado de manhã foram à sinagoga e ali começou a ensinar. **22** Todos ficaram admirados com o seu ensino, porque ele falava com autoridade, e não como os mestres da lei! **23** Achava-se presente ali um homem possesso de um espírito imundo, que começou a gritar: **24** “Por que o Senhor está nos incomodando, Jesus de Nazaré? Veio para nos destruir? Sei quem é o Senhor: o santo de Deus!” **25** Jesus repreendeu o espírito imundo: “Cale-se e saia desse homem”. **26** O espírito imundo deu um grito forte, agitou violentamente o homem e saiu dele. **27** O espanto tomou conta de todos, e eles começaram a discutir o que tinha acontecido: “O que é isto? É um ensinamento novo com autoridade! Imaginem, até os espíritos imundos obedecem às ordens dele!” **28** A notícia a respeito dele espalhou-se rapidamente por toda a região da Galileia. **29** Depois, quando saíram da sinagoga, ele e os seus discípulos foram para a casa de Simão e André, **30** onde encontraram a sogra de Simão doente, de cama, com febre. Imediatamente falaram a Jesus a respeito dela. **31** Ele foi para o lado da cama dela, tomou a sua mão e a ajudou a levantar-se. A febre a deixou, e ela começou a servir a todos. **32** Quando o sol se pôs, o povo levou os doentes e os endemoninhados a Jesus para serem curados; **33** uma enorme multidão da cidade de Cafarnaum juntou-se do lado de fora da porta. **34** Então, naquela noite Jesus curou um grande número de pessoas doentes e expulsou muitos demônios. Ele não deixava que os demônios falassem, porque sabiam quem ele era. **35** No outro dia de manhã Jesus se levantou antes do amanhecer, e foi sozinho a um lugar deserto para orar. **36** Mais tarde, Simão e os outros saíram para procurá-lo **37** e ao encontrá-lo disseram: “Todos estão perguntando pelo Senhor”. **38** Porém, ele respondeu: “Devemos prosseguir para outros lugares aqui por perto, e apresentar-lhes também a minha mensagem, porque foi para isso que eu vim”. **39** Então ele viajava por toda a província da Galileia, pregando nas sinagogas e libertando muitos do poder dos demônios. **40** Um

leproso veio, ajoelhou-se diante dele e suplicou: “Se o Senhor quiser, pode curar-me”. **41** E Jesus, levado pela compaixão, estendeu a mão, tocou nele e disse: “Sim, eu quero! Seja curado!” **42** Imediatamente a lepra desapareceu e o homem ficou curado! **43** Jesus então lhe disse energicamente: **44** “Vá pedir para o sacerdote que examine você. Não pare pelo caminho para falar com ninguém. Leve com você a oferta que Moisés mandou que um leproso apresentasse, para que sirva de testemunho”. **45** Mas enquanto o homem seguia pelo caminho, começou a espalhar a boa-nova de que estava curado. Por isso, grandes multidões logo cercaram Jesus; ele não podia entrar publicamente em qualquer cidade, tendo de ficar fora, nos lugares desertos. E de toda parte vinha gente encontrar-se com ele ali.

2 Alguns dias depois ele voltou a Cafarnaum, e a notícia da sua chegada espalhou-se depressa pela cidade. **2** Logo a casa onde ele se achava ficou tão cheia que não havia lugar nem junto à porta. E Jesus pregava a palavra a eles. **3** Chegaram quatro homens carregando um paraplético numa esteira. **4** Eles não podiam chegar até Jesus por causa da multidão, e por isso fizeram um buraco no teto por cima de onde estava Jesus, e fizeram descer o homem paraplético na esteira bem na frente dele. **5** Quando Jesus viu a fé tão intensa deles, disse ao paraplético: “Filho, os seus pecados estão perdoados!” **6** Mas alguns dos mestres da lei que estavam sentados ali pensavam no seu íntimo: **7** “Isto é uma blasfêmia! Será que ele acha que é Deus? Quem pode perdoar pecados a não ser Deus?” **8** Jesus logo percebeu em seu íntimo o que eles estavam pensando e lhes disse: “Por que isso está perturbando vocês? **9** O que é mais fácil dizer ao paraplético: ‘Os seus pecados estão perdoados’ ou ‘Levante-se, pegue a sua cama e ande’? **10** Mas, para que vocês saibam que o Filho do Homem tem autoridade na terra para perdoar pecados, disse ao paraplético: **11** Eu digo a você: ‘Pegue a sua esteira e vá para casa!’” **12** No mesmo instante o homem se levantou, pegou a sua esteira, e saiu diante de todos os presentes, que ficaram admirados e louvaram a Deus, dizendo: “Nunca vimos nada igual!” **13** Logo depois Jesus saiu outra vez para a beira da praia, e ensinava a uma grande multidão que se reuniu em volta dele. **14** Enquanto

ele andava pela praia, viu Levi, filho de Alfeu, sentado no seu guichê de cobrança de impostos. “Siga-me”, disse-lhe Jesus. Levi levantou-se depressa e o seguiu. **15** Naquela noite Levi convidou os colegas cobradores de impostos e muitos outros pecadores para um jantar, junto com Jesus e os seus discípulos, pois havia muitos que seguiam Jesus. **16** Mas quando os mestres da lei viram Jesus comendo com homens de má reputação e cobradores de impostos, perguntaram aos seus discípulos: “Como ele come com cobradores de impostos e pecadores?” **17** Quando Jesus soube o que eles estavam falando, disse-lhes: “Os doentes é que precisam de médico, e não os que gozam de saúde! Eu não vim chamar os justos, mas os pecadores”. **18** Os discípulos de João e os fariseus estavam jejuando. Algumas pessoas vieram a Jesus e perguntaram: “Por que os discípulos de João e os discípulos dos fariseus jejuam, mas os seus não?” **19** Jesus respondeu: “Como podem os amigos do noivo jejuar enquanto ele está com eles? Enquanto ele estiver com eles, certamente não jejuarão. **20** Mas virá o dia em que o noivo será tirado deles, então jejuarão. **21** “Ninguém remenda uma roupa velha com um pedaço de pano novo! Porque o remendo repuxa e rasga a roupa velha, deixando um buraco. **22** É como se alguém pusesse vinho novo em odres velhos. Os odres velhos arrebentariam. O vinho se derramaria e os odres se estragariam. Vinho novo precisa de odres novos”. **23** Certo sábado, enquanto Jesus atravessava os campos de cereal, seus discípulos arrancavam espigas de trigo e comiam o grão. **24** Alguns fariseus perguntaram a Jesus: “Por que os seus discípulos estão colhendo grãos, o que é proibido fazer no sábado?” **25** Mas Jesus respondeu: “Vocês nunca leram o que o rei Davi e os companheiros dele fizeram quando estavam com fome? **26** Nos tempos do sumo sacerdote Abiatar, Davi entrou na casa de Deus e comeu o pão especial, que só os sacerdotes tinham permissão de comer, e os deu também aos seus companheiros”. **27** E Jesus concluiu: “O sábado foi feito por causa do homem, e não o homem por causa do sábado. **28** Assim, pois, o Filho do Homem tem autoridade até mesmo sobre o dia de sábado!”

3 Enquanto estava em Cafarnaum, Jesus foi à sinagoga novamente, e notou que havia ali

um homem com uma mão aleijada. 2 Visto que era sábado, os inimigos vigiavam Jesus de perto, procurando um motivo para acusar Jesus. Iria Jesus curar a mão do homem? 3 Jesus disse ao homem da mão aleijada: “Levante-se e venha para cá”. 4 Então voltando-se para os outros, perguntou: “O que é permitido realizar no sábado: o bem ou o mal? Salvar vidas ou destruir vidas?”. Porém eles permaneceram em silêncio. 5 Jesus olhou para os que estavam à sua volta e, profundamente entristecido por causa do coração endurecido deles, disse ao homem: “Estenda a mão”. Ele o fez, e imediatamente a mão dele foi curada! 6 E no mesmo instante os fariseus saíram e se encontraram com os herodianos, a fim de discutir um plano para matar Jesus. 7 Enquanto isso, Jesus e os seus discípulos retiraram-se para o mar, seguidos por uma enorme multidão vinda de toda a Galileia, 8 da Judeia, de Jerusalém, da Idumeia, da região do outro lado do rio Jordão e até da região de Tiro e Sidom. Porque a notícia dos milagres dele havia-se espalhado para longe, e multidões vinham para ver Jesus com os próprios olhos. 9 Ele ordenou aos discípulos que arranjassem um barco para evitar que a multidão o comprimissem na praia. 10 Porque ele tinha curado a muitos naquele dia, e grande número de doentes estava aglomerado ao seu redor, procurando tocar nele. 11 Em qualquer lugar onde os espíritos imundos o viam, caíam aos pés de Jesus, gritando: “O Senhor é o Filho de Deus!” 12 Porém ele os advertia severamente de que não contassem quem ele era. 13 Depois Jesus subiu um monte e convidou alguns a subir e reunir-se com ele ali; e eles foram. 14 Então ele escolheu doze deles para estarem com ele e serem enviados para anunciar o evangelho. A esses doze ele chamou de apóstolos. 15 Eles receberam autoridade para expulsar demônios. 16 Estes são os nomes dos doze que ele escolheu: Simão, a quem ele deu o nome de Pedro; 17 Tiago, filho de Zebedeu, e João, seu irmão, que Jesus chamou Boanerges, que quer dizer “filhos do trovão”; 18 André; Filipe; Bartolomeu; Mateus; Tomé; Tiago, filho de Alfeu; Tadeu; Simão, membro do partido dos Zelotes; 19 e Judas Iscariotes, aquele que traiu Jesus. 20 Quando Jesus voltou para a casa onde estava hospedado, o povo começou a se reunir outra vez, e logo veio tanta gente que não

podiam achar tempo nem para comer. 21 Quando os familiares dele souberam do que estava acontecendo, vieram tentar levá-lo consigo para casa. “Ele está fora de si”, diziam eles. 22 Mas os mestres da lei que haviam chegado de Jerusalém diziam: “O problema dele é que está dominado por Belzebu, o príncipe dos demônios. É por meio dele que ele expulsa os demônios”. 23 Jesus chamou a todos e começou a ensiná-los por meio de parábolas: “Como pode Satanás expulsar Satanás? 24 Um reino dividido contra si mesmo cairá. 25 Uma casa que estiver dividida contra si mesma será destruída. 26 E se Satanás está lutando contra si mesmo, como pode ele realizar qualquer coisa? Ele não subsistiria. 27 Ninguém pode entrar na casa de um homem forte e levar os seus bens, sem antes amarrá-lo. Somente então a sua casa poderá ser saqueada e roubada. 28 Eu afirmo a vocês a verdade: qualquer pecado e blasfêmia do homem podem ser perdoados, 29 mas a blasfêmia contra o Espírito Santo nunca será perdoada. É um pecado eterno”. (αἰὼν γ165, αἰῶνιος γ166) 30 Ele lhes disse isto porque eles estavam afirmando: “Ele está com um espírito imundo”. 31 Então sua mãe e seus irmãos chegaram à casa onde ele estava ensinando. Eles ficaram do lado de fora e mandaram chamá-lo. 32 Muitas pessoas estavam sentadas ao seu redor e lhe disseram: “Sua mãe e seus irmãos estão lá fora e querem vê-lo”. 33 Ele perguntou: “Quem é minha mãe? Quem são meus irmãos?” 34 Depois olhou para aqueles que estavam assentados em volta dele e disse: “Estes são minha mãe e meus irmãos! 35 Todo aquele que faz a vontade de Deus é meu irmão, minha irmã e minha mãe”.

4 Mais uma vez uma imensa multidão ajuntou-se na praia ao redor de Jesus, quando ele estava ensinando, e ele teve de entrar num barco perto da praia e assentar-se nele, enquanto o povo ficava na beira da praia. 2 Seu método costumeiro de ensinar o povo era por meio de parábolas. Uma delas dizia o seguinte: 3 “Ouçam! Um lavrador saiu para semear. 4 Enquanto espalhava a semente, uma parte dela caiu à beira do caminho; as aves vieram e a comeram. 5 Outra parte caiu em solo raso, com pedras por baixo. A semente cresceu muito depressa, porque a terra não era profunda, 6 mas logo murchou debaixo do sol quente e morreu, porque não tinha raiz. 7 Outras

sementes caíram entre espinhos, que cresceram e sufocaram as plantas, de modo que elas não produziram fruto. **8** Mas algumas sementes caíram em terra boa, brotaram, cresceram e produziram na base de trinta, sessenta e até cem grãos por um!" **9** E Jesus concluiu, dizendo: "Se vocês têm ouvidos para ouvir, ouçam!" **10** Depois disso, quando ele estava sozinho com os Doze e com os outros discípulos, eles lhe perguntaram a respeito das parábolas. **11** Ele respondeu: "A vocês é permitido saber o mistério a respeito do Reino de Deus, mas aos que estão fora tudo é ensinado por meio de parábolas, **12** conforme está escrito: 'Vocês vão ouvir as minhas palavras muitas vezes, mas não vão entendê-las. Vocês vão ver, mas não entenderão, para que não se voltem para mim e sejam curados!'" **13** Então Jesus perguntou: "Vocês não entendem esta parábola? Que farão com todas as outras que eu ainda contarei?" **14** O lavrador sobre o qual falei semeia a palavra de Deus aos outros. **15** O caminho duro, onde parte da semente caiu, representa o coração duro de alguns daqueles que ouvem a mensagem de Deus; Satanás vem imediatamente e retira a palavra que foi semeada no coração deles. **16** O terreno pedregoso representa o coração daqueles que ouvem a mensagem com alegria. **17** Mas visto que as raízes não vão muito fundo, essas pessoas permanecem por pouco tempo. Quando surgem os sofrimentos e as perseguições por causa da palavra, logo abandonam a fé. **18** Ainda outras pessoas são parecidas com as sementes que foram semeadas no meio dos espinhos. Elas ouvem as boas novas e as recebem: **19** porém, quando chegam as preocupações deste mundo, a ilusão da riqueza e a sedução das coisas boas, estas coisas sufocam a mensagem de Deus no coração delas, de modo que não produzem fruto. **(aiōn g165)** **20** Mas a terra boa representa o coração daqueles que verdadeiramente ouvem e aceitam a mensagem divina e dão uma colheita de 30, 60 e até mesmo 100 vezes por um". **21** Então Jesus lhes perguntou: "Por acaso alguém acende uma lamparina e a põe debaixo de um cesto ou de uma cama? Não se poderia ver nem utilizar a luz. Uma lamparina é colocada em um pedestal, para brilhar e ser útil. **22** Pois tudo que está escondido será revelado, e tudo quanto agora está oculto algum dia virá à luz. **23** Se vocês têm ouvidos para ouvir, ouçam! **24** "Mas tenham cuidado para pôr em prática o que ouvem. Vocês serão julgados com a mesma medida que julgarem os outros; e acrescentarão ainda mais. **25** Aquele que tem, receberá mais; mas aquele que não tem, dele será tirado o pouco que tiver". **26** Jesus prosseguiu dizendo: "O Reino de Deus se parece com um lavrador que lançou a semente na terra. **27** Enquanto os dias e as noites se passavam, as sementes germinaram e cresceram sem ele saber como isso acontecia, **28** pois a própria terra produz o fruto: primeiro, o talo, depois as espigas de trigo, e finalmente os grãos que enchem a espiga. **29** Quando as espigas ficam maduras, o lavrador começa a cortá-las com a foice, pois chegou o tempo da colheita". **30** Jesus perguntou: "Com o que posso comparar o Reino de Deus? Que parábola usarei para descrevê-lo? **31** É como uma semente de mostarda! Embora esta seja uma das menores sementes que se plantam na terra, **32** ainda assim cresce até tornar-se uma das maiores plantas, com ramos grandes, onde as aves podem fazer seus ninhos e abrigar-se". **33** Ele usava muitas parábolas semelhantes para ensinar o povo, conforme eles estavam em condições de entender. **34** Aliás, a multidão ele só ensinava por meio de parábolas, mas depois, quando estava sozinho com os seus discípulos, explicava-lhes o que queria dizer. **35** Quando caiu a tarde, Jesus disse aos seus discípulos: "Vamos atravessar para o outro lado do mar". **36** Então eles foram, deixando a multidão, embora outros barcos fossem atrás deles. **37** Logo levantou-se uma terrível tempestade. Ondas enormes começaram a rebentar sobre o barco, de forma que ele estava ficando cheio de água, prestes a afundar. **38** Jesus estava dormindo na popa do barco com a cabeça numa almofada. Os discípulos o acordaram, bradando: "Mestre, nós estamos quase nos afogando, e o Senhor nem se importa?" **39** Então ele se levantou, repreendeu o vento e disse ao mar: "Cale-se! Aquiete-se!" O vento se aquietou, e tudo ficou calmo! **40** Ele perguntou-lhes: "Por que vocês estão com tanto medo? Vocês ainda não têm fé?" **41** Eles ficaram cheios de espanto e diziam uns para os outros: "Quem é este, que até os ventos e as ondas lhe obedecem?"

5 Quando eles chegaram ao outro lado do mar, e como ele foi misericordioso". **20** Então o homem foram para a região dos gadarenos. **2** Um homem partiu e começou a visitar as dez cidades daquela dominado por um espírito imundo veio correndo do região, e contar a todo mundo as grandes coisas que cemitério, no momento em que Jesus estava saindo Jesus tinha feito por ele; e todos ficavam admirados. do barco. **3** Esse homem morava entre os túmulos, **21** Quando Jesus tinha atravessado no barco para o outro lado do lago, uma enorme multidão ajuntou-se e tinha tal força que sempre que era preso com algemas e correntes, **4** como muitas vezes aconteceu, ao redor dele na praia. **22** O líder da sinagoga do quebrava as algemas dos pulsos, despedaçava as lugar, chamado Jairo, veio e prostrou-se diante dele, correntes e ia embora. Ninguém tinha força suficiente **23** suplicando-lhe que curasse a sua filha. "Ela para dominá-lo. **5** Dia e noite ele vagava entre os está a ponto de morrer", dizia ele em desespero. "Por túmulos e pelos montes desertos, gritando e cortando- favor, venha pôr suas mãos sobre ela para que viva". se com pedras. **6** Quando Jesus ainda estava longe, **24** Jesus foi com ele. Uma multidão o seguia tão de o homem o viu e correu ao seu encontro, prostrando- perto que o comprimia. **25** Entre a multidão estava se diante dele, **7** e gritou em alta voz: "Jesus, Filho do uma mulher que sofria havia doze anos de uma Deus Altíssimo, o que o Senhor quer de mim? Peça hemorragia. **26** Havia consultado muitos médicos, por Deus que não me maltrate!" **8** Pois Jesus havia e tinha gasto tudo o que tinha sem ter melhorado; falado ao demônio que estava no homem, dizendo: na verdade, piorava. **27** Ela tinha ouvido tudo sobre "Saia deste homem, espírito imundo!" **9** "Qual é o seu os maravilhosos milagres que Jesus fazia, e foi por nome?", perguntou Jesus, e o demônio respondeu: isso que veio por trás dele no meio da multidão e "Meu nome é Legião, porque há muitos de nós neste tocou em seu manto. **28** Porque ela pensava consigo homem". **10** Ele suplicava com insistência que não mesma: "Se eu apenas tocar no manto dele, serei expulsasse para fora daquela região. **11** Ora, curada". **29** E, de fato, logo que ela tocou nele, a havia uma grande manada de porcos ali por perto, hemorragia parou e ela percebeu que estava curada. no monte acima do mar. **12** "Manda-nos para aqueles **30** Jesus sentiu imediatamente que dele havia saído porcos", imploraram os demônios. **13** Jesus deu poder, e por isso olhou para a multidão ao redor e perguntou: "Quem tocou em meu manto?" **31** Os lhes permissão. Então os espíritos maus saíram discípulos dele disseram-lhe: "Esta multidão toda do homem e entraram nos porcos, e a manada de está apertando o Senhor de todos os lados, e ainda cerca de dois mil porcos atirou-se pelo precipício da pergunta: 'Quem tocou em mim?'" **32** Porém Jesus encosta do monte e caiu dentro do lago, onde os continuou olhando para ver quem tinha feito aquilo. porcos se afogaram. **14** Os que cuidavam dos porcos **33** Então a mulher, amedrontada e tremendo por fugiram para os lugares e os campos próximos, fugiram para os lugares e os campos próximos, espalhando a notícia enquanto corriam. Todos saíram compreender o que havia acontecido a ela, veio, caiu para ver o que havia acontecido. **15** E uma grande aos pés dele e contou-lhe o que ela havia feito. **34** multidão se reuniu onde Jesus estava; mas assim Então ele disse: "Filha, a sua fé a salvou! Vá em paz e fique livre do seu sofrimento". **35** Enquanto Jesus de demônios, sentado ali, completamente vestido e ainda estava falando com ela, chegaram mensageiros perfeitamente são, ficaram com medo. **16** Aqueles da casa de Jairo, o dirigente da sinagoga, e disseram que viram o homem que fora possesso da legião a ele: "Sua filha morreu. Não há mais necessidade de incomodar o mestre!" **36** Porém Jesus não fez de incomodar o mestre!" **36** Porém Jesus não fez caso dos comentários deles e disse a Jairo: "Não **17** E a multidão começou a insistir com Jesus que tenha medo. Apenas creia". **37** Então Jesus fez a fosse embora, e deixasse o seu território! **18** Jesus multidão parar e não deixou ninguém ir com ele à casa de Jairo, a não ser Pedro, Tiago e João. **38** Quando chegaram, Jesus viu que tudo estava **19** Mas Jesus não o permitiu e disse: "Volte para a sua casa e conte aos seus familiares numa grande confusão, com choro e lamentação as coisas maravilhosas que o Senhor fez por você; em alta voz. **39** Ele entrou e disse: "Por que todo

este choro e alvoroço? A criança não morreu, está apenas dormindo!” 40 Então todos começaram a rir de Jesus. Ele, porém, mandou todos saírem, e, tomando o pai e a mãe da criança e seus três discípulos, entrou no quarto onde ela estava deitada. 41 Segurando a menina pela mão, ele disse: “Talita cumi!”, que quer dizer: “Menina, eu ordeno, levante-se!” 42 Imediatamente a menina, que tinha doze anos de idade, levantou-se e começou a andar! E todos ficaram muito admirados. 43 Jesus os proibiu de contar o que tinha acontecido, e mandou-lhes dar alguma coisa para ela comer.

6 Logo depois disto, Jesus deixou aquela região do país e voltou com os seus discípulos para a sua cidade. 2 No sábado seguinte ele foi à sinagoga ensinar, e muitos dos que o ouviam estavam admirados. “De onde vêm estas coisas?”, perguntavam. “De onde vem a sua sabedoria? Como ele faz esses milagres?” 3 Não é ele o carpinteiro, o filho de Maria, e irmão de Tiago, José, Judas e Simão? E as irmãs dele moram aqui entre nós”. E ficaram escandalizados com ele! 4 Então Jesus lhes disse: “Um profeta é respeitado em qualquer lugar, menos na sua terra, entre os seus parentes e pela sua própria família”. 5 Por causa da incredulidade deles, ele não pôde fazer nenhum milagre poderoso ali; a não ser impor as mãos sobre uns poucos doentes e curá-los. 6 Ele ficou admirado com a falta de fé deles. Então saiu dali e foi ensinar nas aldeias vizinhas. 7 Reuniu os Doze, e os enviou de dois em dois, e deu-lhes autoridade para expulsar demônios. 8 Estas foram as suas instruções: “Não levem nada com vocês, a não ser o bordão. Não levem comida, nem sacola, nem dinheiro em seus cintos, 9 calcem sandálias, mas não levem uma túnica extra. 10 Fiquem numa mesma casa em cada vila; não mudem de uma casa para outra enquanto estiverem ali. 11 E sempre que uma vila não receber nem ouvir vocês, sacudam a poeira dos seus pés quando saírem; isso será um sinal de advertência para eles”. 12 Então os discípulos saíram, dizendo a todos os que encontravam que se arrependessem. 13 Expulsaram muitos demônios e curaram muitos doentes, ungiendo-os com óleo. 14 Logo o rei Herodes ouviu a respeito de Jesus, porque os milagres dele eram comentados em toda parte. O rei pensava que Jesus era João

Batista, que havia ressuscitado. Por isso o povo estava dizendo: “Não admira que ele possa fazer tais milagres”. 15 Outros pensavam que Jesus era Elias, o antigo profeta, que agora retornava à vida; ainda outros afirmavam que ele era um novo profeta igual aos grandes profetas do passado. 16 “Não”, dizia Herodes; “é João, o homem cuja cabeça cortei. Ele ressuscitou dentre os mortos”. 17 Pois Herodes havia mandado que soldados prendessem João, o amarrassem e o colocassem na prisão, por causa de Herodias, mulher de Filipe, seu irmão, com a qual havia se casado. 18 João dizia a Herodes: “Está errado viver com a mulher do seu irmão”. 19 Herodias o odiava e queria que João fosse morto, mas sem a aprovação de Herodes ela não podia fazê-lo. 20 Herodes respeitava João, sabendo que ele era um homem justo e santo, e assim o mantinha debaixo da sua proteção. E Herodes ficava perturbado sempre que falava com João, mas mesmo assim gostava de ouvi-lo. 21 Finalmente chegou a oportunidade de Herodias. Era o aniversário de Herodes; ele ofereceu um banquete e convidou os principais líderes do palácio, os oficiais do exército e os cidadãos importantes da Galileia. 22 Foi quando a filha de Herodias entrou, dançou diante deles e agradou a Herodes e aos seus convidados. “Peça-me qualquer coisa que você quiser”, 23 prometeu o rei, “ainda que seja a metade do meu reino, e eu o darei a você!” 24 Ela saiu e consultou a mãe, que lhe disse: “Peça a cabeça de João Batista!” 25 Então a jovem voltou depressa ao rei e disse: “Eu quero a cabeça de João Batista, agora mesmo, numa bandeja!” 26 Com isso o rei se entristeceu, mas sentiu-se acanhado de quebrar o juramento diante dos seus convidados. 27 Portanto, mandou um dos seus soldados à prisão cortar a cabeça de João e trazê-la. O soldado foi, decapitou João na prisão, 28 e trouxe a cabeça dele numa bandeja, deu à moça, e ela a levou à mãe. 29 Quando os discípulos de João souberam o que tinha acontecido, vieram buscar o corpo e o colocaram num túmulo. 30 Chegou o dia em que os apóstolos voltaram da viagem. Vieram a Jesus e lhe contaram tudo o que tinham feito, e o que haviam dito ao povo que visitaram. 31 Então Jesus sugeriu: “Vamos sair por um instante do meio do povo, para descansar”. Porque tanta gente ia e vinha que mal

tinham tempo para comer. **32** Então eles saíram de barco para um lugar mais tranquilo. **33** Mas muitas pessoas os viram saindo e correram de todas as cidades, e chegaram lá antes dele. **34** Quando Jesus desceu do barco, ele viu uma grande multidão e teve compaixão deles, porque eram como ovelhas sem pastor, e lhes ensinou muitas coisas. **35** Mais adiante, ao entardecer, os discípulos de Jesus vieram a ele e disseram: “Este lugar é deserto e está ficando tarde. **36** Diga ao povo que vá embora às vilas e às propriedades próximas, e compre alimento para si, porque não há nada para comer aqui”. **37** Mas Jesus disse: “Deem-lhes vocês algo para comer”. “Com quê?”, perguntaram eles. “Seria necessário muito dinheiro para comprar comida para esta multidão!” **38** “Quantos pães vocês têm?”, perguntou ele. “Vão verificar”. Eles voltaram e informaram que havia cinco pães e dois peixes. **39** Então Jesus disse à multidão que se assentasse em grupos na grama verde. **40** Assim, eles se assentaram em grupos de 50 e de 100. **41** Jesus tomou os cinco pães e os dois peixes, levantou os olhos para o céu e deu graças. Depois partiu os pães e entregou-os aos seus discípulos. E também dividiu os dois peixes com todos. **42** A multidão comeu até ficar bem satisfeita! **43** Os discípulos recolheram doze cestos cheios de pedaços de pão e de peixe. **44** Havia cerca de 5.000 homens ali para aquela refeição! **45** Imediatamente depois disso Jesus ordenou aos discípulos que voltassem para o barco e atravessassem o mar para Betsaida, onde ele os encontraria mais tarde, enquanto isso ele iria despedir a multidão. **46** Depois de despedir a multidão, Jesus subiu um monte para orar. **47** Durante a noite, enquanto os discípulos estavam no barco no meio do lago, e Jesus estava sozinho em terra, **48** ele viu que os discípulos se encontravam em sérios apuros, remando muito e lutando contra o vento e as ondas. Por volta das três horas da madrugada, Jesus dirigiu-se a eles, caminhando por sobre a água, e estava se aproximando deles. **49** Quando eles o viram andando ao seu lado, gritaram de medo, pensando que fosse um fantasma, **50** porque todos eles o viram e estavam aterrorizados. Porém Jesus imediatamente falou: “Vai tudo bem”, disse ele. “Sou eu! Não tenham medo”. **51** Então Jesus subiu no barco e o vento parou! Os discípulos ficaram assustados, sem poder

compreender aquilo, **52** pois não tinham entendido o milagre dos pães, pois seus corações estavam endurecidos! **53** Quando chegaram a Genesaré, no outro lado do mar, desceram do barco. **54** O povo que estava ali reconheceu Jesus imediatamente. **55** Correram logo pela região toda espalhando a notícia da chegada dele, e começaram a trazer-lhe os doentes em esteiras. **56** Em todo lugar aonde ele ia — em vilas, em cidades ou nos campos ao redor — eles levavam os doentes nas praças e nas ruas, rogando-lhe que os deixasse pelo menos tocar nas pontas do seu manto; e todos os que o tocavam ficavam curados.

7 Certo dia alguns fariseus e mestres da lei chegaram de Jerusalém e se reuniram ao redor de Jesus, **2** e notaram que alguns dos discípulos dele deixavam de seguir os rituais judaicos comuns antes de comer, isto é, o de lavar as mãos. **3** (Porque os judeus, especialmente os fariseus, não comem enquanto não lavam as mãos, conforme suas antigas tradições exigiam. **4** Por isso, quando eles voltam da rua para casa, devem sempre lavar-se desta maneira antes de tocar em qualquer comida. Este é apenas um de muitos exemplos de leis e regulamentos aos quais eles se apegaram durante séculos, e ainda seguem, tais como sua cerimônia de purificação de vasilhas, panelas e pratos.) **5** Então os fariseus e os mestres da lei lhe perguntaram: “Por que os seus discípulos não seguem os nossos antigos e tradicionais costumes, pois eles comem sem primeiro seguir a cerimônia de lavar-se?” **6** Jesus respondeu: “Seus hipócritas! O profeta Isaías descreveu vocês muito bem quando disse: ‘Esse povo se aproxima de mim com a boca e me honra com os lábios, mas o seu coração está longe de mim. **7** Em vão me adoram; seus ensinamentos não passam de regras ensinadas por homens’. **8** Porque vocês desprezam as ordens expressas de Deus e põem no lugar delas as próprias tradições de vocês”. **9** E disse-lhes: “Vocês estão sempre encontrando uma maneira de rejeitar as leis de Deus, a fim de obedecerem às suas tradições. **10** Por exemplo: Moisés lhes deu esta lei: ‘Honre o seu pai e a sua mãe’ e ‘Quem amaldiçoar seu pai e sua mãe deverá morrer’. **11** Mas vocês afirmam que está perfeitamente certo que um homem despreze

seus pais necessitados, dizendo-lhes: 'Eu não posso ajudar vocês! Porque o que podia dar é uma oferta a Deus'. **12** Assim vocês o desobrigam de qualquer dever com seu pai ou sua mãe, **13** e quebram a lei de Deus para proteger a sua tradição que vocês mesmos transmitiram. E vocês fazem muitas outras coisas semelhantes a esta". **14** Então Jesus chamou a multidão novamente para que viesse ouvir. "Ouçam vocês todos", disse ele, "e procurem entender: **15** Nada que venha de fora da pessoa e entre nela pode torná-la 'impura', mas o que sai de dentro da pessoa, isso a torna 'impura'. **16** Se alguém tem ouvidos para ouvir, que ouça". **17** Depois ele entrou numa casa para afastar-se do povo, e os seus discípulos lhe perguntaram o que ele queria dizer com a parábola. **18** "Nem vocês entendem?", perguntou ele. "Vocês não percebem que o que entra no homem não pode torná-lo 'impuro'? **19** Pois a comida não entra em contato com o seu coração, mas apenas com seu estômago, sendo depois eliminada". Ao dizer isso, ele mostrou que todo tipo de comida era "puro". **20** Então ele acrescentou: "O que sai da pessoa é que a torna 'impura'. **21** Porque de dentro, do coração dos homens, vêm os maus pensamentos, as imoralidades sexuais, os roubos, os assassinios, os adultérios, **22** os desejos de possuir o que pertence aos outros, a falta de temor a Deus, o engano, as paixões carnisais, a inveja, a calúnia, o orgulho, e todas as outras loucuras. **23** Todas essas coisas ruins procedem de dentro; são elas que tornam as pessoas 'impuras'". **24** Jesus deixou a Galileia e foi para a região de Tiro e Sidom; e procurava conservar em segredo o fato de que estava ali, mas não foi possível. Porque, como de costume, a notícia da sua chegada espalhou-se depressa. **25** Imediatamente veio a ele uma mulher, cuja filhinha estava dominada por um espírito imundo. Tendo ouvido falar de Jesus, ela veio e caiu aos pés dele. **26** Suplicava-lhe que livrasse a filha dela do poder do demônio. A mulher era estrangeira, de nacionalidade siro-fenícia. **27** Jesus lhe disse: "Deixe que os filhinhos comam primeiro. Não é correto tirar o pão dos filhos e jogá-lo aos cachorrinhos". **28** Ela respondeu: "É verdade, Senhor, mas até mesmo os cachorrinhos debaixo da mesa comem as migalhas das crianças". **29** Jesus respondeu: "Por causa desta resposta você pode voltar para casa, porque o

demônio já a deixou!" **30** E quando ela chegou em casa, sua filha estava deitada na cama, e o demônio já a havia deixado. **31** De Tiro, ele foi para Sidom, e depois voltou ao mar da Galileia pelo caminho das dez cidades. **32** Trouxeram-lhe um homem surdo e gago; todos pediam a Jesus que pusesse as mãos sobre o homem e o curasse. **33** Jesus o retirou do meio da multidão, pôs os dedos nos ouvidos do homem e depois cuspiu e tocou na língua dele com a saliva. **34** Então, levantando os olhos para o céu, ele suspirou profundamente e ordenou: "Efatá!", que significa: "Abra-se!" **35** Naquele mesmo instante o homem pôde ouvir perfeitamente e começou a falar corretamente! **36** Jesus ordenou à multidão que não espalhasse a notícia: porém, quanto mais ele os proibia, mais eles tornavam o fato conhecido, **37** porque estavam simplesmente maravilhados, e diziam: "Tudo o que ele faz é maravilhoso; ele até faz o surdo ouvir e o mudo falar!"

8 Certo dia, quando uma grande multidão estava reunida outra vez, o povo ficou novamente sem comida. Jesus chamou seus discípulos e disse-lhes: **2** "Tenho compaixão desta gente, porque já estão aqui há três dias, e eles não têm nada para comer. **3** Se eu os mandar para casa assim sem dar-lhes de comer, vão cair de fraqueza pelo caminho, pois alguns deles vieram de longe". **4** "Onde vamos achar comida suficiente para alimentá-los aqui no deserto?", perguntaram-lhe os discípulos. **5** "Quantos pães vocês têm?", perguntou Jesus. "Sete", responderam eles. **6** Então mandou a multidão sentar-se no chão. Tomou os sete pães e deu graças; partiu-os em pedaços e os entregou aos seus discípulos, que serviram o povo. **7** Eles encontraram também alguns peixinhos; ele deu graças igualmente por eles e mandou que os discípulos distribuíssem. **8** A multidão comeu até fartar-se, e ainda ajuntaram sete cestos de pedaços que sobraram. **9** Havia cerca de 4.000 homens naquele dia. Depois disso ele os despediu, **10** entrou com seus discípulos num barco e foi para a região de Dalmanuta. **11** Quando os fariseus souberam da sua chegada, vieram interrogar a Jesus. "Faça um milagre para nós", disseram eles. "Algun sinal vindo do céu?". **12** Ele suspirou profundamente quando ouviu isso e disse: "Por que esta geração pede um sinal vindo do céu? Certamente nenhum

sinal lhes será dado". 13 Então ele entrou de volta no barco e os deixou, atravessando para o outro lado do lago. 14 Mas os discípulos se esqueceram de levar pães antes de saírem, de modo que só tinham um pão no barco. 15 Quando estavam fazendo a travessia, Jesus lhes advertiu: "Tomem cuidado com o fermento dos fariseus e com o fermento de Herodes". 16 "Que será que ele quer dizer?" perguntavam os discípulos uns aos outros. Eles concluíram que ele devia estar falando a respeito do seu esquecimento de levar pão. 17 Jesus percebeu o que eles estavam discutindo e disse: "Por que vocês estão discutindo acerca de não terem pão? Vocês ainda não entenderam? O coração de vocês está duro demais para perceber isto? 18 Vocês têm olhos, mas não veem? Vocês têm ouvidos, mas não ouvem? Vocês não se lembram mesmo? 19 Como foi com os 5.000 homens que foram alimentados com cinco pães? Quantos cestos cheios de sobras vocês recolheram depois?" "Doze", disseram eles. 20 "E quando eu parti os sete pães para os 4.000, quantos cestos cheios de pedaços vocês recolheram?" "Sete", disseram. 21 "Será que vocês ainda não entendem?" 22 Quando chegaram a Betsaida, algumas pessoas trouxeram-lhe um homem cego e rogaram a Jesus que o tocasse e o curasse. 23 Jesus tomou o cego pela mão e o levou para fora da aldeia, cuspiu nos olhos do homem e pôs as mãos sobre ele. "Pode ver alguma coisa?", perguntou-lhe Jesus. 24 O homem olhou em volta. "Sim!", disse ele. "Vejo homens! Mas não posso vê-los claramente; eles parecem árvores andando!" 25 Então Jesus colocou novamente as mãos em cima dos olhos do homem, e quando seus olhos foram abertos, a sua vista estava completamente recuperada, e ele via tudo claramente. 26 Jesus mandou-o para casa, para junto da família. "Não passe pela aldeia", disse ele. 27 Nisso Jesus e os seus discípulos deixaram a Galileia e saíram para as vilas de Cesareia de Filipe. Enquanto caminhavam, ele perguntou-lhes: "Quem o povo pensa que eu sou? Que estão eles dizendo a meu respeito?" 28 "Alguns deles dizem que o Senhor é João Batista", responderam os discípulos, "e outros dizem que é Elias, ou algum outro profeta antigo". 29 Então ele perguntou: "Quem vocês dizem que eu sou?" Pedro respondeu: "O Senhor é o Cristo". 30 Mas Jesus ordenou-lhes que não contassem isso a

ninguém! 31 E daí em diante começou a ensinar os discípulos, dizendo: "O Filho do Homem terá de sofrer muito. Ele será rejeitado pelos líderes religiosos, pelos sacerdotes principais e pelos mestres da lei. Ele será morto e, depois de três dias, ressuscitará". 32 Ele falava sobre isso com eles muito abertamente, de modo que Pedro o levou a um lado e chamou a sua atenção. 33 Jesus voltou-se, olhou para os discípulos, e repreendeu a Pedro: "Satanás, vá para trás de mim! Você está olhando para isto apenas de um ponto de vista humano, e não do ponto de vista de Deus". 34 Depois ele chamou seus discípulos e o povo e disse: "Se qualquer um de vocês quiser ser meu seguidor, deve pôr de lado os seus próprios interesses, tomar sobre os ombros a sua cruz, e seguir-me. 35 Se você insistir em salvar a sua própria vida, você a perderá. Somente aqueles que põem de lado a sua vida por minha causa e por causa da boa-nova é que a salvarão. 36 E qual é o proveito que um homem tira se ele ganhar o mundo inteiro e perder a sua alma? 37 Ou, o que o homem poderia dar em troca de sua alma? 38 E todo aquele que se envergonhar de mim e da minha mensagem nesta geração de incredulidade e pecado, o Filho do Homem se envergonhará dele quando voltar na glória do seu Pai com os santos anjos".

9 Jesus prosseguiu dizendo: "Alguns de vocês que estão aqui de modo nenhum experimentarão a morte antes de verem o Reino de Deus chegar com grande poder!" 2 Seis dias depois Jesus levou Pedro, Tiago e João para o cume de um monte. Ninguém mais estava ali. De repente o seu rosto começou a brilhar com glória. 3 E sua roupa se tornou branca e resplandecia, muito mais gloriosa do que qualquer processo terreno poderia jamais branqueá-la! 4 Então apareceram Elias e Moisés, e começaram a falar com Jesus! 5 "Mestre, isto é maravilhoso!", exclamou Pedro. "Vamos fazer aqui três abrigos, um para o Senhor, um para Moisés e um para Elias". 6 Ele disse isso só para falar, porque não sabia o que dizer, pois estavam todos apavorados. 7 Mas quando ele ainda falava essas palavras, uma nuvem os cobriu, e uma voz vinda da nuvem disse: "Este é o meu Filho amado. Escutem o que ele diz!" 8 Foi quando eles olharam em volta e não viram mais ninguém, a não ser Jesus. 9 Enquanto estavam descendo

a encosta do monte, Jesus proibiu de contarem o que haviam visto, até que o Filho do Homem tivesse ressuscitado dos mortos. **10** Portanto eles guardaram aquilo para si mesmos, mas discutiam entre si a respeito, e perguntaram o que ele queria dizer por “ressuscitar dos mortos”. **11** Então eles começaram a perguntar a Jesus: “Por que os mestres da lei dizem que Elias deve vir primeiro?” **12** Jesus respondeu: “Na verdade, Elias vem primeiro para preparar o caminho. Mas por que está escrito que é necessário que o Filho do Homem sofra muito e seja rejeitado?” **13** Mas eu digo a vocês: Elias já veio, e o maltrataram como quiseram, como está escrito a seu respeito”. **14** Quando chegaram perto dos outros discípulos, encontraram uma grande multidão ao redor dos outros discípulos, enquanto alguns mestres da lei discutiam com eles. **15** A multidão olhou admirada para Jesus quando ele veio na direção deles, e então correram para cumprimentá-lo. **16** “Sobre o que é toda esta discussão?”, perguntou Jesus. **17** Um dos homens no meio da multidão tomou a palavra e disse: “Mestre, eu trouxe o meu filho para que o Senhor o curasse — ele não pode falar — porque está com um espírito que o impede de falar. **18** E sempre que o espírito toma conta dele, atira-o no chão. Ele espuma pela boca, range os dentes e fica rígido. Então eu pedi aos seus discípulos que expulsassem o demônio, mas eles não conseguiram”. **19** Jesus disse: “Oh, que fé pequena vocês têm! Quanto tempo mais devo ficar com vocês até que finalmente creiam? Quanto tempo mais esperarei? Tragam-me o menino”. **20** Então o trouxeram, mas o espírito, quando viu Jesus, imediatamente causou uma convulsão no menino. Ele caiu no chão, contorcendo-se e espumando pela boca. **21** “Há quanto tempo ele está assim?”, perguntou Jesus ao pai do menino. Ele respondeu: “Ele está assim desde que era pequeno. **22** Muitas vezes o espírito o faz cair no fogo ou na água para matá-lo. Oh, tenha misericórdia de nós e, se o Senhor pode fazer alguma coisa, por favor, ajude-nos”. **23** “Se eu posso?”, perguntou Jesus. “Qualquer coisa é possível para aquele que crê”. **24** O pai imediatamente respondeu: “Eu creio; ajude-me a ter mais fé!” **25** Quando Jesus viu que a multidão estava se ajuntando, repreendeu o espírito. “Espírito surdo e mudo”, disse ele, “eu ordeno a você que saia desse menino e nunca mais entre nele!” **26** Então o espírito deu um grito terrível, agitou o menino violentamente e o deixou; o menino ficou deitado ali, com a aparência de morto. Correu um murmúrio pela multidão — “Ele está morto”. **27** Mas Jesus o tomou pela mão e o ajudou a ficar em pé; ele levantou-se e estava bem! **28** Depois disso, quando Jesus estava sozinho com os seus discípulos em casa, eles lhe perguntaram: “Por que nós não pudemos expulsar aquele espírito?” **29** Jesus respondeu: “Essa espécie só sai com oração e jejum”. **30** Eles deixaram aquela região e atravessaram a Galileia. Jesus tentava evitar que alguém soubesse onde eles estavam, **31** a fim de poder passar mais tempo com os seus discípulos, ensinando-lhes. Ele lhes dizia: “O Filho do Homem será entregue nas mãos dos homens e será morto, e três dias depois ele ressuscitará”. **32** Porém eles não entendiam e tinham medo de perguntar o que ele queria dizer. **33** Assim chegaram a Cafarnaum. Quando eles estavam acomodados na casa onde iam ficar, ele perguntou-lhes: “Que era o que vocês estavam discutindo no caminho?” **34** Porém eles ficaram em silêncio, porque discutiram sobre qual deles era o maior! **35** Ele se sentou e chamou os Doze para que o rodeassem, e disse: “Todo aquele que quiser ser o primeiro, será o último, e o servo de todos!” **36** E então pôs uma criança no meio deles; tomou a criança nos braços e disse-lhes: **37** “Todo aquele que acolher em meu nome uma criança como esta, estará me acolhendo; e todo aquele que me acolher, não está apenas me acolhendo, mas também aquele que me enviou!” **38** João disse-lhe certa vez: “Mestre, nós vimos um homem utilizando o seu nome para expulsar demônios; nós o proibimos, porque ele não é do nosso grupo”. **39** “Não o proibam”, disse Jesus, “porque ninguém que faça milagres em meu nome se voltará contra mim em seguida. **40** Todo aquele que não é contra nós está a favor de nós. **41** Eu afirmo a vocês a verdade: Se alguém lhes der um copo de água em meu nome, porque vocês são de Cristo, eu afirmo que de modo nenhum perderá a sua recompensa. **42** “Mas, se alguém fizer tropeçar um destes pequeninos que creem em mim, seria melhor para esse homem que amarrasse uma enorme pedra de moinho em volta do seu pescoço e fosse jogado no mar. **43** Se a sua mão o leva a praticar o mal,

corte-a! É melhor viver para sempre mutilado do que ter as duas mãos e ser jogado no inferno, onde as chamas nunca se apagam, (Geenna g1067) 44 onde o seu verme não morre, e o fogo não se apaga. 45 E se o seu pé o leva a praticar o mal, corte-o! É melhor ser coxo e viver para sempre do que ter dois pés e ser lançado no inferno, (Geenna g1067) 46 onde o seu verme não morre, e o fogo não se apaga. 47 “E se o seu olho o leva a praticar o mal, arranque-o fora. É melhor entrar no Reino de Deus com um olho só do que ter os dois olhos e ser lançado no inferno, (Geenna g1067) 48 onde os vermes nunca morrem e o fogo nunca se apaga. 49 “Cada um será salgado com fogo. 50 “O sal é bom, mas não vale nada se perder o seu sabor; aí não tem como restaurá-lo. Tenham sal em vocês e vivam em paz uns com os outros”.

10 Então Jesus deixou Cafarnaum e seguiu em direção ao sul, para a região da Judeia e para o outro lado do rio Jordão. Novamente, lá estavam as multidões; e, como de costume, ele as ensinava. 2 Alguns fariseus vieram e lhe perguntaram: “É permitido ao homem divorciar-se da sua mulher?” Naturalmente eles estavam tentando apanhá-lo numa armadilha. 3 “Que ordenou Moisés sobre o divórcio?”, perguntou-lhes Jesus. 4 “Ele permitiu o divórcio”, responderam. “Ele disse que tudo que um homem precisa fazer é mandar a esposa embora e entregar-lhe um documento de divórcio escrito”. 5 “E por que ele disse isso?”, perguntou Jesus. “Eu vou lhes dizer — era uma tolerância à maldade do coração endurecido de vocês. 6 Mas desde o princípio da criação Deus ‘os fez homem e mulher’. 7 ‘Portanto o homem deve deixar o pai e a mãe e se unirá à sua mulher, 8 e os dois se tornarão uma só carne’, e ele e a esposa estarão unidos de tal maneira que não serão mais dois, porém uma só pessoa. 9 E nenhum homem deve separar o que Deus uniu”. 10 Mais tarde, quando ele estava sozinho com os discípulos em casa, o assunto surgiu outra vez. 11 Ele lhes disse: “Quando um homem se divorcia da esposa para casar-se com outra mulher, comete adultério contra ela. 12 E se a esposa se divorciar do marido e se casar com outro homem, ela também comete adultério”. 13 Depois disso algumas mães trouxeram suas crianças para que Jesus tocasse nelas e as abençoasse, mas os discípulos as repreendiam, dizendo-lhes que não

o incomodassem. 14 Mas quando Jesus viu o que estava acontecendo, ficou muito indignado com os discípulos e lhes disse: “Deixem que as crianças venham a mim, porque o Reino de Deus pertence àqueles que são semelhantes a uma criança. 15 Eu lhes digo a verdade: Todo aquele que se recusar a vir a Deus como uma criança, nunca lhe será permitido entrar no seu Reino”. 16 Então ele tomou as crianças nos braços, pôs as mãos sobre a cabeça delas, e as abençoou. 17 Quando ele estava saindo, veio um homem correndo em sua direção, ajoelhou-se diante dele e perguntou: “Bom mestre, que devo fazer para receber a vida eterna?” (aiônios g166) 18 “Por que você me chama de bom?”, perguntou Jesus. “Ninguém é bom, a não ser Deus! 19 Mas quanto à sua pergunta, você conhece os mandamentos: ‘Não mate, não cometa adultério, não roube, não minta, não engane, respeite seu pai e sua mãe’. 20 “Mestre”, respondeu o homem, “não quebrei nenhuma dessas leis, desde a minha mocidade”. 21 Jesus contemplou-o e o amou: “Falta-lhe só uma coisa: Vá vender tudo o que você tem; dê o dinheiro aos pobres e você terá um tesouro no céu; então venha e siga-me”. 22 Mas o homem, contrariado, foi embora triste, porque era muito rico. 23 Jesus, olhando ao redor, disse aos seus discípulos: “É quase impossível um rico entrar no Reino de Deus!” 24 Eles ficaram admirados com essas palavras. Por isso Jesus disse outra vez: “Meus queridos filhos, como é difícil para aqueles que confiam nas riquezas entrar no Reino de Deus! 25 É mais fácil um camelo passar pelo fundo de uma agulha do que um homem rico entrar no Reino de Deus”. 26 Os discípulos estranharam muito essa afirmação! “Então, quem neste mundo pode ser salvo?”, perguntaram. 27 Jesus olhou atentamente para eles e então disse: “Para os homens é impossível. Mas para Deus, tudo é possível”. 28 Então Pedro começou a mencionar tudo o que ele e os outros discípulos haviam deixado para trás. “Nós abandonamos tudo para segui-lo”, disse ele. 29 E Jesus respondeu: “Eu quero garantir-lhes que não há ninguém que tendo abandonado lar, irmãos, irmãs, mãe, pai, filhos ou propriedades, por amor de mim, para contar aos outros a boa-nova, 30 não receba de volta, cem vezes mais, lares, irmãos, irmãs, mães, pais, filhos e terras, com perseguições!

Tudo isso será dele aqui na terra, e, no mundo futuro, terá a vida eterna. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Mas muitas pessoas que agora são os primeiros, serão os últimos, e muitos que agora são os últimos serão os primeiros". 32 Por esse tempo eles caminhavam para Jerusalém, e Jesus ia à frente; enquanto os discípulos o estavam seguindo, ficaram cheios de medo e apreensão. Jesus chamou os Doze para um lado e mais uma vez começou a descrever tudo o que estava para acontecer a ele quando chegassem a Jerusalém. 33 "Quando chegarmos lá", disse-lhes, "o Filho do Homem será preso e levado à presença dos sacerdotes principais e dos mestres da lei. Eles o condenarão à morte e o entregarão aos gentios para ser morto. 34 Eles zombarão dele, cuspirão nele, o açoitarão com os seus chicotes e o matarão; mas depois de três dias ele ressuscitará". 35 Então Tiago e João, os filhos de Zebedeu, se aproximaram dele e falaram com ele: "Mestre, nós queremos que nos faça um favor". 36 "O que vocês querem?", perguntou ele. 37 "Queremos sentar-nos à sua direita e à sua esquerda na sua glória", disseram eles. 38 Mas Jesus respondeu: "Vocês não sabem o que estão pedindo! Vocês são capazes de beber do cálice amargo de tristeza do qual eu devo beber ou ser batizado com o batismo de sofrimento com o qual eu vou ser batizado?" 39 "Podemos", disseram! E Jesus disse: "Vocês realmente beberão do meu cálice e serão batizados com o meu batismo, 40 mas quanto a assentar-se à minha direita ou à minha esquerda, não cabe a mim resolver; esses lugares pertencem àqueles a quem foram preparados". 41 Quando os outros discípulos descobriram o que Tiago e João haviam pedido, ficaram muito indignados. 42 Então Jesus os chamou e disse: "Como vocês sabem, os reis e os homens importantes da terra dominam sobre o povo. 43 Porém entre vocês é diferente. Todo aquele que quiser ser importante deve ser o servo. 44 Todo aquele que quiser ser o primeiro, deve ser o escravo de todos. 45 Porque até o Filho do Homem não está aqui para ser servido, mas para servir os outros e dar a sua vida a fim de salvar a muitos". 46 E assim eles chegaram a Jericó. Mais tarde, quando deixavam a cidade, uma grande multidão o seguia. Aconteceu que um mendigo cego chamado Bartimeu, filho de Timeu, estava sentado à

beira da estrada. 47 Quando Bartimeu soube que Jesus de Nazaré estava perto, começou a clamar: "Jesus, Filho de Davi, tenha misericórdia de mim!" 48 "Cale a boca!", alguns gritaram para ele. Porém ele clamava ainda mais alto, sem parar: "Ó Filho de Davi, tenha misericórdia de mim!" 49 Quando Jesus o ouviu, parou na estrada e disse: "Digam-lhe que venha para cá!" Então chamaram o cego. "Anime-se", disseram eles. "Venha, ele o está chamando!" 50 Bartimeu arrancou a capa, a atirou para o lado e, de um salto, ficou em pé e dirigiu-se a Jesus. 51 "Que quer que eu faça para você?", perguntou Jesus. "Mestre", disse o cego, "eu quero ver!" 52 Jesus lhe disse: "Vá! A sua fé curou você". No mesmo instante o cego pôde ver e seguiu Jesus pela estrada!

11 Quando eles estavam se aproximando de Betfagé e Betânia, na redondeza de Jerusalém, perto do monte das Oliveiras, Jesus mandou na frente dois dos seus discípulos. 2 "Vão até aquela vila ali", disse-lhes ele, "e logo que entrarem vocês verão um jumentinho amarrado, que nunca foi montado. Desamarrem-no e tragam-no aqui. 3 E se alguém lhes perguntar o que estão fazendo, digam apenas: 'O nosso Mestre precisa dele e o devolverá daqui a pouco'". 4 Os dois homens saíram e encontraram o jumentinho na rua, amarrado do lado de fora de uma casa. Quando o estavam desamarrando, 5 algumas pessoas perguntaram: "Que vocês estão fazendo, desamarrando esse jumentinho?" 6 Então eles falaram o que Jesus lhes tinha dito, e dessa forma os homens concordaram. 7 Assim trouxeram o jumentinho a Jesus; os discípulos puseram seus mantos sobre ele para que Jesus o montasse. 8 Nisso muitos da multidão espalharam seus mantos ao longo da estrada na frente dele, enquanto outros espalhavam ramos que haviam apanhado nos campos. 9 Ele ia no centro do cortejo, com o povo na frente e atrás, e todos eles gritavam: "Hosana!" "Bendito seja aquele que vem em nome do Senhor!" 10 "Bendito seja o Reino do nosso pai Davi!" "Hosana a Deus nas alturas!" 11 Quando Jesus entrou em Jerusalém, foi para o templo, onde observou tudo, e mais tarde dirigiu-se para Betânia, com os doze discípulos. 12 No dia seguinte de manhã, quando saíram de Betânia, Jesus sentiu fome. 13 A pouca distância do caminho notou uma figueira cheia de

folhas e por isso foi ver se podia encontrar figos nela. Mas ele nada encontrou; só havia folhas, porque ainda era muito cedo para o tempo dos frutos. **14** Então Jesus disse à árvore: “Você nunca mais dará fruto!” E os discípulos ouviram-no dizer isso. **(aion g165)** **15** Quando chegaram de volta a Jerusalém, Jesus foi para o templo e começou a expulsar os negociantes e seus fregueses, derrubando as mesas dos cambistas e as barracas dos vendedores de pombas, **16** impedindo que alguém carregasse mercadorias pelo templo. **17** Dizia-lhes: “Está escrito: ‘A minha casa será chamada casa de oração para todos os povos’, mas vocês a transformaram num esconderijo de ladrões”. **18** Quando os sacerdotes principais e os mestres da lei souberam do que tinha feito, começaram a planejar o melhor meio de matá-lo. Porém, eles tinham medo porque o povo estava maravilhado com o ensino de Jesus. **19** À tarde, saíram da cidade. **20** Na manhã seguinte, quando os discípulos passaram pela figueira que Jesus havia amaldiçoado, viram que ela estava seca desde as raízes! **21** Então Pedro lembrou-se do que Jesus havia dito à árvore no dia anterior, e exclamou: “Olha, Mestre! A figueira que o Senhor amaldiçoou secou!” **22** Em resposta, Jesus disse aos discípulos: “Tenham fé em Deus. **23** Verdadeiramente eu afirmo a vocês que se alguém disser a este monte: ‘Levante-se e jogue-se no mar’ e não duvidar no seu coração, mas crer que acontecerá o que disser, assim será feito! **24** Ouçam-me! Tudo o que vocês pedirem em oração, se crerem, vocês receberão! **25** Mas, quando estiverem orando, primeiro perdoem aqueles por quem foram ofendidos, para que seu Pai que está nos céus também perdoe os seus pecados. **26** Mas se não perdoarem os outros, o seu Pai, que está nos céus, também não perdoará os seus pecados”. **27** Eles voltaram novamente a Jerusalém e, quando Jesus estava andando pelo templo, os sacerdotes principais, os mestres da lei e outros líderes religiosos judaicos vieram a ele, perguntando: **28** “Com que autoridade você faz essas coisas? Quem lhe deu autoridade para isso?” **29** Jesus respondeu: “Eu lhes direi se vocês responderem a uma pergunta. Respondam-me, e eu lhes direi com que autoridade estou fazendo estas coisas: **30** O batismo de João era do céu ou dos homens? Respondam-me!” **31**

Eles conversaram entre si: “Se respondermos que foi dos céus, logo ele perguntará: ‘Muito bem, por que vocês não creram nele?’ **32** Mas, se dissermos que foi dos homens, logo o povo fará um tumulto”, porque todos acreditavam que João era profeta. **33** Por isso eles disseram: “Não podemos responder. Não sabemos”. A isso Jesus respondeu: “Então eu tampouco responderei com que autoridade estou fazendo estas coisas!”

12 Depois Jesus começou a falar por meio de parábolas: “Certo homem plantou uma vinha, fez uma cerca ao redor dela, construiu um tanque para espremer o suco da uva e uma torre para o vigia. Depois arrendou a propriedade a uns lavradores e saiu do seu país. **2** No tempo da colheita ele mandou um dos seus servos para receber a sua parte do fruto da vinha. **3** Mas os lavradores o agarraram, o espancaram e o mandaram de volta com as mãos vazias. **4** Então o dono enviou outro servo, o qual foi espancado na cabeça e insultado. **5** O próximo servo que ele mandou foi morto; depois, outros foram espancados ou mortos. **6** “Ficou faltando apenas um para mandar: o seu filho amado. Finalmente ele o mandou, pensando: ‘A meu filho eles vão respeitar’. **7** “Mas quando os lavradores o viram, disseram entre si: ‘Ele vai ser o herdeiro da propriedade. Vamos matá-lo, e então a herança será nossa!’ **8** Assim foi que eles o agarraram, mataram e jogaram o corpo fora da vinha. **9** “Que acham vocês que o dono da vinha fará quando souber o que aconteceu? Virá, matará todos os lavradores e dará a vinha a outros. **10** Vocês não leram o que as Escrituras dizem? “A pedra que os construtores rejeitaram acabou se tornando a pedra mais importante de toda a construção; **11** Isso vem do Senhor e é uma coisa maravilhosa”. **12** Os líderes judaicos queriam prender Jesus, pois sabiam que era contra eles que ele havia contado aquela parábola. Porém tinham medo do povo; então desistiram da ideia e foram embora. **13** Mais tarde mandaram alguns fariseus e herodianos para falar com ele e tentar apanhá-lo em alguma coisa que dissesse. **14** Eles se aproximaram e falaram: “Mestre, nós sabemos que o Senhor é íntegro e diz a verdade sem se importar com mais nada! O Senhor não se deixa influenciar pelas

opiniões dos homens, mas ensina verdadeiramente os caminhos de Deus. Agora, diga-nos: Está certo pagar impostos a César ou não? Devemos pagar ou não?” **15** Jesus percebeu a malícia deles e disse: “Por que vocês estão me pondo à prova? Mostrem-me uma moeda e eu lhes direi”. **16** Quando eles lhe puseram a moeda na mão, ele perguntou: “De quem é esta figura e este título na moeda?” Eles responderam: “De César”. **17** Disse-lhes então Jesus: “Deem a César o que é de César e a Deus o que é de Deus”. Muitos se admiraram com sua resposta. **18** Depois aproximaram-se os saduceus, homens que diziam não haver ressurreição. Esta foi a pergunta deles: **19** “Mestre, Moisés nos deu uma lei dizendo que quando um homem morre sem deixar filhos, o irmão dele deve casar-se com a viúva e suscitar descendência a seu irmão. **20** Ora, havia sete irmãos, e o mais velho casou-se e morreu, não deixando descendência. **21** Assim o segundo irmão casou-se com a viúva, mas morreu logo também, e não deixou filhos. Então o irmão seguinte casou-se com ela, morrendo sem deixar filhos, **22** e assim por diante até que todos morreram, sem deixar filhos; no fim de tudo, a mulher morreu também. **23** O que nós queremos saber é isto: Na ressurreição, ela será esposa de quem, visto que foi esposa de todos eles?” **24** Jesus respondeu a eles: “O seu problema é que vocês não conhecem as Escrituras, nem o poder de Deus. **25** Porque quando os mortos ressuscitam, não se casam nem são dados em casamento, mas são como os anjos nos céus. **26** Mas agora, se haverá ressurreição ou não — vocês nunca leram no livro de Moisés a respeito da sarça que queimava? Deus disse a Moisés: ‘Eu sou o Deus de Abraão, o Deus de Isaque e o Deus de Jacó’. **27** Deus não é um Deus de mortos, e sim de vivos. Vocês estão cometendo um erro grave”. **28** Um dos mestres da lei que estava ali ouvindo a discussão percebeu que Jesus tinha respondido bem. Então perguntou: “De todos os mandamentos, qual é o mais importante?” **29** Jesus respondeu: “O mais importante é este: ‘Ouça, ó Israel! O Senhor, o nosso Deus, é o único Senhor. **30** Ame o Senhor, o seu Deus, de todo o seu coração, de toda a sua alma, de todo o seu entendimento e com todas as suas forças’. **31** O segundo é este: ‘Ame o seu próximo como a si mesmo’. Não há mandamento

maior do que estes”. **32** O mestre da lei respondeu: “O Senhor falou uma palavra verdadeira ao dizer que há um único Deus. **33** Eu sei que amar a Deus de todo o meu coração, de todo o meu entendimento e com todas as forças, e amar o próximo como a mim mesmo, é mais importante do que oferecer toda espécie de sacrifícios e ofertas”. **34** Percebendo a compreensão deste homem, Jesus lhe disse: “Você não está longe do Reino de Deus”. Depois disto, nenhum outro teve coragem de fazer-lhe pergunta alguma. **35** Mais tarde, quando Jesus ensinava ao povo no templo, fez a todos esta pergunta: “Por que os mestres da lei afirmam que o Cristo é filho de Davi? **36** Pois o próprio Davi falou por intermédio do Espírito Santo: ‘O Senhor disse ao meu Senhor: ‘Sente-se em seu trono à minha direita. Eu derrotarei todos os seus inimigos, e eles serão humilhados diante de você’”. **37** Visto que Davi o chamou de seu ‘Senhor’, como é que ele pode ser filho de Davi?” A grande multidão o ouvia com grande interesse. **38** Estas são algumas outras coisas que Jesus lhes ensinou nessa ocasião: “Cuidado com os mestres da lei! Porque eles gostam de usar as vestes especiais e ver todo mundo curvar-se diante deles quando andam pelas praças. **39** Eles gostam de ocupar os melhores lugares nas sinagogas e nos banquetes. **40** Entretanto, sem nenhuma vergonha, eles exploram as viúvas e tomam os seus bens, e, para disfarçar, fingem-se de piedosos, fazendo longas orações em público. Por causa disso, o castigo deles será ainda maior”. **41** Então Jesus passou para onde estavam os cofres de ofertas do templo. Sentou-se e ficou observando o povo colocar seu dinheiro. Alguns que eram ricos punham grandes quantias. **42** Nisso veio uma viúva pobre e colocou duas moedinhas de cobre, de pouco valor. **43** Jesus chamou seus discípulos e disse: “Aquele viúva pobre deu mais do que todos aqueles ricos juntos! **44** Porque eles deram das sobras da sua riqueza, enquanto ela, na sua pobreza, deu tudo o que possuía para viver”.

13 Quando ele estava saindo do templo naquele dia, um dos seus discípulos disse: “Olha, Mestre, que belas pedras e construções!” **2** Jesus perguntou: “Você está vendo estas construções enormes? Porque não ficará pedra sobre pedra. Tudo será destruído”. **3** Jesus estava sentado no

monte das Oliveiras, do outro lado do vale fora de Jerusalém, quando Pedro, Tiago, João e André lhe perguntaram, em particular: 4 “Conta-nos, quando acontecerão aquelas coisas, e que sinal haverá para anunciar quando tudo isso vai acontecer?” 5 Então Jesus lhes disse: “Não deixem que ninguém engane vocês. 6 Porque muitos virão dizendo que são o Messias de vocês, e enganarão a muita gente. 7 E quando ouvirem falar em guerras perto e longe, não tenham medo. É preciso que tais coisas aconteçam, mas ainda não é o fim. 8 Porque nações e reinos declararão guerra uns contra os outros; haverá terremotos em vários lugares e também fomes. Isto anunciará apenas o início da angústia. 9 “Mas quando essas coisas começarem a acontecer, tomem cuidado, porque vocês estarão correndo grande perigo. Vocês serão arrastados para os tribunais, açoitados nas sinagogas. Por minha causa vocês serão levados diante de governadores e reis, e acusarão vocês de serem meus seguidores. Esta é a oportunidade que vocês têm de contar-lhes a boa-nova. 10 E a boa-nova deve primeiro tornar-se conhecida em todas as nações, antes que venha o fim. 11 Mas quando vocês forem presos e submetidos a julgamento, não se preocupem com o que dizer em sua defesa. É só falarem o que Deus mandar. Nessa hora não serão vocês que estarão falando, e sim o Espírito Santo. 12 “Irmãos entregarão uns aos outros à morte, pais entregarão seus filhos. Filhos se rebelarão contra seus próprios pais e os matarão. 13 E todos os odiarão porque vocês são meus. Mas todos os que perseverarem até o fim serão salvos. 14 “Quando vocês virem a coisa horrível no lugar que não deve estar — que o leitor entenda o que isso quer dizer — os que estiverem na Judeia fujam para os montes. 15 Apressem-se! Quem estiver no seu terraço, não desça nem entre em casa. 16 Quem estiver fora nos campos, não volte para buscar o seu manto. 17 “Ai das mulheres que estiverem grávidas naqueles dias, e das mães que estiverem amamentando seus filhos. 18 Orem para que a fuga de vocês não se dê no inverno. 19 Porque aqueles serão dias de tanta angústia como nunca houve desde o começo da criação de Deus, e jamais haverá outra vez. 20 E se o Senhor não encurtar aquele tempo de angústia, nenhuma alma

em toda a terra sobreviverá. Mas por amor dos seus escolhidos, ele limitará aqueles dias. 21 E então se alguém lhes disser: ‘Este é o Cristo’, ou, ‘Ali está ele’, não lhes deem atenção. 22 Porque haverá muitos falsos cristos e falsos profetas que realizarão sinais e maravilhas para enganar, se possível, até os escolhidos de Deus. 23 Fiquem de prontidão! Eu já os avisei antes que aconteça! 24 “Depois de terminar a tribulação, ‘o sol ficará escuro, a lua não brilhará, 25 as estrelas cairão do céu e os poderes dos céus serão abalados’. 26 “Então a humanidade toda verá o Filho do Homem, vindo nas nuvens com grande poder e glória. 27 Ele enviará os seus anjos para reunir os seus escolhidos dos quatro cantos, desde os limites mais distantes da terra e do céu. 28 “Ora, esta é a lição tirada de uma figueira. Quando os brotos dela ficam macios e as folhas começam a crescer, vocês sabem que o verão está próximo. 29 E quando vocês virem acontecer estas coisas, podem estar certos de que ele está muito próximo, à porta. 30 Eu lhes asseguro que não passará esta geração até que todos estes acontecimentos ocorram. 31 Os céus e a terra desaparecerão, mas as minhas palavras permanecem para sempre. 32 “Contudo, ninguém sabe, nem os anjos no céu, nem o Filho, o dia ou a hora em que estas coisas acontecerão; somente o Pai sabe. 33 E já que vocês não sabem quando isso acontecerá, fiquem atentos. Estejam vigilantes! 34 Essa época pode ser comparada com um homem que sai de viagem para outro país. Ele distribuiu as tarefas para os seus servos e manda o porteiro ficar vigiando na espera pela volta dele. 35 Portanto, vigiem, porque vocês não sabem quando o dono da casa voltará: se à tarde, à meia-noite, de madrugada ou pela manhã. 36 Se ele vier de repente, que vocês não sejam encontrados dormindo. 37 Vigiem na espera da minha volta! Esta é a minha ordem a vocês e a todos os demais”.

14 Faltavam dois dias para o início da festa da Páscoa, quando não se comia pão feito com fermento. Os sacerdotes principais e mestres da lei ainda estavam procurando uma oportunidade para prender Jesus secretamente e entregá-lo à morte. 2 “Mas não podemos fazer isso durante a Páscoa”, diziam eles, “senão haverá uma revolta no meio do povo”. 3 Enquanto isso, Jesus estava em Betânia, na

casa de Simão, o leproso; durante o jantar, entrou uma mulher com um frasco de alabastro contendo um perfume muito caro, de nardo puro. Quebrando o frasco, ela derramou o perfume sobre a cabeça de Jesus. 4 Alguns dos que estavam à mesa ficaram indignados e disseram uns aos outros: "Por que esse desperdício de perfume. 5 Isso podia ser vendido por trezentos denários e o dinheiro dado aos pobres!" E repreenderam a mulher severamente. 6 Mas Jesus disse: "Deixem-na em paz; por que criticá-la por haver feito uma coisa boa? 7 Vocês sempre têm os pobres entre vocês, e eles necessitam grandemente de auxílio; e podem socorrê-los sempre que quiserem, porém eu não vou ficar aqui por muito tempo. 8 Ela fez o que podia, e antes do tempo ungiu o meu corpo, preparando-o para o sepultamento. 9 Eu afirmo a vocês que em todo lugar onde a boa-nova for pregada em todo o mundo, o feito desta mulher será lembrado". 10 Então Judas Iscariotes, um dos Doze, foi aos sacerdotes principais para combinar como lhes entregaria Jesus. 11 Quando os sacerdotes principais souberam por que ele tinha vindo, ficaram alegres e lhe prometeram uma recompensa. Então ele começou a procurar o momento e o lugar certo para entregá-lo. 12 No primeiro dia da festa dos pães sem fermento, quando os cordeiros eram sacrificados, os discípulos perguntaram a Jesus onde ele queria comer a ceia tradicional da Páscoa. 13 Ele mandou dois de seus discípulos a Jerusalém fazer os preparativos. "Quando estiverem andando para lá", disse-lhes ele, "vocês verão um homem que vem em sua direção carregando uma vasilha de água. Vão atrás dele. 14 Onde ele entrar, digam ao dono da casa: 'O Mestre pergunta: Onde fica a sala em que eu e os meus discípulos poderemos comer a ceia da Páscoa?' 15 Ele levará vocês para uma sala grande toda arrumada no andar superior. Preparem a nossa ceia ali". 16 Então os dois discípulos foram para a cidade, acharam tudo como Jesus tinha dito, e prepararam a Páscoa. 17 Ao anoitecer, Jesus chegou com os Doze. 18 E quando eles estavam reclinados à mesa, comendo, Jesus disse: "Eu afirmo a vocês que verdadeiramente um de vocês vai me trair, um de vocês que está aqui, comendo comigo". 19 Uma tristeza enorme tomou conta deles, e perguntavam-lhe um a um: "Por acaso sou eu?" 20 Jesus respondeu: "É um de vocês doze, um que está comendo do mesmo prato comigo agora. 21 O Filho do Homem deve morrer, como os profetas declararam há muito tempo; mas, ai daquele que trai o Filho do Homem! Antes ele nunca tivesse nascido!" 22 Enquanto eles estavam comendo, Jesus tomou um pão, deu graças, e partiu-o; depois deu a eles e disse: "Comam-no. Isto é o meu corpo". 23 Depois tomou um cálice de vinho, deu por ele graças e lhes ofereceu; e todos beberam. 24 Em seguida disse-lhes: "Isto é o meu sangue, derramado em favor de muitos, para firmar a nova aliança entre Deus e o homem. 25 Eu afirmo a vocês que não mais provarei deste vinho até o dia em que beber com vocês o vinho novo no Reino de Deus". 26 Então eles cantaram um hino e saíram para o monte das Oliveiras. 27 "Todos vocês vão me abandonar", disse-lhes Jesus, "porque está escrito: 'Ferirei o pastor, e as ovelhas se espalharão'. 28 Mas depois de ressuscitar, irei para a Galileia e lá me encontrarei com vocês". 29 Pedro disse a ele: "Eu nunca o abandonarei; não importa o que os outros façam!" 30 "Pedro", disse Jesus, "eu afirmo a você que antes que o galo cante a segunda vez nesta noite, você me negará três vezes". 31 "Não!" insistiu Pedro. "Nem que eu tenha de morrer com o Senhor, eu nunca o negarei!" E todos disseram o mesmo. 32 Nisso eles chegaram a um bosque de oliveiras chamado Getsêmani, onde Jesus ordenou aos discípulos: "Sentem-se aqui, enquanto vou orar". 33 Levou consigo Pedro, Tiago e João, e começou a encher-se de profunda aflição e angústia. 34 E disse-lhes: "A minha alma está esmagada pela tristeza a ponto de morrer; fiquem aqui e vigiem comigo". 35 Ele foi um pouco mais adiante, prostrou-se e orou para que, se fosse possível, a hora horrível que o esperava não chegasse. 36 "Pai, ó Pai!", dizia ele. "Tudo é possível para o Senhor. Afaste esse cálice de mim. Contudo, seja feita a sua vontade, e não a minha". 37 Então voltou aos três discípulos e os encontrou dormindo. "Simão", disse ele a Pedro, "você está dormindo? Você não pôde vigiar comigo nem mesmo uma hora? 38 Vigiem e orem para que não caiam em tentação. Pois embora o espírito esteja preparado, o corpo é fraco". 39 Ele retirou-se outra vez e orou, repetindo suas súplicas. 40 Novamente

voltou a eles e os encontrou dormindo, porque seus olhos estavam pesados. Eles não sabiam o que dizer. **41** Voltando pela terceira vez, ele lhes disse: “Vocês ainda dormem e descansam? Basta! Chegou a hora, e o Filho do Homem será entregue nas mãos dos pecadores. **42** Venham! Levantem-se! Precisamos ir embora. Vejam! O meu traidor está se aproximando!” **43** Imediatamente, enquanto ele ainda estava falando, apareceu Judas, um dos Doze. Ele chegou com uma multidão armada de espadas e cacetes, enviada pelos sacerdotes principais, mestres da lei e outros líderes religiosos. **44** O traidor Judas havia combinado com eles um sinal: “Vocês devem prender aquele a quem eu saudar com um beijo; procurem levá-lo em segurança”. **45** Portanto, logo que chegaram, ele caminhou para Jesus. “Mestre!” exclamou, e o cumprimentou com um beijo. **46** Então a multidão agarrou Jesus e o prenderam. **47** Mas alguém puxou uma espada e feriu o servo do sumo sacerdote, cortando-lhe a orelha. **48** Jesus lhes perguntou: “Eu sou algum assaltante perigoso, para que vocês venham assim, armados para me prender? **49** Por que não me prenderam no templo? Eu estive lá ensinando todos os dias. Porém estas coisas estão acontecendo para cumprir as profecias a respeito de mim”. **50** Então todos os seus discípulos o abandonaram e fugiram. **51** Havia um jovem que estava seguindo a Jesus, vestido apenas com um lençol de linho. Quando a multidão tentou agarrá-lo, **52** ele escapou nu, deixando seu lençol para trás. **53** Jesus foi conduzido à casa do sumo sacerdote, onde todos os sacerdotes principais, os líderes religiosos e os mestres da lei se reuniram. **54** Pedro seguia Jesus de longe e então entrou pelo portão da residência do sumo sacerdote e agachou-se junto à fogueira, entre os guardas. **55** Lá dentro, os sacerdotes principais e todo o Sinédrio estavam tentando encontrar alguma coisa contra Jesus para poder condená-lo à morte. Mas seus esforços eram em vão. **56** Muitas falsas testemunhas se apresentaram, porém se contradiziam umas às outras. **57** Finalmente uns homens se levantaram para testemunhar falsamente contra ele, e disseram: **58** “Nós o ouvimos dizer: ‘Destruirei este templo feito por mãos humanas e em três dias construirei outro, não feito por mãos humanas!’” **59** Mas mesmo nessa hora eles não conseguiram ser coerentes no seu depoimento! **60** Então o sumo sacerdote levantou-se diante deles e perguntou a Jesus: “Você se recusa a responder a esta acusação? Que tem a dizer em sua defesa?” **61** Mas Jesus não deu nenhuma resposta. Então o sumo sacerdote perguntou-lhe: “Você é o Cristo, o Filho do Deus Bendito?” **62** Jesus disse: “Sou, e vocês verão o Filho do Homem assentado à direita do Deus Todo-poderoso, vindo com as nuvens do céu”. **63** Então o sumo sacerdote rasgou as suas roupas e disse: “Para que esperar por testemunhas? **64** Vocês ouviram sua blasfêmia. Qual é a sentença de vocês?” E todos votaram pela sentença de morte. **65** Alguns deles começaram então a cuspir nele, vendaram-lhe os olhos e deram-lhe socos no rosto. “Ó profeta, quem foi que bateu em você agora?”, zombavam eles. E os guardas davam-lhe socos enquanto o levavam para fora. **66** Enquanto isso Pedro estava lá embaixo, no pátio. Um das criadas que trabalhavam para o sumo sacerdote passou por ali. **67** Ela viu Pedro aquecendo-se na fogueira, olhou bem para ele e disse: “Você também estava com Jesus, o Nazareno”. **68** Pedro, porém, negou, dizendo: “Eu não sei o que você está dizendo”, e saiu para o canto do pátio. Nessa mesma hora um galo cantou. **69** A criada o viu de pé ali e começou a dizer aos outros: “Está ali! Ele é um deles”. **70** Pedro negou outra vez. Um pouco mais tarde, outros que estavam ao redor da fogueira começaram a dizer a Pedro: “Você também é um deles, porque é da Galiléia!” **71** Ele começou a praguejar e a jurar: “Eu não sei nem quem é esse homem de quem vocês estão falando”. **72** E imediatamente o galo cantou pela segunda vez. Então as palavras de Jesus voltaram à mente de Pedro: “Antes que o galo cante duas vezes, você me negará três vezes”. E ele começou a chorar.

15 De manhã bem cedo os sacerdotes principais se reuniram com os líderes religiosos, os mestres da lei e todo o Sinédrio para discutir as medidas seguintes que precisavam tomar. Eles amarraram Jesus e o levaram debaixo de guarda armada a Pilatos. **2** Pilatos perguntou a Jesus: “Você é o rei dos judeus?” “Sim”, respondeu Jesus, “é como o senhor está dizendo”. **3** Então os sacerdotes principais faziam muitas acusações, **4** e Pilatos perguntou-lhe: “Por que você não diz alguma coisa? Veja quantas acusações há contra a sua pessoa!” **5** Mas Jesus não disse mais

nada, para o espanto de Pilatos. 6 Por ocasião da festa da Páscoa, era costume soltar um prisioneiro, a pedido do povo. 7 Um dos presos chamava-se Barrabás, condenado juntamente com outros por assassinato durante uma revolta. 8 Então começou a reunir-se uma multidão diante de Pilatos, pedindo que soltasse um preso, como sempre. 9 “Vocês querem que eu solte o ‘rei dos judeus?’”, perguntou Pilatos. 10 A essa altura ele já havia percebido que aquilo era uma trama, apoiada pelos sacerdotes principais, porque invejavam a popularidade de Jesus. 11 Mas os sacerdotes principais incitaram a multidão para pedir a libertação de Barrabás em lugar de Jesus. 12 “Se eu soltar Barrabás”, perguntou-lhes Pilatos, “que farei com este homem que vocês chamam de rei dos judeus?” 13 Eles responderam gritando: “Crucifique-o!” 14 “Mas por quê?”, indagou Pilatos. “Que crime ele fez?” Mas eles gritaram ainda mais alto: “Crucifique-o!” 15 Então Pilatos, ansioso por agradar ao povo, soltou-lhes Barrabás, e ordenou que açoitassem Jesus e o entregassem para ser crucificado. 16 Com isto os soldados romanos o levaram para dentro do pátio interno do palácio e convocaram a guarda toda; 17 vestiram Jesus com um manto de púrpura e fizeram uma coroa de espinhos, e a puseram na cabeça dele. 18 Então o saudavam, gritando em coro: “Salve, rei dos judeus!” 19 Batiam na cabeça dele com uma vara, cuspiam nele e caíam de joelhos para “adorá-lo”. 20 Quando eles finalmente se cansaram da sua zombaria, tiraram o manto de púrpura, vestiram-lhe novamente as suas próprias roupas e o conduziram para fora, a fim de ser crucificado. 21 No caminho, os soldados encontraram certo homem de Cirene, chamado Simão, pai de Alexandre e de Rufo, chegando do campo. Ele foi obrigado a carregar a cruz de Jesus. 22 Assim eles levaram Jesus para um lugar chamado Gólgota, que significa lugar da Caveira. 23 Ofereceram-lhe vinho misturado com ervas amargas, porém ele o recusou. 24 Então o crucificaram. Eles tiraram sorte para dividir a roupa dele, para saber qual seria a parte de cada um. 25 Eram cerca de nove horas da manhã quando o crucificaram. 26 Eles pregaram uma tabuleta na cruz por cima da sua cabeça, anunciando a acusação contra ele: “O Rei dos Judeus”. 27 Dois assaltantes foram crucificados com Jesus e suas cruzes ficavam uma à sua esquerda e outra à sua direita. 28 Assim cumpriu-se a Escritura que dizia: “Ele foi contado entre transgressores”. 29 O povo que passava caçoava dele, e balançava a cabeça, dizendo: “Você pode destruir o templo e reconstruí-lo em três dias; 30 salve-se a si mesmo e desça da cruz”. 31 Os sacerdotes principais e os mestres da lei também zombavam de Jesus, dizendo: “Ele ‘salvou’ os outros, mas não pode salvar-se a si mesmo! 32 Seu Messias! Seu Rei de Israel! Desça da cruz e nós crearemos em você!” Até os dois assaltantes que estavam crucificados com ele zombavam dele. 33 Ao meio-dia, caiu uma escuridão sobre toda a terra; e durou até as três horas daquela tarde. 34 Então Jesus clamou com grande voz: “Eloí, Eloí, lamá sabactâni?”, que quer dizer: “Meu Deus! Meu Deus! Por que me abandonou?” 35 Algumas das pessoas que estavam ali pensaram que ele estivesse chamando o profeta Elias. 36 Então um homem correu, apanhou uma esponja, encheu-a de vinagre e a suspendeu até Jesus numa vara. “Esperem! Vamos ver se Elias virá tirá-lo!”, disse ele. 37 Então Jesus soltou outro forte grito e entregou o espírito. 38 E o véu do templo rasgou-se em dois, de cima até embaixo. 39 Quando o centurião romano que estava ao lado da cruz de Jesus ouviu o seu grito e viu como ele entregou o espírito, exclamou: “Verdadeiramente, este homem era o Filho de Deus!” 40 Estavam ali algumas mulheres olhando à distância. Entre elas estava Maria Madalena, Salomé, Maria, a mãe de Tiago, o mais jovem, e de José. 41 Elas e muitas outras mulheres da Galileia, que eram seguidoras de Jesus, o haviam servido, prestando-lhe serviços quando ele estava na Galileia e tinham vindo com ele para Jerusalém. 42 Tudo isso aconteceu no dia antes do sábado, no Dia da Preparação. No fim daquela tarde, 43 José de Arimateia, um membro do Sinédrio, muito respeitado, que pessoalmente estava aguardando a chegada do Reino de Deus, tomou coragem e foi a Pilatos pedir o corpo de Jesus. 44 Pilatos não podia acreditar que Jesus já houvesse morrido e por isso chamou o centurião romano encarregado para lhe perguntar. 45 O centurião confirmou o fato, e Pilatos disse a José que ele podia levar o corpo. 46 José comprou um lençol de linho, desceu da cruz o corpo de Jesus, envolveu-o no

lençol e colocou-o num sepulcro aberto na rocha. Depois rolou uma pedra para fechar a entrada do sepulcro. 47 Maria Madalena e Maria, mãe de José, estavam observando enquanto ele era colocado ali.

16 Na tarde do outro dia, passado o sábado, Maria Madalena, Salomé e Maria, mãe de Tiago, foram comprar perfumes para embalsamar o corpo de Jesus. 2 Levaram-nos ao túmulo na manhã seguinte bem cedo, logo ao nascer do sol. 3 No caminho elas iam discutindo como poderiam rolar para o lado a enorme pedra da entrada do sepulcro. 4 Mas quando chegaram, viram que a pedra — uma pedra muito pesada — já havia sido tirada, e a entrada estava aberta! 5 Então elas entraram no sepulcro e viram assentado à direita um jovem vestido de branco. As mulheres ficaram assustadas. 6 Mas o anjo disse: “Não fiquem com medo. Vocês não estão procurando Jesus, o Nazareno, que foi crucificado? Ele não está aqui! Ele ressuscitou! Vejam o lugar onde estava o seu corpo. 7 Agora vão e digam aos seus discípulos, incluindo Pedro: “Jesus vai adiante de vocês para a Galileia. Vocês o verão ali, tal como ele lhes disse”. 8 As mulheres saíram e fugiram do túmulo, amedrontadas e assustadas, e, por causa do medo, não disseram nada a ninguém.

9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not include Mark 16:9-20.) Era domingo de manhã quando Jesus ressuscitou, e a primeira pessoa que o viu foi Maria Madalena, a mulher de quem ele havia expulsado sete demônios. 10 Ela encontrou os discípulos lamentando e com os olhos cheios de lágrimas. 11 Então ela disse que tinha visto Jesus, e que ele estava vivo! Porém eles não acreditaram. 12 Depois Jesus apareceu a dois homens que iam andando de Jerusalém para o campo, porém eles a princípio não o reconheceram, porque ele apareceu em uma forma diferente. 13 Quando finalmente eles perceberam quem ele era, voltaram correndo a Jerusalém para contar aos outros, mas também não acreditaram neles. 14 Ainda mais tarde Jesus apareceu aos onze quando estavam comendo juntos. Ele os censurou por causa da sua incredulidade e a dureza de coração, porque não acreditaram naqueles que o haviam visto ressuscitado. 15 Então disse-lhes: “Vão ao mundo inteiro e preguem a boa-

nova a todas as pessoas. 16 Aqueles que crerem e forem batizados serão salvos. Porém aqueles que se recusarem a crer serão condenados. 17 E aqueles que crerem utilizarão minha autoridade para expulsar demônios, e falarão em novas línguas. 18 Poderão pegar em serpentes com toda a segurança, e se beberem alguma coisa venenosa, não lhes fará mal; e quando puserem as mãos sobre os doentes, estes ficarão curados”. 19 Quando o Senhor Jesus acabou de falar com eles, foi levado para os céus e assentou-se à direita de Deus. 20 E os discípulos foram a toda parte pregando, e o Senhor estava com eles e confirmava o que eles diziam por meio dos milagres que seguiam sua mensagem.

Lucas

1 Diversos relatos sobre Cristo já foram escritos, usando como fonte de informação as narrações existentes entre nós, **2** transmitidas pelos primeiros discípulos e outras testemunhas oculares e servos da palavra. **3** Contudo, pareceu-me que seria bom, depois de uma investigação completa, mandar-lhe este resumo, querido amigo Teófilo, **4** para que tenha plena certeza de todas as verdades que foram ensinadas. **5** Vou começar com um sacerdote judaico, Zacarias, que viveu quando Herodes era o rei da Judeia. Zacarias pertencia ao grupo sacerdotal de Abias. Sua esposa era da família de Arão e se chamava Isabel. **6** Zacarias e Isabel eram pessoas piedosas aos olhos de Deus e observavam fielmente todas as leis e mandamentos do Senhor. **7** Porém eles não tinham filhos, porque Isabel não podia ter filhos; e ambos já estavam bem velhos. **8** Um dia, quando Zacarias estava cuidando do seu trabalho de sacerdote no templo, porque naquela semana a sua turma estava de serviço diante de Deus, **9** caiu-lhe por sorteio, de acordo com o costume do sacerdócio, entrar no santuário interno e queimar o incenso diante do Senhor. **10** Enquanto isso, uma grande multidão estava do lado de fora no pátio do templo, orando, enquanto o incenso estava sendo queimado. **11** Zacarias estava no santuário quando de repente apareceu um anjo do Senhor de pé à direita do altar do incenso! **12** Zacarias ficou perturbado e cheio de medo. **13** Mas o anjo lhe disse: “Não tenha medo, Zacarias, porque eu vim para dizer-lhe que Deus ouviu a sua oração, e sua esposa Isabel vai dar à luz um filho seu! Você o chamará de João. **14** Haverá grande prazer pelo nascimento dele, e muitos se alegrarão com você. **15** Pois ele será grande aos olhos do Senhor. Ele nunca deverá tocar em vinho ou bebida forte, e será cheio do Espírito Santo, antes mesmo do seu nascimento! **16** E convencerá muitos judeus a voltarem para o Senhor, o seu Deus. **17** Ele irá adiante do Senhor no espírito e poder de Elias, para fazer voltar o coração dos pais a seus filhos e os desobedientes à sabedoria dos justos, preparando o povo para a chegada do Senhor”. **18** Zacarias disse ao anjo: “Como vou saber que isso é verdade? Eu já sou um homem velho, e minha esposa também

é muito idosa”. **19** Então o anjo disse: “Eu sou Gabriel, e estou sempre na presença de Deus. Foi ele quem me enviou a você para transmitir estas boas-novas!” **20** E agora, porque não creu em mim, você vai ficar mudo, incapaz de falar até a criança nascer. Porque as minhas palavras se cumprirão no tempo oportuno”. **21** Enquanto isto o povo do lado de fora estava esperando que Zacarias aparecesse, e procurava saber por que estava demorando tanto no santuário. **22** Quando ele finalmente saiu, não podia falar com eles, e viram pelos seus gestos que ele tinha tido uma visão no santuário. **23** Zacarias permaneceu no templo os dias restantes do seu serviço e depois voltou para casa. **24** Depois disso, sua esposa Isabel ficou grávida; e durante cinco meses não saiu de casa. **25** “Como o Senhor é bom”, ela dizia, “ele olhou para mim favoravelmente e tirou a minha humilhação perante o povo por não ter filhos!” **26** No sexto mês, Deus enviou o anjo Gabriel a Nazaré, uma cidade da Galileia, **27** a uma virgem, chamada Maria, prometida em casamento a um homem chamado José, descendente do rei Davi. **28** Gabriel apareceu a ela e disse: “Alegre-se, jovem agraciada! O Senhor está com você!” **29** Muito perturbada com essas palavras, Maria tentava imaginar o que o anjo quis dizer. **30** Mas o anjo lhe disse: “Não tenha medo, Maria; porque Deus resolveu abençoá-la maravilhosamente! **31** Muito em breve você ficará grávida, dará à luz um menino, e lhe dará o nome de ‘Jesus’. **32** Ele será muito importante, e será chamado de Filho do Deus Altíssimo, e o Senhor Deus lhe dará o trono do seu antepassado Davi; **33** e ele reinará sobre o povo de Jacó para sempre; e o seu Reino nunca acabará!” (aiōn g165) **34** Maria perguntou ao anjo: “Mas como posso ter um filho? Eu sou uma virgem”. **35** O anjo respondeu: “O Espírito Santo virá sobre você e o poder do Altíssimo a cobrirá com a sua sombra; por isso a criança que vai nascer de você será chamada de santo e Filho de Deus. **36** Além disso, há seis meses sua prima Isabel, aquela que diziam ser estéril, ficou grávida em sua avançada idade! **37** Sim, porque para Deus nada é impossível”. **38** Maria disse: “Eu sou a serva do Senhor, e estou pronta a fazer tudo quanto for necessário. Que aconteça tudo o que o Senhor me disse”. Então o anjo a deixou. **39** Uns poucos dias

mais tarde Maria foi às pressas à região montanhosa da Judeia, **40** ao lugar onde Zacarias morava, e saudou Isabel. **41** Quando Isabel ouviu a saudação de Maria, a criança de Isabel agitou-se dentro dela, e Isabel ficou cheia do Espírito Santo. **42** Isabel deu um grito de alegria e exclamou: “Você é abençoada por Deus entre as outras mulheres, e bendito é o filho que você dará à luz. **43** Que grande honra é esta, que a mãe do meu Senhor me visite! **44** Quando você entrou e me saudou, no momento em que ouvi sua voz, de alegria o meu bebê moveu-se dentro do meu ventre! **45** Você creu que Deus faria o que disse; e por isso é que ele deu-lhe essa maravilhosa bênção”. **46** Então Maria disse: “A minha alma engrandece ao Senhor, **47** e o meu espírito se alegra em Deus, meu Salvador! **48** Porque ele prestou atenção na humildade da sua serva. De agora em diante todas as gerações vão me chamar de bendita de Deus. **49** Pois o Poderoso fez grandes coisas comigo. Santo é o seu nome. **50** A sua misericórdia vai de geração em geração, a todos os que o temem. **51** Como o seu braço é cheio de poder! Como ele derrota os orgulhosos e os arrogantes! **52** Derrubou governantes dos seus tronos e exaltou os humildes. **53** Satisfaz os corações famintos e despediu os ricos com as mãos vazias. **54** Ele socorreu o seu servo Israel, não esquecendo sua promessa de ser misericordioso, **55** pois prometera a Abraão e seus descendentes ser misericordioso com eles para sempre”. (aiōn g165) **56** Maria ficou com Isabel cerca de três meses e depois voltou para casa. **57** Ao completar o tempo de Isabel dar à luz, ela teve um filho. **58** A notícia de como o Senhor havia sido bondoso com ela espalhou-se depressa pelos vizinhos e parentes, e todo mundo se alegrou com ela. **59** Quando a criança estava com oito dias de idade, todos os parentes e amigos vieram para a cerimônia da circuncisão. Julgavam que o nome da criança seria Zacarias, como o pai. **60** Mas Isabel disse: “Não! Ele deverá chamar-se João!” **61** “Quê!?”, exclamaram eles. “Não há ninguém em sua família com esse nome”. **62** Então perguntaram ao pai da criança, falando-lhe por gestos. **63** Ele pediu por sinais uma tabuinha e, para surpresa de todo mundo, escreveu: “O nome dele é João!” **64** Imediatamente Zacarias pôde falar novamente, e começou a louvar a Deus. **65** A admiração tomou

conta de toda a vizinhança, e a notícia do que havia acontecido espalhou-se pela região montanhosa da Judeia. **66** Cada um que ouvia isso ficava pensando e perguntava: “Que será que esse menino vai ser? Porque a mão do Senhor está de fato sobre ele de uma maneira especial”. **67** Então o seu pai Zacarias ficou cheio do Espírito Santo e profetizou: **68** “Louvai ao Senhor, o Deus de Israel, porque veio visitar e libertar o seu povo. **69** Ele nos está mandando um Poderoso Salvador da família real do seu servo Davi, **70** tal como tinha prometido por meio dos seus santos profetas na antiguidade, (aiōn g165) **71** alguém para nos livrar dos nossos inimigos, de todos os que nos odeiam, **72** para mostrar a sua misericórdia aos nossos antepassados e lembrar a sua santa aliança, **73** sim, com o próprio Abraão, recordando-se da sagrada promessa feita a ele, **74** e concedendo-nos o privilégio de servir a Deus livres do medo, libertos dos nossos inimigos, **75** fazendo-nos santos e aceitáveis, prontos para estar na sua presença todos os dias da nossa vida. **76** E você, menino, será chamado de profeta do Deus Altíssimo, porque irá adiante do Senhor a fim de preparar o caminho para ele. **77** Você dirá ao povo de Deus como encontrar a salvação por meio do perdão dos seus pecados. **78** Porque o nosso Deus é misericordioso e bondoso, e o sol nascente vai raiar sobre nós, **79** para dar luz àqueles que se acham na escuridão e na sombra da morte, e para guiar os nossos passos no caminho da paz”. **80** E o menino cresceu e se fortaleceu no espírito; e viveu no deserto, solitário, até que começou a apresentar-se ao povo de Israel.

2 Por esse tempo César Augusto, o imperador, decretou que se fizesse um recenseamento de todo o império romano. **2** Esse recenseamento foi feito quando Quirino era governador da Síria. **3** Exigia-se que todos fossem à sua terra natal para se registrar. **4** E como José era da linhagem de Davi, teve de ir a Belém, na Judeia, terra natal do rei Davi, viajando de Nazaré, na Galiléia, para lá. **5** Ele levou consigo Maria, sua esposa, que estava grávida. **6** Estando ali, chegou a hora de nascer o filho dela; **7** e ela deu à luz seu primeiro filho, um menino. Enrolou-o num cobertor e o deitou numa manjedoura, porque não havia lugar para eles na

hospedaria. **8** Naquela noite alguns pastores estavam nos campos, guardando seus rebanhos de ovelhas. **9** De repente um anjo do Senhor apareceu ao redor deles, e ficaram cercados do brilho da glória do Senhor. Eles ficaram muito aterrorizados, **10** mas o anjo os acalmou. "Não tenham medo!", disse ele. "Eu lhes trago boas notícias de grande alegria, e isso é para todo o povo! **11** Hoje, na cidade de Davi nasceu o Salvador, que é o Cristo, o Senhor. **12** Como vocês vão reconhecê-lo? Vocês encontrarão uma criancinha enrolada num cobertor, deitada numa manjedoura!" **13** De repente, juntou-se ao anjo uma grande multidão de anjos, o exército celestial, louvando a Deus e cantando: **14** "Glória a Deus nas maiores alturas, e paz na terra para todos aqueles que ele quer bem". **15** Quando os anjos voltaram para os céus, os pastores disseram uns aos outros: "Vamos! Vamos a Belém! Vamos ver essa coisa maravilhosa que aconteceu, a respeito da qual o Senhor nos falou". **16** Eles correram para lá e encontraram Maria e José, e lá estava a criancinha, deitada na manjedoura. **17** Depois de o verem, os pastores falavam a todos o que havia acontecido, e o que o anjo lhes havia dito a respeito daquele menino. **18** E todos os que ouviam a história dos pastores ficaram admirados. **19** Maria, porém, guardava todas essas coisas em seu coração e muitas vezes refletia sobre elas. **20** Então os pastores voltaram aos seus campos e rebanhos, glorificando e louvando a Deus por tudo que tinham visto e ouvido, assim como o anjo havia dito. **21** Oito dias depois, na cerimônia de circuncisão do menino, deram-lhe o nome de Jesus, como o anjo tinha dito, antes mesmo que ele nascesse. **22** Quando chegou o tempo de ser levada ao templo a oferta da purificação de Maria, de acordo com a Lei de Moisés, José e Maria o levaram a Jerusalém para apresentá-lo ao Senhor; **23** porque as leis do Senhor diziam: "Todo primeiro filho do sexo masculino será consagrado ao Senhor". **24** Nessa ocasião, os pais de Jesus ofereceram também o sacrifício deles pela purificação, conforme a Lei do Senhor: um par de rolinhas, ou dois filhotes de pombo. **25** Naquele dia, um homem chamado Simeão, morador de Jerusalém, estava no templo. Era ele um homem bom, muito devoto, cheio do Espírito Santo, e vivia esperando a consolação de Israel. **26** O Espírito Santo lhe havia revelado que ele não morreria enquanto não visse o Cristo enviado pelo Senhor. **27** O Espírito Santo o impulsionou a ir ao templo naquele dia; então, quando Maria e José chegaram para apresentar o menino Jesus ao Senhor, em obediência à lei, **28** Simeão estava lá e tomou a criança nos braços e louvou a Deus, dizendo: **29** "Ó Soberano, agora já pode despedir o seu servo em paz! **30** Pois eu já vi com meus próprios olhos a sua salvação, **31** que o Senhor preparou na presença de todos os povos. **32** Ele é a luz que trará iluminação espiritual às nações, e será a glória do seu povo Israel!". **33** O pai e a mãe do menino estavam admirados com o que se dizia a respeito de Jesus. **34** Simeão os abençoou e disse a Maria, mãe de Jesus: "Esta criança será rejeitada por muitos em Israel, e isto para própria destruição deles. Ele será motivo de contradição, mas uma grande alegria para outros. **35** E os pensamentos mais profundos de muitos corações serão revelados. E a tristeza, como uma espada, atravessará a sua alma". **36** Ana, uma profetisa, também estava ali no templo naquele dia. Ela era filha de Fanuel, da tribo de Aser, e era muito idosa. Ela tinha vivido com seu marido por sete anos depois de se casar **37** e era viúva de 84 anos. Ela nunca saía do templo, mas permanecia lá, adorando a Deus, jejuando e orando dia e noite. **38** Chegando naquela hora, também começou a dar graças a Deus e a proclamar publicamente a respeito do menino a todos aqueles de Jerusalém que haviam esperado a vinda do Salvador. **39** Quando os pais de Jesus acabaram de cumprir todas as exigências da Lei do Senhor, voltaram para a sua própria cidade, Nazaré, na Galileia. **40** Ali o menino começou a ficar forte e sadio, enchendo-se de sabedoria; e a graça de Deus estava sobre ele. **41** Todos os anos os pais de Jesus iam para Jerusalém para a festa da Páscoa. **42** Quando Jesus completou 12 anos de idade, acompanhou seus pais para a festa, conforme o costume. **43** Depois que terminou a comemoração, eles tomaram o caminho de volta para casa, mas o menino Jesus ficou para trás em Jerusalém. Seus pais não notaram a falta dele. **44** Eles pensavam que estivesse com amigos entre os outros viajantes. Mas quando notaram sua falta, começaram a procurá-lo entre seus parentes e amigos; **45** não o encontrando, voltaram a Jerusalém para procurá-lo ali. **46** Três

dias depois eles finalmente o acharam. Ele estava no templo, sentado entre os mestres da lei, discutindo com eles questões profundas, 47 e deixando todo mundo admirado com o seu entendimento e com as suas respostas. 48 Seus pais não sabiam nem o que pensar quando o viram sentado ali tão calmamente. “Filho!”, disse-lhe a sua mãe. “Por que você fez isso conosco? Eu e seu pai estávamos desesperados, procurando você por toda parte”. 49 “Mas por que estavam me procurando?”, perguntou ele. “Não sabiam que eu deveria estar na casa do meu Pai?” 50 Porém eles não entenderam o que ele quis dizer. 51 Então ele voltou para Nazaré, e era obediente a eles. Sua mãe, porém, guardava todas estas coisas no coração. 52 Assim, Jesus crescia em sabedoria e estatura e era amado por Deus e pelos homens.

3 No décimo quinto ano do reinado do imperador Tibério César, Pilatos era governador da Judeia; Herodes, o tetrarca da Galiléia; seu irmão Filipe, tetrarca da Itureia e Traconites; e Lisânias, tetrarca de Abilene; 2 Anás e Caifás eram os sumos sacerdotes judaicos. Foi nesse ano que veio uma mensagem do Senhor a João, filho de Zacarias, enquanto ele estava no deserto. 3 Então João ia de lugar em lugar, em ambos os lados do rio Jordão, pregando que as pessoas deviam batizar-se para mostrar que se haviam voltado para Deus e abandonado seus pecados, a fim de serem perdoadas. 4 Como está escrito no livro das palavras do profeta Isaías: “Ouçam! Estou ouvindo uma voz que clama: ‘Preparem um caminho para o Senhor através do deserto; preparem um caminho reto e plano no deserto para o nosso Deus. 5 Aterrem os vales, nivelem os montes e colinas; endireitem os caminhos tortos e deixem perfeitamente planos os lugares por onde ele passar. 6 A glória do Senhor será revelada e vista por todos as pessoas”. 7 João dizia às multidões que vinham para o batismo: “Filhos de serpentes! Vocês estão procurando escapar do terrível castigo sem voltar-se verdadeiramente para Deus! É por isso que estão querendo batizar-se! 8 Primeiramente deem frutos que mostrem que vocês realmente se arrependem. E não pensem que estão livres porque são da família de Abraão. Isso não basta. Destas pedras do deserto Deus pode fazer nascer filhos de Abraão! 9 O machado do seu julgamento está

posto à raiz das árvores. Sim, toda árvore que não der bom fruto será derrubada e atirada no fogo”. 10 A multidão perguntou: “O que devemos fazer?” 11 “Se alguém tem duas túnicas”, respondeu ele, “dê uma a quem não tiver nenhuma. Quem tiver comida de sobra, dê àqueles que estão com fome”. 12 Até os cobradores de impostos vieram para serem batizados. Eles perguntaram: “Mestre, o que devemos fazer?” 13 Ele respondeu: “Cuidem para que não cobrem mais impostos do que o governo romano exige de vocês”. 14 “E nós”, perguntaram alguns soldados, “o que devemos fazer?” João respondeu: “Não tomem dinheiro com ameaças nem violência; não acusem ninguém falsamente; contentem-se com o seu salário!” 15 Todos estavam esperando que o Messias chegasse em breve, e estavam impacientes para saber se João era ele, ou não. 16 João respondeu a todos: “Eu os batizo com água; mas em breve virá alguém que tem autoridade muito maior do que a minha; de fato, eu não sou digno nem de desamarrear as correias das suas sandálias. Ele batizará vocês com o Espírito Santo e com fogo. 17 Ele traz a pá em sua mão, a fim de separar a palha do trigo, armazenar o trigo e queimar a palha com fogo que nunca se apaga”. 18 João fazia muitas outras advertências e anunciava a boa-nova ao povo. 19 Mas, depois que João repreendeu publicamente Herodes, o tetrarca, governador da Galiléia, por ter se casado com Herodias, esposa do seu próprio irmão, e por muitas outras maldades que ele tinha praticado, 20 Herodes prendeu João na cadeia, acrescentando assim mais esse pecado a todos os outros. 21 Então um dia o próprio Jesus juntou-se ao povo que era batizado por João. E depois que ele foi batizado, e estava orando, os céus se abriram, 22 e o Espírito Santo desceu sobre ele na forma de uma pomba, e uma voz do céu disse: “Você é meu Filho muito amado; em você está o meu prazer”. 23 Jesus estava com cerca de 30 anos de idade quando começou o seu ministério público. Jesus era conhecido como o filho de José; o pai de José foi Heli; 24 o pai de Heli foi Matã; o pai de Matã foi Levi; o pai de Levi foi Melqui; o pai de Melqui foi Janai; o pai de Janai foi José; 25 o pai de José foi Matatias; o pai de Matatias foi Amós; o pai de Amós foi Naum; o pai de Naum foi Esli; o pai de Esli foi Nagaí; 26 o pai de Nagaí foi

Maate; o pai de Maate foi Matatias; o pai de Matatias foi Semei; o pai de Semei foi Joseque; o pai de Joseque foi Jodá; 27 o pai de Jodá foi Joanã; o pai de Joanã foi Ressa; o pai de Ressa foi Zorobabel; o pai de Zorobabel foi Salatiel; o pai de Salatiel foi Neri; 28 o pai de Neri foi Melqui; o pai de Melqui foi Adi; o pai de Adi foi Cosã; o pai de Cosã foi Elmadã; o pai de Elmadã foi Er; 29 o pai de Er foi Josué; o pai de Josué foi Eliézer; o pai de Eliézer foi Jorim; o pai de Jorim foi Matate; o pai de Matate foi Levi; 30 o pai de Levi foi Simeão; o pai de Simeão foi Judá; o pai de Judá foi José; o pai de José foi Jonã; o pai de Jonã foi Eliaquim; 31 o pai de Eliaquim foi Meleá; o pai de Meleá foi Mená; o pai de Mená foi Matatá; o pai de Matatá foi Natã; o pai de Natã foi Davi; 32 o pai de Davi foi Jessé; o pai de Jessé foi Obede; o pai de Obede foi Boaz; o pai de Boaz foi Salá; o pai de Salá foi Naassom; 33 o pai de Naassom foi Aminadabe; o pai de Aminadabe foi Admin; o pai de Admin foi Arni; o pai de Arni foi Esrom; o pai de Esrom foi Perez; 34 o pai de Perez foi Judá; o pai de Judá foi Jacó; o pai de Jacó foi Isaque; o pai de Isaque foi Abraão; o pai de Abraão foi Terá; o pai de Terá foi Naor; 35 o pai de Naor foi Serugue; o pai de Serugue foi Ragaú; o pai de Ragaú foi Faleque; o pai de Faleque foi Éber; o pai de Éber foi Salá; 36 o pai de Salá foi Cainã; o pai de Cainã foi Arfaxade; o pai de Arfaxade foi Sem; o pai de Sem foi Noé; o pai de Noé foi Lameque; 37 o pai de Lameque foi Metusalém; o pai de Metusalém foi Enoque; o pai de Enoque foi Jaredede; o pai de Jaredede foi Maalaleel; o pai de Maalaleel foi Cainã; 38 o pai de Cainã foi Enos; o pai de Enos foi Sete; o pai de Sete foi Adão; o pai de Adão foi Deus.

4 Então Jesus, cheio do Espírito Santo, deixou o rio Jordão, e foi levado pelo Espírito às terras áridas e desertas da Judeia, 2 onde o diabo o tentou durante 40 dias. Ele não comeu nada durante esse tempo, e no final ficou com muita fome. 3 O diabo disse: “Se você é o Filho de Deus, mande que esta pedra se transforme em pão”. 4 Mas Jesus respondeu: “Está nas Escrituras: ‘Não só de pão vive o homem, mas de toda palavra que procede da boca de Deus’”. 5 Então o diabo o levou para o alto e mostrou-lhe num momento todos os reinos do mundo. 6 Depois disse-lhe: “Eu darei a você todos estes magníficos reinos e sua glória porque eles me foram dados e posso

dá-los a quem eu quiser, 7 se tão somente você cair de joelhos e me adorar”. 8 Jesus respondeu: “Está nas Escrituras: ‘Adore o Senhor, o seu Deus, e sirva somente a ele’”. 9 Então o diabo o levou a Jerusalém, colocou-o no alto do templo, e disse: “Se você é o Filho de Deus, salte! 10 Pois está nas Escrituras: ‘Porque o Senhor dará instruções especiais aos seus anjos para protegerem você em todos os seus caminhos. 11 Eles o apoiarão com as mãos, para que você não tropece em alguma pedra!’” 12 Jesus respondeu: “As Escrituras também dizem: ‘Não ponha à prova o Senhor, o seu Deus’”. 13 Quando o diabo terminou todas as tentações, deixou Jesus até ocasião oportuna. 14 Jesus então voltou para a Galileia, cheio do poder do Espírito. Logo ele ficou bem conhecido em toda aquela região. 15 Por causa dos seus ensinamentos nas sinagogas, todos o elogiavam. 16 Estando na cidade de Nazaré, terra da sua infância, como de costume foi à sinagoga no sábado, e se levantou para ler as Escrituras. 17 Entregaram-lhe o livro do profeta Isaías. Ele abriu no lugar onde está escrito: 18 “O Espírito do Soberano, o Senhor, está sobre mim, porque o Senhor me ungiu para levar as boas notícias de salvação aos pobres. Ele me enviou para consolar os que estão com o coração quebrantado, anunciar liberdade aos cativos e dar vista aos cegos 19 e proclamar o ano da graça do Senhor”. 20 Então Jesus fechou o livro, devolveu-o ao assistente e assentou-se, enquanto todo mundo na sinagoga olhava atentamente para ele. 21 Então acrescentou: “Hoje estas Escrituras se cumpriram!” 22 Todos os que se achavam ali falavam bem dele e estavam admirados com as palavras de graça que saíam dos seus lábios. “Como pode ser isto?”, perguntavam eles. “Este não é o filho de José?” 23 Então ele disse: “Provavelmente vocês citarão para mim aquele provérbio: ‘Médico, cure-se a si mesmo! Por que você não opera aqui, na sua própria cidade, milagres iguais àqueles que fez em Cafarnaum?’” 24 “Porém eu lhes afirmo que de fato nenhum profeta é aceito em sua própria terra! 25 Havia muitas viúvas judias em Israel no tempo de Elias, precisando de ajuda naqueles dias de crise, porque por três anos e meio não tinha chovido, e a fome espalhava-se pela terra; 26 todavia Elias não foi enviado a nenhuma delas, a não ser

à viúva de Sarepta, na região de Sidom. 27 Ou pensem no profeta Eliseu, que purificou Naamã, o sírio, todavia nenhum dos leprosos em Israel foi purificado". 28 Essas observações provocaram a ira de todos os que estavam na sinagoga. 29 Levantando-se, amotinaram-se contra Jesus, expulsaram-no da cidade e o levaram à encosta do monte sobre o qual a cidade estava construída, para empurrá-lo precipício abaixo. 30 Porém ele passou por entre a multidão e os deixou. 31 Depois voltou para Cafarnaum, uma cidade da Galileia, e começou a ensinar na sinagoga todos os sábados. 32 Ali também o povo estava maravilhado com as coisas que ele ensinava, porque ele falava com autoridade. 33 Certa ocasião, quando estava ensinando na sinagoga, um homem dominado por um demônio começou a gritar para Jesus: 34 "Nós não queremos nada com você, Jesus de Nazaré. O Senhor veio para nos destruir. Eu sei quem o Senhor é: o Santo de Deus". 35 Jesus o repreendeu e disse: "Cale-se! E saia dele!" O demônio jogou o homem no chão à vista da multidão, e depois o deixou sem lhe fazer mal. 36 Admirado, o povo perguntava: "Que palavra é esta? Até aos espíritos imundos ele dá ordens com autoridade e poder, e eles vão embora!" 37 E as notícias a seu respeito espalharam-se rapidamente por toda aquela região. 38 Depois de deixar a sinagoga naquele dia, ele foi para a casa de Simão, onde encontrou a sogra dele muito doente, com febre alta. "Faça algo para curá-la", suplicavam todos. 39 Chegando ao lado dela, inclinou-se, repreendeu a febre, e a febre a deixou; e ela se levantou e começou a servi-los! 40 Quando o sol se pôs naquela tarde, trouxeram a Jesus todos os que apresentavam algum tipo de doença; e ele os curou impondo as mãos sobre cada um deles! 41 Alguns estavam dominados por demônios, e os demônios, diante da sua ordem, saíam gritando: "O Senhor é o Filho de Deus". Mas porque sabiam que ele era o Cristo, Jesus os repreendia e não permitia que falassem. 42 No outro dia de manhã, Jesus saiu a um lugar deserto. O povo o procurava por toda parte, e quando finalmente o encontraram, pediram-lhe que não os deixasse. 43 Porém, ele respondeu: "Eu preciso pregar a boa-nova do Reino de Deus em outros lugares também, porque foi para isso que fui enviado". 44 Por isso ele continuou a viajar de um

lado para outro, pregando nas sinagogas de toda a Judeia.

5 Certo dia, quando Jesus estava perto do lago de Genesaré, uma multidão se apertava em volta dele para ouvir a Palavra de Deus. 2 Ele notou que havia à beira do lago dois barcos, deixados ali desocupados, enquanto os pescadores lavavam as redes. 3 Entrando num dos barcos, Jesus pediu a Simão, seu dono, que o afastasse um pouco da praia, para que ele pudesse sentar-se no barco e dali ensinar o povo. 4 Quando acabou de falar, Jesus disse a Simão: "Agora vá onde as águas são mais profundas". Então disse a todos: "Lancem as redes para pescar!" 5 "Mestre", respondeu Simão, "nós trabalhamos durante a noite toda e não pegamos nada. Porém, se o Senhor diz assim, vamos lançar as redes novamente". 6 Quando eles lançaram as redes, elas ficaram tão cheias que começaram a romper-se! 7 Então fizeram sinais a seus companheiros do outro barco para que viessem ajudá-los, e em pouco tempo os dois barcos estavam tão cheios de peixes que quase afundaram. 8 Quando Simão Pedro percebeu o que havia acontecido, caiu de joelhos diante de Jesus e disse: "Ó Senhor, deixe-me, por favor, porque sou pecador demais para andar ao seu lado". 9 Pois ele assustou-se com a pesca, como também os outros que estavam com ele, 10 inclusive seus sócios, Tiago e João, filhos de Zebedeu. Jesus disse a Simão: "Não tenha medo! De agora em diante você será pescador de homens!" 11 Eles arrastaram os barcos até a praia, deixaram tudo e o seguiram. 12 Um dia, em certa cidade que ele estava visitando, havia um homem com um sério caso de lepra. Quando ele viu Jesus, caiu ao chão diante dele com o rosto em terra, e suplicou: "Senhor, se tão somente quiser, o Senhor pode limpar-me de qualquer vestígio da minha doença". 13 Jesus estendeu a mão, tocou no homem e disse: "Claro que eu quero. Seja curado". E a lepra o deixou no mesmo instante! 14 Então Jesus ordenou-lhe que fosse imediatamente, sem contar a ninguém o que havia acontecido, para ser examinado pelo sacerdote. "Vá oferecer o sacrifício que a lei de Moisés exige dos leprosos que são curados, para que sirva de testemunho", disse Jesus. 15 Ora, a notícia a respeito dele espalhou-se mais e mais; enormes multidões vinham ouvi-lo pregar, e

também para serem curadas de suas doenças. 16 E eles disseram a Jesus: “Os discípulos de João Batista estão constantemente jejuando e orando, e os discípulos dos fariseus também fazem o mesmo. Por que os seus vivem comendo e bebendo?” 34 Jesus respondeu: “Será que os convidados do noivo vão jejuar enquanto estão festejando com o noivo? 35 Mas chegará o tempo em que o noivo será tirado deles, então eles jejuarão”. 36 Depois Jesus usou esta parábola: “Ninguém corta um pano novo para fazer remendos em roupas velhas. Porque se o fizer, estragará o pano novo sem melhorar a aparência da roupa velha. 37 E ninguém põe vinho novo em odres velhos, pois o vinho novo rebenta os odres velhos, estragando-se os odres e derramando-se o vinho. 38 Vinho novo deve ser posto em odres novos. 39 Todavia ninguém, depois de beber vinho velho, parece querer o vinho novo, pois diz: ‘O vinho velho é melhor!’”

6 Certo sábado, quando Jesus e os seus discípulos estavam passando por um campo de trigo, os discípulos iam quebrando e debulhando as espigas de trigo com as mãos, comendo os grãos. 2 Mas alguns fariseus disseram: “Seus discípulos estão colhendo grão, o que não é permitido no sábado”. 3 Jesus lhes respondeu: “Vocês não leem as Escrituras? Nunca leram o que o rei Davi fez quando ele e seus homens estavam com fome? 4 Ele entrou na casa de Deus e tomou os pães da Oferta, o pão especial que era colocado diante do Senhor, e comeu o que apenas era permitido aos sacerdotes, e o repartiu com os outros”. 5 E Jesus acrescentou: “O Filho do Homem é o Senhor do sábado”. 6 Num outro sábado, ele estava ensinando na sinagoga, e se achava presente um homem que tinha a mão direita aleijada. 7 Os mestres da Lei e os fariseus observavam atentamente para ver se ele curaria o homem naquele dia, visto que era sábado. Eles estavam ansiosos para encontrar algum motivo para acusar Jesus. 8 Como Jesus conhecia os pensamentos deles! Mesmo assim, disse ao homem com a mão aleijada: “Venha cá e fique aqui, onde todos possam vê-lo”. Ele levantou-se e foi. 9 Então Jesus lhes disse: “Eu tenho uma pergunta para vocês. É correto fazer o bem no sábado, ou fazer o mal? Salvar a vida, ou destruí-la?” 10 Depois correu os olhos em volta, olhando um a um, e disse ao

homem: “Estenda a mão”. Logo que ele a estendeu, dê-lhe também a túnica. **30** Dê o que você tem a quem lhe pedir, e quando lhe tomarem as coisas, não exija que as devolvam. **31** Tratem os outros como vocês querem que os outros tratem vocês. **32** “Vocês pensam que merecem elogios só porque amam aqueles por quem são amados? Até os ímpios fazem isso! **33** E se fizerem o bem somente àqueles que fazem bem a vocês, isso é tão extraordinário assim? Até as pessoas de má fama fazem isso! **34** E se vocês emprestarem dinheiro somente a quem pode pagar de volta, que mérito há nisso? Até as pessoas de má fama emprestam a outras esperando receber de volta o que emprestaram. **35** Amem seus inimigos! Façam-lhes o bem! Empestem a eles! Não se preocupem com o fato de que eles não pagarão de volta. Assim a recompensa que virá do céu para vocês será muito grande, e verdadeiramente vocês serão filhos do Deus Altíssimo; porque ele é bondoso com os ingratos e os maus. **36** Sejam misericordiosos, assim como o Pai de vocês é misericordioso. **37** “Não julguem, e vocês não serão julgados. Não condenem, e vocês não serão condenados. Perdoem, e serão perdoados. **38** Deem aos outros, e será dado a vocês! Suas dádivas voltarão a vocês em medida cheia, calcada, sacudida e transbordante. A medida que vocês usarem, será usada para medir vocês”. **39** Jesus fez as seguintes comparações: “Que adianta um cego guiar outro cego? Ele cairá no buraco e puxará o outro consigo. **40** O discípulo não está acima do seu mestre, mas, se ele se esforçar, poderá aprender tanto quanto o seu mestre. **41** “E por que reparar o cisco no olho do irmão quando não percebe que tem uma viga no seu próprio olho? **42** Como você pode pensar em dizer-lhe: ‘Irmão, eu o ajudo a livrar-se desse cisco no seu olho’, quando você não pode ver a viga que está em seu próprio olho? Hipócrita! Livre-se primeiro da viga do seu olho, e então você poderá ver claramente para cuidar do cisco do seu irmão! **43** “Uma árvore de boa qualidade não dá fruto ruim, nem uma árvore de má qualidade dá fruto bom. **44** Uma árvore é conhecida pela qualidade do seu fruto. Ninguém colhe figos de espinheiros, nem uvas em árvores espinhosas! **45** Um homem bom, de seu bom coração produz boas obras. E um homem mau, da sua maldade produz más obras. Porque a sua boca fala do que está cheio o coração. **46** “Por

que vocês me chamam 'Senhor, Senhor', se não me obedecem? **47** Porém todo aquele que vem a mim, ouve as minhas palavras e me obedece, **48** é como um homem que constrói uma casa sobre um alicerce sólido, posto em cima da rocha firme. Quando vier a inundação, e as águas baterem contra aquela casa, ela continuará em pé, pois está solidamente construída. **49** Porém aquele que ouve a minha palavra e não obedece é como um homem que constrói uma casa sem alicerce. Quando as águas baterem naquela casa, cairá e será desmanchada num montão de ruínas".

7 Quando Jesus terminou seu sermão dirigido ao povo, voltou para a cidade de Cafarnaum. **2** Bem naquela ocasião estava doente e prestes a morrer um escravo muito estimado por seu senhor, um centurião do exército romano. **3** Quando o centurião ouviu falar a respeito de Jesus, mandou alguns anciãos judaicos pedirem ao Mestre que fosse curar o servo dele. **4** Chegando a Jesus, começaram a pedir com insistência a Jesus que fosse com eles e socorresse o homem. Contaram-lhe que pessoa admirável era o centurião. "Se alguém merece a sua ajuda, é ele", diziam, **5** "porque ama o nosso povo, e até construiu uma sinagoga para nós!" **6** Então Jesus foi com eles; porém pouco antes de chegar lá, o centurião romano mandou alguns amigos para dizer: "Senhor, não se incomode em vir à minha casa, **7** porque eu não sou digno de tanta honra, nem de ir ao seu encontro. Fale apenas uma palavra, e o meu servo será curado! **8** Eu sei, porque eu também estou debaixo da autoridade dos meus oficiais superiores, e tenho autoridade sobre os meus homens. Só preciso dizer a um deles: 'Vá', e ele vai; e a outro: 'Venha', e ele vem; digo a meu servo: 'Faça isto', e ele faz". **9** Ao ouvir isso, Jesus ficou maravilhado. Voltando-se para a multidão, disse: "Nunca encontrei entre todos os judeus de Israel um homem com tanta fé!" **10** E quando os amigos do centurião voltaram para a casa dele, acharam o servo completamente curado! **11** Não passou muito tempo depois disso, e Jesus foi com os seus discípulos a uma cidade chamada Naim, sendo acompanhados pelos seus discípulos e uma grande multidão. **12** Quando ele se aproximou do portão da cidade, estava saindo um enterro. O rapaz que havia morrido era o único filho de uma viúva, e uma grande

multidão da cidade estava com ela. **13** Quando Jesus a viu, o coração dele encheu-se de compaixão. "Não chore!", disse. **14** E indo até o caixão, tocou nele, e os carregadores pararam. "Jovem", disse Jesus, "eu lhe digo: levante-se". **15** Então o jovem sentou-se e começou a falar com aqueles que estavam ao seu redor! E Jesus o entregou à sua mãe. **16** Todos ficaram com muito medo, e glorificavam a Deus, dizendo: "Um poderoso profeta levantou-se entre nós. Vimos a mão de Deus agindo hoje em favor do seu povo". **17** A notícia sobre Jesus espalhava-se pela Judeia de ponta a ponta, e regiões circunvizinhas. **18** Os discípulos de João Batista logo souberam de tudo o que Jesus estava fazendo. Quando eles falaram a João a respeito disso, **19** ele mandou dois dos seus discípulos a Jesus para perguntar-lhe: "O Senhor é realmente o Messias, ou devemos esperar algum outro?" **20** Os dois discípulos encontraram Jesus e disseram: "João Batista nos enviou para perguntarmos ao Senhor: 'O Senhor é realmente o Messias, ou devemos esperar algum outro?'" **21** Naquele momento Jesus estava curando muita gente de diversas doenças, devolvendo a vista aos cegos e expulsando espíritos malignos. **22** Quando eles fizeram a pergunta, foi esta a resposta de Jesus: "Voltem a João e digam-lhe tudo o que vocês viram e ouviram: Os cegos veem! Os coxos andam! Os leprosos estão curados! Os surdos ouvem! Os mortos ressuscitaram! E os pobres estão ouvindo as boas-novas! **23** E digam-lhe: 'Feliz é aquele que não me considera uma causa de tropeço'". **24** Depois que os mensageiros foram embora, Jesus falou à multidão a respeito de João. "Quem é esse homem que vocês saíram para ver no deserto da Judeia?", perguntou ele. "Um homem fraco como um caniço, que se agita por qualquer sopro de vento? **25** Ou o que vocês foram ver? Vocês encontraram um homem vestido de roupas finas? Ora, os homens que vivem no luxo ficam nos palácios, não no deserto. **26** Mas o que vocês foram ver? Um profeta? Ele é mais do que um profeta. **27** É a ele que as Escrituras se referem quando dizem: 'Vejam! Eu estou mandando um mensageiro adiante do Senhor, para preparar o seu caminho'. **28** Eu lhes digo que entre os que nasceram de mulher não há ninguém maior do que João. Mas o menor no Reino de Deus é maior do que

ele”. 29 E todos os que ouviam João pregar, até os cobradores de impostos, ouvindo a palavra de Jesus, reconheciam a justiça de Deus, e eram batizados por João. 30 Menos os fariseus e os mestres da lei. Estes rejeitavam o plano de Deus para eles e não aceitaram o batismo de João. 31 “Que posso dizer a respeito de tais homens?”, perguntou Jesus. “Com quem posso comparar os homens desta geração? 32 São como um grupo de crianças, sentadas na praça gritando com seus amigos: ‘Vocês não gostam quando tocamos música alegre, e também não gostam quando tocamos música de enterro’. 33 Pois João Batista costumava jejuar e não beber vinho, em toda a sua vida, e vocês diziam: ‘Ele está dominado por um demônio!’ 34 Então veio o Filho do Homem, comendo e bebendo vinho; e vocês dizem: ‘Que comilão é Jesus! E ele bebe vinho também, e é amigo de cobradores de impostos e pessoas de má fama’. 35 Mas aqueles que aceitam a sabedoria mostram que ela é verdadeira”. 36 Um dos fariseus pediu a Jesus que fosse almoçar em sua casa, e Jesus aceitou o convite. Quando eles se acomodaram para comer, 37 uma mulher, prostituta, soube que ele estava lá e trouxe um delicado frasco de alabastro com um perfume caro. 38 Ela se ajoelhou atrás de Jesus, a seus pés, chorando, até que os pés dele ficaram molhados com as lágrimas dela. Depois ela os enxugou com os cabelos, e os beijou, derramando o perfume sobre eles. 39 Quando o dono da casa, que era fariseu, viu o que estava acontecendo e quem era a mulher, disse consigo mesmo: “Isso prova que Jesus não é um profeta, porque se fosse ele saberia quem está tocando nele e que espécie de mulher ela é: uma ‘pecadora’”. 40 Então Jesus falou ao fariseu: “Simão, tenho algo para dizer-lhe”. “Pois não, Mestre”, respondeu Simão, “diga”. 41 “Um homem emprestou dinheiro a duas pessoas. Um lhe devia quinhentas moedas de prata e o outro cinquenta. 42 Porém nenhum dos dois podia pagar-lhe, então ele generosamente perdoou a dívida de ambos! Qual você pensa que o amará mais depois disto?” 43 “Suponho que aquela pessoa a quem foi perdoada a dívida maior”, respondeu Simão. “Você está certo”, concordou Jesus. 44 Então ele se voltou para a mulher e disse a Simão: “Olhe! Veja esta mulher ajoelhada aqui! Quando eu entrei na sua

casa, você não se deu ao trabalho de me oferecer água para lavar a poeira dos pés, porém ela os lavou com suas lágrimas e os enxugou com os cabelos! 45 Você deixou de me dar o costumeiro beijo de saudação, porém ela beijou meus pés diversas vezes desde a hora em que eu entrei aqui. 46 Você se esqueceu da cortesia comum de colocar óleo em minha cabeça, porém ela me cobriu os pés com um perfume raro. 47 Portanto, os pecados dela — que são muitos — foram perdoados, pois ela me amou muito; mas aquele a quem pouco foi perdoado, pouco ama”. 48 Ele disse à mulher: “Os seus pecados estão perdoados”. 49 Então os homens que estavam à mesa disseram consigo mesmos: “Quem este homem pensa que é, andando por aí a perdoar pecados?” 50 E Jesus disse à mulher: “A sua fé salvou você; vá em paz”.

8 Não muito tempo depois disso, ele passou pelas cidades e aldeias da Galileia para anunciar a vinda do Reino de Deus; e levava consigo os seus doze discípulos. 2 Iam também algumas mulheres que ele havia curado, ou de quem havia expulsado espíritos malignos; entre elas estavam Maria Madalena (de quem Jesus havia expulsado sete demônios), 3 Joana, esposa de Cuza, administrador do rei Herodes e que estava a cargo do palácio e dos seus negócios domésticos, Suzana, e muitas outras que contribuíam com seus recursos próprios para o sustento de Jesus e seus discípulos. 4 Um dia ele contou esta parábola para uma grande multidão que queria ouvi-lo, enquanto muitos outros ainda estavam vindo de outras cidades: 5 “Um lavrador saiu ao campo para semear. Quando lançava as sementes no solo, algumas caíram à beira do caminho e eram pisadas; as aves vieram e as comeram. 6 Outras sementes caíram em solo raso, com pedra por baixo. Estas começaram a crescer, mas logo murcharam e morreram por falta de umidade. 7 Outras caíram entre os espinhos, que sufocaram todas elas enquanto cresciam juntos. 8 Ainda outras caíram em terra boa; estas cresceram e deram boa colheita, de 100 por um”. Ao terminar, disse: “Aquele que tem ouvidos para ouvir, que ouça!” 9 Seus discípulos perguntaram-lhe o que significava aquela parábola. 10 E Jesus respondeu: “Deus lhes deixou saber os mistérios do seu Reino. Porém a este povo falo por

meio de parábolas, para que 'vendo, não vejam; e ouvindo, não entendam'. 11 "Este é o significado da parábola: A semente é a palavra de Deus. 12 O caminho duro onde caíram algumas sementes representa os corações duros daqueles que ouvem as palavras de Deus, mas o diabo logo vem e rouba as palavras do coração para que não creiam e não sejam salvos. 13 As sementes que caíram sobre as pedras representam aqueles que têm prazer em ouvir a palavra, mas não têm raiz. Eles creem por algum tempo, mas quando sopram os ventos fortes da provação, perdem o interesse. 14 As sementes que caíram entre os espinhos representam aqueles que ouvem as palavras de Deus, mas são sufocados pela preocupação, pelas riquezas, responsabilidades e prazeres da vida. Assim, eles nunca amadurecem. 15 Mas a terra boa representa as pessoas que, com coração bom e generoso, ouvem as palavras de Deus e as retêm, e dão fruto com perseverança". 16 "Quem alguma vez já ouviu alguém acender uma lamparina e logo colocá-la debaixo de uma cama, para que não brilhe? Na verdade as lamparinas são colocadas em um lugar próprio onde todos os que entram possam ver a luz. 17 Isso mostra a verdade de que não há nada oculto que não venha a ser revelado, e nada escondido que não venha a ser descoberto e trazido à luz. 18 Portanto, tomem cuidado na maneira como ouvem; a qualquer um que tiver, lhe será dado mais; qualquer que não tiver, até o que ele pensa que tem, será tirado dele". 19 Certa vez, quando a mãe e os irmãos de Jesus vieram vê-lo, não podiam entrar na casa onde ele estava ensinando por causa da multidão. 20 Então alguém lhe disse: "Sua mãe e seus irmãos estão lá fora e querem vê-lo". 21 Mas Jesus disse: "Minha mãe e meus irmãos são todos aqueles que ouvem a mensagem de Deus e a praticam". 22 Certo dia, quando Jesus e os discípulos estavam num barco, ele quis que atraverrassem para o outro lado do lago. 23 Durante a travessia, deitou-se para dormir, e enquanto estava dormindo, o vento começou a aumentar. Levantou-se uma grande tempestade, que estava enchendo o barco, e eles corriam sério perigo. 24 Os discípulos foram depressa e o despertaram. "Mestre, Mestre estamos naufragando!", gritavam eles. Então ele se levantou e repreendeu a tempestade, e o vento e as ondas acalmaram-se, ficando tudo tranquilo! 25 Aí ele lhes perguntou: "Onde está a sua fé?" Ele ficaram cheios de espanto e admirados, e diziam uns aos outros: "Quem é este, que até os ventos e as ondas lhe obedecem?" 26 Nisso chegaram ao outro lado do lago, para a região dos gadarenos em frente da Galileia. 27 Quando Jesus estava saindo do barco, um homem da cidade de Gadara veio-lhe ao encontro; estava endemoninhado havia muito tempo. Sem casa e sem roupa, vivia no cemitério, entre os sepulcros. 28 Logo que viu Jesus, deu um grito e caiu aos seus pés, e disse em alta voz: "Que quer comigo, Jesus, Filho do Deus Altíssimo? Por favor, eu suplico, não me atormente!" 29 Pois Jesus já havia ordenado ao demônio que saísse dele. Este muitas vezes havia dominado o homem, de tal modo que mesmo quando preso com correntes nos pés e nas mãos, aos cuidados de guardas, logo arrebatava tudo e corria para o deserto, inteiramente dominado pelo demônio. 30 "Qual é o seu nome?", perguntou Jesus. "Legião", respondeu ele, porque o homem estava dominado por muitos demônios! 31 E imploraram para que não os mandasse para o Abismo. (Abyssos g12) 32 Ali perto havia uma grande manada de porcos comendo na encosta da colina, e os demônios rogavam-lhe que os deixasse entrar nos porcos. E Jesus lhes deu permissão. 33 Então os demônios deixaram o homem e entraram nos porcos, que imediatamente se jogaram por um despenhadeiro abaixo, em direção ao lago, onde todos se afogaram. 34 Vendo o que acontecera, os que cuidavam dos porcos fugiram para a cidade próxima, espalhando a notícia, enquanto corriam pelo campo. 35 Logo uma multidão saiu para ver com os próprios olhos o que havia acontecido, e viram o homem que tinha estado endemoninhado sentado calmamente aos pés de Jesus, vestido e em perfeito juízo! A multidão toda ficou com medo. 36 Então aqueles que haviam visto isso acontecer, contavam como o homem possesso de demônio tinha sido libertado. 37 E todo mundo pediu a Jesus que fosse embora e os deixasse em paz, pois uma onda de grande medo tinha tomado conta deles. Então ele voltou ao barco e partiu, atravessando outra vez o lago. 38 O homem que tinha estado possesso de demônio pediu para ir também, mas Jesus não deixou. 39 "Volte para sua família",

disse-lhe ele, “e conte-lhes que coisa maravilhosa Deus fez com você”. Então, o homem foi pela cidade inteira contando a todos o que Jesus havia feito por ele. **40** No outro lado do lago o povo recebeu Jesus de braços abertos, pois o estavam esperando. **41** Então um homem chamado Jairo, dirigente de uma sinagoga judaica, veio e caiu aos pés de Jesus, pedindo-lhe que fosse à sua casa com ele, **42** porque estava à morte sua única filha, uma menina de doze anos. Jesus foi com ele, abrindo caminho no meio da multidão que o comprimia. **43** Enquanto eles iam, veio uma mulher que queria ser curada, porque sofria de uma hemorragia havia doze anos. Embora tivesse gasto com médicos tudo o que tinha, ela não tinha sido curada. **44** Ela veio por trás e tocou na borda do seu manto e no mesmo instante a hemorragia parou. **45** “Quem tocou em mim?”, perguntou Jesus. Todos negaram, e Pedro disse: “Mestre, são tantos os que se juntam em torno do Senhor”. **46** Mas Jesus lhe disse: “Alguém tocou em mim, porque eu senti que saiu poder de mim”. **47** Quando a mulher percebeu que Jesus já sabia, começou a tremer e caiu de joelhos diante dele. Diante de todo o povo contou por que tinha tocado nele e como tinha sido curada na hora. **48** “Filha”, disse-lhe Jesus, “a sua fé curou você! Vá em paz”. **49** Enquanto Jesus ainda estava falando com a mulher, chegou um mensageiro da casa de Jairo, o dirigente da sinagoga, e disse a Jairo: “A sua filha morreu. Não adianta incomodar o Mestre agora”. **50** Porém quando Jesus soube o que havia acontecido, disse a Jairo: “Não tenha medo! Apenas confie em mim, e ela será curada”. **51** Quando eles chegaram à casa de Jairo, Jesus não deixou entrar ninguém no quarto, a não ser Pedro, João e Tiago e o pai e a mãe da menina. **52** A casa estava cheia de gente se lamentando e chorando, porém ele disse: “Parem de chorar! Ela não está morta; está apenas dormindo!” **53** Isso fez com que zombassem e rissem dele, porque todos sabiam que ela estava morta. **54** Então Jesus a tomou pela mão e disse: “Menina, levante-se!” **55** Naquele mesmo instante a vida dela voltou e logo ficou em pé! “Deem alguma coisa para ela comer!”, disse Jesus. **56** Os pais dela ficaram maravilhados, mas Jesus insistiu em que eles não contassem a ninguém o que tinha acontecido.

9 Um dia Jesus reuniu seus doze discípulos e deu-lhes poder e autoridade para expulsar todos os demônios e para curar doenças. **2** Depois os enviou para falar a todo mundo a respeito da vinda do Reino de Deus e para curar os enfermos. **3** “Não levem com vocês nem um bordão”, recomendou-lhes, “nem sacola, nem pão, nem dinheiro, nem mesmo uma túnica de sobra. **4** Hospedem-se em apenas uma casa em cada aldeia. **5** Se o povo de uma cidade não quiser ouvir vocês quando entrarem, sacudam a poeira dos seus pés quando saírem daquela cidade, como sinal de protesto contra a cidade”. **6** Então eles começaram a percorrer as aldeias, pregando a boa-nova e curando os doentes por toda parte. **7** Quando as informações dos milagres de Jesus chegaram ao governador Herodes, o tetrarca, ele ficou perturbado e confuso, pois alguns estavam dizendo: “Este é João Batista, que ressuscitou dos mortos”; **8** e outros: “É Elias ou algum outro profeta antigo que se levantou dentre os mortos”. Esses boatos estavam circulando por toda a região. **9** “Eu cortei a cabeça de João”, dizia Herodes, “portanto, quem é esse homem, de quem eu ouço essas coisas?” E ele procurava ver Jesus. **10** Depois que os discípulos voltaram a Jesus e contaram o que haviam feito, eles se retiraram para a cidade de Betsaida. **11** Mas o povo descobriu para onde ele estava indo, e foi atrás. Ele os recebeu bem, ensinando-lhes mais uma vez acerca do Reino de Deus e curando os que estavam doentes. **12** Ao fim da tarde os doze discípulos vieram e lhe sugeriram que mandasse o povo embora para as aldeias e propriedades dos arredores, a fim de arranjar comida e abrigo para a noite: “Pois não há nada para comer aqui neste lugar deserto”, disseram eles. **13** Mas Jesus respondeu: “Deem vocês comida a eles!” “Como, se temos apenas cinco pães e dois peixes?”, protestaram eles. “Nem poderíamos comprar comida para toda essa multidão”. **14** Havia ali cerca de 5.000 homens! “Digam-lhes apenas que se sentem no chão em grupos de cinquenta”, respondeu Jesus. **15** E assim fizeram eles, e todos se assentaram. **16** Jesus tomou os cinco pães e os dois peixes, levantou os olhos para o céu e deu graças; depois partiu em pedaços para os discípulos servirem à multidão. **17** Todos comeram à vontade; e ainda foram recolhidos doze cestos cheios de pedaços

que sobraram! **18** Um dia, quando estava orando sozinho, com os seus discípulos por perto, Jesus aproximou-se e perguntou-lhes: “Quem o povo está dizendo que eu sou?” **19** “João Batista”, disseram-lhe eles, “outros, Elias, ou um dos outros profetas antigos que se levantou dentre os mortos”. **20** Então ele perguntou-lhes: “Quem vocês dizem que eu sou?” Pedro respondeu: “O Cristo de Deus!” **21** Jesus deu-lhes ordens rigorosas para não falarem isso a ninguém. **22** “Porque é necessário que o Filho do Homem sofra muito”, disse ele, “seja rejeitado pelos líderes religiosos, pelos sacerdotes principais e pelos mestres da lei e seja morto e ressuscitado no terceiro dia!” **23** Então ele disse a todos: “Aquele que quiser me seguir, deve pôr de lado seus próprios desejos e carregar sua cruz cada dia, e me acompanhar! **24** Quem insistir em salvar a sua vida, a perderá; mas quem perder a sua vida por minha causa, a salvará; **25** e que vantagem há em ganhar o mundo inteiro, e perder a vida ou ser destruído? **26** Quando o Filho do Homem vier na sua glória e na glória do Pai e dos anjos, ele se envergonhará de todos aqueles que agora se envergonham dele e das suas palavras. **27** Porém, esta é a pura verdade: alguns de vocês que se acham aqui não morrerão antes de verem o Reino de Deus!” **28** Oito dias depois Jesus levou consigo Pedro, João e Tiago e subiu num monte para orar. **29** E quando ele estava orando, seu rosto começou a se transformar, e suas roupas ficaram brancas e brilhantes como o brilho de um relâmpago. **30** Então apareceram dois homens e começaram a falar com Jesus. Eram Moisés e Elias! **31** Eram de uma aparência esplendorosa e gloriosa; estavam falando da partida de Jesus de Jerusalém, que iria acontecer de acordo com os planos de Deus. **32** Pedro e os outros estavam muito sonolentos e adormeceram. Mas acordaram e viram Jesus cercado de brilho e de glória, e dois homens que estavam com ele. **33** Quando Moisés e Elias iam se retirando, Pedro, todo confuso e não sabendo nem o que estava dizendo, falou: “Mestre, isso é maravilhoso! Vamos armar três abrigos, um para o Senhor, um para Moisés e outro para Elias!” **34** Mas, no mesmo instante em que ele estava dizendo isto, uma nuvem surgiu e os envolveu, e o medo tomou conta deles quando a nuvem os cobriu. **35** E uma voz da nuvem disse: “Este é meu Filho, meu escolhido, a quem vocês devem ouvir”. **36** Então, quando a voz parou de falar, Jesus estava sozinho com seus discípulos. Eles não contaram a ninguém o que tinham visto até muito tempo depois. **37** No outro dia, quando desceram do monte, uma enorme multidão veio ao encontro dele, **38** e um homem da multidão gritou: “Mestre, este menino aqui é o meu único filho, **39** e um espírito o domina, fazendo-o gritar. Ele tem convulsões, de modo que espuma pela boca; o demônio dificilmente o deixa em paz e o está maltratando. **40** Eu pedi aos seus discípulos que o expulsassem, porém eles não conseguiram”. **41** “Ó geração sem fé!”, disse Jesus aos seus discípulos. “Até quando estarei com vocês e terei de suportá-los? Tragam o menino aqui”. **42** Quando o menino ia chegando, foi jogado no chão pelo demônio, numa violenta convulsão. Mas Jesus repreendeu o espírito imundo, e curou o menino, entregando-o ao seu pai. **43** O espanto apoderou-se do povo diante da grandeza e poder de Deus. Enquanto isso, como estavam admirados de todas as coisas maravilhosas que ele estava fazendo, Jesus disse aos seus discípulos: **44** “Ouçam-me e lembrem-se do que eu vou dizer a vocês: O Filho do Homem será traído e entregue nas mãos dos homens”. **45** Mas os discípulos não sabiam o que ele queria dizer, porque suas mentes estavam fechadas, e tinham medo de perguntar-lhe a respeito dessa palavra. **46** Ora, surgiu entre eles uma discussão sobre qual deles seria o maior. **47** Mas Jesus, conhecendo os pensamentos deles, pôs uma criancinha em pé, ao seu lado, **48** dizendo-lhes: “Quem recebe esta criança em meu nome, está recebendo a mim! E quem me recebe, está recebendo aquele que me enviou. O seu cuidado pelos outros é a medida da grandeza de vocês”. **49** Seu discípulo João veio a ele e disse: “Mestre, nós vimos alguém usando o seu nome para expulsar demônios, e lhe proibimos de fazê-lo. Afinal, ele não está no nosso grupo”. **50** Mas Jesus disse: “Vocês não deviam ter agido assim! Porque todo aquele que não está contra vocês, está a favor de vocês”. **51** Como se aproximava o tempo da sua volta para o céu, Jesus resolveu decididamente ir para Jerusalém. **52** Ele enviou mensageiros adiante a fim de reservarem hospedagem numa aldeia samaritana, **53** Porém foram mandados embora! O povo da aldeia

não quis recebê-los, porque se dirigiam a Jerusalém. **54** Quando veio a notícia do que tinha acontecido, os discípulos Tiago e João disseram a Jesus: “Senhor, podemos pedir que caia fogo do céu para queimar todos eles?” **55** Mas Jesus voltou-se e chamou a atenção deles, dizendo: “Vocês não percebem com que se parece o coração de vocês. Porque o Filho do Homem não veio para destruir a vida dos homens, mas para salvá-la”. **56** E eles foram adiante, para outra aldeia. **57** Quando iam passando, alguém disse a Jesus: “Eu o seguirei sempre, aonde quer que for”. **58** Mas Jesus respondeu: “Eu não possuo nem um lugar para encostar a cabeça. As raposas têm covas para morar, e os pássaros têm ninhos, porém o Filho do Homem não tem onde repousar a sua cabeça aqui na terra”. **59** A outro ele disse: “Siga-me”. Mas o homem respondeu: “Senhor, permita-me ir primeiro sepultar meu pai”. **60** Jesus respondeu: “Deixe que os mortos sepultem seus próprios mortos; o seu dever é vir e proclamar o Reino de Deus”. **61** Ainda outro disse: “Sim, Senhor, eu irei, mas deixa-me primeiro voltar e despedir-me da minha casa”. **62** Mas Jesus lhe disse: “Todo aquele que põe a mão no arado e olha para trás não está apto para o Reino de Deus”.

10 Depois disto o Senhor escolheu outros 70 discípulos e os enviou na frente, dois a dois, às cidades e aldeias que ele pretendia visitar mais tarde. **2** Estas foram suas instruções a eles: “Roguem ao Senhor da colheita que envie mais trabalhadores para ajudarem vocês, porque a safra é grande, mas os trabalhadores são poucos. **3** Agora vão, e lembrem-se de que estou enviando vocês como cordeiros no meio de lobos. **4** Não levem dinheiro algum, nem saco de viagem, nem mesmo um par de sandálias extras. E não percam tempo saudando pessoas pelo caminho. **5** “Sempre que entrarem em uma casa, digam primeiro: Paz nesta casa. **6** Havendo ali um homem de paz, a paz de vocês repousará sobre ele; se não, ela voltará a vocês. **7** Quando entrarem numa aldeia, fiquem em uma casa só, comendo e bebendo o que os moradores oferecerem. Podem aceitar hospedagem, porque o trabalhador é digno do seu salário! Não fiquem mudando de casa em casa. **8** “Se uma cidade os acolher, comam qualquer alimento que puserem diante de vocês. **9** Curem os enfermos dali e digam-lhes: ‘O Reino de Deus agora

está muito perto de vocês!’ **10** Porém, se não forem recebidos numa cidade, saiam às ruas e digam: **11** ‘Nós estamos limpando dos nossos pés o pó desta cidade como um anúncio público contra vocês. Nunca se esqueçam de que o Reino de Deus está próximo!’ **12** Eu digo a vocês: Até Sodoma estará em melhor situação no Dia do Juízo do que aquela cidade. **13** “Que sofrimentos estão reservados às cidades de Corazim e Betsaida! Porque se os milagres que foram realizados entre vocês tivessem sido feitos nas cidades de Tiro e Sidom, há muito tempo teriam se arrependido, vestindo-se de pano de saco e jogando cinza na cabeça como sinal de sua tristeza. **14** Sim, Tiro e Sidom receberão menos castigo no Dia do Juízo do que estas cidades. **15** E você, Cafarnaum, que direi a seu respeito? Será exaltada até o céu? Não, será levada às profundezas do inferno”. (Hades **986**) **16** Então ele disse aos discípulos: “Aqueles que derem ouvidos a vocês estão dando ouvidos a mim. Aqueles que rejeitarem vocês estão me rejeitando. E aqueles que me rejeitam estão rejeitando aquele que me enviou”. **17** Quando os 70 discípulos voltaram, contaram-lhe alegres: “Senhor, até os demônios nos obedecem, em seu nome”. **18** “Sim”, disse-lhes ele, “eu vi Satanás caindo do céu como o clarão de um relâmpago! **19** Eu lhes dei autoridade sobre as forças do inimigo para pisar sobre serpentes e escorpiões! Nada fará mal a vocês! **20** Contudo, o maior motivo de alegria não é que os demônios obedecem a vocês, mas que os seus nomes estão registrados nos céus”. **21** Nisto Jesus ficou cheio da alegria do Espírito Santo e disse: “Eu o louvo, ó Pai, Senhor do céu e da terra, por ter escondido estas coisas dos intelectuais e dos sábios, e revelado aos pequeninos. Sim, eu lhe agradeço, Pai, porque isso foi do seu agrado. **22** “Tudo me foi entregue por meu Pai; e ninguém conhece realmente o Filho, a não ser o Pai; e ninguém conhece realmente o Pai, a não ser o Filho e aqueles a quem o Filho o quiser revelar”. **23** Então, voltando-se para os doze discípulos, ele lhes disse em particular: “Felizes aqueles que podem ver o que vocês estão vendo! **24** Pois eu lhes digo que muitos profetas e reis do passado desejaram muito ver e ouvir o que vocês têm visto e ouvido, mas não ouviram!” **25** Um dia um especialista da Lei veio para pôr Jesus à prova, fazendo-lhe esta pergunta:

“Mestre, o que preciso fazer para herdar a vida eterna?” (aiōnios g166) 26 Jesus respondeu: “Que diz a lei de Moisés a esse respeito?” 27 Ele respondeu: “‘Ame o Senhor, o seu Deus, de todo o seu coração, de toda a sua alma, de todas as suas forças, e de todo o seu entendimento’ e ‘Ame o seu próximo como a si mesmo’”. 28 “Você respondeu corretamente!”, disse-lhe Jesus. “Faça isso e viverá!” 29 Mas o homem queria justificar-se, e por isso perguntou a Jesus: “Quem é o meu próximo?” 30 Jesus respondeu com a seguinte história: “Certo homem que fazia uma viagem descendo de Jerusalém para Jericó foi atacado por bandidos. Estes tiraram suas roupas, bateram nele e o deixaram caído quase morto ao lado da estrada. 31 Por acaso, passou por ali um sacerdote; quando ele viu o homem caído ali, atravessou para o outro lado da estrada e passou de longe. 32 E assim também passou um levita; quando chegou ao lugar e viu o homem, também deixou o homem caído ali. 33 Porém veio um samaritano, e quando o viu, sentiu grande pena dele. 34 Ajoelhando-se ao lado dele, o samaritano derramou vinho e óleo nas feridas e fez os curativos. Depois colocou o homem em seu jumento e levou-o até uma hospedaria, onde cuidou dele. 35 No dia seguinte entregou ao dono da hospedaria duas moedas e disse a ele: ‘Cuide dele. Quando eu voltar, pagarei o que você gastar a mais com ele’. 36 “Ora, qual destes três você diria que foi o próximo do homem que caiu nas mãos dos bandidos?” 37 O especialista da lei respondeu: “Aquele que mostrou misericórdia por ele”. Então Jesus disse: “Correto. Agora vá e faça o mesmo”. 38 Quando Jesus e os seus discípulos continuavam em seu caminho para Jerusalém, chegaram a uma aldeia onde uma mulher chamada Marta deu-lhes hospedagem. 39 Maria, irmã dela, sentou-se aos pés de Jesus, ouvindo o que ele tinha para falar. 40 Porém Marta se preocupava com todo o serviço. Então ela veio a Jesus e disse: “Senhor, não lhe parece injusto que minha irmã fique sentada aqui, enquanto eu faço todo o trabalho? Diga-lhe que venha me ajudar”. 41 Mas o Senhor respondeu: “Marta, Marta, você se encontra tão preocupada com todos esses serviços caseiros! 42 Há realmente apenas uma coisa necessária com que devemos nos

preocupar. E Maria descobriu o que é, e ninguém poderá tirar isso dela!”

11 Numa ocasião em que Jesus estava fora, orando, um dos seus discípulos veio, quando ele terminou, e disse-lhe: “Senhor, ensine-nos a orar, como João ensinou aos seus discípulos”. 2 Esta foi a oração que ele lhes ensinou: “Pai! Que o seu nome seja reverenciado pela sua santidade; venha o seu Reino. 3 Dê-nos o nosso alimento dia a dia, 4 e perdoe os nossos pecados, porque nós também perdoamos aqueles que pecaram contra nós. E não nos deixe cair em tentação”. 5 Depois, ensinando-lhes mais a respeito da oração, ele disse: “Suponhamos que à meia-noite você fosse à casa de um amigo e dissesse a ele: ‘Amigo, empresteme três pães, 6 porque um amigo meu acaba de chegar para visitar-me e eu não tenho nada para lhe oferecer’. 7 “Ele responde então do quarto: ‘Por favor, não peça para eu me levantar. A porta já está trancada para passar a noite, e eu e meus filhos já estamos na cama. Desta vez, infelizmente, não posso me levantar e dar a você o que me pede’ 8 Eu digo a vocês: Embora ele não o faça por ser seu amigo, se você continuar a bater na porta, ele se levantará e lhe dará tudo quanto você precisar, por causa da sua insistência. 9 “Por isso eu lhes digo: Peçam e vocês receberão; procurem e vocês acharão; batam, e a porta se abrirá. 10 Pois todo aquele que pede, recebe; todos os que buscam, encontram; e a porta se abre a todo aquele que bate. 11 “Pergunto a vocês que são pais: Se o seu filho pedir pão, você como pai lhe dará uma pedra? Se ele pedir peixe, você lhe dará uma cobra? 12 Ou se ele pedir um ovo, você lhe dará um escorpião? 13 E se pecadores como vocês dão aos filhos o que eles precisam, quanto mais o Pai que está nos céus dará o Espírito Santo àqueles que o pedirem”. 14 Certa ocasião Jesus estava expulsando um demônio de um homem mudo. Quando o demônio saiu, o mudo voltou a falar e a multidão ficou admirada. 15 Mas alguns deles disseram: “Não admira que ele possa expulsar os demônios. Ele consegue fazer isso pelo poder de Belzebu, o príncipe dos demônios!” 16 Outros pediam que fizesse um sinal do céu para colocá-lo à prova. 17 Mas Jesus, conhecendo os pensamentos de cada um deles, disse: “Qualquer

reino dividido estará condenado; assim também o lar dividido será destruído. 18 Portanto, se o que vocês dizem é verdade, que Satanás está guerreando consigo mesmo, dando-me poder para expulsar os seus demônios, como pode sobreviver o reino dele? 19 E se eu estou autorizado por Belzebu para expulsar demônios, por quem os expulsam os filhos de vocês? Eles, pois, serão os juízes sobre vocês. 20 Porém, se eu estou expulsando demônios por meio do poder de Deus, isso prova que o Reino de Deus chegou a vocês. 21 "Pois quando um homem forte e bem armado guarda a sua casa, seus bens estão seguros, 22 até que alguém mais forte e mais bem armado o ataque e derrote, tirando as armas em que confiava, e reparta tudo o que roubou. 23 "Aquele que não é por mim é contra mim; se comigo não ajunta, espalha. 24 "Quando um espírito imundo é expulso de um homem, vai para lugares secos, procurando descanso ali, porém, não achando, volta para a casa que ele deixou, 25 e descobre que sua antiga morada está toda varrida e limpa. 26 Então vai e procura outros sete espíritos piores do que ele, e eles passam a morar ali. Assim o homem fica numa situação pior do que antes". 27 Enquanto Jesus estava falando, certa mulher da multidão gritou: "Bendita seja a mulher que o deu à luz e o amamentou". 28 Ele respondeu: "Sim, mas ainda mais abençoados são todos aqueles que ouvem a Palavra de Deus e a põem em prática". 29 Juntando-se à multidão, Jesus começou a dizer: "Estes são tempos maus, de gente má. Insistem em pedir um sinal dos céus, porém a única prova que eu lhes darei é um sinal igual àquele de Jonas, 30 cujas experiências provaram ao povo de Nínive que Deus o havia enviado. Assim o Filho do Homem provará que Deus o enviou a esta geração. 31 E no Dia do Juízo a rainha de Sabá vai levantar-se e apontar o dedo para esta geração, condenando-a, porque ela fez uma longa e cansativa viagem para ouvir a sabedoria de Salomão; mas aqui está um que é maior do que Salomão. 32 Os homens de Nínive também se levantarão para condenar esta geração, porque eles se arrependeram com a pregação de Jonas; e aqui está alguém que é maior do que Jonas. 33 "Ninguém acende uma lamparina e depois a coloca num lugar onde fique escondida ou debaixo de um cesto! Pelo contrário, procura colocar num lugar apropriado para fornecer luz a todos aqueles que entrarem. 34 Os olhos iluminam o corpo. Se os olhos forem puros, todo o seu corpo estará cheio de luz. Mas quando os olhos forem maus, o seu corpo ficará na escuridão. 35 Portanto, tome cuidado para que a luz dentro de você não fique cheia de trevas. 36 Se todo o seu corpo estiver repleto de luz, sem que partes dele estejam em trevas, então tudo estará iluminado, como se uma lamparina estivesse sobre você". 37 Enquanto ele estava falando, um dos fariseus pediu que fosse à sua casa para uma refeição. Quando Jesus chegou, tomou lugar para comer, 38 sem realizar a cerimônia de lavar-se, segundo o costume judaico. O fariseu estranhou esse fato. 39 Então o Senhor disse a ele: "Vocês, fariseus, lavam o exterior do copo e do prato, porém por dentro ainda continuam sujos, cheios de ganância e maldade! 40 Que tolos! Quem fez o exterior não fez também o interior? 41 A pureza é mais bem demonstrada pela generosidade, por isso deem o que vocês têm, e verão que tudo ficará limpo. 42 "Porém, ai de vocês, fariseus! Pois embora sejam cuidadosos em dar o dízimo até da hortelã, da arruda e de todas as verduras, esquecem completamente a justiça e o amor de Deus. Vocês deveriam dar o dízimo, mas sem deixar de fazer essas outras coisas. 43 "Ai de vocês, fariseus! Como vocês gostam dos lugares de honra nas sinagogas e dos cumprimentos respeitosos de todo mundo quando vão passando pelas praças! 44 "Ai de vocês, porque são como sepulturas escondidas. Os homens passam por cima delas sem o saber". 45 "Mestre", disse um dos estudiosos das leis que se achava ali, "minha classe também foi atingida com o que o Senhor acaba de dizer". 46 "Sim", disse Jesus, "quanto a vocês especialistas na lei, ai de vocês também, porque esmagam os homens debaixo de fardos difíceis de carregar, e vocês mesmos não levantam um dedo para ajudá-los. 47 "Ai de vocês, porque fazem túmulos bonitos para os profetas, os mesmos profetas que os seus antepassados mataram. 48 Assim vocês se mostram cúmplices naquilo que os seus pais fizeram, pois eles mataram os profetas e vocês edificam seus túmulos. 49 Isto é o que Deus diz a esse respeito: 'Eu lhes enviarei profetas e apóstolos, e vocês matarão alguns e a outros perseguirão'. 50 E vocês, desta geração, serão considerados

responsáveis pelo sangue dos servos de Deus desde a fundação do mundo: **51** desde o sangue de Abel até o sangue de Zacarias, que foi morto entre o altar e o santuário. Sim, eu afirmo a vocês que esta geração será considerada responsável por tudo isso. **52** “Ai de vocês, especialistas da Lei! Pois guardam a chave que abre a porta do conhecimento. Vocês mesmos não entram, e impedem os outros de terem uma oportunidade de entrar”. **53** Os fariseus e os mestres da lei ficaram furiosos; daquela hora em diante, eles fizeram uma porção de perguntas, **54** tentando apanhá-lo em alguma contradição.

12 Enquanto isso, as multidões cresciam até o ponto de milhares de pessoas estarem se atropelando e pisando umas nas outras. Então Jesus voltou-se para os seus discípulos e os advertiu: “Mais do que qualquer outra coisa, tomem cuidado com o fermento dos fariseus, isto é, com a hipocrisia. **2** Não há nada escondido que não venha a ser descoberto, ou o que está oculto que não venha a ser conhecido. **3** Tudo o que foi dito no escuro, será ouvido na claridade, e o que se sussurrou dentro de casa, será anunciado dos telhados, para que todos ouçam! **4** “Queridos amigos, não tenham medo dos que podem matar o corpo, mas depois não podem fazer mais. **5** Porém eu lhes direi a quem temer: Temam aquele que, depois de matar o corpo, tem poder de lançar a pessoa no inferno. Sim, eu repito, esse vocês devem temer. (Geenna g1067) **6** Qual é o preço de cinco pardais? Não são duas moedinhas? Mesmo assim, Deus não esquece nem um só deles. **7** Ele sabe até o número dos cabelos da cabeça de vocês! Nunca tenham medo, pois vocês valem muito mais para ele do que muitos pardais. **8** “Eu lhes garanto: Quem me confessar diante das pessoas, também o Filho do Homem o confessará diante dos anjos de Deus. **9** Porém aqueles que me negarem aqui diante das pessoas, serão negados diante dos anjos de Deus. **10** Aqueles que falam contra mim podem ser perdoados, mas os que falam contra o Espírito Santo não serão perdoados. **11** “E, quando vocês forem levados à presença destes governantes judaicos e das autoridades das sinagogas, não se preocupem com o que disser em sua defesa. **12** Porquanto o Espírito Santo lhes dará as palavras certas no momento oportuno”. **13** Então alguém gritou

no meio da multidão: “Mestre, por favor, diga ao meu irmão que divida comigo a herança do meu pai”. **14** Mas Jesus respondeu: “Homem, quem me pôs como juiz sobre vocês para decidir coisas assim? **15** Cuidado! Não andem sempre querendo o que vocês não têm. Porque o valor da vida que alguém tem não depende da quantidade de bens que possui”. **16** Então contou a seguinte parábola: “Um homem rico tinha uma fazenda que deu boas colheitas. **17** Com isso seus depósitos ficaram cheios, e ele não tinha mais onde colocar a sua colheita. O homem pensou no seu problema. ‘Que devo fazer?’ **18** “Finalmente exclamou: ‘Já sei o que vou fazer. Derrubarei os meus celeiros e construirei outros maiores! Assim terei espaço suficiente para guardar tudo. **19** Depois eu vou descansar e dizer para mim mesmo: Amigo, você guardou o suficiente para os anos futuros. Agora, sim! Descanse, coma, beba e alegre-se’. **20** “Mas Deus lhe disse: ‘Louco! Você morrerá esta noite. E então, quem ficará com tudo que você preparou?’ **21** “Sim, assim acontece com todo aquele que junta riquezas para si mesmo, mas não é rico para com Deus”. **22** Então, voltando-se para os seus discípulos, disse: “É por isso que eu digo a vocês: Não se preocupem com a vida quanto ao que comer ou com o corpo quanto às roupas para vestir. **23** Porque a vida é muito mais importante do que a comida, e o corpo, mais importante do que as roupas. **24** Olhem para os corvos; eles não plantam, não colhem, nem têm depósitos para guardar seu alimento, e mesmo assim passam bem; pois Deus cuida deles. E vocês valem muito mais para Deus do que as aves! **25** Além disso, qual é a vantagem de preocupar-se? Que bem faz? Quem de vocês por mais que se preocupe pode acrescentar um dia sequer à vida de vocês? **26** E se a preocupação não pode nem mesmo fazer coisas tão pequenas, qual é a vantagem de preocupar-se com coisas maiores? **27** “Olhem para os lírios! Eles não trabalham nem tecem, e nem Salomão em toda a sua glória se vestiu como eles. **28** Se Deus dá esta roupagem para as flores que hoje estão aqui e amanhã desaparecem e são lançadas no fogo, vocês não acham que ele proverá roupa para vocês, homens de pequena fé? **29** Não se preocupem com o que comer e o que beber; não se preocupem com nada. **30** A humanidade cansa-se em correr atrás

da comida de cada dia, mas o Pai celeste conhece as necessidades de todos. **31** Busquem, pois, em primeiro lugar o Reino de Deus, e ele lhes dará todas essas coisas. **32** "Portanto, não tenha medo, pequeno rebanho, porque é uma grande felicidade para o Pai dar o Reino a vocês. **33** Vendam o que têm e deem aos que estão em necessidade. Isto aumentará seus tesouros no céu, onde não há ladrão para roubar, nem traça para destruir. **34** Pois, onde estiver o seu tesouro, ali estará também o seu coração. **35** "Estejam preparados para servir, e conservem acesas as suas lamparinas, **36** para quando o Senhor voltar da festa de casamento. Assim poderão abrir a porta e deixá-lo entrar no momento em que ele chegar e bater. **37** Felizes os servos que estiverem prontos, esperando a volta dele. Eu lhes afirmo que ele colocará todos à mesa, e se vestirá para servi-los. **38** Ele pode vir às nove horas da noite, ou até à meia-noite. Porém, felizes são os servos que o senhor encontrar prontos! **39** Lembrem-se disto: Se o dono da casa soubesse a que horas o ladrão viria, não o deixaria arrombar a porta. **40** Portanto, estejam sempre preparados; pois o Filho do Homem virá quando menos se esperar". **41** Pedro perguntou: "O Senhor está contando esta parábola só a nós, ou para todos?" **42** E o Senhor respondeu: "Estou falando a qualquer homem fiel e ajuizado, cujo patrão lhe dá a responsabilidade de alimentar os outros servos. **43** Se o seu patrão voltar e verificar que ele fez um bom trabalho, **44** haverá uma recompensa: seu patrão o encarregará de todos os seus bens. **45** Mas, se o homem começar a pensar: 'Meu senhor não voltará tão cedo', e começar a bater nos servos e servas, e a gastar o tempo com festas e bebedeira, **46** o seu senhor voltará sem aviso e o afastará do seu cargo de confiança, e o castigará severamente. **47** "Aquele servo que conhece a vontade do seu patrão e não se prepara e não faz o que ele quer, será castigado com muitos açoites. **48** Mas todo aquele que sabe que a sua conduta é má, será castigado com poucos açoites. A quem muito é dado, muito será exigido; e a quem foi confiado muito, deste muito mais será pedido. **49** "Eu vim lançar fogo à terra, e gostaria que já estivesse aceso. **50** Há um terrível batismo diante de mim, e como eu me sinto aflito até que tudo se realize! **51** Vocês pensam que vim trazer

paz à terra? Não! Pelo contrário, vim trazer divisão! **52** De agora em diante famílias inteiras se dividirão: três contra dois e dois contra três. **53** Os pais ficarão contra os filhos, e os filhos, contra os pais. As mães ficarão contra as filhas, e as filhas, contra as mães. As sogras ficarão contra as noras, e as noras, contra as sogras". **54** Então ele voltou-se para a multidão e disse: "Quando vocês veem as nuvens começando a formar-se no ocidente, logo dizem: 'Vai chover'. E têm razão. **55** Quando sopra o vento sul, vocês dizem: 'Hoje vai fazer calor'. E assim ocorre. **56** Hipócritas! Vocês interpretam o céu tão bem, mas não sabem interpretar o tempo presente. **57** "Por que se recusam a ver por si mesmos o que é correto? **58** Se você encontrar com o seu acusador no caminho para o tribunal, procure resolver a questão antes que cheguem ao juiz, para que este não o entregue ao oficial de justiça, e o oficial de justiça não o jogue na prisão. **59** Porque se isso acontecer, você não ficará livre outra vez enquanto o último centavo não for totalmente pago".

13 Por esta época informaram a Jesus que Pilatos havia matado alguns judeus da Galileia quando eles estavam oferecendo sacrifícios no templo de Jerusalém. **2** "Vocês pensam que eles eram pecadores piores do que os outros homens da Galileia?", perguntou ele. "Foi por isso que eles sofreram? **3** Eu lhes digo que não! Vocês também perecerão se não deixarem seus maus caminhos e se voltarem para Deus. **4** E que acham dos 18 homens que morreram quando a Torre de Siloé caiu em cima deles? Eram eles os piores pecadores de Jerusalém? **5** Não, não eram! Mas vocês também morrerão, se não se arrependerem". **6** Então ele contou esta parábola: "Um homem plantou uma figueira em sua vinha, e veio muitas vezes ver se podia achar algum fruto nela, porém nunca achava nada. **7** Finalmente ele disse ao que cuidava da vinha: 'Já faz três anos que venho procurar fruto nesta figueira e não acho! Por que me incomodar mais com ela? Corte-a, pois está ocupando lugar que podemos usar para outra coisa'. **8** "O homem respondeu: 'Dê a ela mais uma oportunidade, e eu lhe darei atenção especial, cavando ao redor dela e colocando bastante adubo. **9** Se conseguirmos figos no próximo ano, muito bem; se não, eu a cortarei". **10**

Certo sábado, quando Jesus estava ensinando numa sinagoga, **11** viu uma mulher que andava encurvada havia 18 anos. Ela tinha um espírito que a mantinha doente e era incapaz de endireitar-se. **12** Chamando-a para perto, Jesus disse: "Mulher, você está curada da sua doença!" **13** Ele impôs as mãos sobre ela, e imediatamente ela pôde endireitar-se, e começou a louvar a Deus! **14** Porém, o dirigente da sinagoga ficou muito indignado com aquilo, pois Jesus a havia curado no dia de sábado. "Há seis dias na semana para trabalhar", disse para a multidão. "Esses são os dias para vir em busca de cura, e não no sábado!" **15** Mas o Senhor respondeu: "Hipócritas! Vocês também trabalham no sábado! Vocês não desamarram no sábado o seu boi ou o jumento no estábulo para dar-lhes água? **16** E está errado que eu liberte esta mulher judia de 18 anos que ficou presa por Satanás, só porque hoje é sábado?" **17** Isto envergonhou os seus inimigos. E todo o povo se alegrava com as coisas maravilhosas que Jesus fazia. **18** Então Jesus começou novamente a ensinar-lhes a respeito do Reino de Deus: "Com que se parece o Reino?", perguntou: "Com que o posso comparar? **19** Ele é como uma pequena semente de mostarda plantada numa horta; logo se transforma numa árvore em que as aves fazem seus ninhos em seus ramos". **20** Mais uma vez Jesus perguntou: "Com que posso comparar o Reino de Deus? **21** É como o fermento que uma mulher mistura com três medidas de farinha até que o fermento se espalhe por toda a massa". **22** Jesus andava de cidade em cidade, e de aldeia em aldeia, ensinando enquanto caminhava, sempre avançando em direção a Jerusalém. **23** Alguém lhe perguntou: "Senhor, só poucos serão salvos?" E ele respondeu: **24** "A porta para o céu é estreita. Façam força para entrar, porque a verdade é que muitos tentarão entrar, **25** mas quando o dono da casa se levantar e trancar a porta, será tarde demais. Então, se vocês ficarem do lado de fora batendo e pedindo: 'Senhor, abramos a porta', ele responderá: 'Eu não conheço vocês. Não sei de onde vocês são!' **26** "Mas nós comemos com o Senhor. O Senhor ensinou em nossas ruas", dirão vocês. **27** "Mas ele responderá: 'Eu digo que não conheço vocês. Nem sei de onde vocês são. Afastem-se de mim, porque praticam o mal!' **28** "E haverá choro e ranger de dentes quando vocês

estiverem do lado de fora e puderem ver Abraão, Isaque, Jacó e todos os profetas no Reino de Deus. **29** Pois virá gente do oriente e do ocidente, do norte e do sul, tomar seus lugares à mesa no Reino de Deus. **30** E vejam isto: os últimos serão os primeiros, e os primeiros serão os últimos". **31** Poucos minutos depois alguns fariseus disseram: "Vá embora daqui se quer continuar vivo, porque o rei Herodes quer matá-lo!" **32** Jesus respondeu: "Vão dizer àquela raposa: Continuarei expulsando demônios e curarei o povo, hoje e amanhã, e no terceiro dia cumprirei meu trabalho. **33** Mas preciso prosseguir meu caminho hoje, amanhã e depois de amanhã, pois é certo que nenhum profeta deve ser morto fora de Jerusalém!" **34** "Ó Jerusalém, Jerusalém, cidade que mata os profetas e que apedreja aqueles que são enviados para socorrê-la. Quantas vezes eu quis ajuntar os seus filhos como uma galinha protege a sua ninhada debaixo das asas, mas vocês não quiseram. **35** E agora a sua casa ficará deserta. E vocês nunca mais me verão até que digam: 'Bendito aquele que vem em nome do Senhor'".

14 Num sábado, quando Jesus se achava na casa de um líder fariseu para uma refeição, as pessoas que estavam ali observavam Jesus atentamente. **2** Diante deles estava um homem doente que estava com o corpo inchado. **3** Jesus disse aos fariseus e especialistas da Lei que se achavam em volta dele: "Será que a Lei autoriza curar um homem no dia de sábado ou não?" **4** E quando eles se recusaram a responder, Jesus tomou o doente pela mão, curou-o e o mandou embora. **5** Depois voltou-se para eles e perguntou: "Qual de vocês não trabalha no sábado se um filho ou um boi de algum de vocês cair num poço no dia de sábado. Vocês não iriam tirá-lo imediatamente?" **6** Novamente eles não puderam responder. **7** Quando ele viu que todos os convidados para o jantar estavam escolhendo os melhores lugares da mesa, contou-lhes esta parábola: **8** "Se você for convidado para uma festa de casamento, não procure o melhor lugar, pois se aparecer alguém mais importante do que você, **9** o dono da casa poderá dizer a você: 'Deixe este homem ficar aqui em seu lugar', e você, envergonhado, terá de ocupar um lugar menos importante! **10** Em vez disso, faça assim: Quando for convidado, fique em um

lugar menos importante, e quando o seu hospedeiro o vir, vai dizer: 'Amigo, temos um lugar melhor do que este!' Assim você será honrado diante de todos os outros convidados! **11** Porque todo aquele que procura ser importante, será humilhado; e aquele que se humilha, será exaltado". **12** Então Jesus voltou-se para o que o tinha convidado e disse: "Quando você oferecer um banquete ou jantar, não convida os amigos, os irmãos, os parentes e os vizinhos ricos, que poderão convidar você depois, e assim você será recompensado. **13** Em vez disso, quando oferecer um banquete, convida os pobres, os aleijados, os coxos e os cegos. **14** Feliz será você, porque estes não têm como lhe retribuir. Então na ressurreição dos justos você receberá a sua recompensa". **15** Ouvindo isso, um homem que estava à mesa com Jesus exclamou: "Que privilégio será comer no banquete do Reino de Deus!" **16** Jesus respondeu: "Certo homem preparou um grande banquete e convidou muitas pessoas. **17** Quando tudo estava pronto, seu servo foi avisar os convidados: 'Venham, está na hora da festa. Tudo está pronto'. **18** 'Mas todos eles começaram a dar desculpas, um por um. O primeiro disse: 'Acabei de comprar um campo, e preciso ir vê-lo. Peço que me desculpe'. **19** 'Outro disse: 'Acabei de comprar cinco juntas de bois e quero experimentá-las. Peço que me desculpe'. **20** 'Outro disse: 'Acabo de casar-me e por este motivo não posso ir'. **21** "O servo voltou e informou ao seu senhor o que eles haviam dito. Então o dono da casa irou-se e deu a seguinte ordem ao seu servo: 'Vá depressa pelas ruas e becos da cidade e convida os pobres, os aleijados, os cegos e coxos'. **22** "E o servo disse: 'O que o senhor ordenou foi feito, mas mesmo assim, ainda há lugar!' **23** "Então o senhor disse ao servo: 'Está bem, então vá lá fora nas entradas e caminhos, e todos que encontrar, convida e obrigue-os a entrar, para que a casa fique cheia'. **24** Pois eu afirmo a vocês: Nenhum daqueles que foram convidados primeiro provará do meu banquete". **25** Grandes multidões estavam seguindo Jesus. Então ele voltou-se para elas e disse: **26** "Todo aquele que quer ser meu seguidor e amar o seu pai, sua mãe, sua esposa, seus filhos, seus irmãos e irmãs, sim, mesmo a própria vida, mais do que a mim, não pode ser meu discípulo. **27** E ninguém pode ser meu discípulo se não carregar sua

própria cruz e seguir-me. **28** "Pois quem começaria a construção de uma torre sem primeiro fazer os cálculos e depois verificar se tem dinheiro suficiente para completá-la? **29** De outra forma só poderia completar os alicerces e não completaria a obra, e todos os que vissem o que aconteceu iriam rir dele e dizer: **30** 'Estão vendo aquele sujeito ali? Começou aquela construção e ficou sem dinheiro para terminá-la!' **31** "E qual é o rei que algum dia pensou em ir à guerra sem primeiro sentar-se com os seus conselheiros e discutir se seu exército de 10.000 homens é capaz de derrotar os 20.000 homens que vêm marchando contra ele? **32** Se acharem que não, enquanto as tropas inimigas ainda estão longe, enviará uma comissão para combinar as condições de paz. **33** Assim ninguém pode ser meu discípulo se não renunciar a tudo que possui. **34** "O sal é bom; mas para que servirá se perder o seu sabor? **35** Sal sem sabor não presta para nada, nem para adubo. É jogado fora. "Aquele que tem ouvidos para ouvir, ouça".

15 Todos os cobradores de impostos e outras pessoas de má fama estavam reunidos para ouvir Jesus. **2** Mas os fariseus e os mestres da lei começaram a se queixar: Este homem está fazendo amizade com aquelas pessoas de má fama e até está comendo com elas! **3** Então Jesus contou esta parábola: **4** "Se você tivesse 100 ovelhas e uma delas se perdesse, não deixaria as outras 99 para ir à procura da perdida até conseguir encontrá-la? **5** E quando a encontrasse você a carregaria nos ombros, todo alegre **6** e viria para casa. Quando chegasse, reuniria os seus amigos e vizinhos e diria: 'Alegrem-se comigo, pois encontrei a minha ovelha perdida'. **7** Ora, da mesma forma há muito mais alegria no céu por causa de um pecador que volta para Deus do que por 99 justos que não precisam se arrepender". **8** Jesus continuou: "Se uma mulher tem 10 valiosas moedas de prata e perde uma delas, ela não vai acender uma lamparina e olhar em cada canto da casa para achá-la? **9** E depois de encontrá-la, não vai convidar suas amigas e vizinhas e dizer: 'Alegrem-se comigo, pois encontrei minha moeda perdida'? **10** Eu afirmo a vocês que da mesma forma há alegria entre os anjos de Deus quando um pecador se arrepende". **11** Para explicar ainda melhor esse assunto, contou-

lhes a seguinte parábola: “Um homem tinha dois filhos. **12** Quando o mais jovem disse ao pai: ‘Pai, eu quero agora a minha parte da herança’, o pai concordou em dividir a fortuna entre os filhos. **13** “Poucos dias depois este filho mais jovem juntou toda a parte dele, viajou para uma terra distante, e ali gastou todo o dinheiro de maneira irresponsável. **14** Quando o dinheiro dele acabou, uma grande fome espalhou-se sobre a terra, e ele começou a passar necessidade. **15** Foi então a um fazendeiro local pedir para trabalhar na fazenda; este o mandou para o seu campo para cuidar dos porcos. **16** O jovem andava com tanta fome que desejava encher seu estômago com as vagens que os porcos comiam, mas ninguém lhe dava nada. **17** “Quando ele finalmente voltou ao seu juízo, disse consigo mesmo: ‘Lá em casa até os empregados do meu pai têm comida de sobra, e aqui estou eu, morrendo de fome! **18** Eu vou para casa, junto do meu pai, e lhe direi: “Pai, eu pequei contra o céu e contra o senhor. **19** E já não mereço ser chamado seu filho. Por favor, trate-me como um dos seus empregados”’. **20** Então ele levantou-se e voltou para casa, para junto de seu pai. “E quando ainda estava longe, seu pai o viu, e seu coração se encheu de compaixão, e ele correu em direção ao seu filho, o abraçou e beijou. **21** “E o filho disse: ‘Pai, eu pequei contra o céu e contra o senhor, e não mereço ser chamado seu filho’. **22** “Mas o pai disse aos seus servos: ‘Depressa! Tragam a melhor roupa da casa para vestir nele. Coloquem um anel em seu dedo e sandálias em seus pés! **23** Matem o novilho gordo. Precisamos fazer uma festa e alegrar-nos. **24** Porque este meu filho estava morto e voltou à vida. Estava perdido e foi achado’. E começaram a festa. **25** “Mas o filho mais velho estava nos campos trabalhando; quando ele voltava para casa, ouviu a música das danças **26** e perguntou a um dos servos o que estava acontecendo. **27** ‘Seu irmão voltou’, contou ele, ‘e o seu pai matou o novilho gordo e preparou uma grande festa para comemorar a volta dele ao lar, vivo e com saúde’. **28** “O filho mais velho ficou muito irado e não queria entrar. O pai saiu e insistiu com ele. **29** Porém ele respondeu ao pai: ‘Estes anos todos eu tenho trabalhado como um escravo para o senhor, e nunca me recusei a obedecer às suas ordens; e durante todo este tempo o senhor nunca me deu

nem mesmo um cabrito para festejar com os meus amigos. **30** Mas quando volta esse seu filho, depois de gastar o dinheiro do senhor com prostitutas, o senhor comemora matando o novilho gordo!’ **31** “‘Olhe, meu filho’, disse-lhe o pai, ‘você está sempre comigo e tudo o que tenho é seu. **32** Porém é justo comemorarmos, pois ele é o seu irmão; estava morto e voltou a viver, estava perdido e foi achado!’”

16 Depois Jesus disse aos seus discípulos: “Um homem rico contratou um administrador para administrar seus negócios, mas logo correram boatos de que o administrador estava desperdiçando os seus bens. **2** Então o patrão o chamou e disse: ‘Que história é essa que eu estou ouvindo, que você está me roubando? Ponha suas contas em ordem, porque você vai ser despedido’. **3** “O administrador pensou consigo mesmo: ‘E agora? Meu patrão está me despedindo. Que farei? Não tenho força para a lavoura, e sou orgulhoso demais para pedir esmolas. **4** Já sei o que vou fazer! Desta forma eu terei uma porção de amigos para cuidarem de mim quando eu for embora!’ **5** “Então ele convidou todos que deviam dinheiro ao patrão dele para virem acertar a sua situação. Perguntou ao primeiro deles: ‘Quanto você deve ao patrão?’ **6** ‘Minha dívida é de cem potes de azeite’, respondeu o homem. “‘Bem, aqui está o contrato que você assinou’, disse-lhe o administrador. ‘Rasgue-o e escreva cinquenta!’ **7** “A seguir ele perguntou ao segundo: ‘E você, quanto deve a ele?’ ‘Cem tonéis de trigo’, foi a resposta. “O administrador disse: ‘Tome a sua nota e escreva oitenta tonéis!’ **8** “O homem rico elogiou o administrador desonesto por ser tão prudente. É verdade que as pessoas deste mundo são mais prudentes no trato entre si do que aqueles que amam a Deus. (aiōn g165) **9** Eu, porém, lhes digo: usem as riquezas deste mundo para conseguir amigos a fim de que, quando as riquezas faltarem, eles os recebam nas moradas eternas. (aiōnios g166) **10** “Quem é fiel no pouco, também é fiel no muito, e quem é desonesto no pouco, também é desonesto no muito. **11** E se vocês não são dignos de confiança em lidar com as riquezas deste mundo, quem confiará os verdadeiros tesouros a vocês? **12** E se vocês não forem dignos de confiança com o dinheiro dos outros, como poderão assumir

a responsabilidade pelo seu próprio dinheiro? **13** irmãos têm Moisés e os profetas; que eles os ouçam'. **30** "Nenhum servo pode servir a dois patrões. Vocês odiarão a um e mostrarão lealdade ao outro, ou gostarão de um e desprezarão o outro. Vocês não podem servir a Deus e ao dinheiro". **14** Os fariseus que amavam profundamente o seu dinheiro ouviam isso e zombavam de Jesus. **15** Então Jesus disse: "Vocês são os que se justificam a si mesmos aos olhos dos homens, mas Deus conhece o coração de vocês. Pois aquilo que as pessoas acham que vale muito é detestável aos olhos de Deus. **16** "Até quando João Batista começou a pregar, a Lei e os Profetas eram a orientação que vocês tinham. Mas João trouxe a boa-nova do Reino de Deus, e agora as multidões ansiosas estão forçando a entrada nele. **17** É mais fácil o céu e a terra desaparecerem do que cair um simples traço da Lei. **18** "Portanto, quem se divorciar de sua esposa e se casar com outra mulher, pratica adultério; e quem se casar com a mulher divorciada, também pratica adultério". **19** "Era uma vez um homem rico que se vestia de púrpura e linho fino e vivia em prazer e luxo todos os dias. **20** Lázaro, um mendigo coberto de feridas, que costumavam deixar perto da porta do rico, ficava sempre ali. **21** E desejava comer o que caía da mesa do homem rico, e os cachorros vinham lambe as suas feridas. **22** "Finalmente o mendigo morreu, e foi levado pelos anjos para a presença de Abraão. O rico também morreu e foi sepultado. **23** No inferno, sofrendo, ele podia ver Lázaro de longe com Abraão ao seu lado. (Hadēs 986) **24** Então clamou: 'Pai Abraão, tenha compaixão de mim e mande Lázaro ao menos molhar a ponta do dedo e refrescar a minha língua, pois eu estou sofrendo nestas chamas'. **25** "Mas Abraão lhe disse: 'Filho, lembre-se de que durante a sua vida você teve tudo quanto queria, e Lázaro não teve nada. Agora, porém, ele está aqui sendo consolado e você sofrendo tormentos. **26** Além disso, há um grande abismo separando-nos, de modo que quem quiser ir daqui para lá, é impedido, e ninguém pode chegar do seu lado para o nosso'. **27** "Então o rico disse: 'Ó Pai Abraão, então por favor mande Lázaro à casa do meu pai, **28** pois tenho cinco irmãos, para avisar todos a respeito deste lugar de sofrimento, a fim de que eles não venham parar aqui quando morrerem'. **29** "Mas Abraão respondeu: 'Os seus

17 Jesus disse aos seus discípulos: "Sempre haverá coisas que levem as pessoas a tropeçar, mas aí daquele por meio de quem elas acontecerem. **2** Seria muito melhor para ele que fosse jogado no mar com uma pedra de moinho amarrada ao pescoço do que levar um desses pequeninos a pecar. **3** Eu estou avisando a vocês! "Chame a atenção de seu irmão se ele pecar, e perdoe-lhe se ele se arrepender. **4** Mesmo que ele pecar sete vezes por dia contra você, se ele voltar e disser: Estou arrependido, todas as sete vezes você deve perdoar-lhe". **5** Um dia os apóstolos disseram ao Senhor: "Aumente a nossa fé!" **6** Jesus respondeu: "Se vocês tivessem a fé do tamanho de um grão de mostarda, ela seria suficientemente grande para dizer a esta amoreira: 'Arranque-se e plante-se no mar'; a ordem de vocês seria logo obedecida! **7** "Qual de vocês que tendo um servo que esteja arando no campo ou cuidando das ovelhas, vai dizer a ele quando ele voltar do campo: 'Venha depressa e sente-se para comer'? **8** Na verdade você dirá: 'Prepare primeiro a minha refeição, apronte-se e sirva-me enquanto como e bebo; depois você pode comer e beber'. **9** Nem assim ele recebe agradecimentos, porque está apenas fazendo o que deve fazer. **10** Assim, pois, se vocês obedecerem a tudo o que foi mandado, devem dizer: 'Somos servos inúteis, porque apenas cumprimos o nosso dever!'" **11** Continuando eles o caminho para Jerusalém, chegaram à divisa entre a Galileia e Samaria. **12** E quando entraram em uma aldeia dali, dez leprosos dirigiram-se a ele, ficaram a certa distância **13** e gritaram: "Jesus, Mestre, tenha misericórdia de nós!" **14** Ele olhou para eles e disse: "Vão aos sacerdotes e peçam que examinem vocês!" E enquanto eles iam, a lepra desapareceu! **15** Um deles voltou a Jesus, louvando a Deus em alta voz. **16** E lançou-se aos pés de Jesus, com o

rosto em terra, agradecendo-lhe pelo que ele havia feito. Este homem era um samaritano. **17** Jesus perguntou: “Não foram dez homens que eu curei? Onde estão os outros nove? **18** Só este estrangeiro voltou para louvar a Deus?” **19** E Jesus disse ao homem: “Levante-se e vá embora; a sua fé o salvou”. **20** Um dia, os fariseus perguntaram a Jesus: “Quando vai começar o Reino de Deus?” Jesus respondeu: “O Reino de Deus não vem acompanhado por sinais visíveis. **21** Não se poderá dizer: ‘Começou aqui neste lugar, ou ali naquela parte do país’, porque o Reino de Deus está entre vocês”. **22** Mais tarde ele voltou a falar sobre isso com os seus discípulos: “Chegará o tempo em que vocês desejarem que o Filho do Homem esteja com vocês nem que seja por um dia só, porém ele não estará aqui. **23** Dirão a vocês: ‘Lá está ele!’ ou ‘Ele está aqui!’ Não creiam nisso nem saiam para procurar. **24** Porque quando o Filho do Homem voltar, vocês saberão, sem sombra de dúvida. Será tão evidente como o relâmpago cujo brilho vai de uma extremidade à outra do céu. **25** Mas primeiro é necessário que ele sofra muito e seja desprezado por toda esta nação. **26** “Assim como foi com o povo no tempo de Noé, também será nos dias do Filho do Homem. **27** Eles comiam, bebiam, e se casavam, tudo como de costume, até o dia em que Noé entrou na arca; então veio o dilúvio e destruiu a todos. **28** “A mesma coisa aconteceu nos dias de Ló. O povo andava para lá e para cá em seus negócios diários, comendo e bebendo, comprando e vendendo, cultivando e construindo. **29** No dia em que Ló deixou Sodoma, fogo e enxofre caíram do céu, e todos foram destruídos. **30** “Assim será o dia em que o Filho do Homem se manifestar. **31** Aqueles que estiverem no telhado de sua casa naquele dia, não devem descer para arrumar sua bagagem dentro de casa; aqueles que estiverem nos campos, não devem voltar para a cidade. **32** Lembrem-se do que aconteceu com a esposa de Ló! **33** Todo aquele que tentar salvar a sua vida, a perderá, e quem perder a sua, vai salvá-la. **34** Naquela noite duas pessoas estarão dormindo no mesmo quarto; uma será levada, e a outra será deixada. **35** Duas mulheres estarão trabalhando juntas moendo trigo; uma será levada, e a outra será deixada; **36** da mesma forma será com as pessoas que estiverem trabalhando lado a lado

nos campos; uma será tirada e a outra deixada”. **37** “Senhor, para onde serão levados?”, perguntaram os discípulos. Jesus respondeu: “Onde houver um cadáver, ali os urubus se ajuntarão!”

18 Um dia Jesus contou aos seus discípulos uma parábola para mostrar a necessidade que eles tinham de orar sempre, e que deviam continuar orando sem desanimar. **2** Ele disse: “Havia numa cidade um juiz, homem muito mau, que não temia a Deus e que fazia pouco caso de todos. **3** Uma viúva daquela cidade vinha frequentemente suplicar justiça contra um homem que lhe havia causado prejuízos. **4** “O juiz não fez caso dela durante algum tempo, mas finalmente ele disse a si mesmo: ‘Eu não temo a Deus nem os homens, **5** porém esta mulher está me incomodando. Vou fazer-lhe justiça, pois está me cansando com as suas queixas constantes!’” **6** Então o Senhor disse: “Prestem atenção naquilo que aquele juiz desonesto disse. **7** Vocês não acham que Deus fará justiça ao seu povo, que lhe suplica dia e noite? Será que ele vai demorar para ajudá-lo? **8** Eu afirmo a vocês que ele lhes responderá depressa! Mas a questão é: Quando o Filho do Homem voltar, será que encontrará fé na terra?” **9** Depois ele contou uma parábola a alguns que se orgulhavam das suas boas qualidades e desprezavam as outras pessoas: **10** “Dois homens foram ao templo orar. Um deles era um fariseu e o outro um cobrador de impostos. **11** Em pé, o fariseu orava assim: ‘Eu lhe agradeço, ó Deus, porque não sou como os outros homens: ladrões, corruptos, adúlteros; especialmente como aquele cobrador de impostos ali! **12** Jejuo duas vezes por semana e dou a Deus o dízimo de tudo quanto ganho’. **13** “Mas o cobrador de impostos ficou em pé de longe e não tinha coragem nem de levantar os olhos ao céu quando orava, porém batia no peito e exclamava: ‘Ó Deus, tenha misericórdia de mim, um pecador!’ **14** “Eu lhes digo que este, e não o fariseu, voltou para casa perdoado! Porque quem se exalta será humilhado, e quem se humilha será exaltado”. **15** Um dia algumas mães trouxeram suas criancinhas para que Jesus tocasse nelas e as abençoasse. Mas os discípulos as repreendiam. **16** Então Jesus chamou as criancinhas para junto de si e disse aos discípulos: “Deixem as crianças vir a

mim! Pois o Reino de Deus pertence àqueles que são semelhantes a elas. **17** Eu afirmo a vocês: Quem não receber o Reino de Deus como uma criança, nunca entrará nele". **18** Certa vez um líder religioso judeu fez-lhe esta pergunta: "Bom Mestre, que farei para herdar a vida eterna?" (aiōnios g166) **19** "Por que você me chama bom?", perguntou-lhe Jesus. "Só Deus é verdadeiramente bom, ninguém mais. **20** Mas quanto à sua pergunta, você conhece os mandamentos que dizem: 'Não cometa adultério, não mate, não furte, não dê falso testemunho, honre seu pai e sua mãe'?" **21** O homem respondeu: "Eu tenho obedecido a cada uma dessas leis desde minha infância". **22** Ao ouvir isso, disse Jesus: "Há uma coisa ainda que lhe falta. Venda tudo o que tem e dê o dinheiro aos pobres, e você terá um tesouro no céu. Depois venha e siga-me". **23** Mas, quando o homem ouviu isso, foi-se embora triste, porque era muito rico. **24** Jesus ficou olhando para ele com tristeza e disse aos seus discípulos: "Como é difícil para os ricos entrarem no Reino de Deus! **25** É mais fácil um camelo passar pelo fundo de uma agulha do que um rico entrar no Reino de Deus!" **26** Aqueles que o ouviram dizer isso exclamaram: "Se é tão difícil assim, como pode alguém ser salvo?" **27** Ele respondeu: "O que é impossível para os homens é possível para Deus!" **28** E Pedro disse: "Nós deixamos nossas casas e famílias para segui-lo". **29** Respondeu Jesus: "Eu afirmo a vocês a verdade: Todo aquele que tiver feito como vocês, deixando casa, esposa, irmãos, pais ou filhos por causa do Reino de Deus, **30** receberá agora uma recompensa muitas vezes maior, e, na era futura, a vida eterna". (aiōn g165, aiōnios g166) **31** Reunindo os Doze ao seu redor, Jesus lhes disse: "Como vocês sabem, nós estamos subindo para Jerusalém. E, quando chegarmos lá, todas as profecias dos antigos profetas a respeito do Filho do Homem se cumprirão. **32** Ele será entregue nas mãos dos gentios para ser zombado, maltratado, cuspidado, açoitado e morto. **33** Mas ao terceiro dia ele ressuscitará". **34** Porém os discípulos não entenderam nenhuma palavra do que ele dizia; porque o significado das palavras era difícil para eles entenderem. **35** Quando se aproximaram de Jericó, um cego estava sentado à beira da estrada, pedindo esmola. **36** Ouvindo o barulho de uma multidão passando, perguntou o

que estava acontecendo. **37** Disseram-lhe: "Jesus de Nazaré está passando". **38** Então ele começou a clamar: "Jesus, Filho de Davi, tenha misericórdia de mim!" **39** O povo que ia na frente de Jesus tentou fazer o homem ficar quieto, mas ele gritava ainda mais alto: "Filho de Davi, tenha misericórdia de mim!" **40** Quando Jesus chegou ao local, parou e ordenou que o homem fosse trazido. Quando ele chegou perto, Jesus perguntou-lhe: **41** "O que quer que eu faça a você?" "Senhor", suplicou ele, "eu quero ver!" **42** E Jesus disse: "Está bem, comece a ver! Sua fé o curou!" **43** Imediatamente o homem começou a enxergar, e seguia a Jesus, louvando a Deus. E todo o povo que viu isso acontecer também louvou a Deus.

19 Quando Jesus entrou em Jericó e estava passando pela cidade, **2** um homem chamado Zaqueu, um dos mais influentes no negócio de cobrança de impostos dos romanos, **3** procurava ver quem era Jesus, porém ele era muito baixo e não conseguia olhar por cima do povo. **4** Por isso ele correu na frente e subiu em um pé de sicômoro ao lado da estrada, para ver Jesus passar ali. **5** Quando Jesus chegou àquele lugar, levantou o olhar para Zaqueu e disse: "Zaqueu, desça depressa, pois hoje preciso me hospedar em sua casa!" **6** Zaqueu desceu apressadamente e levou Jesus para casa, com grande alegria. **7** Mas o povo viu isso e começou a se queixar: "Ele foi logo se hospedar na casa de um pecador tão conhecido". **8** Mas Zaqueu levantou-se diante do Senhor e disse: "Senhor, de agora em diante eu darei a metade da minha riqueza aos pobres e, se eu cobrei demais os impostos de alguém, devolverei quatro vezes mais!" **9** Jesus lhe disse: "Hoje chegou a salvação a esta casa. Este homem também é um filho de Abraão. **10** Pois o Filho do Homem veio buscar e salvar o que se havia perdido". **11** Jesus estava se aproximando de Jerusalém e contou uma parábola para corrigir a impressão de que o Reino de Deus estava para começar logo. **12** Ele disse: "Um homem nobre que morava em certa província foi chamado à distante capital do império para ser coroado rei da sua província. **13** Antes de partir, ele reuniu dez dos seus servos e deu a cada um deles certa quantia em dinheiro, e disse-lhes: 'Façam esse dinheiro render enquanto eu estiver

ausente'. 14 "Mas o seu povo o odiava, e enviaram os donos lhes perguntaram: "Que estão fazendo? uma declaração de independência, dizendo: 'Não Por que estão desamarrando o nosso jumentinho?" 34 Os discípulos responderam: "O Senhor precisa queremos que este homem seja nosso rei". 15 "Ao dele!" 35 Assim eles trouxeram o jumentinho a voltar, ele chamou os homens a quem tinha dado o dinheiro, para saber o que haviam feito com ele, e Jesus e lançaram seus mantos sobre o lombo do jumentinho e ajudaram Jesus a montar. 36 Então os quais haviam sido os lucros. 16 "O primeiro homem o povo espalhou seus mantos pela estrada diante dele 37 e, quando começaram a descer do monte das Oliveiras, a multidão gritava e cantava enquanto exclamou o seu senhor. 'Você é um servo eficiente. caminhavam, louvando a Deus alegremente por Foi fiel no pouco que lhe confiei, e como recompensa, todos os maravilhosos milagres que tinham visto. será governador sobre dez cidades'. 18 "O servo Eles exclamavam: 38 "Bendito é aquele que vem seguinte também conseguiu um bom lucro e disse: em nome do Senhor!" "Que o céu inteiro se alegre! 'Senhor, o seu dinheiro rendeu cinco vezes a quantia Glória a Deus nos mais altos céus!" 39 Mas alguns recebida'. 19 "Muito bem!", disse o seu senhor. 'Você dos fariseus que estavam no meio da multidão será governador sobre cinco cidades'. 20 "Mas o disseram a Jesus: "Mestre, chame a atenção dos terceiro servo disse: 'Senhor, aqui está o seu dinheiro. seus seguidores para que não digam estas coisas!" Eu o guardei bem seguro, 21 porque fiquei com medo 40 Ele respondeu: "Eu afirmo a vocês que, se eles do senhor, que é um homem severo. Tira o que não ficarem calados, as pedras gritarão!" 41 Mas quando é seu e colhe o que não plantou!" 22 "O seu senhor chegaram mais perto de Jerusalém, e ele viu a cidade respondeu: 'Seu servo mau. Eu o julgarei pelas suas lá adiante, começou a chorar sobre ela, 42 e disse: próprias palavras! Se você sabia que eu sou um homem severo, que tiro o que não é meu e colho o "Se hoje você compreendesse que a paz eterna que não plantei, 23 então por que não depositou o esteve ao seu alcance, ó Jerusalém, mas essas dinheiro no banco, para que pelo menos eu recebesse coisas agora estão ocultas aos seus olhos. 43 Virão os juros?' 24 "Assim, pois, voltando-se para os outros dias em que seus inimigos amontoarão terra contra os seus muros, e a cercarão e cerrarão fileiras contra quem se achavam ali, disse: 'Tomem o dinheiro dele e você. 44 Arrasarão tudo e esmagarão os seus filhos deem ao homem que ganhou dez vezes mais'. 25 dentro de você, Jerusalém. E não deixarão pedra "Mas, senhor', disseram, 'ele já tem dez!' 26 "Ele sobre pedra, porque você não aceitou a oportunidade respondeu: 'Eu afirmo a vocês que aquele que tem que Deus lhe ofereceu". 45 Então ele entrou no muito receberá mais ainda, mas aquele que não tem, até o pouco que tem lhe será tirado. 27 E agora, templo e começou a expulsar os negociantes das quanto a estes meus inimigos que se revoltaram, suas barracas, 46 dizendo: "As Escrituras declaram: tragam todos aqui para que sejam mortos na minha presença". 28 Depois de dizer isso, Jesus continuou 'A minha casa será casa de oração; mas vocês a transformaram em um covil de ladrões". 47 Depois a viagem para Jerusalém, caminhando na frente dos disso, ele ensinava todos os dias no templo, mas os seus discípulos. 29 Quando chegaram aos arredores sacerdotes principais, os mestres da lei e os homens importantes do povo procuravam um jeito de livrar-se de Betfagé e Betânia, no monte das Oliveiras, ele dele. 48 Porém não podiam imaginar nenhum, porque enviou dois dos seus discípulos dizendo-lhes: 30 "Vão até a aldeia próxima e ao entrarem procurem ele era um herói para o povo, que dava ouvidos a um jumentinho amarrado ao lado da estrada, e que cada palavra que ele dizia.

20 Naqueles dias, quando ele estava pregando e ensinando a boa-nova no templo, foi interrogado pelos sacerdotes principais e mestres da lei e outros líderes religiosos, 2 e lhe perguntaram: "Com que autoridade o senhor está fazendo essas coisas? Quem lhe deu essa autoridade?" 3 Ele respondeu:

“Eu lhes farei uma pergunta. Digam-me: 4 O batismo de João era do céu, ou estava agindo apenas por sua própria autoridade?” 5 Eles conversavam entre si: “Se dissermos que o batismo dele era do céu, cairemos na armadilha, porque ele perguntará: ‘Então por que vocês não creram nele?’ 6 Mas se dissermos que João não foi enviado por Deus, o povo nos apedrejará, porque todos estão convencidos de que João era profeta”. 7 Finalmente eles responderam: “Nós não sabemos quem deu autoridade a João para batizar!” 8 E Jesus respondeu: “Neste caso, eu também não responderei com que autoridade estou fazendo estas coisas”. 9 Então Jesus voltou-se outra vez para o povo e contou-lhes esta parábola: “Um homem plantou uma vinha, arrendou-a a alguns lavradores, e foi embora para uma terra distante, por um longo tempo. 10 Quando chegou a época da colheita, ele enviou um dos seus servos à propriedade para receber a sua parte do fruto da vinha. Mas os lavradores bateram nele e o mandaram de volta de mãos vazias. 11 Então ele mandou outro servo, mas aconteceu a mesma coisa; ele foi espancado, trataram-no de maneira humilhante, e o mandaram embora sem receber nada. 12 Foi mandado um terceiro servo e aconteceu a mesma coisa. Este também foi ferido e expulso da vinha. 13 “Então o dono da vinha disse: ‘Que vou fazer? Já sei! Enviarei o meu filho amado. Certamente eles mostrarão respeito por ele’. 14 “Mas quando os lavradores viram o filho, disseram: ‘Esta é a nossa hora! Este é o herdeiro. Vamos! Vamos matá-lo, e assim a herança será nossa’. 15 Então eles o arrastaram para fora da vinha e o mataram. “Que acham vocês que o dono da vinha fará? 16 Eu lhes direi. Ele virá e matará aqueles lavradores e dará a vinha para outros”. Quando o povo ouviu isso, disse: “Que Deus não permita que isso aconteça”. 17 Jesus olhou bem para eles e disse: “Então que significa a Escritura que diz: ‘A pedra que os construtores rejeitaram acabou se tornando a pedra mais importante de toda a construção?’” 18 E ele acrescentou: “Qualquer que tropeçar nessa pedra será despedaçado; e aqueles sobre quem ela cair serão transformados em pó”. 19 Quando os mestres da lei e os sacerdotes principais ouviram essa parábola, quiseram prendê-lo imediatamente, porque entenderam que era deles que estava falando. Porém tiveram medo de que houvesse uma revolta do povo se o prendessem. 20 Então, esperavam que ele dissesse alguma coisa que pudesse ser denunciada ao governador romano como razão para que este o prendesse. Assim, mandaram espiões fingindo ser homens justos. 21 Estes disseram a Jesus: “Mestre, nós sabemos que o Senhor é um mestre sincero. Fala sempre o que é certo e que não mostra parcialidade, mas ensina os caminhos de Deus, conforme a verdade. 22 Agora, diga-nos: É certo pagar impostos ao governador romano ou não?” 23 Jesus percebeu o fingimento deles e disse: 24 “Mostrem-me um denário. De quem é este retrato que está nele? E de quem é o nome?” 25 Eles responderam: “De César, imperador romano”. Ele lhes disse: “Então, entreguem a César o que é de César, e a Deus o que é de Deus!” 26 Assim falhou a tentativa de confundir Jesus diante do povo; maravilhados da resposta dele, ficaram calados. 27 Então alguns saduceus, homens que acreditavam que a morte é o fim da existência, e que não há ressurreição, vieram a Jesus com esta pergunta: 28 “Mestre, as leis de Moisés declaram que, se um homem morrer sem filhos, o irmão dele se casará com a viúva, e os filhos deles pertencerão legalmente ao irmão morto, para manter o seu nome. 29 Havia uma família de sete irmãos. O mais velho casou-se e logo morreu sem deixar filhos. 30 O irmão dele casou com a viúva, mas ele também morreu, 31 e o terceiro também, e assim foi, um após outro, até que cada um dos sete havia se casado com ela e morrido, não deixando filhos. 32 Finalmente morreu também a mulher. 33 Agora, esta é a nossa pergunta: De quem ela será esposa na ressurreição, pois todos eles foram casados com ela!” 34 Jesus respondeu: “O casamento é para pessoas aqui na terra. (aiōn g165) 35 Mas quando chegarem ao céu os que forem considerados dignos de alcançar a ressurreição dos mortos e a vida futura não se casarão. (aiōn g165) 36 E não morrerão nunca mais; nesse aspecto, serão como os anjos, e serão filhos de Deus, porque são filhos da ressurreição. 37 Mas, quanto à verdadeira pergunta de vocês — se há ou não ressurreição — ora, os escritos do próprio Moisés provam isso. Pois quando descreve como Deus lhe apareceu na sarça ardente, ele fala de Deus como ‘o Deus de Abraão,

o Deus de Isaque e o Deus de Jacó'. **38** Ele não é Deus de mortos, mas de vivos, pois para ele todos vivem". **39** "Bem respondido, Senhor!", afirmaram alguns dos mestres da lei, que estavam ali. **40** E aquilo acabou com as perguntas deles, porque não tiveram coragem de perguntar mais nada! **41** Então ele fez a eles uma pergunta: "Como dizem que o Cristo, o Messias, é Filho do rei Davi? **42** "Pois o próprio Davi escreveu no livro dos Salmos: 'O Senhor disse ao meu Senhor: Sente-se à minha direita **43** até que eu ponha os seus inimigos debaixo dos seus pés'. **44** Portanto, se Davi chama o Messias de 'Senhor', como é que o Messias poder ser seu filho?" **45** Então, com o povo ouvindo, ele voltou-se para seus discípulos e disse: **46** "Cuidado com os mestres da lei, porque eles gostam de andar com roupas caras e querem que o povo se curve diante deles quando caminham pelas praças. E como gostam dos lugares mais importantes nas sinagogas e os lugares de honra nas festas! **47** Porém, no mesmo momento em que fazem longas orações para o povo escutar e procuram mostrar grande bondade, fazem planos para explorar as viúvas. Portanto, está reservado para esses homens o mais duro castigo de Deus".

21 Quando Jesus estava no templo, observava os ricos colocarem suas ofertas na caixa de ofertas. **2** Então uma viúva pobre deu somente duas moedinhas de cobre. **3** Diante disso, Jesus disse: "Eu afirmo a vocês, esta viúva pobre deu mais do que todos os outros. **4** Pois eles deram um pouco do que lhes sobrava, porém ela, na sua pobreza, deu tudo o que tinha para viver". **5** Alguns dos discípulos começaram a falar a respeito das belas pedras do templo e dos enfeites das paredes. Mas Jesus disse: **6** "Vai chegar o momento em que todas estas coisas que vocês estão admirando serão derrubadas, e não será deixada pedra sobre pedra; tudo se transformará em enorme monte de lixo". **7** "Mestre!", disseram eles. "Quando acontecerão essas coisas? E haverá algum aviso antes dessa hora?" **8** Ele respondeu: "Não deixem que ninguém engane vocês. Porque virão muitos, dizendo: 'Eu sou o Messias' e que chegou a hora. Mas não vão atrás deles! **9** E quando vocês ouvirem o começo de guerras e revoluções, não tenham medo. É certo que devem vir as guerras, mas o fim não será logo em seguida". **10** Então continuou:

"Porque se levantará nação contra nação, e reino contra reino, **11** e haverá grandes terremotos, fomes e epidemias de doenças em vários lugares da terra, e coisas terríveis com grandes sinais acontecendo nos céus. **12** "Porém antes de tudo isso, haverá um tempo de tremenda perseguição, e por causa do meu nome vocês serão arrastados para as sinagogas e prisões, levados diante de reis e governadores; tudo por causa do meu nome. **13** Isso dará a vocês uma grande oportunidade para dar testemunho. **14** Portanto, não se preocupem com a maneira de responder às acusações contra vocês, **15** porque eu lhes darei as palavras adequadas e a sabedoria que nenhum dos seus inimigos será capaz de resistir ou contradizer! **16** Até aqueles que são mais chegados a vocês, seus pais, irmãos, parentes e amigos, trairão vocês, mandando-os prender; e alguns de vocês serão mortos, **17** e todos os odiarão porque vocês são meus e são chamados pelo meu nome. **18** Porém, não se perderá nem um fio de cabelo das suas cabeças! **19** E se vocês perseverarem, obterão a vida. **20** "Mas, quando vocês virem que Jerusalém está cercada de exércitos, então saberão que chegou o tempo da destruição dela. **21** Nessa época, o povo da Judeia deve fugir para os montes. Os que estiverem na cidade devem fugir dela. Os que estiverem fora da cidade não devem tentar voltar. **22** Pois aqueles serão os dias do julgamento de Deus, e as palavras escritas pelos profetas nas antigas Escrituras se cumprirão. **23** Ai das mulheres que estiverem esperando filhos naqueles dias, e das que estiverem amamentando! Porque haverá grande sofrimento sobre a terra e furioso ódio sobre os filhos deste povo. **24** Eles serão mortos pelas armas inimigas, ou expulsos de suas terras para se tornarem escravos de todas as nações do mundo; e Jerusalém será conquistada e pisada pelos homens que não temem a Deus, até que o período da vitória dos maus se cumpra. **25** "Então haverá sinais estranhos nos céus, sinais no sol, na lua, e nas estrelas; aqui na terra, as nações estarão em angústia e apavoradas com o barulho terrível dos mares. **26** Muitas pessoas desmaiarão por causa da terrível destruição que elas verão chegando sobre a terra, porque até os poderes dos céus serão abalados. **27** Então os povos da terra verão o Filho do Homem vindo do

céu, numa nuvem, com poder e grande glória. **28** Portanto, quando todas essas coisas começarem a acontecer, levantem-se e ergam a cabeça com ânimo, pois a salvação de vocês estará próxima”. **29** Ele lhes contou esta parábola: “Vejam a figueira, e todas as árvores. **30** Quando aparecem as folhas, vocês mesmos percebem e sabem sem ninguém dizer que o verão está próximo. **31** Da mesma forma, quando vocês puderem ver os acontecimentos que eu descrevi, fiquem certos de que o Reino de Deus está próximo. **32** “Eu afirmo a vocês que essas coisas vão acontecer antes que essa geração passe. **33** Embora o céu e a terra desapareçam, as minhas palavras permanecerão para sempre. **34** “Vigiem! Que a minha vinda repentina não apanhe vocês desprevenidos e eu não encontre vocês vivendo à toa, em festas e bebedeiras, ou ocupados com os problemas desta vida. **35** Porque o dia virá sobre todos no mundo inteiro **36** Tomem cuidado! Orem sempre para que possam escapar de tudo o que vai acontecer e possam estar de pé na presença do Filho do Homem”. **37** Todos os dias Jesus ia ao pátio do templo para ensinar, e à tarde ele voltava para passar a noite no monte das Oliveiras. **38** Todo o povo se reunia de manhã bem cedo para ouvi-lo no templo.

22 Nesse tempo estava se aproximando a Páscoa, festa judaica durante a qual só se comia pão sem fermento. **2** Os sacerdotes principais e os mestres da lei estavam planejando a morte de Jesus, tentando encontrar uma maneira de fazer isso sem provocar uma revolta, pois eles tinham medo do povo. **3** Então Satanás entrou em Judas chamado Iscariotes, um dos Doze. **4** E ele foi falar com os sacerdotes principais e com os oficiais da guarda do templo para discutir qual seria o melhor jeito de lhes entregar Jesus. **5** Todos ficaram muito satisfeitos, naturalmente, de saber que ele queria ajudá-los e lhe prometeram uma recompensa. **6** Então Judas começou a procurar uma boa oportunidade em que eles pudessem prender Jesus, quando o povo não estivesse em volta. **7** Ora, chegou o dia da comemoração da Páscoa, quando o cordeiro da festa era morto e comido com o pão sem fermento. **8** Então Jesus mandou Pedro e João na frente, para procurarem um lugar onde preparar a refeição da

Páscoa. **9** “Onde o Senhor quer que a gente vá e a prepare?”, perguntaram eles. **10** Ele respondeu: “Logo que vocês entrarem na cidade, verão um homem que vai andando e carregando um pote de água. Sigam esse homem até a porta em que ele entrar. **11** E digam ao dono da casa: O Mestre pergunta: Onde é o salão de hóspedes onde poderei comer a refeição da Páscoa com os meus discípulos? **12** Ele levará vocês ao andar superior, a um aposento espaçoso, todo mobiliado. Aquele é o lugar. Façam os preparativos ali”. **13** Eles foram à cidade e acharam tudo tal como Jesus tinha dito, e prepararam a ceia da Páscoa. **14** Então chegaram Jesus e os outros discípulos, e na hora certa todos se reuniram à mesa. **15** E ele disse: “Eu estava esperando muito ansiosamente esta hora, desejoso de comer a refeição da Páscoa com vocês, antes de começar o meu sofrimento. **16** Porque eu lhes digo: Não tornarei a comê-la até que ela se cumpra no Reino de Deus”. **17** Ele tomou um cálice de vinho e, depois que deu graças, disse: “Tomem isto e partilhem entre vocês. **18** Porque eu lhes digo que não beberei do fruto da videira outra vez até que venha o Reino de Deus”. **19** A seguir ele pegou um pão; depois que deu graças, partiu-o e o deu aos discípulos, dizendo: “Isto é o meu corpo, entregue por vocês. Comam dele em memória de mim”. **20** Depois da ceia, Jesus tomou o cálice de vinho, dizendo: “Este cálice é a nova aliança do meu sangue, derramado em favor de vocês. **21** “Mas aqui nesta mesa, entre nós, está o homem que me trairá. **22** O Filho do Homem vai morrer. Isso faz parte do plano de Deus. Porém, ai do homem que o trai”. **23** Os discípulos perguntavam então uns aos outros qual deles faria tal coisa. **24** Depois começaram a discutir entre si quem deles era considerado o maior. **25** Jesus lhes disse: “Neste mundo, os reis e os homens poderosos mandam os seus escravos para todos os lados e são chamados benfeitores! **26** Mas entre vocês não deve ser assim. Ao contrário, o maior entre vocês deve ser como o menos importante; e o que manda deve ser como o que é mandado. **27** Pois quem é o maior, o que se acomoda à mesa e é servido, ou o que serve? Claro que é o que está sentado à mesa. Mas entre vocês eu estou como quem serve. **28** Contudo, por vocês terem continuado fiéis a mim durante as minhas provações, **29** e como

meu Pai me deu um Reino, eu dou a vocês o direito de participar do Reino, 30 e de comer e beber à minha mesa naquele Reino e de sentar-se em tronos para julgar as doze tribos de Israel. 31 “Simão, Simão, Satanás pediu vocês, para peneirá-los como trigo quando se separa a palha. 32 Porém eu, em oração, supliquei por você, para que não lhe falte fé. Portanto, quando você tiver se arrependido e voltado a mim, fortaleça a fé dos seus irmãos”. 33 Mas Simão disse: “Senhor, eu estou pronto a ir para a prisão, e até a morrer com o Senhor”. 34 Mas Jesus disse: “Pedro, eu vou dizer uma coisa a você. Entre agora e amanhã de manhã, antes de o galo cantar, você me negará três vezes, afirmando que não me conhece”. 35 Depois Jesus lhes perguntou: “Quando eu os mandei pregarem a boa-nova e vocês saíram sem dinheiro, sem sacola, ou sem sandálias, faltou-lhes alguma coisa?” “Nada”, responderam. 36 “Mas agora”, disse ele, “peguem sacola, se tiverem, e também o seu dinheiro. E quem não tem espada, é melhor vender a sua capa e comprar uma! 37 Pois chegou a hora de cumprir-se esta profecia a meu respeito: ‘Ele será condenado como um criminoso! Sim, tudo o que está escrito a meu respeito pelos profetas será cumprido’. 38 “Mestre”, responderam eles, “temos aqui duas espadas conosco”. “É suficiente!”, disse ele. 39 Então, acompanhado pelos discípulos, ele deixou a sala do andar superior e foi, como de costume, para o monte das Oliveiras. 40 Ali, ele disse-lhes: “Orem a Deus para não serem vencidos pela tentação”. 41 Ele afastou-se um pouco, ajoelhou-se e começou a oração: 42 “Pai, se o Senhor quiser, afaste de mim este cálice. Porém, eu quero fazer a sua vontade, e não a minha”. 43 Então apareceu um anjo do céu que o fortalecia, 44 porque ele estava em tal agonia de espírito que começou a suar sangue, com gotas caindo ao chão enquanto orava cada vez mais fervorosamente. 45 Finalmente, Jesus se levantou e voltou aos discípulos e os encontrou dormindo, cansados e dominados pela tristeza. 46 “Por que estão dormindo?”, perguntou-lhes. “Levantem-se! Orem para que vocês não caiam em tentação”. 47 Porém, mal ele acabara de dizer isso, aproximou-se uma multidão, conduzida por Judas, um dos Doze. Judas aproximou-se de Jesus e o beijou na face. 48 Mas Jesus lhe perguntou: “Judas, com um beijo você está traíndo o Filho do Homem?” 49 Quando os outros discípulos viram o que estava para acontecer, disseram: “Senhor, podemos lutar? Nós trouxemos as espadas!” 50 E um deles avançou contra o servo do sumo sacerdote, cortando sua orelha direita. 51 Mas Jesus disse: “Não resistam mais”. E tocando na orelha do homem, ele o curou. 52 Depois Jesus dirigiu-se aos sacerdotes principais, aos oficiais da guarda do templo e aos líderes religiosos que vinham à frente da multidão. “Por acaso estou chefiando uma rebelião”, perguntou ele, “para que vocês tenham vindo armados de espadas e cacetes para me apanhar? 53 Por que não me prenderam no templo? Eu estava lá todos os dias! Porém esta é a hora de vocês — a hora do poder das trevas”. 54 Então eles o prenderam e o conduziram à casa do sumo sacerdote, enquanto Pedro acompanhava tudo à distância. 55 Os soldados acenderam uma fogueira no pátio e sentaram em volta para esquentar-se; Pedro uniu-se a eles ali. 56 Uma criada viu Pedro à luz da fogueira e começou a olhar para ele. Por fim, ela disse: “Este homem estava com Jesus!” 57 Mas Pedro negou! “Mulher”, disse ele, “eu não conheço esse homem!” 58 Depois, um outro olhou para ele e disse: “Você deve ser um deles!” “Não, senhor, não sou!”, respondeu Pedro. 59 Cerca de uma hora mais tarde, um outro homem afirmou: “Eu sei que este é um dos discípulos de Jesus, porque também é da Galileia”. 60 Mas Pedro respondeu: “Homem, eu não sei do que você está falando”. E, logo que ele disse essas palavras, um galo cantou. 61 Naquele momento, Jesus voltou o olhar para Pedro. Então Pedro lembrou-se da palavra que o Senhor lhe havia dito: “Hoje, antes que o galo cante, você me negará três vezes”. 62 Então Pedro foi para fora do pátio, chorando amargamente. 63 Nisso os guardas responsáveis por Jesus começaram a zombar dele. 64 Tapavam seus olhos, davam-lhe socos e perguntavam: “Adivinhe, profeta, quem bateu em você?” 65 E diziam muitas outras coisas para insultá-lo. 66 Cedinho, na manhã seguinte, reuniu-se o Sinédrio, inclusive os sacerdotes principais e todos os mestres da Lei. Jesus foi conduzido à presença desse grupo. 67 “Se você é o Cristo, diga-nos”, intimaram eles. Porém Jesus respondeu: “Se eu lhes disser, vocês não acreditarão em mim, 68

nem me deixarão explicar nada. **69** Mas de agora em diante o Filho do Homem se assentará à direita do Deus Todo-poderoso”. **70** Eles gritaram: “Então você diz que é o Filho de Deus?” E ele respondeu: “São vocês que estão dizendo”. **71** “Que necessidade temos de outras testemunhas?”, disseram eles, “pois nós mesmos ouvimos dos próprios lábios de Jesus!”

23 Então resolveram levar Jesus ao governador Pilatos. **2** Começaram logo a acusá-lo: “Ele tem levado o nosso povo à ruína, dizendo que não pague seus impostos a César e alegando ser ele mesmo o Cristo, o rei”. **3** Então Pilatos perguntou-lhe: “Você é o rei dos judeus?” “É o senhor quem está dizendo”, respondeu Jesus. **4** Depois Pilatos voltou-se para os sacerdotes principais e a multidão, e disse: “Não vejo nesse homem nenhum motivo de acusação!” **5** Mas eles insistiram: “Acontece que ele está provocando revoltas contra o governo nos diversos lugares aonde vai, em toda a Judeia, na Galileia e agora aqui!” **6** “Então ele é galileu?”, perguntou Pilatos. **7** Quando eles disseram que sim, Pilatos ordenou que o levassem ao rei Herodes, porque a Galileia estava sob o comando de Herodes. Acontece que Herodes estava em Jerusalém naqueles dias. **8** Herodes ficou alegre com a oportunidade de ver Jesus, porque tinha ouvido falar a seu respeito e esperava vê-lo realizar um milagre. **9** Ele fez a Jesus uma pergunta atrás da outra, mas não obteve nenhuma resposta. **10** Enquanto isso, os sacerdotes principais e os mestres da lei permaneciam ali gritando suas acusações. **11** Então Herodes e seus soldados começaram a zombar dele e a ridicularizá-lo. Vestiram nele um manto real e o mandaram de volta a Pilatos. **12** Naquele dia Herodes e Pilatos — que antes eram inimigos — tornaram-se amigos. **13** Então Pilatos reuniu os sacerdotes principais e as outras autoridades judaicas, juntamente com o povo, **14** e anunciou sua sentença: “Vocês me trouxeram este homem acusando-o de provocar uma revolta contra o governo. Eu o interroguei na presença de vocês e não encontro nenhuma base para as acusações que fazem contra ele. **15** Herodes chegou à mesma conclusão e o devolveu a nós. Nada do que este homem tem feito merece a pena de morte. **16** Portanto, eu mandarei açoitá-lo e o soltarei”. **17** Na Festa da Páscoa, Pilatos tinha o costume de soltar

um preso, a pedido do povo. **18** Mas nesse momento um poderoso clamor levantou-se da multidão, como se fosse uma só voz: “Mate-o, e solte-nos Barrabás!” **19** Barrabás estava na prisão por ter começado em Jerusalém uma revolta contra o governo e por ter praticado um assassinato. **20** Pilatos discutia com eles, porque queria soltar Jesus. **21** Porém eles continuavam gritando: “Crucifique! Crucifique!” **22** Pela terceira vez, ele perguntou: “Por quê? Que crime ele cometeu? Eu não achei razão nenhuma para condená-lo. Portanto, será castigado e solto”. **23** Porém eles gritavam cada vez mais alto pedindo a morte de Jesus. E o pedido deles prevaleceu. **24** Portanto, Pilatos sentenciou Jesus à morte conforme a vontade daquelas pessoas. **25** E soltou Barrabás, o homem preso por revolta e assassinato, a pedido deles. Mas entregou-lhes Jesus, para fazerem com ele o que quisessem. **26** Enquanto a multidão estava levando Jesus para a morte, Simão de Cirene, que estava naquela hora chegando do campo, foi obrigado a carregar a cruz de Jesus. **27** Grandes multidões o seguiam, e muitas mulheres, que lamentavam e choravam por ele. **28** Mas Jesus voltou-se e lhes disse: “Filhas de Jerusalém, não chorem por mim, mas por vocês mesmas e por seus filhos. **29** Porque estão chegando dias em que vocês dirão: ‘Felizes as mulheres que não tiverem filhos, os ventres que nunca geraram e os seios que nunca amamentaram’. **30** Nesses dias, todos dirão às montanhas: ‘Caiam em cima de nós!’ e dirão às colinas: ‘Cubram-nos!’” **31** Pois, se fazem estas coisas à árvore verde, o que não farão quando ela estiver seca?” **32** Outros dois, que eram criminosos, foram conduzidos para fora, a fim de serem executados com Jesus. **33** Quando chegaram ao lugar chamado Caveira, ali todos os três foram crucificados — Jesus na cruz do meio, e os dois criminosos, um de cada lado. **34** Jesus disse: “Pai, perdoa-lhes, porque não sabem o que estão fazendo”. Os soldados tiraram sortes sobre a roupa dele, jogando dados para cada peça. **35** A multidão olhava. E os líderes riam e caçoavam dele. “Ele foi tão bom salvando os outros”, diziam, “vamos ver se ele se salva a si mesmo, se é o Cristo de Deus, o Escolhido”. **36** Os soldados também caçoavam dele, oferecendo-lhe vinagre para beber. **37** E lhe diziam: “Se você é de fato o rei dos judeus, salve-

se a si mesmo!” **38** Na cruz, por cima dele, estava escrito: “ESTE É O REI DOS JUDEUS”. **39** Um dos criminosos ao lado zombava: “Então você é o Cristo, não é? Prove isso, salvando-se a si mesmo e a nós também!” **40** Mas o outro criminoso o repreendeu, dizendo: “Você não teme a Deus, nem estando sob a mesma sentença? **41** Nós merecemos morrer pelos nossos crimes, mas este homem não cometeu nenhum mal”. **42** E em seguida disse: “Jesus, lembre-se de mim quando o Senhor entrar em seu Reino”. **43** E Jesus respondeu: “Eu afirmo a você: Hoje você estará comigo no paraíso”. **44** A esta altura era meio-dia, e a escuridão cobriu toda a terra até as 3 horas da tarde. **45** A luz do sol desapareceu — e de repente o véu do santuário rasgou-se no meio. **46** Nessa hora Jesus gritou em alta voz: “Pai, nas tuas mãos entrego o meu espírito”, e, com estas palavras, morreu. **47** Quando o centurião que dirigia as execuções viu o que tinha acontecido, louvou a Deus e disse: “Verdadeiramente este homem era inocente”. **48** E a multidão que veio para ver a crucificação, quando viu que Jesus estava morto, começou a bater no peito e a afastar-se. **49** Enquanto isso, os amigos de Jesus, incluindo as mulheres que o seguiram desde a Galileia, estavam olhando de longe, observando essas coisas. **50** Havia um homem chamado José, membro do Conselho, homem bom e justo, **51** que não concordava com a decisão e os atos dos outros líderes judaicos. Ele era de Arimateia, na Judeia, e esperava a vinda do Reino de Deus. **52** José foi a Pilatos e pediu o corpo de Jesus. **53** Assim ele desceu o corpo de Jesus da cruz e o enrolou numa longa peça de linho, colocando o corpo num sepulcro novo, cavado na rocha, que ainda não havia sido usado. **54** Isso foi feito bem à tardinha, na sexta-feira, o Dia da Preparação; e estava para começar o sábado. **55** As mulheres da Galileia seguiram José e viram o sepulcro, e como o corpo de Jesus fora carregado para dentro do sepulcro. **56** Dali elas foram para casa e prepararam perfumes para embalsamar o corpo. E descansaram no sábado, conforme o mandamento da lei dos judeus.

24 Porém, bem cedo, no primeiro dia da semana, as mulheres levaram os perfumes e as especiarias aromáticas ao sepulcro. **2** E verificaram que a enorme

pedra que fechava a entrada havia sido rolada para um lado. **3** Quando entraram, não encontraram o corpo do Senhor Jesus! **4** Ficaram ali assustadas, procurando imaginar o que poderia ter acontecido com o corpo. De repente apareceram dois homens, vestidos de mantos tão brilhantes como a luz do sol, que se colocaram ao lado delas. **5** As mulheres ficaram amedrontadas e se curvaram diante deles. Então os homens perguntaram: “Por que vocês estão procurando entre os mortos aquele que está vivo? **6** Ele não está aqui! Ressuscitou! Não se lembram do que ele disse a vocês na Galileia: **7** ‘É necessário que o Filho do Homem seja entregue ao poder dos homens pecadores, seja crucificado, e ressuscite ao terceiro dia?’” **8** Elas então se lembraram das palavras de Jesus. **9** Então voltaram depressa do sepulcro, a fim de contar aos onze discípulos e a todos os outros o que havia acontecido. **10** As mulheres que foram ao túmulo eram Maria Madalena, Joana, Maria mãe de Tiago e diversas outras. **11** Mas eles não acreditaram nas mulheres. As palavras lhes pareciam tolice. **12** Contudo, Pedro levantou-se e correu para o sepulcro. Abaixando-se, olhou atentamente para dentro e viu os panos de linho vazios; e então voltou para casa, surpreso com o que havia acontecido! **13** Naquele mesmo dia, dois dos seguidores de Jesus estavam caminhando para o povoado de Emaús, a onze quilômetros de Jerusalém. **14** Enquanto eles caminhavam, iam falando a respeito de tudo que tinha acontecido, **15** quando de repente o próprio Jesus veio, uniu-se a eles e começou a andar ao lado deles! **16** Porém os olhos deles estavam fechados, de sorte que não o reconheceram. **17** “Vocês parecem estar conversando muito sério sobre alguma coisa”, disse ele. “Com que estão tão preocupados?” Eles pararam, muito tristes. **18** E um deles, Cléopas, respondeu: “Você deve ser a única pessoa em Jerusalém que não sabe das coisas terríveis que aconteceram nestes dias”. **19** “Que coisas?”, perguntou Jesus. “As coisas que aconteceram com Jesus, o Nazareno”, disseram eles. “Ele era um profeta, poderoso em palavras e em obras diante de Deus e de todo o povo. **20** Mas os sacerdotes principais e os nossos líderes religiosos o prenderam e o entregaram ao governo romano para ser condenado à morte e o crucificaram. **21** E

nós pensávamos que era ele que ia libertar o povo de Israel. E agora, já faz três dias que tudo isso aconteceu. **22** Algumas mulheres do nosso grupo estiveram no seu sepulcro hoje de manhã cedinho. **23** Voltaram com a história surpreendente de que o corpo dele havia desaparecido, e que lá encontraram anjos, que disseram que Jesus está vivo! **24** Alguns homens do nosso grupo correram para ver, e, de fato, o corpo de Jesus havia desaparecido, tal como as mulheres tinham dito!" **25** Então Jesus lhes disse: "Como vocês costumam a entender e como demoram para crer em tudo o que os profetas disseram nas Escrituras! **26** Não foi profetizado que o Cristo teria de sofrer todas estas coisas antes de voltar à sua glória?" **27** Então Jesus citou para eles um texto após outro, começando por Moisés e todos os profetas, e, através das Escrituras, explicou o que os textos diziam a respeito dele mesmo. **28** A essa altura estavam chegando perto de Emaús e do fim da sua viagem. Jesus fez como quem continuaria sua viagem. **29** Porém eles insistiram muito com ele, dizendo: "Fique conosco, pois está ficando tarde. O dia está quase terminando". Então ele ficou com eles. **30** Quando iam comer, ele tomou um pão, deu graças, partiu-o e o deu a eles, **31** quando, de repente, os seus olhos foram abertos e eles o reconheceram! Mas naquele momento ele desapareceu da vista deles! **32** Começaram então a perguntar um ao outro: "Não estava queimando o nosso coração quando ele nos falava e nos explicava as Escrituras durante a caminhada pela estrada?" **33** Na mesma hora eles se levantaram e voltaram para Jerusalém, onde os onze discípulos e outros seguidores de Jesus os saudaram, **34** dizendo: "É verdade! O Senhor ressuscitou realmente! Ele apareceu a Simão!" **35** Então os dois homens de Emaús contaram como Jesus tinha aparecido quando estavam caminhando pela estrada, e como eles o haviam reconhecido na hora em que partiu o pão. **36** E enquanto estavam contando isso, o próprio Jesus apresentou-se entre eles e lhes disse: "Paz seja com vocês!" **37** Mas o grupo todo ficou muito assustado, pensando que estavam vendo um espírito! **38** "Por que estão tão perturbados?", perguntou ele. "Por que duvidam em seus corações? **39** Olhem para as minhas mãos! Olhem para os meus pés! Vocês podem ver que sou eu mesmo! Toquem-me e vejam; um espírito não tem carne nem ossos, como estão vendo que eu tenho!" **40** Assim falando, ele estendeu as mãos para eles verem, e mostrou-lhes os pés. **41** Eles ainda não creram e ficaram admirados, cheios de alegria e de dúvida. Então ele perguntou: "Vocês têm aqui alguma coisa para comer?" **42** Eles lhe deram um pedaço de peixe assado, **43** e ele o comeu diante de todos! **44** Então Jesus disse: "Enquanto estava ainda com vocês, eu lhes falei: Era necessário que se cumprisse tudo o que a meu respeito está escrito na Lei de Moisés, nos Profetas e nos Salmos!" **45** Assim abriu-lhes as mentes para que entendessem as Escrituras! **46** E lhes disse: "Sim, estava escrito há muito tempo que o Cristo devia sofrer, morrer e ressuscitar dos mortos ao terceiro dia. **47** Também estava escrito que deveria ser levada a mensagem de salvação, isto é, o arrependimento para o perdão de pecados a todas as nações, começando por Jerusalém. **48** Vocês são testemunhas do cumprimento destas coisas. **49** E agora eu enviarei sobre vocês a promessa de meu Pai. Fiquem aqui na cidade até serem revestidos do poder do alto". **50** Depois Jesus os levou para as proximidades de Betânia e, levantando as mãos para o céu, os abençoou. **51** Estando ainda a abençoá-los, ele os deixou e foi elevado ao céu. **52** Então eles o adoraram e voltaram para Jerusalém, cheios de grande alegria, **53** e estavam sempre no templo, louvando a Deus.

João

1 No princípio era aquele que é a Palavra, e ele estava com Deus e era Deus. **2** Ele estava com Deus no princípio. **3** Por seu intermédio tudo o que existe foi criado. Não existe nada que tenha sido feito sem ele. **4** Nele estava a vida, e esta vida era a luz de toda a humanidade. **5** A vida dele é a luz que brilha no meio da escuridão, e nunca pode ser apagada pela escuridão. **6** Deus enviou um homem chamado João **7** como testemunha do fato de que Jesus Cristo é a verdadeira luz, a fim de que por meio dele todos os homens cressem. **8** João mesmo não era a luz; ele era apenas uma testemunha da luz. **9** Estava chegando ao mundo aquele que é a verdadeira luz, que veio para brilhar sobre todos os que vêm ao mundo. **10** Aquele que é a Palavra estava no mundo, e o mundo foi feito por meio dele, mas não foi reconhecido pelo mundo. **11** Ele veio em sua própria terra e entre seu próprio povo, os judeus, mas ele não foi aceito. **12** Mas a todos que o receberam, aos que creram nele, ele deu o direito de se tornarem filhos de Deus. **13** Eles não se tornaram filhos de Deus pelos meios naturais, como resultado do desejo humano, mas da vontade de Deus. **14** Aquele que é a Palavra tornou-se um ser humano e morou aqui na terra entre nós, cheio de graça e de verdade. E vimos a sua glória, a glória do Filho único do Pai celeste! **15** João mostrou Cristo ao povo, dizendo às multidões: “Este é aquele a respeito de quem eu estava falando quando disse: ‘Está para chegar alguém que é muitíssimo mais importante do que eu, porque ele já existia muito antes de mim!’” **16** Todos nós temos tirado proveito das ricas dádivas que ele nos trouxe, dádiva sobre dádiva! **17** Porque Moisés nos deu a Lei, enquanto Jesus Cristo nos trouxe a graça e a verdade. **18** Ninguém jamais viu realmente a Deus, porém o seu Filho único certamente o viu, porque ele vive com o Pai e o tornou conhecido. **19** Os líderes judaicos enviaram de Jerusalém sacerdotes e levitas para perguntarem a João quem ele era. **20** Ele confessou sem rodeios: “Eu não sou o Cristo”, disse. **21** “Nesse caso, quem é você?”, perguntaram eles. “É Elias?” “Não sou”, respondeu. “Você é o profeta?” “Não”, respondeu ele outra vez. **22** “Então, quem é você?”

Diga-nos, para que possamos dar uma resposta aos que nos enviaram. Que tem você a dizer de si mesmo?” **23** João respondeu, citando as palavras do profeta Isaías: “Eu sou uma voz que clama no deserto: ‘Preparem um caminho para o Senhor!’” **24** Então aqueles que foram enviados pelos fariseus **25** perguntaram-lhe: “Se você não é o Cristo, nem Elias, nem o profeta, por que você batiza?” **26** João lhes disse: “Eu simplesmente batizo com água, mas entre vocês está alguém que vocês nunca conheceram, **27** que vem depois de mim, e eu não sou digno de desamarrear as correias das sandálias dele”. **28** Isso aconteceu em Betânia, uma aldeia do outro lado do rio Jordão, onde João estava batizando. **29** No dia seguinte, João viu Jesus caminhando em sua direção e disse: “Vejam! Aí está o Cordeiro de Deus que tira o pecado do mundo! **30** Era dele que eu estava falando quando disse: ‘Logo vai chegar um homem muito mais importante do que eu, o qual já existia muito antes de mim!’” **31** Eu não o conhecia, porém estou aqui batizando com água a fim de revelá-lo à nação de Israel”. **32** Então João deu o seguinte testemunho: “Eu vi o Espírito descendo dos céus na forma de uma pomba e permanecer sobre Jesus. **33** Eu não sabia quem era ele, mas aquele que me enviou para batizar, disse-me: ‘Quando você vir o Espírito descer e pousar sobre alguém, esse é aquele que batiza com o Espírito Santo’. **34** Eu vi acontecer isso com esse homem, e, portanto, sou testemunha que ele é o Filho de Deus”. **35** No outro dia, quando João se achava com dois dos seus discípulos, **36** viu Jesus passando. João olhou atentamente para ele e então declarou: “Vejam! Aí está o Cordeiro de Deus!” **37** Então os dois discípulos de João seguiram a Jesus! **38** Jesus olhou em volta e viu os dois seguindo atrás dele. “O que vocês querem?”, perguntou-lhes. Eles disseram: “Rabi” (que significa “Mestre”), “onde é que o Senhor mora?” **39** “Venham ver”, disse ele. Então eles o acompanharam ao lugar onde ele estava morando e ficaram com ele das quatro horas da tarde, mais ou menos, até o anoitecer. **40** André, irmão de Simão Pedro, era um dos dois que tinham ouvido o que João dissera e que haviam seguido Jesus. **41** André foi então procurar seu irmão Simão e lhe disse: “Nós encontramos o Messias (isto é, o Cristo)”. **42** E o levou para conhecer Jesus. Jesus

olhou fixamente para ele e disse: “Você é Simão, filho de João, mas será chamado de Cefas”, que traduzido quer dizer “Pedro!” **43** No dia seguinte, Jesus decidiu ir para a Galileia. Ele encontrou Filipe e lhe disse: “Siga-me!” **44** Filipe era de Betsaida, cidade natal de André e Pedro. **45** Então Filipe saiu à procura de Natanael e lhe disse: “Nós encontramos o Messias! — aquele de quem Moisés e os profetas falaram! O nome dele é Jesus, o filho de José de Nazaré!” **46** “Nazaré!”, exclamou Natanael. “Pode vir alguma coisa boa de lá?” “Venha e veja você mesmo”, disse Filipe. **47** Ao ver Natanael se aproximando, disse Jesus: “Vem aí um verdadeiro israelita, um homem direito e sincero”. **48** “Como o Senhor sabe quem eu sou?”, perguntou Natanael. E Jesus respondeu: “Eu pude ver você debaixo da figueira, antes que fosse encontrado por Filipe”. **49** Então Natanael respondeu: “Mestre, o Senhor é o Filho de Deus, o Rei de Israel!” **50** Jesus lhe perguntou: “Você crê porque eu lhe disse que o tinha visto debaixo da figueira? Você verá provas maiores do que esta”. **51** Então acrescentou: “Vocês verão o céu se abrir e os anjos de Deus subindo e descendo sobre o Filho do Homem”.

2 No terceiro dia foi realizado um casamento no povoado em Caná da Galileia. A mãe de Jesus estava ali. **2** Jesus e seus discípulos também foram convidados para o casamento. **3** Durante a festa o vinho acabou, e a mãe de Jesus veio a ele e disse: “Eles não têm mais vinho”. **4** “Mulher, que tenho eu com você?”, disse ele. “Ainda não chegou a minha hora”. **5** Todavia, a mãe disse aos empregados: “Façam tudo o que ele disser a vocês”. **6** Havia ali seis talhas de pedra; elas eram utilizadas nas cerimônias de purificação, e em cada uma cabiam entre 80 e 120 litros. **7** Então Jesus disse aos empregados: “Encham as talhas de água”. Quando isso foi feito, **8** ele disse: “Tirem um pouco e levem ao mestre de cerimônias”. E eles levaram. **9** Quando o mestre de cerimônias experimentou a água, que já tinha sido transformada em vinho, não sabendo de onde vinha (embora os empregados soubessem), chamou o noivo **10** e disse: “O senhor é diferente de todos os outros! Geralmente o dono da festa serve primeiro o vinho melhor, e depois, quando todo mundo está satisfeito e não se importa mais, o vinho inferior é servido. Mas o senhor

guardou o melhor para o fim!” **11** Este milagre em Caná da Galileia foi o primeiro que Jesus realizou. Ele revelou a sua glória, e os seus discípulos creram nele. **12** Depois desse casamento, ele foi com sua mãe, seus irmãos e seus discípulos passar alguns dias em Cafarnaum. **13** Quando chegou a época da comemoração anual da Páscoa dos judeus, Jesus foi para Jerusalém. **14** No pátio do templo, ele achou os comerciantes vendendo bois, ovelhas e pombos para sacrifícios; e os homens de negócios nas suas mesas, trocando dinheiro. **15** Jesus fez um chicote com umas cordas e expulsou todos do templo, bem como as ovelhas e os bois, espalhando no chão as moedas dos negociantes, virando as mesas deles! **16** Depois ele chegou aos homens que vendiam pombos, e disse: “Tirem essas coisas daqui! Não transformem a casa do meu Pai em um mercado!” **17** Então seus discípulos se lembraram desta profecia das Escrituras: “O grande zelo que tenho pela sua casa me consome”. **18** “Que direito o Senhor tem de mandar todos saírem?”, perguntaram os judeus. “Se recebeu essa autoridade de Deus, mostre-nos um milagre que prove isso”. **19** “Pois bem”, respondeu Jesus. “Destruam este santuário, e em três dias eu o levantarei!” **20** “Como?”, exclamaram eles. “Levou 46 anos para construir-se este templo, e o Senhor vai levantá-lo em três dias?” **21** Acontece que o templo do qual ele falava era o seu corpo. **22** Mais tarde, quando Jesus ressuscitou, os seus discípulos se lembraram que ele havia dito isso. Então creram na Escritura e na palavra que Jesus dissera. **23** Por causa dos milagres que Jesus fez em Jerusalém durante a comemoração da Páscoa, muitos creram em seu nome. **24** Mas Jesus não confiava neles, porque os conhecia muito bem. **25** Ninguém precisava dar testemunho acerca do homem, pois ele bem conhecia a natureza humana!

3 Havia uma autoridade religiosa entre os judeus cujo nome era Nicodemos. **2** Ele veio a Jesus à noite e disse: “Mestre, todos nós sabemos que Deus enviou o Senhor para nos ensinar. Os seus milagres são uma prova suficiente disto”. **3** Jesus respondeu: “Verdadeiramente, digo-lhe isto: Se alguém não nascer de novo, nunca poderá ver o Reino de Deus”. **4** “Nascer de novo!”, exclamou Nicodemos. “O que o

Senhor quer dizer? Como pode um homem velho voltar para o ventre da mãe e nascer outra vez?”

5 Jesus respondeu: “O que eu lhe estou dizendo é verdade: Se alguém não nascer da água e do Espírito não pode entrar no Reino de Deus. 6 O que nasce da carne é carne, mas o que nasce do Espírito é espírito. 7 Portanto, não se admire da minha declaração de que é preciso nascer de novo! 8 Assim como você pode ouvir o vento, mas não pode dizer de onde ele vem ou para onde vai, assim acontece com todos os nascidos do Espírito”. 9 “Como pode ser isso?”, perguntou Nicodemos. 10 Jesus respondeu: “Você é mestre em Israel e ainda assim não entende estas coisas? 11 Eu afirmo a você que isto é verdade: Nós falamos daquilo que sabemos e testemunhamos do que vimos, e mesmo assim vocês não querem crer em mim. 12 Se vocês não creem em mim nem quando falo sobre coisas como estas que acontecem aqui entre os homens, como vocês crerão se eu falar de coisas celestes? 13 Ninguém jamais subiu ao céu, a não ser aquele que veio do céu, ou seja, o Filho do Homem. 14 E como Moisés no deserto levantou numa estaca uma serpente de bronze, assim também é necessário que o Filho do Homem seja levantado, 15 para que todo aquele que nele crer tenha a vida eterna. (aiōnios g166) 16 Porque Deus amou tanto o mundo que deu o seu Filho único para que todo aquele que crer nele não pereça, mas tenha a vida eterna. (aiōnios g166) 17 Deus não enviou o seu Filho ao mundo para condenar o mundo, mas para que o mundo fosse salvo por meio dele. 18 “Não há condenação reservada para aqueles que creem nele como Salvador. Mas aqueles que não creem nele já estão condenados por não creem no Filho único de Deus. 19 A sentença deles está baseada neste fato: A luz veio ao mundo, porém os homens amaram mais as trevas do que a luz, porque as suas obras eram más. 20 Os que praticam o mal odeiam a luz e ficam longe dela, com medo de que seus pecados sejam revelados. 21 Mas aqueles que praticam a verdade têm prazer em vir para a luz, a fim de que todos vejam que as suas obras são realizadas por intermédio de Deus”. 22 Depois disso, Jesus e seus discípulos foram para a região da Judeia, onde passou um tempo com eles e batizava. 23 Nessa época, João também batizava em Enom,

perto de Salim, porque ali havia bastante água, e o povo vinha para ser batizado. 24 (Isto ocorreu antes de João ser preso.) 25 Um dia alguém começou uma discussão com alguns dos discípulos de João sobre a cerimônia da purificação. 26 Eles foram falar com João e lhe disseram: “Mestre, o homem que o senhor encontrou no outro lado do rio Jordão, aquele do qual o senhor testemunhou, também está batizando, e todos estão indo atrás dele, em vez de virem a nós aqui”. 27 João respondeu: “O homem não pode receber nada se do céu não lhe for concedido. 28 Vocês são testemunhas de que eu disse: Eu não sou o Cristo. Eu estou aqui para preparar o caminho para ele; isso é tudo. 29 A noiva irá para onde o noivo está! Os amigos do noivo alegram-se com ele. Eu sou o amigo do noivo, e estou cheio de alegria com o sucesso dele. 30 Ele deve tornar-se cada vez maior, e eu devo diminuir cada vez mais. 31 “Aquele que veio do céu é maior do que qualquer outro; aquele que é da terra pertence à terra e fala das coisas da terra. Aquele que vem dos céus é mais importante do que todos. 32 Ele fala do que viu e ouviu, mas são poucos os que creem no que ele fala! 33 Aqueles que creem nele descubram que Deus é a fonte da verdade. 34 Pois, sendo enviado por Deus, ele fala as palavras de Deus, porque ele dá o Espírito sem medida nem limite. 35 O Pai ama o Filho e entregou tudo o que existe em suas mãos. 36 Quem crê no Filho tem a vida eterna; mas aquele que rejeita o Filho não verá a vida; pelo contrário, a ira de Deus permanece sobre ele”. (aiōnios g166)

4 Quando o Senhor ouviu dizer que os fariseus sabiam que ele estava fazendo mais discípulos e batizava mais pessoas do que João, 2 embora Jesus mesmo não as batizasse, e sim os seus discípulos, 3 deixou a Judeia e voltou novamente para a Galileia. 4 No caminho, teve de passar por Samaria. 5 Assim, ele chegou a uma cidade de Samaria chamada Sicar, situada na propriedade que Jacó tinha dado ao seu filho José. 6 Havia ali o poço de Jacó. Era mais ou menos meio-dia quando Jesus, cansado da longa caminhada, chegou e sentou-se ao lado do poço. 7 Logo uma mulher samaritana veio tirar água, e Jesus lhe disse: “Dê-me um pouco de água”. 8 (Ele estava sozinho naquela hora, porque os discípulos tinham ido à cidade comprar comida.) 9 A mulher samaritana

ficou surpresa e lhe perguntou: “Como o Senhor, sendo um judeu, pede a mim, uma samaritana, água para beber?” (Ela disse isso porque os judeus não se dão com os samaritanos.) **10** Jesus respondeu: “Se ao menos soubesse o presente maravilhoso que Deus tem para você, e quem está lhe pedindo água, você lhe pediria, e ele lhe daria a água da vida!” **11** “Mas o Senhor não tem como tirar água”, disse ela, “e este é um poço muito fundo! De onde tiraria essa água viva? **12** Além do mais, o Senhor é mais importante do que o nosso antepassado Jacó? Como pode oferecer uma água melhor do que esta que ele, seus filhos e seu gado, beberam à vontade?” **13** Jesus respondeu: “As pessoas voltam logo a ter sede depois de beber esta água, **14** mas quem beber da água que eu dou nunca mais terá sede. Porque a água que eu dou se tornará dentro de todos uma fonte a jorrar para a vida eterna”. (aiōn g165, aiōnios g166) **15** “Por favor, Senhor”, disse a mulher, “me dê dessa água! Assim eu nunca mais terei sede, nem terei de fazer esta longa caminhada até aqui para tirar água”. **16** “Vá buscar seu marido”, disse Jesus. **17** “Mas eu não tenho marido”, respondeu a mulher. “Isso é verdade, que você não tem marido!”, falou Jesus. **18** “Pois você já teve cinco maridos e o homem com o qual está vivendo agora não é seu marido. Sim, você falou a verdade!” **19** “Senhor”, disse a mulher, “percebo que o Senhor é um profeta. **20** Mas me diga uma coisa: Por que vocês, os judeus, insistem em que Jerusalém é o único lugar de adoração, enquanto nós, os samaritanos, dizemos que é aqui neste monte, onde os nossos antepassados adoraram?” **21** Jesus respondeu: “Cria em mim, mulher: Está chegando a hora quando não nos preocuparemos mais em adorar o Pai nem neste monte, nem em Jerusalém. **22** Mas vocês, os samaritanos, sabem muito pouco a respeito dele; nós adoramos o que conhecemos, pois a salvação vem dos judeus. **23** Mas virá o tempo, e de fato já chegou, em que os verdadeiros adoradores adorarão o Pai em espírito e em verdade. Pois são esses adoradores que o Pai procura. **24** Porque Deus é Espírito, e é preciso que seus adoradores o adorem em espírito e em verdade”. **25** A mulher disse: “Eu sei que o Messias virá, aquele que se chama Cristo, e quando ele vier, explicará tudo para nós”. **26** Então Jesus lhe disse: “Eu sou o Messias! Eu, que estou falando com você”. **27** Naquele momento chegaram os seus discípulos. Eles ficaram surpresos de encontrar Jesus falando com uma mulher, mas nenhum deles perguntou a Jesus o motivo de ele estar conversando com ela. **28** Nisso a mulher deixou o seu cântaro ao lado do poço, voltou à aldeia e disse a todo mundo: **29** “Venham conhecer um homem que me disse tudo quanto eu já fiz na vida! Será que este não pode ser o Cristo?” **30** Então o povo veio da cidade correndo para ver Jesus. **31** Enquanto isso, os discípulos insistiam com ele: “Mestre, coma alguma coisa”. **32** Mas ele respondeu: “Eu tenho uma comida que vocês não conhecem”. **33** “Quem terá trazido essa comida?”, perguntavam os discípulos uns aos outros. **34** Foi quando Jesus explicou: “A minha comida é fazer a vontade daquele que me enviou, e terminar a sua obra. **35** Vocês costumam dizer: ‘O trabalho da colheita só começará quando terminar o verão, daqui a quatro meses’. Eu lhes digo: Olhem em volta de vocês e vejam os campos. Eles já estão maduros para a colheita. **36** Os ceifeiros já recebem seus salários, e eles estão colhendo fruto para a vida eterna! Que alegrias estão reservadas tanto para o semeador como para o ceifeiro juntos! (aiōnios g166) **37** Pois é verdadeiro o ditado: ‘Um semeia e outro faz a colheita’. **38** Eu envie vocês para colher onde não plantaram; outros fizeram o serviço duro e vocês aproveitaram o trabalho deles”. **39** E muitos samaritanos daquela cidade creram nele por causa da declaração da mulher: “Ele me disse tudo quanto eu já fiz na vida!” **40** Quando saíram para ver Jesus junto ao poço, os samaritanos rogaram-lhe que ficasse com eles, e ele ficou dois dias. **41** Muitos outros creram nele, ao ouvir a sua palavra. **42** Então disseram à mulher: “Agora nós cremos porque ouvimos Jesus por nós mesmos, e não somente por causa do que você nos contou. Ele é na verdade o Salvador do mundo”. **43** Depois de dois dias, ele partiu para a Galileia, **44** (pois como Jesus costumava dizer: “Um profeta é honrado em toda parte, menos em sua própria terra”). **45** Quando chegou à Galileia, os galileus receberam Jesus de braços abertos, porque tinham estado em Jerusalém durante a comemoração da Páscoa e viram tudo o que ele fizera. **46** Em sua viagem pela Galileia, Jesus chegou à cidade de Caná, onde havia

transformado água em vinho. E havia ali um homem da cidade de Cafarnaum, oficial do governo, cujo filho estava muito doente. **47** Quando ele soube que Jesus tinha chegado da Judeia e viajava pela Galileia, este homem foi procurar Jesus e pediu a ele que viesse a Cafarnaum para curar o seu filho, que a essa altura se achava às portas da morte. **48** Jesus disse: “Nenhum de vocês vai crer em mim, se eu não fizer sinais e maravilhas”. **49** O oficial do rei implorava: “Senhor, por favor, venha já, antes que meu filho morra”. **50** Então Jesus lhe disse: “Volte para casa. O seu filho está curado!” O homem creu em Jesus e foi para casa. **51** Enquanto ele estava a caminho, alguns dos seus servos vieram ao seu encontro com a notícia de que tudo ia bem — o filho dele estava vivo! **52** Ele perguntou quando o rapaz havia começado a sentir-se melhor, e eles responderam: “Ontem à tarde, em torno da uma hora, a febre o deixou!” **53** Então o pai percebeu que aquele era o momento exato em que Jesus havia dito: “O seu filho está curado”. E o oficial, juntamente com toda a sua família, creu em Jesus. **54** Este foi o segundo sinal miraculoso de Jesus na Galileia, depois de chegar à Judeia.

5 Depois Jesus voltou a Jerusalém, para uma das festas judaicas. **2** Dentro da cidade, perto do portão das Ovelhas, estava o tanque de Betesda, rodeado por cinco terraços ou alpendres cobertos. **3** Multidões de doentes e inválidos — cegos, coxos, paráliticos — esperavam pelo mover da água, **4** porque um anjo do Senhor vinha de vez em quando e agitava a água; e a primeira pessoa a descer no tanque depois disso ficava curada. **5** Um dos homens que se achavam ali estava paralisado havia 38 anos. **6** Quando Jesus viu esse homem e soube quanto tempo estava doente, perguntou a ele: “Você gostaria de ser curado?” **7** “Eu não posso, Senhor”, respondeu o paralisado, “porque não tenho ninguém para me ajudar a entrar no tanque depois do movimento da água. Quando tento chegar lá, sempre entra um outro antes de mim”. **8** Então Jesus lhe disse: “Levante-se! Pegue a sua maca e ande!” **9** Imediatamente o homem ficou curado! Ele pegou a sua maca e começou a caminhar! Porém era sábado quando esse milagre foi realizado. **10** Por isso, os líderes judeus acharam ruim e disseram ao homem que tinha

sido curado: “Você não pode trabalhar no sábado! Pela Lei não é permitido carregar essa maca!” **11** Mas ele respondeu: “O homem que me curou disse: ‘Pegue a sua maca e ande’”. **12** “Quem foi que lhe mandou pegar a maca e andar?”, perguntaram eles. **13** O homem que havia sido curado não sabia quem era, e Jesus havia desaparecido entre a multidão. **14** Mais tarde Jesus encontrou o homem no templo e lhe disse: “Agora você está curado; não volte a pecar, senão poderá acontecer uma coisa pior a você”. **15** Então o homem foi procurar os líderes judeus e lhes disse que tinha sido Jesus quem o havia curado. **16** Em consequência disso, os judeus começaram a perseguir Jesus como uma pessoa que não guardava o sábado conforme a Lei de Moisés mandava. **17** Mas Jesus respondeu: “Meu Pai trabalha até agora e eu trabalho também”. **18** Por essa razão, todos os líderes judeus ficaram ainda com mais vontade de matar Jesus porque, além de desobedecer às leis a respeito do sábado, ele estava dizendo que Deus era o seu próprio Pai, igualando-se, desse modo, a Deus. **19** Jesus respondeu: “Eu afirmo a vocês que o Filho não pode fazer nada de si mesmo. Ele só faz o que vê o Pai fazer, porque o que o Pai faz o Filho também faz. **20** Porque o Pai ama o Filho, e lhe mostra tudo o que está fazendo; e o Filho fará obras muito maiores do que a cura deste homem! **21** Porque, assim como o Pai ressuscita os mortos e lhes dá vida, o Filho também dá vida a quem ele quer. **22** E o Pai não julga a ninguém, pois deixou todo julgamento ao Filho, **23** a fim de que todos honrem o Filho tal como honram o Pai. Mas se vocês se recusam a honrar o Filho, que ele enviou a vocês, então é certo que não estão honrando o Pai. **24** “Eu digo sinceramente a vocês: Aquele que ouve a minha palavra e crê naquele que me enviou, tem a vida eterna, e jamais será condenado, mas já passou da morte para a vida. (aiônios g166) **25** E eu declaro solenemente que está chegando a hora, e de fato já chegou, em que os mortos ouvirão a voz do Filho de Deus, e aqueles que a ouvirem viverão. **26** Assim como o Pai tem a vida em si mesmo, e concedeu ao Filho também ter vida em si mesmo, **27** deu-lhe autoridade para julgar, porque ele é o Filho do Homem. **28** “Não se admirem disto! Na verdade vem o tempo em que todos os mortos, em seus túmulos, ouvirão a voz

do Filho de Deus, 29 e vão ressuscitar; aqueles que fizeram o bem ressuscitarão para a vida; e aqueles que continuaram a fazer o mal ressuscitarão para a condenação. 30 Eu, porém, nada posso fazer de mim mesmo. Eu julgo pelo que ouço. E o meu julgamento é absolutamente imparcial e justo, pois não procuro agradar a mim mesmo, mas àquele que me enviou. 31 “Quando eu faço declarações a respeito de mim mesmo, o meu testemunho não é válido, 32 porém um outro está fazendo também estas declarações sobre mim, e sei que o seu testemunho a meu respeito é válido. 33 “Vocês saíram para ouvir a pregação de João, e ele testemunhou da verdade! 34 Porém o testemunho mais verdadeiro que eu tenho não vem de um homem, embora eu tenha feito lembrar o testemunho de João para que vocês creiam em mim e sejam salvos. 35 João era como uma lâmparina que queimava e brilhava bastante por um certo tempo, e vocês gostaram dele e ficaram alegres com a sua luz. 36 “Porém, eu tenho um testemunho maior que o de João; a própria obra que eu faço, que o meu Pai me deu para concluir, testemunha que o Pai me enviou. 37 E o próprio Pai que me enviou também testificou a meu respeito, embora ele não aparecesse a vocês pessoalmente, nem falasse diretamente com vocês. 38 A sua palavra não habita em vocês, porque se recusam a crer naquele que ele enviou. 39 Vocês estudam cuidadosamente as Escrituras, porque creem que elas têm a vida eterna. E são as Escrituras que testemunham a meu respeito! (aiônios g166) 40 Mesmo assim vocês não querem vir a mim para que eu lhes dê a vida eterna! 41 “A aprovação ou não de vocês não vale nada para mim, 42 pois como eu os conheço muito bem, sei que vocês não têm o amor de Deus. 43 Eu sei, porque vim a vocês representando o meu Pai e vocês recusam acolher-me, embora recebam muito depressa aqueles que não são enviados dele, mas vêm em seu próprio nome! 44 Não me admira que vocês não possam crer, porque vocês aceitam a glória uns dos outros, mas não se importam com a glória que vem do único Deus! 45 “Apesar disso, não sou eu quem acusará vocês disso diante do Pai — é Moisés! E é nas leis de Moisés que vocês depositam a esperança do céu. 46 Mas vocês se recusam a crer em Moisés. Ele escreveu a meu respeito, e vocês se recusam a crer

nele; por isso se recusam a crer em mim. 47 E visto que não creem no que ele escreveu, não me admira que também não creem no que eu digo”.

6 Depois disso, Jesus atravessou o mar da Galileia (conhecido também como o mar de Tiberíades), 2 e uma enorme multidão o estava seguindo a todos os lugares aonde ele ia, porque viram os sinais miraculosos que ele tinha realizado nos doentes. 3 Então Jesus subiu ao monte e sentou-se com os seus discípulos em volta dele. 4 Estava próximo da comemoração anual da Páscoa. 5 Jesus viu uma grande multidão de pessoas que subiam o monte, procurando por ele. Voltando-se para Filipe, perguntou: “Filipe, onde poderemos comprar pão para alimentar toda essa gente?” 6 Ele estava colocando Filipe à prova, porque já sabia o que ia fazer. 7 Filipe respondeu: “Seria preciso uma fortuna. Duzentos denários não seriam suficientes para que cada uma dessas pessoas recebesse um pedaço de pão!” 8 Então um outro discípulo chamado André, irmão de Simão Pedro, falou: 9 “Aqui está um rapaz com cinco pães de cevada e dois peixes! Mas que adianta isto para toda esta multidão?” 10 Jesus ordenou: “Digam para todo mundo assentar-se”. E todos eles — só os homens eram aproximadamente 5.000 — sentaram-se no gramado do monte. 11 E assim Jesus tomou os pães, deu graças e os repartiu entre o povo. Depois disso fez o mesmo com os peixes. E todo mundo comeu até ficar satisfeito! 12 Depois que todos comeram o suficiente, disse aos seus discípulos: “Agora ajuntem os pedaços que sobraram, para que não se perca nada”. 13 Então eles encheram 12 cestos com os pedaços que sobraram dos cinco pães de cevada! 14 Quando o povo percebeu que grande milagre Jesus havia realizado, exclamou: “Não há dúvida, este é o profeta que estávamos esperando!” 15 Jesus viu que eles estavam prontos para fazer com que ele fosse o rei deles à força, então voltou sozinho para o monte. 16 Ao anoitecer, os discípulos dele desceram à praia. 17 Entraram no barco e atravessaram o mar em direção a Cafarnaum. Já estava escuro e Jesus ainda não tinha voltado. 18 Logo uma ventania caiu sobre eles enquanto remavam, e o mar ficou muito agitado. 19 Eles estavam a uns cinco ou seis quilômetros da

margem quando de repente viram Jesus andando sobre o mar em direção ao barco! Eles ficaram apavorados! **20** Porém ele lhes disse: “Sou eu! Não tenham medo!” **21** Então de boa vontade deixaram Jesus entrar no barco, e logo chegaram ao lugar onde queriam chegar! **22** No dia seguinte de manhã, no outro lado do lago, o povo começou a reunir-se na praia, esperando para ver Jesus. Porque sabiam que ele e seus discípulos tinham chegado juntos e que os discípulos haviam ido embora no barco deles, deixando Jesus para trás. **23** Então alguns barcos chegaram da cidade de Tiberíades e aproximaram-se do lugar onde o povo tinha comido o pão depois de o Senhor Jesus ter dado graças. **24** Quando o povo viu que Jesus não estava lá, nem seus discípulos, entrou nos barcos e atravessou para Cafarnaum, a fim de procurar Jesus. **25** Quando chegaram e se encontraram com ele, disseram: “Mestre, como foi que o Senhor chegou aqui?” **26** Jesus respondeu: “O fato é que vocês querem estar comigo não porque entenderam os sinais miraculosos, mas porque lhes dei de comer e ficaram satisfeitos. **27** Vocês não devem trabalhar pela comida que se estraga, mas pela comida que permanece para a vida eterna, a qual o Filho do Homem dará a vocês. Porque Deus, o Pai, me enviou justamente com esta finalidade”. **(aiōnios g166)** **28** Então eles perguntaram: “Que devemos fazer para agradar a Deus?” **29** Jesus lhes disse: “A vontade de Deus é esta: que vocês creiam naquele que ele enviou”. **30** Eles responderam: “O Senhor deve nos mostrar mais sinais miraculosos, se quiser que nós creiamos no Senhor. O que é que o Senhor pode fazer? **31** Nossos pais comeram o maná no deserto, como dizem as Escrituras: ‘Ele deu ao povo pão do céu’”. **32** Jesus disse: “Não foi Moisés quem deu o pão do céu. Foi meu Pai. Agora ele oferece a vocês o verdadeiro pão do céu. **33** Porque o pão que Deus dá é aquele que desceu do céu e é ele quem dá vida ao mundo”. **34** “Senhor”, disseram eles, “dê-nos desse pão todos os dias da nossa vida!” **35** Então Jesus respondeu: “Eu sou o pão da vida. Aquele que vem a mim nunca terá fome. Aquele que crê em mim nunca terá sede. **36** Mas o problema é que, conforme eu disse, vocês não creram, nem mesmo depois de me terem visto. **37** Todo aquele que o Pai me der virá a mim, e quem vier a mim, a esse jamais rejeitarei. **38** Pois eu vim do céu aqui para fazer a vontade de Deus, que me enviou, e não para seguir minha própria vontade. **39** E esta é a vontade daquele que me enviou: que eu não perca um só de todos que ele me deu, mas que ressuscite todos para a vida eterna no último dia. **40** Pois é a vontade do Pai que todo aquele que olhar para o Filho dele creia nele, tenha a vida eterna, e eu o ressuscite no último dia”. **(aiōnios g166)** **41** Então os judeus começaram a murmurar contra Jesus, porque dissera ser o pão do céu. **42** “Quê!”, exclamaram eles. “Ele não é apenas Jesus, o filho de José? Nós conhecemos seu pai e sua mãe. Como ele pode dizer: ‘Descei do céu?’” **43** Mas Jesus respondeu: “Não murmurem entre vocês porque eu disse isto. **44** Pois ninguém pode vir a mim, a não ser que o Pai, que me enviou, o traga, e no último dia eu vou ressuscitá-lo. **45** Como está escrito nos Profetas: ‘Todos eles serão ensinados por Deus’. Aqueles a quem o Pai fala, que aprendem dele a verdade, serão atraídos a mim. **46** Ninguém viu o Pai, a não ser aquele que vem de Deus; ele já viu o pai. **47** Eu asseguro a vocês que todo aquele que crê em mim tem a vida eterna! **(aiōnios g166)** **48** Sim, eu sou o pão da vida! **49** Os pais de vocês comeram o maná no deserto, mas morreram. **50** Mas aqui está o pão do céu que dá a vida eterna a todo aquele que o comer. **51** E eu sou esse pão vivo que desceu do céu. Todo aquele que comer deste pão viverá eternamente. Minha carne é este pão, entregue a todos para salvar a humanidade”. **(aiōn g165)** **52** Então os judeus começaram a discutir uns com os outros a respeito do que ele queria dizer. “Como pode este homem nos dar a sua carne para comer?”, perguntavam. **53** Então Jesus disse outra vez: “Com toda a sinceridade eu afirmo: Se vocês não comerem a carne do Filho do Homem e não beberem o seu sangue, não terão a vida. **54** Mas todo aquele que realmente come a minha carne e bebe o meu sangue tem a vida eterna, e eu o ressuscitarei no último dia. **(aiōnios g166)** **55** Porque a minha carne é verdadeira comida, e o meu sangue é verdadeira bebida. **56** Todo aquele que come a minha carne e bebe o meu sangue está em mim, e eu nele. **57** Eu vivo pelo poder do Pai que me enviou, e da mesma forma, aqueles que se alimentam de mim viverão por minha causa! **58** Eu sou o verdadeiro pão

que desceu do céu; não como o maná que os pais de vocês comeram e mesmo assim morreram. Mas quem comer deste pão viverá para sempre". (aiōn g165) 59 Ele disse isso quando ensinava na sinagoga de Cafarnaum. 60 Até mesmo os seus discípulos disseram: "Isto é muito difícil de entender. Quem poderá aceitar esses ensinamentos?" 61 Jesus sabia que os seus discípulos estavam reclamando e disse-lhes: "Isso perturba vocês? 62 Então que pensarão vocês se virem a mim, o Filho do Homem, voltar para o céu onde estava antes? 63 Somente o Espírito dá vida. A carne para nada serve. As palavras que eu lhes disse são espírito e vida. 64 Mas alguns ainda não creem em mim". Pois Jesus sabia desde o princípio quem não cria nele e por quem seria traído. 65 Depois observou: "Isso é o que eu queria dizer quando afirmei que ninguém pode vir a mim se meu Pai não atrair a pessoa a mim". 66 Nesse ponto, muitos dos seus discípulos voltaram atrás e o abandonaram. 67 Então Jesus voltou-se para os Doze e perguntou: "Vocês também querem ir embora?" 68 Simão Pedro respondeu: "Mestre, para quem iremos nós? Só o Senhor tem as palavras que dão a vida eterna, (aiōnios g166) 69 e nós cremos e sabemos que o Senhor é o Santo Filho de Deus". 70 Então Jesus disse: "Eu escolhi vocês Doze; contudo, um é um diabo". 71 (Ele estava falando de Judas, filho de Simão Iscariotes, um dos Doze, por quem seria traído.)

7 Depois disto, Jesus foi para a Galileia, e andava de aldeia em aldeia, porque queria permanecer fora da Judeia, onde os líderes judaicos estavam planejando a morte dele. 2 Mas logo chegou o tempo da Festa dos Tabernáculos, uma das comemorações dos judeus, 3 e os irmãos de Jesus disseram: "Você deve sair daqui e ir para a Judeia, a fim de que os seus discípulos vejam o que você está fazendo, 4 pois quem quer ser conhecido não pode agir em segredo! Já que você está fazendo estas coisas, deixe que todos o conheçam!" 5 Pois nem mesmo seus irmãos criam nele. 6 Jesus respondeu: "Agora não é o tempo certo para eu ir. Mas para vocês qualquer hora serve. 7 O mundo não pode odiar a vocês; mas a mim, sim, porque eu o acuso de pecado e maldade. 8 Vão vocês para a festa, mas eu não subirei ainda, porque para mim ainda não chegou a

época certa". 9 Assim ele ficou na Galileia. 10 Mas depois que os irmãos dele partiram para a festa, ele foi também, embora secretamente, ficando longe dos olhos do público. 11 Os líderes judaicos procuravam achar Jesus na festa e andavam perguntando por ele. 12 Havia uma grande discussão a seu respeito entre o povo. Alguns diziam: "Ele é um homem bom", enquanto outros diziam: "Não, ele está enganando o povo". 13 Mas ninguém tinha coragem de falar a favor dele em público, com medo dos líderes judaicos. 14 Então, quando a festa já estava na metade, Jesus subiu ao templo e começou a ensinar abertamente. 15 Os líderes judaicos ficaram surpresos com o que dizia. "Como é que ele sabe tanto, pois nunca esteve em nossas escolas?", perguntavam eles. 16 Jesus respondia assim: "Eu não estou ensinando a vocês as minhas ideias, mas os ensinamentos daquele que me enviou. 17 Se qualquer um de vocês realmente decidir fazer a vontade de Deus, então saberá com certeza se o meu ensino vem de Deus ou se falo por mim mesmo. 18 Todo aquele que apresenta suas próprias ideias está procurando aplauso para si mesmo, porém todo o que procura honrar aquele que o enviou é uma pessoa verdadeira; não há falsidade nele. 19 Moisés não lhes deu a Lei? No entanto, nenhum de vocês obedece à Lei. Por que é que vocês procuram matar-me?" 20 A multidão respondeu: "O Senhor está dominado por um demônio! Quem está procurando matá-lo?" 21 Jesus respondeu: "Eu fiz uma obra, e todos vocês ficaram admirados. 22 Mas vocês circuncidam um menino até no sábado, toda vez que obedecem à Lei de Moisés (embora, na verdade, a lei da circuncisão não tinha começado com Moisés, mas com os patriarcas); 23 pois se o tempo certo de circuncidar os seus filhos for num sábado, vocês fazem o que a Lei de Moisés manda, aliás, como deve ser mesmo. Ora, pois, por que vocês ficam cheios de ira contra mim pelo fato de curar um homem no sábado? 24 Parem de julgar apenas pela aparência, mas julguem com justiça". 25 Alguns do povo, que moravam ali em Jerusalém, diziam aos outros: "Não é este o homem que estão procurando matar? 26 Porém aqui está ele falando publicamente, e não lhe dizem nada. Será que as nossas autoridades reconheceram que ele é de fato o Cristo? 27 Mas como pode ser ele? Pois nós sabemos

onde esse homem nasceu; quando o Cristo vier, ele simplesmente aparecerá, e ninguém saberá de onde vem”. 28 Enquanto Jesus ensinava no pátio do templo, ele disse: “Sim, vocês me conhecem e sabem onde eu nasci e me criei, mas eu fui enviado por alguém que vocês não conhecem, e ele é a verdade. 29 Eu o conheço, porque eu estava com ele, e ele me enviou a vocês”. 30 Então os líderes judaicos procuraram prender Jesus, mas ninguém pôs a mão nele, porque ainda não havia chegado a sua hora. 31 Muitos entre a multidão creram nele e diziam: “Afinal de contas, que milagres se esperam que o Cristo faça que este homem não tenha feito?” 32 Quando os fariseus ouviram a multidão comentando essas coisas a respeito de Jesus, eles e os sacerdotes principais enviaram guardas do templo para prender Jesus. 33 Mas Jesus lhes disse: “Eu vou ficar aqui um pouco mais. Então voltarei para aquele que me enviou. 34 Vocês me procurarão, mas não me acharão. Vocês não poderão ir aonde eu vou estar”. 35 Os líderes judaicos disseram uns aos outros: “Para onde será que ele está planejando ir? Pode ser que ele esteja pensando em deixar o país e ir para o nosso povo em outras terras, ou pode ser que até mesmo aos povos que não são judeus! 36 Que será que ele quis dizer quando falou: ‘Vocês me procurarão, mas não me acharão’ e: ‘Vocês não poderão ir aonde eu vou estar?’” 37 No último e mais importante dia da festa, Jesus disse ao povo em alta voz: “Se alguém está com sede, venha a mim e beba. 38 Porque as Escrituras declaram que rios de água viva correrão do íntimo de todo aquele que crer em mim”. 39 Ele estava falando do Espírito que seria dado mais tarde a todo aquele que crer nele; até então o Espírito ainda não tinha sido dado, porque Jesus ainda não havia voltado para a glória dele no céu. 40 Quando o povo o ouviu dizer isto, alguns declararam: “Este homem de fato é o profeta”. 41 Outros diziam: “Ele é o Cristo”. E ainda outros perguntaram: “Mas como pode o Cristo vir da Galileia?” 42 As Escrituras afirmam claramente que o Cristo virá da linhagem real de Davi, da cidade de Belém, onde Davi morou”. 43 Assim a multidão estava dividida a respeito de Jesus. 44 Alguns queriam prendê-lo, mas ninguém tocou nele. 45 Os guardas do templo que tinham sido enviados para prender Jesus voltaram aos sacerdotes principais e aos fariseus. “Por que vocês não trouxeram o acusado?”, perguntaram eles. 46 Eles responderam. “Nós nunca ouvimos alguém falar assim”. 47 “Então vocês também foram enganados?”, perguntaram os fariseus. 48 “Existe pelo menos um de nós, entre as autoridades ou fariseus, que creu nele? 49 Mas esse povo ignorante que não conhece a lei é maldito!” 50 Então Nicodemos, um deles, que antes foi secretamente procurar Jesus, tomou a palavra e perguntou-lhes: 51 “A nossa lei permite condenar um homem antes mesmo que ele seja julgado?” 52 Eles responderam: “Você por acaso também é da Galileia? Procure nas Escrituras e veja você mesmo — da Galileia não saem profetas!” 53 Então a reunião terminou, e cada um foi para a sua casa.

8 Jesus, porém, voltou para o monte das Oliveiras. 2 Mas no outro dia de manhã, bem cedo, estava de volta no templo. Logo se reuniu uma multidão, e ele se assentou para falar a eles. 3 Quando estava falando, os mestres da lei e os fariseus trouxeram-lhe uma mulher apanhada em adultério e a colocaram diante da multidão. 4 “Mestre”, disseram a Jesus, “esta mulher foi surpreendida no próprio ato de adultério. 5 A Lei de Moisés manda que seja apedrejada. E o Senhor, o que diz?” 6 Eles estavam procurando apanhar Jesus dizendo alguma coisa que pudessem usar contra ele. Mas Jesus se inclinou e escrevia na terra com o dedo. 7 Como eles continuaram a fazer a mesma pergunta, ele se levantou e disse: “Quem de vocês estiver sem pecado, que seja o primeiro a atirar uma pedra nela!” 8 Depois abaixou-se de novo e voltou a escrever na terra. 9 Quando ouviram isso, foram saindo, um a um, começando pelos mais idosos, até que deixaram sozinho Jesus com a mulher em pé diante dele. 10 Então Jesus se ergueu novamente e perguntou a ela: “Mulher, onde estão os seus acusadores? Nenhum deles condenou você?” 11 “Ninguém, Senhor”, disse ela. E Jesus disse: “Eu também não a condeno. Vá embora e não peque mais”. 12 Depois, em um de seus ensinamentos, Jesus disse ao povo: “Eu sou a luz do mundo. Se vocês me seguirem, não vão tropeçar na escuridão, mas terão a luz da vida”. 13 Os fariseus disseram: “Você está testemunhando acerca de si mesmo. Por isso o seu testemunho não tem valor!” 14 Jesus

lhes disse: “Embora eu testemunhe a meu favor, o meu testemunho é válido, porque eu sei de onde vim, e para onde vou; mas vocês não sabem de onde eu vim e para onde vou. 15 Vocês me julgam sem conhecer os fatos. Eu não julgo ninguém. 16 Mesmo se estivesse julgando, seria um julgamento absolutamente correto em todos os sentidos, porque eu não estou sozinho. Eu estou com o Pai, que me enviou. 17 As leis de vocês afirmam que se dois homens concordarem sobre alguma coisa que aconteceu, o testemunho deles é válido. 18 Ora, eu testemunho de mim mesmo; e meu Pai, que me enviou, é a outra testemunha”. 19 “Onde está o seu Pai?”, perguntaram eles. Jesus respondeu: “Vocês não sabem quem sou eu, portanto não sabem quem é o meu Pai. Se me conhecessem, então vocês também conheceriam o Pai”. 20 Jesus fez essas declarações enquanto estava na parte do templo perto da caixa de ofertas. Mas ele não foi preso porque a sua hora ainda não havia chegado. 21 Depois ele disse outra vez: “Eu vou embora; vocês me procurarão, e morrerão em seus pecados. Vocês não podem ir para onde eu vou”. 22 Isso levou os judeus a perguntar: “Estará ele pensando em se matar? O que ele quer dizer com ‘Vocês não podem ir para onde eu vou?’” 23 Então ele continuou: “Vocês são daqui de baixo; eu sou lá de cima. Vocês são deste mundo; eu não sou deste mundo. 24 Foi por isso que eu disse que vocês morrerão em seus pecados. Se vocês não crerem que Eu Sou, de fato morrerão em seus pecados”. 25 “Diga-nos quem é você”, exigiram eles. Jesus respondeu: “Eu sou aquele que sempre disse que era. 26 Eu poderia julgar vocês por muitas coisas, e ensinar-lhes muitas coisas, mas não farei isso, porque digo apenas o que ouvi daquele que me enviou”. 27 Porém ninguém entendeu que ele estava falando a respeito do Pai. 28 Então Jesus disse: “Quando vocês levantarem o Filho do Homem, então perceberão que Eu Sou, e que não tenho falado a respeito das minhas próprias ideias; mas, pelo contrário, falo exatamente o que o Pai me ensinou. 29 E aquele que me enviou está comigo; ele não me abandonou, porque sempre faço as coisas que o agradam”. 30 Quando Jesus disse isso, muitos creram nele. 31 E Jesus falou aos judeus que creram nele: “Vocês são verdadeiramente meus discípulos se permanecerem na minha palavra, 32 e conhecerão a verdade, e a verdade os libertará”. 33 “Mas nós somos descendentes de Abraão”, disseram eles, “e nunca fomos escravos de nenhum homem na terra! Que quer você dizer com ‘libertará?’” 34 Jesus respondeu: “Vocês são escravos do pecado, todos vocês. 35 E os escravos não têm direitos permanentes com a família, mas o filho tem todos os direitos para sempre! (aiōn g165) 36 Portanto, se o Filho os libertar, vocês serão livres de verdade. 37 Sim, eu sei que vocês são descendentes de Abraão! E, apesar disso, alguns estão querendo matar-me porque a minha palavra não acha lugar dentro do coração de vocês. 38 Eu estou dizendo o que vi quando estava com meu Pai. Mas vocês estão seguindo a orientação do pai de vocês”. 39 “Nosso pai é Abraão”, afirmaram eles. Disse Jesus: “Se vocês fossem filhos de Abrão, seguiriam o bom exemplo dele. 40 Mas em vez disso, estão procurando matar-me — e tudo porque eu disse a vocês a verdade que ouvi de Deus. Abraão não faria uma coisa dessas! 41 Vocês estão obedecendo ao seu pai quando agem dessa forma”. Eles responderam: “Nós não somos filhos ilegítimos. O único Pai que temos é o próprio Deus”. 42 Jesus continuou: “Se Deus fosse o Pai de vocês, vocês me amariam, porque eu vim a vocês da parte de Deus. Eu não estou aqui por mim mesmo, mas foi ele que me enviou. 43 Por que vocês não podem entender o que eu estou dizendo? É porque são impedidos de fazê-lo! 44 “Vocês são filhos do seu pai, o Diabo, e gostam de realizar o desejo dele. Ele foi assassino desde o princípio, e também sempre odiou a verdade; não há nenhum sinal de verdade nele. Quando mente, isso lhe é perfeitamente normal; porque ele é mentiroso e pai da mentira. 45 Assim sendo, quando eu falo a verdade, vocês naturalmente não creem em mim! 46 Quem de vocês pode verdadeiramente acusar-me de um único pecado? E já que eu estou falando a verdade, por que vocês não creem em mim? 47 Todo aquele que pertence a Deus ouve as palavras de Deus. E como vocês não ouvem, isto prova que não são dele”. 48 Eles disseram a Jesus: “Por acaso não temos razão em dizer que você é samaritano e está dominado por um demônio?” 49 “Não”, disse Jesus. “Não estou dominado por nenhum demônio.

Porque eu honro o meu Pai, e vocês me desonram. **50** Não estou buscando glória para mim mesmo; mas existe alguém que a busque para mim, e ele é o Juiz. **51** A verdade é que todos que obedecem à minha palavra jamais morrerão!" (aiōn g165) **52** Então os líderes dos judeus disseram: "Agora sabemos que você está dominado pelo demônio. Até Abraão e os profetas mais poderosos morreram, e você ainda diz que obedecer-lhe vai livrar um homem da morte!" (aiōn g165) **53** Quer dizer que você é maior do que o nosso pai Abraão, que morreu? E maior do que os profetas, que morreram? Quem você pensa que é?" **54** Então Jesus disse isto: "Se eu estou apenas glorificando a mim mesmo, isto não tem valor algum. Porém é o meu Pai, que vocês dizem que é o seu Deus, quem está me glorificando. **55** Mas vocês não o conhecem, mas eu o conheço. Se eu dissesse que não o conheço, seria mentiroso tanto quanto vocês! Mas a verdade é que eu conheço o Pai e obedeço à sua palavra. **56** Abraão, o pai de vocês, exultou ao ver o tempo da minha vinda; ele viu e ficou alegre". **57** Os líderes judaicos disseram: "Você não tem nem cinquenta anos de idade e viu Abraão?" **58** Jesus respondeu: "A verdade é que antes de Abraão nascer, Eu Sou!" **59** Neste ponto os líderes judaicos apanharam pedras para matar Jesus, mas ele se ocultou deles e deixou o templo.

9 Enquanto prosseguia caminhando, Jesus viu um homem que tinha nascido cego. **2** "Mestre", perguntaram seus discípulos, "quem pecou; este homem ou seus pais para que nascesse cego?" **3** "Nem uma coisa nem outra", respondeu Jesus, "mas isso aconteceu para que o poder de Deus se manifestasse na vida dele. **4** Todos nós devemos cumprir as tarefas que nos foram dadas por aquele que me enviou, enquanto é dia. A noite se aproxima, quando ninguém pode trabalhar. **5** Mas enquanto eu ainda estiver no mundo, eu sou a luz do mundo". **6** Então Jesus cuspiu no chão, fez barro com a saliva, aplicou-a nos olhos do cego **7** e disse: "Vá lavar-se no Tanque de Siloé" (a palavra "Siloé" significa "enviado"). Assim o homem foi, lavou-se e voltou enxergando! **8** Seus vizinhos, e outros que conheciam o homem como um mendigo, perguntavam uns aos outros: "Este é o homem que costumava ficar sentado

pedindo esmolas?" **9** Alguns diziam que sim, outros diziam que não. "Não pode ser o mesmo homem", pensavam eles, "mas sem dúvida se parece com ele!" Mas ele dizia: "Eu sou aquele homem!" **10** "Então, como foram abertos os seus olhos?", perguntaram eles. **11** Ele disse: "Um homem chamado Jesus misturou terra com saliva e colocou-a nos meus olhos; depois me mandou ir ao Tanque de Siloé e lavar-me. Eu fui, lavei-me e agora posso ver!" **12** "E onde está esse homem?", perguntaram. "Não sei", respondeu. **13** Então levaram o homem aos fariseus. **14** Tudo isso aconteceu num sábado. **15** Então os fariseus perguntaram ao homem como ele recuperara a visão, e o homem respondeu: "Ele colocou barro e saliva em meus olhos, e depois que lavei o barro comecei a enxergar!" **16** Alguns dos fariseus disseram: "Neste caso, esse Jesus não é de Deus, porque não guarda o sábado". Mas outros perguntavam: "Mas como um pecador comum poderia fazer tais milagres?" E assim houve divisão de opiniões entre eles. **17** Nisto os fariseus voltaram ao homem que tinha sido cego e perguntaram: "Esse homem que abriu os seus olhos, quem você diz que ele é?" "Ele deve ser um profeta", respondeu o homem. **18** Os líderes judaicos não queriam acreditar que ele havia sido cego, até que chamaram seus pais **19** e perguntaram: "Este é filho de vocês? Nasceu cego? Se foi, como é que está enxergando agora?" **20** Os pais dele responderam: "Sabemos que este é nosso filho e que nasceu cego. **21** Mas não sabemos o que aconteceu para ele sarar, ou quem fez isso. Ele tem idade bastante para falar por si mesmo. Perguntem a ele". **22** Eles disseram isso com medo dos líderes judaicos, que já tinham avisado que qualquer um que dissesse que Jesus era o Cristo seria expulso da sinagoga. **23** Foi por isso que seus pais disseram: "Ele é maior de idade; perguntem a ele". **24** Portanto, pela segunda vez, chamaram o homem que tinha sido cego e disseram: "Para a glória de Deus, diga a verdade. Nós sabemos que esse homem é pecador". **25** "Eu não sei se ele é pecador ou não", respondeu o homem, "porém isto eu sei: eu era cego e agora vejo!" **26** "Mas o que foi que ele fez?", perguntaram. "Como foi que ele abriu os seus olhos?" **27** "Olhem!", exclamou o homem, "eu já contei tudo uma vez; não ouviram? Por que querem ouvir outra vez? Será que vocês

também querem se tornar discípulos dele?” **28** Com isso eles ofenderam o homem e disseram: “Você, sim, que é discípulo dele! Nós somos discípulos de Moisés!” **29** Sabemos que Deus falou a Moisés, mas quanto a esse, nem mesmo sabemos de onde ele é”. **30** “Pois isso é muito esquisito!”, respondeu o homem. “Ele pode curar os cegos, e apesar disso os senhores não sabem de onde ele vem!” **31** Ora, sabemos que Deus não atende pecadores, mas tem os ouvidos abertos para aqueles que o adoram e fazem a sua vontade. **32** Desde o princípio do mundo nunca houve ninguém que pudesse abrir os olhos de uma pessoa que nasceu cega. (aiōn g165) **33** Se este homem não fosse de Deus, não poderia fazer isto”. **34** “Você nasceu em pecado!”, gritaram eles. “Quem é você para ensinar a nós?” E o expulsaram. **35** Quando Jesus soube que o haviam expulsado, procurou o homem e lhe disse: “Você crê no Filho do Homem?” **36** Ele respondeu: “Quem é ele, Senhor, para que eu creia nele?” **37** “Você já o viu”, disse Jesus, “é aquele que está falando com você!” **38** “Sim, Senhor”, disse o homem, “eu creio!” E adorou a Jesus. **39** Então Jesus disse: “Eu vim ao mundo para julgamento, a fim de que os cegos vejam e os que veem fiquem cegos”. **40** Alguns fariseus que estavam ali perguntaram: “Será que isso quer dizer que nós também somos cegos?” **41** “Se vocês fossem cegos, não teriam culpa de pecado”, respondeu Jesus. “Mas a culpa de vocês permanece porque vocês dizem que podem ver”.

10 Jesus disse: “Eu afirmo a vocês que todo aquele que se recusa a entrar no curral das ovelhas pela porta, e entra às escondidas por outro lugar, é certamente um ladrão e assaltante! **2** Porque o pastor das ovelhas entra pela porta. **3** O porteiro abre a porta para ele, e as ovelhas ouvem a sua voz. Ele chama suas ovelhas pelo nome e leva todas para fora. **4** Depois de conduzir todas para fora, vai andando na frente delas, e elas o seguem, porque reconhecem a sua voz. **5** Elas nunca seguirão um estranho; antes fugirão dele, porque não reconhecem a voz de estranhos”. **6** Aqueles que ouviram Jesus usar essa parábola não entenderam o que ele queria dizer. **7** Por isso Jesus continuou: “Eu afirmo a vocês a verdade: Eu sou a porta das ovelhas. **8** Todos os que vieram antes de mim eram ladrões e assaltantes.

Porém as ovelhas não atenderam à voz deles. **9** Sim, eu sou a porta. Aquele que entrar por mim será salvo; entrará e sairá, e encontrará pastagens verdes. **10** A intenção do ladrão é só roubar, matar e destruir. Eu vim para que tenham vida, e vida completa. **11** “Eu sou o bom Pastor. O bom Pastor dá a sua vida pelas ovelhas. **12** Um simples empregado não é o pastor a quem as ovelhas pertencem. Assim, se perceber que o lobo vem chegando, ele deixa as ovelhas e foge. Com isso o lobo ataca e espalha o rebanho. **13** O empregado foge porque é apenas uma pessoa que trabalha por dinheiro, e não tem interesse real pelas ovelhas. **14** “Eu sou o bom Pastor, conheço minhas próprias ovelhas, e elas me conhecem. **15** Assim como o Pai me conhece, eu conheço o Pai, e entrego a minha vida pelas ovelhas. **16** Eu ainda tenho outras ovelhas, que não são deste curral. Eu tenho de conduzir essas também, e elas atenderão à minha voz; e haverá um só rebanho e um só pastor. **17** O Pai me ama porque eu entrego a minha vida para poder ter a vida de volta outra vez. **18** Ninguém a tira de mim, mas eu a entrego de livre vontade. Pois tenho autoridade de entregar a minha vida quando quiser, e também tomá-la de novo, porque o Pai me deu esta ordem”. **19** Quando Jesus disse estas coisas, os judeus se dividiram novamente em suas opiniões a respeito dele. **20** Alguns diziam: “Ele tem um demônio, ou então está louco. Para que ouvi-lo?” **21** Outros diziam: “Isto não nos parece o jeito de falar de um homem dominado pelo demônio! Pode um demônio abrir os olhos dos cegos?” **22** Era inverno, e Jesus estava em Jerusalém na época da celebração da festa da Dedicção. **23** Ele estava no templo, caminhando pela parte conhecida como o Alpendre de Salomão. **24** Os judeus rodearam Jesus e perguntaram: “Quanto tempo o Senhor ainda vai nos deixar na dúvida? Se o Senhor é o Cristo, diga de uma vez!” **25** “Eu já lhes disse, e vocês não creram em mim”, respondeu Jesus. “A prova está nas obras que eu faço em nome de meu Pai. **26** Mas vocês não creem em mim porque não são minhas ovelhas. **27** As minhas ovelhas reconhecem a minha voz, e eu as conheço, e elas me seguem. **28** Eu lhes dou a vida eterna, e elas nunca morrerão. Ninguém poderá arrancá-las da minha mão, (aiōn g165, aiōnios g166) **29** porque meu Pai me deu todas elas, e ele é

mais poderoso do que todos; por isso, ninguém pode arrancar nenhuma delas da sua mão. **30** Eu e o Pai somos um". **31** Então os líderes judaicos novamente pegaram em pedras para apedrejá-lo. **32** Mas Jesus disse: "Por orientação do Pai, eu tenho feito muitas obras. Por qual delas vocês querem me apedrejar?" **33** Eles responderam: "Não é por nenhuma boa obra que vamos apedrejá-lo, mas por blasfêmia, porque você é um simples homem e declara que é Deus". **34** "Na própria Lei de vocês não está escrito: 'Eu disse: Vocês são deuses'? **35** Portanto, se a Escritura, que não pode ser anulada, chama de deuses aqueles a quem veio a palavra de Deus, **36** vocês dizem que é blasfêmia quando aquele que foi santificado e enviado ao mundo pelo Pai diz: 'Eu sou o Filho de Deus'? **37** Não creiam em mim, se eu não faço as obras de meu Pai. **38** Mas se as realizo, creiam nelas, mesmo que vocês não creiam em mim. Com isso vocês se convencerão de que o Pai está em mim, e eu no Pai". **39** Mais uma vez eles tentaram prender Jesus, porém ele escapou das mãos dele. **40** Então Jesus atravessou novamente o rio Jordão, e foi para o lugar onde João esteve batizando no princípio do seu ministério. **41** Muitos seguiram Jesus. "Embora João nunca tenha realizado milagres", diziam uns aos outros, "tudo o que ele disse a respeito deste homem tem-se cumprido". **42** E muitos creram em Jesus naquele lugar.

11 Havia um homem chamado Lázaro que estava doente. Ele era de Betânia, do povoado de Maria e de sua irmã Marta. **2** Maria, sua irmã, era aquela que derramou o perfume caro nos pés de Jesus, e depois enxugou-os com os cabelos. **3** Por isso as duas irmãs mandaram um recado a Jesus, dizendo: "Senhor, o amigo que o Senhor ama está doente". **4** Mas quando Jesus ouviu isso, disse: "O propósito da doença dele não é a morte, mas a glória de Deus, para que o Filho de Deus seja glorificado por meio dessa doença". **5** Jesus amava Marta, Maria e Lázaro. **6** No entanto, ele ainda ficou mais dois dias onde estava, depois de receber notícias de que Lázaro estava doente. **7** Só depois disso disse aos seus discípulos: "Vamos voltar para a Judeia". **8** Porém os discípulos disseram: "Mestre, apenas uns dias atrás os líderes judaicos tentaram

apedrejar o Senhor, e assim mesmo deseja voltar para lá?" **9** Jesus respondeu: "Há doze horas de luz do sol todos os dias, e durante cada hora do dia um homem pode andar com segurança sem tropeçar. **10** Só à noite é que há o perigo de tropeçar, por causa da escuridão". **11** Depois ele disse: "Nosso amigo Lázaro adormeceu, mas eu vou despertá-lo!" **12** Seus discípulos responderam: "Senhor, se ele dorme, isto quer dizer que está bem". **13** Eles pensavam que Jesus falava do repouso do sono, mas, na verdade, Jesus tinha falado da morte de Lázaro. **14** Então ele disse claramente: "Lázaro está morto. **15** E por causa de vocês, alegro-me de que eu não estivesse lá, porque isso vai ser mais uma oportunidade para que vocês creiam. Venham, vamos até ele". **16** Então Tomé, apelidado de "Dídimo", disse aos outros discípulos: "Vamos até lá para morrermos com o Mestre". **17** Quando eles chegaram a Betânia, disseram-lhes que Lázaro já estava no sepulcro havia quatro dias. **18** Betânia ficava a cerca de 3 quilômetros de Jerusalém, **19** e muitas pessoas vieram visitar e consolar Marta e Maria pela perda do irmão. **20** Quando Marta recebeu a notícia de que Jesus estava chegando, foi ao encontro dele, porém Maria ficou em casa. **21** Marta disse a Jesus: "Se o Senhor estivesse aqui, meu irmão não teria morrido. **22** Porém eu sei que, mesmo assim, Deus lhe dará tudo o que o Senhor pedir a ele". **23** Jesus disse: "O seu irmão vai ressuscitar". **24** "Sim", disse Marta, "eu sei que ele vai ressuscitar no dia da ressurreição, no último dia". **25** Jesus disse: "Eu sou a ressurreição e a vida. Todo aquele que crê em mim, mesmo que morra, viverá, **26** e quem vive e crê em mim não morrerá eternamente. Você crê nisto, Marta?" (aiōn g165) **27** "Sim, Senhor", disse ela. "Eu creio que o Senhor é o Cristo, o Filho de Deus, que devia vir ao mundo". **28** Nisto ela deixou Jesus, voltou para casa, e chamando Maria separadamente, disse: "O Mestre está aqui e quer falar com você". **29** Então Maria levantou-se imediatamente e foi ao encontro dele. **30** Jesus tinha ficado fora do povoado, no lugar onde Marta havia se encontrado com ele. **31** Quando os judeus que estavam na casa, procurando consolar Maria, viram que ela saiu depressa, pensaram que estivesse indo ao sepulcro de Lázaro para chorar; eles a seguiram. **32** Ao chegar

ao lugar onde Jesus estava, vendo-o, Maria caiu aos pés dele, dizendo: "Se o Senhor estivesse aqui, meu irmão não teria morrido". **33** Quando Jesus viu Maria chorar, e os judeus também, ficou muito perturbado e comovido. **34** "Onde ele está sepultado?", perguntou. Eles disseram: "Venha ver, Senhor". **35** Jesus chorou. **36** Então os judeus disseram: "Vejam como ele o amava". **37** Mas alguns deles diziam: "Ele que curou um cego, por que não pôde impedir este homem de morrer?" **38** E outra vez Jesus ficou muito comovido. Nisso chegaram ao sepulcro. Era uma gruta, com uma pedra pesada fechando a entrada. **39** "Tirem a pedra", disse Jesus. Porém Marta, a irmã do morto, falou: "Mas o mau cheiro será terrível, porque ele já está morto há quatro dias". **40** "Eu já não disse que, se você cresse, veria a glória de Deus?" disse Jesus. **41** Então tiraram a pedra para um lado. Foi quando Jesus levantou os olhos ao céu e disse: "Pai, graças dou ao Senhor, porque me ouviu. **42** Eu sei que o Senhor sempre me ouve, mas eu disse isso por causa destas pessoas que se encontram aqui, para que creiam que o Senhor me enviou". **43** Então Jesus gritou bem alto: "Lázaro, venha para fora!" **44** E Lázaro saiu, preso com faixas de linho nas mãos e nos pés e com o rosto envolto num pano. Jesus disse: "Desamarrem as faixas e deixem-no ir!" **45** Assim, muitos dos judeus que estavam com Maria e viram isso acontecer creram nele! **46** Porém alguns saíram, foram aos fariseus e contaram o que Jesus tinha feito. **47** Então os sacerdotes principais e os fariseus convocaram uma reunião do Sinédrio. "Que vamos fazer?", perguntavam uns aos outros, "pois este homem evidentemente faz milagres. **48** Se nós o deixarmos em paz, todos crerão nele e então o exército romano virá para tirar tanto o nosso lugar como a nossa nação". **49** Então um deles, Caifás, que era o sumo sacerdote naquele ano, disse: "Vocês não sabem! **50** Será que não entendem que é melhor que morra só esse homem pelo povo do que deixar que morra uma nação inteira?" **51** Essa palavra não veio dele mesmo, mas na qualidade de sumo sacerdote, ele profetizou que Jesus morreria pela nação, **52** e não somente por aquela nação, mas por todos os filhos de Deus espalhados ao redor do mundo, para reuni-los num povo. **53** Por isso, daquele dia em diante, os líderes judaicos começaram a

planejar a morte de Jesus. **54** Então Jesus parou com o seu ministério público e deixou Jerusalém; foi para próximo do deserto, no povoado de Efraim, onde ficou com os seus discípulos. **55** A Páscoa, uma festa judaica, estava próxima, e muita gente do campo chegou a Jerusalém dias antes, para poder participar da cerimônia de purificação, antes de começar a Páscoa. **56** Eles queriam ver Jesus, e, nas conversas no templo, perguntavam uns aos outros: "Que acha? Será que ele vem para a festa da Páscoa?" **57** Enquanto isso os sacerdotes principais e os fariseus tinham anunciado publicamente que qualquer um que soubesse onde estava Jesus deveria denunciá-lo imediatamente, para que fosse preso.

12 Seis dias antes de começar a Páscoa, Jesus chegou a Betânia, onde vivia Lázaro, a quem ele havia ressuscitado dos mortos. **2** Prepararam um banquete em homenagem a Jesus. Marta servia, e Lázaro sentou-se à mesa com ele. **3** Então Maria tomou um frasco de perfume caro feito de essência de nardo e derramou-o sobre os pés de Jesus, enxugando-os com os cabelos dela. A casa encheu-se com a fragrância do perfume. **4** Mas Judas Iscariotes, um dos seus discípulos, aquele que haveria de trair Jesus, disse: **5** "Esse perfume vale trezentos denários. Deveria ser vendido, e o dinheiro dado aos pobres". **6** Judas não se importava com os pobres, mas tomava conta da caixa dos discípulos e era ladrão! **7** Jesus respondeu: "Deixem Maria em paz. Ela fez isto como preparação para o meu sepultamento. **8** Vocês sempre terão os pobres com vocês, porém eu não estarei com vocês por muito tempo mais". **9** Quando o povo de Jerusalém soube da chegada dele, correu para ver Jesus e Lázaro, a quem havia ressuscitado dos mortos. **10** Por isso os sacerdotes principais resolveram matar também a Lázaro, **11** pois por causa dele muitos dos judeus haviam mudado de ideia e criam em Jesus. **12** No dia seguinte, correu pela cidade a notícia de que Jesus estava a caminho de Jerusalém; então uma enorme multidão que viera para a Páscoa **13** tomou folhas de palmeiras e saíram ao encontro de Jesus, gritando: "Hosana!" "Bendito é aquele que vem em nome do Senhor!" "Bendito é o Rei de Israel!" **14** Jesus vinha montado num jumentinho, para cumprir o que está escrito: **15** "Não tenha medo, ó cidade de Sião, aí

vem o seu Rei, montado num jumentinho!" **16** Seus discípulos na ocasião não perceberam que aquilo era o cumprimento de uma profecia; mas depois que Jesus voltou para a sua glória no céu, eles se lembraram de quantas coisas estavam escritas a respeito dele e se realizaram diante dos seus olhos. **17** E aqueles da multidão que tinham visto Jesus ressuscitar a Lázaro continuavam a espalhar o fato. **18** Esta era a principal razão por que tantos saíram para encontrar Jesus, pois tinham ouvido falar desse poderoso milagre. **19** Então os fariseus disseram uns aos outros: "Estão vendo que nada conseguimos? Vejamos! Todo mundo vai atrás dele!" **20** Alguns gregos que tinham vindo a Jerusalém para adorar a Deus durante a festa da Páscoa **21** se aproximaram de Filipe, que era de Betsaida, da Galileia, e disseram: "Senhor, nós queremos ver a Jesus". **22** Filipe falou com André a respeito disso, e os dois foram juntos falar com Jesus. **23** Jesus respondeu: "Chegou a hora de o Filho do Homem ser glorificado. **24** Eu afirmo a vocês que se um grão de trigo não cair na terra e não morrer ficará ele uma semente isolada. Porém, se morrer, produzirá muitos novos grãos de trigo. **25** Aquele que amar a sua vida, a perderá. Mas aquele que desprezar sua vida neste mundo, ganhará para sempre a vida eterna. (aiōnios g166) **26** Se alguém quer me servir, que venha e me siga, pois os meus servos devem estar onde eu estou. Se me servir, o Pai o honrará. **27** "Agora a minha alma está muito perturbada. Deverei orar dizendo: 'Pai salve-me daquilo que está por vir'? Não; essa é a razão pela qual eu vim! **28** Ó Pai, glorifique e honre o seu nome!" Então uma voz falou do céu, dizendo: "Eu já o glorifiquei e o farei outra vez". **29** Quando a multidão ouviu a voz, alguns deles pensaram que era um trovão, enquanto outros afirmavam que um anjo havia falado com ele. **30** Então Jesus disse: "A voz foi por causa de vocês, e não por minha causa. **31** A hora do julgamento do mundo chegou, e a hora em que o príncipe deste mundo será expulso. **32** E, quando eu for levantado, atrairei todo o mundo a mim". **33** Ele disse isso para dar a entender como ia morrer. **34** A multidão falou: "A Lei nos ensina que o Cristo vai viver para sempre. Como é que o Senhor pode dizer: 'O Filho do Homem precisa ser levantado'? Quem é esse 'Filho do Homem'?" (aiōn g165) **35**

Jesus respondeu: "Minha luz brilhará para vocês só mais um pouco. Andem nela enquanto podem, antes que a escuridão os surpreenda, porque quem anda nas trevas não consegue achar o caminho. **36** Creiam na luz enquanto é tempo; assim vocês se tornarão filhos da luz". Depois de dizer essas coisas, Jesus foi embora e ocultou-se deles. **37** Mas apesar de todos os milagres que Jesus havia feito, não creram nele. **38** Foi justamente isso que o profeta Isaías havia predito: "Senhor, quem creu em nossa mensagem, A quem foi revelado o braço do Senhor?" **39** Porém eles não podiam crer, porque, como disse Isaías: **40** "Cegou os seus olhos e endureceu o seu coração para que não possam ver com os olhos, nem entender com o coração, nem voltar-se para mim, para que eu os cure". **41** Isaías se referiu a Jesus quando fez essa predição, porque teve uma visão da glória dele, e profetizou acerca dele. **42** Contudo, mesmo entre os líderes judaicos, muitos creram nele; mas não declaravam isso a ninguém porque tinham medo de serem expulsos da sinagoga pelos fariseus; **43** pois eles preferiam a aprovação dos homens à aprovação de Deus. **44** Jesus disse às multidões em alta voz: "Quem crê em mim, não crê somente em mim, mas naquele que me enviou. **45** Pois quem vê a mim, vê aquele que me enviou. **46** Eu vim como uma luz para brilhar neste mundo, para que todo aquele que crê em mim não permaneça na escuridão. **47** "Se alguém me ouvir e não me obedecer, não sou eu o juiz dele; pois eu vim salvar, e não julgar o mundo. **48** Mas todo aquele que me rejeita e despreza a minha mensagem, será julgado no dia do juízo pelas verdades que eu tenho falado. **49** Porque estas não são minhas próprias ideias; pelo contrário, o Pai que me enviou me disse o que eu deveria falar a vocês. **50** E eu sei que os ensinamentos dele conduzem à vida eterna; por isso, tudo o que eu digo é exatamente o que o Pai me mandou dizer!" (aiōnios g166)

13 Pouco antes da festa da Páscoa, Jesus sabia que tinha chegado a hora de deixar este mundo e ir para o Pai. E tendo amado os seus que estavam no mundo, amou-os até o fim. **2** Durante a ceia, o diabo já havia induzido Judas Iscariotes, filho de Simão, que aquela era a noite para ele executar o seu plano de trair Jesus. **3** Jesus sabia que recebera do Pai todas as coisas, que tinha vindo de Deus e

voltaria para Deus. 4 Assim foi que ele se levantou da mesa da ceia, tirou a capa, enrolou uma toalha na cintura, 5 derramou água numa bacia, e começou a lavar os pés dos seus discípulos, enxugando-os com a toalha que tinha à sua volta. 6 Quando chegou a Simão Pedro, este lhe disse: "Mestre, o Senhor vai lavar os meus pés?" 7 Jesus respondeu: "Você não entende agora por que eu estou fazendo isso; mais tarde, porém, entenderá". 8 "Não", protestou Pedro. "O Senhor nunca lavará os meus pés!" "Mas se eu não lavar, você não terá parte comigo", respondeu Jesus. (aion g165) 9 Simão Pedro exclamou: "Então, Senhor, lave-me as mãos e a cabeça também, e não somente os pés!" 10 Jesus respondeu: "Aquele que tomou um banho completo só necessita lavar os pés para ficar totalmente limpo. Ora, vocês estão limpos; isto, porém, não é verdade a respeito de todos aqui". 11 Pois Jesus sabia por quem seria traído. Era isso que ele queria dizer quando falou: "Nem todos vocês estão limpos". 12 Depois de lavar os pés deles, Jesus vestiu a capa outra vez, acomodou-se e perguntou: "Vocês entendem o que eu estava fazendo? 13 Vocês me chamam 'Mestre' e 'Senhor', e fazem bem, porque eu sou. 14 E já que, sendo o Senhor e o Mestre de vocês, lavei os seus pés, vocês também devem lavar os pés uns dos outros. 15 Eu dei um exemplo para ser seguido: façam como eu fiz com vocês. 16 A verdade é que nenhum escravo é maior do que o seu senhor. Nem um mensageiro é mais importante do que aquele que o envia. 17 Agora que vocês já sabem estas coisas, serão felizes se as praticarem. 18 "Não estou dizendo estas coisas a vocês todos; eu conheço muito bem cada um, pois eu escolhi vocês. A Escritura declara: 'Um dos que comem a ceia comigo me trairá', e isto vai acontecer logo. 19 "Estou dizendo isso antes que aconteça, para que, quando acontecer, vocês creiam em mim. 20 Verdadeiramente eu afirmo a vocês: Qualquer um que receber aquele que eu enviar, estará recebendo a mim; e quem me recebe, recebe aquele que me enviou". 21 Nisto, Jesus sentiu uma profunda tristeza de espírito e exclamou: "Digo-lhes a verdade: Um de vocês me trairá". 22 Seus discípulos olharam uns para os outros, sem saber de quem ele poderia estar falando. 23 Ao lado de Jesus estava sentado um deles, a quem Jesus amava. 24 Simão Pedro fez um

sinal para esse discípulo e disse: "Pergunte-lhe a quem ele está se referindo". 25 Então esse discípulo inclinou-se para mais perto de Jesus e perguntou: "Quem é ele, Senhor?" 26 Jesus respondeu-lhe: "É aquele a quem eu der esse pão molhado". Então molhou o pedaço de pão e o deu a Judas, filho de Simão Iscariotes. 27 Logo que Judas comeu o pão, Satanás entrou nele. Então Jesus disse: "O que você vai fazer, faça depressa". 28 Nenhum dos outros à mesa soube o que Jesus quis dizer. 29 Alguns pensavam que Jesus estava dizendo-lhe que fosse comprar a comida ou dar algum dinheiro aos pobres, visto que Judas era o que tomava conta do dinheiro. 30 Judas comeu o pão e saiu, desaparecendo na noite. 31 Logo que ele saiu, Jesus disse: "Chegou a hora de o Filho do Homem ser glorificado, e Deus será glorificado nele. 32 E se Deus é glorificado nele, também Deus o glorificará nele mesmo; e o glorificará imediatamente. 33 "Meus amados filhos, estarei com vocês mais um pouco. Vocês vão me procurar, mas, como eu disse aos líderes judaicos, para onde eu vou, vocês não poderão ir. 34 "Por isso eu estou dando a vocês um novo mandamento: Amem-se uns aos outros. Como eu os amei, vocês devem amar-se uns aos outros. 35 Esse profundo amor que vocês tiverem uns pelos outros provará ao mundo que vocês são meus discípulos". 36 Simão Pedro lhe perguntou: "Senhor, para onde o Senhor vai?" E Jesus respondeu: "Para onde vou, vocês não podem ir agora; porém mais tarde poderão me seguir". 37 "Senhor, mas por que eu não posso ir agora?", perguntou ele. "Pois estou pronto a morrer pelo Senhor". 38 Jesus respondeu: "Morrer por mim? Pois eu afirmo que antes que o galo cante, você negará três vezes que me conhece!

14 "Que o coração de vocês não fique aflito. Creiam em Deus; creiam também em mim. 2 Existem muitas moradas na casa do meu Pai; se não fosse assim, eu lhes diria. Vou preparar moradas para vocês. 3 E quando tudo estiver pronto, então eu virei buscar todos, para que possam sempre estar onde eu estiver. 4 E vocês conhecem o caminho para onde eu vou". 5 "Senhor, nós não sabemos para onde o Senhor vai", disse Tomé. "Como então podemos saber o caminho?" 6 Jesus disse: "Eu sou o Caminho, a Verdade e a Vida. Ninguém pode chegar

ao Pai, a não ser por mim. 7 Se vocês realmente me conhecessem, então saberiam quem é o meu Pai. Desde agora vocês o conhecem e o têm visto". 8 Filipe disse: "Senhor, mostre-nos o Pai, e ficaremos satisfeitos". 9 Jesus respondeu: "Você nem sabe ainda quem sou eu, Filipe, mesmo depois de todo esse tempo que tenho estado com vocês? Qualquer um que me vê, vê o Pai! Portanto, como você está pedindo para ver meu Pai? 10 Você não crê que eu estou no Pai e que o Pai está em mim? As palavras que eu digo não são propriamente minhas, mas do Pai que vive em mim. E ele faz a sua obra por meu intermédio. 11 Basta vocês crerem em mim quando eu digo que estou no Pai e que o Pai está em mim. Creiam nisto ao menos por causa das mesmas obras. 12 Digo a verdade a vocês: Aquele que crê em mim fará as mesmas obras que eu tenho realizado, e fará ainda maiores do que estas, porque eu vou para a presença do Pai. 13 Vocês podem pedir a ele qualquer coisa em meu nome, e eu o farei, e assim o Pai será glorificado por meio do Filho. 14 Sim, peçam qualquer coisa em meu nome, e eu o farei! 15 "Se vocês me amam, obedecerão aos meus mandamentos; 16 e eu pedirei ao Pai e ele dará a vocês outro Consolador, que nunca deixará vocês. (aiōn 9165) 17 É o Espírito da verdade. O mundo não o pode receber, porque não o vê nem o conhece. Mas vocês o conhecem, porque ele mora com todos agora e estará em vocês. 18 Não, eu não abandonarei vocês nem os deixarei como órfãos. Eu voltarei para vocês. 19 Daqui a pouco eu terei ido embora do mundo, mas continuarei presente com vocês. Porque eu vivo, vocês também viverão. 20 Quando eu tornar a viver, vocês compreenderão que eu estou em meu Pai, vocês em mim, e eu em vocês. 21 Aquele que tem os meus mandamentos e lhes obedece, esse é o que me ama. Aquele que me ama será amado por meu Pai, e eu também o amarei, e me revelarei a ele". 22 Judas (não o Iscariotes) disse: "Por que o Senhor vai se revelar somente a nós e não ao mundo?" 23 Jesus respondeu: "Quem me ama guardará a minha palavra. O Pai também o amará, e nós haveremos de vir e morar nele. 24 Todo aquele que não me ama não obedece às minhas palavras. E lembrem-se: Não sou eu que estou inventando essa resposta para a pergunta de vocês! É a resposta dada pelo

Pai, que me enviou. 25 "Eu digo essas coisas agora, enquanto ainda estou com vocês. 26 Mas, quando o Pai enviar o Consolador, o Espírito Santo, que virá em meu nome, ele ensinará todas as coisas a vocês, e fará lembrar todas as coisas que eu mesmo tenho dito a vocês. 27 Deixo a paz com vocês! E minha paz eu dou a vocês. Não é como a paz que o mundo dá. Portanto, não se aflijam nem tenham medo. 28 "Lembrem-se do que eu lhes disse: Vou embora, mas voltarei para vocês. Se vocês realmente me amarem, ficarão muito contentes comigo, porque agora eu posso ir para o Pai, que é maior do que eu. 29 Eu lhes disse essas coisas antes que elas aconteçam para que, quando acontecerem, vocês creiam. 30 Não tenho muito tempo mais para falar com vocês, porque o príncipe deste mundo está se aproximando. Ele não tem nenhum poder sobre mim. 31 Porém eu farei de espontânea vontade o que o Pai manda, para que o mundo saiba que eu amo o Pai. Levantem-se, vamos sair daqui".

15 "Eu sou a videira verdadeira, e meu Pai é o lavrador. 2 Todo ramo que, estando em mim, não dá fruto, ele corta; e poda os ramos que dão fruto, para que produzam ainda mais fruto. 3 Ele já limpou vocês pela palavra que lhes tenho falado. 4 Permaneçam em mim, e eu permanecerei em vocês. Pois nenhum ramo pode dar fruto quando está separado da videira. Nem vocês podem produzir frutos se não permanecerem em mim. 5 "Sim, eu sou a videira; vocês são os ramos. Todo aquele que permanecer em mim, e eu nele, esse produzirá muito fruto. Porque separados de mim vocês não podem fazer coisa alguma. 6 Quando alguém não permanece em mim, é jogado fora como um ramo imprestável, seca-se, é ajuntado num montão com todos os outros, e depois é lançado no fogo e queimado. 7 Mas, se vocês permanecerem em mim e obedecerem às minhas ordens, podem fazer o pedido que quiserem, e isso será concedido! 8 Os meus verdadeiros discípulos dão colheitas abundantes. Isso resulta em grande glória para o meu Pai. 9 "Eu tenho amado a vocês, tal como o Pai me amou. Permaneçam no meu amor. 10 Se vocês obedecerem aos meus mandamentos, permanecerão no meu amor, assim como eu obedeço aos mandamentos do meu Pai e permaneço no seu amor. 11 Eu lhes disse

isso para que a minha alegria esteja em vocês. Sim, vocês vão ficar transbordando com a minha alegria! **12** O meu mandamento é este: Amem uns aos outros como eu amo a vocês. **13** E esta é a maneira de medir o amor — o maior amor é demonstrado quando uma pessoa entrega a vida pelos seus amigos. **14** Vocês serão meus amigos se me obedecerem. **15** Eu já não os chamo de escravos, porque um escravo não sabe o que o seu senhor faz; agora vocês são meus amigos, e a prova é o fato de que eu lhes disse tudo o que o Pai me disse. **16** Vocês não escolheram a mim! Eu é que escolhi vocês! Eu os chamei para irem e darem fruto, fruto que permanece, para que tudo o que pedirem ao Pai, em meu nome, ele conceda a vocês. **17** Este é o meu mandamento: Amem-se uns aos outros. **18** “Se o mundo os odeia, lembrem-se: o mundo me odiou antes de odiar a vocês. **19** O mundo amaria a vocês, se pertencessem a ele; todavia vocês não são do mundo, pois eu escolhi vocês, tirando-os do mundo; por isso é que são odiados pelo mundo. **20** Lembrem-se do que eu lhes disse: ‘Nenhum escravo é maior do que o seu senhor!’ Portanto, já que eles me perseguiram, naturalmente perseguirão vocês. E se eles me tivessem ouvido, ouviriam a vocês! **21** O povo do mundo os perseguirá, por causa de mim, pois eles não conhecem aquele que me enviou. **22** “Eles não seriam culpados, se eu não tivesse vindo, nem tivesse falado. Porém agora eles não têm desculpa pelo seu pecado. **23** Todo aquele que me odiar, também odeia a meu Pai. **24** Se eu não tivesse realizado obras que ninguém mais fez, não seriam considerados culpados. Mas agora, eles as viram, e mesmo assim odeiam a mim e ao meu Pai. **25** Mas isso aconteceu para que se cumprisse o que está escrito na Lei deles: ‘Eles me odiaram sem motivo’. **26** “Porém eu enviarei o Consolador a vocês, o Espírito da verdade. Ele virá do Pai para vocês e testemunhará a meu respeito. **27** E vocês também devem testemunhar a meu respeito, porque têm estado comigo desde o princípio.

16 “Eu lhes disse estas coisas para que vocês não sejam abalados por tudo o que virá depois. **2** Porque vocês serão expulsos das sinagogas, e na verdade chegará o tempo em que aqueles que matarem vocês pensarão que estão prestando um serviço a Deus. **3** Isso é porque eles nunca

conheceram o Pai, nem a mim. **4** Sim, eu estou lhes dizendo estas coisas agora para que, quando elas acontecerem, vocês se lembrem de que eu os avisei. Eu não lhes disse antes porque iria ficar com vocês mais um pouco. **5** “Mas agora vou para aquele que me enviou; e nenhum de vocês me pergunta: ‘Para onde o Senhor vai?’ **6** Pelo contrário, vocês apenas ficam cheios de tristeza por causa do que eu disse. **7** Mas a verdade é que é melhor para vocês que eu vá porque, se eu não for, o Consolador não virá para vocês. Se eu for, eu o enviarei a vocês. **8** E quando ele vier, convencerá o mundo do pecado, da justiça e do juízo. **9** Do pecado, porque os homens não creem em mim. **10** Da justiça divina, porque eu vou para o Pai, e vocês não me verão mais. **11** E do juízo porque o príncipe deste mundo já está julgado. **12** “Oh, há tanta coisa que eu ainda quero dizer, mas agora vocês não podem suportar. **13** Quando vier o Espírito da verdade, ele guiará vocês em toda a verdade, pois não estará falando de si mesmo, mas falará aquilo que ouviu. Ele falará a vocês a respeito do futuro. **14** Ele me glorificará, e trará grande honra para mim ao mostrar a vocês a minha glória. **15** Porque tudo o que pertence ao Pai é meu. Por isso eu posso dizer-lhes que ele mostrará a vocês a minha glória. **16** Mais um pouco e não me verão mais; porém um pouco mais, e me verão novamente!” **17** “Que será que ele está dizendo?”, perguntavam alguns dos seus discípulos entre si. “Que será isso que ele quer dizer com ‘mais um pouco e não me verão mais’; e ‘um pouco mais e me verão novamente’, e ‘porque vou para o Pai?’” **18** E perguntavam: “Que quer dizer ‘um pouco mais’? Nós não sabemos o que ele quer dizer”. **19** Jesus percebeu que eles queriam perguntar a respeito disso, então disse: “Vocês estão perguntando entre si o que eu queria dizer quando falei: Mais um pouco e não me verão; um pouco mais e me verão novamente? **20** O mundo se alegrará grandemente com o que está para acontecer, e vocês chorarão e se lamentarão. Vocês se entristecerão, mas essa tristeza de vocês se tornará em maravilhosa alegria. **21** Será semelhante à alegria de uma mulher em trabalho de parto quando seu filho nasceu; a sua aflição dá lugar a uma alegria imensa por ter vindo ao mundo uma criança. **22** Assim ocorre com vocês: Agora vocês sentem tristeza, porém eu os verei outra

vez, e então todos se alegrarão; e ninguém poderá roubar essa alegria de vocês. 23 Naquele tempo não terão necessidade de me perguntar mais nada. Se pedirem algo ao Pai, ele dará a vocês tudo o que pedirem em meu nome. 24 Até agora vocês não pediram nada em meu nome. Peçam e receberão, para que a alegria de vocês seja completa. 25 “Eu tenho falado por meio de ilustrações; chegará o momento em que isso não será mais necessário, e eu falarei claramente a respeito do Pai. 26 Então vocês devem pedir em meu nome, e eu não precisarei pedir ao Pai que conceda esses pedidos, 27 pois o próprio Pai ama a vocês, porque vocês me amaram e creram que eu vim do Pai. 28 Sim, eu vim do Pai e entrei no mundo; agora deixarei o mundo e voltarei para o Pai”. 29 “Finalmente o Senhor está falando claramente”, disseram os seus discípulos, “e não mais por meio de ilustrações. 30 Agora entendemos que o Senhor sabe todas as coisas e não precisa que ninguém pergunte nada. Por isso nós cremos que o Senhor veio de Deus”. 31 Respondeu Jesus: “Então agora vocês creem? 32 Mas chegará o tempo, e já é agora, em que vocês serão espalhados, cada um para a sua casa; vocês me deixarão sozinho. Mas ainda assim eu não ficarei sozinho, porque o Pai está comigo. 33 “Eu falei tudo isso para que tenham paz em mim. No mundo vocês terão muitos sofrimentos e tristezas; mas, tenham bom ânimo, porque eu venci o mundo”.

17 Quando Jesus acabou de dizer todas essas coisas, levantou os olhos ao céu e disse: “Pai, chegou a hora. Glorifique o seu Filho, para que o seu Filho possa glorificar o Senhor. 2 Pois o Senhor tem dado autoridade sobre toda a humanidade, para que ele dê a vida eterna a cada um que o Senhor deu a ele. (aiōnios g166) 3 E esta é a vida eterna: conhecer o único Deus verdadeiro, e a Jesus Cristo, que o Senhor enviou! (aiōnios g166) 4 Eu glorifiquei o Senhor sobre a terra, completando a obra que me mandou fazer. 5 E agora, Pai, glorifique-me junto ao Senhor, com a glória que tínhamos juntos, antes do princípio do mundo. 6 “Eu revelei a estes homens que o Senhor tirou do mundo e me deu quem o Senhor é. Realmente, eles sempre foram seus, e eu os recebi, e eles obedeceram à sua palavra. 7 Agora eles sabem que tudo o que eu tenho provém

do Senhor, 8 porque eu transmiti a eles as ordens que o Senhor me deu; eles as aceitaram e sabem com plena certeza que eu vim do Senhor, e creem que o Senhor me enviou. 9 “Eu peço em favor deles. Meu pedido não é pelo mundo, mas por aqueles que o Senhor me deu, porque eles são seus. 10 E tudo o que tenho é seu, e tudo o que o Senhor tem é meu. E eu tenho sido glorificado por meio deles! 11 Agora eu estou saindo do mundo, e deixando todos aqui, e eu vou para a sua presença. Pai santo, guarde-os com o seu nome, o nome que o Senhor deu a mim, para que, tal como nós, eles sejam um. 12 Durante minha permanência aqui com eles, eu os protegi e os guardei em segurança no nome que o Senhor me deu. Eu os guardei de tal maneira que nenhum deles se perdeu, a não ser o filho da perdição, como as Escrituras tinham predito. 13 “E agora vou para a sua presença. Eu lhes disse estas coisas enquanto estava com eles no mundo, para que ficassem transbordando da minha alegria. 14 Eu lhes transmiti a sua palavra. E o mundo os odeia, porque eles não são do mundo, como eu também não sou. 15 Não estou pedindo que o Senhor os tire do mundo, mas que o Senhor os proteja do Maligno. 16 Eles não são deste mundo, como eu também não sou. 17 Que o Senhor faça todos puros e santos, ensinando-lhes a verdade; a sua palavra é a verdade. 18 Assim como o Senhor me enviou ao mundo, eu os estou enviando ao mundo. 19 Eu me santifico em favor deles, para que também eles sejam santificados pela verdade. 20 “Não estou orando somente por eles, mas também por aqueles que crerão em mim no futuro por causa do testemunho deles. 21 Minha oração por todos eles é que sejam um, tal como eu e o Senhor somos, ó Pai. Porque assim como o Senhor está em mim e eu no Senhor, assim estejam eles em nós, para que o mundo creia que o Senhor me enviou. 22 Eu dei a eles a glória que o Senhor me deu, para serem um, como nós somos um: 23 eu neles e o Senhor em mim, para que todos sejam levados à completa unidade, para que o mundo saiba que o Senhor me enviou, e compreenda que o Senhor os ama tanto quanto me ama. 24 “Pai, eu os quero comigo, estes que o Senhor me deu, para que eles possam ver a minha glória, a glória que o Senhor me deu porque me amou antes da criação do mundo. 25 “Ó Pai justo,

o mundo não conhece o Senhor, mas eu o conheço, e estes sabem que o Senhor me enviou. 26 E eu revelei a eles o seu nome, e continuarei a fazê-lo, para que o amor que o Senhor tem por mim possa estar neles, e eu esteja neles”.

18 Depois de dizer essas coisas, Jesus atravessou o riacho de Cedrom com seus discípulos e entrou em um bosque de oliveiras. 2 Judas, o traidor, conhecia aquele lugar, pois Jesus havia ido ali com seus discípulos muitas vezes. 3 Os sacerdotes principais e os fariseus haviam dado a Judas um pelotão de soldados e alguns guardas. Então eles chegaram ali com tochas, lanternas e armas. 4 Jesus, sabendo perfeitamente tudo o que ia acontecer, foi ao encontro deles e perguntou: “A quem vocês estão procurando?” 5 “A Jesus de Nazaré”, responderam. “Sou eu”, disse Jesus. (E Judas, o traidor, estava com eles.) 6 Quando Jesus disse: “Sou eu”, eles recuaram e caíram para trás, na terra! 7 Mais uma vez ele perguntou: “A quem vocês estão procurando?” E outra vez responderam: “A Jesus de Nazaré”. 8 “Eu já disse que sou eu”, disse Jesus; “e já que é a mim que vocês estão procurando, deixem estes outros ir embora”. 9 Ele disse isso para que se cumprisse o que ele tinha dito antes: “Não perdi nem um só daqueles que o Senhor me deu”. 10 Nisto, Simão Pedro puxou uma espada e cortou a orelha direita de Malco, o servo do sumo sacerdote. 11 Mas Jesus disse a Pedro: “Guarde a sua espada. Acaso não beberei o cálice que o Pai me deu?” 12 Então, o pelotão de soldados com o seu comandante e os guardas dos judeus prenderam e amarraram Jesus. 13 Primeiramente o levaram a Anás, que era sogro de Caifás, o sumo sacerdote naquele ano. 14 Caifás foi quem disse aos outros líderes judaicos: “Seria melhor que um homem morresse pelo povo”. 15 Simão Pedro foi seguindo Jesus, como fazia um dos discípulos que era conhecido do sumo sacerdote. Portanto aquele outro discípulo teve licença de entrar no pátio com Jesus, 16 enquanto Pedro ficou do lado de fora do portão esperando. Então o outro discípulo, que era conhecido do sumo sacerdote, falou com a moça que tomava conta do portão, e ela deixou Pedro entrar. 17 Ela então perguntou a Pedro: “O senhor não é um dos discípulos daquele homem?” “Não”, disse ele, “eu não sou!” 18 Os guardas e os servos achavam-

se ao redor de uma fogueira que tinham feito, porque fazia frio; e Pedro estava ali com eles, aquecendo-se. 19 Lá dentro, o sumo sacerdote começou a fazer perguntas a Jesus a respeito dos seus discípulos e dos seus ensinamentos. 20 Jesus respondeu: “O que eu ensinei é muito conhecido, porque eu tenho pregado abertamente na sinagoga e no templo; eu tenho sido ouvido por todos os líderes judaicos e não ensino em particular nada que não tenha dito em público. 21 Por que o senhor está me fazendo estas perguntas? Pergunte àqueles que me ouviram. Certamente eles sabem o que eu disse”. 22 Quando Jesus disse isso, um dos guardas que estavam ali deu um soco no rosto de Jesus. “Isso é maneira de responder ao sumo sacerdote?” perguntou ele. 23 “Se eu disse algo errado, dê testemunho disso”, respondeu Jesus. “Se, contudo, disse a verdade, porque você me feriu?” 24 Então Anás enviou Jesus amarrado a Caifás, o sumo sacerdote. 25 Enquanto isso, Simão Pedro ainda estava perto da fogueira se aquecendo, e perguntaram novamente a ele: “Você não é um dos discípulos dele?” Ele negou, dizendo: “Claro que não”. 26 Mas um dos servos da casa do sumo sacerdote, parente do homem de quem Pedro havia cortado a orelha, perguntou: “Eu não vi você lá no bosque de oliveiras com ele?” 27 Outra vez Pedro negou. E no mesmo instante um galo cantou. 28 O julgamento de Jesus diante de Caifás terminou nas primeiras horas da manhã. Daí ele foi levado ao palácio do governador romano. Os seus acusadores não entraram para evitar a contaminação cerimonial, pois queriam comer o cordeiro da Páscoa. 29 Então o governador Pilatos saiu ao encontro deles e perguntou: “Qual é a acusação que vocês fazem contra este homem?” 30 “Nós não o teríamos prendido se ele não fosse um criminoso!”, disseram eles. 31 “Então levem o acusado para ser julgado por vocês mesmos, conforme a lei de vocês”, disse Pilatos. “Mas nós não temos o direito de executar ninguém”, disseram eles, “e é necessária a sua aprovação”. 32 Isso aconteceu para que se cumprisse o que Jesus havia dito a respeito do modo pelo qual morreria. 33 Então Pilatos entrou novamente no palácio e ordenou que trouxessem Jesus. “Você é o Rei dos Judeus?”, inquiriu. 34 Perguntou-lhe Jesus: “Essa pergunta é sua, ou os outros falaram a meu respeito?”

35 "Acaso sou judeu?", respondeu Pilatos. "O seu próprio povo e os sacerdotes principais entregaram você a mim. Por quê? Que foi que você fez?" 36 Então Jesus respondeu: "O meu reino não é deste mundo. Se fosse, os meus seguidores teriam lutado quando eu fui preso pelos líderes judeus. Mas o meu Reino não é daqui". 37 Pilatos respondeu: "Então você é rei?" "O senhor está dizendo que sou rei", disse Jesus. "Eu nasci para isso. Eu vim a este mundo para testemunhar da verdade. Todos os que estão do lado da verdade ouvem a minha voz". 38 "Que é a verdade?" perguntou Pilatos. Depois ele saiu outra vez para onde o povo estava e disse: "Pelo meu exame, não há nada contra ele. 39 Mas vocês têm um costume de cada ano pedir que na Páscoa eu solte alguém da prisão. Portanto, se vocês quiserem, soltarei o 'Rei dos Judeus'". 40 Porém eles gritaram: "Não! Esse homem, não. Queremos Barrabás!" Barrabás era um assaltante.

19 Então Pilatos mandou os soldados açoitarem Jesus. 2 E eles fizeram uma coroa de espinhos, puseram na cabeça dele e vestiram Jesus com um manto real vermelho. 3 "Salve, 'rei dos judeus'!", caçoavam eles, e davam socos no seu rosto. 4 Pilatos saiu outra vez e disse aos judeus: "Agora eu vou trazer Jesus aqui fora para vocês, mas entendam que eu não acho nele motivo algum de acusação". 5 Então Jesus saiu com a coroa de espinhos e o manto de púrpura. Pilatos disse: "Aqui está o homem!" 6 Ao ver Jesus, os sacerdotes principais e os guardas do templo começaram a gritar: "Crucifique! Crucifique!" "Vocês o crucifiquem", disse Pilatos. "Não encontro nele base para acusá-lo". 7 Mas os judeus insistiram: "Pelas nossas leis Jesus deve morrer, porque chamou-se a si mesmo de Filho de Deus". 8 Quando Pilatos ouviu isso, ficou ainda com mais medo. 9 Por isso levou Jesus novamente para o palácio e perguntou: "De onde você vem?" Mas Jesus não deu nenhuma resposta. 10 "Você se nega a falar comigo?", perguntou Pilatos. "Não compreende que eu tenho autoridade para soltá-lo ou para crucificá-lo?" 11 Então Jesus disse: "O senhor não teria nenhuma autoridade sobre mim se esta não lhe fosse dada de cima. Portanto, aquele que me trouxe ao senhor tem um pecado maior". 12 Com isso, Pilatos tentava libertar Jesus, mas os líderes judaicos diziam: "Se o senhor soltar este homem, não é amigo de César. Todo aquele que se declara rei está em revolta contra César". 13 Ao ouvir estas palavras, Pilatos novamente trouxe Jesus para fora, e sentou-se no tribunal, num lugar conhecido como "Calçada de Pedras". 14 A essa hora já era cerca de meio-dia, do Dia da Preparação, véspera da Páscoa. E Pilatos disse aos judeus: "Aqui está o rei de vocês!" 15 "Fora com ele!", gritaram. "Fora com ele — crucifique Jesus!" "Quê? Devo crucificar o rei de vocês?", perguntou Pilatos. "Nós não temos outro rei, além de César", gritaram os sacerdotes principais. 16 Então Pilatos entregou-lhes Jesus para ser crucificado. E os soldados colocaram as mãos nele; 17 Jesus foi levado para fora da cidade, carregando a sua cruz, ao lugar conhecido como "A Caveira" (que em aramaico é chamado de "Gólgota"). 18 Ali eles crucificaram Jesus e outros dois com ele, um de cada lado, e Jesus no meio. 19 Pilatos pregou por cima dele uma tabuleta que dizia: "JESUS DE NAZARÉ, REI DOS JUDEUS". 20 O lugar onde Jesus foi crucificado ficava perto da cidade; e a tabuleta estava escrita em hebraico, latim e grego, de modo que muitas pessoas puderam ler a inscrição. 21 Então os sacerdotes principais disseram a Pilatos: "Mude isso de 'Rei dos Judeus' para 'Ele disse: Eu sou o rei dos judeus'." 22 Pilatos respondeu: "O que escrevi, escrevi". 23 Quando os soldados acabaram de crucificar a Jesus, dividiram suas roupas em quatro partes, uma para cada um deles. E disseram: "Não vamos rasgar a túnica dele", porque era sem costura, tecida numa única peça, de alto a baixo. 24 "Não vamos rasgar a túnica. Vamos jogar os dados para ver quem ganha o manto". Isso cumpriu a Escritura que diz: "Eles dividiram entre si as minhas roupas, e tiraram sortes sobre a minha túnica". E foi isso que os soldados fizeram. 25 Perto da cruz de Jesus encontravam-se Maria, mãe de Jesus, Maria, a esposa de Clopas, e Maria Madalena. 26 Quando Jesus viu que a mãe dele se achava ali junto ao discípulo que Jesus amava, disse a ela: "Aí está o seu filho", 27 e ao discípulo ele disse: "Aí está a sua mãe!" Daí em diante, o discípulo a recebeu em sua casa. 28 Jesus sabia que tudo já estava terminado, e para cumprir as Escrituras, disse: "Eu estou com sede". 29 Havia ali uma jarra de vinho azedo, de modo que

ensoparam uma esponja nele, puseram num caniço e não sabemos onde o puseram!" 3 Pedro e o outro susponderam até os lábios de Jesus. 30 Tendo Jesus discípulo correram ao sepulcro para ver; 4 os dois provado, disse: "Está tudo consumado"; aí inclinou corriam, mas o outro discípulo foi mais rápido e a cabeça e entregou o espírito. 31 Era o Dia da passou à frente de Pedro e chegou primeiro ao sepulcro. 5 Ele abaixou-se, olhou para dentro e viu Os líderes judaicos não queriam que os corpos as faixas de linho ali; mas não entrou. 6 Então Simão permanecessem pendurados ali no dia seguinte, Pedro, que vinha atrás dele, chegou e entrou no por isso pediram a Pilatos que mandasse quebrar o sepulcro. Ele também viu as faixas de linho ali, 7 as pernas dos crucificados, a fim de apressar sua e o pedaço de pano que cobria a cabeça de Jesus morte; assim os seus corpos poderiam ser tirados das estava enrolado e posto de lado. 8 Foi quando o cruzes. 32 Então os soldados vieram e quebraram o outro discípulo, que chegara primeiro ao sepulcro, também entrou, viu e creu! 9 Porque até então as pernas dos dois homens crucificados com Jesus; eles não haviam percebido que as Escrituras diziam 33 mas quando chegaram a Jesus, viram que já que era necessário que Jesus ressuscitasse dos estava morto, e por isso não quebraram as suas mortos! 10 Os discípulos voltaram para casa, 11 e pernas. 34 Contudo, um dos soldados furou seu lado e Maria tinha voltado ao sepulcro e estava do lado de com uma lança, e daí correu sangue com água. 35 Aquele que viu isso com os seus próprios olhos deu fora, chorando. Enquanto chorava, ela se abaixou, testemunho, e o seu testemunho é verdadeiro. Ele olhou para dentro do sepulcro, 12 e viu dois anjos sabe que esta narração é fiel e dela testemunha para vestidos de branco, sentados na cabeça e nos pés que vocês também possam crer. 36 Os soldados do lugar em que o corpo de Jesus tinha estado. 13 fizeram isso em cumprimento da Escritura que diz: "Mulher, por que você está chorando?", perguntaram os anjos. "Porque levaram o meu Senhor embora", "Nenhum dos seus ossos será quebrado", 37 e como respondeu ela, "e eu não sei onde o colocaram". 14 diz nas Escrituras em outro lugar: "Eles olharão Depois de dizer isso, ela virou e viu Jesus ali em para aquele a quem atravessaram com a lança". pé; porém, não o reconheceu! 15 "Mulher, por que 38 Depois disso José de Arimateia, que tinha sido você está chorando?", perguntou ele. "A quem está um discípulo oculto de Jesus, porque tinha medo dos líderes judaicos, corajosamente pediu a Pilatos procurando?" (Ela pensava que era o guarda do autorização para retirar o corpo de Jesus; e Pilatos jardim.) "Senhor", disse ela, "se o senhor o levou o permitiu. Então ele veio e levou o corpo embora. embora, diga-me onde o colocou, que eu vou buscar o corpo". 16 "Maria!", disse Jesus. Ela voltou-se para 39 Nicodemos, o homem que tinha ido de noite a ele e exclamou em aramaico: "Rabôni" (que quer Jesus, veio também, trazendo cerca de trinta e quatro dizer "Mestre!"). 17 "Não me toque", disse Jesus, quilos de perfume, próprio para embalsamar, feito "porque eu ainda não subi ao Pai. Mas vá procurar os meus irmãos e diga-lhes: Eu vou subir para o com mirra e aloés. 40 E os dois juntos enrolaram o meu Pai e Pai de vocês, para o meu Deus e Deus de vocês". 18 Maria Madalena foi ao encontro dos corpo de Jesus em um pano de linho comprido cheio desses perfumes, como é o costume judaico para discípulos e disse: "Eu vi o Senhor!" Então deu a eles o sepultamento. 41 O lugar da crucificação estava o seu recado. 19 Naquela tarde os discípulos estavam reunidos com as portas trancadas, com medo dos próximo a um jardim, onde existia um sepulcro novo, que nunca tinha sido usado. 42 Assim, por ser o Dia líderes judaicos, quando, de repente, Jesus apareceu no meio deles e disse: "Paz seja com vocês!" 20 Em seguida mostrou a eles as suas mãos e o seu lado. da Preparação dos judeus, e visto que o sepulcro Que alegria maravilhosa sentiram quando viram o seu Senhor! 21 Ele falou-lhes novamente: "Paz seja ficava perto, eles puseram Jesus ali. e com vocês! Assim como o Pai me enviou, eu os estou enviando". 22 Depois Jesus assoprou neles e disse:

20 No primeiro dia da semana, de manhã bem cedo, enquanto ainda estava escuro, Maria Madalena foi ao sepulcro e encontrou a pedra rolada para um lado da entrada. 2 Ela correu e achou a Simão Pedro e o outro discípulo, aquele a quem Jesus amava, dizendo: "Tiraram o Senhor do sepulcro, e

“Recebam o Espírito Santo. **23** Se vocês perdoarem os pecados de alguém, eles estarão perdoados. Se vocês se recusarem a perdoar, eles ficarão sem perdão”. **24** Um dos Doze, Tomé, chamado Dídimo (ou “Gêmeo”), naquela ocasião não estava com os discípulos quando Jesus apareceu. **25** Quando eles contaram a ele: “Nós vimos o Senhor”, ele respondeu: “Eu não acreditarei nisso, se não vir as marcas dos cravos nas suas mãos e não puser os meus dedos na marca no seu lado”. **26** Oito dias depois os discípulos estavam juntos novamente, e desta vez Tomé estava com eles. As portas estavam trancadas; porém, de repente, como da outra vez, Jesus veio e ficou de pé entre eles e disse: “Paz seja com vocês!” **27** Então Jesus disse a Tomé: “Ponha o seu dedo aqui nas minhas mãos. Estenda a sua mão aqui no meu lado. Pare de duvidar e creia!” **28** “Meu Senhor e meu Deus!”, disse Tomé. **29** Então Jesus lhe disse: “Você creu porque me viu. Felizes são aqueles que não me viram e mesmo assim creram”. **30** Os discípulos de Jesus o viram fazer muitos outros sinais miraculosos além dos que são mencionados neste livro, **31** mas estes estão registrados para que vocês creiam que Jesus é o Cristo, o Filho de Deus, e crendo nele tenham vida em seu nome.

21 Depois disso Jesus apareceu novamente aos discípulos na beira do mar da Galileia. Foi assim que aconteceu: **2** Estava ali um grupo: Simão Pedro; Tomé, chamado Dídimo; Natanael, de Caná da Galileia; os filhos de Zebedeu; além de outros dois discípulos. **3** Simão Pedro disse: “Vou pescar”. “Nós vamos também”, disseram os outros. Eles foram, entraram no barco, mas não pegaram nada a noite toda. **4** Ao amanhecer, Jesus estava na praia, mas os discípulos não podiam perceber quem era. **5** Ele lhes perguntou: “Filhos, pegaram muito peixe?” “Não”, responderam. **6** Então ele disse: “Atirem a rede do lado direito do barco, que vocês vão conseguir pescar muitos!” Fizeram assim, e não podiam recolher a rede, por causa da enorme quantidade de peixes! **7** Então o discípulo a quem Jesus amava disse a Pedro: “É o Senhor!” Nisso Simão Pedro vestiu a capa, porque estava só com a roupa de baixo, saltou na água e nadou até a praia. **8** Os outros discípulos ficaram no barco e puxaram a rede carregada para a praia, distante cerca de 90 metros. **9** Quando

chegaram, viram uma fogueira acesa com peixe sobre as brasas. Também havia pão. **10** “Tragam um pouco do peixe que vocês acabaram de pegar”, disse Jesus. **11** Simão Pedro entrou no barco e arrastou a rede para a praia. Havia 153 peixes grandes; nem assim a rede rebentou! **12** “Agora venham comer um pouco!”, disse Jesus; e ninguém tinha coragem de perguntar se ele realmente era o Senhor, porque estavam bem certos disso. **13** Então Jesus aproximou-se, tomou o pão e o deu a eles, e fez o mesmo com o peixe. **14** Essa foi a terceira vez que Jesus apareceu aos seus discípulos, desde que ressuscitou dos mortos. **15** Depois da refeição, Jesus perguntou a Simão Pedro: “Simão, filho de João, você me ama mais do que estes outros?” “Sim”, respondeu Pedro, “o Senhor sabe que eu sou seu amigo”. “Então pastoreie os meus cordeiros”, disse Jesus. **16** Jesus repetiu a pergunta: “Simão, filho de João, você me ama de verdade?” “Sim, Senhor”, disse Pedro. “O Senhor sabe que eu sou seu amigo”. “Então cuide das minhas ovelhas”, disse Jesus. **17** Mais uma vez ele perguntou: “Simão, filho de João, você é mesmo meu amigo?” Pedro ficou triste porque Jesus fez a pergunta pela terceira vez. “O Senhor conhece todas as coisas; o Senhor sabe quem eu sou”, disse ele. Jesus disse: “Então pastoreie as minhas ovelhas. **18** Quando você era jovem, era capaz de fazer o que gostava, e de ir aonde queria ir; mas quando for velho, você estenderá as mãos, outros guiarão você e o levarão aonde você não quer ir”. **19** Jesus disse isso para indicar com que tipo de morte ele iria glorificar a Deus. Depois Jesus disse: “Siga-me”. **20** Pedro voltou-se e viu seguindo a Jesus o discípulo que ele amava, aquele que se havia reclinado durante a ceia para perguntar a Jesus: “Mestre, qual de nós trairá o Senhor?” **21** Pedro perguntou a Jesus: “Senhor, e quanto a ele?” **22** Jesus respondeu: “Se eu quiser que ele permaneça vivo até eu voltar, que tem você com isso? Siga-me você”. **23** Portanto, espalhou-se o rumor de que aquele discípulo não morreria! Mas não foi isso absolutamente o que Jesus disse! Ele quis dizer: “Se eu quiser que ele permaneça vivo até que eu volte, que tem você com isso?” **24** Eu sou aquele discípulo! Eu sou testemunha destes acontecimentos e os registrei aqui. E todos nós sabemos que o seu testemunho é verdadeiro. **25** Eu penso que se todos

os outros acontecimentos da vida de Jesus também fossem escritos, os livros não poderiam caber no mundo inteiro!

Atos

1 No meu primeiro livro eu relatei a você, Teófilo, a respeito da vida e dos ensinamentos de Jesus, e de como ele foi elevado para o céu depois de dar aos seus apóstolos as instruções por meio do Espírito Santo. **3** Durante os 40 dias depois do seu sofrimento ele apareceu aos apóstolos diversas vezes, provando para eles de muitas maneiras que realmente estava vivo. Nessas ocasiões falou a eles a respeito do Reino de Deus. **4** Num desses encontros, enquanto comia com eles, deu-lhes esta ordem: "Não saiam de Jerusalém até que o Espírito Santo venha sobre vocês em cumprimento da promessa do Pai, conforme eu disse a vocês. **5** Pois, na verdade, João batizou com água, mas vocês serão batizados com o Espírito Santo dentro de poucos dias". **6** Então lhe perguntaram: "É agora que o Senhor vai restaurar o Reino para o povo de Israel?" **7** "Não cabe a vocês saber a ocasião ou as datas que o Pai determinou pela sua própria autoridade", respondeu ele. **8** "Mas quando o Espírito Santo descer sobre vocês, receberão poder para serem minhas testemunhas tanto em Jerusalém como em toda a Judeia e Samaria e até nos confins da terra". **9** Depois de ter falado isso, ele foi elevado ao céu e desapareceu numa nuvem, enquanto todos olhavam para ele. **10** Eles ficaram com os olhos fixos no céu enquanto Jesus subia. De repente, dois homens vestidos de branco apareceram ali diante deles. **11** e lhes disseram: "Homens da Galileia, por que vocês estão olhando para o céu? Esse Jesus, que estava com vocês e que foi elevado ao céu, voltará do mesmo modo que vocês o viram subir!" **12** Eles estavam no monte das Oliveiras quando isto aconteceu, de modo que caminharam cerca de um quilômetro de volta para Jerusalém. **13** Quando chegaram, subiram ao cômodo do andar superior da casa onde se reuniam. Esta é a lista dos que se achavam presentes ali: Pedro, João, Tiago e André; Filipe, Tomé, Bartolomeu e Mateus; Tiago, filho de Alfeu, Simão, também chamado "o zelote", e Judas, filho de Tiago. **14** Todos estes perseveravam em oração com as mulheres, com Maria, a mãe de Jesus, e com os irmãos de Jesus. **15** Durante esse tempo, num dia em que cerca de 120 pessoas estavam presentes, Pedro se levantou

entre os irmãos, **16** dizendo o seguinte: "Irmãos, era necessário que se cumprissem as Escrituras a respeito de Judas, guiando a multidão para prender Jesus, pois isso foi profetizado há muito tempo pelo Espírito Santo, por meio do rei Davi. **17** Judas era um de nós, escolhido para ser apóstolo tal como nós fomos". **18** Com o dinheiro que ele recebeu pelo seu pecado, foi comprado um campo. O próprio Judas, na sua queda, rebentou-se, e suas entranhas se esparramaram. **19** A notícia da morte dele espalhou-se rapidamente no meio do povo de Jerusalém, e puseram no lugar o nome de Aceldama, que quer dizer, "Campo de Sangue". **20** Pedro continuou: "Porque está escrito no Livro dos Salmos: 'Que a sua casa fique deserta, sem ninguém morando nela'. E ainda: 'Que o trabalho dele seja entregue para um outro fazer'. **21** "Portanto, nós devemos escolher agora um outro para ocupar o lugar de Judas e unir-se a nós. Escolhamos alguém que tenha estado constantemente conosco enquanto o Senhor Jesus viveu entre nós, **22** desde o batismo de João até o dia em que Jesus foi elevado do nosso meio para o céu, alguém que tenha sido testemunha da ressurreição de Jesus". **23** A assembleia mencionou dois homens: José, chamado Barsabás, também conhecido como Justo, e Matias. **24** Então todos eles oraram para que fosse escolhido o homem certo. "Ó Senhor", disseram, "o Senhor conhece todos os corações; mostre-nos qual destes dois homens o Senhor escolheu **25** como apóstolo para substituir o ministério que Judas abandonou quando foi para o lugar que merecia". **26** Depois lançaram sortes, e Matias foi escolhido e tornou-se apóstolo como os outros onze.

2 Havia chegado o Dia de Pentecoste. Quando os crentes se reuniram todos no mesmo lugar, naquele dia, **2** de repente veio do céu um som, semelhante ao rugido de um poderoso vendaval, que encheu toda a casa onde estavam assentados. **3** Então, viu-se algo parecido com línguas de fogo, que pousaram sobre a cabeça de cada um deles. **4** Todos os presentes ficaram cheios do Espírito Santo e começaram a falar em línguas que não conheciam, conforme o Espírito Santo os capacitava. **5** Muitos judeus piedosos tinham vindo de todas as nações do mundo para Jerusalém. **6** E quando se ouviu

aquele som, multidões vieram correndo para ver do que se tratava, e ficaram espantadas ao ouvir que seus próprios idiomas estavam sendo falados. **7** “Como pode ser isto?”, exclamavam maravilhados. “Estes homens são da Galileia. **8** Como então ouvimos todos eles falando as línguas das terras onde nascemos? **9** Aqui estão homens partos, medos, elamitas, habitantes da Mesopotâmia, da Judeia, da Capadócia, do Ponto e da província da Ásia, **10** da Frígia, da Panfília, do Egito, das regiões da Líbia ao redor de Cirene, visitantes de Roma, **11** tanto judeus como convertidos ao judaísmo, cretenses e árabes. E todos nós ouvimos estes homens falando em nossas próprias línguas a respeito das maravilhas de Deus!” **12** E ali estavam eles, maravilhados e confusos. “Que quer dizer isto?”, perguntavam uns aos outros. **13** Porém outros da multidão zombavam deles. “Eles estão bêbados, isso sim!”, diziam. **14** Nisso, Pedro deu um passo à frente com os onze apóstolos e dirigiu-se à multidão em alta voz: “Ouçam, todos vocês, homens da Judeia, e todos os visitantes e moradores de Jerusalém! Prestem muita atenção: **15** Alguns de vocês estão dizendo que estes homens estão bêbados! Não é verdade! Estes homens não estão bêbados. É muito cedo para isto! Ninguém fica embriagado às nove horas da manhã! **16** Pelo contrário! O que vocês estão vendo foi profetizado há séculos pelo profeta Joel: **17** ‘E, depois disso, eu derramarei o meu Espírito sobre todos os povos! Seus filhos e filhas profetizarão. Os velhos terão sonhos e os jovens terão visões. **18** Naqueles dias derramarei o meu Espírito até sobre os meus servos e minhas servas, e eles profetizarão, **19** e farei coisas espantosas na terra e no céu: sangue, fogo e colunas de fumaça. **20** O sol vai se tornar em trevas e a lua em sangue, antes de chegar o grande e terrível dia do Senhor. **21** Todo aquele que invocar o nome do Senhor será salvo!’ **22** “Homens de Israel, ouçam estas palavras: Deus apoiou publicamente Jesus de Nazaré diante de vocês ao fazer milagres, maravilhas e sinais por meio dele, como vocês bem sabem. **23** Porém, seguindo um plano já estabelecido por Deus, vocês, com a ajuda de homens maus, mataram Jesus, pregando-o na cruz. **24** Então Deus ressuscitou o seu Filho, livrando-o do poder da morte, sendo impossível a morte dominá-lo. **25** O rei Davi disse o seguinte a respeito de Jesus: ‘Fiz do Senhor a minha companhia constante. Enquanto ele estiver do meu lado, não tropeçarei. **26** Por isso a minha alma se alegra e a minha língua exulta, e o meu corpo repousará tranquilo. **27** O Senhor não deixará o meu corpo abandonado no sepulcro; nem permitirá que o seu santo sofra decomposição. (Hadês **g86**) **28** O Senhor restituirá a minha vida, e me dará a maravilhosa alegria na sua presença’. **29** “Queridos irmãos, meditem nisto! Davi não estava se referindo a si mesmo quando falou estas palavras que eu citei, pois ele morreu e foi sepultado, e o seu túmulo ainda está aqui entre nós! **30** Porém ele era profeta e sabia que Deus havia prometido com juramento infalível que um dos seus descendentes se sentaria no seu trono. **31** Davi estava olhando para o futuro distante e predizendo a ressurreição do Cristo, que não foi abandonado no sepulcro e cujo corpo não entrou em decomposição. (Hadês **g86**) **32** Davi estava falando de Jesus, e todos nós somos testemunhas de que Deus ressuscitou este Jesus dentre os mortos. **33** E agora Jesus está sentado no trono da mais alta honra no céu, à direita de Deus. E tal como prometeu, o Pai enviou o Espírito Santo e derramou o que vocês estão vendo e ouvindo hoje. **34** Não, Davi não estava falando de si mesmo nestas palavras dele que eu citei, pois ele nunca subiu aos céus. Além disso, ele declarou: ‘O Senhor falou ao meu Senhor: Sente-se aqui à minha direita **35** até que eu ponha os seus inimigos debaixo dos seus pés’. **36** “Portanto, eu garanto a todos em Israel que este Jesus, que vocês crucificaram, Deus o fez Senhor e Cristo!” **37** Estas palavras de Pedro comoveram a todos profundamente, e disseram a Pedro e aos outros apóstolos: “Irmãos, que devemos fazer?” **38** Pedro respondeu: “Cada um de vocês deve abandonar o pecado, voltar-se para Deus e ser batizado no nome de Jesus Cristo para o perdão dos seus pecados. Então vocês também receberão o dom do Espírito Santo. **39** Porque Cristo prometeu esse dom para cada um de vocês que tenha sido chamado pelo Senhor, o nosso Deus, para os filhos de vocês e até para os que estão longe!” **40** Então Pedro, com muitas palavras, procurando convencer todos os seus ouvintes, continuou: “Salvem-se desta geração perversa!” **41** E aqueles que acreditaram

na mensagem de Pedro foram batizados, e naquele dia se uniram aos seguidores de Jesus cerca de 3.000 pessoas! **42** E todos continuavam firmes no ensino dos apóstolos, na comunhão, no partir do pão e nas orações. **43** Em todos eles havia um profundo respeito, e os apóstolos faziam muitas maravilhas e sinais. **44** Todos os que criam estavam juntos e unidos e tinham tudo em comum. **45** Vendendo suas propriedades e bens, repartiam com os que tinham necessidade. **46** Todos os dias eles adoravam juntos no templo, reuniam-se nas casas para o partir do pão e participavam das suas refeições com grande alegria e gratidão, **47** louvando a Deus. Todo o povo tinha simpatia por eles, e cada dia o Senhor acrescentava à igreja todos os que estavam sendo salvos.

3 Certa tarde, Pedro e João foram ao templo para participar da reunião diária de oração, às três horas. **2** Quando eles se aproximavam, viram um homem coxo de nascimento ser carregado pela rua e ser colocado ao lado da porta do templo chamada Formosa, como era seu costume todos os dias. **3** Quando Pedro e João estavam passando, o pobre homem pediu-lhes esmola. **4** Os dois olharam bem para ele, então Pedro disse: "Olhe para nós!" **5** O coxo prestou atenção neles, esperando uma esmola. **6** Mas Pedro disse: "Não tenho prata nem ouro para você, mas eu vou dar uma outra coisa que eu tenho! Em nome de Jesus Cristo de Nazaré, eu digo: Ande!" **7** Com isso Pedro tomou o coxo pela mão e o ajudou a levantar-se. Ao fazer isso, os pés e os tornozelos do homem foram curados e ficaram tão fortes **8** que ele se levantou de um pulo e começou a caminhar! Então, caminhando, pulando e louvando a Deus, entrou no pátio do templo com eles. **9** Quando os que estavam lá dentro viram o homem andando e louvando a Deus, **10** reconheceram que ele era o mendigo coxo que haviam visto tantas vezes na porta do templo chamada Formosa; ficaram surpresos e admirados com o que tinha acontecido! **11** Todos correram para o Alpendre de Salomão, onde o coxo estava com Pedro e João, e não se separava deles! Todo mundo ali ficou maravilhado. **12** Pedro então dirigiu-se à multidão: "Israelitas", disse ele, "que existe de tão admirável nisto? E por que estão olhando para nós, como se pelo nosso próprio poder ou virtude tivéssemos feito este homem andar? **13** Porque é o

Deus de Abraão, de Isaque e Jacó, e de todos os antepassados de vocês, quem glorificou o seu servo Jesus, que vocês negaram diante de Pilatos, apesar de Pilatos ter decidido soltá-lo, e vocês entregaram à morte. **14** Vocês não o quiseram solto, o Santo e Justo. Em lugar dele, exigiram a libertação de um assassino. **15** E vocês mataram o autor da vida, mas Deus o ressuscitou dos mortos. E nós somos testemunhas deste fato! **16** Foi o nome de Jesus que curou este homem — e vocês sabem que ele era coxo antes. A fé no nome de Jesus, a fé que vem por meio dele é que produziu esta cura perfeita, como todos podem ver. **17** "Queridos irmãos, eu entendo que o que vocês fizeram com Jesus foi por ignorância; e a mesma coisa se pode dizer dos seus líderes. **18** Porém Deus estava cumprindo seu plano, por meio dos profetas, de que o Cristo devia sofrer todas estas coisas. **19** Agora, mudem de ideia e de atitude para com Deus, voltando-se para ele, a fim de que ele possa cancelar os pecados de vocês **20** e mandar, da presença do Senhor, tempos maravilhosos de alívio, e enviar-lhes novamente Jesus, o Cristo de vocês. **21** Porque ele deve permanecer no céu até o tempo da restauração de todas as coisas, conforme foi profetizado desde os tempos antigos. (aiōn g165) **22** Moisés, por exemplo, disse há muito tempo: 'O Senhor Deus levantará entre vocês um profeta, que se parecerá comigo! Prestem atenção com cuidado em tudo quanto ele disser a vocês. **23** Todo aquele que não ouvir seu ensinamento será completamente destruído'. **24** "Samuel e os outros profetas há muito tempo falaram a respeito do que está acontecendo hoje. **25** Vocês são os herdeiros daqueles profetas e estão incluídos na promessa de Deus aos seus antepassados de abençoar todos os povos da terra por meio da sua descendência. Essa foi a promessa que Deus fez a Abraão. **26** E logo que Deus ressuscitou seu Servo ele o enviou primeiro a vocês, homens de Israel, para abençoar a todos, fazendo com que se convertam dos seus pecados".

4 Enquanto Pedro e João estavam falando ao povo, os sacerdotes principais, o comandante da guarda do templo e alguns dos saduceus vieram a eles, **2** muito incomodados porque os apóstolos estavam ensinando ao povo que Jesus havia ressuscitado dos mortos. **3** Eles prenderam Pedro e João e, como

já havia anoitecido, puseram os dois no cárcere até o dia seguinte. 4 Porém muitos que ouviram a mensagem deles creram, de modo que o número de crentes agora já atingia cerca de 5.000 pessoas! 5 No outro dia, aconteceu que um conselho de todas as autoridades e líderes religiosos e os mestres da lei estava reunido em Jerusalém. 6 Ali estavam o sumo sacerdote Anás, Caifás, João, Alexandre e outros parentes do sumo sacerdote. 7 Mandaram buscar Pedro e João e começaram a interrogá-los: "Com que poder ou pela autoridade de quem vocês fizeram isto?" 8 Então Pedro, cheio do Espírito Santo, disse: "Ilustres autoridades e anciãos da nossa nação! 9 Se os senhores se referem ao ato de bondade realizado na cura do aleijado, e como aconteceu, 10 permitam que eu claramente afirme aos senhores e a todo o povo de Israel que isso foi feito por intermédio do nome de Jesus Cristo de Nazaré, a quem os senhores crucificaram, mas a quem Deus ressuscitou dos mortos. É pela autoridade dele que este homem se acha aqui curado diante dos senhores! 11 Porque esse Jesus é 'a pedra rejeitada pelos construtores e que se tornou a pedra principal'. 12 "Não há salvação em nenhum outro, pois debaixo do céu não existe nenhum outro nome, dado entre os homens, pelo qual possamos ser salvos". 13 Quando os membros do Sinédrio viram a coragem de Pedro e João, e percebendo que eles eram evidentemente homens simples e sem cultura, ficaram admirados e reconheceram o que a convivência com Jesus havia feito neles! 14 Mas o Sinédrio dificilmente poderia desmentir a cura, visto que o homem que eles haviam curado estava bem ali ao lado deles! 15 Portanto, mandaram os dois saírem do Sinédrio e começaram a discutir. 16 "Que vamos fazer com estes homens?", perguntavam uns aos outros. "Nós não podemos negar que eles fizeram um milagre tremendo, e todo mundo em Jerusalém sabe disso. 17 Porém, talvez possamos impedir que se espalhe a propaganda deles. Devemos adverti-los de que não falem mais acerca desse nome". 18 Então eles chamaram os dois de volta e lhes ordenaram que não falassem nem ensinassem a respeito de Jesus. 19 Mas Pedro e João responderam: "Decidam os senhores se é justo aos olhos de Deus que obedeçamos a vocês em vez de obedecer a Deus! 20 Nós não podemos deixar de falar das coisas maravilhosas que vimos e ouvimos". 21 Então eles tornaram a ameaçá-los e, finalmente, mandaram os dois embora porque não sabiam como dariam um castigo a eles sem provocar tumulto. Porque todo o povo estava louvando a Deus pelo que havia acontecido, 22 pois o homem que havia sido curado milagrosamente tinha mais de 40 anos! 23 Logo que foram soltos, Pedro e João encontraram-se com os discípulos e contaram tudo o que os sacerdotes principais e os líderes religiosos lhes tinham dito. 24 Ouvindo isto, todos se uniram nesta oração a Deus: "Ó Soberano Senhor, criador do céu, da terra, do mar e de tudo o que há neles, 25 o Senhor falou há muito tempo pelo Espírito Santo, através do nosso antepassado rei Davi, seu servo, dizendo: 'Por que as nações se reúnem e planejam revoltas? Por que os povos fazem planos tolos, tramando em vão? 26 Os reis das nações se reuniram e os governantes traçam planos para unidos derrotarem o Senhor e o seu Ungido!' 27 "Isso é o que aconteceu nesta cidade! Pois o rei Herodes, o governador Pôncio Pilatos, todos os gentios e o povo de Israel se uniram contra Jesus, o seu Filho unguido, o seu santo servo. 28 Eles se reuniram para fazer tudo o que, pelo seu poder e pela sua vontade, o Senhor já havia decidido de antemão que acontecesse. 29 E agora, ó Senhor, preste atenção às ameaças deles e conceda aos seus servos que anunciem a sua palavra com coragem. 30 Estenda a mão para curar e realizar sinais e maravilhas pelo nome do seu santo servo Jesus". 31 Depois dessa oração, o lugar onde eles estavam reunidos foi sacudido, e todos eles ficaram cheios do Espírito Santo e anunciavam corajosamente a mensagem de Deus. 32 Todos os que creram eram um só na mente e no coração, e ninguém pensava que aquilo que possuía era só seu; todo mundo repartia o que tinha. 33 Os apóstolos anunciavam de maneira poderosa a ressurreição do Senhor Jesus, e havia uma abundante fraternidade entre todos os crentes. 34 Não havia pessoas necessitadas entre eles, pois todos os que possuíam terra ou casas vendiam tudo e traziam o dinheiro da venda 35 para que os apóstolos dessem aos outros de acordo com a necessidade de cada um. 36 José, um levita de Chipre, a quem os apóstolos deram o nome de Barnabé, que significa

“encorajador”, 37 vendeu um campo que possuía e trouxe o dinheiro aos pés dos apóstolos.

5 Havia um homem chamado Ananias, com sua esposa Safira, que vendeu uma propriedade, 2 reteve uma parte e levou o restante do dinheiro aos pés dos apóstolos, afirmando que era o preço total; a esposa dele tinha concordado com essa mentira. 3 Mas Pedro perguntou: “Ananias, Satanás encheu o seu coração. Por que você permitiu isso? Quando você afirmou que este era o preço total, estava mentindo ao Espírito Santo. 4 A propriedade era sua para vender ou não, como quisesse. E depois de vendê-la, você podia decidir quanto ia dar. O que o levou a pensar em fazer tal coisa? Você não estava mentindo somente a nós, mas também a Deus”. 5 Logo que Ananias ouviu estas palavras, caiu morto! Todos os que ouviram o que tinha acontecido ficaram com medo. 6 Então os jovens cobriram o morto com um lençol, levaram-no para fora e o sepultaram. 7 Cerca de três horas depois entrou a esposa dele, sem saber o que tinha acontecido. 8 Pedro perguntou-lhe: “Diga-me, vocês venderam aquela terra por este preço?” “Sim”, respondeu ela, “vendemos”. 9 Então Pedro disse: “Como é que você e seu marido puderam até mesmo pensar em fazer uma coisa dessa — conspirar contra o Espírito do Senhor? Veja! Do lado de fora daquela porta estão os jovens que sepultaram o seu marido. Eles vão levar você também”. 10 Imediatamente ela caiu morta no chão; os jovens entraram e, ao ver que Safira havia morrido, carregaram o corpo para fora e o sepultaram ao lado do marido. 11 Um profundo temor se apoderou de toda a igreja e de todos os outros que souberam o que tinha acontecido. 12 Enquanto isso, os apóstolos se reuniam regularmente no templo, na parte conhecida como o Alpendre de Salomão, e Deus operava muitos sinais e maravilhas notáveis entre o povo pelas mãos dos apóstolos. 13 Entretanto, os de fora não tinham coragem de juntar-se a eles, mas todos tinham para com eles a maior consideração. 14 E o número de crentes era cada vez maior; tanto homens como mulheres criam no Senhor, e o grupo crescia cada vez mais. 15 Traziam gente doente em camas e macas para as ruas, a fim de que pelo menos a sombra de Pedro cobrisse alguns deles enquanto o apóstolo passava! 16 E das cidades

vizinhas de Jerusalém vinham multidões trazendo seus doentes e aqueles que eram atormentados pelos espíritos imundos; e cada um deles era curado. 17 O sumo sacerdote, e todos os que estavam com ele, membros do partido dos saduceus, reagiram com inveja. 18 E prenderam os apóstolos, pondo todos numa prisão pública. 19 Porém um anjo do Senhor veio de noite, abriu os portões da prisão e levou os apóstolos para fora, 20 dizendo: “Vão para o templo e anunciem ao povo toda a mensagem do evangelho!” 21 Eles chegaram ao pátio do templo perto do amanhecer e imediatamente começaram a pregar ao povo, conforme haviam sido instruídos! Mais tarde, naquela manhã, o sumo sacerdote e seus auxiliares chegaram ao templo e convocaram o Sinédrio, toda a assembleia dos líderes religiosos judaicos, e mandaram buscar os apóstolos na prisão. 22 Mas, quando os guardas chegaram à prisão, os homens não estavam lá, e por isso voltaram e informaram: 23 “As portas da prisão estavam trancadas, e os guardas se achavam do lado de fora, mas quando abrimos os portões, não havia ninguém lá!” 24 Quando o comandante da guarda do templo e os sacerdotes principais souberam disto, ficaram agitados, querendo saber o que teria acontecido! 25 Foi então que chegou alguém com a seguinte notícia: “Os homens que os senhores colocaram na prisão estão no pátio do templo, ensinando o povo!” 26 O comandante da guarda foi com os seus guardas e trouxe os apóstolos, mas sem violência, porque estavam com medo de que o povo os apedrejasse se eles tratassem os apóstolos com brutalidade. 27 Tendo levado os apóstolos, apresentaram-nos ao Sinédrio para ser interrogados pelo sumo sacerdote, 28 que disse a eles: “Nós não dissemos a vocês que nunca mais tornassem a ensinar acerca deste Jesus? E, em vez disso, vocês encheram Jerusalém toda com o seu ensino e pretendem pôr a culpa do sangue desse homem em nós!” 29 Porém, Pedro e os apóstolos responderam: “Devemos primeiro obedecer a Deus, e depois aos homens. 30 O Deus dos nossos antepassados trouxe Jesus de volta à vida depois que foi morto pelos senhores, quando o levantaram num madeiro. 31 O Deus dos nossos antepassados glorificou Jesus, colocando-o à sua direita para ser Príncipe e Salvador, para dar ao povo de Israel

arrependimento e perdão de pecados. **32** Nós somos testemunhas destas coisas, e assim é também o Espírito Santo, que Deus concede a todos os que lhe obedecem". **33** Com isso, os líderes religiosos ficaram furiosos e decidiram matá-los. **34** Mas um dos seus membros, um fariseu chamado Gamaliel, mestre da lei e muito estimado entre o povo, levantou-se no Sinédrio e pediu que os apóstolos fossem retirados por um momento, enquanto ele falava. **35** Depois dirigiu-se aos colegas, dizendo: "Homens de Israel, cuidado com o que vocês estão planejando fazer com estes homens! **36** Há algum tempo, apareceu um certo Teudas, que tinha a pretensão de ser alguém importante. Cerca de outros 400 se juntaram a ele, porém foi morto e os seus seguidores foram dispersos sem prejuízo para ninguém. **37** Depois dele, na época do recenseamento, surgiu Judas, da Galiléia. Este arrastou consigo algumas pessoas como discípulos; porém ele também morreu, e os seus seguidores se espalharam. **38** "Portanto, a minha opinião é esta: deixem estes homens em paz e soltem-nos. Se o que eles ensinam e realizam é de origem puramente humana, isso logo será desfeito. **39** Porém, se é de Deus, vocês não serão capazes de impedi-los, e não é bom que aconteça que vocês acabem lutando contra Deus". **40** Eles aceitaram o conselho de Gamaliel. Chamaram os apóstolos, mandaram açoitá-los e depois disseram a eles que não mais falassem no nome de Jesus; e finalmente os deixaram sair em liberdade. **41** Os apóstolos deixaram o Sinédrio sentindo alegria porque Deus os tinha achado dignos de serem humilhados por amor ao nome do Senhor Jesus Cristo. **42** E todos os dias, no templo e de casa em casa, continuavam a ensinar e pregar que Jesus é o Cristo.

6 Com a rápida multiplicação dos crentes, houve murmúrios de descontentamento. Os judeus de fala grega queixavam-se de que as viúvas deles estavam sendo postas de lado, e que na distribuição diária não estavam dando tanto alimento a elas como às viúvas de fala hebraica. **2** Então os Doze convocaram uma reunião de todos os crentes e disseram: "Não é certo deixarmos de anunciar a palavra de Deus, a fim de dirigirmos a distribuição de alimentos. **3** Portanto, escolham entre vocês mesmos, queridos irmãos, sete homens, sábios e cheios do

Espírito Santo, que tenham bom testemunho. Nós colocaremos esses servos de Deus a cargo dessa questão. **4** Então poderemos gastar o nosso tempo na oração, na pregação e no ensino da palavra". **5** Isso agradou a todos. E eles elegeram Estêvão, homem cheio de fé e do Espírito Santo, Filipe, Prócoro, Nicanor, Timom, Pármenas e Nicolau de Antioquia, um estrangeiro convertido à fé judaica que tinha se tornado seguidor de Cristo. **6** Estes sete foram apresentados aos apóstolos, que oraram por eles e lhes impuseram as mãos. **7** A mensagem de Deus se espalhava cada vez mais, e o número dos discípulos aumentava rapidamente em Jerusalém; muitos dos sacerdotes judaicos também se converteram. **8** Estêvão, homem cheio de graça e do poder de Deus, fazia maravilhas e sinais entre o povo. **9** Porém, um dia, alguns dos homens da chamada sinagoga dos "Libertos" começaram uma discussão com ele, e em breve se juntaram ao grupo alguns judeus de Cirene, de Alexandria do Egito, das províncias turcas da Cilícia e da Ásia. **10** Mas nenhum deles podia resistir à sabedoria e ao Espírito pelo qual ele falava. **11** Então subornaram alguns homens para mentirem a respeito dele, dizendo: "Ouvimos Estêvão falar blasfêmias contra Moisés, e até contra Deus". **12** Essa acusação alvoroçou o povo contra Estêvão de tal forma que os líderes judaicos e os mestres da lei prenderam e levaram Estêvão diante do Sinédrio. **13** As testemunhas mentirosas depuseram novamente contra Estêvão, dizendo: "Este homem fala constantemente contra este santo lugar e contra as leis de Moisés. **14** Nós ouvimos Estêvão dizer que esse Jesus de Nazaré destruirá este lugar e acabará com todas as leis de Moisés". **15** Então todos os que estavam sentados no Sinédrio viram que o rosto de Estêvão parecia o rosto de um anjo!

7 Então o sumo sacerdote perguntou a Estêvão: "Essas acusações são verdadeiras?" **2** Estêvão respondeu: "Irmãos e pais, ouçam-me! O glorioso Deus apareceu ao nosso antepassado Abraão estando ele ainda na Mesopotâmia, antes que ele se mudasse para Harã, e disse: **3** 'Saia da sua terra, do meio dos seus parentes, e vá para a terra que eu lhe mostrarei'. **4** "Então ele deixou a terra dos caldeus e

morou em Harã, até a morte do seu pai. Depois Deus trouxe Abraão para esta terra, onde vocês agora moram. 5 Mas Deus não deu a ele nenhuma herança aqui, nem um pedaço de terra. Entretanto, Deus prometeu que no fim de tudo ele e, depois dele, os seus descendentes possuiriam a terra, embora, na época, ele ainda não tivesse filhos! 6 Mas Deus falou a ele dessa forma: 'Os seus descendentes vão ser peregrinos em uma terra estrangeira e ali se tornarão escravos e serão maltratados por 400 anos. 7 Porém eu castigarei a nação que escravizar vocês, e depois sairão dali, voltarão a esta terra e me adorarão neste lugar'. 8 Deus também deu a Abraão, naquele tempo, a cerimônia da circuncisão, como sinal da aliança entre Deus e o povo de Abraão. Por isso Isaque, filho de Abraão, foi circuncidado quando estava com oito dias de idade. Isaque tornou-se o pai de Jacó, e Jacó foi o pai dos doze patriarcas da nação judaica. 9 "Os patriarcas tiveram muita inveja de José e venderam o irmão como escravo para o Egito. Porém Deus estava com ele 10 e o livrou de todas as suas angústias, fazendo com que caísse na simpatia do faraó, rei do Egito. Deus também deu a José uma sabedoria excepcional, de modo que foi nomeado pelo faraó governador de todo o Egito, e encarregado de todos os assuntos do palácio. 11 "Depois veio uma fome sobre o Egito e Canaã, trazendo grande sofrimento para os nossos antepassados. Quando a comida deles se acabou, 12 Jacó soube que ainda havia trigo no Egito e então mandou nossos antepassados em sua primeira viagem para comprar trigo. 13 Quando foram a segunda vez, José revelou a sua identidade aos seus irmãos, e eles foram apresentados ao faraó. 14 Então José mandou trazer Jacó, o pai dele, para o Egito, e toda a sua família, que eram ao todo setenta e cinco pessoas. 15 Assim Jacó foi para o Egito, onde morreu, e também todos os nossos antepassados. 16 Seus corpos foram levados de volta para Siquém e sepultados no túmulo que Abraão tinha comprado dos filhos de Hamor, pai de Siquém, por um certo preço. 17 "Quando se aproximou o tempo de Deus cumprir sua promessa a Abraão, em libertar seus descendentes da escravidão, o povo judeu havia se multiplicado grandemente no Egito; 18 então foi coroado um rei que nada sabia a respeito de José. 19 Esse rei conspirou contra o nosso povo, forçando os pais a abandonarem seus filhos recém-nascidos, para que não sobrevivessem. 20 "Por aquela época nasceu Moisés, uma criança bonita aos olhos de Deus. Ele foi escondido em casa por três meses. 21 E, quando finalmente seus pais não podiam mais conservar escondido o menino, o abandonaram, e a filha do faraó encontrou Moisés e adotou o nenê como seu próprio filho. 22 Moisés foi educado em toda a sabedoria dos egípcios e tornou-se poderoso em palavras e ações. 23 "Um dia, quando ele estava com 40 anos, veio-lhe a ideia de visitar seus irmãos israelitas. 24 Nessa visita, viu um egípcio maltratando um homem de Israel. Então Moisés defendeu o israelita e o vingou, matando o egípcio. 25 Moisés esperava que seus irmãos entendessem que ele tinha sido mandado por Deus para socorrer a todos eles, porém eles não entenderam. 26 No outro dia viu dois homens de Israel brigando. Tentou agir como um pacificador. 'Senhores', disse ele, 'vocês são irmãos e não deviam estar brigando assim! Isso está errado!' 27 "Porém o homem que era culpado pela briga recusou a ajuda de Moisés. 'Quem o nomeou autoridade e juiz sobre nós?', perguntou ele. 28 'Você vai me matar como matou aquele egípcio ontem?' 29 Ouvindo isso, Moisés fugiu do país e morou como estrangeiro na terra de Midiã, onde nasceram seus dois filhos. 30 "Quarenta anos depois, no deserto próximo ao monte Sinai, um anjo apareceu a ele, num arbusto em chamas. 31 Moisés viu aquilo e perguntou a si mesmo o que seria. Ao chegar perto para ver, ouviu a voz do Senhor: 32 'Eu sou o Deus dos seus antepassados, o Deus de Abraão, o Deus de Isaque e o Deus de Jacó'. Moisés tremeu de medo e não tinha coragem de olhar. 33 "Depois o Senhor disse: 'Tire as sandálias, porque você está pisando em terra sagrada. 34 Eu tenho visto a aflição do meu povo no Egito e ouvi os seus clamores. Desci para libertar Israel. Venha, que eu vou enviar você ao Egito'. 35 "Assim Deus mandou de volta o mesmo homem que o povo de Israel tinha desprezado antes, quando perguntaram a ele: 'Quem fez de você autoridade e juiz sobre nós?' Moisés foi enviado para ser a autoridade e o libertador deles, depois que o anjo lhe apareceu no arbusto. 36 Por meio de muitos sinais e maravilhas ele os conduziu para fora do Egito, através do mar Vermelho e pelo deserto durante

40 anos. **37** “O próprio Moisés disse ao povo de Israel: ‘Deus levantará entre os irmãos de vocês um profeta semelhante a mim’. **38** Pois no deserto Moisés foi o mediador entre o povo de Israel e o anjo que deu a eles a Lei de Deus — a palavra viva — no monte Sinai, para transmiti-las a nós. **39** “Mas os nossos antepassados recusaram-se a obedecer a ele, desprezaram Moisés e quiseram voltar ao Egito. **40** Disseram a Arão: ‘Faça ídolos para nós, para que tenhamos deuses que nos levem adiante; porque não sabemos o que aconteceu com Moisés, que nos tirou do Egito’. **41** Assim eles fizeram um bezerro como ídolo, ofereceram sacrifício a ele e celebraram aquela coisa que tinham feito. **42** Então Deus lhes deu as costas e abandonou a todos eles, deixando que servissem ao sol, à lua e às estrelas como deuses deles, conforme foi escrito no livro dos profetas: ‘Foi a mim que vocês ofereceram sacrifícios naqueles quarenta anos no deserto, ó povo de Israel? **43** Não! O interesse verdadeiro de vocês estava nos seus deuses pagãos — em Moloque, na estrela do seu deus Renfã e em todas as imagens que vocês fizeram para adorar. Portanto, eu enviarei vocês para o exílio, para além da Babilônia’. **44** “Os nossos antepassados levavam com eles o tabernáculo da aliança, através do deserto. O tabernáculo foi fabricado exatamente de acordo com o plano que Deus tinha mostrado a Moisés. **45** Anos depois, quando Josué conduziu as batalhas contra as nações estrangeiras, esse tabernáculo foi levado com eles para o seu novo território e usado até o tempo do rei Davi. **46** Deus abençoou grandemente a Davi, que pediu que lhe permitisse construir uma habitação permanente para o Deus de Jacó. **47** Porém foi Salomão quem construiu esta casa. **48** “Contudo, Deus não habita em casas feitas por mãos humanas. Como diz o profeta: **49** ‘O céu é o meu trono’, e ‘a terra é o estrado dos meus pés. Que espécie de casa vocês poderiam construir?’, diz o Senhor, ou, ‘onde seria o meu lugar de descanso? **50** Por acaso não fui eu que fiz todas essas coisas?’ **51** “Como vocês são rebeldes e duros de coração! Será que resistirão para sempre ao Espírito Santo? Seus antepassados agiram assim e vocês agem da mesma maneira! **52** Digam o nome de um profeta que os antepassados de vocês não perseguiram! Eles

até mataram aqueles que profetizaram sobre a vinda do Justo, a quem vocês traíram e assassinaram. **53** Sim, e vocês de propósito desobedeceram às Leis de Deus, embora fossem recebidas das mãos de anjos”. **54** Os líderes judaicos ficaram ardendo em raiva com a acusação de Estêvão e rangiam os dentes de fúria. **55** Mas Estêvão, cheio do Espírito Santo, olhou para o céu e viu a glória de Deus, e Jesus em pé, à direita de Deus. **56** Então disse a eles: “Olhem, eu estou vendo os céus abertos e o Filho do Homem em pé, à direita de Deus!” **57** Mas todos se revoltaram contra ele, taparam os ouvidos e, gritando bem alto, avançaram contra Estêvão, **58** arrastaram-no para fora da cidade e começaram a apedrejá-lo. As testemunhas tiraram os casacos e os puseram aos pés de um jovem chamado Saulo. **59** Enquanto as pedras eram atiradas sobre Estêvão, ele orava: “Senhor Jesus, receba meu espírito”. **60** Depois caiu de joelhos e gritou: “Senhor, não condene essa gente por causa deste pecado!” E, com isto, morreu.

8 Saulo aprovou a morte de Estêvão, e começou naquela ocasião uma grande onda de perseguição aos crentes, a qual atingiu a igreja de Jerusalém. Todos foram dispersos para a Judeia e Samaria, com exceção dos apóstolos. **2** Mas alguns judeus piedosos vieram e com grande tristeza sepultaram Estêvão. **3** Saulo, por sua vez, ia a todos os lugares para devastar a igreja, indo de casa em casa, arrastando para fora tanto homens como mulheres, lançando todos na prisão. **4** Mas os santos que tinham sido dispersos iam por todos os lugares pregando a boa-nova de Jesus! **5** Filipe foi para a cidade de Samaria e falou a respeito de Cristo ao povo dali. **6** As multidões ouviram atentamente o que ele tinha a dizer e viu os sinais miraculosos que fazia. **7** Muitos espíritos imundos eram expulsos e gritavam ao deixar suas vítimas; muitos paráliticos e coxos eram curados, **8** de modo que havia grande alegria naquela cidade! **9** Um homem chamado Simão, que havia já algum tempo praticava feitiçaria, era homem de muita fama e orgulhoso por causa das feitiçarias que podia fazer. **10** Todo o povo, do mais simples ao mais rico, escutava com muita atenção o que ele dizia. Todos afirmavam: “Este homem é o poder divino conhecido como ‘Grande Poder’”. **11** Eles o seguiam porque Simão os havia iludido com

suas feitiçarias durante muito tempo. **12** Porém, logo ouviram na mensagem de Filipe a respeito da boa-nova do Reino de Deus e a respeito de Jesus Cristo; e muitos homens e mulheres foram batizados. **13** Então o próprio Simão creu e foi batizado, e começou a seguir Filipe a todos os lugares; estava maravilhado com os sinais e milagres que eram realizados. **14** Quando os apóstolos souberam em Jerusalém que o povo de Samaria havia aceitado a mensagem de Deus, mandaram Pedro e João até lá. **15** Logo que eles chegaram, começaram a orar para que esses novos irmãos recebessem o Espírito Santo, **16** pois até então ele não tinha descido sobre nenhum deles, porque somente tinham recebido o batismo no nome do Senhor Jesus. **17** Então Pedro e João puseram as mãos sobre eles, e receberam o Espírito Santo. **18** Quando Simão viu que o Espírito Santo era dado quando os apóstolos punham as mãos sobre a cabeça das pessoas, ofereceu dinheiro para comprar esse poder, **19** e disse: "Permitam que eu também tenha desse poder, para que, quando eu puser as mãos sobre as pessoas, elas recebam o Espírito Santo!" **20** Mas Pedro respondeu: "Que o seu dinheiro morra com você, por pensar que o dom de Deus pode ser comprado com dinheiro! **21** Você não pode ter parte nenhuma nesse ministério, porque o seu coração não é honesto diante de Deus. **22** Arrependa-se dessa grande maldade e ore ao Senhor, pedindo que ele perdoe os seus maus pensamentos, **23** pois eu posso ver que há grande amargura e tendência ao pecado no seu coração". **24** "Orem por mim ao Senhor", exclamou Simão, "para que essas coisas terríveis não me aconteçam". **25** Depois de pregar e dar testemunho em Samaria, Pedro e João voltaram a Jerusalém, parando em diversas aldeias samaritanas pelo caminho para pregar a boa-nova. **26** Mas quanto a Filipe, um anjo do Senhor lhe disse: "Vá para o sul, para a estrada que leva de Jerusalém ao deserto de Gaza". **27** Ele fez assim, e lá estava, descendo pela estrada, um eunuco, tesoureiro da Etiópia, um oficial de grande autoridade sob as ordens da rainha Candace. Ele tinha ido a Jerusalém adorar a Deus. **28** Agora estava voltando na sua carruagem, lendo em voz alta o livro do profeta Isaías. **29** E o Espírito Santo disse a Filipe: "Avance e acompanhe a carruagem!" **30** Filipe correu, ouviu o que ele estava lendo do profeta Isaías e lhe perguntou: "O senhor entende o que está lendo?" **31** Ele respondeu: "Como posso entender, se não há ninguém para me explicar?" E ele convidou Filipe a subir na carruagem e assentar-se ao seu lado! **32** O trecho das Escrituras que o eunuco estava lendo era este: "Ele foi levado como uma ovelha para o matadouro, e como um cordeiro quieto e mudo diante dos tosquiadores ele não abriu a boca. **33** Na sua humilhação, negaram justiça a ele; e quem pode falar dos seus descendentes? Pois a vida dele foi tirada da terra". **34** O eunuco perguntou a Filipe: "Diga-me, por favor: de quem o profeta estava falando? A respeito de si mesmo ou de outro?" **35** Então Filipe começou com esta mesma passagem da Escritura e explicou a ele a boa-nova da salvação em Jesus. **36** Enquanto viajavam, chegaram a um lugar onde havia água, e o eunuco disse: "Veja, aqui tem água! Por que eu não posso ser batizado?" **37** "O senhor pode", respondeu Filipe, "se o senhor crê de todo o seu coração". E o eunuco respondeu: "Eu creio que Jesus Cristo é o Filho de Deus". **38** Ele parou o carro, os dois desceram para dentro da água, e Filipe o batizou. **39** E, quando saíram da água, o Espírito do Senhor levou Filipe para outro lugar, e o eunuco não o viu mais, porém continuou o seu caminho com alegria. **40** Enquanto isso, Filipe apareceu em Azoto! Pregou a boa-nova ali e em cada cidade pelo caminho, à medida que ia para Cesareia.

9 Enquanto isso, Saulo ameaçava de morte os discípulos do Senhor. Dirigindo-se ao sumo sacerdote de Jerusalém, **2** pediu-lhe uma carta para as sinagogas de Damasco, pedindo a cooperação delas na perseguição a todos os seguidores de Cristo que encontrasse ali, tanto homens como mulheres, seguidores do Caminho, para que pudesse levá-los presos para Jerusalém. **3** Quando Saulo estava se aproximando de Damasco em sua missão, de repente uma luz do céu brilhou ao redor dele! **4** Ele caiu no chão e ouviu uma voz dizendo: "Saulo! Saulo! Por que você está me perseguindo?" **5** "Quem é o Senhor?", perguntou Saulo. E a voz respondeu: "Eu sou Jesus, aquele que você está perseguindo! **6** Agora levante-se, entre na cidade e lá espere minhas próximas instruções". **7** Os homens que estavam com Saulo ficaram mudos, porque ouviam a voz, mas não

viam ninguém! **8** Quando Saulo se levantou do chão, percebeu que estava cego. Ele teve de ser conduzido para Damasco **9** e esteve lá três dias cego; ele ficou sem comer e beber. **10** Ora, havia em Damasco um crente chamado Ananias. O Senhor falou com ele numa visão: "Ananias!" "Pronto, Senhor!", respondeu ele. **11** O Senhor lhe disse: "Vá à rua chamada Direita e procure a casa de um homem chamado Judas; lá pergunte por Saulo de Tarso. Ele está orando. **12** Eu lhe mostrei numa visão um homem chamado Ananias entrando e impondo as mãos sobre ele, para que voltasse a enxergar!" **13** "Mas Senhor", exclamou Ananias, "eu sei das terríveis coisas que esse homem vem fazendo aos santos em Jerusalém!" **14** E ouvimos que ele traz consigo ordens de prisão, da parte dos sacerdotes principais, para todos os que invocam o seu nome!" **15** Porém o Senhor disse a Ananias: "Vá fazer o que eu digo, porque esse homem é o meu instrumento escolhido para levar o meu nome aos gentios e seus reis, e perante o povo de Israel. **16** E eu mostrarei a ele quanto deve sofrer pelo meu nome". **17** Então Ananias foi, encontrou Saulo em casa, pôs as mãos sobre ele e disse: "Irmão Saulo, o Senhor Jesus, que apareceu a você na estrada, me enviou para que você possa ficar cheio do Espírito Santo e recupere a sua vista". **18** No mesmo instante, foi como se tivessem caído escamas dos olhos dele, e Saulo pôde enxergar outra vez e foi batizado. **19** Então ele comeu e ficou forte novamente. Saulo permaneceu com os discípulos em Damasco vários dias **20** e foi para a sinagoga, a fim de anunciar que Jesus é o Filho de Deus! **21** E todos os que ouviam Saulo ficavam maravilhados. "Este não é o mesmo homem que perseguia tão ferozmente os seguidores de Jesus em Jerusalém?", perguntavam eles. "E nós sabemos que ele veio aqui para prender a todos e levá-los presos aos sacerdotes principais". **22** Saulo se fortalecia cada vez mais na pregação, e os judeus de Damasco não podiam resistir às suas provas de que Jesus era verdadeiramente o Cristo. **23** Depois de algum tempo os líderes judaicos resolveram, de comum acordo, matá-lo. **24** Mas Saulo foi informado dos planos deles, de que estavam vigiando os portões da cidade dia e noite, preparados para matá-lo. **25** Então, durante a noite alguns dos discípulos desceram Saulo num cesto, através de uma janela no muro da cidade! **26** Ao chegar a Jerusalém, ele tentou encontrar-se com os discípulos, porém todos estavam com medo dele. Pensavam que estava fingindo e que não fosse realmente um discípulo! **27** Então Barnabé levou Saulo aos apóstolos e contou como ele tinha visto o Senhor no caminho de Damasco, o que o Senhor tinha dito e tudo a respeito da sua poderosa pregação no nome de Jesus. **28** Assim eles receberam Saulo, e depois disto ele andava livremente em Jerusalém, pregando corajosamente em nome do Senhor. **29** Foi então que alguns dos judeus de língua grega, com os quais ele tinha discutido, conspiraram para matar Saulo. **30** Contudo, quando os outros crentes souberam desse perigo, levaram-no a Cesareia e o enviaram à cidade dele, Tarso. **31** Enquanto isso, a igreja tinha paz em toda a Judeia, Galileia e Samaria e crescia em força e em número. Os crentes aprendiam a andar no temor do Senhor e na consolação do Espírito Santo. **32** Pedro viajava de um lugar para outro a fim de visitar a todos e em uma de suas viagens foi visitar os crentes na cidade de Lida. **33** Ali ele encontrou um homem paralítico, chamado Eneias, acamado havia oito anos. **34** Pedro disse: "Eneias! Jesus Cristo vai curar você! Levante-se e faça a sua cama!" E ele levantou-se no mesmo instante. **35** Então a população inteira de Lida e de Saroná voltou-se para o Senhor, quando viram Eneias curado. **36** Na cidade de Jope havia uma mulher chamada Tabita, que em grego é Dorcas, uma crente que estava sempre praticando boas obras e dando esmolas. **37** Por esse tempo ela ficou doente e morreu. Os amigos dela prepararam o sepultamento e puseram Dorcas numa sala elevada. **38** Mas, quando souberam que Pedro estava perto de Lida, mandaram dois homens dizer-lhe: "Por favor, venha depressa para Jope". **39** Assim Pedro foi com eles, e, logo que chegou, levaram Pedro para cima, ao lugar onde Dorcas estava. A sala se encontrava cheia de viúvas que choravam e mostravam-lhe os vestidos e outras roupas que Dorcas tinha feito para elas. **40** Mas Pedro pediu que saíssem todas do quarto; e então se ajoelhou e orou. Voltando-se para a mulher morta, disse: "Levante-se, Tabita", e ela abriu os olhos! Quando viu a Pedro, sentou-se! **41** Tomando-a pela mão ajudou-a a levantar-se. Então chamou os santos e as viúvas, apresentando-a viva!

42 A notícia correu por toda a cidade, e muitos creram no Senhor. 43 Pedro permaneceu muitos dias em Jope, morando com Simão, o curtidor.

10 Morava em Cesareia um centurião do exército romano chamado Cornélio, comandante de um regimento conhecido como Italiano. 2 Ele era um homem piedoso que tinha fé em Deus como também toda sua família. Praticava a caridade com boa vontade e orava continuamente a Deus. 3 Certa tarde, por volta das três horas, ele teve uma visão. Nessa visão ele viu claramente um anjo de Deus, que veio na direção dele e disse: “Cornélio!” 4 Cornélio ficou olhando para ele, cheio de medo. “O que o Senhor quer?”, perguntou ao anjo. O anjo respondeu: “As suas orações e suas boas obras subiram como oferta diante de Deus! 5 Agora, mande alguns homens a Jope procurar um certo Simão, também conhecido como Pedro, 6 que está hospedado com Simão, o curtidor, na beira da praia, e peça que venha visitar você”. 7 Logo que o anjo foi embora, Cornélio chamou dois dos servos da sua casa e um soldado piedoso da sua guarda pessoal, 8 disse o que tinha acontecido e enviou todos a Jope. 9 No outro dia, quando eles estavam se aproximando da cidade, por volta do meio-dia Pedro subiu ao terraço da casa dele para orar. 10 Ele estava com fome, porém, enquanto preparavam o almoço, teve uma visão. 11 Ele viu o céu aberto e um grande lençol de pano grosso, preso pelas quatro pontas, que descia ao chão. 12 No lençol havia toda espécie de animais, répteis da terra e aves do céu. 13 Então uma voz lhe disse: “Levante-se, Pedro; mate e coma”. 14 “Nunca, Senhor”, disse Pedro, “pois em toda a minha vida nunca comi algo impuro ou imundo conforme as nossas leis judaicas”. 15 A voz falou pela segunda vez: “Não contradiga a Deus! Não chame de impuro o que Deus purificou!” 16 A mesma visão repetiu-se três vezes! Depois o lençol foi recolhido ao céu novamente! 17 Enquanto Pedro refletia acerca do significado da visão, os homens enviados por Cornélio haviam encontrado a casa e achavam-se do lado de fora do portão, 18 perguntando se aquele era o lugar onde morava Simão, conhecido como Pedro! 19 Nesse tempo, enquanto Pedro ainda estava meditando sobre o significado da visão, o Espírito Santo disse a ele:

“Simão, estão aí três homens para falar com você. 20 Levante-se e desça para encontrar os três e vá com eles. Fui eu que os enviei”. 21 Assim, Pedro desceu. “Eu sou o homem que vocês estão procurando”, disse ele. “Qual é o motivo que os trouxe até aqui?” 22 Os homens responderam: “Nós fomos enviados pelo centurião romano Cornélio. Ele é um homem justo e temente a Deus, que tem um bom nome entre o povo judeu. Um santo anjo lhe disse que chamasse o senhor à casa dele para que viesse e falasse a ele o que Deus quer que seja feito”. 23 Então Pedro convidou os três para entrar e ser seus hóspedes aquela noite. No outro dia foi com eles, acompanhado por alguns irmãos de Jope 24 Chegaram a Cesareia no dia seguinte. Cornélio estava esperando por ele, e havia reunido seus parentes e amigos íntimos para conhecerem a Pedro. 25 Quando Pedro entrou na casa, Cornélio prostrou-se diante dele em adoração. 26 Mas Pedro disse: “Levante-se! Eu não sou um deus; sou homem como você!” 27 Então ele se levantou, e os dois conversaram durante um momento, e depois entraram onde muitas pessoas estavam reunidas. 28 Pedro disse: “Vocês sabem muito bem que é contra as leis judaicas que eu entre na casa de um gentio. Mas Deus me mostrou numa visão que não devo chamar ninguém de impuro ou imundo. 29 Por isso, eu vim logo que fui procurado. Agora, digam o que querem?” 30 Cornélio respondeu: “Há quatro dias eu estava orando como de costume, a esta hora da tarde, quando de repente um homem apareceu em minha frente vestido com um manto brilhante! 31 Ele me disse: ‘Cornélio, Deus ouviu as suas orações e as suas boas obras foram observadas por Deus! 32 Envie agora alguns homens a Jope buscar Simão, chamado Pedro, que está na casa de Simão, o curtidor, na beira da praia’. 33 Por isso, imediatamente mandei procurar o senhor, que fez bem em vir tão depressa. E agora nós estamos aqui, esperando na presença de Deus, desejosos de ouvir o que o Senhor ordenou que nos falasse!” 34 Então Pedro respondeu: “Agora vejo claramente que os judeus não são os únicos preferidos de Deus. 35 Em cada nação ele tem aqueles que o adoram, praticam boas obras e são aceitáveis a ele. 36 Tenho certeza de que vocês ouviram a respeito da mensagem enviada por Deus ao povo de Israel, que fala das boas-novas

de paz por meio de Jesus Cristo, que é Senhor de todos. 37 Essa mensagem tem se espalhado por toda a Judeia, começando na Galileia, depois do batismo de João Batista. 38 E vocês naturalmente sabem que Jesus de Nazaré foi ungido por Deus com o Espírito Santo e com poder; viveu fazendo o bem e curando todos os que estavam dominados pelo diabo, porque Deus estava com ele. 39 “E nós somos testemunhas de tudo o que ele fez em todo o Israel e em Jerusalém, onde o mataram, levantando-o num madeiro. 40 Mas Deus o ressuscitou no terceiro dia e fez com que ele fosse visto, 41 não por todo o povo, mas por certas testemunhas que o mesmo Deus tinha escolhido de antemão, nós, que comemos e bebemos com ele, depois que ressuscitou dos mortos. 42 E ele nos mandou pregar a boa-nova em toda parte e testemunhar que Deus o colocou como Juiz de vivos e de mortos. 43 E todos os profetas escreveram a respeito dele, dizendo que todo aquele que crer em Jesus terá os seus pecados perdoados por meio do seu nome”. 44 Quando Pedro ainda estava falando essas palavras, o Espírito Santo desceu sobre todos aqueles que ouviam a Palavra de Deus! 45 Os judeus convertidos que tinham ido com Pedro ficaram admirados de que a dádiva do Espírito Santo fosse derramada até sobre os gentios. 46 Não podia haver dúvida sobre isso, porque eles os ouviram falar em línguas e louvar a Deus. Pedro perguntou: 47 “Será que alguém vai proibir que eles sejam batizados com água, agora que eles receberam o Espírito Santo, como nós?” 48 Então mandou que fossem batizados em nome de Jesus Cristo. Depois disso, pediram que Pedro ficasse com eles alguns dias.

11 A notícia chegou até os apóstolos e outros irmãos da Judeia de que muitos gentios também tinham recebido a palavra de Deus! 2 De modo que, quando Pedro voltou a Jerusalém, o partido dos circuncisos discutia com ele, dizendo: 3 “Você ficou hospedado na casa de homens incircuncisos, e até comeu com eles”. 4 Então Pedro contou a eles tudo o que tinha acontecido: 5 “Um dia em Jope”, disse ele, “enquanto eu estava orando, tive uma visão. Vi um enorme lençol, baixado do céu pelas quatro pontas. 6 Dentro do lençol havia todo tipo de animais quadrúpedes da terra, animais selvagens, répteis e aves do céu. 7 E ouvi uma voz dizer: ‘Levante-se,

Pedro; mate e coma’. 8 “‘Nunca, Senhor’, foi a minha resposta. ‘Porque eu nunca comi nada impuro ou imundo segundo as nossas leis judaicas!’ 9 “Mas a voz do céu falou outra vez: ‘Não chame de impuro o que Deus purificou!’ 10 Isso aconteceu três vezes, antes que o lençol e tudo o que ele continha fosse recolhido ao céu. 11 “Nessa hora chegaram à casa onde eu estava hospedado três homens que tinham sido enviados de Cesareia! 12 O Espírito Santo me disse para ir com eles e não me preocupar com o fato de não serem judeus! Estes seis irmãos aqui me acompanharam, e logo chegamos à casa do homem que tinha mandado os mensageiros. 13 Ele nos contou como um anjo tinha aparecido em sua casa e tinha dito: ‘Mande buscar Simão em Jope; ele também é chamado Pedro! 14 Ele dirá como você e toda a sua família podem ser salvos!’ 15 “Pois bem, quando comecei a falar, porém, o Espírito Santo desceu sobre eles, tal como desceu sobre nós no princípio! 16 Então lembrei das palavras do Senhor, quando ele disse: ‘João batizava com água, mas vocês serão batizados com o Espírito Santo’. 17 E já que Deus deu a estes não judeus o mesmo dom que concedeu a nós quando cremos no Senhor Jesus Cristo, quem era eu para discutir com Deus?” 18 Quando os outros ouviram isso, ficaram sem o que dizer e começaram a louvar a Deus! “Sim”, diziam, “então Deus concedeu também aos que não são judeus o privilégio de se arrependerem e receberem a vida eterna!” 19 Enquanto isso, os crentes que tinham sido dispersos de Jerusalém durante a perseguição depois da morte de Estêvão viajaram até a Fenícia, Chipre e Antioquia, espalhando a boa-nova, mas apenas aos judeus. 20 Entretanto, alguns dos crentes, que vieram de Chipre e de Cirene para Antioquia, começaram também a anunciar a alguns gregos a mensagem a respeito do Senhor Jesus. 21 O poder do Senhor estava com eles, de modo que muitos creram e se converteram ao Senhor. 22 Quando a igreja de Jerusalém soube o que tinha acontecido, enviou Barnabé a Antioquia. 23 Quando ele chegou ali e viu as maravilhosas coisas que Deus estava fazendo, ficou cheio de ânimo e de alegria, e animava os crentes a continuar firmes no Senhor. 24 Barnabé era um homem bom, cheio do Espírito Santo e de fé. Como resultado, muitas pessoas se uniram ao

Senhor. 25 Então Barnabé foi a Tarso em busca de Saulo. 26 Quando o encontrou, levou o amigo para Antioquia. Assim, Barnabé e Paulo ficaram lá um ano inteiro, reunindo-se com a igreja e ensinando um grande número de novos convertidos. Foi ali em Antioquia que os discípulos foram chamados de “cristãos” pela primeira vez. 27 Durante esse tempo, chegaram a Antioquia alguns profetas vindos de Jerusalém. 28 Um deles, chamado Ágabo, levantou-se numa das reuniões para profetizar pelo Espírito que uma grande fome estava para vir sobre o mundo romano; isso de fato aconteceu durante o reinado de Cláudio. 29 Então os discípulos resolveram mandar socorro aos irmãos da Judeia, cada um de acordo com as suas possibilidades. 30 Eles entregaram seus donativos a Barnabé e Saulo para levarem aos presbíteros da igreja.

12 Por essa época o rei Herodes começou a perseguir e prender alguns que pertenciam à igreja, e mandou matar à espada Tiago, irmão de João. 3 Quando Herodes viu que isso agradava os líderes judaicos, prendeu Pedro durante a comemoração dos pães sem fermento, e o pôs na prisão, guardado por quatro escoltas de quatro soldados em cada escolta. A intenção de Herodes era apresentá-lo aos judeus para julgamento público depois da Páscoa. 5 Porém durante todo o tempo em que ele estava na prisão, a igreja orava fervorosamente a Deus. 6 Na noite anterior ao dia em que Herodes iria submetê-lo a julgamento, Pedro estava dormindo, preso com duas correntes entre dois soldados, com outros montando guarda na frente do portão da prisão. 7 De repente brilhou uma luz na cela e um anjo do Senhor se colocou ao lado de Pedro! O anjo tocou no lado de Pedro e o acordou. “Depressa! Levante-se!”, disse ele. E as correntes caíram dos pulsos de Pedro! 8 Então o anjo lhe disse: “Vista-se e coloque as sandálias”. Ele obedeceu. “Agora vista a capa e siga-me!”, mandou o anjo. 9 Então Pedro deixou a cela, seguindo o anjo. Mas o tempo todo ele pensava que era um sonho ou uma visão, e não acreditava que aquilo estivesse realmente acontecendo. 10 Eles passaram o primeiro e o segundo postos de guarda e chegaram ao portão de ferro da rua, e este abriu-se por si mesmo para eles! Então eles passaram e foram caminhando

juntos um quarteirão, e de repente o anjo o deixou. 11 Pedro finalmente percebeu o que tinha acontecido! “É verdade mesmo!”, disse consigo. “O Senhor enviou o anjo dele e me salvou de Herodes e de tudo o que os judeus queriam me fazer!” 12 Depois de pensar um pouco, ele foi para a casa de Maria, mãe de João, também chamado Marcos, onde muitos estavam juntos para orar. 13 Pedro bateu à porta da frente, e uma serva chamada Rode veio atender. 14 Quando ela reconheceu a voz de Pedro, ficou tão contente que, em vez de abrir a porta, voltou correndo para dentro, e exclamou: “Pedro está lá fora!” 15 Eles não acreditaram nela. “Você está fora do juízo”, disseram. Quando ela insistiu que era Pedro, eles pensaram: “Deve ser o anjo dele”. 16 Enquanto isso Pedro continuava batendo! Quando finalmente foram e abriram a porta, a surpresa foi enorme. 17 Ele fez sinal para ficarem quietos e contou o que tinha acontecido e como o Senhor o tinha tirado da prisão. “Contem a Tiago e aos outros o que aconteceu”, disse ele. Então saiu dali e foi para outro lugar. 18 Ao amanhecer, houve grande alvoroço entre os soldados na prisão quanto ao que tinha acontecido com Pedro. 19 Quando Herodes mandou buscar o preso, soube que ele não estava lá. Depois de fazer perguntas aos guardas, mandou matá-los. Depois disso Herodes partiu da Judeia e foi morar algum tempo em Cesareia. 20 Enquanto Herodes estava lá, chegou uma delegação de Tiro e Sidom para falar com ele. Herodes estava muito irado com o povo daquelas duas cidades, mas os delegados se fizeram amigos de Blasto, secretário real, e pediram paz, pois as cidades deles dependiam economicamente do comércio com o país de Herodes. 21 Herodes concedeu uma entrevista a eles, e, quando chegou o dia, pôs as vestes reais, sentou-se no trono e fez um discurso para o povo. 22 O povo fez uma grande aclamação a ele, gritando: “É a voz de um deus, e não de um homem!” 23 No mesmo instante, um anjo do Senhor feriu Herodes, de modo que ele ficou cheio de bichos e morreu, visto que aceitou a adoração do povo, em lugar de dar glória a Deus. 24 A boa-nova de Deus ia se espalhando rapidamente e havia muitos novos crentes. 25 Barnabé e Saulo por esse tempo visitaram Jerusalém e, logo que terminaram sua missão, levaram João Marcos consigo.

13 Entre os profetas e mestres da igreja de Antioquia estavam Barnabé e Simeão, chamado “o Negro”, Lúcio de Cirene, Manaém, que fora criado por Herodes, o tetrarca, e Saulo. **2** Enquanto estes homens estavam em adoração ao Senhor e jejuavam, o Espírito Santo disse: “Separem-me Barnabé e Saulo para realizar o trabalho para o qual os chamei”. **3** Então, depois de jejuar e orar, os homens impuseram as mãos sobre eles e os enviaram. **4** Dirigidos pelo Espírito Santo, eles desceram para Selêucia e daí navegaram para Chipre. **5** Na cidade de Salamina, foram à sinagoga judaica e pregaram a Palavra de Deus. João estava com eles como ajudante. **6** Depois disso eles pregaram de lugar em lugar pela ilha toda, até que finalmente chegaram a Pafos, onde encontraram um feiticeiro judeu e falso profeta chamado Barjesus. **7** Ele era amigo do governador Sérgio Paulo, homem de grande inteligência. O governador convidou Barnabé e Saulo, porque desejava ouvir a mensagem de Deus que eles levavam. **8** Mas Elimas, o feiticeiro (esse é o significado do seu nome em grego), intrometia-se e falava com o governador para não dar atenção ao que Saulo e Barnabé diziam, tentando impedir Sérgio Paulo de confiar no Senhor. **9** Então Saulo, também chamado de Paulo, cheio do Espírito Santo, olhou bem firme nos olhos de Elimas e disse: **10** “Filho do Diabo, inimigo de tudo o que é justo! Você está cheio de engano e de maldade. Quando você vai deixar de perturbar os caminhos retos do Senhor? **11** E agora o Senhor colocou a sua mão contra você, e você ficará cego por algum tempo”. Imediatamente uma neblina e a escuridão caíram sobre ele, e começou a andar de um lado para o outro, tateando, pedindo que alguém pegasse em suas mãos e o guiasse. **12** Quando o governador viu o que tinha acontecido, creu e ficou profundamente impressionado com o ensinamento a respeito do Senhor. **13** Depois disso, Paulo e os que estavam com ele deixaram Pafos em um navio para a Panfília e aportaram na cidade de Perge. Ali João se separou deles e voltou para Jerusalém. **14** Mas Barnabé e Paulo prosseguiram para Antioquia, cidade da província da Pisídia. No sábado eles foram à sinagoga e se assentaram. **15** Depois da leitura da Lei e dos Profetas, os responsáveis da sinagoga mandaram a eles este recado: “Irmãos, se vocês têm alguma palavra de instrução para nós, podem falar!” **16** Então Paulo se levantou, fez um sinal com a mão e começou a falar. Ele disse: “Homens de Israel e gentios que respeitam a Deus, ouçam-me! **17** O Deus desta nação de Israel escolheu os nossos antepassados e cuidou deles no Egito. Conduzindo o povo gloriosamente para fora daquele país, **18** os aturou durante cerca de 40 anos de caminhada através do deserto. **19** Depois ele destruiu sete nações em Canaã e deu o território delas como herança a Israel. **20** Tudo isso levou cerca de 450 anos. “Depois disso, ele lhes deu juízes até o tempo do profeta Samuel. **21** Então o povo pediu um rei, e Deus deu a eles Saul, filho de Quis, homem da tribo de Benjamim, que reinou 40 anos. **22** Mas Deus afastou Saul do trono e colocou Davi em seu lugar; Deus disse o seguinte a respeito dele: ‘Davi, filho de Jessé, é um homem de acordo com o meu coração; ele me obedecerá’. **23** “Da descendência de Davi Deus trouxe a Israel o Salvador Jesus, como tinha prometido! **24** Porém, antes da vinda de Jesus, João Batista pregou o batismo do arrependimento para todo o povo de Israel. **25** Quando estava terminando o seu trabalho, perguntou: ‘Quem é que vocês pensam que eu sou? Eu não sou aquele que vocês pensam que eu sou. Mas ouçam! Eis que vem depois de mim aquele cujas sandálias não sou digno de desatar’. **26** “Irmãos, vocês que são filhos de Abraão, e também todos vocês, não judeus presentes aqui que respeitam a Deus, esta mensagem da salvação é para todos nós! **27** Os judeus de Jerusalém e os seus líderes cumpriram a profecia e mataram Jesus, pois eles não o reconheceram, nem perceberam que Jesus era aquele de quem os profetas tinham escrito, embora ouvissem a leitura dos profetas todos os sábados na sinagoga. **28** Eles não encontraram motivo justo para matá-lo, mas pediram a Pilatos que o matasse de qualquer maneira. **29** E quando tinham cumprido todas as profecias sobre a sua morte, ele foi tirado da cruz e colocado no sepulcro. **30** Porém Deus ressuscitou Jesus dos mortos! **31** E durante muitos dias ele foi visto muitas vezes por aqueles que o seguiram da Galileia para Jerusalém. Esses homens são testemunhas que falam a respeito dele para o povo. **32** “E agora nós estamos aqui para trazer esta boa-nova a vocês — que a promessa de

Deus aos nossos antepassados **33** cumpriu-se em nosso próprio tempo, no qual Deus ressuscitou Jesus, como está escrito no Salmo segundo: 'Você é meu filho! Hoje o gerei'. **34** "Pois Deus tinha prometido ressuscitar Jesus para que não fosse destruído pela morte. Isto é afirmado no trecho das Escrituras que diz: 'Eu vou dar a vocês as bênçãos sagradas e fiéis que prometi a Davi'. **35** Em outro Salmo ele explicou de forma mais completa, dizendo: 'Deus não permitirá que o seu Santo sofra decomposição'. **36** "Isto não era uma referência a Davi, porque depois que Davi serviu à geração dele de acordo com a vontade de Deus, morreu e foi sepultado com os seus antepassados, e seu corpo entrou em decomposição. **37** Era uma referência a Jesus, a quem Deus ressuscitou, cujo corpo não sofreu decomposição. **38** "Irmãos! Ouçam! Anunciamos que por meio de Jesus há perdão para os pecados. **39** Todo aquele que crê em Jesus fica livre de toda a culpa e é declarado justo, algo que a Lei de Moisés não pôde fazer. **40** Oh! Tomem cuidado! Não deixem que sejam aplicadas a vocês as palavras dos profetas! Porque eles disseram: **41** 'Olhem e morram, vocês, que desprezam a verdade, porque eu estou fazendo uma coisa na época de vocês, uma coisa em que vocês não acreditarão. Eu farei uma coisa que vocês terão de ver para crer!'" **42** Quando o povo deixou a sinagoga naquele dia, pediram a Paulo e Barnabé que voltassem e falassem a eles novamente no sábado seguinte. **43** E muitos judeus e estrangeiros tementes a Deus, que adoravam na sinagoga, seguiram a Paulo e Barnabé, enquanto os dois homens insistiam com eles para que continuassem firmes na graça de Deus. **44** No sábado seguinte quase toda a cidade compareceu para ouvir a Palavra do Senhor. **45** Mas quando os líderes judaicos viram as multidões, ficaram com inveja, praguejaram e falaram contra tudo o que Paulo dizia. **46** Então Paulo e Barnabé declararam corajosamente: "Era necessário que esta boa-nova de Deus primeiro fosse anunciada a vocês, os judeus. Mas já que vocês não aceitaram e não se julgam dignos da vida eterna, agora nos voltamos para os gentios. (aiōnios g166) **47** Pois foi assim que o nosso Senhor ordenou, quando disse: 'Eu fiz de você uma luz para os outros povos, para que você leve a salvação até os lugares mais distantes da terra'." **48**

Quando os não judeus ouviram isso, ficaram muito contentes e se alegraram com a palavra do Senhor; e creram todos os que tinham sido designados para a vida eterna. (aiōnios g166) **49** Então, a mensagem do Senhor se espalhou por toda aquela região. **50** Mas os líderes judaicos se revoltaram, incitaram as mulheres piedosas de elevada posição e os líderes civis da cidade, e provocaram uma perseguição contra Paulo e Barnabé e os expulsaram da cidade. **51** Porém eles sacudiram o pó dos pés contra aquele lugar e foram para a cidade de Icônio. **52** E os discípulos estavam repletos de alegria e do Espírito Santo.

14 Em Icônio, Paulo e Barnabé foram juntos à sinagoga, como de costume, e pregaram com tal poder que muitos creram — tanto judeus como gentios. **2** Mas os judeus que desprezaram a mensagem de Deus despertaram desconfiança contra Paulo e Barnabé entre os gentios. **3** Apesar disso, eles ficaram lá um longo tempo, pregando corajosamente, e o Senhor dava provas de que a mensagem deles vinha mesmo de Deus, dando aos dois o poder de fazer grandes sinais e maravilhas. **4** Mas o povo da cidade ficou dividido. Uns concordavam com os líderes judaicos, e outros apoiavam os apóstolos. **5** Quando Paulo e Barnabé souberam de uma conspiração para provocar uma revolta de gentios e de judeus e seus líderes contra eles para maltratá-los e apedrejá-los, **6** fugiram para salvar a vida, e foram para as cidades de Licaônia, Listra, Derbe e a região próxima, **7** e pregaram a boa-nova por ali. **8** Enquanto eles estavam em Listra, encontraram um homem paralítico dos pés, aleijado desde o nascimento, e que, por isso, nunca tinha andado. **9** Ele estava ouvindo Paulo pregar. Quando Paulo olhou diretamente para ele e viu que ele tinha fé para ser curado, **10** disse em alta voz: "Levante-se e fique em pé!" O homem pulou sobre os pés e começou a caminhar! **11** Quando a multidão que ouvia Paulo viu o que ele tinha feito, gritou na língua licaônica: "Estes homens são deuses que vieram a nós em forma humana!" **12** A conclusão deles era que Barnabé era o deus grego Júpiter, e que Paulo, por ser o principal orador, era Mercúrio! **13** O sacerdote do templo local de Júpiter, situado na

frente dos portões da cidade, trouxe carros cheios de flores para eles, oferecendo bois em sacrifício à porta do templo, diante do povo. **14** Mas quando os apóstolos Barnabé e Paulo viram o que estava acontecendo, rasgaram as suas roupas e correram para o meio do povo, gritando: **15** “Homens! Que estão fazendo? Nós somos simplesmente seres humanos como vocês! Nós viemos anunciar a boa-nova a vocês para que abandonem a adoração destas coisas sem valor e passem a orar ao Deus vivo que fez o céu, a terra, o mar e tudo o que há neles. **16** Nos dias passados ele permitiu às nações seguirem os seus próprios caminhos, **17** mas Deus nunca ficou sem testemunho; sempre houve as coisas que lembravam a existência dele — as coisas boas que ele fazia, tais como mandar a chuva do céu e boas colheitas no tempo certo e dar a vocês sustento com fartura e um coração cheio de alegria”. **18** Mas, mesmo assim, só com muito custo Paulo e Barnabé conseguiram impedir que o povo oferecesse sacrifício a eles! **19** Todavia, chegaram de Antioquia e Icônio alguns judeus, que mudaram o ânimo do povo. Eles apedrejaram Paulo e o arrastaram para fora da cidade, pensando que estivesse morto! **20** Mas, enquanto os discípulos rodeavam Paulo, ele se levantou e entrou novamente na cidade! E no outro dia partiu com Barnabé para Derbe. **21** Depois de pregar a boa-nova ali e de fazer muitos discípulos, eles voltaram a Listra, Icônio e Antioquia, **22** fortalecendo os discípulos e encorajando-os a permanecer na fé. Eles animaram todos a continuar na fé, apesar da perseguição, lembrando a eles que deviam entrar no Reino de Deus através de muitos sofrimentos. **23** Paulo e Barnabé também nomearam presbíteros em cada igreja e oraram e jejuaram por eles, entregando todos aos cuidados do Senhor, em quem confiavam. **24** Então viajaram de volta para a Panfília, através da Pisídia, **25** pregaram outra vez em Perge e prosseguiram para Atália. **26** De Atália voltaram de navio para Antioquia, onde a viagem deles tinha começado, e onde tinham sido consagrados a Deus para a obra que agora estava terminada. **27** Ao chegar, eles convocaram a igreja e deram um relatório da viagem, contando como Deus tinha aberto a porta da fé aos gentios. **28** E

permaneceram lá com os discípulos de Antioquia durante um longo tempo.

15 Enquanto Paulo e Barnabé estavam em Antioquia, chegaram uns homens da Judeia e começaram a ensinar aos crentes que, se eles não seguissem o antigo costume judaico da cerimônia da circuncisão, não podiam ser salvos. **2** Paulo e Barnabé debateram e discutiram isto com eles longamente, e por fim os crentes enviaram os dois a Jerusalém, acompanhados de alguns homens do lugar, para falar aos apóstolos e presbíteros de lá a respeito desta questão. **3** Então a igreja de Antioquia os enviou e, parando pelo caminho nas cidades da Fenícia e de Samaria para visitar os santos, contaram, para intensa alegria de todos, que também os gentios estavam se convertendo. **4** Ao chegar a Jerusalém, eles se encontraram com os líderes da igreja — todos os apóstolos e presbíteros estavam presentes — e Paulo e Barnabé contaram o que Deus estava fazendo por meio do trabalho deles. **5** Foi então que alguns homens do partido dos fariseus que haviam crido colocaram-se em pé e disseram: “É necessário que todos os gentios convertidos sejam circuncidados e obedeçam à Lei de Moisés”. **6** Por isso os apóstolos e os presbíteros da igreja marcaram uma nova reunião para decidir a questão. **7** Nessa reunião, depois de longa discussão, Pedro levantou-se e dirigiu a palavra a eles, dizendo o seguinte: “Irmãos, todos vocês sabem que Deus há muito tempo me escolheu para pregar a boa-nova aos gentios, a fim de que eles também pudessem crer. **8** Deus, que conhece os corações dos homens, confirmou o fato de que ele aceita também os que não são judeus ao dar a estes o Espírito Santo, tal como ele deu a nós. **9** E não fez distinção entre nós e eles, porque purificou a vida deles por meio de fé, tal como fez com a nossa. **10** E agora vocês vão pôr Deus à prova, sobrecarregando os gentios com um jugo que nem nós, nem os nossos pais, foram capazes de suportar? **11** Vocês não creem que todos são salvos pela graça de nosso Senhor Jesus, tanto nós como eles?” **12** Não houve mais discussão, e toda a assembleia agora ouvia, enquanto Barnabé e Paulo falavam a respeito dos sinais e maravilhas que Deus tinha feito por meio deles entre os gentios. **13** Quando eles terminaram de falar, Tiago tomou a

palavra. “Irmãos”, disse ele, “ouçam-me. **14** Simão falou a vocês a respeito da ocasião em que Deus primeiramente visitou os gentios a fim de separar dentre as nações um povo para honrar o seu nome. **15** E este fato da conversão destes povos concorda com o que os profetas predisseram: **16** “Depois disso voltarei e reconstruirei a tenda caída de Davi, que agora está em ruínas. Consertarei o que estiver quebrado, e restaurarei as suas ruínas. **17** Para que também o restante dos homens busque o Senhor, e todos os gentios sobre os quais tem sido invocado o meu nome, diz o Senhor que faz estas coisas’. **18** É isto que o Senhor diz, pois ele revela os seus planos feitos desde o princípio. (aiōn g165) **19** “Portanto, a minha opinião é que nós não devemos insistir que os gentios que se convertem a Deus devam obedecer às nossas leis judaicas. **20** Devemos apenas escrever a eles para que deixem de comer carne sacrificada aos ídolos, deixem toda imoralidade sexual e deixem também de comer carne de animais estrangulados sem sangrar. **21** Porque se tem pregado contra estas coisas nas sinagogas judaicas em cada cidade todos os sábados, desde os tempo antigos”. **22** Então os apóstolos e os presbíteros e toda a igreja resolveram mandar representantes a Antioquia juntamente com Paulo e Barnabé, para informar sobre essa decisão. Os homens escolhidos foram dois dos líderes da igreja — Judas, também chamado Barsabás, e Silas. **23** Esta foi a carta que eles levaram consigo: “Os irmãos apóstolos e presbíteros, aos seguidores de Cristo gentios de Antioquia, da Síria e da Cilícia. “Saudações! **24** “Soubemos que alguns crentes daqui têm perturbado vocês e transtornado sua mente, porém eles não tinham tais instruções de nossa parte. **25** Portanto, pareceu-nos sábio, de acordo com a nossa decisão geral, mandar a vocês estes dois representantes oficiais, juntamente com os nossos amados irmãos Barnabé e Paulo. **26** Estes homens que têm arriscado a vida pela causa do nosso Senhor Jesus Cristo, confirmarão pessoalmente o que decidimos a respeito da pergunta de vocês. **27** “Portanto, estamos enviando Judas e Silas para confirmarem verbalmente o que estamos escrevendo. **28** Porque pareceu bem ao Espírito Santo e a nós não impor a vocês nada, **29** além de se guardarem de usar comida oferecida aos ídolos, da carne de animais

estrangulados sem sangrar e da imoralidade sexual. Se vocês fizerem isso, é o bastante. “Saúde a todos”. **30** Os quatro mensageiros foram imediatamente para Antioquia, onde convocaram toda a igreja e entregaram a carta. **31** Houve uma grande alegria em toda a igreja no dia em que a carta foi lida. **32** Judas e Silas, que eram também profetas, encorajaram e fortaleceram a fé dos irmãos com muitas palavras. **33** Permaneceram diversos dias, e depois Judas e Silas voltaram a Jerusalém, levando saudações e gratidão a todos de lá. **34** Porém Silas decidiu ficar ali. **35** Paulo e Barnabé permaneceram em Antioquia para ajudar a diversos outros que estavam pregando e ensinando ali a palavra do Senhor. **36** Algum tempo depois, Paulo sugeriu a Barnabé: “Vamos voltar para visitar os irmãos em todas as cidades onde pregamos a palavra do Senhor, para ver como os novos convertidos estão indo”. **37** Barnabé concordou, mas queria levar João, chamado Marcos, com eles. **38** Porém Paulo não achava prudente levá-lo, porque João os tinha abandonado na Panfília, não permanecendo com eles no trabalho. **39** O desentendimento deles em torno disso foi tão sério que se separaram. Barnabé levou Marcos consigo e navegou para Chipre. **40** Mas Paulo escolheu Silas e, com a graça do Senhor encomendada pelos irmãos, **41** partiu para a Síria e a Cilícia, a fim de animar as igrejas de lá.

16 Paulo e Silas foram primeiro a Derbe e daí para Listra, onde encontraram um discípulo chamado Timóteo. Sua mãe era uma judia cristã, mas o pai era grego. **2** Timóteo era respeitado pelos irmãos de Listra e de Icônio, **3** e por isso Paulo pediu que ele participasse da viagem com eles. Em atenção aos judeus da região, ele circuncidou Timóteo antes de partirem, pois todos sabiam que o pai dele era grego. **4** Então eles iam de cidade em cidade, comunicando a decisão a respeito dos gentios tomada pelos apóstolos e os presbíteros da igreja em Jerusalém. **5** E assim a igreja era fortalecida na fé e crescia em número a cada dia. **6** Logo depois eles viajaram através da Frígia e da Galácia, porque o Espírito Santo tinha dito para eles não entrarem na província da Ásia para pregar naquela ocasião. **7** Por isso eles foram pelas fronteiras da Mísia até o Norte, na província da Bitínia, porém uma vez

mais o Espírito de Jesus os impediu. **8** Então, eles contornaram a província da Mísia e desceram a Trôade. **9** Naquela noite Paulo teve uma visão. Em seu sonho ele viu um homem da Macedônia, na Grécia, suplicando: “Venha para cá e nos ajude”. **10** Ora, aquilo decidiu a questão. Nós tínhamos de ir à Macedônia, porque só podíamos concluir que Deus estava nos mandando para pregar a boa-nova ali. **11** Embarcamos num navio em Trôade e navegamos diretamente para a Samotrácia, e no outro dia para Neápolis; **12** finalmente alcançamos Filipos, numa colônia romana, já dentro das fronteiras da Macedônia; e permanecemos ali diversos dias. **13** No sábado, saímos da cidade e fomos à margem do rio, onde achamos que íamos encontrar um lugar de oração. Sentamo-nos e começamos a conversar com algumas mulheres que chegaram ali. **14** Uma delas era Lídia, da cidade de Tiatira, vendedora de tecido de púrpura. Ela já era uma mulher adoradora de Deus, e, quando nos ouviu, o Senhor abriu seu coração e ela aceitou tudo o que Paulo estava falando. **15** Ela foi batizada, com toda a sua casa, e nos pediu que ficássemos como seus hóspedes. “Se os senhores concordam que eu sou fiel ao Senhor”, disse ela, “venham ficar em minha casa”. E ela insistiu, até que fomos convencidos. **16** Certo dia, quando estávamos descendo ao lugar de oração, encontramos uma moça escrava, possessa de um espírito, que predizia o futuro, e ganhava muito dinheiro para os seus donos. **17** Ela seguia a Paulo e a nós, gritando: “Estes homens são servos do Deus Altíssimo e vieram contar como vocês podem ser salvos”. **18** Isso continuou dia após dia, até que Paulo, já muito indignado, voltou-se e falou ao espírito que estava nela: “Eu lhe ordeno, em nome de Jesus Cristo, que saia dela”. E o espírito deixou a moça imediatamente. **19** Com isso acabaram as esperanças de riqueza dos donos da escrava; eles então agarraram Paulo e Silas e os arrastaram à presença das autoridades, na praça do mercado. **20** E diante dos magistrados, disseram: “Estes judeus estão perturbando a nossa cidade. **21** Estão ensinando o povo a fazer coisas contrárias às leis romanas”. **22** Logo formou-se uma revolta popular contra Paulo e Silas, e os juízes ordenaram que tirassem a roupa deles e os açoitassem. **23** Depois de serem severamente açoitados, foram jogados no

cárcere. O carcereiro recebeu instruções para vigiá-los com cuidado, **24** e por isso os pôs no cárcere interno com os pés presos no tronco. **25** Por volta da meia-noite, enquanto Paulo e Silas estavam orando e cantando hinos ao Senhor, os outros presos ouviam. **26** De repente houve um terremoto tão violento que os alicerces da prisão foram sacudidos, todas as portas se abriram e as correntes de todos os presos se soltaram! **27** O carcereiro acordou e, ao ver as portas abertas, julgou que os presos haviam fugido e por isso puxou a espada para matar-se. **28** Mas Paulo gritou para ele: “Não faça isso! Todos nós estamos aqui!” **29** Tremendo de medo, o carcereiro pediu uma luz, correu para dentro do cárcere e prostrou-se diante de Paulo e Silas. **30** Depois levou-os para fora e suplicou: “Senhores, que devo fazer para ser salvo?” **31** Eles responderam: “Cria no Senhor Jesus, e será salvo você e a sua casa”. **32** Então contaram a ele e a toda a sua casa a boa-nova do Senhor. **33** Naquela mesma hora da noite ele lavou as feridas das chicotadas, e em seguida ele e toda a sua casa foram batizados. **34** Depois levou-os para a sua casa e serviu-lhes uma refeição. Ele e toda a sua casa sentiam alegria por crerem em Deus agora! **35** Na manhã seguinte, os juízes mandaram os seus soldados ao carcereiro com esta ordem: “Solte estes homens!” **36** Então o carcereiro disse a Paulo: “Os juízes deram ordens para que você e Silas sejam libertados. Podem sair. Vão em paz!” **37** Mas Paulo respondeu aos soldados: “Isto não! Eles nos bateram publicamente sem julgamento e nos puseram no cárcere; além disso, somos cidadãos romanos! Agora querem que vamos embora às escondidas? Nada disso! Que venham eles mesmos e nos soltem!” **38** Os soldados informaram isso aos juízes, os quais ficaram atemorizados quando souberam que Paulo e Silas eram cidadãos romanos. **39** E assim eles vieram ao cárcere, suplicaram a eles que saíssem, trouxeram-nos para fora e rogaram-lhes que deixassem a cidade. **40** Depois de saírem do cárcere, Paulo e Silas voltaram à casa de Lídia, onde se encontraram com os crentes e os encorajaram, antes de deixarem a cidade.

17 Então eles viajaram através das cidades de Anfípolis e Apolônia e chegaram a Tessalônica, onde havia uma sinagoga judaica. **2** Como era

costume de Paulo, ele foi à sinagoga e durante três semanas seguidas discutiu as Escrituras com o povo, explicando as profecias a respeito dos sofrimentos do Cristo e da sua ressurreição, e dizia: “Este Jesus que proclamo a vocês é o Cristo”. 4 Alguns judeus ouviram e acreditaram e se converteram, inclusive um grande número de homens gregos piedosos, e também muitas mulheres de alta posição na cidade. 5 Mas os líderes judaicos ficaram com inveja e incitaram alguns homens perversos das ruas a se revoltarem e atacarem a casa de Jasom, pretendendo levar Paulo e Silas ao conselho da cidade, para serem castigados. 6 Como não encontraram os dois ali, arrastaram Jasom e alguns outros irmãos, e os levaram diante dos oficiais da cidade. “Esses homens viraram o resto do mundo de cabeça para baixo, e agora estão aqui perturbando a nossa cidade”, clamavam eles, 7 “e Jasom deixou os dois entrar em sua casa. Todos eles são culpados de traição, porque estão agindo contra os decretos de César, dizendo que há um outro rei, chamado Jesus”. 8 O povo da cidade, como também os juízes, ficaram inquietos com essas informações, 9 e só deixaram Jasom e os outros acusados irem embora depois de pagarem a fiança. 10 Naquela noite os irmãos fizeram Paulo e Silas saírem depressa para Bereia; ali, eles foram à sinagoga judaica. 11 Entretanto o povo de Bereia tinha a mente mais aberta do que o de Tessalônica, de modo que ouviram com mais interesse a mensagem. E examinaram dia a dia as Escrituras, para conferir as declarações de Paulo e Silas, a fim de ver se tudo o que diziam era verdade. 12 Como resultado, muitos deles creram, inclusive diversas mulheres gregas de elevada posição e também muitos homens. 13 Mas quando os judeus de Tessalônica souberam que Paulo estava pregando a Palavra de Deus em Bereia, foram para lá e alvoroçaram a multidão. 14 Os irmãos agiram imediatamente, e enviaram Paulo para a beira-mar, enquanto Silas e Timóteo permaneceram em Bereia. 15 Aqueles que acompanhavam Paulo seguiram com ele até Atenas, e depois voltaram a Bereia, com um recado para Silas e Timóteo andarem depressa e irem ao encontro dele. 16 Enquanto Paulo estava esperando por eles em Atenas, sentia-se muitíssimo perturbado com todos os ídolos que via por toda parte, na cidade inteira. 17 Ele ia à sinagoga para debater com os judeus e os gregos tementes a Deus, e falava diariamente na praça pública a todos que ali se encontravam. 18 Paulo teve também um debate com alguns dos filósofos epicureus e estoicos. A reação destes, quando ele falou de Jesus e da sua ressurreição, foi: “O que este tagarela está tentando dizer?”; ou: “Ele está fazendo propaganda de alguma religião estrangeira”. 19 Porém eles convidaram Paulo para ir ao fórum do monte de Marte. “Venha nos falar mais a respeito desta nova religião”, disseram, 20 “pois você está dizendo umas coisas bem estranhas e nós queremos ouvir mais”. 21 Todos os atenienses, bem como os estrangeiros de Atenas, pareciam gastar todo o seu tempo discutindo as últimas novidades! 22 Então Paulo, ficando em pé diante deles no fórum do monte de Marte, falou assim: “Homens de Atenas, eu noto que vocês são muito religiosos, 23 pois enquanto andava por aí, vi os muitos altares de vocês, e um deles tinha esta inscrição: ‘Ao Deus Desconhecido’. Vocês têm adorado a Deus sem saber quem ele é, e agora eu quero falar a respeito dele a vocês. 24 “O Deus que fez o mundo e tudo que nele há e que é o Senhor do céu e da terra não mora em templos feitos por mãos humanas. 25 Ele não é servido por mãos de homens, porque ele não precisa disso! Ele mesmo dá a vida e a respiração a tudo, e satisfaz todas as necessidades que existem. 26 Ele criou, partindo de um só homem, todas as pessoas do mundo, e espalhou as nações pela face da terra. Ele determinou previamente qual delas se levantaria e qual cairia, e quando. E determinou as fronteiras das nações. 27 O seu objetivo em tudo isso foi que eles buscassem a Deus, e andassem ainda que tateando em sua direção, para encontrá-lo, embora ele não esteja longe de nenhum de nós. 28 ‘Porque nele nós vivemos, e nos movemos, e existimos!’, como diz um dos próprios poetas de vocês: ‘Nós também somos descendência dele’. 29 “Assim, visto que somos descendência de Deus, não devemos imaginar Deus como um ídolo de ouro, ou de prata, ou feito de pedra pela imaginação de homens. 30 Deus tolerou a ignorância passada do homem a respeito destas coisas, mas agora ele ordena a todo mundo que se arrependa. 31 Porque determinou um dia para julgar com justiça o mundo por meio do homem que

ele destinou, e já mostrou quem é ao ressuscitá-lo dos mortos”. **32** Quando ouviram Paulo falar da ressurreição dos mortos, alguns deles zombaram, mas outros disseram: “Outro dia nós queremos ouvir mais a respeito disso”. **33** Com isso Paulo terminou a discussão e retirou-se do meio deles. **34** Mas alguns homens se juntaram a ele e creram. Entre estes estava Dionísio, membro do Areópago, e também uma mulher chamada Dâmaris, entre outros.

18 Então Paulo deixou Atenas e foi para Corinto.

2 Ali ele encontrou um judeu chamado Áqüila, natural do Ponto, que tinha chegado recentemente da Itália com sua esposa Priscila. Eles tinham sido expulsos de Roma por causa da ordem de Cláudio César. Paulo foi visitá-los **3** e morou e trabalhou com eles, pois eram fabricantes de tendas, como ele. **4** Todos os sábados Paulo estava na sinagoga, procurando convencer tanto os judeus como os gregos. **5** Depois que Silas e Timóteo chegaram da Macedônia, Paulo dedicou-se exclusivamente à pregação, dando testemunho aos judeus de que Jesus era o Cristo. **6** Mas, quando os judeus foram contra ele e lançaram insultos contra Jesus, Paulo sacudiu o pó da roupa e disse a eles: “Caia sobre a cabeça de vocês o seu sangue. Eu estou livre da minha responsabilidade. De agora em diante vou pregar aos gentios”. **7** Depois disso ele saiu da sinagoga e foi para a casa de Tício Justo, que adorava a Deus e morava vizinho à sinagoga. **8** Crispo, o líder da sinagoga, e toda a família dele creram no Senhor e foram batizados, e com eles muitos outros em Corinto. **9** Certa noite o Senhor falou a Paulo numa visão e disse: “Não tenha medo! Fale! Não se cale! **10** Pois eu estou com você, e ninguém vai lhe fazer nenhum mal. Muita gente aqui nesta cidade me pertence”. **11** Então Paulo permaneceu ali um ano e meio, ensinando a palavra de Deus. **12** Mas quando Gálio tornou-se governador da Acaia, os judeus se levantaram numa ação coletiva contra Paulo, e o levaram diante do governador, para ser processado, com a seguinte acusação: **13** “Este homem procura convencer os homens a adorar a Deus de maneira contrária à lei”. **14** Mas logo que Paulo ia começar a fazer a sua defesa, Gálio voltou-se para os acusadores dele e disse: “Olhem aqui,

judeus, se isto fosse um caso envolvendo algum crime, eu seria obrigado a escutar vocês, **15** mas já que é simplesmente uma questão de sentido de palavras e nomes de suas leis judaicas, cuidem vocês mesmos disso. Eu não estou interessado e não serei o juiz dessas coisas”. **16** E ele os expulsou da sala do tribunal. **17** Então a multidão agarrou Sóstenes, o novo líder da sinagoga, e o espancou do lado de fora do tribunal! Porém Gálio não demonstrou nenhuma preocupação com isso. **18** Paulo permaneceu muitos dias depois disso em Corinto; então despediu-se dos irmãos e navegou para a costa da Síria, levando Priscila e Áqüila com ele. Em Cencreia, Paulo rapou a cabeça, devido a um voto que tinha feito. **19** Ao chegar ao porto de Éfeso, ele deixou Priscila e Áqüila, enquanto ia à sinagoga para debater com os judeus. **20** Eles pediram que permanecesse por mais alguns dias, porém ele achava que não podia perder tempo. **21** “Eu voltarei, se for da vontade de Deus”, prometeu ele; e aí partiu de Éfeso. **22** A escala seguinte foi o porto de Cesareia, de onde ele subiu para a igreja de Jerusalém para saudá-la e então navegou para Antioquia. **23** Depois de passar algum tempo em Antioquia, ele partiu e viajou por toda a região da Galácia e da Frígia, em visita a todos os irmãos, animando e ajudando todos os discípulos a crescer no Senhor. **24** Um judeu chamado Apolo, nascido na cidade de Alexandria, tinha chegado a Éfeso. Ele era um admirável pregador e mestre da Bíblia. **25** Era bem instruído no caminho do Senhor, falava com entusiasmo e ensinava de modo correto a respeito de Jesus, embora tivesse conhecimento apenas a respeito do batismo de João. **26** Quando Priscila e Áqüila ouviram Apolo pregar na sinagoga, o convidaram a ir à sua casa. Então explicaram, com mais detalhes, o caminho de Deus. **27** Apolo estava querendo ir para a Acaia, e os irmãos animaram o jovem a isso. Escreveram aos crentes de lá, pedindo que o recebessem. Quando ele chegou lá, foi grandemente usado por Deus para fortalecer a igreja, **28** porque rejeitava com coragem em discussão pública todos os argumentos dos judeus, mostrando pelas Escrituras que Jesus é o Cristo.

19 Enquanto Apolo estava em Corinto, Paulo viajava pela regiões altas da província da Ásia e chegou a Éfeso, onde encontrou diversos discípulos. **2**

“Você receberam o Espírito Santo quando creram?”, grandemente reverenciado. **18** Então muitos dos que perguntou-lhes Paulo. “Não”, responderam, “nós nem sequer sabemos que existe o Espírito Santo”. **3** “Neste caso, que batismo vocês receberam?”, perguntou ele. “O batismo de João Batista”, disseram eles. **4** Então Paulo mostrou-lhes que o batismo de João era um batismo de arrependimento, e também disse que eles deviam prosseguir e crer em Jesus, aquele que João disse que viria depois dele. **5** Logo que eles ouviram isso, foram batizados no nome do Senhor Jesus. **6** E depois, quando Paulo impôs as mãos sobre a cabeça deles, o Espírito Santo veio sobre eles, e começaram a falar em outras línguas e a profetizar. **7** Eram ao todo uns doze homens. **8** Então Paulo foi à sinagoga e pregou corajosamente todas as semanas durante três meses, argumentando de forma convincente a respeito do Reino de Deus. **9** Porém alguns rejeitaram a mensagem dele e falaram publicamente contra o Caminho; por causa disso ele saiu de lá, recusando-se a pregar novamente para eles. Depois tomou os discípulos e passou a falar diariamente na escola de um homem chamado Tirano. **10** Isso continuou durante os dois anos seguintes, de modo que todos na província da Ásia, tanto judeus como gregos, ouviram a palavra do Senhor. **11** E Deus fazia milagres extraordinários pelas mãos de Paulo. **12** De modo que até quando os lenços ou peças da roupa que ele usava eram levados e colocados sobre os doentes, estes ficavam curados das suas doenças, e os espíritos malignos que estavam neles saíam. **13** Um grupo de judeus viajantes que ia de lugar em lugar expulsando espíritos imundos tentou usar o nome do Senhor Jesus, dizendo: “Em nome de Jesus, a quem Paulo prega, eu lhes ordeno que saiam!” **14** Quem estava fazendo isso eram os sete filhos de Cevá, um dos sacerdotes principais dos judeus. **15** Mas quando eles tentaram isso com um homem dominado com um espírito imundo, o espírito respondeu: “Eu conheço Jesus e conheço Paulo, mas quem são vocês?” **16** Então o homem dominado pelo espírito mau saltou em cima deles e os espancou, de modo que fugiram da casa dele, nus e feridos. **17** A história do que tinha acontecido espalhou-se rapidamente por toda a Éfeso, tanto entre os judeus como entre os gregos; e um grande temor desceu sobre a cidade, e o nome do Senhor Jesus era

estava gritando, cada pessoa uma coisa diferente. Aliás, a maioria deles nem mesmo sabia por que estava ali. **33** Alguns judeus descobriram Alexandre no meio da multidão, e o empurraram para a frente. Ele fez sinal pedindo silêncio, e tentou falar, com a intenção de fazer a sua defesa diante do povo. **34** Mas quando a multidão percebeu que ele era judeu, todos começaram a gritar novamente, por cerca de duas horas: "Grande é a Ártemis dos efésios! Grande é a Ártemis dos efésios!" **35** Por fim o escrivo da cidade conseguiu silêncio e falou: "Homens de Éfeso", disse ele, "todo mundo sabe que Éfeso é o centro da religião da grande Ártemis, cuja imagem caiu do céu para nós. **36** E já que isto é um fato sem discussão, vocês não devem ficar perturbados, digam o que disserem, e não façam nada sem pensar primeiro. **37** Todavia, vocês trouxeram aqui estes homens que não roubaram nada do templo dela, nem difamaram a deusa. **38** Se Demétrio e seus companheiros de profissão têm alguma queixa contra eles, os tribunais estão abertos normalmente e os juízes podem cuidar do caso bem depressa. Deixem que eles tratem do assunto pelos meios legais. **39** E se há queixas a respeito de outros assuntos, elas podem ser apresentadas nas reuniões regulares da assembleia da cidade, conforme a lei. **40** Pois corremos o perigo de ser acusados pelo governo romano por causa deste tumulto de hoje, visto que não existe motivo para ele. E se Roma exigir uma explicação, eu nem sei o que dizer". **41** Com isto ele mandou todos embora e encerrou a assembleia.

20 Quando o tumulto tinha passado, Paulo mandou chamar os discípulos, e os animou. Depois despediu-se e partiu para a Macedônia. **2** Viajou por aquela região, exortando os irmãos com muitas palavras, em todas as cidades por onde passava e, por fim, chegou à Grécia, **3** onde ficou três meses. Estava preparando-se para navegar para a Síria, quando descobriu uma conspiração dos judeus contra a vida dele; por isso decidiu seguir primeiro em direção ao norte, para a Macedônia. **4** Diversos homens iam viajando com ele, e chegaram até a Ásia. Eram eles: Sópatro, filho de Pirro, de Bereia; Aristarco e Secundo, de Tessalônica; Gaio, de Derbe; e Timóteo, além de Tíquico e Trófimo, que moravam na Ásia, e estavam voltando para casa. **5** Eles tinham

ido na frente e estavam esperando por nós em Trôade. **6** Logo que terminaram as comemorações da festa dos pães sem fermento, nós embarcamos num navio em Filipos, e cinco dias depois chegamos a Trôade, onde permanecemos sete dias. **7** No primeiro dia da semana nos reunimos para o partir do pão e Paulo falou ao povo. E visto que ele ia partir no dia seguinte, falou até a meia-noite! **8** O cômodo do andar superior onde estávamos reunidos achava-se iluminado com muitas lamparinas. **9** E visto que Paulo falava sem parar, um jovem chamado Êutico, que estava sentado no parapeito da janela, adormeceu profundamente e caiu da altura de três andares. Quando o levantaram, estava morto. **10** Paulo desceu e apanhou o moço nos braços. "Não se assustem", disse ele, "o jovem está bem!" E estava! **11** Em seguida Paulo subiu de novo, partiu o pão e comeu. E Paulo falou ainda por muito tempo, até o amanhecer. Depois partiu. **12** Então levaram o jovem, vivo, para a casa dele, e isso provocou uma onda de alegria e de ânimo. **13** Paulo preferiu ir por terra, e nós prosseguimos de navio até Assôs, onde iríamos recebê-lo a bordo. **14** Ele se juntou a nós em Assôs, e navegamos juntos para Mitilene; **15** no outro dia passamos por Quios; em seguida descemos em Samos; e um dia depois chegamos a Mileto. **16** Paulo havia decidido não parar em Éfeso dessa vez, visto que estava se apressando para chegar a Jerusalém, se fosse possível, para a comemoração do Pentecoste. **17** Mas quando o navio chegou a Mileto, ele mandou um recado aos presbíteros da igreja de Éfeso. **18** Quando chegaram, ele falou: "Vocês sabem como vivi todo o tempo que estive com vocês, desde o dia em que pus o pé na Ásia até agora. **19** Tenho feito humildemente o trabalho do Senhor e com lágrimas, tenho sido provado seriamente pelas conspirações dos judeus contra a minha vida. **20** Mesmo assim vocês sabem que não deixei de anunciar o que fosse proveitoso para vocês, tanto publicamente como de casa em casa. **21** Eu tenho tido só uma mensagem, tanto para os judeus como para os gregos: É necessário que se voltem do pecado para Deus, por meio da fé em nosso Senhor Jesus Cristo. **22** "E agora vou para Jerusalém, obedecendo o Espírito Santo, não sabendo o que me espera ali, **23** a não ser o que o

Espírito Santo me tem dito de cidade em cidade que eu tenho pela frente prisão e sofrimento. **24** Mas eu não dou valor à minha própria vida, a menos que eu possa terminar a carreira e completar a obra que o Senhor Jesus me destinou a realizar, a obra de contar aos outros a boa-nova da graça e do amor de Deus. **25** “E agora sei que nenhum de vocês, entre os quais andei ensinando o Reino, verá outra vez a minha face. **26** Quero dizer-lhes claramente que a culpa pela perda de alguém não pode ser lançada sobre mim, **27** porque eu não deixei de contar a vocês todo o plano de Deus. **28** E agora, cuidem de vocês e não deixem de alimentar e pastorear o rebanho de Deus, a igreja dele, comprada com o seu próprio sangue, pois o Espírito Santo os constituiu bispos. **29** Eu sei com certeza que, depois que eu for, falsos mestres aparecerão como lobos ferozes no meio de vocês e não terão pena do rebanho. **30** Alguns de vocês mesmos torcerão a verdade para conseguir discípulos. **31** Por isso, vigiem! Lembrem-se de que durante três anos estive com vocês, ensinando noite e dia a cada um com muitas lágrimas. **32** “Agora eu entrego todos a Deus, ao cuidado dele e à sua graça, que pode edificá-los na fé e dar a vocês toda a herança daqueles que estão separados para ele. **33** Nunca mostrei cobiça por prata ou ouro ou pelas roupas de alguém. **34** Vocês sabem que estas minhas mãos trabalharam para pagar minhas próprias despesas e até as despesas daqueles que estavam comigo. **35** E em tudo tenho mostrado a vocês que com trabalho árduo podemos ajudar os necessitados, pois me lembrava das palavras do Senhor Jesus: ‘Há maior bênção em dar do que em receber’”. **36** Quando acabou de falar, ajoelhou-se e orou com eles. **37** Todos choraram em voz alta enquanto abraçavam Paulo e o beijavam. **38** O que mais os entristecia era a declaração de que nunca mais veriam a sua face. Então eles acompanharam Paulo até o navio.

21 Depois de nos despedirmos, navegamos direto para Cós. No outro dia alcançamos Rodes, e então fomos para Pátara. **2** Ali tomamos um navio que estava partindo para a província da Fenícia. **3** Ao avistarmos a ilha de Chipre, passamos por ela à nossa esquerda e aportamos em Tiro, na Síria, onde o navio descarregou. **4** Descemos em

terra, procuramos os crentes do lugar e ficamos com eles sete dias. Esses discípulos recomendaram a Paulo, movidos pelo Espírito Santo, que não seguisse para Jerusalém. **5** No fim da semana, quando voltamos para o navio, todos os discípulos, com suas esposas e filhos, desceram conosco à praia, onde nos ajoelhamos e oramos e fizemos a nossa despedida. **6** Então subimos a bordo, e eles voltaram para casa. **7** A escala seguinte, depois de deixarmos Tiro, foi Ptolemaida, onde saudamos os irmãos, mas só ficamos um dia com eles. **8** Dali prosseguimos para Cesareia, onde ficamos na casa do evangelista Filipe, um dos primeiros sete diáconos. **9** Ele tinha quatro filhas virgens que possuíam o dom da profecia. **10** Durante a nossa permanência ali de vários dias, um homem chamado Ágabo, que também tinha o dom da profecia, chegou da Judeia **11** e nos visitou. Ágabo tomou o cinto de Paulo, amarrou com ele os próprios pés e as mãos, e disse: “O Espírito Santo afirma: ‘Assim o dono deste cinto será amarrado pelos judeus de Jerusalém e entregue aos gentios’”. **12** Ao ouvir isto, todos nós — os servos de Cristo do lugar e os companheiros dele de viagem — suplicávamos a Paulo que não seguisse para Jerusalém. **13** Porém Paulo disse: “Por que vocês estão chorando? Por que vocês estão despedaçando o meu coração? Pois eu estou pronto não somente a ser preso em Jerusalém, mas também a morrer por causa do Senhor Jesus!” **14** Quando se tornou evidente que não podíamos mudar a opinião de Paulo, desistimos e dissemos: “Seja feita a vontade do Senhor”. **15** Logo depois disso, arrumamos a nossa bagagem e partimos para Jerusalém. **16** Alguns discípulos de Cesareia nos acompanharam, e ao chegar nos hospedamos na casa de Mnason, nascido em Chipre, um dos primeiros discípulos. **17** Quando chegamos em Jerusalém, os irmãos nos receberam com muita alegria. **18** No segundo dia, Paulo nos levou com ele para nos encontrarmos com Tiago e com todos os presbíteros da igreja de Jerusalém. **19** Depois que nos cumprimentamos, Paulo contou as muitas coisas que Deus havia realizado entre os gentios por meio do seu ministério. **20** Ao ouvirem isso, eles louvaram a Deus, mas depois disseram a Paulo: “Você sabe, querido irmão, quantos milhares de judeus também creram, e todos eles

insistem muito em que os judeus devam continuar a seguir as tradições e os costumes judaicos. 21 Eles foram informados de que você é contrário às leis de Moisés e aos nossos costumes judaicos, e proíbe a circuncisão dos filhos deles. 22 Que se pode fazer agora? Porque é certo que eles saberão que você chegou. 23 Nós sugerimos o seguinte: Temos aqui quatro homens que estão se preparando para rapar a cabeça e fazer um voto. 24 Vá com esses homens participando da cerimônia de purificação, rapando a sua própria cabeça também — e pague para que eles rapem. Assim todos saberão que você aprova este costume para os judeus, e que você mesmo obedece às leis judaicas e está de acordo com a nossa maneira de pensar nestes assuntos. 25 Quanto aos gentios convertidos, não estamos pedindo de modo nenhum que sigam estes costumes judaicos — a não ser aqueles pontos sobre os quais já escrevemos a eles: não comer alimento oferecido aos ídolos, não comer carne de animais estrangulados sem sangrar e não praticar a imoralidade sexual". 26 Diante disso Paulo concordou com a exigência deles, e no dia seguinte foi com os homens para a cerimônia de purificação. Depois foi ao templo para tornar público o prazo do cumprimento dos dias de purificação, até que se fizesse a oferta em favor de cada um deles. 27 Quando os sete dias estavam quase no fim, alguns judeus da província da Ásia viram Paulo no templo e levantaram um motim contra ele. Agarraram-no, 28 gritando: "Homens de Israel, Ajudem-nos! Este é o homem que prega contra o nosso povo e diz a todos em toda parte que não obedeçam às leis judaicas. Ele não respeita nem o templo. Ele está trazendo gregos para dentro da área do templo, profanando assim este santo lugar". 29 Porque antes eles tinham visto Paulo na cidade com Trófito, estrangeiro de Éfeso, e pensaram que Paulo tinha levado Trófito para dentro do templo. 30 Toda a população da cidade ficou alvoroçada com essas acusações e se ajuntou uma grande multidão. Arrastaram Paulo para fora do templo, e imediatamente as portas foram fechadas. 31 Quando procuravam matar Paulo, chegou ao comandante da guarnição romana a notícia de que toda a Jerusalém estava em confusão. 32 Ele mandou sair apressadamente os soldados e os oficiais, e correu para o meio da multidão. Quando o povo viu as

tropas chegando, deixaram de espancar Paulo. 33 O comandante o prendeu e mandou que o amarrassem com duas correntes. Então perguntou à multidão quem ele era e o que tinha feito. 34 Uns gritavam uma coisa e outros gritavam outra. Quando ele viu que não conseguia saber ao certo o que havia acontecido, por causa de todo aquele tumulto, mandou que levassem Paulo para uma fortaleza. 35 Quando eles chegaram às escadarias, a multidão havia-se tornado tão violenta que os soldados levantaram Paulo nos ombros, para protegê-lo, 36 e a multidão ia atrás gritando: "Acabe com ele, acabe com ele!" 37 Quando Paulo estava para ser posto dentro da fortaleza, disse ao comandante: "Posso ter uma palavra com o senhor?" "Você fala grego?", perguntou o comandante, surpreso. 38 "Você não é aquele egípcio que chefiou uma rebelião, há poucos anos, e levou com ele ao deserto 4.000 assassinos?" 39 "Não", respondeu Paulo; "eu sou judeu, cidadão de Tarso, importante cidade da Cilícia. Peço permissão para falar ao povo". 40 O comandante concordou; então Paulo ficou de pé nas escadarias, e fez sinal ao povo para que fizessem silêncio; logo um profundo silêncio dominou a multidão, e ele falou em hebraico, dizendo o seguinte:

22 "Irmãos e pais, ouçam-me enquanto apresento a minha defesa". 2 Quando ouviram que ele falava em hebraico, o silêncio foi absoluto. Então Paulo disse: 3 "Eu sou judeu, nascido em Tarso, cidade da Cilícia, mas educado aqui em Jerusalém por Gamaliel, a cujos pés aprendi a seguir muito cuidadosamente as nossas leis e costumes judaicos. Tornei-me muito zeloso honrando a Deus em tudo que fazia, tal como vocês procuraram fazer hoje. 4 E andei perseguindo os seguidores deste Caminho até a morte, prendendo e pondo na prisão tanto homens como mulheres. 5 O sumo sacerdote ou qualquer membro do Sinédrio podem testemunhar que isto é verdade. Pois eu pedi cartas deles para seus irmãos em Damasco, com instruções e permissão para prender e trazer a Jerusalém para ser castigado qualquer seguidor de Cristo que encontrasse. 6 "Quando estava na estrada, chegando perto de Damasco, por volta do meio-dia, de repente brilhou ao meu redor uma luz muito forte que vinha do céu, 7 e eu caí no chão e ouvi uma voz dizer-me: 'Saulo,

Saulo, por que você está me perseguindo?’ 8 “Quem é, Senhor, que está falando comigo?”, perguntei. E ele respondeu: ‘Eu sou Jesus de Nazaré, a quem você está perseguindo’. 9 Os homens que estavam comigo viram a luz, mas não entenderam a voz daquele que falava comigo. 10 “E eu perguntei: ‘Que devo fazer, Senhor?’ “E o Senhor me disse: ‘Levante-se e entre em Damasco, e lá dirão o que você deve fazer’. 11 Eu fiquei cego com a luz intensa, e tive que ser levado para Damasco pelos meus companheiros. 12 “Ali, um homem chamado Ananias, fiel na obediência à Lei e muito respeitado por todos os judeus que viviam em Damasco, 13 veio a mim, colocou-se ao meu lado e disse: ‘Irmão Saulo, recupere a visão!’ E naquela mesma hora eu pude enxergar! 14 “Então ele me disse: ‘O Deus dos nossos antepassados escolheu você para saber a vontade dele, para ver o Justo e ouvir as palavras da sua boca. 15 Você levará a mensagem dele a toda parte, contando o que tem visto e ouvido. 16 E agora, por que demorar? Levante-se e seja batizado, e fique limpo dos seus pecados, invocando o seu nome’. 17 “Um dia depois da minha volta a Jerusalém, enquanto estava orando no templo, eu tive uma visão. 18 Ouvi o Senhor me dizendo: ‘Ande depressa e deixe Jerusalém, porque o povo daqui não aceitará o seu testemunho a meu respeito’. 19 “‘Senhor’, eu disse, ‘eles sabem que eu prendia e açoitava em cada sinagoga aqueles que criam no Senhor. 20 E quando derramaram o sangue da sua testemunha Estêvão, eu estava lá e concordei — tomando conta das capas que eles colocavam de lado enquanto o apedrejavam’. 21 “Então o Senhor me disse: ‘Saia de Jerusalém, porque eu o enviarei para muito longe, para os gentios!’” 22 A multidão ouviu Paulo até que chegou a esta palavra e depois gritaram a uma voz: “Fora com esse sujeito! Matem esse homem! Ele não merece viver!” 23 Gritavam, atiravam suas capas para cima e jogavam punhados de terra para o ar. 24 Então o comandante pôs Paulo para dentro e mandou que fosse açoitado e interrogado. Ele queria descobrir por que a multidão tinha ficado tão furiosa! 25 Quando estavam amarrando Paulo para açoitá-lo, ele disse ao centurião que estava ali: “A lei permite a vocês açoitar um cidadão romano sem que ele tenha sido julgado?” 26 O centurião foi ao comandante e

perguntou: “O que o senhor vai fazer? Este homem é cidadão romano!” 27 Com isto o comandante foi perguntar a Paulo: “Diga-me, você é cidadão romano?” “Sim, de fato sou”, respondeu Paulo. 28 “Eu também sou”, disse o comandante, “mas isso me custou muito dinheiro!” “Mas eu sou cidadão por nascimento!”, disse Paulo. 29 Os soldados, que já estavam prontos para interrogá-lo, quando ouviram que Paulo era cidadão romano, saíram rapidamente, e o comandante ficou com medo, por haver dado ordem para que ele fosse amarrado. 30 O comandante queria descobrir exatamente por que Paulo estava sendo acusado pelos judeus. Então, no dia seguinte soltou Paulo e mandou que os sacerdotes principais se reunissem em sessão com todo o Sinédrio. E fez trazer Paulo à presença deles.

23 Paulo olhou fixamente para o Sinédrio e depois disse: “Irmãos, eu tenho cumprido o meu dever diante de Deus, com toda a boa consciência até o dia de hoje!” 2 Diante disso, o sumo sacerdote Ananias ordenou aos que estavam perto de Paulo que lhe dessem uma bofetada na boca. 3 Então Paulo disse a ele: “Deus ferirá você, parede branqueada! Que espécie de juiz você é, quando você mesmo quebra a lei, mandando me bater dessa forma?” 4 Os que estavam perto de Paulo disseram a ele: “Você ousa insultar o sumo sacerdote de Deus dessa maneira?” 5 “Eu não sabia que ele era o sumo sacerdote, irmãos”, respondeu Paulo, “porque as Escrituras dizem: ‘Nunca ofenda uma das autoridades do seu povo’.” 6 Paulo sabia que alguns deles eram saduceus e outros fariseus! Então ele gritou: “Irmãos, eu sou fariseu, como foram todos os meus antepassados! E estou sendo julgado hoje aqui, porque creio na ressurreição dos mortos!” 7 Isto dividiu a assembleia e houve uma violenta discussão entre os fariseus e os saduceus. 8 Pois os saduceus dizem que não há ressurreição, nem anjos, nem mesmo espírito, mas os fariseus creem em tudo isso. 9 Então levantou-se um grande alvoroço. Alguns dos mestres da lei que eram fariseus saltaram no meio para dizer que Paulo tinha toda a razão. “Nós não vemos nada errado neste homem”, gritavam. “Quem sabe se algum espírito ou um anjo falou a ele?” 10 A gritaria aumentava cada vez mais, e os homens de ambos os lados se empurravam e puxavam Paulo para cá e para

lá. Finalmente o comandante, com medo que eles despedaçassem o apóstolo, mandou que os soldados retirassem Paulo à força do meio deles e o levassem de volta para a fortaleza. **11** Na noite seguinte o Senhor apareceu ao lado de Paulo e disse: “Tenha coragem, Paulo; assim como você testemunhou a meu respeito ao povo em Jerusalém, você também deve testemunhar em Roma”. **12** No outro dia pela manhã, os judeus tramaram uma conspiração e juraram que não comeriam nem beberiam enquanto não matassem Paulo! **13** Juntaram-se mais de 40 homens debaixo dessa conspiração. **14** Então foram aos principais sacerdotes e líderes dos judeus e disseram: “Juramos solenemente, sob maldição, que não comeremos enquanto não matarmos Paulo. **15** Peça ao comandante que traga Paulo outra vez diante do Sinédrio. Finjam que os senhores querem fazer mais algumas perguntas. Nós estamos prontos para matá-lo no caminho”. **16** Mas o sobrinho de Paulo, filho de sua irmã, ficou sabendo do plano deles e foi à fortaleza contar tudo a Paulo. **17** Este chamou um dos centuriões e disse: “Leve este rapaz ao comandante. Ele tem algo importante para contar-lhe”. **18** Assim ele o levou ao comandante. Então o centurião disse: “O preso Paulo me chamou e me pediu que trouxesse este jovem ao senhor, para contar-lhe algo”. **19** O comandante pegou o rapaz pela mão, levou-o à parte e perguntou: “Que é que você quer me contar?” **20** “Amanhã”, disse ele, “os judeus planejam pedir ao senhor que leve Paulo diante do Sinédrio novamente, fingindo que querem obter mais alguma informação a respeito dele. **21** Mas não acredite nisso! Há mais de 40 homens escondidos ao longo da estrada, preparando uma emboscada para Paulo. Eles juraram não comer nem beber enquanto não o matarem. Eles já estão lá, esperando que o senhor atenda ao pedido deles”. **22** “Não deixe ninguém saber que você me contou isto”, disse o comandante ao jovem quando ele partiu. **23** Então o comandante chamou dois dos seus centuriões e ordenou: “Preparem um destacamento de 200 soldados para partirem para Cesareia, hoje às nove horas da noite! Levem 200 lanceiros e 70 homens da cavalaria. **24** Entreguem a Paulo um cavalo para montar e levem o acusado em segurança ao governador Félix”. **25** Então o comandante escreveu

esta carta ao governador: **26** “Cláudio Lísias ao Excelentíssimo Governador Félix. “Saudações! **27** “Este homem foi preso pelos judeus e quase foi morto; aí enviei soldados para salvá-lo, porque soube que era cidadão romano. **28** Depois foi levado ao Sinédrio deles para tentar descobrir por que o acusavam. **29** Logo descobri que era algo a respeito das crenças judaicas, nada então digno de prisão ou de morte. **30** Mas quando fui informado de uma conspiração para matar o acusado, decidi mandar Paulo a V. Exa., e direi aos acusadores dele que levem suas denúncias à sua presença”. **31** Assim, naquela noite, conforme foi ordenado, os soldados levaram Paulo para Antipátride. **32** Eles voltaram à fortaleza no dia seguinte, deixando Paulo com a cavalaria para ir até Cesareia, **33** onde apresentaram Paulo e a carta ao governador. **34** O governador leu e perguntou a Paulo de onde ele era. Ele foi informado que Paulo era da Cilícia. **35** “Bem, eu ouvirei o seu caso quando chegarem os seus acusadores”, disse-lhe o governador e ordenou que mantivessem Paulo na prisão do palácio do rei Herodes.

24 Cinco dias depois o sumo sacerdote Ananias chegou com alguns dos líderes judaicos e um advogado chamado Tértulo, para apresentarem as acusações deles contra Paulo. **2** Quando Tértulo foi chamado à frente, fez as acusações contra Paulo no seguinte discurso ao governador Félix: “Vossa Excelência tem dado a nós, os judeus, tranquilidade e paz durante o seu governo, e o seu cuidado providencial resultou em notáveis reformas em benefício deste povo. **3** Por isso nós somos muitíssimo agradecidos ao senhor. **4** Mas para não cansar V. Exa., peço sua atenção só por um momento, enquanto eu conto resumidamente a nossa questão contra este homem. **5** É que nós descobrimos que este homem é um perturbador, um homem que está sempre levando os judeus pelo mundo todo a se revoltarem contra o governo romano. Ele é o cabeça principal da seita conhecida como dos nazarenos. **6** Além disso, ele estava tentando profanar o templo quando foi preso. “Queríamos julgá-lo de acordo com a nossa lei, **7** mas o comandante Lísias veio e arrancou o acusado violentamente das nossas mãos e ordenou que os seus acusadores se apresentassem. **8** Vossa Excelência poderá descobrir

a verdade das nossas acusações, examinando Paulo pessoalmente”. 9 Então todos os outros judeus concordaram com ele, afirmando que tudo quanto Tértulo tinha dito era verdade. 10 Nisso chegou a vez de Paulo. O governador fez sinal para que ele se levantasse e falasse. Paulo então disse: “Eu sei que o senhor tem sido por muitos anos juiz de questões judaicas, e isto me dá confiança em apresentar a minha defesa. 11 O senhor poderá facilmente descobrir que não fazia mais do que doze dias que eu tinha chegado a Jerusalém para adorar a Deus, 12 e descobrirá que eu nunca provoquei nenhum motim em nenhuma sinagoga, nem nas ruas da cidade; 13 e estes homens evidentemente não podem provar as acusações que agora estão levantando contra mim. 14 Mas uma coisa eu confesso, que é crer no Caminho ao qual eles se referem como uma seita; eu sigo esse modo de servir ao Deus dos nossos antepassados; creio firmemente na Lei e em tudo o que está escrito nos Profetas, 15 e creio, tal como creem estes homens, que haverá uma ressurreição, tanto dos justos como dos injustos. 16 Por causa disto, procuro com toda a minha força manter sempre uma consciência limpa diante de Deus e dos homens. 17 “Depois de estar ausente vários anos, voltei a Jerusalém para trazer esmolas ao meu povo e para oferecer ofertas a Deus. 18 Os meus acusadores me viram no templo, quando eu estava apresentando a minha oferta de gratidão. Eu tinha rapado a cabeça, como as leis deles exigem, e estava cerimonialmente puro, e não havia multidão nenhuma ao meu redor, e nenhuma confusão! 19 Mas estavam lá alguns judeus da província da Ásia, os quais deveriam estar aqui diante do senhor apresentando acusações, se eles têm alguma coisa contra mim. 20 Pergunte a estes homens que estão aqui que culpa o Sinédrio deles achou em mim, quando estive lá, 21 a não ser que eu tivesse dito o seguinte quando me apresentei a eles: ‘Eu estou aqui diante do Sinédrio para me defender por causa da crença de que os mortos ressuscitarão!’” 22 Então Félix, que estava bem informado a respeito do Caminho, disse: Agora pode ir. Quando chegar o comandante Lísias, decidirei a causa de vocês. 23 Mandou Paulo para o cárcere, mas instruiu ao centurião que ele fosse tratado com alguma liberdade e não proibisse nenhum dos

amigos dele de visitá-lo e servi-lo, para tornar mais confortável sua permanência ali. 24 Vários dias depois veio Félix com sua própria esposa Drusila, que era judia. Mandou buscar Paulo, e os dois ouviram falar a respeito da fé em Cristo Jesus. 25 E enquanto Paulo falava com eles a respeito da justiça divina, do domínio próprio e do juízo final, Félix teve medo. “Por agora basta”, respondeu ele, “e quando eu tiver uma ocasião mais conveniente, chamarei você outra vez”. 26 Ele esperava também que Paulo desse dinheiro para ficar livre, e por isso estava sempre mandando buscá-lo para conversar com ele. 27 Desta forma passaram-se dois anos; então Félix foi substituído por Pórcio Festo. E como Félix queria ganhar a simpatia dos judeus, manteve Paulo na prisão.

25 Três dias depois que Festo chegou a Cesareia para assumir seu posto, partiu para Jerusalém, 2 onde os sacerdotes principais e outros líderes judaicos apresentaram as acusações deles contra Paulo. 3 Pediram a Festo que trouxesse imediatamente Paulo a Jerusalém, contra o interesse de Paulo, pois o plano deles era preparar uma emboscada para matá-lo no caminho. 4 Mas Festo respondeu: “Paulo está preso em Cesareia e eu mesmo voltarei para lá em breve. 5 Alguns líderes que entendem desta questão apresentem ali as acusações que têm contra esse homem, se ele realmente fez algum mal”. 6 Entre oito a dez dias depois ele voltou a Cesareia, e no dia seguinte convocou o tribunal e mandou que trouxessem Paulo. 7 Na chegada de Paulo ao tribunal, os judeus vindos de Jerusalém se juntaram em volta dele, fazendo muitas acusações sérias que não podiam provar. 8 Então Paulo fez a sua defesa: “Eu sou inocente. Nada fiz de errado contra a lei dos judeus, nem contra o templo, nem contra César”. 9 Então Festo, ansioso para agradar aos judeus, perguntou: “Você está disposto a ir a Jerusalém para lá ser julgado diante de mim, acerca dessas acusações?” 10 Mas Paulo respondeu: “Eu invoco o meu privilégio de uma audiência diante do próprio César. O senhor sabe muito bem que eu não tenho culpa nenhuma. 11 Se fiz alguma coisa para merecer a morte, não me recuso a morrer! Mas, se sou inocente, nem o senhor, nem outro qualquer tem o direito de me entregar a estes homens para que me matem. Eu apelo para César”.

12 Festo consultou os seus conselheiros e então respondeu: “Muito bem! Você apelou para César, e para César irá!” 13 Poucos dias depois chegou a Cesareia o rei Agripa com Berenice para uma visita a Festo. 14 Como a permanência deles durou diversos dias, Festo discutiu com o rei o caso de Paulo. “Existe aqui um preso”, disse ele, “cuja causa me foi deixada por Félix. 15 Quando estive em Jerusalém, os sacerdotes principais e outros líderes judaicos fizeram diversas acusações contra ele e pediram que fosse condenado. 16 “Naturalmente eu chamei logo a atenção para o fato de que a lei romana não condena um homem antes de ele ser julgado. Concede-se a ele uma oportunidade de defesa, face a face com os seus acusadores. 17 Quando chegaram aqui para o julgamento, logo no outro dia eu tratei do caso e mandei trazer Paulo. 18 Porém as acusações feitas contra ele não foram absolutamente o que eu esperava que fossem. 19 Ao contrário, tinham alguma divergência a respeito da religião deles, e de um certo Jesus, que morreu, que Paulo insiste que está vivo! 20 Eu fiquei sem saber como resolver um caso desta natureza e perguntei a ele se estava disposto a ser julgado por estas acusações em Jerusalém. 21 Mas Paulo apelou para César! Então o mandei de volta à prisão até poder enviá-lo a César”. 22 “Eu gostaria de ouvir pessoalmente esse homem”, disse Agripa a Festo. E Festo respondeu: “O senhor o ouvirá amanhã!” 23 No dia seguinte, depois que o rei e Berenice tinham chegado com grande pompa à sala do tribunal, acompanhados de oficiais militares e homens importantes da cidade, Festo mandou trazer Paulo. 24 Então Festo disse: “Ó rei Agripa e demais pessoas presentes, este é o homem cuja morte é exigida tanto pelos judeus aqui em Cesareia como pelos judeus de Jerusalém! 25 Porém, na minha opinião, ele não fez nada para merecer a morte. Contudo, ele requereu que o seu caso fosse a César. Decidi então enviá-lo a César. 26 Mas que vou escrever ao imperador? Porque não há nenhuma acusação real contra ele! Por isso eu o trouxe diante dos senhores todos, e especialmente do rei Agripa, a fim de que seja interrogado e depois eu possa saber o que escrever. 27 Porque não parece sensato mandar um preso sem poder especificar alguma acusação contra ele!”

26 Então Agripa disse a Paulo: “Você pode apresentar a sua defesa”. E assim Paulo fez um sinal com a mão e começou a sua defesa, dizendo: 2 “Estou muito contente, rei Agripa, em poder apresentar minha defesa, diante de Vossa Majestade, contra todas as acusações dos judeus, 3 pois eu sei que é um conhecedor das leis e dos costumes dos judeus. Portanto, queira ouvir-me com paciência! 4 “Todos os judeus estão muito bem informados que recebi uma educação judaica completa desde a minha infância em Tarso e depois em Jerusalém. 5 E se eles quiserem testemunhar, sabem que eu sempre tenho sido o mais severo entre os fariseus, quando se trata da obediência às leis e aos costumes dos judeus. 6 Porém a verdadeira razão por trás das acusações deles tem a ver com a minha esperança no cumprimento da promessa de Deus feita aos nossos antepassados. 7 As 12 tribos de Israel esforçam-se na religião noite e dia para alcançar esta mesma esperança que eu tenho! Todavia, ó rei, é por causa dessa esperança que estou sendo acusado pelos judeus. 8 Por que vocês, judeus, julgam incrível crer que Deus ressuscite os mortos? 9 “Eu costumava pensar que devia fazer todo possível para me opor à causa de Jesus de Nazaré. 10 E foi o que fiz em Jerusalém. Aprisionei muitos dos seguidores de Cristo de Jerusalém, com autorização dos sumos sacerdotes; e quando eram condenados à morte, dava o meu voto contra eles. 11 Durante muito tempo eu ia de sinagoga em sinagoga forçando-os a blasfemar ou negar a sua fé. Eu me opunha a eles com tal violência que os perseguia até em cidades distantes, em terras estrangeiras. 12 “Eu ia numa missão assim para Damasco, com a autorização e permissão dos sacerdotes principais, 13 quando no caminho, perto do meio-dia, ó rei, brilhou sobre mim e meus companheiros uma luz do céu mais resplandecente que a do sol. 14 Todos nós caímos no chão, e eu ouvi uma voz que dizia em aramaico: ‘Saulo, Saulo, por que você está me perseguindo? Você está apenas fazendo mal a você mesmo’. 15 “Quem é o Senhor?”, perguntei. “E o Senhor respondeu: ‘Eu sou Jesus, a quem você está perseguindo. 16 Agora, levante-se e fique em pé. Pois eu apareci para nomear você meu servo para testemunhar ao mundo a respeito desta experiência e

das outras que eu vou mostrar a você. 17 Você será protegido por mim, tanto do seu próprio povo como dos gentios, aos quais eu o envio, 18 a fim de abrir os olhos deles para a sua verdadeira situação, para que eles possam se converter das trevas para a luz, e do poder de Satanás para Deus; para que possam receber perdão dos seus pecados e a herança eterna juntamente com todos aqueles cujos pecados são purificados, e que são separados pela fé em mim'. 19 "E portanto, ó rei Agripa, eu não fui desobediente àquela visão do céu! 20 Preguei primeiramente aos que estavam em Damasco, e depois em Jerusalém e em toda a Judeia, e também aos gentios, dizendo que abandonassem seus pecados e voltassem para Deus, e provassem seu arrependimento com a prática de obras dignas. 21 Os judeus me prenderam no templo por pregar isto e tentaram matar-me, 22 mas Deus tem me protegido, de modo que eu ainda estou vivo hoje para testemunhar estes fatos a todos, tanto aos grandes como aos pequenos. Eu não ensino nada além do que os profetas e Moisés disseram que haveria de acontecer; 23 que o Cristo sofreria e seria o primeiro a ressuscitar dentre os mortos, para trazer a luz ao seu próprio povo e também para os gentios". 24 De repente Festo interrompeu a defesa de Paulo e disse em voz alta: "Paulo, você está louco. As muitas letras o fazem delirar!" 25 Mas Paulo respondeu: "Não estou louco, excelentíssimo Festo. Eu falo palavras verdadeiras e com o juízo perfeito, 26 e o rei Agripa sabe destas coisas. Falo abertamente porque tenho certeza de que estes acontecimentos são todos do seu conhecimento, pois não se passaram às escondidas. 27 Rei Agripa, Vossa Majestade crê nos profetas? Eu sei que sim". 28 Agripa interrompeu a Paulo: "Você acha que em tão pouco tempo pode convencer-me a tornar-me seguidor de Cristo?" 29 E Paulo respondeu: "Que Deus permitisse que, em pouco ou em muito tempo, tanto Vossa Majestade como todos os demais que estão aqui pudessem tornar-se como eu sou, mas sem estas correntes". 30 Então o rei, o governador, Berenice e todos os outros se levantaram. 31 Quando saíam do salão, conversavam entre si e concordaram: "Este homem não fez nada que mereça a morte ou a prisão". 32 E Agripa disse a Festo: "Ele poderia ser posto em liberdade, se não tivesse apelado para César!"

27 Foi resolvido assim que partiríamos para a nossa viagem de navio a Roma; de modo que Paulo e diversos outros presos foram postos debaixo da guarda de um centurião chamado Júlio, membro da guarda imperial. 2 Partimos num navio de Adramito, com destino à Ásia, o qual deveria fazer diversas escalas ao longo da costa asiática. Aristarco, um macedônio de Tessalônica, estava conosco. 3 No dia seguinte, quando ancoramos em Sidom, Júlio foi muito bondoso com Paulo e permitiu que ele descesse em terra para visitar amigos e receber os cuidados deles. 4 Dali embarcamos e encontramos ventos contrários, que tornavam difícil conservar o navio na rota, de modo que navegamos ao norte de Chipre, entre a ilha e a terra firme, 5 e passamos ao longo da costa das províncias da Cilícia e da Panfília, chegando a Mirra, na província de Lícia. 6 Ali o nosso centurião encontrou um navio alexandrino que estava de partida para a Itália, e nos fez embarcar. 7 Tivemos diversos dias de navegação difícil, e por fim nos aproximamos de Cnido, porém os ventos contrários haviam se tornado muito fortes, de modo que atravessamos para Creta, passando o porto de Salmona. 8 Lutamos sem resultado contra o vento e com grande dificuldade navegamos devagar ao longo da costa sul, até que chegamos a Bons Portos, perto da cidade de Laseia. 9 Ali passamos diversos dias. O tempo estava ficando perigoso para viagens longas naquela época, porque já havia passado o Jejum, e Paulo avisou: 10 "Senhores, eu vejo que vamos ter dificuldades pela frente se prosseguirmos. Acarretará prejuízos para o navio, para a carga e para as nossas vidas". 11 Mas o centurião responsável pelos presos deu mais ouvidos ao capitão e ao proprietário do navio do que a Paulo. 12 E já que Bons Portos era uma enseada aberta, imprópria para passar o inverno, a maioria da tripulação aconselhou que deveríamos continuar navegando, com a esperança de alcançar a costa de Fenice, a fim de passarmos o inverno ali; Fenice era um porto de Creta, com abertura apenas para o noroeste e o sudoeste. 13 Nesse momento um vento leve começou a soprar do sul, e pareceu um dia perfeito para a viagem; então eles levantaram âncora e navegaram costeando bem perto de Creta. 14 Porém logo depois disto o tempo mudou de repente, e um forte vento com a força de um furacão,

chamado Nordeste, 15 se abateu sobre o navio e o empurrou para o mar. Eles tentaram a princípio virar a proa para a praia, mas não puderam, de modo que desistiram e deixaram o navio à deriva. 16 Finalmente navegamos por trás de uma ilha pequena chamada Clauda, onde com grande dificuldade levantamos para bordo o bote salva-vidas que viajava rebocado, 17 e então amarramos o navio com cordas para fortalecer o casco. Os marinheiros estavam com medo de serem arrastados para os bancos de areia de Sirte, de modo que baixaram as velas superiores e se deixaram levar pelo vento. 18 No dia seguinte, como as ondas se tornaram ainda mais violentas, a tripulação começou a jogar a carga ao mar. 19 No terceiro dia eles jogaram fora com as próprias mãos a armação do navio. 20 A terrível tempestade continuou sem diminuir durante muitos dias, não nos deixando ver o sol nem as estrelas, até que finalmente toda a esperança de salvamento acabou. 21 Ninguém tinha comido por um longo tempo, mas Paulo finalmente se levantou no meio da tripulação e disse: "Homens, vocês deveriam ter-me dado ouvidos no início e não ter deixado Bons Portos, pois assim teriam evitado todo este prejuízo e esta perda! 22 Mas tenham ânimo! Nenhum de nós perderá a vida; somente o navio será destruído, 23 porque ontem à noite um anjo do Deus a quem eu pertenço e a quem sirvo se pôs de pé ao meu lado, dizendo: 24 'Não tenha medo, Paulo, porque você sem falta será julgado diante de César! Deus concedeu o seu pedido e salvará a vida de todos os que navegam com você'. 25 Portanto, tenham coragem! Pois eu creio em Deus que ocorrerá exatamente como ele disse! 26 Iremos ser arrastados para uma ilha". 27 Na décima quarta noite de tempestade, perto da meia-noite, enquanto éramos jogados de um lado para o outro no mar Adriático, os marinheiros desconfiaram que a terra estava próxima. 28 Lançaram a sonda e verificaram que a profundidade era de 37 metros. Um pouco adiante, lançaram novamente a sonda e acharam apenas 27 metros. 29 Nessa proporção, eles sabiam que dali a pouco seriam levados à praia; e com medo de que houvesse rochedos ao longo da costa, lançaram quatro âncoras pela popa e oravam para que amanhecesse o dia. 30 Alguns dos marinheiros planejaram escapar do navio, e baixaram

o bote salva-vidas, dando como desculpa que iam lançar âncoras pela proa. 31 Mas Paulo disse aos soldados e ao centurião: "Vocês vão morrer todos, se esses homens não ficarem a bordo". 32 Então os soldados cortaram as cordas e deixaram o barco salva-vidas cair. 33 Quando a escuridão deu lugar à primeira luz da manhã, Paulo insistiu que todos comessem. "Vocês não têm comido nada há duas semanas", dizia ele. 34 "Eu aconselho que comam alguma coisa agora para salvarem suas próprias vidas! Porque não se perderá nem um cabelo da cabeça de vocês!" 35 Então ele tomou pão, deu graças a Deus na presença de todos, partiu em pedaços e comeu. 36 De repente todos se sentiram melhor e também começamos a comer. 37 Estavam a bordo duzentas e setenta e seis pessoas. 38 Depois de comer até ficar satisfeitos, a tripulação aliviou o navio mais um pouco, jogando ao mar todo o trigo. 39 Quando amanheceu, eles não reconheceram a terra, mas notaram uma enseada com uma praia; e faziam cálculos se podiam passar entre os rochedos e ser levados até a praia. 40 Finalmente decidiram tentar. Cortaram as âncoras e as deixaram no mar; baixaram os lemes, levantaram a vela da proa e rumaram para a praia. 41 Mas o navio deu num banco de areia onde batiam ondas dos dois lados e encalhou. A proa ficou bem presa, enquanto a popa ficou exposta à violência das ondas e começou a partir-se em pedaços. 42 Os soldados resolveram matar os presos, para que nenhum deles nadasse para a praia e fugisse. 43 Mas o centurião queria poupar a vida de Paulo, e não permitiu que executassem seu plano. Então ordenou que todos os que sabiam nadar saltassem ao mar e fossem para a terra. 44 E mandou que os outros se salvassem segurando-se em tábuas ou pedaços do navio. Assim todos escaparam e alcançaram a praia em segurança!

28 Uma vez que todos alcançaram a terra com vida, logo descobrimos que estávamos na ilha de Malta. 2 O povo da ilha foi muito bondoso conosco, e fez uma fogueira na praia para nos aquecer do frio e da chuva. 3 Enquanto Paulo estava juntando uma braçada de gravetos para pôr no fogo, uma cobra venenosa, que fugia do calor, prendeu-se na mão dele! 4 O povo da ilha viu a cobra pendurada na mão

de Paulo e diziam uns aos outros: "Sem dúvida ele é um assassino! Embora escapasse do mar, a Justiça não permite que ele viva!" 5 Mas Paulo sacudiu a cobra no fogo e não sofreu nenhum dano. 6 O povo esperava que ele começasse a inchar ou caísse morto de repente; mas, depois que esperaram muito tempo e não aconteceu nada, mudaram de opinião e concluíram que ele era um deus. 7 Perto da praia onde descemos havia uma fazenda de propriedade de Públio, o homem principal da ilha. Ele nos recebeu em sua casa e nos deu comida durante três dias. 8 O pai de Públio estava doente de febre e disenteria. Paulo entrou para vê-lo e orou por ele, impôs as mãos sobre sua cabeça, e ele foi curado! 9 Então todos os outros doentes da ilha, sabendo do milagre, vieram e foram curados. 10 Como resultado ganhamos muitos presentes, e quando chegou o tempo de partirmos, o povo pôs a bordo toda espécie de suprimentos que precisávamos para a viagem. 11 Passaram-se três meses depois do naufrágio, antes de nos fazermos ao mar novamente, e desta vez fomos no navio que tinha na proa a figura dos deuses gêmeos Cástor e Pólux, um navio que vinha de Alexandria e tinha passado o inverno na ilha. 12 Nossa primeira escala foi em Siracusa, onde permanecemos três dias. 13 Dali rodeamos até Régio; um dia depois um vento sul começou a soprar, e, por isso, no dia seguinte chegamos a Potéoli, 14 onde encontramos alguns irmãos! Eles nos convidaram para que ficássemos com eles uma semana. Depois navegamos para Roma. 15 Os irmãos de Roma tinham sabido que estávamos chegando e vieram encontrar-se conosco no fórum da via Ápia. Outros se reuniram a nós nas Três Vendas. Quando Paulo os viu, deu graças a Deus e sentiu-se animado. 16 Ao chegarmos a Roma, Paulo teve permissão para morar onde quisesse, embora sob a custódia de um soldado. 17 Três dias depois da chegada dele, convocou os líderes judaicos do lugar e falou o seguinte: "Meus irmãos, eu fui preso pelos judeus de Jerusalém e entregue ao governo romano para ser processado, embora não tenha causado prejuízo a ninguém, nem desobedecido aos costumes dos nossos antepassados. 18 Eles me interrogaram e queriam me soltar, porque não acharam causa para a sentença de morte exigida pelos líderes judaicos. 19 Mas quando os judeus protestaram contra a decisão, fui obrigado a apelar a César, não, porém, por ter alguma acusação contra o meu povo. 20 Pedi a vocês que viessem até aqui hoje para que pudéssemos nos conhecer e eu pudesse contar-lhes por que estou preso com estas algemas. É por causa daquele que o povo de Israel espera". 21 Eles responderam: "Nós não temos ouvido nada contra você! Não recebemos nenhuma carta da Judeia, nem informação daqueles que chegam de Jerusalém, falando mal contra você. 22 Mas queremos saber em que você crê, porque a única coisa que sabemos a respeito desses seguidores de Cristo é que eles são combatidos em toda parte!" 23 Assim foi que eles marcaram uma ocasião, e naquele dia um grande número de judeus veio à casa dele. Paulo testemunhou do Reino de Deus e ensinou-lhes a respeito de Jesus, usando as Escrituras — os cinco livros de Moisés e os Profetas. Ele começou a conferência de manhã e prosseguiu até a noite! 24 Alguns creram, e outros não. 25 Mas, depois que eles haviam discutido contra e a favor entre si, retiraram-se com esta palavra final de Paulo, ressoando nos ouvidos deles: "O Espírito Santo estava certo, quando disse por meio do profeta Isaías: 26 "Digam aos judeus: Ainda que estejam sempre ouvindo, vocês nunca entenderão; ainda que estejam sempre vendo, jamais perceberão. 27 Torne insensível o coração deste povo; tampe os ouvidos e feche os olhos deles. Assim, eles não verão com os olhos, não ouvirão com os ouvidos, nem compreenderão com o coração, para que não se voltem para mim e sejam curados". 28 "Portanto eu quero que vocês entendam que esta salvação vinda de Deus vai ser pregada aos gentios, e eles a ouvirão". 29 Depois disso, os judeus foram embora discutindo intensamente entre si. 30 Paulo morou durante dois anos na casa que alugou, e recebia a todos os que iam visitá-lo. 31 Falava a eles com toda a coragem a respeito do Reino de Deus e ensinava acerca do Senhor Jesus Cristo; e tinha toda liberdade para fazer assim.

Romanos

1 Paulo, servo de Jesus Cristo, escolhido para ser apóstolo e enviado a pregar o evangelho de Deus. **2** Este evangelho foi prometido há muito tempo pelos profetas nas Escrituras Sagradas. **3** É a boa-nova a respeito de seu Filho, que tomou a forma humana, tendo nascido da linhagem e da descendência de Davi, **4** e que mediante o Espírito de santidade foi declarado Filho de Deus com poder, ressurgindo dentre os mortos: Jesus Cristo, nosso Senhor. **5** Agora, por meio dele, recebemos graça e apostolado para chamar entre as nações um povo para a obediência da fé. **6** E vocês também estão entre os chamados para pertencerem a Jesus Cristo. **7** Por isso eu escrevo a todos os que estão em Roma, que ele ama com ternura: Vocês, de igual modo, são chamados por Jesus Cristo para pertencerem a Deus — sim, para fazerem parte de seu santo povo. Que todas as misericórdias e a paz divina sejam com vocês, vindas de Deus, nosso Pai, e de Jesus Cristo, nosso Senhor. **8** Em primeiro lugar, saibam que, por onde quer que eu vá, ouço a respeito de vocês! A fé que vocês têm em Deus está sendo conhecida por todo mundo. Quão grato sou a Deus, através de Jesus Cristo, por esta notícia tão boa e pelo que diz respeito a cada um de vocês. **9** Deus é testemunha de quantas vezes me lembro de vocês. Dia e noite levo vocês e todas as suas necessidades em oração àquele a quem eu sirvo com todas as minhas forças, contando aos outros a boa-nova sobre o seu Filho. **10** E uma das coisas pelas quais continuo a orar é a oportunidade de eu finalmente ir vê-los, se Deus quiser, e, sendo possível, fazer uma boa viagem. **11** Quero muito vê-los, para que assim possa repartir com vocês algum dom espiritual para fortalecê-los, **12** quer dizer, para que eu e vocês sejamos animados mutuamente pela fé. **13** Quero que vocês saibam, amados irmãos, que planejei ir aí muitas vezes antes disso, mas fui impedido, a fim de trabalhar entre vocês e obter bons resultados, como tenho conseguido entre outras igrejas de povos gentios. **14** Tenho uma grande dívida para com vocês e para com todos, tanto os povos civilizados como as nações pagãs; tanto para com pessoas cultas como incultas. **15** Portanto, também estou pronto a

ir ver vocês em Roma para pregar o evangelho de Deus. **16** Não estou envergonhado do evangelho a respeito de Cristo, porque é poder de Deus para a salvação de todo aquele que crê. Esta mensagem foi primeiramente pregada só aos judeus, mas agora também aos gregos. **17** Esta boa-nova nos diz que o homem só pode ser justo diante de Deus através da fé, de fato, a justiça de Deus, do princípio ao fim é pela fé. Tal como a Escritura afirma: “O justo viverá por fé”. **18** Deus, entretanto, mostra do céu a sua ira contra todos os homens pecadores, maldosos, que repelem a verdade em troca da injustiça. **19** Pois a verdade sobre Deus é revelada entre eles porque Deus a manifestou. **20** Desde a criação do mundo, as qualidades invisíveis de Deus, ou seja, o seu poder eterno e a sua natureza divina, são vistas pelos homens claramente. Elas podem ser compreendidas por meio das coisas criadas. Assim, eles não terão desculpa alguma. (aídios g126) **21** Sim, eles bem sabiam de Deus, mas não admitiram, nem o adoraram, nem mesmo agradeceram a ele. O resultado foi que suas mentes insensatas ficaram confusas e em trevas. **22** Dizendo-se sábios, tornaram-se completamente tolos. **23** E então, em vez de adorarem ao Deus imortal, vivente, tomaram madeira e pedra e fizeram ídolos para si, esculpindo-os na forma de simples aves, animais, serpentes e homens mortais. **24** E assim Deus os entregou a toda espécie de pecados sexuais para que fizessem tudo de acordo com os desejos pecaminosos do seu coração, para terem relações vergonhosas uns com os outros. **25** Em vez de crerem naquilo que eles próprios sabiam ser a verdade sobre Deus, escolheram crer em mentiras. E assim adoraram e serviram as coisas criadas e seres criados, em lugar do Criador, que deve ser louvado para sempre. Amém. (aíōn g165) **26** Esta é a razão pela qual Deus os entregou a paixões pecaminosas, a tal ponto que até suas mulheres se voltaram contra o plano natural que Deus tinha para elas e cederam aos pecados sexuais entre elas mesmas. **27** E os homens, em vez de terem relações sexuais naturais cada qual com sua mulher, arderam em paixão uns pelos outros, homens praticando coisas vergonhosas com outros homens, e, como resultado disso, receberam o castigo merecido pela sua perversão. **28** Assim, quando eles abandonaram a Deus e nem mesmo o

reconheceram, Deus os deixou fazer tudo quanto suas mentes malignas poderiam imaginar. **29** Suas vidas ficaram cheias de toda espécie de maldade e pecado, ganância e ódio, inveja, homicídio, brigas, mentira, malícia e mexericos. **30** Falam mal uns dos outros com mentiras, estão cheios de ódio contra Deus, insolentes, orgulhosos, pensando sempre em novas maneiras de pecar, e são continuamente desobedientes a seus pais. **31** São insensatos, quebram suas promessas e tornaram-se criaturas sem amor pela família, sem nenhuma compaixão. **32** São perfeitamente sabedores de que são dignos de morte todos que praticam tais coisas; contudo, continuam assim mesmo e as praticam de todas as maneiras, encorajando outros a agir do mesmo modo.

2 Você não tem desculpa quando julga os outros. Quando você afirma que alguém é mau e deveria ser castigado, você está falando de si mesmo, pois faz essa mesma coisa, e está condenando a si mesmo. **2** E sabemos que Deus, com justiça, castigará qualquer um que fizer coisas como essas. **3** Você pensa que Deus julgará e condenará os outros por fazê-las, e poupará você quando as fizer também? **4** Será que você não compreende quão paciente ele está sendo com você? Ou você não se incomoda com isso? Não vê que ele tem esperado todo esse tempo sem castigá-lo, a fim de dar tempo para que abandone o pecado? Sua bondade tem a finalidade de levá-lo ao arrependimento. **5** Mas, você não quer ouvir; assim, você está guardando um castigo terrível para si mesmo, devido à sua teimosia em recusar-se a abandonar seus pecados; pois virá o dia da ira, quando Deus será o justo Juiz do mundo inteiro. **6** Ele dará a cada um o que suas obras merecem. **7** Ele dará a vida eterna àqueles que pacientemente fazem a vontade de Deus, procurando a glória invisível, a honra e a vida eterna que ele oferece. **(aiônios g166)** **8** Porém haverá ira e indignação para aqueles que são egoístas e lutam contra a verdade divina e andam em maus caminhos. **9** Haverá tristeza e angústia para todo ser humano que pratica o mal; primeiro para os judeus, depois para os gregos, para aqueles que continuarem pecando. **10** Mas haverá glória, honra e paz para todos quantos praticarem o bem: primeiro para os judeus, depois para os gregos. **11**

Isso porque Deus trata a todos com igualdade. **12** Deus punirá o pecado em qualquer situação. Ele castigará os pagãos quando pecarem, embora eles nunca tenham ouvido a respeito da Lei. E Deus castigará aqueles que pecarem sob a Lei; pela Lei eles serão julgados. **13** Porque não são aqueles que ouvem a Lei que são justos aos olhos de Deus; mas os que obedecem à Lei, estes são considerados justos. **14** Na verdade, os gentios não têm a Lei. Mas, quando fazem pela própria vontade o que a Lei manda, eles são a sua própria lei, embora não tenham lei. **15** Eles mostram, pela sua maneira de agir, que no fundo de seus corações sabem fazer a diferença entre o certo e o errado. A Lei está escrita dentro deles; a sua própria consciência e os seus pensamentos mostram que isso é verdade, pois às vezes os acusam e às vezes os desculpam. **16** Não há dúvida alguma de que chegará o dia quando Deus, por meio de Jesus Cristo, julgará a vida íntima de todos, seus pensamentos e seus motivos mais secretos, de acordo com o grande plano de Deus que eu anuncio. **17** Vocês, os judeus, pensam que tudo vai bem entre vocês e Deus por ele ter-lhes dado sua Lei; orgulham-se de Deus. **18** Sim, vocês bem sabem qual é a vontade de Deus; vocês conhecem o certo e o errado, porque foram instruídos pela Lei. **19** Estão tão seguros do caminho para Deus que poderiam apontá-lo a um cego. Pensam que são luz para aqueles que estão perdidos na escuridão. **20** E pensam poder instruir as pessoas insensatas e simples e até mesmo ensinar às crianças tudo quanto se refere a Deus porque realmente vocês conhecem sua Lei, que é a expressão do conhecimento e da verdade. **21** Vocês, que ensinam aos outros, por que não ensinam a si mesmos? Dizem aos outros para não roubar, mas vocês mesmos roubam? **22** Vocês afirmam que está errado cometer adultério, mas vocês mesmos adulteram? Vocês dizem: "Não se ora aos ídolos", mas roubam as coisas do templo. **23** Vocês, que têm tanto orgulho de conhecer a Lei, desonram a Deus, quebrando a Lei? **24** Não é de admirar que as Escrituras digam: "Os gentios blasfemam de Deus por causa de vocês". **25** A circuncisão tem valor se vocês, que são judeus, obedecem à Lei; mas se vocês não cumprem a Lei, é como se vocês não tivessem sido circuncidados. **26** E se os que não são

circuncidados obedecem à Lei, será que eles não serão considerados circuncidados? 27 De fato, aquele que não é circuncidado fisicamente, mas obedece à Lei, condenará vocês que, tendo a Lei e a circuncisão, não obedecem à Lei. 28 Vocês, na realidade, não são judeus só porque nasceram de pais judeus ou porque passaram pela cerimônia da circuncisão para serem admitidos no judaísmo. 29 Não! Judeu verdadeiro é qualquer um cujo coração seja reto diante de Deus. Deus não procura aqueles que cortam seu corpo através da circuncisão física, mas procura aqueles cujos corações e mentes foram mudados pelo Espírito e não pela Lei escrita. Qualquer um que tiver esse tipo de mudança em sua vida receberá o louvor de Deus e não de homens.

3 Então, qual a vantagem de ser judeu? Será que existem quaisquer benefícios especiais para eles, vindos de Deus? Será que há algum valor na cerimônia judaica da circuncisão? 2 Sim, ser judeu tem muitas vantagens. Principalmente porque Deus confiou-lhes suas palavras para que assim pudessem conhecer e fazer sua vontade. 3 É verdade que alguns deles foram infiéis, mas será que a infidelidade deles anulará a fidelidade de Deus? 4 Naturalmente que não! Ainda que todos sejam mentirosos, Deus não o é. Lembrem-se de que está escrito que as palavras de Deus serão sempre provadas como verdade e justiça, não importando quem as discuta. 5 Mas se as injustiças que cometemos servem para ressaltar ainda mais claramente a justiça de Deus, o que é que podemos dizer? Que Deus é injusto quando nos castiga? (Esta é a maneira de algumas pessoas falarem.) 6 É claro que não! Então, que tipo de Deus seria ele para não tomar conhecimento do pecado? Como é que ele poderia julgar alguém? 7 Ele não poderia me julgar e condenar-me como pecador, se minha desonestidade lhe trouxesse glória, mostrando sua honestidade em contraste com minhas mentiras. 8 Se vocês seguirem nessa linha de pensamento, chegarão a isto: Façamos o mal, para que nos venha o bem! Entretanto, a condenação daqueles que afirmam essas coisas é justa. 9 Bem, então nós, os judeus, somos melhores do que os outros? Não! Nada disso! Pois já mostramos que todos os homens são igualmente pecadores, quer sejam judeus ou gentios. 10 Como afirmam as

Escrituras: “Ninguém é justo, nenhum sequer. 11 Ninguém jamais seguiu realmente as veredas de Deus, nem mesmo desejou verdadeiramente fazê-lo. 12 Todos se desviaram; todos caíram no erro. Não há ninguém que faça o bem, nenhum sequer”. 13 “O que falam é abominável e tão sujo quanto o mau cheiro de uma sepultura aberta. Suas línguas estão cheias de mentiras”. “Tudo o que dizem tem o ferrão e o veneno de serpentes mortíferas”. 14 “Suas bocas estão cheias de maldição e de amargura”. 15 “Estão prontos para matar, odiando qualquer um que não concorde com eles. 16 Por onde quer que vão eles deixam a miséria e a desgraça atrás de si. 17 Não conhecem o caminho da paz”. 18 “Não se importam em temer a Deus, tampouco com o que ele pensa deles”. 19 Assim tudo o que a Lei diz, diz aos que vivem sob ela, para que todos fiquem calados e sejam culpáveis diante de Deus. 20 Vocês podem ver agora? Ninguém pode jamais ser declarado justo aos olhos de Deus por fazer o que a Lei ordena. Quanto mais conhecemos a Lei, mais claro fica que não lhe obedecemos, pois mediante a sua Lei nos tornamos plenamente conscientes do pecado. 21 Agora, porém, se manifestou uma justiça que vem de Deus, que não tem nada a ver com a Lei, da qual testemunham a Lei de Moisés e os Profetas. 22 Agora Deus diz que nos aceitará e nos absolverá. Ele nos declarará sem culpa mediante a fé em Jesus Cristo, justiça para todos os que creem, sem qualquer distinção. 23 Pois todos pecaram; todos fracassaram, e estão afastados da glória de Deus; 24 no entanto, Deus nos declara agora justificados das ofensas que lhe fizemos, através da redenção que há em Jesus Cristo, aquele que em sua graça tira os nossos pecados gratuitamente. 25 Deus foi quem enviou Cristo Jesus para levar o castigo pelos nossos pecados, e assim pôr fim à ira de Deus contra nós. Ele usou o seu sangue para, mediante a fé, nos salvar da sua ira. Deste modo, ele foi justo, mesmo não tendo castigado aqueles que pecaram em tempos passados. Isto porque aguardava a chegada do dia quando Cristo viria e apagaria os pecados anteriormente cometidos. 26 Agora, no tempo presente, ele demonstrou a sua justiça, e pode receber pecadores do mesmo modo, porque Jesus tirou os pecados deles. Ele é justo e justificador daqueles que têm fé em Jesus. 27

Então, será que podemos nos vangloriar? De modo algum! Por quê? Porque a nossa absolvição não está baseada em nossas boas obras ou na obediência à Lei. Está baseada na fé em Cristo. **28** Assim, somos salvos pela fé em Cristo, e não pelas coisas boas que fazemos, de acordo com a Lei. **29** E será que Deus é apenas Deus dos judeus? Ele não é Deus também dos gentios? Claro que é! **30** Deus trata a todos com igualdade; sejam judeus ou não, circuncisos e incircuncisos. Eles são justificados se tiverem fé. **31** Bem, então, se somos salvos pela fé, isso significa que não precisamos mais obedecer às leis divinas? Ao contrário! De fato, é assim que confirmamos a Lei.

4 Então o que podemos dizer do nosso antepassado Abraão? Quais foram as experiências dele com respeito a essa questão de ser salvo pela fé? Será que foi por causa de suas boas obras que Deus o aceitou? **2** Se assim fosse, então ele teria alguma coisa de que se orgulhar. Mas, do ponto de vista divino, Abraão não tinha nenhum fundamento para se orgulhar. **3** As Escrituras nos afirmam que Abraão creu em Deus, e foi por isso que Deus riscou seus pecados e declarou-o sem culpa. **4** O salário do homem que trabalha não é considerado como favor, mas como direito. **5** No entanto, para aquele que não trabalha, mas crê naquele que justifica o pecador, a sua fé faz que ele seja aceito por Deus. **6** O rei Davi falou a esse respeito, descrevendo a felicidade de um pecador indigno que é declarado sem culpa por Deus, independentemente de obras. **7** “Como é feliz o homem que tem suas transgressões perdoadas e os seus pecados apagados! **8** Como é feliz aquele cujos pecados não são mais contados contra ele pelo Senhor!” **9** Agora, então, a pergunta: Será que esse perdão só é dado àqueles que têm fé em Cristo mas também guardam as leis judaicas, inclusive a circuncisão, ou o perdão é dado também àqueles que não guardam as leis judaicas (ou seja, os incircuncisos), mas tão somente confiam em Cristo? Bem, que dizer de Abraão? Dizemos que ele recebeu a salvação por meio da sua fé. Foi somente pela sua fé! **10** Quando foi que Deus deu a salvação a Abraão? Foi antes que ele se tornasse judeu — antes que passasse pelo rito de circuncisão da iniciação judaica. **11** Foi só mais tarde que Abraão

foi circuncidado. O rito da circuncisão foi um sinal de que Abraão já tinha fé e que Deus já o tinha aceito, declarando-o justo, antes que o rito fosse praticado. Assim, Abraão é o pai espiritual de todos os que creem e são salvos sem passarem pelo rito da circuncisão. Portanto, aqueles que não guardam essas leis são justificados por Deus por meio da fé. **12** E Abraão é também o pai espiritual daqueles judeus que foram circuncidados. Eles podem ver pelo seu exemplo que não é esse rito que os salva, pois Abraão achou a misericórdia divina só pela fé, antes de ter sido circuncidado. **13** Portanto, é claro que a promessa divina de dar a terra a Abraão e seus descendentes não foi porque Abraão obedecia à Lei de Deus, mas isso aconteceu por meio da justiça que vem da fé. **14** Pois, se ainda vocês alegam que as bênçãos de Deus são para aqueles que vivem pela Lei, a fé não tem valor, e a promessa é inútil. **15** A questão, porém, é esta: Quando procuramos ganhar a bênção e a salvação de Deus, guardando a Lei, terminamos sempre debaixo da sua ira, porque falhamos sempre em guardá-la. O único jeito de podermos evitar a quebra da sua Lei é não termos nenhuma para quebrar! **16** As promessas de Deus, portanto, são concedidas a nós por meio da fé, como presente, de graça; temos certeza de recebê-las, quer sigamos ou não os costumes judaicos, se tivermos fé como a de Abraão. Pois ele é o pai de todos nós quanto à fé. **17** Isso é o que as Escrituras querem dizer quando afirmam que Deus fez de Abraão o pai de muitas nações. E essa promessa é do próprio Deus, em quem Abraão creu, o Deus que dá vida aos mortos, e ele fala de acontecimentos futuros com tanta convicção como se eles já pertencessem ao passado! **18** Assim, quando Deus disse a Abraão que ele lhe daria um filho que, por sua vez, teria muitos filhos e se tornaria uma grande nação, Abraão creu em Deus, embora essa promessa lhe parecesse impossível de cumprir-se! **19** E, porque sua fé era forte, ele nem se preocupou com o fato de já ser idoso demais para ser pai, pois já tinha cerca de cem anos, e Sara, sua mulher, também ser idosa demais para ter um filho. **20** Entretanto, Abraão nunca duvidou. Creu em Deus, pois a sua fé e a sua confiança em relação à promessa de Deus tornaram-se ainda mais fortes. Ele ainda louvou a Deus por

essa promessa, antes mesmo de acontecer o que havia sido prometido. **21** Ele estava absolutamente certo de que Deus tinha todo o poder de cumprir qualquer coisa que havia prometido. **22** E foi por causa da fé que Abraão foi aceito por Deus. **23** Agora, esta declaração magnífica — que ele foi aceito e aprovado mediante a sua fé — não foi somente para benefício de Abraão. **24** Ela também foi escrita para nós, assegurando-nos de que Deus nos aceitará do mesmo modo como aceitou Abraão — quando cremos naquele que ressuscitou dos mortos a Jesus, nosso Senhor. **25** Ele morreu pelos nossos pecados e foi ressuscitado a fim de fazer-nos retos para com Deus, enchendo-nos com a justiça divina.

5 Portanto, agora, desde que fomos declarados justos à vista de Deus, pela fé, podemos ter paz com Deus por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor. **2** Pois, devido à nossa fé, ele nos colocou nesse lugar do mais alto privilégio onde agora nos encontramos, e nos levou a essa graça na qual agora estamos firmes, e nos alegramos na esperança de participar da glória de Deus. **3** Podemos nos alegrar, igualmente, quando nos encontramos diante de sofrimentos pois, sabemos que os sofrimentos produzem a paciência. **4** E a paciência desenvolve em nós a força de caráter, e a força de caráter desenvolve em nós a esperança. **5** E a esperança não nos decepciona, porque Deus derramou seu amor em nossos corações, por meio do Espírito Santo que ele nos deu. **6** Quando estávamos totalmente desamparados, Cristo veio na hora certa e morreu pelos pecadores. **7** Mesmo que fôssemos justos, realmente não esperaríamos que alguém morresse por nós, embora alguém tivesse coragem de morrer por uma pessoa boa. **8** Deus, no entanto, mostrou seu grande amor por nós, enviando Cristo para morrer por nós enquanto ainda éramos pecadores. **9** E já que por seu sangue ele justificou a nós pecadores, quanto mais ele não fará por nós agora que nos declarou sem culpa? Agora ele nos salvará de toda a ira divina que está por vir. **10** E se quando ainda éramos inimigos de Deus, fomos reconciliados com Deus pela morte do seu Filho, quanto mais agora, tendo sido reconciliados, seremos salvos pela vida de Cristo! **11** Agora nós nos alegramos em Deus, por meio do nosso Senhor Jesus Cristo, por intermédio

de quem agora alcançamos a reconciliação. **12** Quando o pecado entrou no mundo por meio de um homem, o pecado entrou na raça humana inteira. O pecado dele trouxe consigo a morte a todos os homens, porque todos pecaram. **13** Assim, o pecado já existia no mundo antes mesmo do advento da Lei, mas não podia ser levado em conta, uma vez que a Lei não fora dada. **14** Todavia, a morte reinou desde o tempo de Adão até o tempo de Moisés, mesmo sobre aqueles que não pecaram como Adão, quando ele desobedeceu à ordem de Deus. Na verdade, Adão era uma figura daquele que haveria de vir. **15** E também não há comparação entre o pecado do homem e o perdão de Deus: Pois este único homem, Adão, trouxe a morte para muitos por meio do seu pecado. Porém este outro homem, Jesus Cristo, trouxe perdão para muitos por meio da graça divina. **16** E existe uma diferença entre a dívida de Deus e o pecado de um só homem: Por um só pecado veio o julgamento que trouxe condenação, mas a dívida veio de muitos pecados e trouxe a justificação. **17** O pecado de um único homem fez com que a morte reinasse sobre todos, porém todos quantos receberam o presente divino da graça e a dívida da justiça reinarão em vida, por causa deste único homem, Jesus Cristo. **18** Portanto, como o pecado de um único homem trouxe a condenação para todos, assim também o ato de justiça de um só resultou na justificação que traz vida a todas as pessoas. **19** Portanto, assim como por meio da desobediência de um só homem muitos foram feitos pecadores, assim por meio da obediência de um só homem muitos serão feitos justos. **20** A Lei foi dada a fim de que todos pudessem perceber os seus pecados. Entretanto, onde o pecado surgiu em excesso, a graça foi ainda mais abundante. **21** Primeiramente o pecado reinou sobre todos os homens e os levou à morte, mas agora reina em seu lugar a graça de Deus, pela justiça, e como resultado a vida eterna por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor. (aiōnios g166)

6 O que diremos então? Continuaremos a pecar para que a graça de Deus aumente cada vez mais? **2** Naturalmente que não! Nós, os que morremos para o pecado, como deveríamos continuar vivendo nele? **3** O poder do pecado sobre nós foi quebrado quando fomos batizados em sua morte. **4** No batismo fomos

sepultados com ele na morte para que, assim como Cristo foi ressuscitado pelo Pai com poder glorioso, também nós vivamos uma vida nova. **5** Vocês se uniram com ele na sua morte e ressuscitarão como ele ressuscitou. **6** Os antigos desejos malignos de vocês foram pregados na cruz juntamente com ele; aquela parte que em cada um de vocês tem a tendência de continuar pecando foi esmagada e mortalmente ferida, de maneira tal que esse corpo, amante do pecado, não está mais sob o controle do pecado e não necessita mais ser escravo dele. **7** Quando vocês morrem para o pecado, libertam-se de todos os seus atrativos e do seu poder sobre vocês. **8** E visto que morremos com Cristo, cremos que participaremos da sua vida nova. **9** Cristo ressuscitou dentre os mortos e não poderá morrer outra vez: a morte não tem mais poder algum sobre ele. **10** Ele morreu de uma vez por todas, a fim de acabar com o poder do pecado, e agora vive para sempre em contínua comunhão com Deus. **11** Portanto, considerem-se mortos para o pecado, enquanto, por outro lado, estão vivos para Deus, em Jesus Cristo. **12** Não deixem que o pecado controle esse corpo mortal de vocês; e não cedam aos seus desejos pecaminosos. **13** Não deixem que nenhuma parte de seus corpos seja instrumento de injustiça. Antes, entreguem-se inteiramente a Deus, pois vocês voltaram da morte para a vida. Sejam, portanto, instrumentos de justiça nas mãos de Deus. **14** Nunca mais o pecado deverá voltar a dominar vocês, pois agora vocês não estão mais debaixo da Lei, mas livres sob a graça de Deus. **15** Isso significa que agora nós podemos ir avante e pecar sem nos incomodarmos com o pecado, pois nossa salvação não depende de guardar a Lei, mas de receber a graça divina? É claro que não! **16** Será que vocês não compreendem que podem escolher seu próprio senhor? Podem escolher o pecado que leva a morte ou então a obediência que leva à justiça. Aquele a quem você mesmo se oferecer, este será o seu senhor, e você será escravo dele. **17** Mas, graças a Deus, que vocês, embora antigamente tivessem escolhido ser escravos do pecado, agora obedecem de todo o coração ao ensino que Deus lhes entregou. **18** E agora estão livres do velho senhor, o pecado; e tornaram-se escravos do novo senhor, a justiça. **19** Falo dessa maneira, utilizando-

me da ilustração de escravos e senhores, porque é fácil de compreender: Tal como vocês costumavam ser escravos da impureza e da maldade que leva à maldade, assim também agora é preciso que vocês se deixem escravizar pela justiça que leva à santidade. **20** Naqueles dias, quando vocês ainda eram escravos do pecado, vocês estavam isentos da justiça. **21** E qual foi o resultado? Evidentemente não foi nada bom, visto que agora vocês se envergonham até mesmo em pensar naquelas coisas que costumavam fazer, pois o fim delas é a morte. **22** Agora, no entanto, estão livres do poder do pecado e são escravos de Deus. E entre os benefícios que ele dispensa a vocês, está a santidade cujo fim é a vida eterna. (aiōnios g166) **23** Pois o salário do pecado é a morte, mas a dádiva gratuita de Deus é a vida eterna por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor. (aiōnios g166)

7 Meus irmãos, será que vocês que conhecem a lei ainda não compreendem que, quando uma pessoa morre, a lei não tem mais nenhum poder sobre ela? **2** Deixem-me ilustrar: Quando uma mulher se casa, fica presa pela lei ao marido enquanto ele viver. Se, contudo, ele morrer, ela não estará mais ligada a ele. As leis do casamento não mais se aplicam a ela. **3** Ela poderá, então, casar-se com outra pessoa se assim o quiser. Isso estaria errado enquanto ele estivesse vivo, porém está perfeitamente certo depois da morte do marido. **4** Assim, meus irmãos, vocês também morreram para a Lei; e isso aconteceu por meio do corpo de Cristo, para pertencerem a outro, isto é, àquele que ressuscitou dos mortos, para que vocês também possam produzir bom fruto, isto é, boas obras para Deus. **5** Quando a velha natureza ainda os dominava, havia desejos pecaminosos agindo dentro de vocês, dando-lhes vontade de fazer tudo aquilo que Deus não quer, produzindo obras pecaminosas, o fruto para a morte. **6** Agora, entretanto, vocês foram libertos da Lei, porque morreram para aquilo que antes os prendia. Assim, agora vocês são livres para servir a Deus não da maneira antiga, obedecendo à velha forma da Lei escrita, mas da maneira nova, obedecendo ao Espírito de Deus. **7** Será que estou sugerindo que a Lei de Deus é má? Claro que não! Eu não teria conhecido o pecado, a não ser pela Lei. Eu não conheceria o que é cobiça se a lei não dissesse: "Não cobiçe!" **8** O pecado, no entanto, se

aproveitou dessa Lei para despertar em mim todo tipo de desejo cobiçoso. Somente se não houvesse leis para serem quebradas é que não haveria pecado. **8** Portanto, agora já não há nenhuma condenação para aqueles que pertencem a Cristo Jesus. **2** Portanto o poder do Espírito doador da vida — e eu recebo este poder por meio de Cristo Jesus — livrou-me da lei do pecado e da morte. **3** Não estamos a salvo das garras do pecado só pelo fato de conhecermos os mandamentos de Deus, pois não podemos guardá-los, mas Deus pôs em ação um plano diferente a fim de nos salvar. Ele enviou seu próprio Filho, em corpo humano como o nosso, a fim de destruir o controle do pecado sobre nós, dando-se a si mesmo como sacrifício por nossos pecados. **4** Assim, agora podemos obedecer às leis divinas se seguirmos o Espírito Santo e não mais obedecermos à velha natureza pecaminosa que está dentro de nós. **5** Aqueles que se deixam controlar por sua natureza humana vivem tão somente para agradar a si próprios; mas aqueles que vivem de acordo com o Espírito constataam que têm a sua mente controlada pelo Espírito. **6** Seguir o Espírito Santo conduz à vida e à paz, mas seguir a velha natureza leva à morte, **7** porque a velha natureza pecaminosa dentro de nós é inimiga de Deus. Ela nunca se submete à Lei de Deus, e nunca o fará. **8** É por essa razão que aqueles que ainda estão sob o controle de sua própria natureza pecaminosa não podem agradar a Deus. **9** Vocês, porém, não são controlados pela natureza humana. Vocês são controlados pelo Espírito, se de fato o Espírito de Deus está morando em vocês. E lembrem-se de que, se alguém não tiver o Espírito de Cristo, esse não pertence a Cristo. **10** Mas se Cristo vive dentro de vocês, seus corpos estão mortos por causa do pecado; no entanto, o espírito está vivo por causa da justiça. **11** E se o Espírito daquele que ressuscitou Jesus dentre os mortos vive em vocês, aquele que ressuscitou a Cristo dentre os mortos também fará com que seus corpos mortais vivam de novo, por meio desse mesmo Espírito que mora em vocês. **12** Portanto, irmãos, vocês não têm para com a velha natureza pecaminosa qualquer obrigação de fazer o que ela lhes pede. **13** Pois se vocês continuarem a segui-la, estão perdidos e perecerão; mas se a destruírem, juntamente com suas más obras, por meio do poder do Espírito, vocês viverão. **14** Porque todos que são dirigidos pelo Espírito de Deus são

filhos de Deus. 15 Pois vocês não receberam o espírito que os torne escravos medrosos e servís, mas receberam o Espírito que os adota como verdadeiros filhos, pelo qual clamamos: “Aba, Pai”. 16 O próprio Espírito fala no íntimo dos nossos corações, dizendo-nos que somos realmente filhos de Deus. 17 E se somos os seus filhos, então somos herdeiros — herdeiros de Deus e co-herdeiros com Cristo. Mas se vamos participar da sua glória, precisamos também participar dos seus sofrimentos. 18 Contudo, aquilo que sofremos agora é insignificante, se compararmos com a glória que ele nos dará mais tarde. 19 Toda a criação espera com expectativa que os filhos de Deus sejam revelados. 20 Pois toda a criação foi submetida à inutilidade, não pela sua própria vontade, mas por causa da vontade daquele que a sujeitou, 21 na esperança de que a própria criação seja libertada da escravidão da decadência em que se encontra, e participe da gloriosa liberdade que os filhos de Deus desfrutam. 22 Sabemos que até mesmo a natureza criada geme até agora, como uma mulher que está em trabalho de parto. 23 E mesmo nós, os santos, embora tenhamos o Espírito Santo em nós como uma amostra que nos permite conhecer o sabor da glória futura, também gememos interiormente para ser libertados da dor e do sofrimento. Nós também esperamos ansiosamente aquele dia quando Deus nos dará plenos direitos nos adotando como seus filhos, inclusive a redenção dos nossos corpos. 24 Somos salvos por essa esperança. E esperar quer dizer: esperar ansiosamente conseguir algo que ainda não temos. Quem espera aquilo que está vendo? 25 Entretanto, se precisamos continuar a esperar em Deus por algo que ainda não aconteceu, isso nos ensina a esperar com paciência. 26 E desse mesmo modo, o Espírito nos ajuda em nossa fraqueza, pois não sabemos como orar. O Espírito, porém, ora por nós com gemidos que não podem ser expressos em palavras. 27 E aquele que conhece todos os corações sabe a intenção do Espírito, porque o Espírito intercede pelos santos em harmonia com a própria vontade divina. 28 E sabemos que tudo quanto nos acontece está operando para o nosso próprio bem, se amarmos a Deus e estivermos ajustados aos seus planos. 29 Desde o princípio de tudo, Deus já conhecia os seus escolhidos, e ele também os predestinou para que se tornassem semelhantes à imagem de seu Filho, de tal modo que seu Filho seja o primeiro entre muitos irmãos. 30 E aos que predestinou, ele também chamou; não somente chamou, como também justificou; e aos que justificou, também glorificou. 31 Que podemos dizer diante de coisas tão magníficas quanto estas? Se Deus está do nosso lado, quem é que pode estar contra nós? 32 Visto que ele não poupou nem o seu próprio Filho, mas o entregou por todos nós, será que certamente não nos dará, e de graça, todas as coisas? 33 Quem se atreve a acusar os escolhidos de Deus? É Deus quem os justifica. 34 Quem nos condenará, então? Foi Cristo quem morreu por nós e ressuscitou por nossa causa, e agora está sentado à direita de Deus, e também intercede por nós. 35 Quem, então, pode nos separar do amor de Cristo? Será sofrimento ou angústia, ou perseguição, ou fome, ou nudez, ou perigo, ou a própria morte? 36 Como está escrito: “Mas o fato é que por sermos fiéis ao Senhor estamos sofrendo perigo de morte a todo instante; somos como ovelhas destinadas ao matadouro”. 37 Mas apesar de tudo isso, temos uma vitória esmagadora por meio daquele que nos amou. 38 Estou convencido de que nada poderá nos separar do seu amor: nem a morte, nem a vida, nem os anjos, nem principados e potestades, nem o presente nem o futuro, 39 nem um lugar bem alto no céu, ou nas profundezas do mar, nem qualquer outra coisa será capaz de separar-nos do amor de Deus que está em Cristo Jesus, o nosso Senhor.

9 O que digo é a verdade. Sou de Cristo e não minto; pois a minha consciência, que é controlada pelo Espírito Santo, também confirma que não minto. 2 Meu coração está abatido dentro de mim, e eu me entristeço amargamente no meu coração 3 por causa do meu povo, que é a minha raça e o meu sangue. Para o bem desse povo eu digo que estaria pronto a ser condenado eternamente, se isso pudesse salvá-los. 4 Ó povo de Israel, Deus lhes deu tanto, mas vocês ainda não querem escutá-lo. Vocês foram adotados como filhos, receberam a glória divina e a aliança. Ele deu-lhes suas leis, a fim de que soubessem o que ele desejava que vocês fizessem. Permitiu que o adorassem no templo, e deu-lhes promessas maravilhosas. 5 Vocês são descendentes

dos patriarcas, e a partir deles se traça a linhagem humana do próprio Cristo, que é Deus que reina sobre todas as coisas. Glória a Deus para sempre. Amém. (αἰὼν ὁ αἰὼν) 6 Bem, então as promessas de Deus a Israel ficaram sem valor? Naturalmente que não. Nem todo aquele que é nascido de família judaica é verdadeiramente judeu. 7 O simples fato de terem vindo da descendência de Abraão não os faz, na verdade, filhos de Abraão. As Escrituras dizem que as promessas se destinam somente ao filho de Abraão, Isaque, e aos descendentes de Isaque. 8 Isso significa que nem todos os filhos de Abraão são filhos de Deus, mas somente aqueles que creem na promessa de salvação que ele fez a Abraão. 9 Deus havia prometido: “No tempo devido darei um filho a você e Sara”. 10 E, anos mais tarde, os dois filhos de Rebeca tinham o mesmo pai, o nosso antepassado Isaque. 11 E antes mesmo que as crianças tivessem nascido, antes que tivessem feito qualquer coisa boa ou má — a fim de que o propósito de Deus conforme a eleição permanecesse, 12 não por causa do que os filhos fizeram, mas por aquele que chama — Deus disse a ela que Esaú, o filho que nasceria primeiro, seria servo de Jacó, seu irmão gêmeo. 13 Como está escrito: “Escolhi amar Jacó, e não Esaú”. 14 Será que Deus estava sendo injusto? Claro que não. 15 Deus disse a Moisés: “Terei misericórdia de quem eu quiser ter misericórdia, e me compadecerei de quem eu quiser me compadecer”. 16 Assim, as misericórdias de Deus não são dadas só porque alguém decide recebê-las ou trabalhar arduamente para conseguí-las. São dadas porque Deus tem misericórdia de quem ele quer ter. 17 Pois a Escritura diz ao faraó, rei do Egito: “Mas conservei a sua vida para mostrar-lhe o meu poder, e para anunciar o meu nome em toda a terra”. 18 Assim, vocês percebem que Deus tem misericórdia de quem ele quer, e faz que outros se recusem a ouvi-lo. 19 Mas algum de vocês me dirá: “Então por que Deus os culpa por não o ouvirem? Pois quem resiste à sua vontade?” 20 Mas quem são vocês homens para criticarem a Deus? Acaso aquilo que é formado pode dizer àquele que o fez: “Por que é que você me fez deste jeito?” 21 Quando o oleiro faz um vaso de barro, ele não tem o direito de usar o mesmo barro para fazer um vaso bonito para uso especial, e outro para uso comum? 22 Será

que Deus não tem perfeitamente o direito de mostrar a sua ira e o seu poder contra aqueles que estão prontos para a destruição, aqueles com quem ele tem sido paciente todo esse tempo? 23 E ele também quis mostrar como é grande a sua glória, que ele derramou sobre nós, que somos aqueles de quem ele teve misericórdia, que ele havia preparado para receberem a sua glória. 24 Pois nós somos aqueles a quem ele também chamou, quer sejamos judeus ou gentios. 25 Como diz a profecia de Oseias: “Aqueles que não eram meu povo eu chamarei de ‘meu povo’. A nação que eu não amava chamarei de ‘minha amada’”. 26 “E no mesmo lugar onde certa vez foi dito: ‘Vocês não são meu povo’, eles serão chamados ‘filhos do Deus vivo’”. 27 O profeta Isaías, falando de Israel, clamava que embora houvesse milhões deles, somente um remanescente seria salvo. 28 “Pois o Senhor executará sua sentença sobre a terra, e apressará o seu intento”. 29 E, em outra parte, disse Isaías: “Se o Senhor Todo-poderoso não tivesse poupado alguns de nós, já estaríamos completamente arrasados como Sodoma e Gomorra”. 30 Bem, então que vamos dizer disso tudo? Tão somente isto: Que Deus deu aos gentios a oportunidade de obterem uma justiça que vem da fé, muito embora eles não estivessem realmente buscando a justiça. 31 E os israelitas, porém, que tão arduamente buscavam uma lei que trouxesse justiça, nunca tiveram resultado. 32 E por que não? Porque não a buscavam pela fé, mas por meio de suas boas ações. Assim, tropeçaram na pedra de tropeço. 33 Deus os advertiu disso nas Escrituras, quando disse: “Eu coloquei em Sião uma pedra, uma pedra de tropeço e uma rocha que vai fazê-los cair; aquele que nela confia, jamais será abalado”.

10 Queridos irmãos, o desejo do meu coração e a minha oração são que os israelitas possam ser salvos. 2 Eu sei que eles têm zelo por Deus, mas esse é um zelo mal dirigido. 3 Pois eles não conhecem a justiça que vem de Deus e procuram estabelecer a sua própria justiça; assim acabam rejeitando a justiça de Deus. 4 Porque o fim da lei é Cristo, para que todo que crer nele seja declarado justo. 5 Pois Moisés escreveu a respeito da justiça que vem da Lei: Viverá aquele que fizer o que a Lei manda. 6 Entretanto, a justiça que vem pela fé diz:

“Você não precisa fazer uma busca nos céus para encontrar Cristo e trazê-lo aqui embaixo para que ele o ajude”; 7 ou “Você não precisa descer os abismos” (a fim de fazer Cristo subir dentre os mortos). (Abyssos g12) 8 Mas o que diz a justiça? A palavra — aquela que pregamos — já é de fácil acesso a cada um de nós; de fato, ela está em sua boca e em seu coração, isto é, a palavra da fé que estamos anunciando: 9 Pois, se você confessar com seus próprios lábios que Jesus Cristo é o seu Senhor, crendo do fundo do coração que Deus o levantou dentre os mortos, você será salvo. 10 Porque é crendo de coração que um homem se torna reto para com Deus; e com a boca é que se confessa a sua salvação. 11 As Escrituras nos dizem: “Todo aquele que crê em Deus jamais será decepcionado”. 12 Não há diferença entre judeus e gentios, pois todos eles têm o mesmo Senhor, aquele que dá generosamente de suas riquezas a todos quantos lhe pedem. 13 Porque todo aquele que chamar pelo nome do Senhor será salvo. 14 Como, porém, eles pedirão a ele que os salve, se não crerem nele? E como podem crer nele, se nunca ouviram falar dele? E como podem ouvir acerca dele, sem que alguém fale a eles? 15 E como é que irão falar, sem que sejam enviados? É sobre isso que as Escrituras falam, quando afirmam: “Como são bonitos os pés daqueles que pregam o evangelho da paz com Deus, e trazem notícias alegres de coisas boas”. Em outras palavras, como são bem-vindos aqueles que vêm anunciando o evangelho! 16 Entretanto, nem todos que ouvem o evangelho o aceitam, pois o profeta Isaías disse: “Senhor, quem creu na nossa mensagem?” 17 Assim é que a fé vem pelo ouvir o evangelho a respeito de Cristo. 18 Mas eu pergunto: Será que eles não ouviram a palavra de Deus? É claro que ouviram! Como dizem as Escrituras: “A sua voz ressoa por toda a terra, e as suas palavras até os confins do mundo”. 19 Eu pergunto outra vez: Será que o povo de Israel não entendeu que Deus daria a sua salvação para outros se eles se recusassem a recebê-la? Sim, pois Moisés já disse: “Vou fazer o mesmo com Israel: vou provocar ciúmes nele! Vou dedicar afeição a um povo que não é meu; provocarei sua ira por meio de uma nação insensata”. 20 E mais tarde Isaías afirmou ousadamente: “Povos que antes nunca se interessaram por mim, agora

estão me procurando. Nações que nunca haviam me procurado, agora estão me encontrando”. 21 Mas a respeito de Israel, ele disse: “Mas o meu povo fugiu de mim enquanto eu, dia após dia, estendia minhas mãos para recebê-lo, um povo que preferiu seguir seus caminhos errados, fazendo a sua própria vontade”.

11 Pergunto então: Será que Deus rejeitou e desamparou seu povo? De maneira nenhuma. Lembrem-se de que eu mesmo sou israelita, descendente de Abraão e membro da família de Benjamim. 2 Não, Deus não rejeitou o seu próprio povo, a quem ele escolheu desde o princípio de tudo. Vocês se lembram do que as Escrituras dizem a respeito do profeta Elias se queixando a Deus contra Israel? 3 “Senhor, o povo de Israel matou todos os seus profetas. Sou o único que sobrou; e agora estão tentando matar-me também”. 4 E estão lembrados de qual foi a resposta de Deus? Ele disse: “Não, você não foi o único que sobrou. Tenho sete mil outros, além de você, que ainda me amam e não se curvaram aos ídolos!” 5 Assim hoje há um remanescente escolhido pela graça. 6 E se isso é devido à graça de Deus, então não é mais pelas obras. Se fosse, então a graça não seria a verdadeira graça. 7 Assim, a situação é esta: A maioria dos israelitas não encontrou a misericórdia divina que eles tanto buscavam. Poucos a encontraram — aqueles que Deus escolheu — enquanto os outros foram endurecidos. 8 É isto que as Escrituras dizem: “Mas, apesar disso tudo, até hoje o Senhor não deu a vocês coração para entender, nem olhos para ver, nem ouvidos para ouvir!”. 9 E o rei Davi tocou neste mesmo ponto, quando afirmou: “Que a mesa deles se transforme em laço; a sua tranquilidade acabe em sofrimento. 10 A luz de seus olhos se transforme em trevas para que não vejam; faça com que percam completamente as forças”. 11 Pergunto mais uma vez: Será que isto significa que Deus rejeitou para sempre o seu povo? De maneira nenhuma! Ao contrário, por causa da transgressão deles, a salvação se tornou acessível aos gentios para provocar ciúme em Israel. 12 Agora, se o mundo inteiro ficou rico como resultado da oferta da salvação que Deus fez quando os judeus tropeçaram nela e a rejeitaram, imaginem que bênção maior ainda o mundo não desfrutará quando também

os judeus se voltarem para Deus. **13** Como vocês sabem, Deus nomeou-me como um mensageiro especial para vocês, os gentios. Eu dou muita ênfase a isso porque sou apóstolo para os gentios, **14** para que, se possível, eu faça com que eles desejem aquilo que vocês, os gentios, têm, e desse modo possa salvar alguns deles. **15** Se a rejeição deles trouxe reconciliação com o resto do mundo, o que será a sua aceitação senão vida entre os mortos! **16** Se o primeiro pão assado depois da colheita é oferecido a Deus, isso quer dizer que todos os outros pães também são dedicados a ele. Se as raízes da árvore são santas, também os ramos serão santos. **17** No entanto, alguns desses ramos da árvore foram cortados, e vocês, que eram ramos de uma oliveira brava, foram enxertados. Assim, agora vocês também participam da seiva da raiz da oliveira cultivada. **18** É preciso, porém, que vocês tomem cuidado para não se vangloriarem por aí de terem sido postos no lugar dos ramos que foram cortados. Lembrem-se de que vocês só são importantes porque agora são uma parte da árvore de Deus; vocês são apenas o ramo, e não a raiz. **19** “Bem”, dirão vocês, “aqueles ramos foram cortados para que nós pudéssemos ser enxertados”. **20** Tomem cuidado! Lembrem-se de que aqueles ramos foram cortados por causa da sua incredulidade, e vocês estão ali pela fé. Não fiquem orgulhosos; sejam humildes e temam. **21** Pois se Deus não poupou os ramos naturais, ele tampouco poupará vocês. **22** Observem como Deus é bondoso e severo ao mesmo tempo. Ele é severo com aqueles que desobedecem, mas bondoso com vocês, se continuarem a amá-lo e a confiar nele. Senão, vocês também serão cortados. **23** Por outro lado, se eles deixarem a sua incredulidade para trás e se voltarem para Deus, ele os enxertará na árvore outra vez. **24** Pois se Deus esteve pronto a tomar vocês, que estavam tão longe dele, sendo parte de uma oliveira brava, e enxertá-los em sua própria oliveira cultivada — de uma maneira antinatural — vocês não veem que ele estará muito mais pronto a enxertar os ramos naturais em sua própria oliveira? **25** Quero que vocês, queridos irmãos, conheçam esta verdade que vem de Deus para que não fiquem orgulhosos e comecem a se vangloriar. Sim, é bem verdade que os israelitas agora se puseram contra o

evangelho em parte, porém isso vai durar somente até que o número completo de gentios venha a Cristo. **26** E então todo o Israel será salvo, como está escrito: “De Sião sairá um Libertador, e ele afastará os judeus de toda a impiedade. **27** Eu, o Senhor, farei esta aliança com eles, quando remover os seus pecados”. **28** Muitos israelitas agora são inimigos do evangelho por causa de vocês. Isso, porém, tem sido um benefício para vocês, pois teve como consequência Deus dar os seus dons a vocês, os gentios. Entretanto, os judeus ainda são amados por Deus, por causa de suas promessas aos patriarcas. **29** Pois os dons de Deus e o seu chamado nunca podem ser revogados. **30** Antigamente vocês foram rebeldes contra Deus, porém quando eles foram desobedientes a Deus, vocês receberam a misericórdia. **31** E agora os israelitas é que são os rebeldes, porém algum dia eles também participarão da misericórdia que Deus tem tido para com vocês. **32** Porque Deus colocou todos sob a desobediência, para que ele pudesse exercer misericórdia para com todos igualmente. (eleēsē g1653) **33** Que Deus maravilhoso nós temos! Como é profunda a riqueza da sabedoria e do conhecimento de Deus! Como é impossível a nós compreendermos suas decisões e seus caminhos! **34** “Quem dentre nós conheceu a mente do Senhor? Quem é que sabe o suficiente para ser seu conselheiro?” **35** “E quem já deu alguma coisa a Deus para que ele pudesse recompensá-lo?” **36** Todas as coisas vêm única e exclusivamente dele, por ele e para ele. A ele seja a glória para todo o sempre. Amém. (aiōn g165)

12 Portanto, queridos irmãos, eu apelo pelas misericórdias de Deus que vocês ofereçam seus corpos a Deus. Que eles sejam um sacrifício vivo, santo e agradável a Deus. Esta é a verdadeira adoração que vocês devem oferecer a Deus. **2** Não imitem a conduta e os costumes deste mundo, mas seja, cada um, uma pessoa nova e diferente, mostrando uma sadia renovação em tudo quanto faz e pensa. E assim vocês aprenderão, de experiência própria, a boa, agradável e perfeita vontade de Deus. (aiōn g165) **3** Como mensageiro de Deus, digo a cada um de vocês: Sejam honestos na avaliação de si mesmos, medindo seu próprio valor pela quantidade

de fé que Deus lhes concedeu. **4** Pois tal como existem muitos membros em nosso corpo, e esses membros têm um trabalho diferente a executar, **5** assim também é com o corpo de Cristo. Todos nós somos parte dele, e cada um de nós é necessário para fazê-lo completo. Assim, pertencemos uns aos outros, e cada um está ligado a todos os demais. **6** Deus deu a cada um de nós dons de fazer bem determinadas coisas, de acordo com a sua graça. Assim, se Deus deu a você o dom de profetizar, então profetize, de acordo com a proporção da sua fé. **7** Se tiver o dom de prestar serviço a outros, então sirva bem. Se alguém tem o dom de ensinar, ensine. **8** Se é de animar os outros, então anime. Se Deus lhe deu o dom de contribuir, ajude os outros com generosidade. Se Deus lhe deu capacidade administrativa de liderança, então exerça esse cargo com seriedade. Aqueles que levam o consolo aos entristecidos, devem fazê-lo com alegria. **9** Não finjam apenas amar aos outros: amem com sinceridade. Odiem tudo aquilo que está errado. Coloquem-se ao lado do bem. **10** Amem-se uns aos outros com amor fraternal e tenham prazer em honrar uns aos outros mais do que a si próprios. **11** Não sejam nunca preguiçosos no trabalho, porém sirvam fervorosamente ao Senhor. **12** Fiquem alegres na esperança, sejam pacientes na dificuldade e sempre perseverantes na oração. **13** Quando os filhos de Deus estiverem em necessidade, sejam vocês os primeiros a ajudá-los. E criem o hábito de ser hospitaleiros. **14** Se alguém os perseguir, não o destratem; abençoem e não amaldiçoem. **15** Quando outros estiverem alegres, alegrem-se com eles. Se estiverem chorando, chorem com eles. **16** Trabalhem juntos com alegria. Não sejam orgulhosos. Não procurem cair nas boas graças de gente importante, mas tenham prazer na companhia de gente comum. E não sejam sábios aos seus próprios olhos! **17** Nunca paguem o mal com o mal. Façam as coisas de maneira tal que todos possam ver que vocês são absolutamente honestos. **18** Não contendam com ninguém. Tanto quanto possível, vivam em paz com todos. **19** Amados, nunca se vinguem. Deixem a ira com Deus, pois está escrito: "Minha é a vingança; eu retribuirei". **20** Pelo contrário: "Se o seu inimigo estiver com fome, dê-lhe algo para comer; se ele

estiver com sede, dê-lhe de beber. Fazendo isso, você amontoará brasas vivas sobre a cabeça dele". **21** Não deixem que o mal prevaleça, mas triunfem sobre o mal, praticando o bem.

13 Obedeçam às autoridades governamentais, porque Deus foi quem estabeleceu todas elas. Não há governo, em parte alguma, que Deus não tenha colocado no poder. **2** Portanto, aqueles que se recusam a obedecer às autoridades estão se recusando a obedecer a Deus, e o castigo virá sobre eles. **3** Pois os governantes devem ser temidos apenas por aqueles que praticam o mal. Assim, se você não quiser ter medo da autoridade, guarde as leis e pratique o bem e tudo irá bem. **4** Pois a autoridade é enviada por Deus para o seu bem. Mas, se você estiver fazendo algo errado, é natural que deve ter medo, pois ela terá de castigá-lo. Ela é serva de Deus, agente da justiça para castigar quem pratica o mal. **5** Assim, vocês precisam obedecer às autoridades por duas razões: para evitar o castigo e por uma questão de consciência. **6** Paguem também seus impostos, por essas mesmas razões. Porque as autoridades do governo estão a serviço de Deus, dedicadas a continuar a fazer essa obra. **7** Deem a cada um o que lhe é devido; paguem seus impostos e tributos, obedeçam aos seus superiores, e honrem e respeitem a todos aqueles a quem isso for devido. **8** Não devam nada a ninguém, exceto a dívida do amor de uns para com os outros! Se vocês amarem aos outros, estarão obedecendo a toda a Lei de Deus, e satisfazendo todas as suas exigências. **9** Os seguintes mandamentos: "Não adúltere, não mate, não roube, não cobice", e qualquer outro mandamento, todos se resumem num só mandamento: "Ame o seu próximo como a si mesmo". **10** O amor não faz mal ao próximo. Essa é a razão pela qual ele satisfaz plenamente todas as exigências da Lei. **11** Outra razão para uma vida correta é esta: Vocês sabem como já é tarde. O tempo está se escoando. Despertem do sono, pois a vinda do Senhor está mais próxima agora do que quando cremos no princípio. **12** A noite está quase terminando e o dia logo vem. Portanto, deixemos as más obras das trevas e revistamo-nos da armadura da luz, como devem fazer os que vivem na luz do dia! **13** Sejamos modestos e verdadeiros em tudo o

que fizermos, como quem age à luz do dia, a fim de que todos possam aprovar a nossa conduta. Não gastem o tempo em festanças desenfreadas, nem em bebedeiras, ou na imoralidade sexual e depravação, não em brigas ou ciúmeiras. **14** Mas revistam-se do Senhor Jesus Cristo e não façam planos para deleitar-se nos desejos da natureza humana.

14 Deem uma calorosa acolhida a qualquer irmão que deseje unir-se a vocês, mesmo que a sua fé seja fraca. Não o censurem por ele ter ideias diferentes das suas a respeito daquilo que está certo ou errado. **2** Por exemplo, não discutam com ele a respeito de comer ou não carne. Pode ser que vocês creiam que não há nenhum mal nisso, porém outros têm a fé mais fraca; pensam que está errado, e não comerão carne alguma; eles preferem comer verduras a comer aquela espécie de carne. **3** Aqueles que pensam que está certo comer esse tipo de carne não devem desprezar aqueles que não a comem. E se você faz parte daqueles que não comem, não acuse de erro aqueles que comem. Porque Deus os aceitou. **4** Eles são servos de Deus, e não de vocês. Eles são responsáveis perante Deus, e não perante vocês. Deixem que ele lhes diga se eles estão certos ou errados. E Deus mesmo é capaz de levá-los a agir como devem. **5** Alguns pensam que se deve observar os feriados judaicos como dias especiais para se adorar a Deus; já outros dizem que é um erro todo esse incômodo, visto que todos os dias pertencem igualmente a Deus. Em questões desse tipo, cada um deve decidir por si mesmo. **6** Se vocês têm dias especiais para adorar ao Senhor e estão procurando honrá-lo, fazem uma boa coisa. Assim também a pessoa que come carne; ela come para o Senhor, pois dá graças a Deus. E a pessoa que não toca em tal carne também está desejosa em agradar ao Senhor, e também dá graças a Deus. **7** Não mandamos em nós mesmos para vivermos ou morreremos como se nós mesmos pudéssemos escolher. **8** Se vivemos, vivemos para o Senhor; se morremos, morremos para o Senhor. Assim, quer vivamos, quer morramos, somos do Senhor. **9** Cristo morreu e ressuscitou por esta razão, para que pudesse ser Senhor tanto de vivos como de mortos. **10** Vocês não têm nenhum direito de julgar um irmão ou olhar com desprezo para ele. Lembre-se

de que cada um de nós comparecerá individualmente perante o tribunal de Deus. **11** Porque está escrito: “Juro por mim mesmo”, diz o Senhor, “todo joelho se curvará diante de mim e toda língua confessará que sou Deus”. **12** Assim, cada um de nós dará conta de si mesmo a Deus. **13** Assim, não julguemos mais uns aos outros. Em vez disso, procurem viver de tal modo que nunca façam um irmão tropeçar, se ele vir vocês fazerem alguma coisa que ele pensa que está errada. **14** Quanto a mim, estou perfeitamente seguro, baseado na autoridade do Senhor Jesus, de que nenhuma comida é por si mesma impura. Entretanto, se alguém achar que isso está errado, então não deve comê-la, pois para essa pessoa ela é impura. **15** Se um irmão ficar incomodado por causa daquilo que você come, você não estará procedendo com amor se continuar a comer. Não deixe que a sua comida faça perder-se alguém por quem Cristo morreu. **16** Não faça nada que motive censura contra você, mesmo sabendo que aquilo que você faz está certo. **17** Afinal de contas, o Reino de Deus não é o que comemos ou bebemos, mas sim a justiça, a paz e a alegria que vêm do Espírito Santo. **18** Se vocês deixarem Cristo ser Senhor nessas coisas, Deus se agradecerá; e vocês serão aprovados pelos homens. **19** Desta forma, tenhamos como alvo a harmonia e a edificação de uns para com os outros. **20** Não desfaça a obra de Deus por causa da comida. Lembre-se: Não há nada errado com a carne, mas está errado comê-la se isso fizer uma outra pessoa tropeçar. **21** A coisa certa a fazer é deixar de comer carne, ou de beber vinho, ou de fazer qualquer outra coisa que leve o seu irmão a pecar. **22** Você pode saber que não há nada de errado na forma de crer a respeito destas coisas, mas que isso permaneça entre você e Deus. Nessa situação, feliz é o homem que não se condena quando faz aquilo que sabe que está certo. **23** Entretanto, quando alguém acha que comer alguma coisa está errado, não deve fazê-lo. Ele peca se o fizer, pois não come com fé; e tudo o que não provém de fé é pecado.

15 Mesmo que acreditemos que não faz diferença para o Senhor se praticarmos essas coisas, ainda assim não podemos ir adiante e praticá-las para agradarmos a nós mesmos; é preciso carregar o peso de termos consideração para com as dúvidas e

temores de outras pessoas — daqueles que sentem que essas coisas estão erradas. 2 Agrademos ao outro, e não a nós mesmos, e façamos aquilo que é para o seu bem e assim o edificaremos no Senhor. 3 Pois Cristo também não procurou agradar a si mesmo. Tal como disse o salmista: “Os insultos daqueles que te insultam caíram sobre mim”. 4 Essas coisas que foram registradas nas Escrituras no passado, servem para nos ensinar a paciência e para nos animar, a fim de que mantenhamos a nossa esperança. 5 Que Deus, aquele que dá paciência e ânimo, possa ajudá-los a viver em completa harmonia uns com os outros — cada um tendo para com o outro a mesma atitude de Cristo. 6 E, então, todos nós podemos juntos louvar ao Senhor a uma voz, dando glória a Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo. 7 Portanto, acolham-se calorosamente uns aos outros, tal como Cristo os acolheu calorosamente; e então Deus será glorificado. 8 Lembrem-se que Jesus Cristo veio para mostrar que Deus é fiel às suas promessas para os que são da circuncisão por amor à verdade de Deus, para que se cumprissem as promessas feitas aos patriarcas. 9 E lembrem-se que ele veio também para que os gentios dessem glória a Deus pelas suas misericórdias para com eles. Isso foi o que o salmista quis dizer, quando escreveu: “Eu o louvarei entre os que não são israelitas, e cantarei ao seu nome”. 10 E em outro lugar diz: “Regozijem-se, vocês gentios, juntamente com o seu povo”. 11 E mais uma vez: “Louvem ao Senhor, todos vocês, gentios; que todos os povos o louvem”. 12 E o profeta Isaías também disse: “Haverá um herdeiro na casa de Jessé, e ele será rei sobre os gentios; eles porão suas esperanças somente nele”. 13 Que o Deus da esperança os encha de alegria e de paz, enquanto crerem nele. Oro para que vocês transbordem de esperança nele, mediante o poder do Espírito Santo. 14 Eu sei, meus irmãos, que vocês são cheios de bondade e de sabedoria, e que conhecem essas coisas tão bem que são capazes de ensinar aos outros tudo a respeito delas. 15 Mas mesmo assim, tenho sido bastante ousado em dar ênfase a alguns destes pontos, sabendo que tudo quanto vocês precisam é esse lembrete de minha parte. Por causa da graça de Deus, 16 eu sou um mensageiro especial da parte de Jesus Cristo a vocês, os gentios, levando-lhes o evangelho e oferecendo-os como um sacrifício aceitável a Deus, santificados pelo Espírito Santo. 17 Assim, tenho direito de me gloriar em Cristo Jesus pelo serviço realizado a Deus. 18 Não me atrevo a julgar quão efetivamente ele usou os outros, porém isto eu sei: Ele me usou para ganhar para Deus os gentios, 19 pelo poder de sinais e maravilhas e por meio do poder do Espírito de Deus. Desse modo eu preguei o evangelho completo de Cristo por todo o caminho, desde Jerusalém e arredores, até o Ilírico. 20 Entretanto, meu objetivo o tempo todo tem sido ir ainda mais longe, e pregar onde o nome de Cristo nunca foi ouvido antes, em vez de edificar sobre alicerces de outro. 21 Tenho seguido o plano já delineado nas Escrituras, onde diz: “Aqueles que nunca ouviram falar dele o verão, e o compreenderão aqueles que não haviam ouvido falar dele”. 22 De fato, esse é o verdadeiro motivo pelo qual tenho sido impedido de chegar até vocês. 23 Agora, porém, estou finalmente terminando o meu trabalho aqui, e estou pronto a ir, depois de todos esses longos anos de espera. 24 Estou planejando fazer uma viagem à Espanha, e quando for, passarei aí em Roma; e depois de termos desfrutado um pouco da companhia de vocês, vocês poderão me ajudar a ir até lá. 25 Mas, antes de ir, eu preciso descer a Jerusalém, a serviço dos santos que vivem ali. 26 Porque, como vocês sabem, os santos da Macedônia e da Acaia contribuíram com uma coleta para os santos de Jerusalém, que estão passando dificuldades. 27 Eles ficaram muito contentes em fazer isso, pois sentem que têm uma verdadeira dívida para com os irmãos de Jerusalém. Por quê? Porque as notícias a respeito de Cristo lhes chegaram através da igreja de Jerusalém. Visto que os gentios receberam essa magnífica dádiva espiritual do evangelho dos judeus, sentem que o mínimo que podem fazer em retribuição é dar-lhes alguma ajuda material. 28 Assim que tiver completado essa tarefa e tiver certeza de que eles receberam esse fruto, irei ver vocês a caminho da Espanha. 29 E estou certo de que, quando eu for, levarei comigo muitas bênçãos do Senhor. 30 Vocês querem ser meus companheiros de oração? Pelo amor do Senhor Jesus Cristo, e por causa do amor que vocês têm para comigo — e que lhes foi dado pelo Espírito Santo — unam-se a mim em minha luta

e orem a Deus em meu favor. **31** Orem para que lá em Jerusalém eu seja protegido daqueles que são incrédulos. Orem também para que os santos de lá se prontifiquem a aceitar o dinheiro que lhes estou levando. **32** Então, poderei ir visitar vocês com um coração alegre pela vontade de Deus, e assim poderemos reanimar-nos mutuamente. **33** E agora, que o nosso Deus, que concede a paz, seja com todos vocês. Amém.

16 Febe, uma estimada irmã, serve da igreja em Cencreia, irá visitá-los em breve. Ela trabalhou arduamente naquela igreja. **2** Recebam-na como irmã no Senhor, dando-lhe uma calorosa acolhida cristã. Ajudem-na de todos os modos que puderem, pois ela auxiliou a muitos em suas necessidades, inclusive a mim mesmo. **3** Deem minhas saudações a Priscila e a Áquila. Eles foram meus colaboradores nos trabalhos de Cristo Jesus. **4** De fato, eles arriscaram suas próprias vidas por mim; e eu não sou o único a ser-lhes agradecido — todas as igrejas gentias também o são. **5** Saúdem também a igreja que se reúne na casa deles. Saúdem meu amado irmão Epêneto. Ele foi o primeiro na Ásia a aceitar o evangelho de Cristo. **6** Saúdem a Maria, que tanto trabalhou por vocês. **7** Saúdem Andrônico e Júnias, meus parentes, que estiveram comigo na prisão. Eles são respeitados entre os apóstolos, tendo-se tornado servos de Cristo antes de mim. **8** Saúdem Ampliato, meu amado irmão no Senhor. **9** Saúdem também a Urbano, nosso colaborador em Cristo, e ao amado irmão Estáquis. **10** Saúdem Apeles, um bom homem aprovado por Cristo. Saúdem aqueles que trabalham na casa de Aristóbulo. **11** Saúdem Herodião, meu parente. Saúdem os irmãos no Senhor da casa de Narciso. **12** Saudações a Trifena e Trifosa, obreiras fiéis do Senhor; e à estimada Pérside, que tanto tem trabalhado para o Senhor. **13** Saúdem Rufo, aquele que o Senhor escolheu, e também à sua querida mãe, a qual tem sido verdadeira mãe para mim. **14** Saúdem Asíncrito, Flegonte, Hermes, Pátrobas, Hermas, e também os irmãos que estão com eles. **15** Saúdem Filólogo, Júlia, Nereu e sua irmã, bem como Olimpas e todos os santos que estão com eles. **16** Saúdem uns os outros com o beijo santo. Todas as igrejas daqui enviam suas saudações a vocês. **17** E agora

tenho mais uma coisa a dizer-lhes antes de terminar esta carta. Conservem-se distantes daqueles que causam divisões e estão perturbando a fé do povo, ensinando sobre Cristo coisas que são contrárias aos ensinamentos que vocês receberam. **18** Esses mestres não trabalham para nosso Senhor Jesus, mas tão somente desejam proveito para si próprios. São bons oradores e bajuladores, e gente ingênua tem sido enganada por eles muitas e muitas vezes. **19** No entanto, todo mundo sabe que vocês continuam leais e verdadeiros. Isso na verdade me deixa muito contente. Eu quero que vocês permaneçam sempre muito seguros a respeito do que é correto, e vivam livres de qualquer mal. **20** O Deus de paz dentro de pouco tempo esmagará Satanás debaixo dos pés de vocês. Que a graça do nosso Senhor Jesus Cristo seja com vocês. **21** Timóteo, meu companheiro de trabalho, envia-lhes saudações, bem como Lúcio, Jasom e Sosípatro, meus parentes. **22** Eu, Tércio, aquele que está redigindo esta carta, envio também minhas saudações no Senhor. **23** Gaio pede que eu os saúde por ele. Sou seu hóspede, e a igreja que se reúne aqui em sua casa. Erasto, o administrador da cidade, envia-lhes saudações, e assim também Quarto, um irmão em Cristo. **24** Que a graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja com todos vocês. Amém. **25** Eu os entrego a Deus, aquele que é capaz de fazê-los fortes e firmes no Senhor, tal como diz o evangelho, e tal como eu lhes tenho falado. Este é o plano divino de salvação, conservado em segredo desde o princípio dos tempos. (aiōnios g166) **26** Agora, porém, tal como os profetas predisseram e conforme Deus ordena, esta mensagem está sendo pregada em toda parte, para que todo o povo ao redor do mundo venha a crer em Cristo e lhe obedeça. (aiōnios g166) **27** A Deus, que é o único sábio, seja a glória para todo o sempre por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor. Amém. (aiōn g165)

1 Coríntios

1 Paulo, escolhido por Deus para ser apóstolo de Cristo, e o irmão Sóstenes, **2** à igreja de Deus que está na cidade de Corinto, aos separados em Cristo Jesus para serem santos, juntamente com todos os que, em toda parte, invocam o nome de Jesus Cristo, Senhor deles e nosso também: **3** Que a graça e a paz de Deus, nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo estejam com vocês! **4** Nunca deixo de agradecer ao meu Deus por vocês por causa da graça que ele tem dado a vocês por meio de Jesus Cristo. **5** Ele os enriqueceu em tudo e os ajudou a testificar dele, e deu-lhes uma compreensão total da palavra; **6** o que eu lhes disse que Cristo podia fazer por vocês foi confirmado entre vocês! **7** Agora vocês desfrutaram de toda a graça e todas as bênçãos, de modo que não falta nenhum dom espiritual a vocês, e vocês têm todo o poder para executar a vontade dele durante este período de espera pela volta de nosso Senhor Jesus Cristo. **8** E ele garante, até o fim, que vocês serão considerados isentos de qualquer pecado ou culpa naquele dia quando ele voltar. **9** Certamente Deus é fiel, e foi ele quem os convidou a essa maravilhosa comunhão com seu Filho Jesus Cristo, nosso Senhor. **10** Queridos irmãos, suplico-lhes em nome do nosso Senhor Jesus Cristo que parem essas discussões entre vocês. Que haja verdadeira harmonia, a fim de que não apareçam divisões na igreja. Eu lhes imploro que tenham o mesmo modo de pensar, unidos na mente e nas intenções. **11** Meus irmãos, alguns que moram na casa de Cloe me contaram a respeito das discussões e contendas entre vocês. **12** Uns estão dizendo: “Eu sou seguidor de Paulo”. Outros dizem que estão do lado de Apolo ou de Pedro; e outros ainda que só eles são os verdadeiros seguidores de Cristo. **13** Por acaso Cristo foi dividido em várias partes? Será que eu, Paulo, fui crucificado pelos seus pecados? Foram vocês batizados em nome de Paulo? **14** Dou graças a Deus por não ter batizado nenhum de vocês, a não ser Crispo e Gaio. **15** Porque agora ninguém pode dizer que foi batizado em meu nome. **16** Ah, sim! Batizei a família de Estéfanos. E não me recordo de ter batizado mais alguém. **17** Pois Cristo não me enviou para batizar, mas para pregar o evangelho; e

até minha pregação parece simples, pois não prego com palavras de sabedoria humana, com receio de esvaziar o poder grandioso que há na mensagem da cruz de Cristo. **18** Sei perfeitamente bem como parece loucura, àqueles que estão perdidos, quando ouvem a mensagem da cruz. Nós, porém, que somos salvos, reconhecemos que esta mensagem é o próprio poder de Deus. **19** Pois está escrito: “A sabedoria dos seus sábios se desvanecerá, e o entendimento dos que são instruídos será rejeitado”. **20** Então, onde estão esses sábios, esses eruditos, esses brilhantes comentaristas das grandes questões desta era? Deus fez com que todos eles parecessem ridículos, e mostrou que a sua sabedoria é loucura. **(aiōn g165)** **21** Deus, em sua sabedoria, providenciou para que o mundo nunca encontrasse a Deus através da sabedoria humana. E então ele se manifestou e salvou todos quantos creram em sua mensagem — essa mesma que o mundo considera loucura. **22** Parece absurda para os judeus, porque eles desejam sinais miraculosos como prova de que o que está sendo pregado é verdadeiro; e é loucura para os gentios, porque eles creem somente naquilo que concorde com a sua filosofia e lhes pareça sábio. **23** Por isso, quando pregamos o Cristo crucificado, os judeus se ofendem e os gentios afirmam que tudo isso é um disparate. **24** Deus, porém, abriu os olhos dos que foram chamados para a salvação, tanto judeus como gentios, para verem que Cristo é o grandioso poder de Deus para salvá-los; o próprio Cristo é o centro do sábio plano de Deus para a salvação deles. **25** Esse plano de Deus, chamado de “loucura”, é bem mais sábio do que o plano mais sábio do homem mais sábio, e a fraqueza de Deus é muito mais forte do que a força do homem. **26** Observem entre vocês mesmos, queridos irmãos, que poucos de vocês que foram chamados eram sábios de acordo com os padrões humanos, poucos eram poderosos ou de nobre nascimento. **27** Pelo contrário, Deus deliberadamente escolheu valer-se de ideias que o mundo considera loucura para envergonhar aqueles indivíduos que o mundo considera sábios e grandes e escolheu o que o mundo acha fraco para envergonhar o que é forte. **28** Ele escolheu o que é insignificante e desprezado pelo mundo, e que não é levado em conta absolutamente para

nada, e o utilizou para reduzir a nada aqueles que o mundo considera grandes, **29** para que ninguém, em parte alguma, se vanglorie na presença de Deus. **30** Porque é exclusivamente por iniciativa de Deus que vocês têm essa vida por meio de Cristo Jesus. Jesus se tornou sabedoria de Deus para nós, ou seja, justiça, santidade e salvação. **31** Tal como se diz nas Escrituras: “Se alguém quiser se gloriar, que se glorie somente no Senhor”.

2 Queridos irmãos, mesmo quando estive com vocês, não usei palavras eloquentes nem de grande sabedoria para lhes apresentar o mistério de Deus. **2** Porque decidi nada saber entre vocês, a não ser Jesus Cristo e de sua morte na cruz. **3** Fui até vocês em fraqueza, temor, e muito trêmulo, **4** e a mensagem e minha pregação foram muito simples, não com oratória persuasiva e sabedoria humana; entretanto, o poder do Espírito estava em minhas palavras, provando a todos quantos as ouviram que a mensagem vinha de Deus. **5** Fiz isso, porque desejava que vocês tivessem a sua fé firmemente baseada no poder de Deus, e não na sabedoria humana. **6** Contudo, quando estou entre servos de Cristo já maduros, falo com palavras de grande sabedoria, porém não aquela sabedoria que é daqui da terra, nem aquela sabedoria que apela para os grandes homens deste mundo, que estão condenados a perecer. (aiōn g165) **7** Ao contrário, nossas palavras são sábias, porque vêm de Deus, descrevendo o sábio plano de Deus para nos levar às glórias do céu. Esse plano estava oculto em tempos passados, embora tivesse sido preparado para nosso benefício antes do princípio do mundo. (aiōn g165) **8** Entretanto, os poderosos homens do mundo não o compreenderam; se tivessem compreendido, nunca teriam crucificado o Senhor da glória. (aiōn g165) **9** Este é o significado das Escrituras: “Olho nenhum viu, ouvido nenhum ouviu, nem jamais o coração do homem percebeu, as coisas maravilhosas que Deus preparou para aqueles que amam o Senhor”. **10** Nós, porém, sabemos dessas coisas, porque Deus enviou seu Espírito para as revelar a nós. O seu Espírito investiga todas as coisas, até mesmo os segredos mais profundos de Deus. **11** Ninguém, na verdade, pode saber o que outra pessoa está pensando, ou

como ela é na realidade, exceto a própria pessoa. E ninguém pode conhecer os pensamentos de Deus, a não ser o próprio Espírito de Deus. **12** Nós, porém, não recebemos o espírito do mundo, mas o Espírito enviado por Deus, para que possamos entender os admiráveis dons de graça e bênção concedidos por Deus a nós. **13** Ao falar a vocês acerca desses dons, temos empregado as próprias palavras que nos foram dadas pelo Espírito, e não palavras ensinadas pela sabedoria humana. Assim explicamos as verdades espirituais aos que são espirituais. **14** Entretanto, o homem que não tem o Espírito não pode entender nem aceitar esses pensamentos que nos são ensinados pelo Espírito de Deus. Parecem-lhe loucura, porque só aqueles que têm o Espírito Santo em si mesmos é que podem compreender o que só pode ser entendido de maneira espiritual. **15** O homem espiritual, porém, tem a percepção de todas as coisas, e isso incomoda e confunde o homem do mundo, que não pode de maneira nenhuma entender o homem espiritual, pois **16** “Quem conheceu a mente do Senhor? Quem poderia ensinar alguma coisa ou dar conselhos a ele?” Mas nós possuímos efetivamente a mente de Cristo.

3 Queridos irmãos, estou-lhes falando como se vocês ainda fossem apenas criancinhas, que não estão seguindo ao Senhor como deveriam, mas os seus próprios desejos; não posso falar-lhes como falaria a homens fortes, cheios do Espírito. **2** Eu os tenho nutrido com leite, e não alimento sólido, pois vocês não podiam digerir nada mais forte. E mesmo agora vocês ainda precisam ser alimentados com leite. **3** Vocês ainda são homens de primeira infância, controlados por seus próprios desejos e não pelos de Deus. Quando vocês sentem inveja uns dos outros e se dividem em grupos que guerreiam entre si, isso não é uma prova de que vocês ainda são crianças que só querem fazer a sua própria vontade? **4** Pois se entre vocês há pessoas que dizem: “Eu sou de Paulo”, ou: “Eu sou de Apolo”, estão agindo como pessoas mundanas. **5** Afinal de contas, quem é Apolo? Quem é Paulo? Ora, nós somos apenas servos de Deus. E com nossa ajuda é que vocês vieram a crer, conforme o ministério que o Senhor deu a cada um de nós. **6** Meu trabalho foi o de

plantar, o de Apolo foi regar, porém foi Deus, e não nós, quem fez crescer. **7** De modo que a pessoa que planta ou rega não é muito importante, mas sim Deus é que é importante, porquanto é ele que realiza o crescimento. **8** O que planta e o que rega têm o mesmo alvo, e cada um será recompensado pelo trabalho que cada um realizou. **9** Pois somos apenas colaboradores de Deus. Vocês são lavoura de Deus e edifício de Deus. **10** Deus, em sua graça, ensinou-me a ser um construtor sábio. Eu assentei o alicerce e outro construiu sobre ele. Entretanto, aquele que constrói sobre o alicerce precisa tomar muito cuidado como constrói. **11** Porque ninguém pode colocar qualquer outro alicerce além do que já está posto, que é Jesus Cristo. **12** No entanto, existem vários tipos de materiais que podem ser usados para construir sobre esse alicerce. Alguns usam ouro, prata e pedras preciosas; e outros constroem com madeira, com feno e até mesmo com palha! **13** Está prestes a chegar um tempo de prova, no Dia de Cristo, para verificar que tipo de material cada construtor usou. O trabalho de cada um será provado pelo fogo, para que todos possam ver se ele conserva seu valor ou não, e o que verdadeiramente foi realizado. **14** Então, todo construtor que edificou sobre o alicerce com materiais certos, cujo trabalho permanecer, esse receberá a sua recompensa. **15** Entretanto, se o que alguém construiu queimar-se, ele terá um grande prejuízo. Ele mesmo será salvo, mas como um homem fugindo através duma barreira de chamas. **16** Vocês não compreendem que todos juntos são a casa de Deus, e que o Espírito de Deus vive em vocês, em sua casa? **17** Se alguém desonrar e estragar a casa de Deus, Deus o destruirá. Porque a casa de Deus é santa e limpa, e vocês são essa casa. **18** Deixem de enganar-se a si mesmos. Se você pensa que é sábio, conforme os padrões deste mundo, faria melhor se pusesse tudo de lado e se tornasse um louco, para que se torne sábio. (aiōn g165) **19** Porque a sabedoria deste mundo é loucura para Deus. Tal como está escrito: "Deus apanha os sábios na astúcia deles". **20** E também: "O Senhor conhece os pensamentos do homem, e sabe que eles não passam de ilusão!" **21** Portanto, não tenham orgulho de seguir os homens sábios deste mundo. Porque Deus já lhes deu tudo quanto vocês precisam. **22**

Ele deu-lhes Paulo, Apolo e Pedro para ajudá-los. Ele deu-lhes o mundo inteiro para usarem, a vida, a morte, o presente e o futuro. Tudo é de vocês, e vocês são de Cristo, e Cristo de Deus.

4 Assim, eu e Apolo devemos ser considerados como servos de Cristo encarregados da realização dos mistérios de Deus. **2** Agora, a coisa mais importante a respeito de um servo é que seja fiel ao seu Senhor. **3** E quanto a mim? Tenho sido um bom servo? Bem, não me preocupa o que vocês pensem disso, ou o que qualquer outra pessoa pense. Na verdade, nem eu julgo a mim mesmo. **4** Minha consciência está limpa, mas mesmo isso não é a prova final. É o Senhor quem me julga. **5** Assim, tenham cuidado de não tirarem conclusões apressadas, antes da volta do Senhor. Quando o Senhor voltar, derramará luz sobre o que está oculto nas trevas e mostrará as intenções do coração. Então todos saberão com que intenção temos feito a obra do Senhor. Naquele momento cada um receberá a aprovação de Deus que merecer. **6** Usei Apolo e a mim mesmo como exemplos, para ilustrar o que lhes digo: que vocês não devem ter preferências pessoais. Dentre aqueles que lhes ensinam a respeito de Deus, vocês não devem orgulhar-se mais por uma pessoa do que por outra. **7** Que é que faz vocês superiores a qualquer outra pessoa? Que é que vocês têm que Deus não lhes tenha dado? E, se tudo quanto vocês têm vem de Deus, por que proceder como se fossem tão grandes e como se tivessem realizado algo por si mesmos? **8** Parece que vocês pensam que já têm tudo que precisam. Já são ricos! Vocês já se tornaram reis, deixando-nos para trás! Eu gostaria que, na realidade, vocês já estivessem em seus tronos, pois quando aquele momento chegar, podem estar certos de que nós também estaremos lá, reinando com vocês. **9** Por vezes penso que Deus nos colocou a nós, os apóstolos, em último lugar, como prisioneiros prestes a ser executados, postos como espetáculo para o mundo, tanto diante de anjos como de homens. **10** Por causa de Cristo nós somos loucos, mas, sem dúvida, vocês todos são sensatos! Nós somos fracos, mas vocês são fortes! Vocês são bem considerados, e nós, desprezados. **11** Até este momento temos passado fome e sede,

sem roupas suficientes para nos aquecermos. Temos sido tratados brutalmente, sem um lar que nos pertença. **12** Temos trabalhado sem descanso com nossas próprias mãos, a fim de ganhar a vida. Temos abençoado aqueles que nos amaldiçoaram. Temos sido pacientes com aqueles que nos perseguem. **13** Temos respondido com mansidão quando se diziam coisas más a nosso respeito que não eram verdade. Até agora, somos como a sujeira debaixo dos pés, como lixo do mundo. **14** Não lhes estou escrevendo sobre essas coisas para envergonhá-los, mas para advertir e aconselhá-los como a filhos amados. **15** Ainda que vocês possam ter dez mil outros tutores para ensiná-los a respeito de Cristo, lembrem-se que vocês não têm muitos pais. Porque fui eu que os gerei por meio do evangelho, em Cristo Jesus. **16** Portanto, suplico-lhes que sejam meus imitadores. **17** É exatamente por esta razão que eu lhes estou enviando Timóteo. Ele é meu filho amado e fiel no Senhor. Ele recordará a vocês a maneira de viver em Cristo Jesus, segundo o que eu ensino em todas as igrejas, em qualquer lugar aonde eu vou. **18** Eu sei que alguns de vocês se tornaram arrogantes, como se eu não fosse mais visitá-los. **19** Porém eu irei, e dentro em breve, se o Senhor me permitir; então verei não apenas o que esses homens arrogantes estão falando, mas que poder eles têm. **20** Pois o reino de Deus não consiste em palavras; mas em poder. **21** O que é que vocês escolhem? Querem que eu vá com vara, ou querem que eu vá com amor e espírito de mansidão e bondade?

5 Por toda parte estão falando que há imoralidade entre vocês, algo tão pecaminoso que nem mesmo os pagãos o fazem. É que vocês ainda conservam em sua igreja um homem que está vivendo em pecado com a mulher do seu próprio pai. **2** E vocês ainda são tão presunçosos? Por que não estão se lamentando em tristeza e vergonha, e se apressando em expulsar esse homem da comunhão de vocês? **3** Embora eu não esteja aí com vocês fisicamente, estou com vocês em espírito, e em nome do Senhor Jesus Cristo já condenei aquele que fez isso, como se aí estivesse. **4** Quando vocês estiverem reunidos em nome do nosso Senhor Jesus, e eu também estarei aí em espírito, estando presente o poder de nosso Senhor Jesus Cristo, **5** entreguem esse

homem a Satanás, para que o corpo seja destruído, na esperança de que o seu espírito seja salvo no Dia do Senhor. **6** Que coisa terrível o orgulho de vocês! Vocês não sabem que um pouco de fermento fermenta toda a massa? **7** Livrem-se do fermento velho, para que vocês sejam massa nova e sem fermento, como vocês de fato são. Pois Cristo, o Cordeiro de Deus, foi sacrificado por nós. **8** Portanto, celebremos a festa com esse Cordeiro, não com fermento velho, nem com o fermento da maldade e da imoralidade. Em seu lugar, festejemos com os pães sem fermento, com o pão puro da honra, da sinceridade e da verdade. **9** Quando lhes escrevi por carta, pedi que vocês não se misturassem com pessoas imorais. **10** Porém, quando eu disse isso, não estava falando de descrentes que vivem em pecados sexuais, ou são trapaceiros gananciosos, ou ladrões, ou adoradores de ídolos. Porque se assim fosse, vocês precisariam sair deste mundo. **11** O que eu queria dizer era que vocês não devem fazer companhia a ninguém que se diz irmão em Cristo, porém está envolvido em pecados sexuais, ou é ganancioso, ou adora ídolos, ou é um bêbado, ou um ladrão. Nem ao menos comam com alguém assim. **12** Não é de nossa responsabilidade julgar os de fora da igreja. Mas não há dúvida de que é nossa obrigação julgar e tratar com rigor aqueles que são membros da igreja e estão pecando nessas coisas. **13** Só Deus é o juiz daqueles que estão de fora. Expulsem do meio de vocês esse homem imoral.

6 Se algum de vocês tem alguma coisa contra outro irmão, como se atreve a ir à justiça e pedir a um tribunal pagão que decida a questão, em vez de levá-la aos santos para decidirem quem de vocês está certo? **2** Vocês não sabem que os santos irão julgar o mundo? Assim sendo, se vocês vão julgar o mundo, por que é que não podem decidir nem mesmo essas causas menores, sem importância, entre vocês? **3** Vocês não sabem que nós, os santos, julgaremos até mesmo os anjos? Portanto, vocês deveriam ser capazes de resolver seus problemas aqui na terra com toda a facilidade. **4** Por que, então, ir a juízes de fora que nem mesmo são da igreja para resolver uma questão entre irmãos? **5** Estou tentando dizer isso para vocês sentirem vergonha. Por acaso não existe ninguém, em toda a igreja, que seja bastante

sábio para resolver essas disputas? **6** Mas, em vez disso, um irmão processa o outro e acusa o seu irmão em Cristo diante de descrentes! **7** Só o fato de existirem tais questões entre vocês já significa uma verdadeira derrota para vocês como servos de Cristo. Por que não sofrer a injustiça? Seria muitíssimo mais honroso para o Senhor que vocês sofressem o prejuízo. **8** Em vez disso, vocês mesmos são os que erram, causando injustiças e prejuízos a outros, e isso contra seus próprios irmãos. **9** Vocês não sabem que os que fazem tais coisas não têm parte no reino de Deus? Não se enganem a si próprios. Os imorais, os adoradores de ídolos, os adúlteros ou os homossexuais, os efeminados, **10** os ladrões, os gananciosos, os bêbados, os caluniadores e os salteadores não terão parte no Reino de Deus. **11** Houve tempo quando alguns de vocês eram exatamente isso, porém agora seus pecados foram lavados; vocês foram santificados e justificados no nome do Senhor Jesus Cristo e no Espírito do nosso Deus. **12** “Posso fazer qualquer coisa que eu quiser”, mas algumas dessas coisas não são boas para mim. Mesmo que me seja permitido fazê-las, eu recusarei, se achar que elas terão um domínio sobre mim que não poderei facilmente deixar quando quiser. **13** Por exemplo, tomemos a questão da comida. Deus nos deu apetite pelo alimento e estômago para digeri-lo. Não pensem no comer como uma coisa importante, pois dia virá quando Deus acabará tanto com o estômago quanto com o alimento. Já a imoralidade sexual nunca está certa: Nossos corpos não foram feitos para isso, mas sim para o Senhor, e o Senhor deseja ser o dono do nosso corpo. **14** E Deus, pelo seu poder, ressuscitará os nossos corpos dentre os mortos, tal como ressuscitou o Senhor. **15** Vocês não sabem que os seus corpos são, na realidade, membros de Cristo? Assim, poderia eu ser membro de Cristo e unir-me a uma prostituta? De maneira nenhuma! **16** Vocês não sabem que, se um homem se unir a uma prostituta, é um corpo com ela? Porque está escrito: “Os dois se tornam uma só pessoa”. **17** Entretanto, se vocês se unem ao Senhor, vocês se tornam um espírito com ele. **18** Eis por que eu digo: Fugam da imoralidade sexual. Nenhum outro pecado atinge o corpo como este. Quando vocês cometem este pecado, é contra o seu próprio corpo que vocês

estão pecando. **19** Será que vocês não sabem que o seu corpo é a morada do Espírito Santo que Deus lhes deu? Seu próprio corpo não lhes pertence. **20** Porque Deus comprou vocês por preço elevado. Portanto, glorifiquem a Deus com o seu corpo.

7 Agora, meus irmãos, vou tratar das perguntas que vocês fizeram na última carta. É bom que o homem não toque em mulher. **2** Geralmente, porém, é melhor ser casado, todo homem tendo sua própria esposa, e cada mulher tendo seu próprio marido, por causa da imoralidade. **3** O marido deve cumprir os seus deveres conjugais em relação à sua esposa, e a esposa deve fazer o mesmo com o seu marido, **4** pois a mulher que se casa não tem mais autoridade sobre o seu próprio corpo, mas sim o seu marido. E, do mesmo modo, o marido não tem mais autoridade sobre o próprio corpo, mas sim a sua esposa. **5** Portanto, não se recusem um ao outro. A única exceção a essa regra seria o acordo entre marido e mulher para se absterem de ter relações sexuais por tempo limitado, a fim de que possam dedicar-se à oração. Depois disso, eles devem unir-se novamente, tendo relações, para que Satanás não possa tentá-los por causa da sua falta de domínio próprio. **6** Não estou dizendo que vocês precisam se casar; é certo que poderão, se assim o quiserem. Mas isto não é um mandamento. **7** Eu gostaria que todos os homens ficassem sem casar, tal como eu. Mas não somos todos iguais. Deus dá um dom a cada um: um tem este dom, o outro aquele. **8** Digo, porém, àqueles que não são casados, e às viúvas — é melhor que fiquem sem se casar, assim como eu. **9** Entretanto, se não puderem controlar-se, sigam adiante e casem-se. É melhor casar-se do que arder em desejo. **10** Agora, para aqueles que são casados, eu tenho uma ordem que é do Senhor. A esposa não deve se separar do marido. **11** Entretanto, se ela se separar dele, que permaneça sem se casar, ou então volte para ele novamente. E o marido não deve divorciar-se da esposa. **12** Agora eu mesmo quero dar orientações sobre assuntos que o Senhor, enquanto esteve aqui, não tratou. Se um irmão tiver uma esposa descrente e ela quiser ficar com ele assim mesmo, ele não deve deixá-la nem divorciar-se dela. **13** E se uma mulher tiver um marido incrédulo, caso ele queira que ela permaneça com ele, ela não deve deixá-lo nem

se divorciar dele. **14** Porque o marido incrédulo é santificado por meio da mulher. E a esposa incrédula é santificada por meio do marido. Do contrário, os filhos seriam impuros, mas agora são santos. **15** No entanto, se o marido ou a esposa incrédula se separar, que se separe. Em tais casos, o irmão ou a irmã não deve insistir que o outro fique, pois Deus nos chama para vivermos em paz e harmonia. **16** Esposa, como você poderá ter certeza de que seu marido se converterá? Ou você, marido, como você poderá ter certeza se a sua esposa se converterá? **17** Mas, ao decidir tais assuntos, tenham certeza de que vocês estão vivendo como Deus planejou, casando-se ou não se casando, de acordo com a direção divina, e aceitando a situação em que Deus os colocar. Este é o meu critério para todas as igrejas. **18** Por exemplo, um homem que já passou pelo rito judaico da circuncisão antes de se converter não deve se preocupar com isso; e se não foi circuncidado, não deve fazê-lo agora. **19** Porque não faz diferença alguma se um santo passou pela circuncisão ou não. Entretanto, faz muita diferença se ele está agradando a Deus e guardando os mandamentos de Deus. **20** De modo geral, uma pessoa deve continuar na condição em que estava quando Deus a chamou. **21** Você é escravo? Não deixe que isso o atormente — mas, naturalmente, se lhe vier a oportunidade de ficar livre, aproveite-a. **22** Se o Senhor o chamou sendo escravo, lembre-se que você é um homem livre que pertence ao Senhor. Semelhantemente, aquele que era livre quando foi chamado por Cristo é escravo de Cristo. **23** Vocês foram comprados por um preço alto; portanto, vocês pertencem a ele. Não se tornem escravos de seres humanos. **24** Portanto, queridos irmãos, em qualquer situação em que alguém estiver quando se tornar servo de Cristo, que fique como estava quando foi chamado por Deus. **25** Agora, procurarei responder à outra pergunta de vocês. E as moças solteiras? Devem permitir-lhes que se casem? Não tenho um mandamento especial para elas, da parte do Senhor. Entretanto, em sua bondade, o Senhor me deu sabedoria na qual se pode confiar, e eu terei prazer em dizer-lhes o que penso. **26** Nós, os servos de Cristo, estamos enfrentando grandes perigos, neste momento. Em tempos como este eu penso que é melhor para uma pessoa que continue solteira. **27** Naturalmente, se você já estiver casado, não procure se separar. Mas se você é solteiro? Então não procure esposa. **28** Entretanto, se você, homem, decidir-se casar agora, está bem, não comete pecado; e se uma moça virgem casar-se agora, está bem, não comete pecado. Contudo, o casamento trará outros problemas dos quais eu gostaria de poupá-los. **29** Irmãos, a coisa importante é lembrar que o tempo que ainda nos resta é muito curto. Por esta razão, aqueles que têm esposa devem viver como se não tivessem. **30** Os que choram, como se não estivessem chorando; os que estão felizes, como se não estivessem; os que compram, como se não fosse deles o que compraram; **31** os que tratam de coisas deste mundo, como se não estivessem ocupadas com elas. Porque o mundo, em sua forma atual, bem depressa se acabará. **32** Em tudo quanto vocês fizerem, eu gostaria de vê-los livres de preocupação. Um homem solteiro pode gastar seu tempo ocupado com a obra do Senhor e pensando no modo de agradá-lo. **33** Mas um homem casado não pode fazer isso tão bem; ele precisa pensar em suas responsabilidades aqui na terra e em como agradar a sua esposa. **34** Seus interesses estão divididos. O mesmo acontece com uma jovem que se casa. Ela enfrenta o mesmo problema. Uma jovem não casada está ansiosa por agradar ao Senhor em tudo quanto ela é e faz. Uma mulher casada, porém, precisa considerar outras coisas deste mundo, em agradar seu marido. **35** Digo-lhes isto para ajudá-los e não para impedi-los de casar. Quero que façam tudo quanto venha a ajudá-los a melhor servir ao Senhor, tendo o mínimo possível de outras coisas para distrair sua atenção e consagrar-se plenamente ao Senhor. **36** Se alguém sentir que está agindo de forma indevida diante da moça, que ela está passando da idade, achando que deve se casar, faça o que achar melhor. Que se case. Não é pecado. **37** Mas se um homem tem força de vontade para não casar-se e decidir que ele não precisa fazê-lo e não o faz, tomou uma sábia decisão. **38** Portanto, a pessoa que se casa faz bem e a que não se casa faz melhor ainda. **39** A esposa está ligada ao marido enquanto este viver; se o esposo morrer, ela então poderá casar-se novamente, mas somente se ela se casar com um servo de Cristo. **40** Mas na minha

opinião ela será mais feliz se não se casar de novo; e eu penso que estou dando a vocês um conselho da parte do Espírito de Deus quando digo isso.

8 A seguir vem a pergunta de vocês a respeito de comer alimentos que foram sacrificados aos ídolos. Quanto a esse assunto, cada um acha que a sua resposta é a certa! Porém esse tipo de conhecimento traz orgulho, mas o amor edifica. **2** Se alguém pensa que sabe todas as respostas, está apenas mostrando sua própria ignorância. **3** Aquele, porém, que verdadeiramente ama a Deus, esse é conhecido por ele. **4** Então, o que dizer sobre isso? Devemos comer carne sacrificada aos ídolos? Ora, todos sabemos que um ídolo representa uma coisa que realmente não existe, e que há um único Deus e nenhum outro. **5** De acordo com algumas pessoas, há os chamados deuses, tanto no céu como na terra. **6** Nós, porém, sabemos que há um só Deus, o Pai que criou todas as coisas e nos fez para que fôssemos dele; e um só Senhor, Jesus Cristo, que fez todas as coisas e por meio de quem vivemos. **7** Contudo, alguns santos não compreendem isso. Foram acostumados a pensar nos ídolos como se tivessem vida, e que a comida oferecida a eles foi oferecida a deuses verdadeiros. Assim, quando comem essa comida, a sua consciência é fraca e fica contaminada. **8** Lembrem-se tão somente que Deus não se importa se comemos isso ou não. Não ficaremos piores se não o comermos, nem melhores se o comermos. **9** Tenham cuidado, entretanto, de não usarem sua liberdade a fim de se tornarem pedra de tropeço para os fracos. **10** Vejam, é isto o que pode acontecer: Alguém que pensa que está errado comer desse alimento vê vocês comendo à mesa de um templo de um ídolo, pois vocês sabem que não há nenhum mal nisso. Então ele terá bastante coragem para também fazer o mesmo. Entretanto, durante todo o tempo ele ainda sentirá que isso está errado. **11** Assim, porque vocês imaginam saber o que é certo, serão responsáveis por causar um grave dano espiritual a um irmão cuja consciência é sensível, e por quem Cristo morreu. **12** E pecar contra seu irmão, encorajando-o a fazer algo que ele pensa que está errado, é um pecado contra Cristo. **13** Portanto, se comer carne oferecida a ídolos fizer

meu irmão pecar, não comerei mais carne, porque não quero fazer meu irmão tropeçar. (aiōn g165)

9 Não sou livre? Não sou um apóstolo? Não sou alguém que realmente viu Jesus, nosso Senhor, com os próprios olhos? E as vidas transformadas de vocês não são o resultado do meu árduo trabalho para Deus? **2** Se na opinião de outros eu não sou apóstolo, certamente o sou para vocês, pois vocês foram ganhos para Cristo por meu intermédio. **3** Esta é a minha resposta àqueles que questionam os meus direitos. **4** Ou será que eu não tenho direito algum? Será que não posso pretender o mesmo privilégio dos outros apóstolos, o de ser hóspede na casa de vocês e comer e beber? **5** Se eu tivesse uma esposa, eu não poderia levá-la nas minhas viagens, tal como fazem os outros apóstolos, e como fazem os irmãos do Senhor e Pedro? **6** Será que só eu e Barnabé devemos continuar a trabalhar para nosso sustento? **7** Qual o soldado no exército que tem de pagar suas próprias despesas? Vocês já ouviram falar de alguém que planta uma vinha e não tenha direito de comer do seu fruto? Qual o pastor que toma conta de um rebanho e não tem o direito de tomar do seu leite? **8** Não estou simplesmente citando as opiniões dos homens quanto ao que está certo. Estou-lhes dizendo o que a Lei de Deus diz. **9** Na Lei de Moisés está escrito: "Não amordacem a boca do boi quando estiver debulhando o cereal". Vocês acham que Deus estava pensando só nos bois quando disse isso? **10** Será que ele não estava pensando em nós também? Naturalmente que sim. Ele disse isso porque aqueles que aram e debulham devem esperar receber sua parte da colheita. **11** Nós temos plantado boa semente espiritual entre vocês. Seria demais recebermos de vocês alguma recompensa material? **12** Vocês dão isso aos outros que pregam a vocês, e é justo. Mas será que nós não temos muito mais direito do que eles? No entanto, nunca usamos tal direito, mas suprimos as nossas próprias necessidades sem a ajuda de vocês. Nunca exigimos pagamento de qualquer espécie para não colocar obstáculo algum ao evangelho de Cristo. **13** Vocês não sabem que Deus disse aos que trabalhavam no templo que dos alimentos levados ali como ofertas a ele tirassem uma parte para o seu próprio alimento? E os que servem diante do

altar recebem uma parte do alimento que é levado ali por aqueles que o oferecem ao Senhor. **14** Do mesmo modo, o Senhor deu ordens para que aqueles que pregam o evangelho sejam sustentados pelo evangelho. **15** Contudo, eu não tenho usado nenhum desses direitos. E não lhes escrevo isso para insinuar que estou exigindo esses direitos para mim mesmo. De fato, eu preferiria morrer a perder a satisfação que encontro em pregar a vocês sem cobrar nada. **16** Contudo, pregar o evangelho não é nenhum mérito especial para mim — eu não poderia deixar de pregá-lo mesmo que o quisesse. Eu seria completamente infeliz. Ai de mim se não o fizer! **17** Se eu estivesse oferecendo voluntariamente meus serviços de minha própria e espontânea vontade, então o Senhor me daria uma recompensa especial; essa, porém, não é a situação, pois Deus me escolheu e me impôs este dever sagrado, e assim não tenho escolha. **18** Nesse caso, qual é a minha recompensa? É a alegria especial que eu obtenho ao pregar o evangelho sem despesas para ninguém, e nunca exigindo os meus direitos. **19** E isso tem uma real vantagem: Embora seja livre de todos, fiz-me escravo de todos a fim de ganhar o maior número possível de pessoas. **20** Quando estou com os judeus, vivo como judeu, para que eles ouçam o evangelho e eu possa ganhá-los para Cristo. Quando estou entre os que estão debaixo da Lei, não discuto com eles, embora não concorde, porque desejo ganhá-los. **21** Quando estou com os que estão sem lei, concordo com eles tanto quanto possível, com a exceção naturalmente de que, como servo de Cristo, eu devo fazer sempre o que é correto. E assim, concordando com eles, posso ganhá-los também. **22** Quando estou com aqueles cuja consciência é fraca, torno-me fraco. Sim, qualquer que seja o tipo de pessoa, eu procuro achar um terreno comum com ela, para que me permita falar-lhe de Cristo e eu possa salvar alguns. **23** Faça isso para levar o evangelho a eles e também pela bênção que eu recebo quando os vejo vir a Cristo. **24** Numa corrida todos correm, porém só uma pessoa ganha o prêmio. Portanto, disputem sua corrida para ganhar o prêmio. **25** Para vencer a competição vocês precisam renunciar a muitas coisas que os impediriam de fazer o melhor que podem. Um atleta faz todo esse sacrifício só para

obter uma coroa que não dura muito, porém nós o fazemos para obter uma coroa que dura para sempre. **26** Portanto, eu corro direto para o alvo, com esse propósito em cada passo. Quando luto, não luto como quem esmurra o ar. **27** Eu castigo o meu corpo como um atleta faz, tratando-o com dureza, como o meu escravo. De outro modo, eu temo que, depois de ter pregado aos outros, eu mesmo seja reprovado.

10 Nunca devemos esquecer, amados irmãos, aquilo que aconteceu ao nosso povo no deserto, há muito tempo. Deus os guiou enviando uma nuvem que se movia à frente deles. Assim, ele os levou em segurança através do mar. **2** Isso poderia ser chamado seu batismo — batizados tanto no mar como na nuvem! — como seguidores de Moisés, representando sua submissão a ele como seu líder. **3** E, por um milagre, todos comeram da mesma comida espiritual **4** e beberam da mesma bebida espiritual; pois eles beberam da rocha espiritual que os acompanhava. Cristo estava lá com eles, como uma rocha espiritual. **5** Entretanto, depois de tudo isso, Deus não se agradou da maioria deles, por isso os seus corpos foram espalhados pelo deserto. **6** Com essa lição somos advertidos de que não devemos desejar coisas más, como eles fizeram, **7** nem adorar ídolos, como alguns deles adoraram. As Escrituras nos dizem que “o povo se sentou para comer e beber e depois se levantou para dançar”. **8** Não pratiquemos a imoralidade sexual, como alguns deles fizeram e 23.000 caíram mortos num só dia. **9** E não ponham o Senhor à prova, como alguns deles fizeram e foram mortos pelas cobras. **10** Não se queixem como fizeram alguns deles; porque foi por isso que Deus enviou seu anjo destruidor. **11** Todas essas coisas sucederam a eles como exemplos, como lições objetivas para nós, a fim de advertir-nos contra a prática das mesmas coisas; foram escritas para que sirvam de aviso para nós. Pois os tempos estão chegando ao fim. (aiōn **g165**) **12** Portanto, tenham cuidado. Se você está pensando: “Eu nunca faria uma coisa dessas”, que isso lhe sirva de advertência. Porque você também pode cair em pecado. **13** Lembrem-se que as tentações que vocês têm de enfrentar são as mesmas que os outros enfrentam. E nenhuma tentação é irresistível. Vocês

podem confiar que Deus impedirá que a tentação se torne tão forte que não a possam enfrentar, visto que ele assim prometeu e cumprirá o que diz. Deus dará a vocês forças para suportá-la. **14** Portanto, meus queridos amigos, evitem cuidadosamente prestar adoração a ídolos de qualquer espécie. **15** Vocês são pessoas inteligentes. Julguem e vejam por si mesmos se não é verdade o que eu agora vou dizer. **16** Quando pedimos a bênção do Senhor quanto ao que bebemos do cálice de vinho à mesa do Senhor, isto significa que todos quantos bebem dele estão participando juntos da bênção do sangue de Cristo. E quando partimos os pedaços de pão para comer juntos ali, isso mostra que estamos participando conjuntamente do corpo de Cristo. **17** Não importa quantos somos, todos nós comemos do mesmo pão, mostrando assim que todos somos partes de um só corpo. **18** E, entre o povo de Israel, todos os que comem dos sacrifícios tomam parte no altar. **19** Que é que estou procurando dizer? Estou acaso dizendo que os ídolos, a quem os pagãos levam sacrifícios, são alguma coisa? Ou que esses sacrifícios têm algum valor? **20** Não, absolutamente. O que estou dizendo é que aqueles que oferecem alimentos a esses ídolos estão unidos no sacrifício aos demônios, e não a Deus, certamente. Não desejo que nenhum de vocês seja participante com os demônios ao comer, junto com os pagãos, da mesma comida que foi oferecida aos ídolos. **21** Vocês não podem beber do cálice à mesa do Senhor e também à mesa dos demônios. Não podem comer pão tanto à mesa do Senhor como à mesa dos demônios. **22** Vocês estão provocando o Senhor a irar-se contra vocês? Será que vocês são mais fortes do que ele? **23** Certamente vocês são livres para comer alimentos oferecidos aos ídolos, se assim o quiserem; não é contra a lei de Deus comer tal carne, porém isso não significa que vocês deveriam comê-los. Pode ser perfeitamente legal, mas pode não ser a melhor coisa ou a coisa mais edificante. **24** Não pensem só em si mesmos. Procurem pensar no seu semelhante também e no que é melhor para ele. **25** Eis o que vocês devem fazer: Comam tudo o que for vendido no mercado. Não perguntem se a carne foi oferecida aos ídolos ou não, por causa da consciência de vocês. **26** Porque “do Senhor é a terra e todas as boas coisas que

nela existem”. **27** Se um incrédulo convidá-los para uma refeição, vão, aceitem o convite, se assim o desejarem. Comam de tudo quanto estiver sobre a mesa, porém não perguntem nada por causa da consciência. **28** Entretanto, se alguém avisar-lhes que essa carne foi oferecida aos ídolos, então não a comam, por causa do homem que lhes disse isso e por causa da consciência. **29** Isto é, da consciência dele e não da sua. Pois por que a minha liberdade deveria ser julgada pela consciência do outro? **30** Se eu posso agradecer a Deus pelo alimento e saboreá-lo, por que devo ser condenado só porque outro pensa que eu estou errado? **31** Portanto, quando vocês comem ou bebem ou fazem uma outra coisa qualquer, vocês devem fazer tudo para a glória de Deus. **32** Portanto, não sejam motivo de tropeço para ninguém, quer sejam eles judeus, gentios ou a igreja de Deus. **33** Esse é o plano que eu também sigo. Procuro agradar a todos em tudo quanto faço, não fazendo aquilo que gosto, mas o que é melhor para muitos, a fim de que possam ser salvos.

11 Sigam o meu exemplo, como eu sigo o de Cristo. **2** Estou muito contente, amados irmãos, porque vocês têm-se lembrado de mim e têm feito tudo quanto eu lhes ensinei. **3** Entretanto, há um assunto acerca do qual quero lembrá-los: Que Cristo tem autoridade sobre todo o marido, que o marido tem autoridade sobre a esposa e que Deus tem autoridade sobre Cristo. **4** Se um homem recusar-se a descobrir a sua cabeça enquanto está orando ou profetizando, desrespeita a sua cabeça. **5** Se uma mulher que ora ou profetiza publicamente sem que sua cabeça esteja coberta, desrespeita a sua cabeça. Nesse caso, não há diferença entre ela e a mulher que está com a cabeça rapada. **6** Se ela se recusa a cobrir a cabeça, neste caso ela também deve rapar o cabelo. E se é vergonhoso para uma mulher ter a cabeça rapada, então deve cobri-la. **7** Um homem, porém, não deve cobrir a cabeça, porque ele é a imagem e glória de Deus, e a glória do homem é a mulher. **8** O homem não veio da mulher, e sim a mulher veio do homem. **9** O homem não foi feito por causa da mulher, e sim a mulher por causa do homem. **10** Assim, por causa dos anjos, uma mulher deve cobrir a cabeça como sinal de que está sob autoridade. **11** Lembrem-se, porém, que no plano do

Senhor o homem e a mulher precisam um do outro. Eles não são independentes. **12** Pois assim como a mulher veio do homem, também o homem nasce da mulher, e tanto os homens como as mulheres vêm de Deus, seu Criador. **13** Julguem entre vocês mesmos: Está certo uma mulher orar em público sem cobrir a cabeça? **14** O próprio instinto não nos ensina que é uma desonra para o homem ter o cabelo comprido? **15** Mas as mulheres sentem orgulho do seu cabelo comprido. Pois o cabelo comprido lhe foi dado como véu. **16** Entretanto, se alguém deseja questionar a esse respeito, tudo o que posso dizer é que nunca ensinamos mais do que isso a esse respeito. E todas as igrejas de Deus pensam da mesma maneira. **17** A seguir, vem outra coisa com que não posso concordar. Parece que quando vocês se reúnem para os cultos de comunhão, eles fazem mais mal do que bem. **18** Tenho ouvido da discussão que ocorre durante as suas reuniões, e das divisões que surgem entre vocês, e eu posso realmente crer nisso. **19** Mas suponho que isso seja necessário, para que sejam conhecidos quais dentre vocês são aprovados por Deus! **20** Quando vocês se reúnem para comer, não é a Ceia do Senhor que estão comendo, **21** mas sim a ceia de vocês mesmos, sem esperar para repartir com os outros, de tal maneira que um não consegue obter o suficiente e sai com fome, enquanto o outro fica embriagado. **22** Isso realmente é verdade? Vocês não podem comer e beber em casa, para evitar desmoralização para a igreja de Deus e para não humilhar aqueles que são pobres e não têm o suficiente? O que vocês esperam que eu diga a respeito dessas coisas? Ora, é claro que não vou elogiá-los! **23** Pois isto é o que o próprio Senhor disse com relação à sua mesa, e que eu antes já lhes havia transmitido: Que na noite em que o Senhor Jesus foi traído, ele tomou o pão, **24** e, depois de haver agradecido a Deus, partiu-o e o deu aos seus discípulos, dizendo: "Tomem e comam. Isto é o meu corpo, que é entregue por vocês. Façam isso para se lembrarem de mim". **25** De igual modo, ele tomou o cálice de vinho depois da ceia, dizendo: "Este cálice é a nova aliança do meu sangue. Façam isso em memória de mim, toda vez que o beberem". **26** Porque cada vez que vocês comerem esse pão e beberem esse cálice, estão anunciando a mensagem da morte do Senhor, morte que ele sofreu por vocês. Façam isso até que ele venha. **27** Portanto, se alguém comer esse pão e beber desse cálice do Senhor de maneira indigna, é culpado de pecado contra o corpo e o sangue do Senhor. **28** É por isso que um homem deve examinar-se cuidadosamente a si mesmo, antes de comer o pão e beber do cálice. **29** Porque, se ele comer o pão e beber do cálice indignamente, sem reconhecer que se trata do corpo do Senhor, está comendo e bebendo o julgamento de Deus sobre a sua própria vida. **30** É por isso que muitos de vocês estão fracos e doentes, e alguns até já morreram. **31** Entretanto, se examinássemos cuidadosamente a nós mesmos, não precisaríamos ser julgados e punidos. **32** Contudo, quando somos julgados e castigados pelo Senhor, é para não sermos condenados com o resto do mundo. **33** Assim, queridos irmãos, quando se reunirem para a Ceia do Senhor, esperem uns pelos outros; **34** se alguém estiver com fome, que primeiro coma em casa, para não atrair castigo sobre si mesmo quando vocês todos se reunirem. Falarei com vocês a respeito dos outros assuntos depois que chegar aí.

12 E agora, irmãos, quero escrever sobre os dons espirituais, pois não desejo que vocês sejam ignorantes a esse respeito. **2** Vocês estão lembrados de que, antes de se tornarem servos de Cristo, andavam para lá e para cá, de um ídolo a outro, nenhum dos quais podia falar uma única palavra. **3** Agora, porém, vocês estão encontrando pessoas que alegam que transmitem mensagens da parte do Espírito de Deus. Como é que vocês podem saber se elas são realmente inspiradas por Deus ou não? Eis o critério: Ninguém, falando pelo poder do Espírito de Deus, pode amaldiçoar Jesus, e ninguém pode dizer "Jesus é Senhor" a não ser que seja pelo Espírito Santo. **4** Ora, Deus nos dá diferentes tipos de dons, porém o Espírito Santo é a fonte de todos eles. **5** Há diferentes espécies de serviço a Deus, porém é ao mesmo Senhor que estamos servindo. **6** Há muitos modos pelos quais Deus opera em nossas vidas, porém é o mesmo Deus quem faz a obra em nós e através de todos nós, os que lhe pertencemos. **7** O Espírito Santo manifesta o poder de Deus através de cada um de nós visando o bem comum de toda

a igreja. **8** A um o Espírito concede a palavra de sabedoria; a outro a palavra de conhecimento, e este dom vem do mesmo Espírito. **9** Ele dá uma fé toda especial a um; e a outro, dons de curar, pelo mesmo Espírito. **10** A um ele dá o poder de fazer milagres; e a outro o poder de profetizar. A outro, ainda, o poder de discernir espíritos que estão falando através daqueles que afirmam proclamar as mensagens de Deus — ou de perceber se realmente é o Espírito de Deus quem está falando. A um ele dá o dom de falar em línguas que jamais aprendeu; e outro, que também não conhece aquela língua, recebe o dom de interpretá-las. **11** É o mesmo e único Espírito Santo que dá todos esses dons, e ele os distribui individualmente, a cada um como quer. **12** Nossos corpos têm muitos membros, porém esses muitos membros formam um só corpo. Assim acontece com Cristo. **13** Cada um de nós é um membro desse corpo único de Cristo. Alguns de nós são judeus; outros, gentios; alguns são escravos, e outros, livres. Entretanto, o Espírito Santo encaixounos todos juntos num só corpo. Todos nós fomos batizados no corpo de Cristo pelo único Espírito, e a todos nós foi dado beber do mesmo Espírito Santo. **14** Ora, o corpo não é feito de um só membro, mas de muitos. **15** Se o pé disser: “Não sou membro do corpo porque não sou mão”, nem por isso deixa de ser um membro do corpo. **16** E que pensariam vocês se ouvissem uma orelha dizer: “Não sou membro do corpo, porque sou apenas orelha, e não olho”? Será que isso a faria menos parte do corpo? **17** Suponhamos que o corpo inteiro fosse olho — então como é que vocês ouviriam? Ou, se o corpo todo fosse orelha, como é que vocês poderiam sentir o cheiro de alguma coisa? **18** Entretanto, Deus criou muitos membros para os nossos corpos e colocou cada um desses membros conforme ele quis. **19** Que coisa esquisita seria um corpo, se tivesse somente um único membro! **20** Assim foi que ele fez muitos membros em um só corpo. **21** O olho não pode dizer à mão: “Não preciso de você”. A cabeça não pode dizer aos pés: “Não preciso de vocês”. **22** E alguns dos membros que parecem ser os mais fracos e menos importantes são, na realidade, os mais necessários. **23** E aqueles membros que achamos ser menos honrosos, nós os protegemos, com todo o cuidado. E os membros que parecem ser feios recebem um tratamento especial, **24** enquanto outros membros não exigem esse cuidado especial. Assim, Deus armou o corpo de maneira tal que se dão cuidado e honra maiores àqueles membros que, de outro modo, poderiam parecer menos importantes. **25** Isso produz harmonia entre os membros, não havendo divisão no corpo. Todos os membros têm o mesmo interesse uns pelos outros. **26** Se um membro sofrer, todos os outros sofrem com ele, e se um membro for honrado, todos os outros se alegram com ele. **27** Eis o que eu estou procurando dizer: Todos vocês juntos são o corpo de Cristo, e cada um de vocês é um membro separado e necessário desse corpo. **28** Na igreja, Deus colocou tudo no seu devido lugar: Em primeiro lugar, os apóstolos; em segundo lugar, os profetas; em terceiro lugar, os mestres; depois os que fazem milagres, os que têm dons de curas, os que podem ajudar os outros, os que podem fazer que outros trabalhem juntos e os que falam línguas que nunca aprenderam. **29** São todos apóstolos? Não. São todos profetas? Naturalmente que não. São todos mestres? Também não. Têm todos o poder de fazer milagres? **30** É claro que não. Podem todos curar? Deus dá a todos o poder de falar em línguas que nunca aprenderam antes? Todos interpretam essas línguas? **31** Não, mas façam todo o possível para terem os dons mais importantes. Quero falar-lhes a respeito do caminho que é o melhor de todos!

13 Se eu tivesse o dom de falar em outras línguas sem tê-las aprendido, e se pudesse falar em qualquer idioma dos homens ou dos anjos, e, no entanto, não tivesse amor, eu seria como o sino que ressoa ou um prato que estaria só fazendo barulho. **2** Se eu tivesse o dom de profetizar e conhecesse todos os mistérios e todo o conhecimento, mesmo que eu tivesse o dom da fé, a ponto de falar a uma montanha e fazê-la sair do lugar, se não tivesse amor, nada seria. **3** Se eu desse aos pobres tudo quanto tenho e entregasse meu corpo para ser queimado vivo, e, contudo, não tivesse amor, isso não teria valor algum. **4** O amor é paciente e bondoso, nunca é invejoso ou ciumento, nunca é presunçoso nem orgulhoso, **5** nunca é grosseiro, nem egoísta. Não é irritadiço, nem melindroso. Não guarda rancor. **6** O amor nunca está satisfeito com a

injustiça, mas se alegra quando a verdade triunfa. 7 O amor tudo sofre, sempre crê, sempre espera o melhor, tudo suporta. 8 Todos os dons e poderes especiais que vêm de Deus terminarão um dia, porém o amor continuará para sempre. Algum dia, a profecia, o falar em línguas desconhecidas e o conhecimento passarão. 9 Porquanto agora sabemos muito pouco, mesmo com nossos dons; e a profecia dos mais dotados é imperfeita. 10 Entretanto, quando tivermos sido aperfeiçoados, então o que é imperfeito desaparecerá. 11 Quando eu era criança, falava, pensava e raciocinava como criança. Mas quando me tornei homem, meus pensamentos se desenvolveram muito além dos pensamentos da minha infância, e deixei para trás as coisas de criança. 12 De igual modo, agora só podemos ver e compreender em parte a respeito de Deus, como se estivéssemos observando o reflexo num espelho embaçado, mas o dia chegará quando o veremos integralmente, face a face. Tudo quanto sei agora é obscuro e confuso, mas depois conhecerei perfeitamente, assim como sou conhecido. 13 Há três coisas que permanecem: a fé, a esperança e o amor — e a maior destas é o amor.

14 Que o amor seja o maior alvo de vocês; contudo, peçam também os dons espirituais, particularmente o dom de profecia. 2 Entretanto, aquele que tem o dom de falar em línguas está falando a Deus, não aos outros, visto que eles não podem compreendê-lo. Ele está falando pelo poder do Espírito, fala em mistérios. 3 Entretanto, aquele que profetiza, anunciando as mensagens de Deus, está ajudando os outros a crescer no Senhor, animando-os e confortando-os. 4 Uma pessoa que fala em línguas está edificando-se a si mesma, porém quem profetiza edifica toda a igreja. 5 Eu gostaria que todos vocês tivessem o dom de falar em línguas, porém desejaria ainda mais que todos fossem capazes de profetizar, anunciando mensagens de Deus, pois este é um poder maior e mais útil do que falar em línguas desconhecidas; a não ser que alguém interprete as línguas, a fim de que a igreja possa tirar proveito disso. 6 Queridos amigos, ainda que eu mesmo fosse visitá-los falando em línguas, como é que isso os ajudaria? Entretanto, se eu falar com simplicidade o que Deus me revelou, contando-

lhes as coisas de que tenho conhecimento, ou uma profecia, bem como as grandes verdades da Palavra de Deus, isso os ajudaria. 7 Mesmo os instrumentos musicais — tais como a flauta ou a harpa — são exemplos da necessidade de tocar sons claros. Pois ninguém reconhecerá a melodia que a flauta está tocando, a não ser que cada nota soe bem claro. 8 E se o corneteiro do exército não tocar as notas certas, como é que os soldados saberão que estão sendo chamados para a batalha? 9 Do mesmo modo, se vocês falarem palavras que não são compreensíveis, como alguém saberá o que vocês querem dizer? Seria a mesma coisa que falar ao vento. 10 Há muitas línguas diferentes neste mundo, e todas são excelentes para aqueles que as compreendem: 11 para mim, porém, não significam nada. Uma pessoa que me fale numa dessas línguas será um estranho para mim, e eu também serei um estranho para ela. 12 Já que vocês se encontram tão ansiosos para receber dons especiais do Espírito Santo, peçam-lhe aqueles que serão de ajuda real para toda a igreja. 13 Se alguém receber o dom de falar línguas desconhecidas, deverá orar também pelo dom para interpretar essa língua, a fim de que possa depois explicar ao povo o que foi dito na língua desconhecida. 14 Porque, se eu orar numa língua que não compreendo, meu espírito estará orando, mas a minha mente não saberá o que estou dizendo. 15 Bem, então que devo fazer? Farei as duas coisas. Orarei em línguas desconhecidas e também no idioma comum que todos compreendem. Cantarei em línguas desconhecidas e também no idioma comum. 16 Pois, se vocês louvarem e agradecerem a Deus só em espírito, como podem aqueles que não compreendem vocês estar louvando a Deus junto com vocês? Como eles se unirão a vocês para dar graças, quando não sabem o que vocês estão dizendo? 17 Não há dúvida, que vocês estarão dando graças primorosamente, porém as outras pessoas presentes não estarão sendo ajudadas. 18 Dou graças a Deus porque falo em línguas mais do que vocês todos. 19 No entanto, no culto público eu prefiro falar cinco palavras que o povo possa compreender e ser auxiliado por elas a falar dez mil palavras falando em línguas num idioma desconhecido. 20 Queridos irmãos, não sejam infantis na compreensão

dessas coisas. Sejam criancinhas inocentes quando se trata de maquirar o mal, porém sejam adultos inteligentes na compreensão de assuntos dessa espécie. **21** Pois está escrito na Lei: “Por meio de pessoas que falam em outras línguas eu falarei a este povo. Falarei por meio de lábios de estrangeiros, mas mesmo assim o meu povo não me ouvirá”, diz o Senhor. **22** Assim, o falar em línguas não é um sinal para os que creem, mas sim um sinal para os descrentes. A profecia, por sua vez, é para os que creem, não para os descrentes. **23** Assim, se uma pessoa ainda não é salva, ou alguém que não tem esses dons, vai à igreja e ouve todos vocês falando em outras línguas, não dirá que vocês estão loucos? **24** Mas, se todos vocês profetizarem, anunciando a Palavra de Deus, e entrar um descrente, ou crente novo que não compreende essas coisas, isso o convencerá de que ele é um pecador, e ele será julgado pelo que ouvir. **25** Enquanto ele ouve, seus pensamentos secretos serão postos a descoberto e ele cairá de joelhos e adorará a Deus, exclamando: “Deus realmente está no meio de vocês!” **26** Bem, meus irmãos, o que vamos dizer? Quando vocês se reúnem, alguém terá um salmo, outro ensinará, outro transmitirá alguma informação especial que Deus lhe deu, outro falará numa língua desconhecida, ou explicará o que está falando na língua desconhecida. Tudo deve ser feito para o crescimento espiritual da igreja. **27** Se falarem em línguas desconhecidas, não mais do que dois ou três devem falar. E é preciso que fale um de cada vez, e que alguém esteja preparado para interpretar o que eles estão dizendo. **28** Entretanto, se não estiver presente ninguém que possa interpretar, não devem falar em voz alta na igreja. Poderão falar silenciosamente para si mesmos e para Deus na língua desconhecida. **29** Dois ou três podem profetizar, um de cada vez, se tiverem esse dom, enquanto todos os outros escutam e julgam cuidadosamente o que foi dito. **30** Contudo, se enquanto alguém está profetizando, outro receber uma mensagem ou uma revelação do Senhor, então cale-se o primeiro e fique em silêncio. **31** Dessa maneira podem falar todos quantos têm o dom de profecia, um depois do outro, e todos aprenderão e serão instruídos e encorajados. **32** Lembrem-se que uma pessoa que tem o dom de profecia para

anunciar uma mensagem de Deus tem a capacidade de conter-se ou esperar a sua vez. **33** Pois Deus não é um Deus de desordem, mas de paz. Como em todas as igrejas dos santos, **34** as mulheres devem permanecer em silêncio durante as reuniões da igreja. Não devem tomar parte na discussão, porque elas devem permanecer em submissão, como diz a Lei. **35** Se tiverem alguma pergunta, façam aos maridos em casa, pois é inconveniente as mulheres expressarem suas opiniões nas reuniões da igreja. **36** Vocês discordam? Vocês estão pensando que o conhecimento da vontade divina começa e termina com vocês? **37** Você que diz ter o dom de profecia ou qualquer outro dom do Espírito Santo deve ser o primeiro a perceber que o que estou dizendo é mandamento da parte do próprio Senhor. **38** Mas, se alguém ainda discordar — bem, deixaremos que ele permaneça na sua ignorância. **39** Portanto, meus irmãos na fé, anseiem por ser profetas, a fim de que possam anunciar com clareza a mensagem de Deus; e não proibam o falar em línguas. **40** Entretanto, façam questão de que tudo seja feito com decência e ordem.

15 Agora, irmãos, quero que lembrem do evangelho que eu anunciei a vocês. Vocês o receberam e a sua fé está solidamente edificada sobre esta mensagem. **2** E é esta a boa-nova que os salva se vocês ainda crerem firmemente na palavra que eu anunciei a vocês. Se não, vocês creram em vão. **3** Eu lhes transmiti desde o início o que me foi transmitido, isto é, que Cristo morreu por nossos pecados, de acordo com as Escrituras, **4** e que foi sepultado, e ressuscitou três dias depois segundo as Escrituras. **5** Ele apareceu a Pedro e mais tarde aos Doze. **6** Depois disso, ele apareceu a mais de quinhentos irmãos de uma só vez, muitos dos quais ainda estão vivos, embora alguns já tenham morrido. **7** Depois, apareceu a Tiago e, mais tarde, a todos os apóstolos. **8** Por último, ele apareceu também a mim, bem depois dos outros, como se eu tivesse nascido fora de tempo. **9** Pois sou o menos merecedor de todos os apóstolos; nem deveria ser chamado de apóstolo, porque persegui a igreja de Deus. **10** Mas, pela graça de Deus, eu sou o que sou, e a graça que ele me concedeu não ficou sem resultados, pois

tenho trabalhado mais arduamente do que todos eles, embora não fosse eu que efetivamente estivesse fazendo a obra, e sim a graça de Deus que está comigo. **11** Não faz diferença alguma quem trabalhou mais arduamente, se eu ou eles; o importante é que nós pregamos o evangelho a vocês, e vocês creram nele. **12** Mas, se vocês creram no que nós pregamos, ou seja, que Cristo ressuscitou dentre os mortos, por que alguns de vocês andam dizendo que não existe ressurreição dos mortos? **13** Pois, se não há ressurreição dos mortos, nem Cristo ressuscitou. **14** E, se ele ainda está morto, então toda a nossa pregação é inútil, e a fé que vocês têm também é inútil. **15** E nós, os apóstolos, seremos todos considerados falsas testemunhas de Deus, porque dissemos que Deus ressuscitou Cristo, e isto logicamente não é verdade, se os mortos não ressuscitam. **16** Se eles, os mortos, não ressuscitam, então Cristo também não ressuscitou. **17** E, se Cristo não ressuscitou, a fé que vocês têm é inútil e vocês ainda estão sob condenação dos seus pecados; **18** nesse caso, todas as pessoas que já morreram em Cristo estão perdidas! **19** E, se o fato de sermos servos de Cristo só nos traz esperança para esta vida, então somos os mais infelizes de todos os homens. **20** Mas o fato é que Cristo realmente ressuscitou dentre os mortos e tornou-se o primeiro entre muitos dos que já morreram. **21** A morte veio ao mundo por meio de um só homem, e a ressurreição dos mortos também veio por meio de um só homem. **22** Pois assim como todos morrem em Adão, assim também todos serão vivificados em Cristo. **23** Cada um, entretanto, por sua vez: Cristo, o primeiro; depois, quando Cristo voltar, todo o seu povo viverá de novo. **24** Depois disso virá o fim, quando ele devolverá o Reino a Deus, o Pai, depois de destruir todo domínio, autoridade e poder. **25** Porque Cristo reinará até que tenha colocado todos os seus inimigos debaixo dos seus pés. **26** O último inimigo a ser destruído é a morte. **27** Porque o Pai "sujeitou tudo debaixo dos seus pés"; exceto, naturalmente, que Cristo não domina sobre o próprio Pai, que lhe deu esse poder de dominar. **28** Quando Cristo finalmente tiver ganho a batalha contra todos os seus inimigos, então o próprio Filho também se colocará sob as ordens daquele que lhe deu a vitória sobre todas as coisas, a fim de que Deus seja tudo em todos. **29** Se os mortos não ressuscitam, que farão aqueles que se batizam pelos mortos? Por que batizar-se pelos mortos, se eles não ressuscitarão algum dia? **30** E por que devemos nós mesmos estar arriscando continuamente nossas vidas, enfrentando perigos a todo instante? **31** Pois eu enfrento a morte diariamente, irmãos; isso é tão verdadeiro quanto o meu orgulho em ver o crescimento de vocês em Cristo Jesus, nosso Senhor. **32** E que vantagem há em lutar contra os animais selvagens em Éfeso, se é somente pelo que eu ganho nesta vida aqui na terra? Se é verdade que os mortos não ressuscitam, façamos conforme diz o ditado: "Comamos e bebamos, porque amanhã morreremos". **33** Não se deixem enganar: As más companhias corrompem os bons costumes. **34** Tomem juízo e deixem de pecar. Para sua vergonha, eu lhes digo que alguns de vocês nunca realmente conheceram a Deus. **35** Alguém, entretanto, poderá perguntar: "Como é que os mortos ressuscitarão?" "Que tipo de corpo terão eles?" **36** Não façam essas perguntas tolas! Vocês encontrarão a resposta em seu próprio quintal! Quando se enterra uma semente no chão, ela não se transforma numa planta a não ser que morra primeiro. **37** E quando você semeia, não semeia o corpo já formado da planta. Tudo o que se enterra no chão é uma semente de trigo ou outra semente qualquer. **38** Deus, então, lhe dá um corpo novo bem bonito — exatamente a espécie que ele deseja que ela tenha; e uma espécie diferente de planta cresce de cada espécie de semente. **39** Tal como há tipos diferentes de sementes e plantas, assim também existem espécies diferentes de carne. Os homens, os animais, os passarinhos, os peixes, todos têm uma espécie de carne diferente. **40** Há corpos celestes e corpos terrestres, sendo a beleza dos celestes diferente da beleza dos terrestres. **41** O sol tem uma espécie de esplendor, enquanto a lua e as estrelas têm outra espécie. E as estrelas diferem umas das outras em sua beleza e seu brilho. **42** De igual modo será com a ressurreição dos mortos. O corpo que é semeado é mortal, mas quando ressuscita é imortal. **43** Os corpos que agora possuímos causam-nos desonra; entretanto, estarão cheios de glória quando ressuscitarmos. Eles são semeados em fraqueza, porque agora são corpos mortais, mas quando ressuscitarmos, eles estarão

cheios de força. **44** Quando morrem são apenas corpos humanos, porém, quando ressuscitam, são corpos espirituais. Como existem corpos naturais, assim também há corpos espirituais. **45** As Escrituras nos dizem que o primeiro homem, Adão, recebeu um corpo humano natural, mas o último Adão é mais do que isso, pois ele é espírito vivificante. **46** Nós temos primeiramente estes corpos humanos e mais tarde Deus nos dará corpos espirituais. **47** O primeiro homem foi feito do pó da terra, mas o segundo homem veio dos céus. **48** Todo ser humano tem um corpo terreno, mas todos quantos passam a pertencer a Cristo terão um corpo celestial. **49** Tal como cada um de nós tem agora um corpo igual ao de Adão, assim também algum dia teremos um corpo igual ao de Cristo. **50** Digo-lhes isto, meus irmãos: Um corpo terreno, feito de carne e sangue, não pode herdar o Reino de Deus. Estes nossos corpos mortais não podem herdar o que é imortal. **51** Eis que eu lhes estou contando este segredo maravilhoso: Nem todos morreremos, porém todos seremos transformados. **52** Tudo acontecerá num instante, num piscar de olhos, quando for tocada a última trombeta. Porque virá do céu um toque de trombeta, e todos os que já morreram, de repente ressuscitarão com novos corpos que jamais morrerão, e todos nós seremos transformados. **53** Porque os nossos corpos terrenos, os que temos agora e que são mortais, precisam ser transformados em corpos imortais, que não podem morrer. **54** Assim, quando o que é corruptível se revestir do que é incorruptível, e o que é mortal se revestir do que é imortal, então, finalmente, se tornará verdadeira esta Escritura: “A morte foi tragada na vitória”. **55** “Ó morte, onde está a sua vitória? Onde está, ó morte, o seu aguilhão?” (Hades 986) **56** O aguilhão que causa a morte é o pecado, e a força do pecado é a lei. **57** Como agradecemos a Deus por tudo isso! É ele quem nos faz vitoriosos por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor! **58** Portanto, meus queridos irmãos, já que é certa a vitória futura, sejam fortes e firmes, sempre dedicados ao trabalho do Senhor, pois vocês sabem que nada do que vocês fazem para o Senhor é inútil.

16 Agora darei instruções com respeito ao dinheiro que vocês estão coletando para enviar aos santos de Jerusalém. Estas instruções são as mesmas

que eu dei às igrejas da Galácia. **2** No primeiro dia da semana, cada um de vocês deve separar uma quantia de acordo com o seu ganho. Não esperem até que eu chegue para daí coletar tudo de uma vez. **3** Quando eu for, enviarei para Jerusalém essa sua oferta de amor junto com uma carta. Tudo será levado por mensageiros de confiança que vocês mesmos escolherão. **4** E, se for conveniente que eu também vá, eles viajarão comigo. **5** Irei visitá-los depois de passar pela Macedônia, pois vou passar por lá. **6** Pode ser que eu fique mais tempo com vocês, quem sabe o inverno todo. E, assim, vocês poderão me ajudar a continuar a minha viagem aonde quer que eu vá. **7** Desta vez, não quero fazer apenas uma visita de passagem e logo prosseguir viagem; quero ficar algum tempo com vocês, se o Senhor o permitir. **8** Permanecerei aqui em Éfeso até o Pentecoste, **9** porque se abriu uma porta bem ampla e promissora para mim, embora haja muitos inimigos. **10** Se Timóteo for, façam tudo para que ele se sinta em casa, pois ele está fazendo a obra do Senhor, assim como eu. **11** Não deixem ninguém desprezá-lo, mas enviem-no de volta a mim em paz, pois espero ansiosamente vê-lo, assim como os outros irmãos. **12** Pedi a Apolo que, junto com os irmãos, visitasse vocês, porém ele achou que este não era o momento; ele irá vê-los mais tarde, quando tiver boa oportunidade. **13** Estejam vigilantes; permaneçam fiéis ao Senhor; portem-se como homens de coragem e sejam fortes; **14** e tudo quanto fizerem, façam com amor. **15** Vocês se lembram de Estéfanos e sua família? Eles foram os primeiros a se tornar servos de Cristo na província da Acaia e estão se dedicando na ajuda e serviço aos santos. Eu lhes peço, irmãos, **16** que sigam a orientação deles e façam tudo quanto puderem a fim de ajudá-los, bem como a todos os outros semelhantes a eles, que cooperam e trabalham incansavelmente conosco. **17** Estou muito contente que Estéfanos, Fortunato e Acaico tenham chegado aqui para uma visita. Eles trouxeram a ajuda que vocês, por não estarem aqui, não puderam me dar. **18** Eles me têm animado grandemente e têm sido um maravilhoso estímulo para mim, como estou certo de que foram para vocês também. Espero que vocês valorizem o trabalho de homens como estes. **19** As igrejas daqui da Ásia enviam saudações afetuosas a

vocês. Áqüila e Priscila os saúdam afetosamente no Senhor, bem como todos os outros que se reúnem na casa deles. 20 Todos os irmãos daqui me pediram que os saudasse. Saúdem uns aos outros com um beijo de irmão. 21 Eu escrevi as palavras finais desta carta com meu próprio punho: 22 Se alguém não ama o Senhor, essa pessoa é maldita. Vem, Senhor Jesus! 23 Que a graça do Senhor Jesus Cristo esteja sobre vocês. 24 Que o meu amor esteja com todos vocês, pois todos nós pertencemos a Cristo Jesus. Amém.

2 Coríntios

1 Esta carta é enviada por mim, Paulo, nomeado pela vontade de Deus para ser apóstolo de Jesus Cristo e pelo querido irmão Timóteo. Estamos escrevendo a todos vocês, os santos de Corinto e de toda a Acaia. **2** Que Deus, nosso Pai, e o Senhor Jesus Cristo abençoem poderosamente a cada um de vocês com sua graça e paz. **3** Que Deus maravilhoso nós temos! Ele é o Pai do nosso Senhor Jesus Cristo, Pai de toda a misericórdia e Deus de toda consolação. **4** Ele é aquele que tão maravilhosamente nos conforta e fortalece nas dificuldades e provações, para que, quando os outros estiverem aflitos, necessitados da nossa compaixão e do nosso estímulo, possamos transmitir-lhes esse mesmo consolo que Deus nos deu. **5** Podem estar seguros de que, quanto mais suportarmos sofrimento por causa de Cristo, mais ele derramará sobre nós o seu consolo. **6** Se sofremos, é para levar-lhes o consolo e a salvação de Deus. Mas em nossa dificuldade Deus nos tem confortado, e vocês também receberão forças para suportar com paciência os mesmos sofrimentos que nós suportamos. **7** Desse modo, a nossa esperança em relação a vocês está firme, porque sabemos que, da mesma forma que vocês participam dos nossos sofrimentos, também participarão do nosso conforto. **8** Vocês devem saber, amados irmãos, que passamos por tempos difíceis na província da Ásia. Fomos realmente esmagados e oprimidos, a tal ponto que perdemos a esperança de conseguir sobreviver. **9** Sentimos que estávamos condenados à morte e percebemos que éramos fracos demais para confiarmos em nós mesmos; isso, porém, foi bom, porque assim nós colocamos tudo nas mãos de Deus, o único que ressuscita os mortos. **10** E ele nos livrou e nos salvou de uma morte terrível; sim, nele temos colocado a nossa esperança e esperamos que ele continuará a livrar-nos. **11** Mas vocês também precisam ajudar-nos, orando por nós. Muita gratidão e louvor serão oferecidos a Deus por vocês, por causa das respostas às orações feitas a favor da nossa segurança! **12** Estamos tão satisfeitos que podemos dizer, com toda a franqueza, que em toda a nossa conduta temos sido puros e sinceros confiando na graça do Senhor e não na sabedoria

do mundo. **13** Temos sido francos e sinceros ao escrevermos a vocês; e escrevemos de tal forma que vocês pudessem ler e entender. **14** E já que, mesmo assim, vocês ainda não me entenderam bem, espero que um dia vocês me entenderão plenamente, para que possam orgulhar-se de mim, tal como nos orgulharemos de vocês naquele dia quando nosso Senhor Jesus voltar. **15** Em vista de estar tão certo da compreensão e da confiança de vocês foi que planejei vê-los para que pudessem ser abençoados duplamente **16** em minha viagem para a Macedônia, assim como depois, quando eu voltasse, pudessem me ajudar na minha jornada para a Judeia. **17** Então, poderão estar indagando vocês, por que mudei de plano? Será que eu realmente ainda não me havia decidido? Ou serei eu como um homem do mundo, que diz “sim”, quando na realidade quer dizer “não”? **18** Nunca! Tão certo como Deus é fiel, eu não sou esse tipo de pessoa. Meu “sim” quer dizer “sim”. **19** Timóteo, Silvano e eu temos falado a vocês a respeito de Jesus Cristo, o Filho de Deus. Ele não é alguém que diga “sim” quando quer dizer “não”. Ele sempre faz exatamente como diz. **20** Ele cumpre todas as promessas divinas, não importa quantas delas existam; e nós temos mostrado a todos como ele é fiel, e com isso damos glória ao seu nome. **21** Foi este Deus quem nos transformou, a mim e a vocês, para que permaneçamos firmes em Cristo, e nos ungiu. **22** Ele gravou em nós a sua marca — seu sinal de propriedade — e nos deu seu Espírito Santo em nosso coração como garantia de que nós lhe pertencemos e das coisas que ele vai nos dar. **23** Invoco a Deus como testemunha de que foi para não entristecê-los com uma severa repreensão que ainda não fui para Corinto visitá-los. **24** Não estamos querendo dominar sobre a sua fé; desejamos poder fazer algo para a alegria de vocês, pois é pela fé que vocês permanecem firmes.

2 Por isso resolvi não deixá-los tristes com outra visita dolorosa. **2** Porque, se eu os entristecer, quem é que vai me alegrar? Como poderão me alegrar se eu lhes causar tristeza? **3** Foi por isso que eu lhes escrevi daquela maneira em minha última carta, a fim de que vocês acertassem as coisas erradas antes que eu fosse. Então, quando eu for, não serei entristecido justamente por aqueles que

compartilhariam da minha alegria. Eu tinha certeza de que a felicidade de vocês estava tão ligada a mim que vocês não se sentiriam felizes, a não ser que eu fosse com alegria. **4** Escrevi aquela carta com aflição e angústia! Ela quase despedaçou meu coração, e digo-lhes francamente que chorei por causa dela. Eu não queria entristecê-los, mas tinha que mostrar-lhes quão profundamente os amava e me preocupava com o que estava acontecendo a vocês. **5** Lembrem-se de que o homem acerca do qual escrevi, aquele que causou todo aquele transtorno, não me causou tanta tristeza quanto a vocês. Não quero ser mais severo com ele do que devo. **6** Ele já foi suficientemente castigado com a reprovação da maioria de vocês. **7** Agora é o momento de perdô-lo e confortá-lo. Caso contrário, ele poderá ficar excessivamente desanimado. **8** Assim, eu lhes peço que mostrem a ele agora que vocês verdadeiramente ainda o amam muito. **9** E lhes escrevi daquele modo para poder verificar até que ponto vocês seriam obedientes ao meu ensino. **10** Quando vocês perdoam alguém, eu também perdo. E tudo quanto eu perdoei, se é que havia alguma coisa para perdoar, perdoei-o na presença de Cristo, para o bem de vocês, **11** a fim de que Satanás, com a sua astúcia, não obtivesse vantagens sobre nós; pois conhecemos bem tudo o que ele está procurando fazer. **12** Ora, quando cheguei à cidade de Trôade, o Senhor me deu oportunidades enormes para pregar o evangelho de Cristo. **13** Contudo, Tito, meu querido irmão, não estava lá para me encontrar e eu não tive sossego no meu espírito, procurando saber onde ele estaria e o que lhe teria acontecido. Assim, despedi-me deles e fui direto para a Macedônia. **14** Mas, demos graças a Deus, porque Cristo, por meio daquilo que fez, sempre nos conduz em vitória, de modo que agora, aonde quer que vamos, ele nos usa para falarmos aos outros a respeito do Senhor, e para espalhamos o evangelho como um perfume suave. **15** Para com Deus, somos um aroma refrescante e saudável de Cristo, um perfume tanto para os salvos como para os que estão se perdendo. **16** Para aqueles que estão se perdendo, somos um odor temível de morte e condenação, enquanto para aqueles que conhecem a Cristo somos um perfume vivificante. Mas quem é capacitado para uma tarefa dessas? **17** Só aqueles

que, como nós mesmos, são homens verdadeiros, enviados por Deus, falando com o poder de Cristo, e com o olhar divino sobre nós. Porque não somos como aqueles cujo propósito é negociar a palavra de Deus para conseguir com isso um bom lucro.

3 Estaremos nós começando a ser como aqueles falsos mestres entre vocês, que precisam lhes contar tudo a respeito de si mesmos, e levar consigo longas cartas de recomendação? Creio que vocês não precisam de uma carta de alguém para falar-lhes a nosso respeito. E nós também não precisamos de uma recomendação de vocês! **2** A única carta que eu necessito são vocês, vocês mesmos! Vocês são a nossa carta, escrita em nosso coração, conhecida e lida por todos. **3** Eles podem ver que vocês são uma carta de Cristo, escrita por nós. Carta escrita não com pena e tinta, mas pelo Espírito do Deus vivo; não esculpida em tábuas de pedra, mas em corações humanos. **4** Dizemos isso por causa da grande confiança que temos em Deus, por meio de Cristo. **5** Não porque pensemos que podemos fazer por nós mesmos qualquer coisa de valor duradouro. O único poder que possuímos e o êxito que obtemos vêm de Deus. **6** Ele é quem nos tem ajudado a contar aos outros a sua nova aliança. Nós não pregamos a Lei, mas anunciamos a aliança do Espírito, pois a letra mata, mas o Espírito lhes dá a vida. **7** Entretanto, aquele velho sistema de lei, gravado com letras em pedras, que terminava em morte, veio com tal glória que o povo não podia fixar os olhos no rosto de Moisés, por causa do resplendor do seu rosto, ainda que esse brilho já estivesse se desvanecendo. **8** Não deveríamos esperar uma glória muito maior nestes dias quando o Espírito Santo está concedendo vida? **9** Se o plano que trouxe condenação era glorioso, muito mais glorioso ainda é o plano que justifica os homens perante Deus. **10** De fato, aquela primeira glória, tal como foi mostrada no rosto de Moisés, não vale nada em comparação com a glória deslumbrante da nova aliança. **11** Portanto, se o velho sistema, que se desvaneceu até acabar, era cheio de glória celestial, a glória do novo plano de Deus para a nossa salvação sem dúvida nenhuma é muito maior, pois é eterna. **12** E, porque temos essa esperança, agimos com grande confiança. **13** Não como Moisés fez, quando colocou um véu sobre o rosto para que

os israelitas não pudessem ver a glória desvanecer-se. **14** Não só o rosto de Moisés estava coberto com o véu, mas a mente e o entendimento do seu povo também estavam vendados e obscurecidos. Ainda agora, quando a antiga aliança é lida, os corações e as mentes dos judeus estão cobertos com um grosso véu, porque eles não podem ver nem entender o sentido verdadeiro da antiga aliança. Porque este véu só pode ser removido por meio de Cristo. **15** Até o dia de hoje, quando eles leem os escritos de Moisés, um véu cobre os seus corações. **16** Mas sempre que alguém se volta de seus pecados para o Senhor, o véu é retirado. **17** O Senhor é o Espírito que lhes concede a vida, e onde está o Espírito, aí há liberdade. **18** E todos nós, no entanto, não temos um véu sobre nosso rosto e podemos ser espelhos que refletem claramente a glória do Senhor. À medida que o Espírito do Senhor trabalha dentro de nós, somos transformados com glória cada vez maior, e tornamo-nos mais e mais semelhantes a ele.

4 Foi o próprio Deus, em sua misericórdia, que nos deu este trabalho maravilhoso, e por isso nunca desanimamos. **2** Não procuramos enganar o povo para que creia — não estamos interessados em fazer trapaça com ninguém. Nunca procuramos fazer com que alguém creia que a palavra de Deus ensina o que ela não ensina. Nós nos abtemos de todos esses métodos vergonhosos. Achemo-nos na presença de Deus quando expomos a palavra, e por isso dizemos a verdade, como todos quantos nos conhecem concordarão. **3** Se para alguém o evangelho que pregamos está oculto, ele está oculto para aquele que está se perdendo. **4** Satanás, o deus deste mundo pecaminoso, o fez cego, incapaz de ver a luz do evangelho da glória de Cristo, que mostra como Deus realmente é. **(aiōn g165)** **5** Nós não vamos de um lado para outro pregando-nos a nós mesmos, mas a Cristo Jesus como Senhor. Tudo quanto dizemos de nós mesmos é que somos escravos de vocês por causa daquilo que Jesus fez por nós. **6** Pois Deus, que disse: “Haja luz na escuridão”, nos fez compreender que é o brilho da sua glória que se vê no rosto de Jesus Cristo. **7** Entretanto, este tesouro precioso está encerrado num vaso de barro, isto é, no nosso corpo fraco. Todo mundo pode ver que o poder glorioso que está

dentro provém de Deus, e não de nós. **8** De todos os lados somos oprimidos pelas dificuldades, porém não somos esmagados. Ficamos perplexos porque não sabemos a razão de certas coisas nos acontecerem, mas não desesperados. **9** Somos perseguidos, mas não abandonados. Somos abatidos, mas não somos destruídos. **10** Este nosso corpo está constantemente enfrentando a morte, tal como aconteceu com Jesus; assim, fica bem claro a todos que a vida de Jesus é revelada em nosso corpo. **11** Sim, vivemos sob constante perigo de morte para nossas vidas por amor a Jesus, para que a sua vida também se manifeste em nossos corpos mortais. **12** De modo que a morte está agindo em nós, porém isso resulta em vida para vocês. **13** Está escrito: “Cri, por isso falei!” Pois assim nós, que temos a mesma fé em Deus, também falamos porque cremos. **14** E sabemos que o mesmo Deus que ressuscitou o Senhor Jesus da morte também nos ressuscitará com Jesus, e nos apresentará a ele juntamente com vocês. **15** Estes nossos sofrimentos são para o benefício de vocês. E, quantos mais dentre vocês forem ganhos para Cristo pela sua graça, maior será o número de pessoas que farão orações de agradecimento para a glória de Deus. **16** Por isso nunca desanimamos. Embora os nossos corpos se gastem, a força interior vai se renovando dia a dia. **17** Estes nossos sofrimentos e aflições, leves e momentâneos, não durarão muito tempo. Entretanto, este curto tempo de angústia resultará em uma glória eterna sobre nós para todo o sempre! **(aiōnios g166)** **18** Portanto, não olhamos para aquilo que podemos ver atualmente, mas olhamos para aquilo que não se vê. Pois o que se pode ver dura apenas pouco tempo, mas o que não se vê durará eternamente. **(aiōnios g166)**

5 Porque nós sabemos que quando morrermos e deixarmos este corpo teremos um maravilhoso corpo novo no céu, um lar que será nosso para todo o sempre, feito para nós pelo próprio Deus, e não por mãos humanas. **(aiōnios g166)** **2** Como vamos ficando cada vez mais cansados deste corpo atual! Eis por que esperamos com ansiedade o dia quando teremos um corpo celestial, que vestiremos com roupas novas. **3** Porque nós não seremos apenas espíritos sem corpo. **4** Este nosso corpo terreno nos faz gemer e suspirar, porém não gostaríamos de

pensar em morrer e depois não possuir corpo algum. Desejamos revestir-nos do nosso novo corpo, de maneira tal que este corpo mortal seja absorvido pela vida. 5 Isso é o que Deus preparou para nós e, como garantia, ele nos deu o seu Espírito Santo. 6 Agora estamos confiantes e compreendemos que cada instante que gastamos neste corpo terreno é tempo gasto longe do nosso lar eterno, com o Senhor. 7 Sabemos que essas coisas são verdadeiras pelo que cremos, e não pelo que vemos. 8 E não estamos com medo, e sim bem animados para deixar de viver neste corpo, porque assim habitaremos com o Senhor. 9 Assim, o nosso alvo é agradá-lo sempre em tudo quanto fazemos, quer estejamos aqui neste corpo ou fora deste corpo. 10 Porque todos nós teremos de comparecer diante do tribunal de Cristo para sermos julgados. Cada um de nós receberá o que merecer pelas coisas boas ou más que tiver feito neste corpo terreno. 11 É por causa desse reverente temor ao Senhor, sempre presente em nossas vidas, que trabalhamos tão arduamente para ganhar os outros. Deus conhece nosso coração, e sabe que ele é sincero nessa questão; e eu espero que vocês, bem no íntimo, verdadeiramente o saibam também. 12 Estamos nós procurando elogiar-nos a nós mesmos outra vez? Na verdade estamos dando a oportunidade de exultarem em nós. Vocês podem usar isso com aqueles que andam se gabando de terem boa aparência e não têm corações verdadeiros e sinceros. 13 Estaremos loucos (em dizer tais coisas sobre nós mesmos)? Se assim for, é para dar glória a Deus. E se estamos em sã juízo, é para benefício de vocês. 14 Qualquer coisa que nós façamos, não é certamente para o nosso próprio proveito, mas porque o amor de Cristo agora nos governa. Visto que cremos que Cristo morreu por todos, devemos crer também que já morreremos para a velha vida. 15 Ele morreu por todos, para que todos quantos vivem — tendo recebido dele a vida eterna — possam viver não mais para si mesmos, para agradar-se a si mesmos, mas para aquele que morreu e novamente ressuscitou por eles. 16 Portanto, deixem de ficar avaliando os servos de Cristo pelo que o mundo pensa a respeito deles, ou por aquilo que aparentam ser exteriormente. Antigamente, erradamente considerávamos Cristo como um simples ser humano igual a nós. Como pensamos de modo diferente agora! 17 Quando alguém está em Cristo, torna-se uma pessoa totalmente nova por dentro. Já não é mais a mesma pessoa. As coisas antigas já passaram e teve início uma nova vida! 18 Todas essas coisas novas vêm de Deus, que nos trouxe de volta a si mesmo por meio daquilo que Cristo Jesus fez. E Deus nos deu o privilégio de insistir com todos para que se reconciliem com ele. 19 Pois Deus estava em Cristo, reconciliando o mundo para si, não levando mais em conta os pecados dos homens contra eles, e sim apagando-os. Esta mensagem maravilhosa da reconciliação ele nos deu para transmitir aos outros. 20 Somos embaixadores de Cristo. Deus nos está usando para falar a vocês. Nós lhes imploramos, como se o próprio Cristo estivesse aqui suplicando a vocês: Aceitem o amor que ele lhes oferece — reconciliem-se com Deus. 21 Aquele que não conheceu pecado, ele o fez pecado por nós, para que nele nos tornássemos justiça de Deus.

6 Como cooperadores de Deus, nós imploramos a vocês que não desprezem essa mensagem maravilhosa da graça de Deus. 2 Pois Deus diz: "Seu clamor chegou a mim numa época favorável, quando as portas do acolhimento estavam bem abertas. Eu ajudei a você num dia quando a salvação estava sendo oferecida". Agora mesmo Deus está pronto a dar-lhes acolhida. Hoje é o dia da salvação! 3 Nós procuramos viver de tal maneira que ninguém jamais fique ofendido ou se retraia de buscar o Senhor pelo modo como agimos, a fim de que ninguém possa encontrar falta em nós, e nossa mensagem caia em descrédito! 4 De fato, em tudo o que fazemos procuramos mostrar que somos verdadeiros servos de Deus. Suportamos, com toda a paciência, o sofrimento, a fadiga e as aflições de toda espécie. 5 Já fomos espancados, fomos postos em prisão, enfrentamos multidões furiosas, trabalhamos até a exaustão, ficamos acordados em noites insones de vigília e estivemos sem ter o que comer. 6 Já demonstramos que somos aquilo que afirmamos ser, por meio das nossas vidas íntegras, por meio da nossa pureza, conhecimento, paciência e bondade. Temos sido amorosos e cheios do Espírito Santo. 7 Temos sido verdadeiros, com o poder de Deus

ajudando-nos em tudo quanto fazemos; batalhamos com as armas da justiça, armas de defesa e armas de ataque. **8** Permanecemos leais ao Senhor, quer os outros nos honrem ou nos desonrem, quer nos difamem ou nos elogiem. Somos sinceros, porém nos chamam de mentirosos. **9** Somos tratados como desconhecidos, embora sejamos conhecidos por todos; vivemos à beira da morte, mas eis-nos aqui, ainda bem vivos. Temos sido maltratados, porém guardados da morte. **10** Nossos corações doem, mas ao mesmo tempo temos a alegria do Senhor. Somos pobres, porém damos ricos presentes espirituais aos outros. Nada nos pertence, mas na verdade possuímos tudo. **11** Meus queridos amigos de Corinto! Eu contei-lhes tudo quanto sentia; eu os amo de todo o coração. **12** Qualquer frieza que haja entre nós não é por falta de amor de minha parte, mas vocês estão limitando o amor que têm por nós. **13** Eu lhes falo agora como se vocês fossem verdadeiramente meus filhos. Abram seus corações para nós! Retribuam o nosso amor! **14** Não entrem debaixo do mesmo jugo daqueles que não amam o Senhor, pois que tem o povo de Deus em comum com o povo do pecado? Como pode a luz conviver com as trevas? **15** E que harmonia pode haver entre Cristo e o diabo? Como pode um crente ser companheiro de alguém que não crê? **16** E que união pode existir entre o templo de Deus e os ídolos? Pois vocês são o templo de Deus, a casa do Deus vivo, e Deus disse a respeito de vocês: “Eu morarei neles e andarei entre eles; serei seu Deus e eles serão meu povo”. **17** É por isso que o Senhor disse: “Larguem deles; separem-se deles; não toquem nas suas coisas imundas, e eu receberei vocês”, **18** “Eu serei um Pai para vocês, e vocês serão meus filhos e minhas filhas, diz o Senhor Todo-poderoso”.

7 Queridos amigos, tendo promessas tão grandes como estas, afastemo-nos de tudo o que contamina o corpo e o espírito, e nos purifiquemos, vivendo no temor a Deus, dedicando-nos somente a ele. **2** Eu lhes peço que abram seus corações novamente para nós, pois nenhum de vocês sofreu de nós qualquer injustiça. Nem um só dentre vocês foi desencaminhado. Não enganamos a ninguém, e não nos aproveitamos de ninguém. **3** Não estou dizendo isso para repreendê-los ou censurá-los, pois, como

eu já disse antes, vocês estão para sempre em nosso coração; e estejamos juntos, tanto para morrer como para viver. **4** Eu tenho em vocês a maior confiança, e me orgulho grandemente de vocês. Vocês me têm encorajado muitíssimo; minha alegria transborda, apesar de todo o meu sofrimento. **5** Quando nós chegamos à Macedônia nem pudemos descansar; por fora, havia aborrecimentos por toda parte ao nosso redor; e dentro de nós, os nossos corações se encheram de temor. **6** Foi então que Deus, aquele que anima os abatidos, revigorou-nos com a chegada de Tito. **7** Não só a sua presença foi uma alegria, mas também as notícias que ele nos trouxe a respeito da esplêndida temporada que passou com vocês. Quando ele me contou como vocês estavam ansiosos por minha visita e como estavam tristes pelo que tinha sucedido, assim como da lealdade e caloroso afeto que vocês têm para comigo, exultei de alegria! **8** Não estou arrependido por ter-lhes enviado aquela carta, ainda que estivesse muito triste durante algum tempo, percebendo como ela seria dolorosa para vocês. Entretanto, ela só os entristeceu por um curto momento. **9** Agora, alegre-me por tê-la remetido, não porque ela os entristeceu, mas porque a dor fez com que vocês se voltassem para Deus. Foi uma espécie de tristeza que Deus quer que o seu povo tenha, e assim não causamos nenhum mal a vocês. **10** Porque Deus às vezes utiliza a tristeza em nossas vidas para nos ajudar a nos afastarmos do pecado, nos arrependermos, para, assim, nos levar à salvação. Já a tristeza do homem incrédulo não é a tristeza do arrependimento verdadeiro e produz a morte. **11** Vejam só quanto bem lhes fez essa tristeza enviada pelo Senhor! Vocês não encolheram mais os ombros, mas tornaram-se fervorosos e sinceros, e muito ansiosos para se libertarem do pecado acerca do qual eu lhes tinha escrito. Ficaram preocupados e com medo com o que sucedera. Vocês fizeram tudo que podiam para corrigir a situação. **12** Escrevi-lhes daquela maneira para que o Senhor pudesse revelar quanto vocês na realidade nos consideram e não por causa de quem ofendeu, nem por causa da pessoa que foi ofendida. Pelo contrário, escrevi essa carta para tornar claro a vocês que Deus sabe da dedicação de vocês para conosco. **13** Além do estímulo que vocês nos deram com o seu afeto, nós

ficamos ainda mais alegres vendo o contentamento de Tito porque vocês lhe deram uma acolhida tão boa, e o seu espírito recebeu refrigério de todos vocês. **14** Eu disse a ele como ia ser — e contei-lhe, antes que ele fosse, do meu orgulho por vocês — e vocês não me desapontaram. Eu sempre lhes disse a verdade e agora ficou provado que eu me orgulhei diante de Tito com razão. **15** A sua estima por vocês fica maior ainda, quando lembra da maneira pela qual vocês o escutaram de tão bom grado, recebendo-o com tanto temor e tremor. **16** Como isso me deixa feliz em poder ter plena confiança em vocês.

8 Agora, irmãos, queremos contar-lhes o que Deus, em sua graça, tem feito pelas igrejas da Macedônia. **2** Apesar de terem elas passado por muitas dificuldades e apertos, misturaram sua grande alegria com sua profunda pobreza, e o resultado foi uma generosidade transbordante. **3** Eles deram não somente aquilo que podiam dar, mas muito mais do que isso; e posso testemunhar que assim o fizeram de vontade própria. **4** Eles nos suplicaram que levássemos o dinheiro, a fim de poderem participar da alegria de ajudar os santos. **5** Eles fizeram além das nossas expectativas, porque a primeira atitude deles foi entregarem-se ao Senhor e, depois, a nós, para quaisquer ordens que Deus lhes pudesse dar por nosso intermédio. **6** E ficaram tão entusiasmados com isso que insistimos com Tito, que primeiramente já havia incentivado vocês a contribuir, que os visitasse e animasse a completar sua participação nesse ministério da contribuição. **7** Vocês têm se destacado em tantos sentidos: na fé, na palavra, no saber, no entusiasmo e no amor por nós. Eu desejo, agora, que também se destaquem no espírito de contribuir com alegria. **8** Não lhes estou dando uma ordem; não estou dizendo que vocês precisam fazê-lo, mas há outros que estão ansiosos para isso. Este é um modo de provar que o amor de vocês é verdadeiro, que vai além de simples palavras. **9** Vocês sabem como o nosso Senhor Jesus era cheio de graça: Embora fosse tão rico, ele se fez tão pobre para ajudá-los, de tal maneira que, tornando-se pobre, vocês se tornassem muito ricos. **10** Eu quero aconselhar que terminem o que vocês começaram a fazer há um ano, pois vocês foram não só os primeiros a propor tal ideia, mas os primeiros a começar a fazer alguma

coisa nesse sentido. **11** E já que começaram a agir de modo tão entusiasta, vocês devem prosseguir até o fim com a mesma alegria, dando tudo quanto puderem de tudo quanto possuem, com o mesmo entusiasmo que tiveram no princípio. **12** Se vocês, na realidade, estão prontos para dar, então não importa quanto têm para dar. Deus quer que vocês deem aquilo que possuem, não o que não possuem. **13** Não quero dizer que aqueles que recebem as ofertas de vocês devem ter a vida facilitada à custa de vocês, mas sim que vocês devem repartir com eles. **14** Agora mesmo vocês têm abundância e podem ajudá-los; depois, numa outra ocasião, eles poderão repartir com vocês, quando vocês precisarem. Dessa maneira, cada um terá tanto quanto necessitar. **15** Lembrem o que as Escrituras dizem a respeito disso: “Àquele que juntou muito, nada lhe restou, e aquele que juntou pouco teve o suficiente”. **16** Sou grato a Deus por ele ter dado a Tito o mesmo interesse profundo por vocês que eu tenho. **17** É com prazer que ele está seguindo minha sugestão de visitá-los de novo — e eu acho que ele teria ido por iniciativa própria, porque está muito entusiasmado para vê-los! **18** Com ele estamos enviando outro irmão bem conhecido, e que é muito elogiado em todas as igrejas por seu serviço no evangelho. **19** De fato, esse homem foi eleito pelas igrejas para viajar em nossa companhia, a fim de levar a oferta a Jerusalém. Isso honrará o Senhor e mostrará nossa disposição em ajudar-nos mutuamente. **20** Viajando juntos, nós nos guardaremos de qualquer suspeita, pois queremos evitar que alguém encontre falta no modo pelo qual estamos lidando com essa oferta generosa. **21** Deus sabe que somos honestos, mas eu desejo que todas as pessoas também tenham a mesma impressão. **22** E estou enviando ainda outro irmão, que nós sabemos, por experiência, que é um servo de Cristo fervoroso. Ele está particularmente interessado, enquanto aguarda essa viagem, porque eu lhe contei a respeito do entusiasmo de vocês em ajudar. **23** Quanto a Tito, digam que ele é meu companheiro e meu auxiliar na ajuda que lhes dou, e podem também dizer que os outros dois irmãos representam as igrejas daqui, e que são admiráveis exemplos daqueles que pertencem a Cristo. **24** Assim, eu lhes peço que mostrem amor para com

esses homens diante das demais igrejas, e façam por eles tudo quanto eu alardeara publicamente que vocês fariam.

9 Entendo que, na realidade, nem preciso lhes falar acerca do auxílio ao povo de Deus. **2** Pois eu sei como vocês estão dispostos para fazê-lo e eu mostrei o meu orgulho aos macedônios de que vocês da Acaia há um ano estavam prontos a enviar uma oferta. De fato, foi esse entusiasmo de vocês que impulsionou muitos deles a começarem a ajudar. **3** Entretanto, estou enviando esses homens só para ter certeza de que vocês estão realmente prontos, como eu disse a eles que estariam, com seu dinheiro já todo coletado: não desejo que desta vez pareça que eu estava errado, ao orgulhar-me de vocês. **4** Eu ficaria grandemente envergonhado — e vocês também — se alguns destes macedônios fossem comigo e percebessem que vocês ainda não estão prontos, mesmo depois de tudo o que lhes contei! **5** Portanto, pedi a esses outros irmãos que chegassem aí na minha frente, a fim de cuidar que já esteja em mãos e à nossa espera a contribuição que vocês prometeram. Eu quero que ela seja verdadeiramente uma oferta generosa, e não que pareça que foi dada por obrigação. **6** Lembrem-se, porém, disto: se vocês derem pouco, receberão pouco. O lavrador que planta só algumas sementes terá uma colheita pequena, mas se plantar muito, colherá muito. **7** Cada um deve resolver por si mesmo quanto vai dar. Não forcem ninguém a dar mais do que realmente deseja, pois Deus ama os que dão com alegria. **8** Deus pode ajeitar isso para vocês, dando-lhes tudo o que necessitam — e mais ainda — para que não só haja o suficiente para suas próprias necessidades, mas também sobre em abundância para darem prazerosamente aos outros. **9** Como dizem as Escrituras: “O homem piedoso dá generosamente aos pobres. As boas obras dele permanecerão para sempre”. (aiōn g165)

10 Porque Deus, que dá a semente para o lavrador plantar e, mais tarde, boa produção para colher e gastar, dará a vocês todas as sementes que vocês precisam. Ele as fará crescer, a fim de que vocês possam colher da sua colheita os frutos da sua justiça. **11** Sim, Deus lhes dará muito, a fim de que vocês possam dar com generosidade, e quando nós

levarmos suas ofertas àqueles que as necessitam, a sua generosidade resulte em gratidão e louvor a Deus pela ajuda de vocês. **12** Assim, duas coisas boas acontecem como resultado das ofertas de vocês — os necessitados do povo de Deus são ajudados e eles transbordarão de gratidão a Deus. **13** Com o serviço que vocês estão prestando, mostram a eles como vocês são dedicados ao evangelho de Cristo. Eles ficarão satisfeitos e louvarão a Deus pelas generosas ofertas para eles e para outros. **14** E eles orarão por vocês com profundo fervor e amor, por causa da maravilhosa graça de Deus manifestada por meio de vocês. **15** Graças a Deus pela sua dádiva maravilhosa, uma dádiva que não podemos descrever com palavras.

10 Eu, Paulo, apelo para vocês, com mansidão e bondade, em nome de Cristo. Alguns de vocês estão dizendo que sou corajoso quando estou longe, mas quando estou como vocês sou humilde. **2** Espero não precisar mostrar-lhes, quando estiver com vocês, quão audaz e severo posso ser. Não quero levar a efeito meus planos atuais contra alguns de vocês que, segundo parece, pensam que minhas ações e palavras são simplesmente as de um homem comum. **3** É verdade que somos humanos, mas não empregamos planos e métodos humanos para ganhar batalhas. **4** As armas que usamos não são humanas; ao contrário, são poderosas armas de Deus para derrubar fortalezas. **5** Estas armas podem derrubar todo argumento e pretensão contra o conhecimento de Deus. Com estas armas podemos dominar todo pensamento humano para torná-lo obediente a Cristo. **6** E usaremos tais armas contra todo ato de desobediência, quando estivermos completamente obedientes a Deus. **7** A dificuldade de vocês é que olham para a aparência. Se alguém tem certeza que pertence a Cristo, deveria considerar novamente consigo mesmo que, assim como ele, nós também pertencemos a Cristo. **8** Eu posso dar a ideia de que estou alardeando mais do que devia a minha autoridade sobre vocês — autoridade que o Senhor me deu para ajudá-los e não para prejudicá-los — porém eu demonstrarei cada afirmação que fiz. **9** Digo isto a fim de que vocês não pensem que eu estou querendo amedrontá-los quando os repreendo em minhas cartas. **10** “Não se incomodem com as cartas

dele”, dizem alguns. “Ele parece importante, mas é só aparência. Quando ele vier aqui, vocês verão que ele é tímido e a sua palavra é desprezível!” **11** Que estas pessoas saibam que aquilo que somos em carta, quando estamos ausentes, seremos em atos, quando estivermos presentes! **12** Não se preocupem, eu não me atreveria a dizer que sou tão admirável como esses outros homens que vivem dizendo-lhes como eles são bons! A dificuldade deles é que só se comparam uns aos outros, medindo-se pelos seus próprios conceitos mesquinhos. **13** Mas nós não nos gloriaremos além do limite apropriado. Nosso objetivo é estar à altura do plano de Deus para nós, e este plano inclui o nosso trabalho com vocês. **14** Não estamos indo longe demais quando reivindicamos autoridade sobre vocês, pois fomos os primeiros a chegar aí com o evangelho de Cristo. **15** Não é que estejamos procurando exigir para nós o mérito pela obra que outro tenha realizado entre vocês. Em vez disso, esperamos que cresça a fé que vocês têm e que, ainda dentro dos limites estabelecidos para nós, a nossa obra entre vocês seja grandemente aumentada. **16** Então poderemos pregar o evangelho às outras cidades que estão muito além de vocês, onde nenhum outro está trabalhando; então não serei acusado de estar me vangloriando em campo alheio. **17** Como dizem as Escrituras: “Se alguém vai gloriarse, que se glorie no Senhor”. **18** Quando alguém se gloria de si mesmo, isso não tem valor. Mas quando é o Senhor quem o elogia, é bem diferente!

11 Espero que vocês sejam pacientes comigo, enquanto continuo falando com certa insensatez. Tolerem-me e deixem-me dizer o que vai em meu coração. **2** Tenho um profundo zelo por vocês, que vem do próprio Deus — zelo de que o amor de vocês seja somente por Cristo, tal como uma virgem reserva o seu amor para um homem apenas, aquele que será seu marido. **3** Mas estou amedrontado, temendo que de alguma forma vocês sejam desviados da sua devoção simples e pura ao nosso Senhor, tal como Eva foi enganada pela astúcia da serpente. **4** Vocês parecem tão ingênuos: creem em qualquer coisa que alguém lhes diz, mesmo que esteja pregando sobre outro Jesus, diferente daquele que nós pregamos, ou um espírito diferente do Espírito de Deus que vocês receberam, ou mostrando outro caminho para

a salvação. **5** Entretanto, eu não creio que esses sublimes “apóstolos de Deus”, como eles se chamam a si mesmos, sejam em nada superiores a mim. **6** Se eu sou um pregador fraco, pelo menos conheço aquilo de que estou falando, como penso que vocês agora já perceberam, pois nós o temos provado repetidamente. **7** Será que fiz mal, quando me rebaixei e fiz com que vocês me menosprezassem, só porque lhes preguei o evangelho de Deus sem cobrar-lhes coisa alguma? **8** Enquanto trabalhava com vocês, fui sustentado por outras igrejas recebendo aquilo que me enviaram. Por assim dizer, eu estava privando outras igrejas para ajudar vocês. **9** Eu estava servindo vocês, sem custar-lhes nada. E quando acabou o sustento, eu comecei a passar necessidade; mesmo assim não lhes pedi coisa alguma, pois os irmãos da Macedônia trouxeram-me outra oferta. Fiz tudo para não ser pesado a vocês, e continuarei agindo desta forma. **10** Tão certo como a verdade de Cristo está em mim, eu contarei isso a todo mundo lá na Acaia! **11** Por quê? Porque não os amo? Deus sabe que os amo. **12** Mas eu farei isso a fim de tirar a oportunidade daqueles que se gabam de estarem fazendo a obra divina do mesmo modo que nós. **13** Deus jamais enviou tais homens; eles são fingidos, enganaram vocês, fazendo-se passar por apóstolos de Cristo. **14** Ainda assim não estou surpreso, pois o próprio Satanás pode transformar-se num anjo de luz. **15** Portanto, não é de admirar que os seus servos possam fazer o mesmo, fingindo ser ministros de Deus. No fim eles receberão todo o castigo que suas obras malignas merecem. **16** Se estou argumentando de novo com vocês, não pensem que eu perdi o juízo por lhes falar assim; porém, mesmo que eu perdesse, ouçam-me de qualquer maneira, como um desajuizado para que eu tenha alguma coisa com que me orgulhar. **17** Não é segundo o Senhor que me vanglorio assim, porque eu estou agindo como um insensato. **18** Visto que existem tantas pessoas que se orgulham por motivos humanos eu também me orgulharei. **19** Vocês que são tão sábios ainda ouvem com boa vontade esses insensatos; **20** e nem se incomodam quando eles os fazem de escravos, tirando tudo quanto vocês têm, aproveitando-se de vocês, contando vantagem e ferindo-os no rosto. **21** Sinto vergonha de dizer

que não sou tão forte e ousado assim! Todavia, qualquer coisa de que eles se atrevem vangloriar-se — estou falando de novo como um insensato — eu também me atrevo. **22** Eles se vangloriam de ser hebreus, não é? Ora, eu também sou. E eles dizem que são israelitas? Eu também sou. E eles são descendentes de Abraão? Pois eu também sou. **23** Eles dizem que servem a Cristo? Mas eu o tenho servido muito mais! Será que enlouqueci para me vangloriar desse jeito? Tenho trabalhado mais arduamente; tenho sido posto na prisão mais vezes, e chicoteado mais severamente; e tenho enfrentado a morte muitas vezes. **24** Em cinco ocasiões diferentes os judeus aplicaram-me seu terrível castigo de trinta e nove chibatadas. **25** Apanhei de vara três vezes. Fui apedrejado uma vez. Três vezes sofri naufrágio. Numa ocasião fiquei exposto em alto-mar a noite inteira e durante todo o dia seguinte. **26** Tenho viajado muito e estado frequentemente em grandes perigos nos rios, perigos por causa de salteadores, e perigos por causa do meu próprio povo, os judeus, assim como nas mãos dos gentios. Enfrentei grandes perigos nas cidades, perigos no deserto, perigos no mar, e perigos por causa de falsos irmãos. **27** Tenho trabalhado arduamente e experimentado cansaço, muitas vezes fiquei noites sem dormir. Tenho passado fome e sede, e muitas vezes ficado em jejum; e muitas vezes suporrei o frio, sem roupa suficiente para me agasalhar. **28** Além de tudo isso, tenho a constante preocupação com todas as igrejas. **29** Quem está fraco, que eu também não sinta fraqueza? Quem cai que eu não anseie ajudá-lo? Quem é ferido espiritualmente que minha fúria não se levante contra aquele que o feriu? **30** Mas se devo me gloriar, eu preferiria gloriar-me nas minhas fraquezas. **31** Deus, o Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, aquele que deve ser louvado para todo o sempre, sabe que eu digo a verdade. (aiōn g165) **32** Em Damasco, o governador nomeado pelo rei Aretas manteve guardas nos portões da cidade para me prender; **33** porém, fui baixado numa cesta atada a uma corda, de uma janela do muro da cidade, e assim escapei da mão dele!

12 Esta vanglória toda pode parecer absurda, mas eu vou continuar. Vou contar-lhes das visões que tive e das revelações do Senhor. **2** Conheço um

homem que há catorze anos foi levado para visitar o céu. Não me perguntem se seu corpo estava lá ou se apenas o seu espírito, porque eu mesmo não sei; só Deus é quem pode responder isso. **3** Mas de qualquer maneira, eu sei que esse homem — se no corpo ou em espírito, não sei, mas Deus sabe — **4** foi levado ao paraíso e ouviu coisas tão surpreendentes que estão além da capacidade humana para descrevê-las ou expressá-las em palavras, e, de qualquer modo, não me é permitido contá-las. **5** Duma experiência assim vale a pena gloriar-se, porém não vou fazê-lo. Vou apenas gloriar-me nas minhas fraquezas. **6** Tenho muito de que me gloriar e não seria imprudente fazê-lo, porém não quero que ninguém forme de mim uma ideia mais elevada do que deve por aquilo que, na realidade, pode ver em minha vida e minha mensagem. **7** Uma coisa eu digo: Por serem tão extraordinárias essas experiências, Deus impediu que eu me exaltasse. Por isso, foi-me dado um espinho em minha carne, um mensageiro de Satanás, para me ferir e me atormentar. **8** Em três ocasiões diferentes implorei ao Senhor que o tirasse de mim. **9** E cada vez ele disse: “A minha graça é tudo de que você precisa, pois o meu poder se revela melhor nos fracos”. Agora, sinto-me feliz em me gloriar em minhas fraquezas; estou feliz em ser uma demonstração viva do poder de Cristo. **10** Já que eu sei que tudo é para o bem de Cristo, alegro-me nas fraquezas, nos insultos, nas durezas, nas perseguições e nas dificuldades; porque quando estou fraco, então sou forte. **11** Vocês me fizeram proceder como um insensato — gabando-me desta maneira — pois vocês é que deveriam escrever a meu respeito, e não fazer que eu escrevesse sobre mim mesmo. Não existe uma única coisa que esses tais “superapóstolos” têm que eu não tenha também, mesmo que eu não tenha realmente valor nenhum. **12** Quando eu estava aí, sem dúvida nenhuma, dei-lhes todas as provas de ser verdadeiramente um apóstolo, enviado a vocês pelo próprio Deus, porque, com toda a persistência, fiz muitas maravilhas, sinais e obras poderosas entre vocês. **13** A única coisa que não fiz por vocês, e que faço nas igrejas de todos os outros lugares, foi tornar-me um fardo para vocês. Peço-lhes que me perdoem esta injustiça! **14** Agora, irei vê-los novamente, pela terceira vez; e ainda não

lhes custará coisa alguma, pois não quero os seus recursos. Quero, sim, vocês! E, seja como for, não são os filhos que devem ajuntar riquezas para os pais, mas os pais para os filhos. **15** Sinto-me feliz em dar-me a mim mesmo a vocês e também tudo quanto tenho para o seu bem espiritual. Se eu tanto os amo, devo ser menos amado? **16** Vocês terão de concordar comigo que não lhes tenho sido um peso. Porém alguém poderá dizer que sou astuto e os enganei com minha astúcia. **17** Mas como? Alguns dos homens que lhes enviei tirou algum proveito material de vocês? **18** Quando recomendei a Tito que os visitasse, e enviei com ele outro irmão, eles tiraram algum proveito disso? Não, naturalmente que não. Porque nós temos o mesmo espírito e andamos nos passos um do outro, fazendo as coisas do mesmo modo. **19** Suponho que vocês pensam que eu estou dizendo tudo isto a fim de nos defendermos diante de vocês. Absolutamente, não se trata disso. Digo-lhes diante de Deus como alguém que está em Cristo, que está me ouvindo enquanto falo, que eu disse isto para ajudar a vocês, amados irmãos — para edificá-los espiritualmente e não para ajudar-me a mim mesmo. **20** Tenho receio de que quando for visitá-los não vou gostar daquilo que encontrar, e vocês não vão gostar do modo pelo qual eu terei de agir. Receio também encontrar desavenças, inveja, ira, insultos, calúnias, intrigas, presunção e discórdia. **21** Sim, tenho receio de que, quando for visitá-los outra vez, Deus me humilhe diante de vocês e eu fique triste e pesaroso porque muitos de vocês pecaram e nem mesmo se importam com as coisas vis e indecentes que têm praticado: a impureza, a imoralidade e a sedução que praticaram.

13 Esta é a terceira vez que irei visitá-los. As Escrituras dizem que se dois ou três virem algum delito, ele deve ser castigado. Ora, este é o meu terceiro aviso, enquanto vou agora para esta visita. **2** Já avisei aqueles que estavam pecando quando estive aí da última vez; agora eu os aviso de novo, e a todos os outros, tal como fiz naquela ocasião, que desta vez não terei pena de ninguém e não os pouparei. **3** Darei toda a prova que vocês desejarem de que Cristo fala por meu intermédio. Cristo não é fraco em seu modo de tratar com vocês, mas poderoso entre vocês. **4** Seu corpo humano

e fraco morreu na cruz, mas agora ele vive pelo poder grandioso de Deus. Nós também somos fracos em nossos corpos, tal como ele era, mas agora estamos vivos e somos fortes, tal como ele é, e pelo poder de Deus serviremos vocês. **5** Examinem-se vocês mesmos. Vocês estão realmente firmes na fé? Passam pela prova? Sentem cada vez mais a presença e o poder de Cristo dentro de vocês? A não ser que tenham sido reprovados! **6** Espero que vocês possam concordar que nós fomos aprovados e pertencemos verdadeiramente ao Senhor. **7** Minha oração é que vocês vivam decentemente, não porque isso será motivo de orgulho para nós, provando que o nosso ensino está certo; não porque nós desejamos que vocês procedam corretamente, ainda que nós mesmos sejamos desprezados. **8** Porque nada podemos contra a verdade, senão a favor da verdade. **9** Estamos contentes em ser fracos e desprezados, se vocês forem realmente fortes; nosso maior desejo e a nossa oração são que vocês se tornem servos de Cristo maduros. **10** Estou-lhes escrevendo isto agora na esperança de que não precise ser rigoroso no uso da autoridade que o Senhor me deu. Essa autoridade tem o objetivo de fazê-los crescer espiritualmente e não para destruí-los. **11** E agora, irmãos, termino minha carta com estas últimas palavras! Procurem ser corretos em todas as ocasiões, prestem atenção na minha exortação. Vivam em harmonia e paz. E que o Deus de amor e paz esteja com vocês. **12** Saúdem uns aos outros com um beijo santo. **13** Todos os santos daqui lhes enviam suas cordiais saudações. **14** Que a graça do nosso Senhor Jesus Cristo, o amor de Deus e a comunhão do Espírito Santo sejam com todos vocês.

Gálatas

1 Paulo, o apóstolo chamado não por intermédio de homens, pois minha chamada vem do próprio Jesus Cristo, e de Deus o Pai, que o ressuscitou dos mortos, 2 e todos os outros cristãos daqui, às igrejas da Galácia: 3 Que a graça e a paz de Deus o nosso Pai e do Senhor Jesus Cristo estejam com vocês. 4 Jesus Cristo morreu por nossos pecados como fora planejado por Deus nosso Pai, e nos resgatou deste mundo mau em que vivemos. (aiōn g165) 5 A Deus toda a glória para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) 6 Estou admirado de que vocês tão depressa estejam desviando-se daquele que pela graça de Cristo chamou vocês; e agora já estão seguindo outro evangelho. 7 Porque não existe outro evangelho, a não ser aquele que nós proclamamos. O que ocorre é que vocês estão sendo enganados por aqueles que torcem e mudam a verdade concernente ao evangelho de Cristo. 8 Que as maldições de Deus caiam sobre qualquer um, incluindo eu mesmo, que pregar qualquer outro evangelho, além daquele a respeito do qual lhes falamos; sim, mesmo se um anjo vier do céu e pregar outro evangelho, que seja maldito para sempre. 9 Digo e repito: se alguém anunciar qualquer outro evangelho diferente daquele que vocês acolheram, que seja amaldiçoado. 10 Vejam que não estou procurando agradar a homens; estou buscando agradar a Deus. Se eu ainda estivesse procurando agradar a homens, não poderia ser servo de Cristo. 11 Irmãos, afirmo solenemente que o evangelho que eu anuncio não está baseado em mera fantasia ou sonho dos homens. 12 Minha mensagem não vem de pessoa alguma, e sim eu a recebi do próprio Jesus Cristo, que me instruiu sobre o que dizer. 13 Vocês sabem como eu era quando seguia a religião judaica — como perseguia sem misericórdia a igreja de Deus, fazendo de tudo para me livrar deles todos. 14 Fui um dos judeus mais religiosos da minha idade e procurava tão rigidamente quanto possível seguir todas as tradições dos meus antepassados. 15 Antes mesmo de eu nascer, Deus tinha me escolhido para ser dele, chamando-me por sua graça! Assim ele resolveu 16 revelar o seu Filho em mim, a fim de que eu pudesse anunciá-lo aos gentios. Quando tudo isso me aconteceu, não fui discuti-lo com nenhuma outra

pessoa. 17 Também não fui a Jerusalém para trocar ideias com aqueles que eram apóstolos antes de mim. Pelo contrário, fui para os desertos da Arábia, e depois voltei à cidade de Damasco. 18 Depois de três anos, fui até Jerusalém, para uma visita a Pedro pessoalmente, permanecendo com ele quinze dias. 19 Não vi nenhum dos outros apóstolos, a não ser Tiago, irmão de nosso Senhor. 20 Ouçam o que estou dizendo, pois lhes falo isso na própria presença de Deus. Foi exatamente isso que aconteceu; não estou mentindo. 21 Então, depois dessa visita, fui para as regiões da Síria e da Cilícia. 22 Entretanto, as igrejas da Judeia nem ao menos sabiam quem eu era. 23 Tudo quanto sabiam era o que ouviam o povo dizer: “O nosso antigo inimigo que nos perseguia agora está anunciando a fé que ele antes tentava destruir”. 24 E davam glória a Deus por minha causa.

2 Então, depois de quatorze anos voltei novamente a Jerusalém, dessa vez com Barnabé; e Tito também foi junto. 2 Fui até lá devido a ordens expressas de Deus, para falar com os irmãos a respeito do evangelho que eu estava anunciando aos gentios. Falei particularmente aos líderes da igreja, para que todos eles entendessem claramente aquilo que eu estava ensinando. Eu não queria que o trabalho que estava fazendo fosse um trabalho perdido. 3 E eles concordaram; nem ao menos exigiram que Tito, meu companheiro, se circuncidasse, embora ele fosse grego. 4 Essa questão não teria surgido, se não fosse por alguns que se diziam irmãos — na realidade, falsos irmãos — que se infiltraram em nosso meio para nos espionar e ver que espécie de liberdade gozávamos em Cristo Jesus. Eles procuravam fazer com que nos tornássemos escravos novamente. 5 Assim, não prestamos atenção a eles nem por um momento, pois queríamos que o verdadeiro evangelho permanecesse com vocês. 6 E os grandes líderes da Igreja que estavam presentes lá nada tiveram a acrescentar àquilo que eu anunciava. Aliás, o fato de serem eles grandes líderes não fez diferença nenhuma para mim, pois todos somos iguais diante de Deus. 7 Eles viram como Deus tinha me usado tão extraordinariamente para ganhar os incircuncisos, tal como Pedro havia sido grandemente abençoado em sua pregação aos circuncisos. 8 Pois pelo poder de Deus, Pedro foi usado como apóstolo

aos circuncisos, assim como eu fui feito apóstolo para anunciar o evangelho aos gentios. **9** E quando Pedro, Tiago e João, reconhecidos como colunas — porque o mesmo Deus a cada um de nós concedeu dons especiais — estenderam a mão direita a mim e a Barnabé, encorajaram-nos a continuar a nossa pregação aos gentios, enquanto eles prosseguiriam sua obra com os judeus. **10** A única coisa sugerida por eles foi que deveríamos sempre nos lembrar de ajudar os pobres, o que eu tenho procurado fazer. **11** Contudo, quando Pedro veio a Antioquia tive de me opor publicamente a ele, falando bem duro contra o que ele andava fazendo, por sua atitude condenável. **12** Porque, quando ele chegou lá, no princípio comia com os gentios. Mas depois, quando chegaram alguns judeus amigos de Tiago, ele não queria mais comer com os gentios porque estava com medo daquilo que diriam os que eram da circuncisão. **13** E depois, todos os outros judeus, e até mesmo Barnabé, seguiram o exemplo de Pedro nessa hipocrisia. **14** Quando vi o que estava acontecendo, que eles não estavam sendo sinceros quanto àquilo em que realmente criam, e não estavam seguindo a verdade do evangelho, eu disse a Pedro diante de todos os outros: “Embora seja você judeu de nascimento, não está vivendo como judeu, e sim como gentio; então, por que, numa hora para outra, está obrigando esses gentios a viverem como judeus? **15** Tanto eu como você somos judeus de nascimento, e não gentios pecadores; **16** sabemos muito bem que não podemos tornar-nos justos diante de Deus pela obediência às nossas leis judaicas, mas somente pela fé em Cristo Jesus, para que ele tire os nossos pecados. E assim nós também já confiamos em Cristo Jesus, crendo que podíamos ser justificados por Deus devido à fé — e não porque tivéssemos obedecido às leis judaicas. Porque ninguém jamais será justificado pela obediência às leis judaicas”. **17** Mas que sucederia se confiássemos em Cristo para sermos justificados e depois víssemos que somos pecadores? Seria Cristo então ministro do pecado? De forma alguma. **18** Pelo contrário, estamos em pecado se começarmos a edificar aquilo que já derrubamos uma vez, **19** porque quanto à lei, estou morto, morto para a lei, a fim de viver para Deus. **20** Eu já fui crucificado com Cristo: eu próprio não vivo mais, e sim é Cristo quem vive em

mim. E a vida genuína que tenho agora dentro deste corpo é resultado da minha fé no Filho de Deus, o qual me amou e a si mesmo se entregou por mim. **21** Não sou daqueles que consideram sem sentido a graça de Deus. Se pudéssemos ser justificados pela guarda das leis judaicas, então não haveria nenhuma necessidade de Cristo morrer.

3 Ó gálatas insensatos! Quem os enfeitiçou? Porque vocês costumavam ver o significado da morte de Jesus Cristo tão claramente como se eu tivesse exibido diante de vocês um quadro com o retrato de Cristo morrendo na cruz. **2** Só gostaria de saber uma coisa: Vocês receberam o Espírito Santo pela tentativa de guardar as leis judaicas ou pela fé naquilo que ouviram? **3** Será que vocês ficaram completamente loucos? Pois, se a tentativa de obedecer às leis judaicas nunca lhes deu vida espiritual no princípio, por que vocês pensam que a tentativa em obedecê-las agora os fará cristãos mais fortes? **4** Vocês sofreram tanto pelo evangelho. E agora vão simplesmente jogar tudo pela janela? Mal posso acreditar nisso! **5** E eu lhes pergunto de novo: Aquele que lhes dá o poder do Espírito Santo e opera milagres no meio de vocês faz isso como resultado das suas tentativas de obediência às leis judaicas ou pela fé com a qual receberam a palavra? **6** Abraão teve a mesma experiência. “Ele creu em Deus, e isso lhe foi creditado como justiça”. **7** Daí se pode ver que os verdadeiros filhos de Abraão são aqueles que têm fé. **8** As Escrituras previram esse tempo quando Deus justificaria também os gentios mediante a sua fé. Deus falou a esse respeito a Abraão muito tempo atrás quando disse: “Eu abençoarei aqueles que, em todas as nações, confiarem em mim como você”. **9** E assim acontece: Todos aqueles que são da fé participam da mesma bênção que Abraão, homem de fé, recebeu. **10** Já aqueles que confiam que as leis judaicas podem salvá-los estão debaixo da maldição, pois as Escrituras dizem: “Maldito todo aquele que, em qualquer tempo, quebrar uma só das leis que estão escritas no Livro da Lei”. **11** Por conseguinte, é claro que ninguém jamais pode ser justificado pela tentativa de guardar as leis judaicas, porque Deus mesmo disse que “o justo viverá pela fé”. **12** Como esse caminho de fé é diferente do caminho da lei! Como dizem as Escrituras: “Aquele

que praticar o que a lei manda, viverá por ela”. 13 Entretanto, Cristo nos comprou e nos redimiu da maldição da Lei, quando se tornou maldição em nosso lugar. Porque está escrito nas Escrituras: “Maldito todo aquele que for pendurado num madeiro”. 14 Agora Deus pode abençoar os gentios também, com esta mesma bênção que ele prometeu a Abraão; e todos nós podemos receber o Espírito Santo prometido por meio da fé. 15 Caros irmãos, mesmo na vida diária, uma promessa feita por um homem a outro, se estiver escrita e assinada, não pode ser mudada. Depois disso, ele não pode acrescentar coisa alguma. 16 Assim Deus fez algumas promessas a Abraão e ao seu descendente. E notem que não diz que as promessas eram aos seus filhos, como diria se estivesse falando de muitos, mas ao seu descendente, a saber, Cristo. 17 Eis o que eu estou procurando dizer: A promessa de Deus, de salvar por meio da fé — e Deus escreveu e assinou esta aliança — não podia ser cancelada nem mudada quatrocentos e trinta anos mais tarde quando a Lei foi dada por Deus. 18 Se a obediência a essas leis pudesse nos salvar, já não dependeríamos da sua promessa. Deus, porém, concedeu-a de graça a Abraão, pois ele aceitou a promessa de Deus. 19 Então qual é o propósito da Lei? Ela foi acrescentada, depois que a promessa foi dada, a fim de mostrar aos homens quanto eles são culpados em quebrar as leis de Deus. Entretanto, esse sistema de lei era para durar somente até a vinda de um mediador a quem a promessa de Deus fora feita. Esta Lei foi entregue por anjos; 20 Porém não é necessário haver intermediário quando se está falando de uma só pessoa; Deus, porém, é um. 21 Então as leis de Deus são contra as promessas de Deus? Naturalmente que não! Se nós pudéssemos ser salvos por suas leis, então Deus não precisaria ter-nos dado um meio diferente de nos libertarmos. 22 Mas as Escrituras sustentam que todos nós somos prisioneiros do pecado a fim de que a promessa, que é pela fé em Jesus Cristo, fosse concedida aos que creem nele. 23 Mas antes que chegasse essa fé, nós éramos prisioneiros da Lei, até que fosse revelada a fé que devia vir. 24 Assim as leis judaicas eram nosso mestre e guia até que Cristo viesse para nos dar uma posição correta perante Deus por meio da nossa fé. 25 Mas agora que já veio a fé, não precisamos mais daquelas leis para tomar conta de nós. 26 Porque agora todos vocês são filhos de Deus por meio da fé em Jesus Cristo, 27 e os que fomos batizados em união com Cristo somos revestidos por ele. 28 Já não somos mais judeus, nem gregos, nem escravos, nem livres, nem simplesmente homens ou mulheres, porém somos todos iguais; somos um em Cristo Jesus. 29 E, agora que somos de Cristo, somos os verdadeiros descendentes de Abraão, e todas as promessas que Deus fez a ele pertencem a nós.

4 Lembrem-se, porém, disto, que se um pai morrer e deixar uma grande herança para seu filho pequeno, essa criança até crescer não difere de um escravo, apesar de ser o dono de tudo. 2 Ele tem de fazer aquilo que seus tutores e administradores mandarem, até atingir a idade determinada por seu pai. 3 E era assim que acontecia conosco antes da vinda de Cristo. Éramos escravos dos rudimentos elementares que dominam este mundo. 4 Mas, quando chegou o tempo certo, o tempo determinado por Deus, ele enviou seu Filho, nascido de mãe humana e viveu debaixo da lei, 5 para comprar a liberdade para nós que éramos escravos da lei, a fim de que ele nos pudesse adotar como seus próprios filhos. 6 E, porque vocês são seus filhos, Deus enviou o Espírito de seu Filho aos corações de vocês, que clama: “Abba, Pai”. 7 Assim vocês não são mais escravos, mas verdadeiros filhos. E uma vez que são filhos, Deus lhes dará tudo o que ele tem. 8 Antes de conhecerem a Deus, vocês eram escravos daqueles que por natureza não eram deuses. 9 E agora que conheceram a Deus, ou melhor, agora que Deus conheceu vocês, como é possível que vocês queiram voltar atrás e tornar-se mais uma vez escravos desses rudimentos deficientes, fracos e inúteis? 10 Vocês estão observando dias especiais, ou meses, ou épocas, ou anos. 11 Eu temo por vocês. Tenho receio de que todo o meu árduo trabalho em seu benefício tenha sido inútil. 12 Irmãos, eu lhes peço que tenham a mesma ideia que eu a respeito dessas coisas, pois eu estou tão livre dessas cadeias quanto vocês costumavam estar. Vocês não me desprezaram naquela ocasião em que preguei pela primeira vez a vocês, 13 embora eu estivesse na fraqueza da carne quando pela primeira vez levei-

lhes o evangelho de Cristo. 14 No entanto, ainda que a minha condição física lhes fosse uma provação, vocês não me rejeitaram nem me mandaram embora. Ao contrário, vocês me receberam e cuidaram de mim como se eu fosse um anjo de Deus, ou até mesmo como o próprio Jesus Cristo. 15 O que aconteceu com aquele espírito feliz que sentimos juntos naquela ocasião? Porque eu sei que naqueles dias vocês, com toda a alegria, teriam arrancado os próprios olhos e os teriam dado para substituir os meus, se aquilo tivesse me ajudado. 16 E agora eu me tornei inimigo de vocês por lhes dizer a verdade? 17 Esses falsos mestres que estão tão ansiosos em agradá-los não estão fazendo isso para o bem de vocês. O que eles estão procurando fazer é separá-los de mim, para que vocês prestem mais atenção neles. 18 É bom zelar pelo bem sempre, e não apenas quando estou entre vocês. 19 Meus filhos, mais uma vez estou sofrendo as dores de parto por sua causa, até que Cristo seja formado em vocês. 20 Como eu gostaria de poder estar aí com vocês agora mesmo e não ter de discutir com vocês dessa maneira, pois a essa distância, francamente, eu não sei o que fazer. 21 Escutem-me, vocês que pensam que precisam obedecer às leis judaicas para serem salvos: Por que vocês não aprendem o verdadeiro significado dessas leis? 22 Pois está escrito que Abraão teve dois filhos: um da mulher escrava e outro da mulher livre. 23 Não houve nada de extraordinário quanto ao nascimento do bebê da mulher escrava, mas o bebê da mulher livre só nasceu mediante promessa. 24 Ora, essa história verdadeira é uma ilustração das duas alianças que essas mulheres representam. Uma aliança procede do monte Sinai e está representada por Hagar. Os que pertencem a esta aliança nascem escravos. 25 Hagar representa o monte Sinai, na Arábia, e Hagar é o símbolo da atual cidade de Jerusalém, que está escravizada com todos os seus filhos. 26 Mas a nossa cidade-mãe é a Jerusalém celestial, e ela é livre. 27 Pois está escrito: “Agora você, mulher sem filhos, pode se alegrar; grite de alegria, você que nunca esteve em trabalho de parto. Porque a mulher abandonada terá mais filhos do que a mulher que tem marido”. 28 Vocês, irmãos, são os filhos prometidos por Deus, tal como foi Isaque. 29 E assim, o filho nascido de modo natural perseguiu

o filho nascido do Espírito. E a mesma coisa está acontecendo agora. 30 Entretanto, o que dizem as Escrituras? “Mande embora a mulher escrava e seu filho, pois o filho da mulher escrava jamais será herdeiro junto com o filho da mulher livre”. 31 Irmãos, nós não somos filhos da escrava, mas filhos da mulher livre.

5 Foi assim que Cristo nos libertou. Agora, cuidem de permanecer livres e não fiquem novamente presos pelas cadeias da escravidão. 2 Escutem bem o que eu, Paulo, digo a vocês: Se vocês estão contando com a circuncisão e a guarda das leis judaicas para fazê-los justos diante de Deus, então Cristo não pode salvá-los. 3 E vou repetir: Qualquer um que se deixa circuncidar precisa obedecer a toda a Lei. 4 Cristo é inútil para vocês se estão achando que podem saldar a sua dívida para com Deus pela guarda daquela Lei; vocês se privaram da graça de Deus. 5 Mas nós, pela ajuda do Espírito, estamos aguardando pela fé a justiça que é a nossa esperança. 6 Porque os que estão em Jesus Cristo não precisam se preocupar em serem circuncidados ou não, porque a circuncisão não tem efeito algum, pois tudo quanto precisamos é a fé operando pelo amor. 7 Vocês estavam indo tão bem. Que foi que aconteceu com vocês para impedi-los de seguir a verdade? 8 Certamente que não foi Deus. 9 “Basta um pouco de fermento para levedar toda a massa”. 10 Estou confiando no Senhor para fazê-los voltar a crer como eu a respeito dessas coisas. Deus se encarregará daquela pessoa, seja quem for, que vem perturbando e confundindo vocês. 11 Irmãos, eu não prego que a circuncisão e as leis judaicas são necessárias ao plano da salvação. Se eu pregasse tal coisa, não seria mais perseguido — pois essa mensagem não desagrada a ninguém. O fato de ainda estar sendo perseguido prova que eu continuo pregando o escândalo da cruz. 12 Quanto a esses mestres que perturbam vocês, eu gostaria que eles mesmos se mutilassem! 13 Porque vocês, caros irmãos, receberam a liberdade: não a liberdade para dar lugar à vontade da carne, mas a liberdade para amarem e servirem uns aos outros. 14 Pois toda a Lei pode ser resumida neste único mandamento: “Ame o seu próximo como a si mesmo”. 15 Mas se, em lugar de mostrarem amor entre si, vocês estão

sempre se mordendo e se devorando, cuidado para não se destruírem mutuamente. **16** Eu os aconselho a obedecerem somente às instruções do Espírito Santo. Ele lhes dirá aonde ir e o que fazer, e assim vocês não estarão sempre satisfazendo os desejos da natureza pecaminosa. **17** Porque nós por natureza gostamos de fazer as coisas ruins que são justamente o oposto das coisas que o Espírito nos manda fazer; e as coisas boas que desejamos fazer quando o Espírito nos domina são justamente o oposto dos nossos desejos naturais. Estas duas forças dentro de nós estão lutando constantemente uma contra a outra, a fim de ganharem o domínio sobre nós, e os nossos desejos nunca estão livres de suas pressões. **18** Se vocês são guiados pelo Espírito Santo, não estão mais debaixo da Lei. **19** Ora, as obras da natureza humana produzirão os seguintes resultados: imoralidade sexual; impureza e libertinagem; **20** idolatria e feitiçaria; ódio e discórdia; ciúme e ira; esforço constante para conseguir o melhor para si próprio; queixas e críticas; dissensões, facções, **21** inveja, embriaguez, orgias e toda essa espécie de coisas. Vou dizer-lhes novamente, como já o fiz antes, que todo aquele que levar esse tipo de vida não herdará o reino de Deus. **22** Mas, quando o Espírito Santo controlar as nossas vidas, ele produzirá em nós esta espécie de fruto: amor, alegria, paz, paciência, retidão, bondade, fidelidade, **23** mansidão e domínio próprio; e aqui não há conflito algum com as leis judaicas. **24** Aqueles que pertencem a Cristo Jesus crucificaram seus maus desejos e paixões. **25** Se agora estamos vivendo pelo poder do Espírito Santo, sigamos a liderança do Espírito Santo em todos os aspectos da nossa vida. **26** Então não precisaremos mais andar em busca de honras e de popularidade, que levam à inveja e aos maus sentimentos.

6 Irmãos, se alguém for vencido por algum pecado, vocês, que são espirituais, devem ajudá-lo, com mansidão e humildade, a voltar ao caminho certo, lembrando-se que da próxima vez poderá ser um de vocês a ser tentado. **2** Partilhem as dificuldades e problemas uns dos outros, obedecendo dessa forma à lei de Cristo. **3** Se alguém pensar que é importante quando na verdade não é, está se enganando a si próprio. **4** Que cada um de vocês esteja seguro de estar fazendo o melhor, pois assim

terá a satisfação pessoal de uma obra benfeita e não precisará se comparar com outra pessoa. **5** Cada um deverá suportar seus próprios fardos. **6** Aqueles que aprendem a Palavra de Deus devem repartir todas as suas coisas boas com seus instrutores. **7** Não se iludam; lembrem-se de que vocês não podem enganar a Deus e escapar impunes. O homem sempre colherá aquilo que semeou! **8** Se ele plantar a fim de agradar aos seus próprios desejos maus, estará plantando as sementes do mal e logicamente fará uma colheita de ruína espiritual e morte; mas se plantar as coisas boas do Espírito, ele colherá a vida eterna que o Espírito Santo lhe dá. (aiônios g166) **9** E não nos cansemos de fazer o bem, porque em pouco tempo teremos uma colheita de bênção, se não desanimarmos nem desistirmos. **10** É por isso que, tanto quanto pudermos, devemos sempre fazer o bem a todos, e especialmente aos nossos irmãos cristãos. **11** Eu vou escrever estas palavras finais com a minha própria mão. Vejam as letras grandes que estou escrevendo! **12** Aqueles mestres no meio de vocês que estão procurando convencê-los a se circuncidarem estão fazendo isso por uma única razão: desejam causar uma boa impressão e evitar a perseguição que sofreriam se admitissem que somente a cruz de Cristo pode salvar. **13** E nem mesmo aqueles mestres que se submetem à circuncisão guardam as outras leis judaicas; no entanto, querem que vocês sejam circuncidados para poderem gabar-se por terem colocado o sinal da circuncisão no corpo de vocês. **14** Quanto a mim, não permita Deus que eu me gabe de coisa alguma, a não ser da cruz de nosso Senhor Jesus Cristo. Por causa dessa cruz meu interesse por todas as coisas atraentes do mundo já foi morto há muito tempo, e o interesse do mundo em mim também há muito está morto. **15** Não faz diferença nenhuma agora se fomos circuncidados ou não; o que vale é se fomos realmente mudados em pessoas novas. **16** Que a paz e misericórdia de Deus sejam com todos vocês que vivem por esta norma, e com todos quantos, em toda parte, pertencem realmente ao povo de Deus. **17** Daqui por diante ninguém procure discutir comigo sobre estas coisas, pois eu carrego em meu corpo as cicatrizes de Jesus. **18** Queridos irmãos, que a graça

de nosso Senhor Jesus Cristo seja com todos vocês.
Amém.

Efésios

1 Paulo, apóstolo de Cristo Jesus, escolhido por Deus, aos santos e fiéis em Cristo Jesus que estão em Éfeso. **2** Que a sua graça e sua paz estejam com vocês, enviadas por Deus nosso Pai e por Jesus Cristo nosso Senhor. **3** Como louvamos a Deus, o Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, que nos abençoou com todas as bênçãos do céu por pertencermos a Cristo! **4** Muito antes de criar o mundo, Deus nos escolheu para pertencermos a ele; naquela época ele decidiu fazer-nos santos aos seus olhos, sem uma única falta — a nós, que nos encontramos diante dele cobertos com o seu amor. **5** Seu plano imutável sempre foi adotar-nos em sua própria família, por meio de Jesus Cristo, pois esse era o seu propósito e sua vontade. **6** Agora, todo o louvor seja dado a Deus por sua maravilhosa graça derramada sobre nós porque pertencemos ao seu amado Filho. **7** Ele nos redimiou por meio do seu sangue, perdoadando os nossos pecados, de acordo com a abundante graça de Deus, **8** que ele derramou generosamente sobre nós com toda a sabedoria e entendimento! **9** Deus nos revelou sua razão secreta para enviar Cristo, um plano que ele em misericórdia traçou há muito tempo; **10** e este era o seu propósito: na plenitude do tempo, ele reunirá tudo o que existe — no céu e na terra — debaixo da autoridade de Cristo. **11** Nele, nós fomos escolhidos e predestinados como parte do plano soberano de Deus, que faz tudo conforme a sua vontade. **12** O propósito de Deus nisso era que louvásemos a Deus e dêssemos glória a ele por ter feito essas coisas poderosas por nós, que fomos os primeiros a confiar em Cristo. **13** E por causa daquilo que Cristo fez, também todos vocês que ouviram o evangelho sobre a maneira de ser salvos e creram em Cristo foram marcados pelo Espírito Santo como pertencentes a Cristo, o qual há muito tempo havia sido prometido. **14** Sua presença em nosso íntimo é a garantia de que Deus realmente nos dará tudo quanto prometeu; e o sinal do Espírito em nós significa que Deus já nos comprou e que ele garante levar-nos para si mesmo. Esta é mais uma razão para que louvemos o nosso glorioso Deus. **15** É por isso que, desde que eu soube da fé firme que vocês têm no Senhor

Jesus e do amor que demonstram pelos santos de toda parte, **16** nunca deixei de dar graças a Deus por vocês. Oro constantemente por todos vocês, **17** pedindo que Deus, o glorioso Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, lhes dê o espírito de sabedoria para que vejam claramente e realmente compreendam quem é Cristo e tudo o que ele fez por vocês. **18** Oro para que seus corações sejam inundados de luz, a fim de que vocês possam conhecer a esperança para a qual ele os chamou, as riquezas da gloriosa herança que ele prometeu ao seu povo. **19** Oro para que vocês comecem a compreender como é incrivelmente grande o seu poder para conosco, os que creem nele. Foi esse mesmo grandioso poder **20** que ressuscitou a Cristo dentre os mortos e o fez sentar-se no lugar de honra no céu, à mão direita de Deus, **21** muitíssimo acima de qualquer governo celestial, autoridade, força e domínio. Sim, sua honra é muito mais gloriosa do que a de qualquer outro ser, seja neste mundo, seja no mundo futuro. (aiōn g165) **22** E Deus colocou todas as coisas debaixo de seus pés e o fez cabeça de todas as coisas para a igreja, **23** que é o seu corpo, repleto dele mesmo, que é o autor e doador de todas as coisas em toda parte.

2 Antigamente, vocês estavam mortos por causa dos seus pecados. **2** Seguíam a multidão e eram iguais a todos os outros, cheios de pecado e obedientes à ordem deste mundo e ao poderoso príncipe do poder do ar, que está operando agora mesmo no coração daqueles que vivem em desobediência ao Senhor. (aiōn g165) **3** Todos nós costumávamos viver entre eles, manifestando pelas nossas vidas o mal que havia dentro de nós, e fazendo todas as coisas ruins para as quais as nossas paixões ou os nossos maus pensamentos pudessem nos arrastar. Estávamos debaixo da ira de Deus tal como todos os demais. **4** Deus, porém, é tão rico em misericórdia! Ele nos amou tanto **5** que, embora estivéssemos espiritualmente mortos e condenados pelos nossos pecados, ele nos deu vida juntamente com Cristo — somente pela sua graça imerecida é que nós fomos salvos. **6** Deus nos ressuscitou com Cristo, e nos assentou com ele nas regiões celestiais **7** e agora Deus pode nos mostrar nas eras vindouras a incomparável riqueza de sua graça, que é revelada em tudo quanto ele fez por nós por

intermédio de Jesus Cristo. (aiōn g165) **8** Pois é pela graça que vocês são salvos, mediante a fé em Cristo. Isso não vem de vocês mesmos; é uma dádiva de Deus. **9** A salvação não é uma recompensa pelo bem que fizemos, portanto nenhum de nós tem mérito nisso. **10** Foi o próprio Deus quem fez de nós o que somos e nos deu uma vida nova da parte de Cristo Jesus para que realizássemos as boas obras que ele planejou para nós há muito tempo atrás. **11** Nunca se esqueçam de que antigamente vocês eram gentios, e de que eram chamados de incircuncisos pelos que se chamam circuncisão, feita no corpo por mãos humanas. **12** Lembrem-se que naqueles dias vocês estavam vivendo completamente afastados de Cristo; eram inimigos da comunidade de Israel e não tinham parte nas alianças que eram baseadas nas promessas de Deus. Vocês estavam sem Deus e sem esperança no mundo. **13** Agora, porém, vocês pertencem a Cristo Jesus e, ainda que antigamente estivessem muito longe de Deus, agora foram trazidos para muito perto dele por causa daquilo que Jesus Cristo fez por vocês com o seu sangue. **14** Porque o próprio Cristo é a nossa paz. Ele fez a paz entre nós, os judeus, e vocês, os gentios, fazendo de todos nós uma só família, derrubando a muralha de desprezo que nos separava. **15** Ele acabou em seu corpo com a lei, juntamente com os seus mandamentos na forma de ordenanças. Ele tomou os dois grupos que se opunham e os fez parte dele mesmo e formou um só povo, e finalmente houve paz. **16** Como membros do mesmo corpo, desapareceu o rancor que tínhamos um contra o outro, pois ambos fomos reconciliados com Deus. E assim, finalmente, a inimizade se acabou na cruz. **17** E ele trouxe este evangelho da paz a vocês, que estavam tão longe dele, e a nós, que estávamos perto. **18** Agora todos nós, quer sejamos judeus, quer gentios, por causa daquilo que Cristo fez por nós, temos acesso ao Pai, pelo poder de um só Espírito. **19** Agora vocês já não são mais estranhos a Deus nem forasteiros, mas sim membros da própria família de Deus e cidadãos que pertencem ao povo dele. **20** Vejam o alicerce sobre o qual vocês se encontram agora: os apóstolos e os profetas; e a pedra de esquina do edifício é o próprio Jesus Cristo! **21** Nós, os que cremos, somos cuidadosamente colocados

juntamente com Cristo como parte de um templo dedicado a Deus, que está em constante crescimento. **22** E vocês também são unidos a ele e uns aos outros pelo Espírito, e fazem parte desta morada de Deus.

3 Eu, Paulo, servo de Cristo, estou aqui na prisão por amor a vocês — por pregar que vocês, os gentios, fazem parte da casa de Deus. **2** Não há dúvida que vocês já sabem que Deus, pela sua graça, me entregou esse trabalho especial de mostrar o favor divino a vocês, os gentios. **3** Como antes mencionei em poucas palavras, o próprio Deus me mostrou este mistério por revelação. **4** Ao lerem o que escrevi, vocês poderão entender como eu estou a par do mistério de Cristo. **5** Nos tempos antigos Deus não fez o seu povo participante desse mistério; agora, porém, ele o revelou através do Espírito Santo aos seus santos apóstolos e profetas. **6** E este é o mistério: que os gentios terão total participação com os judeus em todas as riquezas herdadas pelos filhos de Deus; ambos são convidados a pertencer à sua igreja e a participar de todas as promessas divinas de bênçãos poderosas por meio de Cristo Jesus. **7** Deus me concedeu o privilégio maravilhoso de contar a todo mundo o dom da sua graça; e me deu o seu poder e uma capacidade especial para fazê-lo. **8** Embora eu nada tivesse feito para merecê-lo, e ainda que eu seja o menor de todos que pertencem a Deus, ainda assim foi me dada a graça de anunciar aos gentios a alegre nova dos tesouros infindáveis acessíveis a eles em Cristo **9** e explicar a todos o mistério que Deus é o Salvador dos gentios também, o mesmo Deus que fez todas as coisas e que tinha mantido isso em segredo desde o princípio. (aiōn g165) **10** E para quê? Para mostrar a todas as autoridades e poderes nas regiões celestiais, por meio da igreja, como Deus é perfeitamente sábio, **11** tal como ele sempre tinha planejado fazer por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor, (aiōn g165) **12** por meio de quem temos livre acesso à presença de Deus, com toda a confiança, por meio da nossa fé nele. **13** Portanto, eu lhes peço que não percam o ânimo com os meus sofrimentos. É por vocês que eu estou sofrendo, e vocês devem sentir-se honrados e animados com isso. **14** Quando penso na sabedoria e na extensão do seu plano, eu caio de joelhos e

rogo ao Pai 15 de toda a grande família de Deus — alguns deles lá em cima no céu e outros aqui embaixo na terra. 16 Oro que das suas riquezas gloriosas e ilimitadas ele conceda a vocês o poderoso fortalecimento interior por meio do seu Espírito Santo. 17 E oro para que Cristo habite em seus corações, à medida que confiarem nele, e que vocês aprofundem suas raízes no solo do amor maravilhoso de Deus; 18 e que vocês, junto com todos os filhos de Deus, possam compreender a largura, o comprimento, a altura e a profundidade 19 do amor de Cristo; e por si mesmos possam experimentar esse amor, embora seja ele tão grande que vocês nunca verão o seu fim, nem o poderão conhecer ou compreender completamente. E dessa maneira, vocês ficarão cheios de toda a plenitude do próprio Deus. 20 Agora, glória seja dada a Deus, que pelo seu grandioso poder operando em nós é capaz de fazer muito mais do que jamais ousaríamos pedir ou mesmo imaginar, infinitamente além de nossas mais altas orações, anseios, pensamentos ou esperanças. 21 A ele seja dada glória para todo o sempre, por todas as gerações, na igreja por meio de Jesus Cristo. Amém!

(aiōn g165)

4 Eu lhes suplico, como prisioneiro que serve o Senhor, que vivam e se comportem de maneira digna daqueles que foram escolhidos para receber bênçãos tão maravilhosas como essas. 2 Sejam humildes e amáveis. Sejam pacientes, tendo tolerância uns pelos outros por causa do amor entre vocês. 3 Procurem de todas as formas conservar, por meio da paz que une vocês, a unidade que o Espírito dá. 4 Nós somos todos membros de um só corpo, temos o mesmo Espírito e uma só esperança para a qual todos fomos chamados. 5 Há um só Senhor, uma só fé, um só batismo, 6 um só Deus e Pai, o qual está sobre todos nós e em todos nós, agindo por meio de todos nós. 7 Entretanto, Cristo concedeu aptidões especiais a cada um — qualquer coisa que ele deseja que recebamos do seu rico depósito de dons. 8 Por isso foi dito: “Quando ele subiu triunfalmente ao céu, levou consigo muitos prisioneiros e concedeu dons aos homens”. 9 Notem que diz que ele subiu ao céu; isso significa que primeiramente ele desceu das alturas do céu, até as regiões mais inferiores da terra. 10 Aquele que desceu é o mesmo que subiu

acima de todos os céus, a fim de que pudesse encher consigo mesmo, em toda parte, todas as coisas. 11 E ele escolheu alguns para apóstolos, outros para profetas, outros para evangelistas; outros, ainda, para pastores e mestres. 12 Ele fez isso para que o povo de Deus esteja mais bem aparelhado para fazer uma obra melhor para ele, edificando a igreja — o corpo de Cristo — e elevando-a a uma condição de vigor e maturidade; 13 até que finalmente todos tenhamos a mesma fé quanto à nossa salvação e quanto ao conhecimento de nosso Salvador, o Filho de Deus, e todos nos tornemos maduros no Senhor. Sim, para que cresçamos a ponto de que Cristo ocupe completamente todo o nosso ser. 14 Então não seremos mais como crianças, sempre mudando nossa ideia a respeito daquilo que cremos porque alguém nos disse uma coisa diferente, ou habilmente mentiu para nós, e fez que a mentira soasse como verdade. 15 Em vez disso, seguiremos com amor a verdade em todo tempo — falando com verdade, tratando com verdade, vivendo em verdade — e assim nos tornaremos cada vez mais, e de todas as maneiras, semelhantes a Cristo, que é o Cabeça do seu corpo, a igreja. 16 Sob a direção dele todo o corpo se ajusta perfeitamente, e cada um dos membros em sua maneira particular auxilia os outros membros, de tal modo que todo o corpo seja saudável e cresça em amor. 17 Então, eu lhes digo isto, falando pelo Senhor: não vivam mais como os incrédulos, pois eles estão cegos e confundidos. 18 Seus corações fechados estão cheios de trevas; eles estão muito distantes da vida de Deus porque fecharam seus corações e não podem compreender seus caminhos. 19 Não se preocupam mais com o que está certo ou errado e se entregaram a práticas impuras. Nada os detêm e são guiados pelas suas mentes malvadas e sua imoralidade desenfreada. 20 Esse, porém, não é o caminho que Cristo ensinou a vocês! 21 Se realmente vocês ouvirem sua voz e aprenderam de Jesus as verdades relacionadas a ele, 22 então desfaçam-se dessa velha maneira de viver — a velha natureza que era parceira nos seus maus caminhos — completamente corrompida, cheia de imoralidade e engano. 23 Agora as suas atitudes e os seus pensamentos devem ser constantemente renovados. 24 Sim, vocês devem revestir-se do novo

ser, criado por Deus, que é parecido com a sua natureza, santa e justa, proveniente da verdade. 25 Deixem de mentir uns aos outros; falem a verdade, pois somos membros do mesmo corpo. 26 Quando estiverem irados, não pequem alimentando seu próprio rancor. Não deixem que o sol se ponha antes de resolverem as suas diferenças; 27 não deem oportunidade para o diabo. 28 Se alguém anda roubando deve parar com isso e começar a utilizar suas mãos para trabalhar honestamente, a fim de poder repartir com aqueles que estão necessitados. 29 Evitem a boca suja. Digam só o que é bom e útil àqueles com quem vocês estiverem falando, e o que resulta em bênção para eles. 30 Não façam o Espírito Santo entristecer-se pelo modo de vocês viverem. Lembrem-se que é ele quem garante que vocês estarão presentes no dia da redenção. 31 Abandonem toda a amargura, todo o ódio e toda a raiva. Evitem toda a gritaria, insultos e maldades. 32 Em vez disso, sejam bondosos uns para com os outros, compassivos, perdoadando-se mutuamente, assim como Deus os perdoou por pertencerem a Cristo.

5 Sigam o exemplo de Deus em tudo quanto fizerem, como filhos muito amados. 2 Sejam cheios de amor pelos outros, seguindo o exemplo de Cristo, que amou vocês e se entregou a Deus como sacrifício a fim de tirar os seus pecados. E Deus ficou satisfeito, porque o amor de Cristo por vocês foi para ele como suave perfume. 3 Que não haja pecado sexual, impureza ou ganância entre vocês. Que isso não seja nem mesmo assunto de conversa entre os santos. 4 As histórias sujas, a conversa indecente e gracejos inconvenientes, estas coisas não são para vocês. Em vez disso, relembrem uns aos outros da bondade de Deus e sejam agradecidos. 5 Podem estar certos disto: o reino de Cristo e de Deus nunca será de ninguém que é imoral ou impuro ou ganancioso ou idólatra. Esses não têm herança no Reino de Cristo e de Deus. 6 Não se deixem enganar por aqueles que procuram justificar esses pecados, porque a terrível ira de Deus está sobre todos aqueles que os praticam. 7 Não andem nem mesmo na companhia de tais pessoas. 8 Porque, embora antigamente o coração de vocês estivesse cheio de escuridão,

agora está cheio da luz que vem do Senhor. Vivam como filhos da luz. 9 Por que o fruto desta luz consiste em bondade, justiça e verdade. 10 À medida que prosseguirem na vida, aprendam a discernir aquilo que agrada ao Senhor. 11 Não participem dos prazeres indignos do mal e das trevas, mas, em vez disso, tragam todas estas coisas para a luz. 12 Seria vergonhoso até mencionar aqui esses prazeres das trevas aos quais os ímpios se entregam. 13 Mas quando vocês expõem à luz aquilo que é oculto, torna-se visível, pois a luz torna visíveis todas as coisas. 14 É por isso que foi dito: "Desperte, você que está dormindo, e levante-se dentre os mortos e Cristo iluminará você". 15 Portanto, sejam cuidadosos no seu modo de proceder. Não sejam insensatos; sejam sábios 16 e aproveitem ao máximo cada oportunidade que tiverem de fazer o bem, porque os dias são maus. 17 Não procedam imprudentemente, mas procurem descobrir e fazer tudo o que o Senhor quer que vocês façam. 18 Não bebam muito vinho, porque muita depravação se encontra nesse caminho; em vez disso, sejam cheios do Espírito Santo e governados por ele. 19 Conversem entre si a respeito do Senhor, citando salmos e hinos, entoando cânticos espirituais, cantando e louvando ao Senhor de coração. 20 Sempre deem graças por tudo a nosso Deus e Pai, no nome do nosso Senhor Jesus Cristo. 21 Honrem a Cristo pela submissão uns aos outros. 22 Vocês, esposas, devem ser submissas à orientação de seus maridos, do mesmo modo como se submetem ao Senhor. 23 Porque o marido lidera a esposa da mesma maneira como Cristo lidera o seu corpo, do qual ele é o Salvador. 24 Portanto, vocês, esposas, devem atentar de bom grado para a orientação de seus maridos em tudo, tal como a igreja segue a direção de Cristo. 25 E vocês, maridos, mostrem pelas suas esposas o mesmo tipo de amor que Cristo mostrou pela igreja quando se entregou por ela, 26 para fazê-la santa e purificada pelo lavar da água mediante a palavra; 27 a fim de que ele pudesse apresentá-la a si mesmo como uma igreja gloriosa sem uma única mancha, ou ruga, ou qualquer outro defeito, mas sim, santa e sem nenhuma imperfeição. 28 É assim que os maridos devem tratar suas esposas, amando-as como aos seus próprios corpos. Quem ama a sua mulher ama a si mesmo. 29 Ninguém

jamais odiou o seu próprio corpo, mas cuida dele com todo o amor, tal como Cristo cuida do seu corpo, a igreja, **30** do qual nós todos somos membros. **31** “Por esta razão um homem deve deixar seu pai e sua mãe a fim de que possa estar perfeitamente unido à sua esposa, e os dois se tornarão uma só carne”. **32** Eu sei que isto é um mistério, porém é uma ilustração de Cristo e a igreja. **33** Portanto, eu torno a dizer: um homem deve amar sua esposa como a si próprio; e a esposa deve respeitar o marido.

6 Filhos, obedçam aos seus pais; essa é a atitude correta que vocês devem ter, porque o Senhor os colocou numa posição de autoridade sobre vocês. **2** “Honre seu pai e sua mãe”. Este é o primeiro mandamento com promessa, **3** “para que tudo corra bem e você tenha uma vida longa sobre a terra”. **4** Pais, não vivam irritando seus filhos, deixando-os irados e rancorosos. Antes, eduquem-nos com a disciplina amorosa que o próprio Senhor aprova, com recomendações e conselhos. **5** Escravos, obedçam a seus senhores com respeito e temor. E façam isso com sinceridade como o fariam a Cristo. **6** Não agradem aos seus senhores só enquanto eles estão vigiando, mas, como escravos de Cristo, façam de coração o que Deus quer. **7** Trabalhem alegremente e com dedicação, como se estivessem trabalhando para Cristo, e não para pessoas. **8** Lembrem-se de que o Senhor lhes recompensará cada coisa boa que fizerem, quer vocês sejam escravos, quer sejam livres. **9** E vocês, senhores, tratem seus escravos da mesma forma. Não fiquem ameaçando-os o tempo todo; lembrem-se que vocês mesmos são escravos de Cristo e que vocês têm o mesmo Senhor que eles. Ele não faz diferença entre as pessoas. **10** Por último, quero recordar-lhes que a força de vocês deve vir do imenso poder do Senhor dentro de vocês. **11** Vistam-se de toda a armadura de Deus, a fim de que possam permanecer a salvo das táticas e das artimanhas de Satanás. **12** Porque nós não estamos lutando contra gente feita de carne e sangue, mas contra os poderes e autoridades, contra os dominadores deste mundo de trevas, contra as forças espirituais do mal nas regiões celestiais. (aion g165) **13** Portanto, usem cada peça da armadura de Deus para resistir ao inimigo sempre que ele atacar e, quando tudo estiver acabado, vocês ainda estejam de pé. **14** Mas para

fazer isso vocês necessitam do cinturão da verdade e da couraça da aprovação de Deus. **15** Calcem sapatos que possam fazê-los andar depressa ao pregarem o evangelho da paz. **16** Em cada batalha vocês precisarão da fé como escudo para deter as setas ardentes disparadas pelo Maligno contra vocês. **17** Vocês precisarão do capacete da salvação e da espada do Espírito — que é a palavra de Deus. **18** Orem no Espírito em todas as ocasiões, com toda oração e súplica. Fiquem alertas. Não desanimem e continuem orando fervorosamente por todos os cristãos em toda parte. **19** Orem também por mim e peçam que Deus me dê as palavras certas enquanto eu falo corajosamente aos outros acerca do mistério do evangelho. **20** Eu sou embaixador a serviço desse evangelho, embora esteja preso em correntes. Mas orem para que eu continue a falar dele corajosamente, até mesmo aqui na prisão, como é o meu dever. **21** Tíquico, que é um irmão muito amado e cooperador fiel na obra do Senhor, informará vocês tudo a respeito de como estou passando. **22** Estou enviando-o a vocês justamente com esse propósito, para que vocês saibam como estamos, e fiquem animados por meio das suas informações. **23** Que Deus lhes dê paz, meus irmãos, e amor, além da fé proveniente de Deus o Pai e do Senhor Jesus Cristo. **24** Que a graça esteja com todos os que amam sinceramente o nosso Senhor Jesus Cristo.

Filipenses

1 Paulo e Timóteo, escravos de Jesus Cristo, a todos os santos em Cristo Jesus que estão na cidade de Filipos, e também aos bispos e diáconos. **2** A minha oração é que Deus, nosso Pai, e o Senhor Jesus Cristo, deem a cada um de vocês a sua graça e a sua paz no coração e na vida de vocês. **3** Agradeço ao meu Deus todas as vezes que me lembro de vocês! **4** Quando oro por vocês, meu coração se enche de alegria, **5** por causa de toda a maravilhosa ajuda de vocês em fazer conhecido o evangelho de Cristo, desde a ocasião em que vocês o ouviram pela primeira vez até agora. **6** E eu tenho a certeza de que Deus, que começou a boa obra em vocês, continuará ajudando-os a crescer em sua graça até quando sua tarefa em vocês estiver finalmente terminada naquele dia quando Jesus Cristo voltar. **7** É bem natural que eu sentisse o que sinto a respeito de vocês, porque vocês têm um lugar muito especial em meu coração. Nós temos participado juntos da graça de Deus, mesmo eu estando na prisão ou ainda quando eu defendo a verdade e falo de Cristo aos outros. **8** Só Deus sabe como é profundo o meu amor e a saudade que tenho de vocês, com a ternura de Jesus Cristo. **9** Minha oração por vocês é que cada vez mais vocês transbordem de amor, e que, ao mesmo tempo, continuem a crescer em conhecimento e compreensão espiritual, **10** pois eu desejo que vocês sempre vejam com toda a clareza a diferença entre o certo e o errado, e que sejam intimamente puros, para que ninguém possa censurá-los desde agora até que Cristo volte. **11** Que vocês possam estar sempre fazendo coisas boas, pois isso resultará em muito louvor e glória ao Senhor. **12** E quero que vocês saibam, irmãos: Tudo quanto me aconteceu aqui tem sido uma grande ajuda para o progresso do evangelho de Cristo. **13** Porque todo mundo aqui, incluindo toda a guarda do palácio, e todos os demais, sabem que estou na cadeia por causa de Cristo. **14** E por causa da minha prisão muitos dos santos daqui parecem ter perdido o medo de ser presos! De algum modo motivados no Senhor, eles começaram a ter cada vez mais coragem e determinação para falar de Cristo aos outros. **15** Alguns, naturalmente, estão pregando o evangelho

por inveja e rivalidade. Eles querem ter também a reputação de pregadores destemidos! Outros, porém, têm motivos puros, **16** e pregam por amor, pois sabem que o Senhor me trouxe até aqui a fim de me usar para defender a verdade do evangelho. **17** Alguns pregam a Cristo para fazer-me inveja, pensando que seu êxito aumentará minhas tristezas aqui no cárcere! **18** Mas não importa a razão pela qual eles o estão fazendo, por motivos falsos ou verdadeiros; o que importa é que o evangelho de Cristo está sendo pregado, e eu fico alegre. Na verdade, continuarei a alegrar-me, **19** porque sei que, à medida que vocês oram por mim e o Espírito de Jesus Cristo me ajuda, tudo isto vai resultar em minha libertação. **20** Porque eu vivo em ansiosa expectativa e esperança de que nunca farei nada que me faça envergonhar-me de mim mesmo; mas sim que sempre estarei pronto a falar corajosamente de Cristo enquanto estou passando por todas estas provações aqui, tal como no passado; e também que eu sempre serei uma honra para Cristo, quer pela vida, quer pela morte. **21** Porque, para mim, viver significa oportunidades para Cristo, e o morrer é melhor ainda! **22** Mas se viver me der mais oportunidade para ganhar pessoas para Cristo, então na realidade não sei o que é melhor — viver ou morrer! **23** Estou pressionado dos dois lados. Às vezes tenho desejo de ir e ficar com Cristo. Certamente seria muito melhor para mim do que estar aqui! **24** Porém, a realidade é que eu posso ajudar mais a vocês permanecendo aqui! **25** Sim, eu sou necessário aqui e, portanto, tenho certeza de que permanecerei com vocês um pouco mais, para ajudá-los a crescer e se tornarem felizes na fé. **26** Minha permanência alegrará vocês e lhes dará motivos para glorificarem a Cristo Jesus por me ter conservado são, quando eu voltar para visitá-los novamente! **27** Contudo, seja o que for que me acontecer, lembrem-se sempre de viver de maneira digna do evangelho de Cristo, de tal maneira que, quer os veja de novo, quer não, eu continue a ouvir boas notícias de que vocês permanecem lado a lado com um só e forte propósito — anunciar o evangelho **28** sem temor algum, não importa o que os seus inimigos possam fazer. Eles verão nisto um sinal da sua própria desgraça, porém para vocês será um sinal claro de salvação da parte de Deus. **29** Porque

foi dado a vocês o privilégio não só de crer em Cristo, mas também de sofrer por ele. **30** Nesta luta nós estamos juntos. Vocês me viram sofrer por ele no passado; e ainda estou agora no meio de um grande e terrível conflito, como vocês sabem tão bem.

2 Se há algum conforto em Cristo, se há alguma consolação de amor, se há alguma comunhão no Espírito, se há alguma profunda ternura e compaixão, **2** então, façam-me completamente feliz, amando-se uns aos outros e concordando uns com os outros de todo o coração, trabalhando juntos com um só coração, uma só mente e um só propósito. **3** Não sejam egoístas; não vivam para causar boa impressão aos outros. Sejam humildes, pensando dos outros como sendo melhores do que vocês mesmos. **4** Não pensem unicamente em seus próprios interesses, mas preocupem-se também com os outros e com o que eles estão fazendo. **5** A atitude de vocês deve ser semelhante àquela que nos foi mostrada por Cristo Jesus, **6** que, embora sendo Deus, não exigiu nem se apegou a seus direitos como Deus, **7** mas esvaziou-se a si mesmo, vindo a ser servo e tornando-se semelhante aos homens. **8** E se humilhou a si mesmo, e foi obediente até a morte, e morte de cruz! **9** Contudo, foi por causa disso que Deus o elevou até a mais alta posição e lhe deu um nome que está acima de qualquer outro nome, **10** para que ao nome de Jesus todo joelho se dobre no céu, na terra, e debaixo da terra, **11** e toda língua confesse que Jesus Cristo é o Senhor, para a glória de Deus o Pai. **12** Amados, quando eu estava aí, vocês eram sempre muito cuidadosos em seguir minhas instruções. E agora que estou longe vocês devem ser ainda mais cuidadosos em fazer as coisas boas que resultam do fato de sermos salvos, obedecendo a Deus com profunda reverência e temor. **13** Porque Deus está operando em vocês o desejo de obedecer-lhe e a realização daquilo que ele quer. **14** Façam tudo sem queixas e discussões, **15** de modo que ninguém possa dizer nenhuma palavra de censura contra vocês. Vocês devem levar uma vida pura e imaculada como filhos de Deus num mundo em trevas, cheio de gente desonesta e obstinada. Brilhem entre eles como as estrelas do universo, **16** mostrando-lhes a palavra da vida. Então, quando Cristo voltar, como ficarei satisfeito sabendo que não

corri nem me esforcei em vão! **17** E, mesmo que eu esteja sendo derramado como oferta de bebida em cima do sacrifício e serviço que provém da fé que vocês têm, mesmo assim ficarei contente e repartirei minha alegria com cada um de vocês. **18** Vocês também devem ficar alegres com isto e se regozijar comigo. **19** Se for da vontade do Senhor, brevemente enviarei Timóteo para vê-los. Assim, na volta ele poderá me animar contando-me tudo a respeito de vocês e de como estão passando. **20** Não há ninguém que tenha esse interesse verdadeiro por vocês como Timóteo. **21** Cada um parece preocupar-se com os seus próprios planos, e não com os de Jesus Cristo. **22** Mas vocês conhecem Timóteo. Ele tem sido como um filho para mim, ajudando-me a anunciar o evangelho. **23** Espero enviá-lo a vocês assim que souber o que vai me acontecer aqui. **24** E estou confiando no Senhor que eu mesmo possa ir vê-los em breve. **25** Nesse meio-tempo, pensei que devia mandar Epafrodito de volta a vocês. Vocês o enviaram para que me ajudasse em minha necessidade, e nós dois temos sido verdadeiros irmãos, trabalhando e lutando lado a lado. **26** Agora eu o estou enviando de volta para casa, pois ele tem tido saudades de todos vocês e está aflito porque vocês souberam que ele estava doente. **27** De fato, ficou doente e quase morreu. Deus, porém, teve misericórdia dele, e de mim também, não permitindo que eu tivesse tristeza sobre tristeza. **28** Por isso, eu estou ainda mais ansioso de tê-lo de volta entre vocês novamente, pois eu sei quão agradecidos vocês ficarão em revê-lo e isso fará com que eu tenha menos tristeza. **29** Deem-lhe uma boa acolhida no Senhor com grande alegria, e mostrem-lhe o seu reconhecimento, **30** porque ele arriscou a vida pela obra de Cristo, e esteve a ponto de morrer, enquanto procurava fazer por mim aquilo que vocês mesmos não podiam fazer.

3 Haja o que houver, meus irmãos, alegrem-se no Senhor. Nunca me canso de dizer-lhes isto e é bom para vocês ouvir muitas vezes a mesma coisa. **2** Cuidado com esses homens maus — eu os chamo cães perigosos — os que dizem que vocês devem circuncidar-se para serem salvos. **3** Porque não é a circuncisão que nos torna filhos de Deus. Nós adoramos a Deus por meio do seu Espírito.

Essa é a única circuncisão verdadeira. Nós nos gloriamos naquilo que Cristo Jesus fez por nós e compreendemos que não temos confiança alguma na carne. **4** Ainda mais, eu também poderia colocar a minha confiança nessas coisas, pois se alguém tem motivos para confiar na carne, esse alguém seria eu. **5** Porque eu passei pela cerimônia de iniciação judaica, sendo circuncidado quando tinha oito dias de idade, pertencente ao povo de Israel, à tribo de Benjamim, genuíno hebreu. Além do mais, era membro da seita dos fariseus, que exigiam a mais estrita obediência a todas as leis e costumes judaicos. **6** Eu era sincero, a ponto de perseguir grandemente a igreja; e procurava obedecer minuciosamente até o extremo a cada preceito e regulamento judaicos. **7** Entretanto, todas estas coisas que eu antigamente julgava muito valiosas, agora, lancei-as todas fora, a fim de poder colocar minha confiança e esperança somente em Cristo. **8** Sim, todas as outras coisas perdem o valor quando comparadas com o ganho inestimável de conhecer a Cristo Jesus, meu Senhor. Eu pus de lado tudo o mais, achando que valia menos do que nada, a fim de poder ganhar a Cristo, **9** e tornar-me um com ele, não contando mais em salvar-me por ser suficientemente bom ou por obedecer às leis de Deus, mas pela fé em Cristo como meu Salvador; porque a maneira de Deus nos fazer justos diante dele se baseia na fé. **10** Eu renunciei a todas as outras coisas — descobri que este era o único meio de realmente conhecer a Cristo e ter a experiência do imenso poder que o ressuscitou dos mortos, e conhecer o que significa sofrer e morrer com ele, **11** com a esperança de que eu mesmo possa alcançar a ressurreição dos mortos. **12** Não que eu já tenha obtido tudo isso, ou já tenha me tornado perfeito. Até agora ainda não aprendi tudo quanto devia, mas continuo trabalhando para aquele dia, quando finalmente eu serei tudo aquilo para o que Cristo me salvou e quer que eu seja. **13** Não, caros irmãos, não sou ainda tudo quanto deveria ser, porém estou concentrando todas as minhas energias para insistir nesta única coisa: Esquecendo o passado e aguardando esperançoso aquilo que está à frente, **14** esforço-me para chegar ao fim da corrida e receber o prêmio para o qual Deus está nos chamando ao céu, em Cristo Jesus. **15** Todos nós que

somos maduros devemos ver as coisas dessa forma, e, se discordarem em alguns pontos, eu confio que Deus manifestará isso a vocês, **16** se obedecermos plenamente à verdade que já alcançamos. **17** Caros irmãos, modelem suas vidas pela minha e observem quem está vivendo de acordo com o meu exemplo. **18** Porque eu já lhes disse antes muitas vezes, e agora o digo novamente com lágrimas nos olhos: há muitos que vivem como inimigos da cruz de Cristo. **19** O futuro deles é a perdição eterna, pois seu deus é o apetite; eles têm orgulho daquilo que deveria envergonhá-los; e tudo em que pensam é nesta vida, aqui na terra. **20** Mas a nossa pátria está no céu, com o nosso Salvador, o Senhor Jesus Cristo; e nós estamos aguardando esperançosos a sua volta. **21** Quando ele voltar, tomará estes nossos corpos mortais e os mudará em corpos gloriosos semelhantes ao dele, usando o mesmo grandioso poder que ele usará para conquistar todas as outras coisas em toda parte.

4 Queridos irmãos em Cristo, eu os amo e anseio vê-los, pois vocês são minha alegria e a recompensa do meu trabalho. Permaneçam firmes no Senhor, meus amados. **2** E agora eu quero suplicar àquelas duas estimadas senhoras, Evódia e Síntique: Por favor, com a ajuda do Senhor, vivam em harmonia. **3** E peça a você, meu fiel companheiro de jugo, que ajude essas mulheres, pois elas trabalharam lado a lado comigo anunciando o evangelho aos outros; e trabalharam também com Clemente e com meus outros companheiros de trabalho, cujos nomes estão escritos no livro da vida. **4** Estejam sempre cheios de alegria no Senhor; e digo outra vez: Alegrem-se! **5** Que todo mundo veja que vocês são amáveis em tudo quanto fazem. O Senhor virá em breve. **6** Não se aflijam com nada; em vez disso, orem a respeito de tudo; contem a Deus as necessidades de vocês, e não se esqueçam de agradecer-lhe. **7** Se fizerem isto, vocês experimentarão que a paz de Deus, que excede todo o entendimento, conservará a mente e o coração de vocês em Cristo Jesus. **8** E agora, irmãos, ao terminar esta carta, quero dizer-lhes mais uma coisa. Firmem seus pensamentos naquilo que é verdadeiro, nobre e direito. Pensem em coisas que sejam puras e agradáveis e detenham-se nas coisas excelentes. Pensem em todas as coisas pelas

quais vocês possam louvar a Deus. **9** Continuem a pôr em prática tudo quanto aprenderam, receberam, ouviram de mim e me viram fazer, e o Deus de paz estará com vocês. **10** Como estou grato e como louvo ao Senhor porque vocês estão me ajudando novamente! Eu sei que vocês têm estado sempre desejosos para enviar-me o que podiam, mas por algum tempo não tiveram oportunidade. **11** Não estou dizendo isto porque estava precisando, pois aprendi a viver satisfeito, tendo muito ou tendo pouco. **12** Sei o que é passar necessidade e sei o que é ter tudo. Já aprendi o segredo para viver contente em qualquer circunstância, quer com o estômago satisfeito, quer na fome, na fartura ou na necessidade; **13** eu posso fazer todas as coisas que Deus me pede com a força que Cristo me dá. **14** Mesmo assim, vocês fizeram bem em ajudar-me na minha dificuldade atual. **15** Como vocês bem sabem, quando eu levei o evangelho a vocês pela primeira vez, e depois segui meu caminho, deixando a Macedônia, só vocês, os filipenses, se associaram a mim para dar e receber. Nenhuma outra igreja fez isso. **16** Até mesmo estando em Tessalônica, vocês me enviaram ajuda por duas vezes, quando tive necessidade. **17** Entretanto, embora eu aprecie as dádivas de vocês, o que me faz mais feliz é a recompensa que vocês terão em virtude dessa bondade. **18** No momento eu tenho tudo de que preciso — até mais do que necessito! Estou amplamente suprido com as dádivas que vocês me mandaram quando Epafrodito veio. Elas são um sacrifício de aroma suave que muito agrada a Deus. **19** E o meu Deus suprirá todas as necessidades que vocês têm, por meio das suas gloriosas riquezas em Jesus Cristo. **20** Agora, a Deus, nosso Pai, seja a glória para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) **21** Saúdem todos os santos daí; os irmãos que estão comigo enviam lembranças também. **22** E todos os outros fiéis daqui enviam lembranças a vocês, especialmente aqueles que trabalham no palácio de César. **23** A graça do nosso Senhor Jesus Cristo seja com o espírito de vocês. Amém.

Colossenses

1 Paulo, escolhido por Deus para ser apóstolo de Cristo Jesus, e o irmão Timóteo, **2** aos santos e fiéis irmãos em Cristo da cidade de Colossos: Que a graça e paz de nosso Pai e do Senhor Jesus Cristo estejam com vocês. **3** Todas as vezes que oramos por vocês, sempre damos graças a Deus, o Pai de nosso Senhor Jesus Cristo, **4** pois temos ouvido falar da fé que vocês têm em Cristo Jesus e do amor para com o seu povo, **5** e que vocês estão aguardando com ansiedade as alegrias do céu, e têm estado sempre assim desde que o evangelho lhes foi anunciado a primeira vez. **6** O mesmo evangelho que chegou até vocês está frutificando pelo mundo todo e transformando vidas em toda parte, tal como mudou a de vocês, desde o dia em que ouviram e compreenderam a graça e conheceram a verdade. **7** Epafras, nosso mui amado companheiro de trabalho, foi quem lhes levou esse evangelho. Ele é um servo de Jesus Cristo e está aqui em lugar de vocês para nos ajudar. **8** Foi ele quem nos contou acerca do grande amor que vocês têm no Espírito. **9** Assim, desde que ouvimos falar a respeito de vocês, não deixamos de orar por vocês e pedir a Deus que os ajude a compreender o que ele deseja que vocês façam, e que os torne sábios nas coisas espirituais, **10** a fim de que a maneira de vocês viverem sempre agrade ao Senhor e o glorifique, para que vocês sempre façam pelos outros coisas boas e agradáveis, crescendo no conhecimento de Deus. **11** Estamos orando também para que vocês sejam cheios da sua gloriosa e poderosa força, de tal maneira que possam continuar avançando com perseverança, paciência e com alegria, **12** e sejam sempre agradecidos ao Pai, que nos fez dignos de participar de todas as coisas maravilhosas que pertencem àqueles que vivem no reino da luz. **13** Porque ele nos resgatou das trevas e nos trouxe para o reino do seu Filho amado, **14** que comprou a nossa liberdade com o seu sangue e perdoou todos os nossos pecados. **15** Ele é a semelhança perfeita do Deus invisível. Ele já existia antes de Deus criar qualquer coisa, **16** pois nele foram criadas todas as coisas no céu e na terra, as coisas que podemos ver e as que não podemos; o mundo espiritual com seus tronos e reinos, seus governantes

e suas autoridades: todas as coisas foram criadas por ele e para ele. **17** Ele existia antes que tudo o mais começasse e é o seu poder que sustém todas as coisas. **18** Ele é a cabeça do corpo que é a igreja; ele é o princípio e o primeiro a levantar dentre os mortos, de modo que ele é primeiro em tudo; **19** porque Deus queria que a plenitude estivesse em seu Filho. **20** Foi por meio do seu Filho que Deus reconciliou consigo todas as coisas, no céu e na terra, pois a morte de Cristo na cruz trouxe para todos a paz com Deus através de seu sangue. **21** Isso inclui vocês, que antes estavam separados de Deus. Vocês eram inimigos dele e o odiavam, e estavam separados dele pelos seus maus pensamentos e ações; **22** contudo, agora ele fez vocês voltarem a ser seus amigos por meio do seu próprio corpo, através da morte, e agora, como resultado, Cristo trouxe vocês à presença do próprio Deus, e vocês permanecem firmes diante dele, nada mais havendo contra vocês, isto é, livres de qualquer acusação. **23** A única condição é que vocês criam inteiramente na verdade, ficando firmes e seguros nela, fortes no Senhor, convictos do evangelho de que Jesus morreu por vocês, e nunca vacilando na confiança nele como Salvador. Esta é a notícia maravilhosa que chegou a cada um de vocês e agora está se espalhando pelo mundo inteiro. E eu, Paulo, me tornei ministro deste evangelho. **24** Entretanto, parte do meu trabalho é sofrer por vocês; estou alegre, pois estou ajudando a completar o resto dos sofrimentos de Cristo pelo seu corpo, a igreja. **25** Deus me enviou para ajudar a sua igreja e para revelar seu plano secreto a vocês. **26** Porque através de séculos e gerações passadas ele guardou esse mistério. Porém, agora finalmente foi do seu agrado revelá-lo àqueles que o amam e vivem para ele; (aion g165) **27** e as riquezas e a glória do seu plano são também para vocês, os gentios. E este é o mistério: Cristo no coração de vocês é a esperança da glória. **28** E assim, aonde quer que vamos, falamos de Cristo a todos quantos ouvirem, admoestando-os e ensinando-os com toda a sabedoria. Queremos ser capazes de apresentar a Deus cada um deles, aperfeiçoado por causa daquilo que Cristo fez em favor de cada um deles. **29** Esta é a minha obra, para a qual eu me esforço, lutando

conforme a sua força que atua poderosamente em mim.

2 Eu gostaria que vocês pudessem saber quanto tenho lutado em oração por vocês e pela igreja de Laodiceia, e por muitos outros que nunca me conheceram pessoalmente. **2** Eis o que eu tenho pedido a Deus para vocês: que sejam encorajados e unidos por fortes laços de amor, e que tenham a preciosa experiência de conhecerem a Cristo com real convicção e clara compreensão. Porque o plano misterioso de Deus, agora finalmente revelado, é o próprio Cristo. **3** Nele estão escondidos todos os tesouros da sabedoria e do conhecimento. **4** Estou dizendo isto porque tenho receio de que alguém possa enganar vocês com palavras persuasivas. **5** Porque embora eu esteja fisicamente longe, meu coração está com vocês, feliz porque vocês estão progredindo tão bem e por causa da fé firme que têm em Cristo. **6** E agora, assim como vocês receberam Cristo Jesus, o Senhor, continuem a viver nele. **7** Deixem que as raízes de vocês se aprofundem nele e extraiam dele a nutrição. Continuem crescendo no Senhor, e tornem-se fortes e vigorosos na fé, como foram ensinados. E que a vida de vocês transborde de alegria e gratidão. **8** Não permitam que outros lhes estraguem a fé e a alegria com suas filosofias erradas e superficiais baseadas em ideias e tradições humanas e nos rudimentos elementares deste mundo, em lugar daquilo que Cristo disse. **9** Porque em Cristo habita corporalmente toda a plenitude da natureza de Deus. **10** Portanto, vocês têm a plenitude de Deus por meio da sua união com ele. Ele é o cabeça de todo poder e autoridade. **11** Quando vocês foram a Cristo, ele os libertou dos seus maus desejos, não por meio de uma operação física de circuncisão, mas de uma operação espiritual feita por Cristo, pela qual somos libertados do poder da natureza pecadora. **12** No batismo a sua velha natureza pecaminosa foi sepultada com ele; e então vocês ressuscitaram da morte com ele para uma nova vida, porque confiaram na palavra do poderoso Deus que levantou Cristo dentre os mortos. **13** Vocês estavam mortos em pecados, e seus desejos pecaminosos ainda não tinham sido afastados. Então ele deu-lhes participação na própria vida de Cristo, porque lhes perdoou todos os pecados, **14** e apagou

as acusações confirmadas que havia contra vocês, a lista dos mandamentos aos quais vocês não tinham obedecido. Tomando essa lista de pecados, ele a destruiu, pregando-a na cruz de Cristo. **15** Deste modo ele venceu os governos e autoridades espirituais do mal e exibiu publicamente ao mundo inteiro o triunfo de Cristo na cruz, onde foram tirados todos os pecados de vocês. **16** Portanto, que ninguém censure vocês por aquilo que comem ou bebem, ou por não comemorarem as festas religiosas, ou as cerimônias de lua nova, ou os sábados. **17** Esses eram preceitos apenas temporários, que terminaram quando Cristo veio. Eram apenas sombras da realidade — do próprio Cristo. **18** Que ninguém afirme que é melhor do que vocês porque diz ter visões e tem prazer em uma falsa humildade e na adoração de anjos, e dessa forma os impeça de alcançar o prêmio. Esses homens vaidosos têm uma mente muito carnal e orgulhosa. **19** Mas eles não estão ligados a Cristo, a cabeça à qual todos nós, que somos o seu corpo, estamos unidos; porque somos unidos pelos seus fortes ligamentos e só crescemos à medida que recebemos de Deus a nutrição e a força. **20** Já que vocês morreram com Cristo, e isto os libertou de seguirem as ideias do mundo sobre a maneira de ser salvo — fazendo o bem e obedecendo a diversos preceitos — por que de alguma forma continuam seguindo justamente isso, ainda presos a regras tais como **21** não comer ou não provar ou nem mesmo tocar determinados alimentos? **22** Tais regras são meros ensinamentos humanos, pois o alimento foi feito para ser comido e consumido. **23** Essas regras têm aparência de sabedoria, pois prescrições deste tipo exigem uma religiosidade fingida, uma falsa humildade e uma disciplina para com o corpo, porém não têm efeito algum quando se trata de subjugar os maus pensamentos e desejos de uma pessoa.

3 Já que vocês ressuscitaram quando Cristo se levantou dentre os mortos, ponham agora os seus olhos nos ricos tesouros e alegrias que esperam por vocês no céu, onde Cristo está assentado à direita de Deus. **2** Que as coisas do alto ocupem os pensamentos de vocês e não as coisas daqui de baixo. **3** Porque vocês já morreram, e agora a sua vida está escondida em Cristo e em Deus. **4** E

quando Cristo, que é a nossa vida verdadeira, vier de novo, então vocês brilharão com ele e participarão de toda a sua glória. **5** Portanto, fora com as coisas pecaminosas e terrenas: a imoralidade sexual, a impureza, a paixão, os desejos vergonhosos, e a ganância, pois ela é idolatria. **6** A ira terrível de Deus está sobre aqueles que vivem em desobediência. **7** Vocês costumavam fazê-las quando sua vida ainda era parte deste mundo; **8** entretanto, agora é o momento de arrancar e lançar fora todas estas coisas: ira, ódio, maldade, blasfêmia e palavras obscenas. **9** Não mintam uns aos outros; a vida velha que vocês levavam, com toda a sua perversidade, é que fazia essa espécie de coisas; agora ela está morta e desapareceu. **10** Vocês estão vivendo uma espécie de vida totalmente nova, que consiste em estar continuamente aprendendo cada vez mais o que é correto, e procurando constantemente ser cada vez mais semelhantes a Cristo, que criou essa vida nova no íntimo de vocês. **11** Nessa vida nova já não há diferença entre grego e judeu, circunciso e incircunciso, bárbaro e cita, escravo e livre. O que importa é que a pessoa tenha Cristo, e ele é igualmente acessível a todos. **12** Visto que vocês foram escolhidos por Deus, que lhes deu um novo tipo de vida, e por causa do seu profundo e santo amor, também vocês devem pôr em prática a compaixão, a bondade, a humildade, a mansidão e a paciência. **13** Sejam amáveis uns com os outros e prontos a perdoar; jamais guardem rancor. Perdoem como o Senhor perdoou vocês. **14** Acima de tudo, deixem que o amor dirija a vida de vocês, porque assim toda a igreja permanecerá unida em perfeita harmonia. **15** Que a paz de Cristo esteja sempre presente no coração e na vida de vocês, pois isso é a responsabilidade e o privilégio que vocês têm como membros do seu corpo. E sejam sempre agradecidos. **16** Lembrem-se do que Cristo ensinou, e que as suas palavras enriqueçam a vida de vocês e os tornem sábios; aconselhem e ensinem essas palavras uns aos outros com toda a sabedoria e cantem salmos, hinos e cânticos espirituais, cantando a Deus com corações agradecidos. **17** E tudo quanto fizerem ou disserem, seja como se vocês fossem representantes do Senhor Jesus, dando por meio dele graças a Deus o Pai. **18** Vocês, esposas, submetam-se aos

seus maridos, porque isso é agradável ao Senhor. **19** E vocês, maridos, amem as suas esposas, e não as tratem com amargura nem aspereza. **20** Vocês, filhos, devem sempre obedecer a seus pais em tudo, pois isso agrada ao Senhor. **21** Pais, não irritem seus filhos, a ponto de eles ficarem desanimados. **22** Vocês, escravos, devem sempre obedecer aos seus senhores, não procurando agradá-los apenas quando eles os estão vigiando, porém o tempo todo; obedeçam-lhes de bom grado, devido ao amor que vocês têm ao Senhor e porque desejam agradá-lo. **23** Trabalhem arduamente e de bom ânimo em tudo quanto fizerem, como se estivessem trabalhando para o Senhor e não simplesmente para os homens, **24** lembrando-se que o Senhor Jesus é quem vai dar-lhes a recompensa da herança. É para Cristo, o Senhor, que vocês estão verdadeiramente trabalhando. **25** E quem cometer injustiça receberá de volta injustiça, pois Deus não tem pessoas favoritas.

4 Vocês, senhores de escravos, devem ser justos e amáveis com todos os seus escravos. Tenham sempre na lembrança que vocês também têm um Senhor no céu. **2** Não se cansem de orar; perseverem nisso; estejam vigilantes e lembrem-se de ser gratos. **3** Não se esqueçam de orar por nós também, a fim de que Deus nos dê muitas oportunidades de pregar o evangelho, a fim de que possamos proclamar o mistério de Cristo pelo qual eu estou aqui na prisão. **4** Orem para que eu seja bastante corajoso para falar do evangelho livre e abertamente, e explicá-lo como devo naturalmente fazer. **5** Aproveitem o máximo as suas oportunidades para contar o evangelho aos de fora. Sejam sábios em todos os seus contatos com eles. **6** Tenham uma conversa agradável, temperada com sal, pois assim vocês terão a resposta certa para cada um. **7** Tíquico, nosso irmão muito amado, lhes contará como estou passando. Ele é um obreiro incansável e serve ao Senhor juntamente comigo. **8** Eu o envio a vocês, nesta viagem especial, apenas para saber como vocês estão, bem como para confortá-los e animá-los. **9** Estou também enviando Onésimo, um irmão fiel e muito amado, conterrâneo de vocês. Eles lhes contarão tudo o que está acontecendo aqui. **10** Aristarco, que está aqui comigo como prisioneiro, envia-lhes saudações, e assim também Marcos, primo de Barnabé. Como já

lhes disse, se Marcos passar por aí, deem-lhe uma acolhida cordial. **11** Jesus, chamado Justo, também manda recomendações. São estes os únicos irmãos judeus que são meus cooperadores em favor do Reino de Deus, e que consolo eles têm sido para mim! **12** Epafra, daí da cidade de vocês, um servo de Cristo Jesus, envia-lhes saudações. Ele está sempre orando fervorosamente por vocês, pedindo que Deus os faça fortes e amadurecidos e os ajude a conhecer a sua vontade em tudo quanto fizerem. **13** Posso assegurar-lhes que ele tem trabalhado incansavelmente por vocês e também pelos cristãos de Laodiceia e de Hierápolis. **14** Lucas, o médico amado, manda-lhes recomendações, assim como Demas. **15** Deem minhas saudações aos irmãos de Laodiceia, e a Ninfa, bem como à igreja que se reúne na sua casa. **16** A propósito, depois de lerem esta carta, vocês poderiam passá-la adiante para a igreja de Laodiceia? E leiam também a carta de Laodiceia. **17** Digam a Arquipo: "Não deixe de fazer tudo quanto o Senhor lhe mandou fazer". **18** Deixo aqui de próprio punho minha saudação: Lembrem-se de mim aqui na prisão. Que a graça esteja com vocês.

1 Tessalonicenses

1 Paulo, Silas e Timóteo à igreja de Tessalônica — a vocês que pertencem a Deus o Pai e ao Senhor Jesus Cristo: Que a graça e a paz de Deus nosso Pai e de Jesus Cristo nosso Senhor estejam com vocês. **2** Sempre damos graças a Deus por vocês e oramos constantemente por vocês. **3** Quando falamos com o nosso Deus e Pai a respeito de vocês, nunca nos esquecemos do trabalho que resulta da fé, do esforço motivado pelo amor, e da perseverança que vem da esperança em nosso Senhor Jesus Cristo. **4** Sabemos que Deus escolheu vocês, irmãos muito amados por Deus. **5** Porque quando levamos o evangelho a vocês, ele não lhes pareceu mera tagarelice sem sentido, mas vocês escutaram com grande interesse. O que nós lhes contamos produziu um resultado poderoso em vocês, pois o Espírito Santo lhes deu a profunda e plena certeza de que o que nós dizíamos era verdadeiro. E vocês sabem como as nossas próprias vidas foram para vocês uma prova a mais da veracidade da nossa mensagem. **6** E assim vocês se tornaram imitadores nossos e do Senhor; porque vocês receberam nossas mensagens com a alegria que vem do Espírito Santo, apesar das provações e sofrimentos que isso lhes acarretou. **7** Desta forma vocês mesmos se tornaram um exemplo para todos os outros cristãos da Macedônia e da Acaia. **8** E agora a palavra do Senhor se espalhou de vocês aos outros por toda parte, e não somente aos fiéis da Macedônia e da Acaia, pois por toda parte que vamos encontramos gente que nos fala da fé que vocês têm em Deus. Não necessitamos contar a eles sobre essa fé, **9** porque eles é que estão sempre nos falando da excelente acolhida que vocês nos deram, e como se voltaram dos seus ídolos para Deus, de tal maneira que agora só o Deus vivo e verdadeiro é o Senhor de vocês. **10** E contam como vocês estão aguardando o seu Filho voltar do céu — Jesus, aquele que Deus ressuscitou dos mortos e que é o único que nos pode salvar da ira que está para vir.

2 Vocês mesmos sabem, irmãos, quão valiosa foi aquela visita que lhes fizemos. **2** Sabem como fomos maltratados e insultados em Filipos

pouco antes de chegarmos aí e quanto sofremos lá. Entretanto, Deus nos deu coragem para repetir com toda a intrepidez a mesma mensagem a vocês, em meio a muita luta. **3** Assim vocês percebem que nós não estávamos pregando com quaisquer motivos falsos ou maus propósitos em mente; não tínhamos intenção de enganá-los. **4** Porque nós falamos como mensageiros de Deus, credenciados por ele para anunciar a verdade; não mudamos nem uma vírgula da sua mensagem para acomodá-la ao gosto daqueles que a ouvem; porque servimos exclusivamente a Deus, aquele que sonda os pensamentos mais profundos dos nossos corações. **5** Nunca procuramos em nenhuma ocasião ganhá-los com bajulação, como vocês sabem muito bem, e Deus também é testemunha que nós não estávamos fingindo ser amigos de vocês somente por ganância! **6** Quanto ao reconhecimento humano, nunca o pedimos, nem de vocês nem de outros, **7** embora como apóstolos de Cristo tivéssemos certamente direito a alguma honra da parte de vocês. No entanto, entre vocês éramos tão amáveis como uma mãe que alimenta e cuida dos próprios filhos. **8** Nós amamos vocês afetuosamente — tão afetuosamente que lhes demos não só a mensagem de Deus, mas também nossas próprias vidas. **9** Vocês não se recordam, irmãos, como trabalhamos tão arduamente no meio de vocês? Noite e dia nos fatigamos e suamos a fim de ganhar o suficiente para viver, de maneira que as nossas despesas não fossem uma carga para ninguém enquanto pregávamos o evangelho de Deus entre vocês. **10** Vocês próprios são nossas testemunhas — como Deus também é — de que temos sido puros, sinceros e irrepreensíveis perante cada um de vocês. **11** Pois vocês sabem que tratamos cada um de vocês como um pai trata seus próprios filhos, **12** exortando, incentivando para que vivam de maneira digna diante de Deus, que chamou vocês para terem parte no seu Reino e na sua glória. **13** E nós nunca deixaremos de agradecer a Deus o fato de que quando lhes anunciamos a mensagem, vocês não pensaram que as palavras que lhes falávamos eram apenas palavras nossas, mas aceitaram o que dizíamos como a própria palavra de Deus, que foi eficaz na vida de vocês quando creram nela. **14** E então, irmãos, vocês sofreram o mesmo que as

igrejas de Deus na Judeia, com o povo dali que pertence a Cristo Jesus. Vocês sofreram perseguição dos seus próprios patrícios, tal como eles sofreram do seu próprio povo, os judeus. **15** Eles, depois de matarem os seus próprios profetas, levaram à morte o Senhor Jesus; e agora eles também nos têm perseguido. Eles estão contra Deus e contra os homens, **16** procurando impedir-nos de pregar aos gentios, com receio de que alguns sejam salvos; e assim os pecados deles continuam aumentando, mas a ira de Deus finalmente os alcançou. **17** Irmãos, depois que nós os deixamos e tínhamos estado longe de vocês por um breve tempo, embora nosso coração nunca os tivesse deixado, procuramos de todas as maneiras voltar para vê-los pessoalmente mais uma vez, pela saudade que temos de vocês. **18** Queríamos muitíssimo ir visitá-los; e eu, Paulo, tentei não apenas uma vez, porém Satanás nos deteve. **19** Pois qual é o objetivo da nossa vida, que nos traz esperanças e alegria, e é a nossa esplêndida recompensa e coroa? São vocês! Sim, vocês nos darão muita alegria ao nos apresentarmos juntos diante de nosso Senhor Jesus Cristo quando ele voltar. **20** Porque vocês são a nossa glória e a nossa alegria.

3 Finalmente, quando não pude mais aguentar, decidimos ficar sozinhos em Atenas **2** e mandar Timóteo, nosso irmão e companheiro de trabalho, ministro de Deus, a fim de visitá-los para fortalecer-lhes a fé e animá-los, **3** para que vocês não ficassem abalados com todas as aflições que estavam sofrendo. Vocês sabem, naturalmente, que tais aflições fazem parte do plano de Deus para nós, os santos. **4** Mesmo quando ainda estávamos com vocês, nós os advertimos antecipadamente de que logo viria o sofrimento, o que, de fato, ocorreu. **5** E como eu estava dizendo, quando não pude mais suportar a saudade, enviei Timóteo para que verificasse se vocês ainda estavam fortes na fé. Eu tinha receio de que o tentador tivesse seduzido vocês, e todo o nosso trabalho tivesse sido inútil. **6** E agora Timóteo acaba de regressar, trazendo notícias boas de que vocês estão mais fortes do que nunca na fé e no amor, e que se lembram da nossa visita com alegria e querem ver-nos tanto quanto nós desejamos vê-los. **7** Assim, queridos irmãos, nós

nos sentimos grandemente confortados em todas as nossas esmagadoras aflições e no sofrimento aqui, agora que sabemos que vocês permanecem firmes na fé ao Senhor. **8** Podemos aguentar qualquer coisa enquanto soubermos que vocês permanecem firmes no Senhor. **9** Como poderemos ser suficientemente gratos a Deus por vocês, e por toda a alegria e satisfação que vocês nos têm dado? **10** Porque noite e dia nós oramos continuamente por vocês, rogando a Deus que nos permita vê-los novamente, a fim de suprir o que porventura falte à sua fé. **11** Que o próprio Deus, nosso Pai, e nosso Senhor Jesus outra vez nos mandem de volta a vocês. **12** E que o Senhor faça o amor de vocês crescer e transbordar uns para com os outros e para com todo mundo, a exemplo do nosso amor por vocês; **13** o resultado disso é que Deus nosso Pai tornará forte, santo e sem pecado o coração de vocês, a fim de que possam comparecer sem culpa diante dele naquele dia quando o nosso Senhor Jesus Cristo voltar com todos quantos lhe pertencem.

4 E ainda quero acrescentar isto, irmãos: Vocês já sabem como agradar a Deus em sua vida diária, pois conhecem as determinações que lhes demos da parte do próprio Senhor Jesus. Agora nós lhes suplicamos — sim, exortamos a vocês em nome do Senhor Jesus — que vivam cada vez mais próximos daquele ideal. **2** Porque vocês conhecem os mandamentos que lhes demos pela autoridade do Senhor Jesus. **3** Deus deseja que vocês sejam santos e puros, e se conservem afastados de todo pecado sexual, **4** a fim de que cada um de vocês saiba controlar o seu próprio corpo em santificação e honra, **5** não dominado pela paixão carnal e por desejos desenfreados, como fazem os pagãos, na sua ignorância de Deus e de seus caminhos. **6** E esta é também a vontade de Deus: Que neste assunto nenhum de vocês se aproveite de seu irmão, porque o Senhor os castigará por estas práticas, como nós antes já os advertimos severamente. **7** Porque Deus não nos chamou para vivermos na impureza nem cheios de imoralidade, mas para sermos santos e puros. **8** Se alguém se recusar a viver de acordo com estes mandamentos, não estará desobedecendo às leis dos homens, mas de Deus, que dá o seu Santo Espírito a vocês. **9** Mas,

quanto ao amor fraternal puro que deve existir entre o povo de Deus, eu não preciso falar muito, porque o próprio Deus está ensinando vocês a se amarem uns aos outros. **10** Na verdade, já é forte o amor que vocês têm por todos os irmãos em Cristo em toda a Macedônia. Mesmo assim, amigos, nós lhes rogamos que amem cada vez mais. **11** Esta deve ser a ambição de vocês — esforçar-se para levar uma vida tranquila, se importando com seus próprios negócios e fazendo seu próprio trabalho, tal como já lhes instruímos anteriormente. **12** Como resultado, as pessoas de fora da igreja vão confiar em vocês e respeitá-los, e vocês não precisarão viver à custa dos outros. **13** E agora, irmãos, quero que vocês saibam o que sucede a um fiel quando ele morre, para que não fiquem cheios de tristeza como aqueles que não têm esperança. **14** Visto que nós cremos que Jesus morreu e depois voltou à vida, podemos também crer que, quando Jesus voltar, Deus trará de volta com ele todos os irmãos que já morreram. **15** Posso dizer-lhes, diretamente do Senhor, que nós, os que ainda estivermos vivos quando o Senhor voltar, não subiremos para encontrá-lo antes daqueles que já morreram. **16** Pois o próprio Senhor descerá do céu com um potente clamor, com o brado do arcanjo e com o toque da trombeta de Deus, e o Senhor descerá dos céus, e os mortos em Cristo ressuscitarão primeiro. **17** Então nós, os que ainda estivermos vivos, seremos arrebatados até eles nas nuvens, a fim de nos encontrarmos com o Senhor nos ares e ficarmos com ele para sempre. **18** Portanto, confortem-se e encorajem-se mutuamente com essas palavras.

5 Quando é que tudo isso vai acontecer? Eu não preciso realmente dizer nada a esse respeito, irmãos, **2** porque vocês sabem muito bem que o dia do Senhor virá inesperadamente, como um ladrão de noite. **3** Quando o povo estiver dizendo: “Vai tudo bem, está tudo calmo, está tudo em paz”, então, de repente, o desastre virá sobre eles, tão súbito como as dores de parto a uma mulher quando nasce o seu filho. E essa gente não poderá fugir para parte alguma — não haverá lugar onde se esconder. **4** Porém vocês, irmãos, não estão na escuridão a respeito destas coisas e não serão surpreendidos, como por um ladrão. **5** Porque todos vocês são

filhos da luz e do dia e não pertencem à escuridão e à noite. **6** Estejam vigilantes e não adormecidos, como os outros. Estejam atentos à volta do Senhor e permaneçam sóbrios. **7** À noite é que as pessoas dormem; à noite se embriagam. **8** Mas nós, que somos do dia, conservemo-nos sóbrios, protegidos com a couraça da fé e do amor e usando como nosso capacete a esperança da salvação. **9** Porque Deus não nos escolheu para derramar a sua ira sobre nós, mas para nos salvar por meio de nosso Senhor Jesus Cristo. **10** Ele morreu por nós, para que possamos viver com ele para sempre, estejamos vivos ou mortos na hora da sua volta. **11** Portanto, animem-se uns aos outros e edifiquem-se uns aos outros, tal como já estão fazendo. **12** Agora, pedimos a vocês, irmãos, honrem aqueles que trabalham incansavelmente entre vocês, os que foram escolhidos pelo Senhor para guiá-los e aconselhá-los. **13** Tenham grande consideração e respeito por eles, com amor, por causa do trabalho deles. Vivam em paz uns com os outros. **14** Irmãos, admoestem aqueles que são preguiçosos ou rebeldes; confortem aqueles que estão atemorizados; tenham um carinhoso cuidado por aqueles que são fracos; e tenham paciência com todos. **15** Cuidem que ninguém retribua mal por mal, mas procurem sempre fazer o bem uns aos outros e para todos. **16** Estejam sempre alegres. **17** Permaneçam sempre em oração. **18** Estejam sempre agradecidos, haja o que houver, porque esta é a vontade de Deus para com vocês que pertencem a Cristo Jesus. **19** Não abafem o Espírito Santo. **20** Não zombem daqueles que profetizam, **21** mas ponham à prova tudo e fiquem com o que é bom. **22** Afastem-se de toda espécie de mal. **23** Que o próprio Deus de paz faça vocês completamente puros, e que o espírito, a alma e o corpo de vocês sejam conservados irrepreensíveis até o dia quando nosso Senhor Jesus Cristo voltar. **24** Aquele que os chama é fiel, tal como prometeu. **25** Irmãos, orem por nós. **26** Cumprimentem em meu nome todos os irmãos daí com um beijo santo. **27** Ordeno-lhes, em nome do Senhor, que leiam esta carta a todos os irmãos. **28** E que a graça de nosso Senhor Jesus Cristo seja com cada um de vocês.

2 Tessalonicenses

1 Paulo, Silas e Timóteo, à igreja de Tessalônica — guardada em segurança em Deus nosso Pai e no Senhor Jesus Cristo: **2** A vocês, graça e paz da parte de Deus Pai e do Senhor Jesus Cristo. **3** Irmãos, dar graças a Deus por vocês não é somente o que temos a fazer de correto, mas é nosso dever para com Deus, por causa da maneira verdadeiramente maravilhosa como tem crescido a fé que vocês têm e por causa do crescente amor que vocês revelam uns para com os outros. **4** Nós temos prazer em contar às outras igrejas a perseverança de vocês e a sua plena fé em Deus, apesar de todas as perseguições e tribulações pelas quais vocês estão passando. **5** Isso é apenas um exemplo do modo justo e correto como Deus faz as coisas, pois ele está usando os sofrimentos de vocês a fim de prepará-los para o seu Reino, **6** enquanto ao mesmo tempo está preparando o julgamento e o castigo para aqueles que estão afligindo vocês. **7** E portanto eu quero dizer a vocês que estão sofrendo: Deus lhes dará alívio juntamente conosco quando o Senhor Jesus aparecer subitamente, descendo do céu em fogo ardente, com seus poderosos anjos, **8** trazendo o julgamento sobre aqueles que não querem conhecer a Deus, e que se recusam a aceitar o seu plano de salvá-los por meio de nosso Senhor Jesus Cristo. **9** Eles serão castigados numa destruição eterna, expulsos para sempre da presença do Senhor e da glória do seu poder (aiônios g166) **10** quando ele vier para receber louvor e admiração por causa de tudo aquilo que fez por aqueles que creram. E vocês estarão com ele, porque creram na palavra que anunciamos a vocês. **11** E assim continuamos a orar por vocês, pedindo que o nosso Deus os torne dignos da sua vocação, e cumpra todo o bom propósito e toda boa obra, recompensando-lhes a fé com o seu poder. **12** Então, o nome do nosso Senhor Jesus Cristo será glorificado por causa dos resultados de vocês. A terra, graça do nosso Deus e do Senhor Jesus Cristo tornou tudo isso possível a vocês.

2 E agora, uma palavra sobre a volta do nosso Senhor Jesus Cristo e a nossa reunião com ele. Pedimos a vocês **2** que não fiquem, absolutamente,

perturbados e aflitos, irmãos, com o rumor de que o dia do Senhor já começou. Se vocês ouvirem de pessoas que têm uma profecia, uma palavra, ou de uma carta que dizem ter sido mandada por nós, não creiam nisso. **3** Não se deixem enganar por ninguém, não obstante o que eles digam. Porque aquele dia não chegará enquanto não acontecerem duas coisas: primeiramente, haverá uma época de grande rebelião contra Deus, e depois virá o homem da rebelião, o filho da perdição. **4** Ele se oporá a qualquer deus que houver e derrubará qualquer outro objeto de culto e adoração. Ele se assentará como Deus no templo de Deus, alegando ser o próprio Deus. **5** Vocês não se lembram de que eu lhes falei a este respeito quando estava aí? **6** E vocês sabem quem o está impedindo de já estar aqui; pois ele só pode vir quando tiver chegado a sua hora. **7** A obra desse homem da rebelião já está em marcha, mas ainda aguarda que se afaste do caminho aquele que a detém. **8** E então aparecerá o perverso, a quem o Senhor Jesus matará com o sopro da sua boca, e o destruirá com sua presença quando voltar. **9** Esse perverso virá como instrumento de Satanás, cheio de poder e falsos milagres e maravilhas. **10** Ele enganará completamente aqueles que estão perecendo porque rejeitaram a verdade; recusaram-se a crer nela e a amá-la, e a deixar que ela os salvasse. **11** Portanto, Deus permitirá que eles creiam nessas mentiras, por meio do seu poder sedutor, **12** e todos eles serão julgados com justiça por terem crido na falsidade, rejeitando a verdade e sentindo prazer na injustiça. **13** Mas nós devemos dar para sempre graças a Deus por vocês, irmãos amados pelo Senhor, porque Deus escolheu desde o princípio dar-lhes a salvação, purificando-os pela obra do Espírito Santo e pela fé na verdade. **14** Por nosso intermédio ele apresentou o evangelho a vocês. Por nosso intermédio ele os chamou para participarem da glória do nosso Senhor Jesus Cristo. **15** Portanto, irmãos, permaneçam firmes e mantenham-se fortemente seguros na verdade que nós lhes ensinamos em nossas cartas e durante o tempo que estivemos aí. **16** Que o próprio Jesus Cristo, nosso Senhor, e Deus, nosso Pai, que nos amou e nos deu consolo e esperança eterna, que não merecemos, (aiônios g166) **17** anime seus corações

com todo o consolo, e os ajude a fazer sempre o bem, tanto em atos como em palavras.

3 Finalmente, queridos irmãos, chegando ao fim desta carta, peço-lhes que orem por nós. Orem para que a mensagem do Senhor se espalhe rapidamente e triunfe por onde quer que vá, como aconteceu quando ela chegou a vocês. **2** Orem também para que sejamos salvos das garras dos homens perversos e maus, pois nem todos creem na Palavra. **3** Mas o Senhor é fiel; ele fará vocês fortes e os guardará dos ataques do Maligno. **4** E confiamos no Senhor que vocês estejam pondo em prática as coisas que nós lhes ensinamos, e que continuarão a fazer isso. **5** Que o Senhor faça vocês se aprofundarem cada vez mais na compreensão do amor de Deus e na perseverança que vem de Cristo. **6** Agora eis aqui uma ordem, irmãos, que eu dou em nome do nosso Senhor Jesus Cristo, por sua autoridade: Afastem-se de qualquer irmão que gaste os dias na preguiça e que não siga o que nós prescrevemos para vocês. **7** Porque vocês sabem muito bem que devem seguir o nosso exemplo: Vocês nunca nos viram ociosos quando estivemos com vocês; **8** nunca aceitamos comida de ninguém sem pagar; trabalhamos duramente dia e noite pelo dinheiro que necessitávamos para nos mantermos, a fim de não sermos uma carga para nenhum de vocês. **9** Não era porque não tivéssemos o direito de pedir-lhes que nos sustentassem, mas porque queríamos mostrar-lhes pelo exemplo como vocês deviam trabalhar para viver. **10** Mesmo enquanto ainda estávamos aí, nós lhes demos este preceito: “Aquele que não trabalha, não deve comer”. **11** Soubemos que alguns de vocês estão vivendo na ociosidade, recusando-se a trabalhar, e gastando o tempo metendo-se na vida alheia. **12** No nome do Senhor Jesus Cristo fazemos um apelo a tais pessoas — e lhes ordenamos — que se aquietem, arranjem trabalho e ganhem seu próprio sustento. **13** E aos demais, digo-lhes, queridos irmãos: Nunca se cansem de fazer o bem. **14** Se alguém se recusar a obedecer ao que dizemos nesta carta, vejam quem é e afastem-se dele, a fim de que ele se sinta envergonhado. **15** Não olhem para ele como um inimigo, porém falem com ele como a um irmão que necessita ser admoestado. **16** Que o próprio Senhor

da paz lhes dê a sua paz, aconteça o que acontecer, e que o Senhor esteja com todos vocês. **17** Agora, a minha saudação, que estou escrevendo de próprio punho, como faço no final de todas as minhas cartas, como prova de que ela é na realidade proveniente de mim. Esta é minha própria letra. **18** Que a graça de nosso Senhor Jesus Cristo esteja sobre todos vocês.

1 Timóteo

1 Paulo, apóstolo de Jesus Cristo, enviado por Deus, nosso Salvador, e por Jesus Cristo, nossa única esperança, **2** a Timóteo, meu verdadeiro filho na fé. Que Deus, nosso Pai, e Jesus Cristo, nosso Senhor, lhe mostrem a sua graça, misericórdia, e paz. **3** Como lhe disse quando viajei para a Macedônia, espero que você fique aí em Éfeso, e procure impedir os homens que estão ensinando doutrinas falsas. **4** Ponha fim aos mitos e fábulas deles, e à ideia que eles têm de valorizar genealogias, gerando questões e discussões em vez de ajudarem o povo a aceitar o plano de Deus, que é pela fé. **5** O meu alvo é que todos os cristãos daí sejam cheios do amor que provém de um coração puro, e que suas mentes sejam limpas e a sua fé seja sincera. **6** Mas esses mestres perderam essa ideia salutar e gastam seu tempo discutindo e falando tolices. **7** Querem tornar-se famosos como mestres das leis, quando não têm a menor ideia do que tais leis realmente nos mostram. **8** Sabemos que as leis são boas, quando utilizadas de acordo com a intenção divina; **9** mas não foram feitas para nós, a quem Deus salvou; são para os pecadores que odeiam a Deus, que têm coração rebelde, que praguejam e blasfemam, que matam seus pais e suas mães e que cometem homicídio, **10** para os que praticam a imoralidade sexual e os homossexuais, para os raptos, os mentirosos e todos os outros que fazem coisas que se opõem ao verdadeiro ensinamento. **11** Esse verdadeiro ensinamento é o evangelho glorioso do nosso bendito Deus, de quem eu sou mensageiro. **12** Sou muito grato a Cristo Jesus, nosso Senhor, por ter me escolhido para ser um de seus mensageiros, e por ter me dado forças para ser fiel a ele, **13** embora eu costumasse zombar do nome de Cristo. Persegui o seu povo, causando-lhe todo o mal que podia. Mas Deus teve misericórdia de mim, porque eu não sabia o que estava fazendo, pois naquele tempo ainda não conhecia a Cristo. **14** Como nosso Senhor foi bom, pois me mostrou como confiar nele e obter a plenitude do amor de Cristo Jesus! **15** Esta afirmação é verdadeira, e como eu anseio que todo o mundo conheça isto: que Cristo Jesus veio ao mundo para salvar os pecadores — e eu sou o maior de todos! **16**

Mas Deus teve misericórdia de mim, de tal maneira que Cristo Jesus pôde usar-me como exemplo para mostrar a todos como ele é paciente até mesmo com o pior dos pecadores, a fim de que os outros compreendam que eles também podem crer e ter a vida eterna. (aiōnios g166) **17** Ao Rei eterno, o Deus único, imortal e invisível — a ele sejam dadas a honra e glória para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) **18**

Agora, Timóteo, meu filho, esta é a minha instrução a você de acordo com as profecias já proferidas a seu respeito: Seja um bom combatente nas batalhas do Senhor. **19** Mantenha-se firme na sua fé e conserve sempre a consciência limpa, fazendo aquilo que você sabe que está certo. Porque alguns desobedeceram à consciência e fizeram deliberadamente o que sabiam que estava errado e por isso perderam a fé em Cristo. **20** Himeneu e Alexandre são dois exemplos disto. Tive que entregá-los a Satanás para serem castigados para aprenderem a não blasfemar mais.

2 Estas são as minhas instruções: Ore, faça súplicas, pedidos e dê graças por todos os homens. **2** Ore dessa forma pelos reis e por todos os outros que exercem autoridade sobre nós ou que ocupam cargos de alta responsabilidade, a fim de que possamos viver em paz e tranquilidade, passando o nosso tempo vivendo piedosa e dignamente. **3** Isto é bom e agrada a Deus, nosso Salvador. **4** Pois ele deseja que todos sejam salvos e compreendam esta verdade: **5** Há um só Deus e um só mediador entre Deus e os homens: o homem Cristo Jesus, **6** que deu a sua vida em resgate por toda a humanidade. Essa é a mensagem que no momento oportuno Deus entregou ao mundo. **7** E eu fui escolhido — isso é a pura verdade, pois não estou mentindo — como ministro e apóstolo de Deus, para ensinar essa verdade aos gentios, e mostrar-lhes o plano divino de salvação pela fé. **8** Assim, eu quero que em toda parte os homens orem com mãos santas erguidas para Deus, livres da ira e sem brigas. **9** E as mulheres sejam, do mesmo modo, calmas e sensatas nas atitudes e na maneira de se vestir, não pela maneira como arrumam o cabelo ou por causa das joias ou roupas extravagantes. **10** As mulheres cristãs devem ser notadas por suas boas obras e virtude, como devem ser as mulheres que dizem que são dedicadas a Deus! **11** As mulheres devem ouvir e aprender em silêncio e com toda a sujeição. **12**

Não permito que as mulheres ensinem aos homens ou tenham autoridade sobre eles. Que elas fiquem caladas nas reuniões da igreja. **13** Por quê? Porque primeiro Deus fez Adão, e depois fez Eva. **14** E não foi Adão quem foi enganado, mas sim Eva, e o resultado foi o pecado. **15** Mas a mulheres serão salvas dando à luz filhos — se elas permanecerem na fé, no amor e na santificação.

devem comportar-se na casa de Deus, que é a igreja do Deus vivo, a qual é a coluna e alicerce da verdade divina. **16** É bem verdade que é grande o mistério da vida piedosa: Aquele que se tornou um ser humano, foi justificado no Espírito, foi visto pelos anjos, proclamado entre as nações, aceito com fé pelos homens em toda parte e recebido novamente na glória.

3 É uma afirmação verdadeira que, se um homem deseja ser bispo, tem uma boa ambição. **2** Porque um bispo deve ser um homem bom, contra cuja vida não se possa falar nada. Deve ter apenas uma mulher, e deve ser trabalhador cuidadoso, sensato e respeitável. Deve ter prazer em receber hóspedes em casa, e deve ser um bom mestre das Escrituras. **3** Não deve ter o vício da bebida, nem ser violento, mas deve ser amável e pacífico, e não ter amor ao dinheiro. **4** Ele deve governar bem a sua família, com filhos que obedeçam com todo o respeito. **5** Porque se um homem não consegue governar a sua própria família, como poderá cuidar da igreja de Deus? **6** O bispo não deve ser um novato na fé, pois poderia ficar orgulhoso, e o orgulho vem antes da queda, como aconteceu com o diabo. **7** De igual modo, ele deve ser bem conceituado entre as pessoas de fora da igreja, a fim de que o diabo não o enlace com muitas acusações e o deixe sem credibilidade para guiar seu rebanho. **8** Os diáconos também devem ser homens dignos e de palavra. Não devem ser muito dados à bebida, nem gananciosos por dinheiro. **9** Devem seguir a verdade revelada da fé e ter uma consciência limpa. **10** Antes de lhes pedirem que sejam diáconos, eles devem receber outras tarefas na igreja, como experiência do seu caráter e da sua capacidade; se eles se saírem bem, então poderão ser escolhidos como diáconos. **11** As mulheres devem ser cuidadosas, não mexeriqueiras, mas sóbrias e fiéis em tudo quanto fazem. **12** O diácono deve ser marido de uma só mulher e governar bem a sua própria casa. **13** Aqueles que servirem bem serão bem recompensados, tanto pelo respeito dos outros como pelo crescimento da sua própria convicção na fé em Cristo Jesus. **14** Estou escrevendo-lhe estas coisas agora, mesmo esperando vê-lo em breve, **15** mas se eu demorar, fique sabendo como as pessoas

4 Entretanto, o Espírito de Deus nos diz claramente que nos últimos tempos alguns na igreja se desviarão de Cristo e se tornarão zelosos seguidores de espíritos enganadores e ensinamentos de inspiração demoníaca. **2** Tais ensinamentos vêm de pessoas hipócritas e mentirosas, e eles farão isso tantas vezes que nem mesmo a consciência os incomodará. **3** Dirão que está errado casar-se e que é errado o consumo de alimentos que Deus criou para serem recebidos com gratidão. **4** Pois tudo quanto Deus fez é bom, e podemos comer com satisfação se for recebido com ação de graças, **5** porque a palavra de Deus e a oração tornam todos os alimentos santificados. **6** Se você transmitir essas instruções aos outros, estará cumprindo o seu dever como um ministro digno, alimentado pela fé e pelo ensinamento verdadeiro que você tem seguido. **7** Não desperdice o tempo discutindo ideias tolas nem mitos e lendas absurdas. Gaste seu tempo e sua energia na prática de conservar-se espiritualmente apto. **8** O exercício físico é bom, porém o exercício espiritual é muito mais proveitoso. Portanto, exercite-se espiritualmente porque isso o ajudará, não só agora, nesta vida, mas também na vida futura. **9** Esta é a verdade e deve ser aceita por todos. **10** Nós trabalhamos incansavelmente e lutamos muito, a fim de que as pessoas possam crer nela, pois nossa esperança está no Deus vivo, o Salvador de todos, e especialmente dos que creem. **11** Ensine estas coisas e certifique-se de que todos as aprendam bem. **12** Ninguém faça pouco caso de você porque você ainda é moço. Seja exemplo para eles, para que sigam o caminho que você ensina e vive; seja modelo para eles no amor, na fé e na pureza. **13** Até a minha chegada, dedique-se à leitura das Escrituras, à exortação e ao ensino. **14** Não deixe de usar o dom que Deus lhe deu por meio dos profetas quando os

líderes da igreja colocaram as mãos sobre a sua cabeça. **15** Ponha essas coisas em ação; dedique-se inteiramente a elas, de tal maneira que todos percebam o seu aperfeiçoamento e progresso. **16** Mantenha-se vigilante em tudo quanto faz e pensa. Permaneça fiel ao ensinamento e você salvará tanto a você mesmo como aos que o ouvem.

5 Nunca fale asperamente a um homem mais velho, mas exorte-o respeitosamente, como se ele fosse seu próprio pai. Fale aos homens mais jovens como a irmãos amados. **2** Trate as mulheres mais velhas como mães, e as moças como irmãs, tendo pensamentos puros. **3** A igreja deve cuidar com carinho das viúvas, se elas não tiverem ninguém mais para ajudá-las. **4** Mas se uma viúva tem filhos ou netos, são estes que devem tomar a responsabilidade, pois a bondade deve começar em casa, com o sustento dos pais necessitados, retribuindo desta forma o bem recebido de seus pais e avós. Isto é uma coisa que agrada a Deus. **5** A viúva necessitada e sozinha no mundo põe a sua esperança em Deus, dedicando-se à oração e súplica dia e noite; **6** mas se ela procura apenas os prazeres está morta mesmo que esteja viva. **7** Esta deve ser a sua norma na igreja, a fim de que os cristãos conheçam e façam aquilo que é correto. **8** Mas qualquer um que não cuida dos seus próprios parentes quando eles necessitam de ajuda, especialmente aqueles da sua própria família, negou a fé e é pior do que os que não creem. **9** Coloque na lista das viúvas somente a que tiver pelo menos sessenta anos e que tenha sido casada apenas uma vez. **10** Deve gozar de estima de todos por causa do bem que praticou, como criar bem os filhos, ser amável com os estranhos, lavar os pés dos fiéis, ajudar os aflitos e estar sempre pronta a fazer todo tipo de boa obra. **11** As viúvas mais moças não devem participar deste grupo especial porque é comum, depois de algum tempo, que seus desejos façam com que queiram casar de novo, desrespeitando seu voto com Cristo. **12** E assim elas cairão em condenação, porque quebraram a sua primeira promessa. **13** Além disso, costumam ser ociosas e gastar o tempo mexericando de casa em casa, intrometendo-se na vida dos outros e falando coisas que não devem. **14** Portanto, aconselho que é melhor essas viúvas

mais jovens se casarem novamente e terem filhos, e cuidarem dos seus próprios lares. Assim ninguém poderá dizer nada contra elas. **15** Porque eu tenho receio de que algumas delas já tenham se desviado para seguir a Satanás. **16** Quero lembrar-lhe mais uma vez que se uma mulher crente tem viúvas em sua casa, ela deve cuidar delas e não sobrecarregar a igreja. A igreja, então, pode cuidar de viúvas que realmente estão necessitadas. **17** Os líderes da igreja que fazem bem o seu trabalho devem ser bem pagos e altamente estimados, de maneira especial aqueles cujo trabalho é pregar e ensinar. **18** Porque as Escrituras dizem: "Nunca amarre a boca de um boi quando ele está debulhando o cereal" e "o trabalhador merece o seu salário!" **19** Não aceite acusação contra um líder, a não ser que haja duas ou três testemunhas. **20** Se ele realmente pecou, então deve ser repreendido diante da igreja toda, a fim de que ninguém mais siga seu exemplo. **21** Com toda a solenidade eu exorto, na presença de Deus e do Senhor Jesus Cristo, e dos santos anjos, que você faça o seguinte: Em tudo que você fizer, obedeça a estas instruções sem parcialidade. Todos devem ser tratados da mesma maneira. **22** Nunca tenha pressa em impor as mãos sobre alguém, e não participe dos pecados de outros. Conserve-se puro. **23** Não beba somente água; tome também um pouco de vinho, por causa do seu estômago e das suas frequentes enfermidades. **24** Lembre-se que alguns homens levam uma vida pecaminosa, e todo mundo sabe disso. Em tais casos você poderá fazer alguma coisa. Em outros, porém, os pecados só serão revelados mais tarde. **25** Do mesmo modo, as boas obras são evidentes, mas às vezes as obras deles não são conhecidas até muito depois.

6 Os escravos que abraçaram a fé devem trabalhar arduamente para os seus senhores e respeitá-los; que nunca se diga que os seguidores de Cristo são maus trabalhadores, para que ninguém fale mal do nome de Deus e dos seus ensinamentos. **2** Se os senhores deles forem crentes, isso não é desculpa para perderem o respeito; pelo contrário, devem trabalhar ainda mais arduamente porque um irmão na fé está sendo ajudado pelos esforços deles. Ensine estas verdades e incentive todos a obedecê-las. **3** Se alguém ensina uma doutrina falsa e não concorda

com os ensinamentos sadios e proveitosos do nosso Senhor Jesus Cristo, e com o ensino de uma vida piedosa, **4** é orgulhoso e nada entende. Esta pessoa tem um interesse doentio, provocando discussões acerca de palavras, que acabam em inveja e cólera, e que só conduzem à difamação, a acusações e suspeitas malignas. **5** Estes que vivem discutindo, cujas mentes estão pervertidas pelo pecado, não sabem dizer a verdade. Para eles o evangelho é simplesmente um meio de ganhar dinheiro. Afaste-se deles. **6** Você será verdadeiramente próspero se exercer a piedade com contentamento. **7** Afinal de contas, não trouxemos nenhum dinheiro conosco quando viemos ao mundo, e nada podemos levar quando morreremos. **8** Portanto, devemos sentir-nos bem satisfeitos se tivermos alimento e roupa suficiente. **9** Mas as pessoas que querem se tornar ricas caem em tentações e ciladas e em muitos desejos tolos e nocivos, que lhes causam dano e ruína, e finalmente levam à destruição. **10** Pois o amor ao dinheiro é a raiz de todos os tipos de males. Algumas pessoas até voltaram as costas a Deus por causa do amor ao dinheiro e, como resultado, afligiram a si mesmas com muitos sofrimentos. **11** Você, porém, é um homem de Deus. Fuja de todas essas coisas nocivas e busque a justiça, a piedade, a fé, o amor, a perseverança e a mansidão. **12** Lute o bom combate da fé. Agarre-se com firmeza à vida eterna que Deus lhe concedeu e que você reconheceu numa confissão tão notável diante de tantas testemunhas. (aionios g166) **13** Recomendolhe diante de Deus, que a tudo dá vida, e diante de Cristo Jesus, que deu um testemunho perante Pôncio Pilatos, **14** que você cumpra tudo quanto ele lhe mandou fazer, a fim de que ninguém ache falta alguma em você, desde agora até a volta do nosso Senhor Jesus Cristo. **15** Porque no devido tempo Cristo será revelado. Ele é o bendito e único Deus Todo-poderoso, o Rei dos reis e Senhor dos senhores, **16** o único imortal, e que mora em luz tão estupenda que nenhum ser humano pode aproximar-se dele. Nenhum homem jamais o viu, nem nunca o verá. A ele seja honra e poder e domínio para todo o sempre. Amém. (aionios g166) **17** Diga àqueles que são ricos no presente mundo que não se orgulhem disso nem confiem no dinheiro, que logo acabará;

mas que seu orgulho e sua confiança devem estar no Deus vivente, que sempre nos dá abundantemente tudo quanto necessitamos, para nossa satisfação. (aion g165) **18** Ordene a eles que pratiquem o bem. Eles devem ser ricos em boas obras e devem dar com alegria aos que estão em necessidade, e estar sempre prontos a repartir com os outros aquilo que Deus lhes deu. **19** Fazendo isso, eles estarão acumulando um tesouro real para si mesmos no céu — este é o único investimento seguro para a eternidade — e estarão levando uma vida frutífera. **20** Timóteo, não deixe de fazer essas coisas que Deus confiou a você. Evite as discussões inúteis e profanas com aqueles que se gabam de seu conhecimento e assim provam a própria falta dele. **21** Algumas destas pessoas acabaram perdendo a coisa mais importante da vida, se desviando do caminho da fé. Que a graça divina esteja com vocês.

2 Timóteo

1 Paulo, apóstolo de Jesus Cristo, enviado por Deus para falar, por toda parte, a homens e mulheres, a respeito da vida que ele lhes prometeu por meio da fé em Jesus Cristo, **2** a Timóteo, meu amado filho. Que Deus, o Pai, e Cristo Jesus, nosso Senhor, derramem a sua graça, misericórdia e paz sobre você. **3** Como sou grato a Deus por você! Oro todos os dias por você e muitas vezes durante as longas noites suplico ao meu Deus por vocês. Ele é o Deus de meus antepassados e o meu único propósito é servi-lo com a consciência limpa. **4** Como estou ansioso por vê-lo de novo! Como eu ficaria feliz com isso, pois me recordo das suas lágrimas quando nos separamos. **5** Lembro-me da sua fé não fingida, tal como ocorreu com a sua mãe Eunice e sua avó Lóide; e estou certo de que esta mesma fé continua em você. **6** Assim sendo, quero lembrá-lo de conservar viva a chama do dom de Deus que você recebeu quando coloquei minhas mãos sobre a sua cabeça. **7** Pois o Espírito que Deus nos deu não é de covardia, mas de poder, de amor e de equilíbrio. **8** Por isso, nunca tenha medo de falar do nosso Senhor aos outros, nem de que eles saibam que eu sou seu amigo, muito embora eu esteja aqui na prisão por causa de Cristo. Você deve estar pronto a sofrer comigo de acordo com o poder de Deus, pois ele lhe dará forças no sofrimento. **9** Foi ele quem nos salvou e nos escolheu para o seu santo trabalho, não porque merecêssemos, mas porque esse era o seu plano muito antes do princípio do mundo: mostrar o seu amor e a sua graça para conosco por meio de Cristo Jesus. **(aiōnios g166)** **10** E agora ele tornou isso bem claro para nós, mediante a vinda do nosso Salvador Jesus Cristo, que quebrou o poder da morte e nos mostrou o caminho da vida eterna por meio da confiança nele. **11** E Deus me escolheu para ser seu pregador e apóstolo e mestre. **12** É por isso que eu estou sofrendo aqui na prisão e não estou envergonhado disso, pois conheço aquele em quem confio e tenho certeza de que ele é capaz de guardar em segurança tudo quanto lhe confiei até o dia da sua volta. **13** Agarre-se firmemente ao modelo de verdade que eu lhe ensinei, especialmente no tocante à fé e ao amor que Cristo Jesus lhe oferece. **14**

Conserve bem a capacidade que Deus lhe concedeu e que você recebeu por meio do Espírito Santo que mora em nós. **15** Como você sabe, todos os santos que vieram da província da Ásia me abandonaram, inclusive Fígelo e Hermógenes. **16** Que o Senhor abençoe Onesiforo e toda a sua família, pois ele me visitou e me animou muitas vezes. Suas visitas me revigoraram como um sopro de ar fresco, e ele nunca se envergonhou por eu estar na prisão. **17** De fato, quando ele veio a Roma, procurou por toda parte, tentando encontrar-me, e finalmente conseguiu. **18** Que o Senhor dê a ele uma bênção especial no dia da volta de Cristo. E você sabe, melhor do que eu lhe posso contar, quanto ele me ajudou em Éfeso.

2 E você, meu filho, torne-se forte com a graça que há em Cristo Jesus. **2** Pois você deve ensinar aos outros essas coisas que você e muitos outros me ouviram falar. Ensine estas grandes verdades a homens de confiança que, por seu turno, as transmitirão a outros. **3** Tome parte nos meus sofrimentos como um bom soldado de Jesus Cristo. **4** E como soldado, não se deixe prender pelos negócios deste mundo, porque se fizer assim você não poderá satisfazer aquele que o alistou em seu exército. **5** Siga as determinações do Senhor para a execução da sua obra, como um atleta que ou obedece às regras, ou é desclassificado e não recebe prêmio nenhum. **6** Trabalhe arduamente, como um lavrador, e você será o primeiro a receber a sua parte na colheita. **7** Pense bem no que estou dizendo, e que o Senhor o ajude a entender de que forma isso se aplica a você. **8** Não se esqueça nunca do fato de que Jesus Cristo foi ressuscitado dos mortos, era descendente da família do rei Davi, de acordo com o evangelho que eu anuncio. **9** E é por causa disso que eu estou sofrendo e fui posto na prisão como um criminoso. Mas a palavra de Deus não está em cadeias, embora eu esteja. **10** Estou muito disposto a sofrer, se isso trouxer salvação e glória eterna em Cristo Jesus para aqueles que Deus escolheu. **(aiōnios g166)** **11** Sou confortado com o seguinte ensino verdadeiro: “Quando morremos por Cristo, isto apenas quer dizer que viveremos com ele. **12** E se continuarmos a suportar o sofrimento com paciência, lembre-se de que algum dia iremos governar com ele. Entretanto, se desistirmos e o negarmos, então ele também

nos negará. **13** Mesmo quando formos infiéis, ele continua fiel para conosco, pois não pode negar-se a si mesmo". **14** Lembre estes grandes fatos ao seu povo, ordenando-lhes em nome do Senhor que não discutam a respeito de coisas sem importância. Essas discussões são inúteis e só causam confusão, e acabam prejudicando os que estão presentes. **15** Seja um bom obreiro, um obreiro que não precisa ficar envergonhado quando Deus examina o seu trabalho e que ensina corretamente a palavra da verdade. **16** Evite as discussões tolas que levam as pessoas ao pecado e a se afastar de Deus. **17** O ensino dos falsos mestres se espalha como a gangrena. Himeneu e Fileto, com suas discussões, são homens assim. **18** Deixaram o caminho da verdade, pregando a mentira de que a ressurreição dos mortos já aconteceu; e enfraqueceram a fé de alguns que creram neles. **19** Entretanto, a verdade de Deus continua firme como uma grande rocha, e nada a poderá abalar. Ela é um alicerce sobre o qual estão escritas estas palavras: "O Senhor conhece aqueles que realmente são dele" e "todo aquele que pertence ao Senhor não deve fazer coisas erradas". **20** Em algumas casas abastadas há vasilhas feitas de ouro e de prata, bem como algumas feitas de madeira e de barro. As vasilhas caras são usadas para ocasiões especiais, e as vasilhas baratas são usadas no dia a dia. **21** Se você ficar afastado do pecado, será como uma dessas vasilhas feitas do mais puro ouro — a melhor da casa — de tal maneira que o próprio Cristo poderá usá-lo para toda boa obra. **22** Fuja dos pensamentos impuros da mocidade e aproxime-se de qualquer coisa que o leve a querer fazer o bem. Tenha fé, amor e paz e sinta prazer na companhia daqueles que amam o Senhor e têm coração puro. **23** Eu digo novamente: Não se deixe envolver em discussões tolas que só perturbam as pessoas e acabam em brigas. **24** O servo do Senhor não deve ser dado a discussões e brigas; deve ser amável para com todos e um mestre paciente. **25** Seja humilde quando estiver procurando corrigir aqueles que se opõem à verdade. Porque se você lhes falar com brandura e mansidão, é mais provável que eles, com a ajuda de Deus, abandonem suas ideias e creiam na verdade. **26** Então eles cairão em si e escaparão da armadilha da escravidão ao pecado, que o diabo

utiliza, e assim poderão voltar a fazer a vontade de Deus.

3 É importante para você saber isto também, Timóteo, que nos últimos dias vai ser muito difícil ser servo de Cristo. **2** Porque as pessoas só amarão a si mesmas e ao dinheiro; serão incapazes de se controlarem, orgulhosas, zombarão de Deus, desobedecendo aos pais, sendo ingratas e completamente más. **3** Serão duras de coração e nunca se submeterão aos outros; serão sempre mentirosas e desordeiras, e não se incomodarão com a imoralidade. Serão rudes e cruéis, e escarnecerão daqueles que procuram ser bons. **4** Serão traidoras dos seus amigos, atrevidas, inchadas de orgulho, e preferirão ser amantes do prazer a amar a Deus. **5** Terão aparência de piedade, porém não acreditarão realmente em nada do que ouvem. Não se deixe enganar por gente assim. **6** Elas são da espécie que penetram sorrateiramente nas casas dos outros e fazem amizades com as mulheres ignorantes e carregadas de pecados, e que são levadas por todo tipo de desejos. **7** Mulheres assim estão continuamente seguindo novos mestres, porém nunca entendem a verdade. **8** E os mestres delas combatem a verdade, tal como Janes e Jambres se opuseram a Moisés. Têm uma mente suja, depravada e se rebelaram contra a fé. **9** Mas eles não escaparão impunemente para sempre. Um dia a falsidade deles será notória a todos, como foi o pecado de Janes e Jambres. **10** Mas você tem me observado, e sabe que eu não sou dessa espécie de pessoa. Sabe o que eu creio, a maneira como eu vivo e o que eu quero. Conhece minha fé em Cristo e sabe como tenho sofrido. Conhece o meu amor por você e a minha perseverança. **11** Você sabe quantas aflições eu tenho tido como resultado da minha pregação do evangelho. Sabe a respeito de tudo quanto me fizeram enquanto eu visitava Antioquia, Icônio e Listra, porém o Senhor me livrou de todas essas coisas. **12** Sim, a perseguição virá para todos os que decidiram levar uma vida piedosa em Cristo Jesus. **13** De fato, os homens malignos e os falsos mestres tornar-se-ão cada vez piores, enganando a muitos, e sendo eles próprios enganados. **14** Mas você deve continuar a crer nas coisas que lhe foram ensinadas. Você sabe que elas são verdadeiras porque sabe

que pode confiar naqueles de quem você aprendeu. **15** Você sabe como as Sagradas Escrituras lhe foram ensinadas quando você ainda era bem pequeno; e são elas que o fazem sábio para aceitar a salvação de Deus mediante a fé em Cristo Jesus. **16** Toda a Escritura nos foi dada por inspiração de Deus e é útil para nos ensinar o que é verdadeiro e para nos fazer compreender o que está errado em nossas vidas; ela nos endireita e nos ajuda a fazer o que é correto. **17** Ela é o meio que Deus utiliza para nos tornar bem preparados em todos os pontos, perfeitamente habilitados para toda boa obra.

4 Portanto, eu insisto, diante de Deus e diante de Cristo Jesus — que um dia julgará os vivos e os mortos, quando aparecer para estabelecer o seu reino — **2** que pregue insistentemente a palavra de Deus em todos os momentos, sempre que tiver a oportunidade, a tempo e fora de tempo, quando for conveniente e quando não for. Corrija e repreenda, estimule-os a fazer o bem, e esteja todo o tempo alimentando as pessoas pacientemente com a palavra de Deus. **3** Porque chegará uma época quando as pessoas não suportarão a verdade, mas andarão de um lado para outro procurando mestres que lhes digam apenas aquilo que desejam ouvir. **4** Elas se recusarão a ouvir aquilo que as Escrituras dizem, mas seguirão suas próprias ideias desorientadas. **5** Você precisa estar alerta e vigilante contra todos esses perigos. E não tenha medo de sofrer pelo Senhor. Leve outros a Cristo. Não deixe por fazer nada que você deve fazer. **6** Digo isso porque eu não estarei por perto para auxiliá-lo muito tempo mais. Meu tempo está quase terminado. Daqui a pouco eu estarei a caminho do céu. **7** Muito tempo lutei incansavelmente por meu Senhor e no meio de tudo eu me conservei fiel a ele. E agora chegou a hora de eu parar de lutar e descansar. **8** Lá no céu me espera uma coroa de justiça, a qual o Senhor, o justo Juiz, me dará naquele grande dia. E não só a mim, mas a todos aqueles cujas vidas mostram que eles estão aguardando a sua vinda. **9** Por favor, venha tão logo puder, **10** pois Demas me abandonou. Ele ama o presente mundo e foi para Tessalônica. Crescente foi embora para a Galácia e Tito para a Dalmácia. **(aiōn g165)** **11** Apenas Lucas está comigo. Quando vier, traga Marcos com você, pois necessito dele

no ministério. **12** Tíquico também foi embora, pois o enviei a Éfeso. **13** Quando vier, não se esqueça de trazer a capa que deixei em Trôade, com o irmão Carpo, assim como os livros, especialmente os pergaminhos. **14** O ferreiro Alexandre tem-me feito muito mal. O Senhor o retribuirá de acordo com o que ele fez. **15** Mas tome cuidado com ele, pois combateu contra tudo quanto nós dissemos. **16** A primeira vez que eu fui levado perante o juiz ninguém estava aqui para me ajudar. Todos me abandonaram. Espero que eles não levem sobre si essa culpa. **17** Entretanto, o Senhor permaneceu comigo e me ajudou de tal maneira que eu pude corajosamente anunciar a mensagem completa para os gentios. E o Senhor livrou-me da boca do leão. **18** Sim, o Senhor sempre me livrará de todo o mal e me levará para seu Reino celestial. A Deus seja a glória para todo o sempre. **Amém. (aiōn g165)** **19** Peça-lhe que envie saudações a Prisca e Áqüila, e aos que moram na casa de Onesíforo. **20** Erasto ficou em Corinto, e deixei Trófimo doente em Mileto. **21** Procure estar aqui antes do inverno. Êbulo manda lembranças a você, bem como Prudente, Lino, Cláudia e todos os outros irmãos. **22** Que o Senhor Jesus Cristo seja com o seu espírito. A graça seja com vocês!

Tito

1 Paulo, escravo de Deus e apóstolo de Jesus Cristo. Fui enviado para levar a fé àqueles que Deus escolheu e ensinar-lhes a conhecer a verdade de Deus — a verdade que transforma vidas — **2** a fim de que tenham a vida eterna, que Deus lhes prometeu antes do princípio do mundo; e ele não pode mentir. (aiōnios g166) **3** E agora, em seu próprio e devido tempo, ele revelou essa palavra para que eu a anuncie a todo mundo. Por ordem de Deus, nosso Salvador, eu fui encarregado de fazer essa obra para ele. **4** A Tito, que é verdadeiramente meu filho na fé, sua e minha. Graça e paz de Deus, o Pai, e de Cristo Jesus, o nosso Salvador. **5** Deixei-o aí, na ilha de Creta, a fim de que você pudesse fazer tudo quanto fosse necessário e pusesse em ordem o que ainda faltava e que nomeasse, em cada cidade, líderes que seguissem as instruções que eu lhe dei. **6** Os líderes que você escolher devem ser bem conceituados, e que ninguém possa culpá-los de nada; devem ser maridos de uma só mulher, e seus filhos devem amar ao Senhor e não ter fama de desordeiros ou ser desobedientes a seus pais. **7** Os bispos devem ser homens de vida irrepreensível, porque são ministros de Deus. Não devem ser orgulhosos, nem briguentos; não devem ter o vício da bebida, nem ser violentos, nem ser gananciosos por dinheiro. **8** Devem gostar de ter hóspedes em casa e amar o bem. Devem ser homens sensatos e justos. Devem ter a mente pura e ser dotados de domínio próprio. **9** Sua crença na verdade que lhes foi ensinada deve ser forte e firme, a fim de que possam ensiná-la aos outros e mostrar aos que discordam deles onde é que estão errados. **10** Pois há muitos que se recusam a obedecer. Isto é verdade especialmente entre aqueles que dizem que todos os fiéis devem ser circuncidados. Eles não passam de faladores e enganadores. **11** E é preciso fazê-los calar. Famílias inteiras já foram desviadas da graça de Deus. Esses mestres estão apenas atrás do dinheiro de vocês. **12** Um deles, um profeta nascido em Creta, disse a respeito deles: “Estes homens de Creta são todos mentirosos; são como animais preguiçosos e só vivem para encher a barriga”. **13** E isso é uma verdade. Portanto, fale aos fiéis daí tão severamente quanto necessário para fazê-los fortes

na fé, **14** para que deixem de dar ouvidos às lendas judaicas e às exigências de homens que se tornaram surdos à verdade. **15** Uma pessoa pura de coração vê virtude e pureza em tudo; mas uma pessoa cujo coração é maligno e descrente acha maldade em tudo, pois sua mente impura e sua consciência rebelde estão corrompidas. **16** Tais pessoas alegam que conhecem a Deus, mas seus atos o negam. São corruptas e desobedientes, imprestáveis para fazer qualquer coisa boa.

2 Mas quanto a você, defenda a vida decente que acompanha o verdadeiro cristianismo. **2** Ensine os homens mais velhos a serem moderados e dignos de respeito; eles devem ser sensatos, devem conhecer e crer na verdade e fazer todas as coisas com amor e perseverança. **3** Ensine as mulheres mais idosas a serem calmas e atenciosas em tudo quanto fizerem. Não devem andar de um lado para o outro falando mal dos outros e não devem estar escravizadas ao vinho, e sim ser mestras do bem. **4** Essas mulheres mais idosas devem instruir as mulheres mais jovens a amarem seus maridos e seus filhos, **5** e a serem sensatas e terem a mente pura, a estarem ocupadas em seus próprios lares, serem bondosas e obedientes ao marido, de maneira tal que a fé cristã não possa ser difamada por aqueles que as conhecem. **6** Do mesmo modo exorte os jovens a que se conduzam com todo o cuidado, levando a vida a sério. **7** E nisto você mesmo deve ser para eles um exemplo nas boas obras. Que tudo o que você fizer revele o seu amor pela verdade, e no ensino seja íntegro e sincero. **8** Sua linguagem deve ser tão sensata e equilibrada que alguém que quiser questionar sinta vergonha de si mesmo, porque não haverá nada a censurar em tudo o que você diz! **9** Exorte os escravos a que obedçam aos seus senhores e façam o melhor possível para deixá-los satisfeitos. Não devem ser respondões, **10** nem roubar, mas devem mostrar-se dignos de inteira confiança. Dessa maneira levarão as pessoas a desejarem crer no ensino de Deus, nosso Salvador. **11** Porque o dom gratuito da salvação eterna agora está sendo oferecido a todos; **12** e junto com esse dom vem a compreensão de que Deus quer que nos voltemos da vida ímpia e dos prazeres pecaminosos para uma vida correta no temor de Deus, na era presente, (aiōn g165) **13** aguardando

esperançosamente aquele tempo quando se verá a sua glória — a glória do nosso grande Deus e Salvador, Jesus Cristo, **14** que se deu a si mesmo por nós, a fim de livrar-nos dos nossos pecados e nos purificar, para fazer de nós o seu próprio povo, dedicado a fazer boas obras. **15** Você deve ensinar essas coisas e estimular o seu povo a fazê-las, corrigindo-o quando for necessário, com toda a autoridade. Não permita que ninguém pense que o que você diz não tem importância.

3 Lembre ao seu povo o dever de obedecer ao governo e às suas autoridades, que estejam sempre submissos e prontos para qualquer trabalho honesto. **2** Não devem falar mal de ninguém, nem contender, mas sim ser bondosos e verdadeiramente atenciosos para com todos. **3** Antigamente nós mesmos também éramos insensatos e desobedientes; éramos enganados pelos outros e nos tornamos escravos de muitos prazeres malignos e desejos ruins. Nossas vidas estavam cheias de rancor e inveja, sendo detestáveis e odiando uns aos outros. **4** Mas, quando chegou o tempo de se manifestarem a bondade e o amor de Deus, nosso Salvador, **5** então ele nos salvou — não porque fôssemos suficientemente bons para sermos salvos, mas por causa da sua bondade e compaixão, pelo lavar regenerador e renovador dos nossos pecados por meio do Espírito Santo, **6** que ele derramou sobre nós com maravilhosa abundância — e tudo por causa daquilo que Jesus Cristo, nosso Salvador, fez, **7** a fim de que ele nos pudesse declarar justos aos olhos de Deus — tudo por causa da sua grande graça, tornando-nos seus herdeiros. E agora podemos participar da esperança da vida eterna que ele nos dá. (aiōnios g166) **8** Esse ensinamento que eu lhes compartilhei é verdadeiro; insista nele, a fim de que os fiéis não deixem de praticar boas obras o tempo todo, pois isso é bom e útil para todos. **9** Não se envolva em discussões sobre questões tolas e ideias controversas; afaste-se de disputas e contendas a respeito da obediência às leis judaicas, pois esse tipo de assunto não tem nenhum valor; só prejudica. **10** Se alguém está provocando divisões entre vocês, devem ser-lhe feitas uma primeira e uma segunda advertência. Depois disso, cortem as relações com ele, **11** pois tal pessoa tem um

senso de valores errado. Está pecando e por si mesma está condenada. **12** Estou planejando enviar-lhe Ártemas ou, então, Tíquico. Logo que algum deles chegar aí, por favor procure vir encontrar-se comigo em Nicópolis o mais depressa possível, pois decidi ficar lá durante o inverno. **13** Faça tudo o que puder para ajudar Zenas, o advogado, e Apolo na viagem deles; veja que eles tenham tudo de que precisam. **14** O nosso povo deve aprender a dedicar-se à prática das boas obras e a ajudar os outros em caso de necessidade, para que assim as suas vidas sejam frutíferas. **15** Todos os que estão comigo mandam lembranças. Peço-lhe que apresente a minha saudação a todos os amigos na fé. Que a graça seja com todos vocês.

Filemón

1 Paulo, prisioneiro por anunciar a Boa Nova de Jesus Cristo, e da parte do irmão Timóteo, a você, Filemom, nosso mui amado colaborador, e para a igreja que se reúne em sua casa; **2** para Áfia, nossa irmã, e Arquipo, que, como eu, é um soldado da cruz. **3** Que a graça e paz de Deus, nosso Pai, e do Senhor Jesus Cristo, estejam com vocês. **4** Sempre dou graças ao meu Deus quando estou orando por você, **5** porque ouço continuamente a respeito da sua fé no Senhor Jesus e do seu amor por todo o povo. **6** E oro que, à medida que você partilha sua fé com os outros, ela seja eficaz e conduza ao pleno conhecimento de todas as coisas boas que temos em Cristo. **7** Eu mesmo recebi muita alegria e consolo do seu amor, meu irmão, porque a sua bondade tem revigorado os corações do povo de Deus. **8** Agora eu quero pedir-lhe um favor. Eu poderia exigí-lo de você no nome de Cristo, porque isso é exatamente o que você deve fazer, **9** porém eu o amo e prefiro apenas pedir-lhe — eu, Paulo, agora já velho e aqui na prisão por causa de Jesus Cristo. **10** Minha súplica é que você mostre bondade para com o meu filho Onésimo, a quem eu ganhei para o Senhor enquanto estava aqui na prisão. **11** Onésimo não lhe foi de muita utilidade no passado, porém agora vai ser de real utilidade para nós dois. **12** Eu o estou mandando de volta a você, e com ele vai o meu próprio coração. **13** Na verdade eu queria conservá-lo aqui comigo enquanto continuo preso por anunciar o evangelho, e assim você estaria me ajudando por meio dele, **14** mas não quis fazê-lo sem o seu consentimento. Eu desejava que o favor fosse espontâneo e não forçado. **15** Você talvez pudesse pensar nisto da seguinte maneira: ele fugiu de você por algum tempo, mas agora poderá pertencer-lhe para sempre, **(aiōnios g166)** **16** não mais apenas como um escravo, porém algo muito melhor — um irmão amado, especialmente para mim. Agora ele significará muito mais para você também, porque é não somente um servo, mas também seu irmão em Cristo. **17** Se eu sou verdadeiramente seu companheiro na fé, dê-lhe a mesma acolhida que daria a mim. **18** Se ele prejudicou você de alguma forma, ou lhe roubou algo, cobre isso de mim. **19** Eu, Paulo, escrevendo aqui de próprio punho, pagarei e

garanto isso pessoalmente; apesar de você me dever a própria vida! **20** Sim, irmão, dê-me alegria com esse ato de amor, e o meu coração será reanimado em Cristo. **21** Escrevi-lhe esta carta porque estou persuadido de que você fará o que eu estou pedindo e até mais! **22** Peço-lhe que conserve um quarto de hóspedes pronto para mim, pois espero que Deus responda às suas orações e me permita logo ir até aí. **23** Epafras, meu companheiro de prisão, que também está aqui por anunciar a Cristo Jesus, envia-lhe lembranças. **24** Assim também Marcos, Aristarco, Demas e Lucas, meus cooperadores. **25** Que a graça do Senhor Jesus Cristo esteja com o espírito de todos vocês.

Hebreus

1 Há muito tempo Deus falou de muitas maneiras diferentes aos nossos pais por intermédio dos profetas. **2** Mas agora, nos dias atuais, ele nos falou por intermédio do seu Filho a quem ele deu todas as coisas e por meio de quem ele fez o universo e tudo quanto nele existe. (aiōn g165) **3** O Filho resplandece a glória de Deus e tudo quanto ele é e faz. Ele põe em ordem o universo com a poderosa força da sua autoridade. Ele nos purificou de todos os nossos pecados, e depois se assentou no lugar de mais elevada honra do lado direito da Majestade nas alturas. **4** Assim ele tornou-se muito superior aos anjos, como se prova pelo fato de que o seu nome, que ele herdou do seu Pai, é muito superior aos nomes e títulos dos anjos. **5** Deus nunca disse a nenhum anjo: “Você é meu Filho; hoje é o dia da sua coroação”. Noutra ocasião ele disse: “Eu serei seu Pai e ele será meu Filho”. **6** E ainda numa outra vez — quando seu Filho primogênito veio ao mundo — Deus disse: “Que todos os anjos de Deus o adorem”. **7** Ele fala o seguinte dos seus anjos: “Deus faz com que seus anjos se tornem mensageiros velozes como o vento, e como servos feitos de fogo reluzente”. **8** Entretanto, do seu Filho ele diz: “O seu Reino, ó Deus, durará para todo o sempre; seus decretos são sempre justos e retos. (aiōn g165) **9** O Senhor ama o que está certo e odeia o mal; portanto, Deus, o seu Deus, derramou mais alegria sobre ele do que sobre qualquer outro”. **10** E também disse: “No princípio, o Senhor fez a terra, e os céus são a obra das suas mãos. **11** Eles desaparecerão, transformando-se em nada, porém o Senhor permanecerá para sempre. Eles ficarão velhos como roupa **12** e um dia o Senhor os enrolará como um manto e serão trocados como se troca uma roupa. Porém o Senhor mesmo nunca mudará, e os seus dias nunca acabarão”. **13** E alguma vez Deus já disse a um anjo, como diz ao seu Filho: “Sente-se aqui à minha direita, no lugar de honra, até que eu tenha esmagado todos os seus inimigos debaixo dos seus pés”? **14** Não, pois os anjos são apenas espíritos mensageiros, enviados para ajudar e cuidar daqueles que herdarão a sua salvação.

2 Portanto, precisamos prestar muita atenção às verdades que temos ouvido, senão podemos nos desviar delas. **2** Porque, se é certo que as mensagens vindas dos anjos sempre têm se mostrado verdadeiras, e o povo tem sido sempre castigado por lhes desobedecer, **3** que é que nos leva a pensar que podemos escapar, se formos indiferentes a essa grande salvação anunciada pelo próprio Senhor Jesus, e que nos foi transmitida por aqueles que o ouviram falar? **4** Deus sempre tem nos mostrado que estas mensagens são verdadeiras, por meio de sinais, maravilhas e diferentes milagres, e concedendo certos dons especiais da parte do Espírito Santo àqueles que creem, de acordo com a sua vontade. **5** E o mundo futuro a respeito do qual estamos falando não será dirigido por anjos, **6** porque em certo lugar das Escrituras alguém diz: “Que é o homem, para que o Senhor se preocupe tanto com ele? E quem é este Filho do homem para que o honre tão magnificamente? **7** Porque embora o tivesse feito, durante pouco tempo, menos do que os anjos, agora o coroou de glória e de honra. **8** E o colocou como responsável absoluto por tudo quanto existe. Não fica nada fora do seu domínio”. Ainda não vimos tudo isso acontecer, **9** mas vemos, sim, Jesus — que por um momento foi feito menor do que os anjos — coroado agora por Deus, com glória e honra, porque ele sofreu a morte por nós. Ora, pela graça de Deus, Jesus provou a morte por todas as pessoas. **10** E era justo e conveniente que Deus, de quem tudo provém e por meio de quem tudo existe, permitisse que Jesus sofresse, porque ao fazê-lo ele estava levando filhos à glória; porquanto por meio do sofrimento Jesus tornou-se perfeito como autor da salvação deles. **11** Ora, tanto aquele que santifica quanto os que são santificados têm agora o mesmo Pai. É por isso que Jesus não se envergonha de nos chamar seus irmãos. **12** Porque ele diz: “Falarei aos meus irmãos do seu nome e cantaremos seus louvores na reunião do povo”. **13** Noutra ocasião ele disse: “Porei minha confiança em Deus”. E ainda numa outra vez: “Vejam, aqui estou com os filhos que Deus me deu”. **14** Visto que nós, os filhos, somos seres humanos, feitos de carne e sangue, ele se tornou carne e sangue também pelo nascimento em forma humana; pois somente como ser humano ele poderia

morrer, e morrendo derrotar o poder do diabo, que tinha o poder da morte. **15** Só dessa maneira é que ele poderia libertar aqueles que durante a vida toda estiveram escravizados pelo medo da morte. **16** Todos nós sabemos que ele não veio socorrer anjos, mas sim os descendentes de Abraão. **17** E era necessário que Jesus fosse como nós, os seus irmãos, a fim de que ele pudesse ser, diante de Deus, o nosso sumo sacerdote, misericordioso e fiel, para perdoar os pecados do povo. **18** Pois visto que ele próprio agora já passou pelo sofrimento e pela tentação, quando sofremos e somos tentados, ele sabe como é isso, e assim é capaz de nos ajudar.

3 Portanto, meus irmãos na fé, a quem Deus separou para si mesmo — vocês que são escolhidos para o céu — pensem nesse Jesus como aquele que é o mensageiro de Deus e o supremo sacerdote da nossa fé. **2** Pois Jesus foi fiel a Deus, que o escolheu, assim como Moisés também servia fielmente na casa de Deus. **3** Porém Jesus foi considerado de maior glória do que Moisés, assim como um homem que constrói uma casa recebe mais honra do que a própria casa. **4** Uma casa tem de ser construída por alguém, mas Deus é quem edifica tudo. **5** Ora, Moisés fez uma boa obra trabalhando na casa de Deus, porém ele era apenas um servo; e sua obra foi esclarecer e lembrar aquelas coisas que aconteceriam no futuro. **6** Mas Cristo, o Filho de Deus, é fiel e é o responsável absoluto pela casa de Deus. E nós, os servos de Cristo, somos a casa de Deus — ele mora em nós — se conservarmos a nossa coragem firme até o fim, bem como a nossa alegria e a nossa esperança no Senhor. **7** E, uma vez que Cristo é tão superior, o Espírito Santo nos adverte: “Hoje, se vocês ouvirem a sua voz, **8** não permitam que o coração de vocês se endureça, como fez o povo de Israel. Eles se rebelaram durante o tempo da provação no deserto. **9** Ali os seus antepassados me desafiaram e me puseram à prova, apesar da paciência que tive com eles durante quarenta anos e de terem visto tudo o que eu fiz. **10** Por isso, fiquei muito irado com eles, pois seus corações estavam sempre olhando para outro lugar em vez de levantarem os olhos para mim, e não reconheceram os meus caminhos. **11** Assim, eu fiquei irado e fiz este juramento: Jamais permitirei que

eles entrem no lugar do meu descanso”. **12** Portanto, tomem cuidado com seus próprios corações, irmãos, para que não se tornem maus e incrédulos, levando vocês para longe do Deus vivo. **13** Falem diariamente uns com os outros a respeito destas coisas durante o dia de hoje, para que nenhum de vocês seja cegado e endurecido pelo engano do pecado. **14** Porque se formos fiéis até o fim, confiando em Deus tal como fizemos no princípio, quando nos tornamos servos de Cristo, participaremos de tudo quanto pertence a Cristo. **15** Nunca se esqueçam da advertência: “Hoje, se ouvirem a sua voz, não endureçam seus corações, como fez o povo de Israel quando se rebelou contra ele no deserto”. **16** E quem eram essas pessoas que ouviram a voz de Deus, porém depois se rebelaram contra ele? Não foram aqueles que saíram do Egito com o seu líder Moisés? **17** E quem deixou Deus irado durante aqueles quarenta anos? Não foram essas mesmas pessoas que pecaram e, como consequência, morreram no deserto? **18** E a quem Deus estava falando quando declarou com juramento que eles jamais poderiam entrar no descanso? Não foi àqueles que lhe desobedeceram? **19** E por que não puderam entrar? Porque não confiaram nele.

4 Considerando sua promessa de entrarmos no lugar de descanso, ninguém deve pensar que essa promessa falhou. **2** Porque essa maravilhosa notícia de que Deus deseja nos salvar foi-nos dada tal como foi àqueles que viveram no tempo de Moisés. Entretanto, de nada lhes valeu, porque eles não creram nela. **3** Pois somente nós, os que cremos, podemos entrar no seu lugar de descanso. Deus afirmou: “Jurei na minha ira que aqueles que não creem em mim nunca entrarão no meu descanso”, apesar de suas obras estarem concluídas e, assim, seu descanso já ter sido inaugurado desde a criação do mundo. **4** Nós sabemos que ele está preparado e esperando porque está escrito que Deus descansou no sétimo dia da criação, depois que terminou tudo quanto tinha planejado fazer. **5** Mesmo assim eles não entraram, pois Deus finalmente disse: “Eles nunca entrarão no meu descanso”. **6** Entretanto, a promessa continua, e alguns entraram naquele descanso; mas não aqueles que tiveram a primeira oportunidade, pois desobedeceram a Deus e não conseguiram entrar. **7** Mas ele fixou outra ocasião

para que possam entrar, e esta ocasião é hoje. Ele anunciou isso por meio do rei Davi, muitos anos depois do primeiro fracasso do homem na tentativa de entrar, dizendo nas palavras já citadas: “Hoje, se ouvirem a sua voz, não endureçam seus corações”. **8** Este novo lugar de descanso acerca do qual ele está falando não quer dizer a terra de Israel, para a qual Josué os conduziu. Se Deus quisesse dizer isso, não teria falado muito depois a respeito de “hoje” como a ocasião para entrar. **9** Portanto, há um descanso completo e perfeito para o povo de Deus. **10** Porque todo aquele que entra no descanso de Deus também vai descansar de todas as suas obras, assim como Deus descansou após a criação. **11** Façamos o melhor que pudermos para entrar também naquele lugar de descanso, tomando cuidado para não cair, seguindo aquele exemplo de desobediência. **12** Pois a palavra de Deus é viva e poderosa e mais cortante do que uma espada afiada dos dois lados, que penetra fundo a ponto de separar alma e espírito, juntas e medulas, pensamentos e desejos do coração, mostrando-nos como somos na realidade. **13** Não há nada que se possa esconder de Deus. Cada coisa a respeito de nós está descoberta e escancarada aos olhos penetrantes do nosso Deus vivente; nada pode se esconder dele, a quem devemos prestar contas de tudo o que fizemos. **14** Portanto, Jesus, o Filho de Deus, é o nosso grande sumo sacerdote que foi diretamente para o céu, a fim de nos ajudar; portanto não deixemos nunca de confiar nele. **15** Esse nosso sumo sacerdote compreende as nossas fraquezas, visto que ele passou pelas mesmas tentações que nós passamos, ainda que ele nunca tenha cedido a elas nem pecado. **16** Portanto, vamos ousadamente até o próprio trono de Deus e permaneçamos lá para recebermos a sua misericórdia e acharmos a sua graça para nos ajudar em tempos de necessidade.

5 Todo sumo sacerdote judaico é simplesmente um homem como qualquer outro, porém é escolhido para falar por todos os outros homens naquilo que eles têm a tratar com Deus. Ele apresenta as ofertas deles a Deus e oferece a ele o sangue dos animais que são sacrificados. **2** E, porque é homem, pode tratar com bondade os outros homens, embora estes sejam insensatos e ignorantes, pois ele também está

sujeito à fraqueza. **3** Por isso ele precisa oferecer sacrifícios para cobrir os pecados do povo e os seus próprios pecados. **4** Ninguém pode ser sumo sacerdote só porque deseja ser. Tem de ser chamado por Deus para esse trabalho, da mesma forma como Deus escolheu Arão. **5** Da mesma forma, Cristo não tomou para si próprio a honra de se tornar sumo sacerdote. Ele foi escolhido por Deus. Deus lhe disse: “Você é meu Filho; hoje é o dia da sua coroação”. **6** E noutra ocasião Deus lhe falou: “Você foi escolhido para ser sacerdote para sempre, de acordo com a ordem de Melquisedeque”. (aiōn g165) **7** Enquanto esteve aqui na terra, Cristo suplicou a Deus, orando com lágrimas e agonia de alma ao único que poderia salvá-lo da morte. E Deus ouviu as orações dele por causa do seu intenso desejo de obedecer a Deus em todos os momentos. **8** E embora Jesus fosse o Filho de Deus, teve de aprender por experiência própria o que era obedecer, por meio daquilo que sofreu. **9** Foi depois dessa experiência, quando ele provou que era perfeito, que Jesus se tornou o doador da salvação eterna a todos os que lhe obedecem. (aiōnios g166) **10** Lembrem-se que Deus o escolhera para ser sumo sacerdote de acordo com a ordem de Melquisedeque. **11** Existe muito mais que eu gostaria de falar nestas linhas, mas vocês parecem não prestar atenção, portanto é difícil fazê-los compreender. **12** Vocês agora já são servos de Cristo há muito tempo e já deviam estar ensinando aos outros, mas em vez disso vocês estão regredindo, a tal ponto que precisam de alguém que lhes ensine tudo de novo, até mesmo as primeiras noções da palavra de Deus. Vocês são como criancinhas que só podem beber leite, sem idade suficiente para alimento sólido. **13** E quando uma pessoa ainda se alimenta de leite, isso demonstra que ela ainda não foi muito longe na vida cristã, e não sabe muito sobre a diferença entre o certo e o errado. **14** Vocês nunca poderão comer alimento espiritual sólido, nem compreender as coisas mais profundas da palavra de Deus enquanto não se tornarem adultos e não aprenderem a distinguir o certo do errado por meio de constante exercício.

6 Paremos de ficar voltando sempre aos mesmos assuntos antigos, sempre ensinando aquelas primeiras lições sobre Cristo. Em vez disso,

avancemos para outras coisas e nos tornemos amadurecidos no nosso entendimento. Certamente não precisamos falar mais acerca de atos que conduzem à morte, nem sobre a necessidade da fé em Deus. **2** Vocês não necessitam de mais instruções acerca do batismo, da imposição de mãos, da ressurreição dos mortos, e do juízo eterno. (aiōnios g166) **3** Se Deus permitir, faremos isso. **4** Não adianta nada procurar novamente trazer de volta ao Senhor aqueles que já compreenderam o evangelho e experimentaram por si próprios as coisas boas do céu, e participaram do Espírito Santo, **5** e conhecem a boa palavra de Deus, e sentiram as forças poderosas do mundo que está para vir, (aiōn g165) **6** e depois se voltaram contra Deus. É impossível tornarem a se arrepender, pois é como se estivessem pregando novamente o Filho de Deus na cruz, exibindo-o à zombaria e à vergonha pública. **7** Quando a terra de um lavrador recebeu muitas chuvas e surgiram boas colheitas, aquela terra obteve a bênção de Deus sobre ela. **8** Porém, se continuar produzindo safras de ervas daninhas e espinhos, essa terra é considerada imprestável e será amaldiçoada, pronta para ser queimada. **9** Caros irmãos, muito embora eu esteja falando assim, na realidade não creio que se aplique a vocês o que eu estou dizendo. Estou certo de que vocês estão produzindo o bom fruto que acompanha a salvação de vocês. **10** Porque Deus não é injusto. Como é que ele pode esquecer-se do trabalho incansável de vocês por ele, ou esquecer-se do modo pelo qual vocês costumavam mostrar o seu amor por ele — e ainda mostram auxiliando seus irmãos na fé? **11** E o nosso desejo sincero é que vocês continuem com a mesma prontidão até o fim, a fim de que tenham a plena certeza da esperança. **12** Então, sabendo o que está guardado para vocês lá adiante, não se tornem espiritualmente insensíveis e indiferentes, mas sigam o exemplo daqueles que recebem tudo quanto Deus lhes prometeu por causa do vigor da sua fé e da sua paciência. **13** Quando Deus fez a promessa a Abraão, Deus jurou pelo seu próprio nome, visto que não havia ninguém maior por quem jurar. **14** Ele disse a Abraão: “Eu prometo abençoar você constantemente e lhe darei um filho e o farei pai de uma grande nação”. **15** Abraão, então, esperou com paciência até que finalmente Deus lhe

deu um filho, Isaque, tal como havia prometido. **16** Quando um homem faz um juramento, está jurando por alguém maior do que ele próprio; o juramento confirma o que foi dito e esse juramento termina com toda a discussão sobre o assunto. **17** Deus também se comprometeu fazendo um juramento, a fim de que os herdeiros da promessa soubessem com toda a certeza e nunca precisassem reear que ele mudaria seus planos. **18** Ele nos deu tanto sua promessa como seu juramento, duas coisas em que podemos confiar inteiramente, pois é impossível que Deus minta. Agora, todos quantos se refugiam nele para ser salvos podem tomar posse da esperança quando recebem tais garantias da parte de Deus. **19** Essa esperança segura é para as nossas almas uma âncora forte e de confiança, que nos liga ao próprio Deus, do outro lado do véu no santuário interior do céu, **20** onde Cristo penetrou à nossa frente para interceder por nós, valendo-se da sua posição de nosso sumo sacerdote, de acordo com a ordem de Melquisedeque. (aiōn g165)

7 Esse Melquisedeque era rei da cidade de Salém, e também um sacerdote do Deus Altíssimo. Quando Abraão estava regressando para casa depois de ter ganhado uma grande batalha contra muitos reis, Melquisedeque foi ao seu encontro e o abençoou. **2** Abraão, então, tomou a décima parte de tudo quanto havia ganhado na batalha e deu a Melquisedeque. O nome de Melquisedeque significa “rei de justiça”. O seu nome também quer dizer “rei da paz”, por causa do nome da cidade dele, Salém, que quer dizer “Paz”. **3** Melquisedeque aparece na história sem pai nem mãe, e não existem anotações sobre nenhum dos seus antepassados. Não há menção da origem nem do fim dos seus dias, sendo semelhante ao Filho de Deus; ele permanece sacerdote para sempre. **4** Vejam então como este Melquisedeque é importante: Até mesmo Abraão, o primeiro e o mais respeitado de todo o povo escolhido de Deus, deu a Melquisedeque a décima parte dos despojos que ele tomou dos reis com quem estivera lutando. **5** Conforme a Lei de Moisés, os sacerdotes, que são descendentes de Levi, recebiam do povo a décima parte de tudo, isto é, dos seus irmãos, embora estes fossem descendentes de Abraão. **6** Este homem, entretanto, não pertencia à descendência de Levi, e mesmo assim recebeu a

décima parte de Abraão. Ele abençoou a Abraão, que havia recebido as promessas. 7 E como todos sabem, uma pessoa que tem poder para abençoar é sempre mais importante do que a que é abençoada. 8 Os sacerdotes judaicos, embora fossem mortais, recebiam dízimos; somos informados, porém, que no caso de Melquisedeque, o dízimo foi recebido por alguém que continua vivo. 9 Poder-se-ia dizer que o próprio Levi, o antecessor de todos os sacerdotes judaicos, de todos os que recebem dízimos, pagou dízimos a Melquisedeque por meio de Abraão. 10 Embora Levi ainda não tivesse nascido, a semente da qual ele veio estava em Abraão quando Abraão pagou os dízimos a Melquisedeque. 11 Se os sacerdotes judaicos e as suas leis fossem capazes de nos salvar, por que então Deus precisou mandar Cristo como sacerdote da mesma ordem de Melquisedeque, em vez de mandar alguém da ordem de Arão — a ordem à qual pertenciam todos os outros sacerdotes? 12 E quando se muda o sacerdócio, a lei também muda. 13 Ora, aquele de quem se dizem estas coisas pertencia a outra tribo. E nenhum membro dessa tribo jamais serviu como sacerdote. 14 Como todos sabemos, o nosso Senhor é descendente da tribo de Judá, que não havia sido escolhida para o sacerdócio; Moisés nunca lhes dera aquele serviço. 15 Portanto, podemos ver claramente que o método divino mudou, pois Cristo, o novo sumo sacerdote que veio da ordem de Melquisedeque, 16 não se tornou sacerdote satisfazendo a antiga exigência de pertencer à tribo de Levi, mas de acordo com o poder que deriva de uma vida que não pode acabar. 17 Porque as Escrituras falam o seguinte a respeito dele: “Você é para sempre sacerdote da ordem de Melquisedeque”. (aiōn g165) 18 Assim, o antigo sistema de sacerdócio baseado no parentesco foi cancelado, porque era fraco e inútil para salvar o povo. 19 A Lei nunca tornou ninguém realmente justo para com Deus. Agora, porém, temos uma esperança superior, pela qual podemos aproximar-nos dele. 20 Deus fez um juramento de que Cristo seria sempre sacerdote, embora nunca tivesse dito isso de outros sacerdotes. 21 Houve juramento quando ele se tornou sacerdote, pois Deus disse: “O Senhor jurou e nunca mudará de ideia: Você é sacerdote para sempre”. (aiōn g165) 22 Devido ao juramento de Deus,

Jesus é a garantia de uma aliança superior. 23 No sistema antigo era preciso haver muitos sacerdotes, a fim de que quando os mais velhos morressem, o sistema ainda pudesse continuar com os outros que ocupavam o lugar deles. 24 Mas Jesus vive para sempre e continua a ser sacerdote, de modo que o seu sacerdócio é permanente. (aiōn g165) 25 Ele pode salvar completamente todos quantos vão a Deus por meio dele. Uma vez que viverá eternamente, estará sempre ali intercedendo em favor deles. 26 Portanto, ele é exatamente o tipo de sumo sacerdote que nós necessitamos; pois é santo e irrepreensível; não foi manchado pelo pecado, foi separado dos pecadores e foi exaltado nos céus. 27 Ele não precisa oferecer sacrifícios diários de sangue de animais, como os outros sacerdotes, para cobrir primeiro os seus próprios pecados e depois os pecados do povo; porque ele acabou com todos os sacrifícios, de uma vez por todas, quando se ofereceu a si próprio. 28 No sistema antigo, mesmo os sumos sacerdotes eram homens fracos e pecadores que não podiam evitar praticar o mal, porém mais tarde Deus, por seu juramento, nomeou seu Filho, que é perfeito para sempre. (aiōn g165)

8 O que nós estamos afirmando é o seguinte: Cristo, cujo sacerdócio acabamos de descrever, é o nosso sumo sacerdote, e está no céu, assentado à direita do trono da Majestade. 2 Ele ministra no templo do céu, o verdadeiro tabernáculo, construído pelo Senhor, e não por mãos humanas. 3 E visto que todo sumo sacerdote é nomeado para apresentar ofertas e sacrifícios, Cristo também deve oferecer alguma coisa. 4 O sacrifício oferecido por ele é muito melhor do que aqueles oferecidos pelos sacerdotes terrenos. Mas assim mesmo, se ele estivesse aqui na terra, nem seria sumo sacerdote, visto que já existem os sacerdotes que ainda seguem o velho sistema judaico de sacrifícios. 5 O trabalho deles está ligado a um simples modelo terreno do verdadeiro tabernáculo do céu; porque quando Moisés estava se preparando para construir o tabernáculo, Deus o advertiu de seguir exatamente o modelo do tabernáculo celestial que lhe tinha sido mostrado no monte Sinai. 6 Mas Jesus, como ministro do céu, foi recompensado com um trabalho superior do que os que servem sob as leis antigas, pois o novo acordo que ele nos oferece

da parte de Deus contém promessas superiores. 7 Pois, se a velha aliança fosse perfeita, não teria havido nenhuma necessidade de outra para substituí-la. 8 O próprio Deus vê que o povo é culpado, pois disse: “Virá o dia, declara o Senhor, quando farei uma nova aliança com o povo de Israel e com o povo de Judá. 9 Esta nova aliança não será como a antiga que eu dei aos seus antepassados no dia em que os tomei pela mão para tirá-los da terra do Egito; eles não cumpriram a sua parte naquele aliança, e por isso eu tive de me afastar deles”, diz o Senhor. 10 Porém, esta é a nova aliança que eu farei com o povo de Israel, declara o Senhor. “Eu porei as minhas leis em suas mentes e as escreverei em seus corações. Eu serei o Deus deles e eles serão o meu povo. 11 E então ninguém precisará falar ao seu amigo, ou ao seu vizinho, ou ao seu irmão, dizendo: ‘Você também precisa conhecer o Senhor’, pois todos, grandes e pequenos, me conhecerão. 12 Pois eu perdooirei as suas más obras, e não me lembrarei mais dos seus pecados”. 13 Deus fala destas novas promessas, desta nova aliança, como tomando o lugar da antiga; porque esta agora é antiquada e foi posta de lado para sempre.

9 Ora, naquela primeira aliança entre Deus e o seu povo havia normas para a adoração e havia um tabernáculo aqui na terra. 2 Dentro deste tabernáculo havia dois compartimentos. O primeiro compartimento, chamado de Lugar Santo, continha o castiçal de ouro e uma mesa com os pães sagrados. 3 Depois, havia uma cortina e, atrás da cortina, um compartimento chamado o Santo dos Santos. 4 Nesse compartimento havia o altar do incenso, todo de ouro, e a arca da aliança, inteiramente coberta de ouro puro. Dentro da arca estavam as tábuas da aliança, um vaso de ouro com um pouco de maná e a vara de Arão que floresceu. 5 Em cima da arca de ouro havia estátuas de anjos chamados querubins — as sentinelas da glória de Deus — com as suas asas estendidas por cima da cobertura de ouro da arca, chamada o propiciatório. Mas basta destes pormenores. 6 Bem, quando tudo estava preparado, os sacerdotes entravam e saíam regularmente do Lugar Santo do tabernáculo, para fazer o seu trabalho. 7 Mas somente o sumo sacerdote entrava no Santo dos Santos, apenas uma vez por ano, completamente

só, e sempre levando sangue do sacrifício que ele salpicava sobre o propiciatório, como uma oferta a Deus para cobrir seus próprios pecados e os pecados que o povo havia cometido por ignorância. 8 E o Espírito Santo utiliza tudo isso para nos mostrar que, sob o sistema antigo, o povo não podia entrar no Santo dos Santos, enquanto ainda estivesse em uso o primeiro tabernáculo. 9 Isso tem um ensinamento importante para nós no dia de hoje. Porque, no sistema antigo, ofereciam-se ofertas e sacrifícios, porém estes não conseguiam purificar o coração do povo que os oferecia. 10 Pois o sistema antigo tratava somente de certas cerimônias relacionadas à comida, bebidas e purificação com água. O povo precisava guardar esses regulamentos que o ajudariam a sustentar a situação até que viesse um novo e melhor caminho da parte de Deus. 11 Quando Cristo veio como sumo sacerdote deste sistema melhor que nós agora temos, ele entrou naquele tabernáculo do céu, maior e mais perfeito, que não foi feito por homens nem faz parte desta criação. 12 E, uma vez por todas, levou sangue para dentro do Santo dos Santos, e o salpicou sobre o propiciatório; mas não era sangue de bodes nem de bezerras. Lá, ele levou o seu próprio sangue e, com esse sangue, ele garantiu a nossa salvação eterna. (aiōnios g166) 13 E se, sob o sistema antigo, o sangue dos touros e bodes e as cinzas das novilhas eram espalhadas sobre as pessoas impuras e tornavam as pessoas exteriormente puras, 14 quanto mais o sangue de Cristo transformará as nossas vidas e os nossos corações. O sacrifício dele purificará a nossa consciência de atos que levam à morte e nos faz desejar servir ao Deus vivente; pois, com a ajuda do eterno Espírito Santo, Cristo de bom grado entregou-se a Deus para morrer pelos nossos pecados — ele, que era perfeito, sem uma única falta ou pecado. (aiōnios g166) 15 Cristo veio para ser o mediador desta nova aliança para que todos os que são convidados possam vir e herdar para sempre todas as maravilhas que Deus lhes prometeu. Porque Cristo morreu para livrá-los do castigo dos pecados que eles tinham cometido enquanto ainda estavam debaixo da primeira aliança. (aiōnios g166) 16 Agora, se alguém morrer e deixar um testamento — uma relação de coisas a serem doadas a determinadas pessoas quando ele morrer — ninguém recebe

nada até provar-se que a pessoa que escreveu o testamento está morta. 17 O testamento só começa a ter efeito depois da morte da pessoa que o escreveu. Enquanto ela ainda estiver viva, ninguém pode utilizá-lo para obter nenhuma daquelas coisas que ela lhe prometeu. 18 É por isso que o sangue foi salpicado antes mesmo que aquela primeira aliança entrasse em vigor. 19 Depois que Moisés deu todas as leis divinas ao povo, tomou do sangue dos bezerrinhos e bodes, juntamente com água, e salpicou o sangue sobre o livro da Lei e sobre todo o povo, usando ramos de plantas de hissopo e lã escarlate para salpicar, dizendo: 20 “Este é o sangue que marca o começo da aliança entre vocês e Deus, a aliança que Deus mandou que vocês obedecessem”. 21 E do mesmo modo salpicou o sangue sobre o tabernáculo e sobre todos os utensílios usados nas cerimônias. 22 De fato, podemos dizer que sob a antiga aliança quase todas as coisas eram purificadas com sangue, e sem derramamento de sangue não há perdão de pecados. 23 É por isso que essas coisas aqui na terra e tudo quanto se achava nela — tudo copiado das coisas que estão no céu — tinham de ser purificadas desta maneira, salpicando tudo com o sangue de animais. Mas as coisas reais do céu, das quais estas aqui debaixo são simples cópias, foram purificadas com ofertas muito mais preciosas. 24 Porque Cristo entrou no próprio céu, a fim de aparecer agora diante de Deus em nosso favor. Não foi no lugar terreno de adoração que ele fez isso, porque aquilo era simplesmente uma cópia do templo real que está no céu. 25 Não, porém, para se oferecer muitas vezes, como o sumo sacerdote aqui na terra oferecia, o sangue de animais, anualmente, no Santo dos Santos. 26 Se isso tivesse sido necessário, então Cristo teria de morrer muitas vezes, desde o princípio do mundo. Mas não! Quando chegou o tempo certo, ele veio uma vez por todas, a fim de afastar para sempre o poder do pecado, mediante o sacrifício de si mesmo. (αἰὼν γ165) 27 E tal como está determinado que os homens morram só uma vez, e depois disso vem o julgamento, 28 assim também Cristo morreu uma vez só como uma oferta pelos pecados de muitos; e ele virá de novo, porém não para tratar dos nossos pecados novamente. Dessa vez ele virá

trazer salvação a todos quantos estão pacientemente esperando por ele.

10 O antigo sistema das leis judaicas deu apenas uma fraca amostra das coisas boas que Cristo faria por nós. Nesse antigo sistema, os sacrifícios se repetiam muitas vezes, ano após ano, porém mesmo assim eles nunca puderam salvar aqueles que viviam debaixo desses regulamentos. 2 Se isso fosse possível, uma oferta só teria sido suficiente; os adoradores teriam sido purificados de uma vez por todas, e seu sentimento de culpa teria desaparecido. 3 Mas aconteceu justamente o contrário: aqueles sacrifícios anuais lembravam-lhes a desobediência e a culpa deles, em vez de aliviá-los. 4 Porque é impossível que o sangue de touros e de bodes tire pecados. 5 Foi por isso que Cristo disse, quando veio ao mundo: “Ó Deus, o Senhor não quer sangue de animais ou ofertas de cereais, mas o Senhor me preparou um corpo, a fim de que eu o deposite como sacrifício sobre o seu altar. 6 O Senhor não se satisfaz com o sacrifício dos animais mortos e queimados como ofertas pelo pecado. 7 Então eu disse: ‘Eis que eu vim para depositar a minha vida, justamente como está escrito no livro a meu respeito. Vim para fazer a sua vontade, ó Deus!’”. 8 Depois que Cristo disse isso, a respeito de não ficar satisfeito com os vários sacrifícios e ofertas que o antigo sistema exigia, 9 acrescentou: “Aqui estou; vim para fazer a sua vontade”. Ele cancela o primeiro sistema em favor de outro muito melhor. 10 Neste novo plano nós fomos perdoados e purificados pelo sacrifício de Jesus Cristo, ao morrer por nós uma vez por todas. 11 Segundo a antiga aliança, os sacerdotes permaneciam diante do altar dia após dia, oferecendo sacrifícios que jamais podiam tirar os nossos pecados. 12 Mas quando esse sacerdote entregou-se a si mesmo a Deus pelos nossos pecados, como um único sacrifício uma vez para sempre, assentou-se no lugar de maior honra à direita de Deus, 13 esperando que os seus inimigos sejam postos debaixo dos seus pés. 14 Pois, por meio daquele único sacrifício, ele tornou perfeitos para sempre aos olhos de Deus todos quantos ele está santificando. 15 E o Espírito Santo também testifica que isso é assim, porque ele disse: 16 “Esta é a aliança que eu farei com o povo de Israel, embora eles tenham rompido a primeira

aliança, diz o Senhor. Porei as minhas leis em seus corações e as escreverei em suas mentes". **17** E depois ele acrescenta: "Nunca mais me lembrarei dos seus pecados nem das suas maldades". **18** Ora, onde os pecados já foram perdoados de uma vez para sempre, não há necessidade de oferecer mais sacrifícios por eles. **19** E assim, queridos irmãos, por causa do sangue de Jesus, nós agora podemos entrar no Santo dos Santos. **20** Este é o caminho novo, recém-aberto e vivificante que Cristo nos franqueou por meio da cortina, isto é, do seu corpo humano. **21** E, visto que esse nosso grande sumo sacerdote governa sobre a casa de Deus, **22** vamos diretamente ao próprio Deus, com o coração sincero e uma fé firme, com a consciência limpa da culpa, confiando plenamente que ele nos receberá, porque o sangue de Cristo já foi salpicado em nós para nos purificar, e porque já fomos lavados com a água pura. **23** Agora podemos aguardar a salvação que Deus nos prometeu. Já não há mais lugar para a dúvida, pois aquele que prometeu é fiel. **24** Em reconhecimento por tudo quanto ele fez por nós, vamos procurar animar uns aos outros a sermos amorosos e praticarmos o bem. **25** Não descuidemos dos nossos deveres na igreja, nem das suas reuniões, como algumas pessoas fazem, mas animemo-nos e nos admoestemos uns aos outros, especialmente agora que o dia da sua volta está se aproximando. **26** Se alguém viver deliberadamente em pecado, depois de ter conhecido a verdade, nenhum outro sacrifício poderá solucionar essa situação. **27** Restará apenas uma terrível expectativa de juízo e de fogo intenso que destruirá todos os inimigos de Deus. **28** O homem que se recusasse a obedecer às leis dadas por Moisés era morto sem misericórdia se houvesse duas ou três testemunhas do seu pecado. **29** Imaginem como será muito mais terrível o castigo daqueles que desprezaram o Filho de Deus e trataram o sangue purificador da aliança como se fosse comum e profano, e insultaram o Espírito Santo, que traz a graça de Deus ao seu povo. **30** Porque conhecemos aquele que disse: "A vingança me pertence; eles receberão a minha retribuição"; e aquele que disse também: "O Senhor mesmo julgará o seu povo". **31** É uma coisa terrível cair nas mãos do Deus vivo. **32** Não se esqueçam

nunca daqueles dias maravilhosos, quando vocês ouviram de Cristo pela primeira vez. Lembrem-se de como vocês perseveraram no Senhor, mesmo que isso significasse muita luta e sofrimento. **33** Algumas vezes vocês foram escarnecidos e passaram por tribulações, e outras vezes vocês acompanharam e sofreram juntamente com outros que estavam padecendo as mesmas coisas. **34** Vocês sofreram com aqueles que foram jogados na prisão, e ficaram realmente alegres quando tudo o que vocês possuíam foi-lhes tirado, sabendo que coisas melhores os estavam esperando no céu, bens superiores e permanentes. **35** Haja o que houver, não deixem desfalecer a sua confiança no Senhor. Lembrem-se que vocês serão ricamente recompensados! **36** Vocês precisam continuar fazendo com toda a paciência a vontade de Deus, se quiserem receber tudo quanto lhes prometeu. **37** Pois, como ele diz nas Escrituras: "Um pouco mais de tempo, e virá aquele que há de vir; ele não vai demorar. **38** E aqueles cuja fé os tornou justos aos olhos de Deus devem viver pela fé, confiando nele em tudo. Do contrário, se eles recuarem, Deus não terá prazer neles". **39** Nós, porém, nunca demos as costas a Deus para decretarmos a nossa própria destruição. Nós somos dos que creem e são salvos.

11 Que é a fé? A fé é a certeza de que o que nós esperamos está nos aguardando e a prova de que existem coisas que não podemos ver adiante de nós. **2** Pessoas, em tempos passados, deram bom testemunho da sua fé. **3** Pela fé entendemos que o mundo foi formado pela ordem de Deus; e que aquilo que se vê não foi feito daquilo que se vê! (aiōn g165) **4** Foi pela fé que Abel apresentou um sacrifício superior ao de Caim. Deus aceitou Abel e deu prova disso aceitando a sua dádiva; e, embora Abel esteja morto há muito tempo, por meio da fé ainda fala. **5** Pela fé Enoque foi levado por Deus para o céu sem ele morrer; subitamente ele desapareceu, porque Deus o levou. Porque, antes que isso acontecesse, Deus tinha dito como ele se havia agradado de Enoque. **6** Sem fé é impossível agradar a Deus. Qualquer um que quer se aproximar de Deus deve crer que ele existe, e que recompensará aqueles que sinceramente o procuram. **7** Pela fé Noé, quando ouviu o aviso de Deus acerca das coisas que ainda

iriam acontecer e que ainda não podiam ser vistas, abençoou cada um dos dois filhos de José e adorou obedeceu a Deus, e, sem perder tempo, construiu a a Deus, e, apoiado sobre a ponta do bordão, orou. arca e salvou a sua família. Pela fé Noé condenou 22 Pela fé José, ao se aproximar do fim da vida, o mundo e pela fé tornou-se herdeiro da justiça. 8 falou com toda a confiança sobre Deus levar o povo de Israel para fora do Egito e deu ordens acerca do que deveria acontecer com os seus ossos. 23 Pela fé Moisés, quando nasceu, foi escondido por seus pais. Quando viram que Deus lhes tinha dado uma criança fora do comum, esconderam-na por três meses e não tiveram medo do decreto do rei. 24 Pela fé Moisés, quando cresceu, recusou ser tratado como filho da filha do faraó, 25 e escolheu partilhar os maus-tratos do povo de Deus, em vez de desfrutar os prazeres passageiros do pecado. 26 Ele achou que era melhor sofrer pelo Cristo prometido do que possuir todos os tesouros do Egito, pois aguardava ansiosamente a grande recompensa que Deus lhe daria. 27 Pela fé saiu do Egito e não teve medo da ira do rei. Assim Moisés prosseguiu seu caminho e perseverou, porque via aquilo que é invisível. 28 Pela fé celebrou a Páscoa, ordenando que matassem um cordeiro, como Deus lhes dissera que fizessem, e salpicassem o sangue sobre os umbrais das portas de suas casas, a fim de que o Anjo da Morte não tocasse no filho mais velho dos israelitas. 29 Pela fé o povo atravessou o mar Vermelho, como se estivesse passando em terra seca. Mas, quando os egípcios procuraram fazer o mesmo, morreram afogados. 30 Pela fé caíram as muralhas de Jericó, depois que o povo de Israel tinha andado ao redor delas durante sete dias. 31 Pela fé Raabe, a prostituta, não morreu com todos os outros da sua cidade quando eles se recusaram a obedecer a Deus, pois ela deu uma acolhida amigável aos espiões. 32 Bem, quanto mais eu preciso dizer? Tomaria muito tempo para narrar as histórias da fé demonstrada por Gideão, Baraque, Sansão, Jefté, Davi, Samuel e os profetas. 33 Todas essas pessoas, pela fé, ganharam batalhas, conquistaram reinos, governaram com justiça o seu próprio povo e receberam o que Deus lhes prometera; fecharam a boca de leões, 34 apagaram o poder do fogo e escaparam de morrer à espada. Alguns tornaram-se fortes novamente e receberam grande força na batalha; fizeram exércitos inteiros recuar e fugir. 35 E algumas mulheres, por meio da fé, receberam de volta seus queridos já

mortos. Mas outros confiaram em Deus e foram espancados até a morte, preferindo morrer em lugar de abandonarem a Deus para ficar livres — confiando que, depois disso, eles alcançariam uma ressurreição superior. **36** Alguns foram escarnecidos, e suas costas foram dilaceradas com chicotes, e outros foram acorrentados em prisões. **37** Alguns morreram apedrejados e outros serrados ao meio; a outros foi prometida a liberdade se renegassem a fé; outros foram mortos à espada. Alguns andaram de um lado para o outro em peles de ovelhas e de bodes, vagando pelos desertos e montanhas. Passaram fome, ficaram doentes e foram maltratados. **38** O mundo não era digno deles. Vagaram pelos desertos e montes, vivendo em cavernas e em buracos na terra. **39** Todos estes, embora tivessem fé, receberam a aprovação de Deus; no entanto, nenhum deles recebeu o que Deus lhes havia prometido. **40** Deus tinha preparado um plano melhor para nós, a fim de que, somente conosco, eles fossem aperfeiçoados.

12 Visto que temos uma multidão de testemunhas ao nosso redor, afastemos de nós qualquer coisa que nos torne vagarosos ou nos atrase, e especialmente aqueles pecados que se enroscam tão fortemente em nossos pés e nos derrubam; e corramos com perseverança a corrida que Deus propôs para nós. **2** Mantenham o olhar firme em Jesus, autor e consumidor da nossa fé. Ele esteve pronto a padecer uma morte vergonhosa na cruz por causa da alegria que sabia que teria depois; e agora está assentado à direita do trono de Deus. **3** Se vocês querem evitar se sentirem desanimados e cansados, pensem na resignação dele enquanto homens pecadores faziam essas coisas tão terríveis com ele. **4** Afinal de contas, vocês ainda não lutaram contra o pecado a ponto de derramar o próprio sangue. **5** E já esqueceram completamente as palavras animadoras que Deus falou a vocês, que são seus filhos? Ele disse: “Meu filho, não despreze a disciplina do Senhor. Não fique desanimado quando ele repreender você. **6** Pois o Senhor corrige a quem ama, e açoita todo aquele que aceita como filho”. **7** Permitam que Deus eduque vocês, pois ele está fazendo o que qualquer pai amoroso faz com seus filhos. Pois quem já ouviu falar de um filho que nunca foi corrigido pelo seu pai? **8** Se Deus não os castiga

quando é preciso, como outros pais castigam seus filhos, então isso significa que, na verdade, vocês não são filhos legítimos, mas sim ilegítimos. **9** Visto que nós respeitamos os nossos pais aqui na terra, que nos corrigiam, não devemos com muito maior satisfação nos submeter à educação do Pai dos espíritos, a fim de que possamos realmente começar a viver? **10** Nossos pais terrenos nos disciplinaram por pouco tempo, fazendo por nós o melhor que eles sabiam fazer, porém a correção de Deus é sempre boa e para o nosso bem, a fim de podermos participar da sua santidade. **11** Não é nada agradável ser corrigido; na hora em que está acontecendo, ela causa tristeza. Mas depois podemos ver que produz fruto de justiça e paz, para aqueles que pela correção foram exercitados. **12** Portanto, tomem um novo vigor para as suas mãos cansadas, e firmem-se em seus joelhos trêmulos, **13** e tracem um caminho reto e plano para os pés para que aqueles que seguem vocês, embora fracos e mancos, não caiam nem se desviem, mas tornem-se fortes. **14** Procurem viver em paz com todos e busquem levar uma vida pura e santa, porque aquele que não é santo não verá o Senhor. **15** Cuidem uns dos outros, para que nenhum de vocês deixe de alcançar a graça de Deus. Vigiem para que nenhuma amargura crie raiz entre vocês, pois, quando ela brota, causa profunda perturbação, contaminando muitos na sua vida espiritual. **16** Vigiem para que ninguém se deixe arrastar por pecado sexual ou se torne negligente para com Deus, tal como fez Esaú, que, por uma simples refeição, vendeu seus direitos de herança como filho mais velho. **17** E mais tarde, quando novamente ele quis aqueles direitos de volta, era tarde demais, embora tivesse chorado lágrimas amargas. Portanto, lembrem-se disso e tenham cuidado. **18** Vocês não tiveram de ficar face a face com o terror, o fogo ardente, a escuridão, as trevas e uma terrível tempestade, como os israelitas no monte, quando Deus lhes deu as suas leis. **19** Pois houve um toque de trombeta e uma voz com uma mensagem tão terrível que o povo rogou a Deus que parasse de falar. **20** Eles recuaram atordoados diante da ordem de Deus, de que até mesmo um animal que tocasse na montanha devia ser apedrejado. **21** O próprio Moisés estava tão amedrontado com aquela visão que tremia de medo. **22** Vocês, contudo,

chegaram até o monte Sião, à cidade do Deus vivente, à Jerusalém celestial; à reunião de milhares de milhares de anjos jubilosos; 23 e à igreja dos filhos mais velhos, composta de todos cujos nomes estão escritos nos céus; e a Deus, que é o Juiz de todos; e aos espíritos dos redimidos no céu, que já se tornaram perfeitos; 24 e ao próprio Jesus, que nos trouxe uma nova aliança, e ao sangue salpicado, que perdoa gratuitamente, em vez de clamar por vingança, como fez o sangue de Abel. 25 Portanto, tenham cuidado e procurem obedecer àquele que está falando a vocês. Porque se o povo de Israel não escapou quando se recusou a ouvir Moisés, que era um mensageiro terreno, como nós escaparemos se rejeitarmos ouvir aquele que nos fala dos céus? 26 Quando ele falou do monte Sinai, sua voz fez a terra tremer: porém, “da próxima vez”, diz ele, “farei tremer não só a terra, mas também os céus”. 27 As palavras “da próxima vez” indicam que ele removerá tudo quanto não tem alicerces sólidos, de modo que apenas as coisas inabaláveis serão deixadas. 28 Visto que nós temos um reino que nada pode destruir, sejamos agradecidos, servindo a Deus com corações gratos, e com santo temor e reverência. 29 Porque nosso Deus é fogo consumidor.

13 Continuem a amar-se uns aos outros com amor fraternal. 2 Não se esqueçam de ser bondosos com os estranhos, porque alguns que fizeram isso hospedaram anjos sem percebê-lo! 3 Não se esqueçam daqueles que estão na prisão. Sofram com eles, como se vocês próprios estivessem aprisionados com eles. Partilhem o sofrimento daqueles que estão sendo maltratados, pois vocês sabem o que eles estão passando. 4 Honrem o seu casamento e os seus respectivos votos; honrem também o leito conjugal que é sem mácula; porque Deus julgará todos os que são imorais ou cometem adultério. 5 Afastem-se do amor ao dinheiro; sintam-se satisfeitos com o que vocês têm. Porque Deus disse: “Eu nunca abandonarei você, nem o desampararei”. 6 É por isso que nós podemos afirmar com toda a confiança: “O Senhor é o meu ajudador, e eu não terei medo. O que os simples homens podem me fazer?”. 7 Lembrem-se dos seus líderes, que têm ensinado a palavra de Deus a vocês. Pensem em todo o bem que proveio da vida deles, e procurem imitar a sua

fé. 8 Jesus Cristo é o mesmo ontem, hoje e para sempre. (aiōn g165) 9 Portanto, não se deixem atrair por ideias novas e estranhas, pois a força espiritual de vocês vem como uma dádiva de Deus, e não de preceitos cerimoniais sobre comer certos alimentos — um método que, aliás, não ajudou aqueles que o experimentaram! 10 Nós temos um altar, do qual não têm direito de comer os que ministram no tabernáculo. 11 No sistema das leis judaicas, o sumo sacerdote trazia o sangue dos animais sacrificados para o santuário como um sacrifício pelo pecado, e depois os corpos dos animais eram queimados fora da cidade. 12 Foi por isso que Jesus sofreu e morreu fora das portas da cidade, para santificar o povo por intermédio do seu próprio sangue. 13 Portanto, saíamos até ele, fora do acampamento, para sofrer com ele ali e levar sobre nós a sua vergonha. 14 Porque este mundo não é nossa pátria; nós estamos aguardando a nossa pátria eterna no céu. 15 Com o auxílio de Jesus, nós ofereceremos continuamente o nosso sacrifício de louvor a Deus, ao confessar aos outros a glória do seu nome. 16 Não se esqueçam de fazer o bem e de repartir o que vocês têm com os que passam necessidade, pois sacrifícios como esse são muito agradáveis a ele. 17 Obedeçam aos seus líderes espirituais e estejam prontos a fazer o que eles disserem. Porque o trabalho deles é cuidar de vocês, e Deus julgará se eles fazem isso bem. Deem-lhes motivo para prestarem contas de vocês ao Senhor com alegria, e não com tristeza, pois nesse caso vocês também sofrerão com isso. 18 Orem por nós, pois a nossa consciência está limpa, e nós desejamos conservá-la assim. 19 Eu especialmente estou precisando agora mesmo das orações de vocês, para que possa voltar a vocês o mais breve possível. 20 E agora, que o Deus de paz, que trouxe de volta dos mortos o nosso Senhor Jesus, o grande Pastor do rebanho, supra vocês de tudo o que necessitam para fazer a sua vontade, por meio do sangue da aliança eterna entre Deus e vocês. (aiōnios g166) 21 E que ele faça surgir em vocês, mediante o poder de Cristo, tudo o que é agradável a ele, a quem seja a glória para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) 22 Irmãos, eu lhes peço que prestem atenção, com toda a paciência, na minha palavra de exortação, pois a minha carta

é curta. **23** Quero que vocês saibam que o irmão Timóteo já está fora da prisão; se ele chegar logo, irei vê-los com ele. **24** Apresentem as minhas saudações a todos os seus líderes e aos outros crentes daí. Os cristãos da Itália enviam saudações. **25** Que a graça de Deus seja com todos vocês.

Tiago

1 Tiago, servo de Deus e do Senhor Jesus Cristo, ao povo de Deus espalhado entre as nações. Saudações! **2** Meus irmãos, a vida de vocês está cheia de dificuldades e de provações? Então, considerem isto motivo de grande alegria, **3** porque, quando a sua fé é provada, a perseverança de vocês tem uma oportunidade de crescer. **4** Portanto, deixem a perseverança crescer, agindo plenamente em vocês. Porque, quando a perseverança de vocês estiver afinal plenamente crescida, vocês estarão preparados para qualquer coisa, e serão fortes de caráter, íntegros, sem que lhes falte coisa alguma. **5** Se quiserem saber o que Deus quer que vocês façam, perguntem-lhe, e ele alegremente lhes dirá, pois está sempre pronto a dar uma farta provisão de sabedoria a todos os que lhe pedem. **6** Mas, quando lhe pedirem, estejam certos de que vocês realmente esperam que ele lhes diga, pois uma mente duvidosa é tão inconstante como uma onda do mar que é empurrada e agitada pelo vento. **7** Quando pedirem sem fé, não esperem que o Senhor lhes dê alguma resposta concreta, **8** pois a pessoa que age assim é insegura e dividida, voltando-se ora para um lado, ora para o outro. **9** O irmão que não goza de muito prestígio neste mundo deve orgulhar-se quando estiver em posição elevada. **10** Mas o homem rico deve sentir-se alegre caso fique pobre, porque as suas riquezas não significam nada para o Senhor, pois o rico logo passará, como uma flor do campo. **11** Quando o sol se levanta, traz o calor abrasador e a planta murcha e seca. Assim é com os ricos. Eles murcharão logo e deixarão para trás todos os seus afazeres. **12** Feliz é o homem que não cede e continua fiel quando é provado, porque depois receberá como recompensa a coroa da vida que Deus prometeu àqueles que o amam. **13** Quando alguém for tentado, nunca diga: “Esta tentação vem de Deus”. Pois Deus nunca pode ser tentado pelo mal, e ele próprio nunca tenta alguém. **14** Mas a tentação vem da fascinação dos próprios pensamentos e desejos maus do homem. **15** Estes maus pensamentos levam ao pecado, e, quando o pecado é consumado, leva à morte. **16** Portanto, não se deixem enganar, caros irmãos. **17** Mas tudo quanto é bom e perfeito vem de

Deus, o Criador de toda luz, e que resplandece para sempre, sem mudança nem sombra. **18** E foi pela sua própria vontade que ele nos deu a vida nova, por meio da verdade da sua palavra, e nos tornamos os primeiros frutos de tudo que ele criou. **19** Queridos irmãos, nunca se esqueçam de que cada um deve estar pronto para ouvir, mas demorar para falar e ficar irado; **20** pois a ira humana não produz a justiça de Deus. **21** Portanto, livrem-se de toda impureza e da maldade, tanto interior quanto exterior, e alegrem-se humildemente com a palavra maravilhosa que foi implantada em vocês, pois ela é capaz de nos salvar à medida que se desenvolve em nossos corações. **22** E lembrem-se: Coloquem em prática a palavra, e não sejam apenas ouvintes. Portanto, não se enganem: **23** pois se uma pessoa apenas ouvir e não a colocar em prática é semelhante a um homem que olha o seu próprio rosto num espelho; **24** e, depois de olhar para si mesmo, logo que se afasta não se lembra de como é a sua aparência. **25** Entretanto, se continuar olhando com firmeza na lei de Deus que traz a liberdade e não a esquecer, mas praticar o que ela diz, Deus abençoará grandemente essa pessoa em tudo quanto fizer. **26** Se alguém se considera religioso, mas não refreia a sua língua ferina, está apenas enganando-se a si mesmo, e a sua religião não vale nada. **27** A religião que Deus, o nosso Pai, aceita como pura e sem falhas é aquela que cuida dos órfãos e das viúvas em suas dificuldades, e que permanece fiel ao Senhor — sem se contaminar com o mundo.

2 Meus irmãos, como vocês podem alegar que pertencem ao Senhor Jesus Cristo, o Senhor da glória, se mostrarem preferência por certas pessoas? **2** Se entrar na igreja de vocês um homem vestido de roupas finas e com preciosos anéis de ouro nos dedos, e também entrar outro homem, pobre e vestido de roupas velhas e sujas, **3** e vocês derem atenção especial ao homem rico, e lhe derem o melhor assento da casa, e disserem ao homem pobre: “Você pode ficar em pé ali, se quiser, ou então sente-se no chão, perto dos meus pés”, **4** neste caso vocês estão discriminando pessoas, baseando-se em motivos errados ao julgar uns aos outros. **5** Ouçam-me, meus queridos irmãos: Deus escolheu gente pobre aos olhos do mundo para ser rica na

fé, e o Reino do céu lhe pertence, pois essa é a dádiva que Deus prometeu àqueles que o amam. **6** E, no entanto, vocês desprezaram o homem pobre. Vocês não percebem que geralmente são os ricos que perseguem vocês e os arrastam aos tribunais? **7** E grande parte das vezes são eles que riem do nome honroso que vocês invocam. **8** De fato é bom quando vocês verdadeiramente obedecem à lei do Reino, pois está escrito nas Escrituras: "Ame o seu próximo, como a si mesmo". **9** Mas vocês estão quebrando esta lei do nosso Senhor e serão condenados por ela quando tratam os outros com parcialidade; isso é pecado. **10** E a pessoa que guarda todas as leis de Deus, mas comete só um pequeno deslize é culpada, como se tivesse quebrado todas as leis. **11** Porque o mesmo Deus que disse: "Não adulterarás", também disse: "Não matarás". Portanto, mesmo que não tenha quebrado as leis do casamento por cometer adultério, se você já matou alguém, então já quebrou a Lei de Deus e é culpado diante dele. **12** Vocês serão julgados pela lei da liberdade em relação ao que vocês falam e como agem; **13** pois não haverá misericórdia para com aqueles que não tenham mostrado misericórdia. Mas, se vocês tiverem sido misericordiosos, a misericórdia de Deus triunfará sobre o juízo. **14** Queridos irmãos, que proveito há se alguém disser que tem fé, se não tiver obras? Acaso, esse tipo de fé pode salvá-lo? **15** Se vocês tiverem um irmão ou irmã que está necessitado de alimento e vestuário, **16** e vocês disserem: "Bem, que Deus o abençoe; aqueça-se e coma bem", e depois não lhe derem roupas ou alimentos, de que adianta isso? **17** Portanto, vocês veem que não é suficiente apenas ter fé. É também preciso que façam o bem para provarem que a têm. A fé que não se manifesta por meio de boas obras é morta. **18** Mas alguém poderá argumentar: "Você acha que o caminho para Deus é pela fé, sem nada mais, e eu tenho as obras". Ora, eu digo que essa pessoa mostre sua fé sem as obras, e eu, pelas obras, mostrarei minha fé. **19** Vocês creem que existe um único Deus? Ora, lembrem-se que os demônios também creem nisso e tremem de terror! **20** Ó homem insensato! Quando finalmente você compreenderá que a fé sem obras é inútil? **21** Vocês não se recordam de que até mesmo o pai Abraão foi declarado justo por causa das suas obras,

quando estava pronto para obedecer a Deus, mesmo que isso significasse oferecer seu filho Isaque para morrer no altar? **22** Como vocês veem, a sua fé e as suas obras agiram juntas; a sua fé foi aperfeiçoada pelas suas obras. **23** E assim aconteceu tal como as Escrituras dizem: "Abraão creu em Deus, e o Senhor o declarou justo", e ele até foi chamado "amigo de Deus". **24** Vejam, portanto, que uma pessoa é salva pelo que ela faz, e não somente pela fé. **25** Raabe, a prostituta, é outro exemplo disso. Ela foi justificada por causa do que ela fez quando escondeu os espias e os mandou embora em segurança por uma estrada diferente. **26** Tal como o corpo está morto quando não há espírito nele, assim também a fé está morta se não for acompanhada de boas obras.

3 Meus irmãos, não sejam muitos de vocês mestres na igreja, pois nós mestres, os que ensinamos, seremos julgados com maior rigor do que os outros. **2** Todos nós cometemos erros. Se alguém pode dominar a sua língua, isso prova que ele tem perfeito domínio sobre si próprio em tudo o mais. **3** Podemos fazer com que um cavalo grande se volte, e vá para onde quisermos, por meio de freios em sua boca. **4** E um leme minúsculo faz com que um navio enorme se volte para qualquer lado que o piloto queira que ele vá, mesmo que os ventos sejam fortes. **5** Assim também a língua é um pequeno órgão, mas se orgulha de grandes coisas! Uma grande floresta pode incendiar-se por meio de uma fagulha pequenina. **6** E a língua é uma chama de fogo. Está cheia de maldade e envenena todos os membros do corpo. E é o próprio inferno que atea fogo à língua, que pode transformar toda a nossa vida numa chama ardente de destruição e desastre. **(Geenna g1067)** **7** Os homens têm domesticado, ou podem domesticar, qualquer espécie de animal ou ave que tem vida, e qualquer réptil e criaturas do mar, **8** mas nenhum ser humano consegue domar a língua. Ela é incontrolável e está sempre pronta a expelir seu veneno mortífero. **9** Com a língua damos louvores ao nosso Senhor e Pai, e com ela rompemos em maldições contra os homens que são feitos à semelhança de Deus. **10** E assim a bênção e a maldição vêm brotando da mesma boca. Meus irmãos, é evidente que isso não está certo! **11** Acaso pode uma fonte d'água jorrar primeiro água doce e depois água amarga? **12** Meus irmãos,

acaso podemos colher azeitonas de uma figueira, ou figos de uma videira? Não, e não se pode tampouco tirar água doce de um poço salgado. **13** Se vocês forem sábios, vivam uma vida de constante bondade, para que dela manem somente as boas ações. E se vocês as praticarem com humildade, então serão verdadeiramente sábios! **14** Contudo, não se gloriem de serem sábios e bons se vocês forem amargos, invejosos e egoístas; esse é o pior tipo de mentira. **15** Porque a inveja e o egoísmo não são a espécie de sabedoria de Deus. Essas coisas são terrenas, materiais e demoníacas. **16** Onde houver inveja ou ambições egoístas, aí haverá desordem e todos os males. **17** Entretanto, a sabedoria que vem do céu é antes de tudo pura; depois calma, amável, compreensiva, repleta de misericórdia e de boas obras. É cheia de bons frutos, não trata os outros pela aparência e é sincera. **18** E todos aqueles que são pacificadores plantarão sementes de paz e colherão o fruto da justiça.

4 O que está causando as discussões e as lutas entre vocês? Não é porque existe um exército inteiro de maus desejos dentro de vocês? **2** Vocês querem o que não possuem, a tal ponto que matam para consegui-lo. Desejam o que os outros têm, e não podem adquirir, portanto começam a lutar para tomar deles. Contudo, a razão pela qual vocês não têm o que desejam é que não pedem a Deus. **3** E mesmo quando pedem, não recebem, porque o objetivo de vocês está todo errado — vocês só querem o que dará prazer a vocês. **4** Gente infiel! Vocês não percebem que o envolvimento com os prazeres pecaminosos deste mundo torna vocês inimigos de Deus? Eu volto a dizer que se o objetivo de vocês é desfrutar o prazer pecaminoso do mundo perdido, vocês também se tornam inimigos de Deus. **5** Ou o que vocês acham que as Escrituras querem dizer quando afirmam que o Espírito, que Deus fez habitar em nós, vigia sobre nós com fortes ciúmes? **6** Mas ele nos dá cada vez mais graça para resistirmos a todos esses maus desejos. Como dizem as Escrituras: “Deus dá graça ao humilde, mas se opõe aos orgulhosos”. **7** Portanto, submetam-se humildemente a Deus. Resistam ao diabo, e ele fugirá de vocês. **8** E quando vocês se achegarem a Deus, ele se achegará a vocês. Lavem as mãos,

pecadores, e vocês, hipócritas, purifiquem os seus corações! **9** Haja lágrimas pelas coisas erradas que vocês fizeram. Haja arrependimento e aflição sincera. Haja lamento em vez de riso, e tristeza em vez de alegria. **10** E então, quando vocês se humilharem diante do Senhor, ele levantará e animará vocês. **11** Não falem mal uns dos outros, irmãos. Se vocês fizerem isso, ou julgarem o seu irmão, estarão lutando contra a lei de Deus e a estarão julgando. Pois, se você julga a lei, não a está cumprindo, mas está se colocando na posição de juiz. **12** Só aquele que fez a lei é que pode julgar corretamente entre nós. Só ele decide salvar-nos ou destruir-nos. Portanto, que direito têm vocês de julgar os outros? **13** Prestem atenção, vocês que dizem: “Hoje ou amanhã vamos a esta ou àquela cidade, ficaremos lá um ano, e exploraremos um negócio lucrativo”. **14** Como é que sabem o que vai acontecer amanhã? A duração das suas vidas é tão incerta quanto a neblina do amanhecer; que aparece por um pouco de tempo agora, mas logo desaparece! **15** O que vocês devem dizer é: “Se o Senhor quiser, viveremos e faremos isto ou aquilo”. **16** Caso contrário, vocês estarão vangloriando-se dos seus próprios planos, e uma presunção assim não agrada a Deus e é maligna. **17** Lembrem-se também: Quem sabe que deve fazer o bem, e não o faz, comete pecado.

5 Prestem atenção, vocês, ricos: Agora é a hora de chorar e gemer com extrema aflição, por causa de todas as angústias que estão para vir sobre vocês. **2** A riqueza de vocês agora mesmo está apodrecendo e suas roupas luxuosas estão se tornando trapos corroídos pelas traças. **3** O seu ouro e a sua prata estão enferrujando, e isso ficará como uma prova contra vocês, e lhes comerá a carne como fogo. Vocês amontoaram riquezas nestes últimos tempos. **4** Pois escutem! Ouçam os clamores dos trabalhadores que ceifaram os seus campos, e que vocês fraudaram no pagamento. Os clamores deles chegaram até os ouvidos do Senhor dos Exércitos. **5** Vocês gastaram seus anos aqui na terra divertindo-se, satisfazendo todos os seus caprichos, e agora estão gordos como o gado pronto para a matança. **6** Vocês condenaram e mataram homens justos que não tinham nenhuma força para se defender contra vocês. **7** Agora, quanto

a vocês, irmãos, que estão esperando a volta do Senhor, sejam pacientes, como o lavrador que espera até a vinda da chuva do outono e da primavera, para que a sua preciosa colheita amadureça. **8** Sim, sejam perseverantes. E tenham coragem, pois a vinda do Senhor está próxima. **9** Não murmurem uns contra os outros, irmãos. Será que vocês próprios estão acima de qualquer censura? Pois vejam! O grande Juiz já vem. **10** Para exemplos de paciência no sofrimento, olhem para os profetas que falaram em nome do Senhor. **11** Nós os consideramos felizes porque permaneceram leais a ele, no tempo da sua vida, mesmo quando sofreram grandemente por isso. Vocês ouviram falar da perseverança de Jó; por meio das experiências dele podemos ver como o plano do Senhor finalmente terminou em bem, e que o Senhor é cheio de ternura e de misericórdia. **12** Porém, mais do que tudo, meus irmãos, não jurem nem pelo céu, nem pela terra, nem por qualquer outra coisa; digam apenas um simples “sim” ou “não”, a fim de que vocês não pequem e não recebam a maldição de Deus. **13** Algum de vocês está sofrendo? Deve continuar orando sobre isso; e todos quantos têm motivo para ser gratos devem estar continuamente cantando louvores ao Senhor. **14** Alguém está doente? Que mande chamar os líderes da igreja, e estes devem orar sobre ele e derramar azeite sobre ele, em nome do Senhor. **15** E as orações deles, se oferecidas com fé, curarão o doente, pois o Senhor o fará ficar bom; e se houver cometido pecados, o Senhor o perdoará. **16** Portanto, confessem os seus pecados uns aos outros e orem uns pelos outros, a fim de que vocês possam ser curados. A oração fervorosa de um homem justo tem grande poder e resultados maravilhosos. **17** Elias era tão humano quanto nós, e, entretanto, quando orou fervorosamente para que não chovesse, não choveu durante três anos e meio! **18** Depois ele orou de novo, desta vez para que chovesse, e a chuva desceu e a terra produziu seus frutos. **19** Meus irmãos, se algum de vocês se desviar da verdade e alguém ajudá-lo a compreender a verdade novamente, **20** essa pessoa que o trouxer de volta salvará a vida dessa pessoa e fará com que muitos pecados sejam perdoados.

1 Pedro

1 Pedro, apóstolo de Jesus Cristo, aos santos judeus eleitos, peregrinos espalhados pelo Ponto, Galácia, Capadócia, Ásia e Bitínia. **2** Deus, o Pai, escolheu vocês há muito tempo e, por isso, sabia que se tornariam seus filhos. E o Espírito Santo tem operado no coração de vocês, purificando-o com o sangue de Jesus Cristo e fazendo-os desejosos de agradar-lhe. Que a graça e paz de Deus lhes sejam multiplicados. **3** Toda a honra seja a Deus e Pai de nosso Senhor Jesus Cristo; porque é a sua misericórdia ilimitada que nos deu o privilégio de nascer de novo, de maneira que agora nós já somos membros da própria família de Deus. E agora vivemos na esperança da vida eterna, porque Cristo Jesus levantou-se novamente dentre os mortos. **4** E Deus reservou para os seus filhos a herança inestimável da vida eterna; essa herança está guardada no céu para vocês, pura e imaculada, sem perigo de sofrer alteração ou de estragar-se. **5** E Deus, em seu grandioso poder, garantirá que vocês cheguem até lá em segurança para recebê-la, por meio da fé. Essa herança lhes pertencerá naquele último dia, prestes a ser revelado. **6** Portanto, alegrem-se verdadeiramente! Há uma felicidade maravilhosa no futuro, embora sejam entristecidos durante algum tempo aqui na terra por todo tipo de provações. **7** Essas provações apenas põem à prova a fé que vocês têm, para verificar se ela é forte e pura ou não. Ela está sendo experimentada como o fogo prova o ouro e o purifica — e a fé que vocês têm é muito mais preciosa para Deus do que o simples ouro; portanto, se essa fé permanecer firme, isso redundará em muito louvor, glória e honra no dia em que Jesus Cristo for revelado. **8** Vocês o amam, embora nunca o tenham visto; ainda que não o vejam, creem nele; e até mesmo agora vocês estão felizes com aquela alegria indizível que vem do próprio céu. **9** E a recompensa final que vocês terão por crerem nele será a salvação das suas almas. **10** Essa salvação foi algo que os profetas não compreenderam inteiramente. Embora eles tenham escrito sobre ela, tinham muitas indagações a respeito do que tudo isso poderia significar. **11** Queriam saber a respeito de que o Espírito de Cristo estava falando no seu íntimo,

pois ele lhes mandava escrever os fatos que, de lá para cá, têm acontecido com Cristo: seu sofrimento e sua grande glória depois disso. E eles queriam saber quando e a quem tudo isso iria acontecer. **12** Foi-lhes dito que essas coisas não aconteceriam no tempo deles, e sim muitos anos mais tarde, no tempo de vocês. E agora, por fim, este evangelho foi claramente anunciado a todos nós. Ele foi pregado a nós no poder do mesmo Espírito Santo enviado do céu que falou a eles; e tudo isso é tão notável e tão maravilhoso que até os anjos do céu dariam tudo para saber mais a respeito. **13** Portanto, agora estejam prontos para agir; estejam alertas e coloquem toda a sua esperança na graça de Deus que será dada a vocês quando Jesus Cristo voltar. **14** Obedeçam a Deus porque vocês são filhos dele; não voltem atrás aos seus velhos caminhos — a prática do mal — porque naquele tempo não conheciam nada melhor. **15** Mas agora, sejam santos em tudo quanto fizerem tal como é santo o Senhor que os convidou para serem seus filhos. **16** O próprio Senhor disse: “Sejam santos, pois eu sou santo”. **17** E lembrem-se de que seu Pai celestial, a quem vocês oram, não julga de maneira parcial. Ele julgará vocês com perfeita justiça por tudo quanto fizerem; portanto, procedam com temor a ele durante o restante da jornada de vocês. **18** Deus pagou um resgate para livrar vocês do caminho que seus antepassados tentaram seguir para chegar ao céu, e o resgate que ele pagou não foi simples ouro ou prata, como vocês sabem muito bem, **19** mas o precioso sangue de Cristo, como de um cordeiro sem defeito e sem mancha. **20** Deus o escolheu para esse propósito muito antes da criação do mundo, mas ele manifestou isso publicamente, nestes últimos dias, como uma bênção para vocês. **21** Por causa disso, vocês podem pôr sua confiança em Deus, que levantou a Cristo dentre os mortos e lhe deu grande glória. Agora, a fé e a esperança de vocês podem descansar somente em Deus. **22** Agora vocês podem ter amor verdadeiro por todos, porque as almas de vocês foram purificadas; portanto, procurem amar na verdade uns aos outros ardentemente, de todo o coração. **23** Porque vocês foram regenerados não por meio de uma semente que perece, mas por meio da palavra de Deus viva e permanente. **(aiōn g165)** **24** Como dizem as Escrituras: “Toda a

humanidade é como a erva, e toda a sua grandeza é como a flor da erva; a erva murcha e a flor cai; **25** mas a palavra do Senhor permanecerá para sempre”. E a sua mensagem é o evangelho que foi anunciado a vocês. (aiōn g165)

2 Portanto, libertem-se dos seus sentimentos de maldade e de todo engano! Acabem com a falta de sinceridade e o ciúme, e parem de falar dos outros por trás. **2** Sejam como bebês, desejando o puro leite espiritual, para que, bebendo dele, vocês cresçam e sejam salvos. **3** Vocês já experimentaram que o Senhor é bom. **4** Cheguem-se a Cristo, que é a pedra viva; embora os homens o tenham rejeitado, ele é muito precioso para Deus, que o escolheu acima de todos os outros. **5** E agora vocês também se tornaram pedras vivas para Deus utilizar na edificação da sua casa espiritual. Vocês são seus sacerdotes santos, por isso ofereçam sacrifícios espirituais agradáveis a Deus, por meio de Jesus Cristo. **6** As Escrituras declaram: “Eis que eu estou colocando em Sião uma pedra principal do alicerce. Ela é preciosa e foi cuidadosamente escolhida, e eu nunca decepcionarei aqueles que confiam nela”. **7** Sim, essa pedra é muito preciosa para vocês, os que creem; e para aqueles que o rejeitam, “a pedra que foi rejeitada pelos construtores tornou-se a pedra de esquina, a parte mais honrosa e mais importante do edifício”. **8** E as Escrituras dizem também: “Esta é a pedra na qual as pessoas tropeçarão, e a rocha que as fará cair”. Os que não creem tropeçarão, porque não atenderão à palavra de Deus, nem lhe obedecerão, pois para isso foram destinados. **9** Mas vocês não são assim, pois foram escolhidos pelo próprio Deus — vocês são sacerdotes do Rei, são santos e puros, um povo que pertence ao próprio Deus — tudo isso para que vocês possam anunciar como Deus os chamou da escuridão para a sua maravilhosa luz. **10** Antes vocês não chegavam a ser povo; agora são o povo de Deus. Antes vocês sabiam muito pouco da misericórdia de Deus; agora a própria vida de vocês foi mudada por ela. **11** Queridos irmãos, vocês são apenas estrangeiros e peregrinos aqui na terra. Por isso, eu lhes suplico que se afastem dos prazeres carnis deste mundo, pois eles lutam contra suas próprias almas. **12** Tomem cuidado com o modo como vocês se comportam entre seus semelhantes

não salvos; porque assim, mesmo que eles acusem e falem mal de vocês, acabarão louvando a Deus pelas boas obras de vocês no dia da sua vinda. **13** Pelo amor que vocês têm ao Senhor, obedeçam a todas as leis do governo; sejam as do rei, como autoridade maior, **14** sejam as que são dos oficiais do rei, pois ele os enviou para castigar todos os que fazem o mal e honrar aqueles que fazem o bem. **15** É da vontade de Deus que a vida correta de vocês faça com que se calem aqueles que insensatamente condenam o evangelho sem saberem o que ele pode fazer por eles, pois nunca experimentaram o seu poder. **16** Vocês estão livres da lei, porém isso não quer dizer que estão livres para fazer o mal. Vivam como aqueles que são livres para fazer somente a vontade de Deus em todas as ocasiões. **17** Mostrem respeito para com todos. Amem os irmãos em toda parte. Temam a Deus e respeitem o governo. **18** Escravos, vocês devem respeitar seus senhores e fazer tudo o que eles mandarem; não apenas se eles forem bondosos e justos, mas até mesmo se forem rudes e injustos. **19** Louvem ao Senhor se vocês forem injustiçados por terem feito o que é direito! **20** Naturalmente vocês não têm nenhum mérito em se conformar se forem espancados por terem feito o mal; mas, se fizerem o bem e suportarem os açoites, Deus se agradará muito de vocês. **21** Para isso vocês foram chamados, pois Cristo, que sofreu por vocês, é o seu exemplo. Sigam em seus passos: **22** “Ele nunca pecou, e nenhum engano foi encontrado em sua boca”, **23** nunca retrucou quando foi insultado; quando sofreu, não fez ameaças; deixou seu caso nas mãos de Deus, que sempre julga com justiça. **24** Ele carregou pessoalmente o fardo dos nossos pecados em seu próprio corpo, quando morreu na cruz, a fim de que morrêssemos para o pecado e vivêssemos, daqui em diante, uma vida santa. Pois os seus ferimentos curaram os nossos! **25** Tal como ovelhas, vocês vaguearam longe de Deus, mas agora voltaram para o seu pastor, o guardião das suas almas.

3 Esposas, sujeitem-se aos seus maridos; porque assim eles serão ganhos, sem palavras, mas pelo comportamento respeitoso e puro de vocês, **2** observando a vida piedosa e honesta de vocês. **3** Não se preocupem com a beleza exterior que

depende de joias, ou de roupas bonitas, ou de penteados exagerados. **4** Ao contrário, sejam belas interiormente, em seus corações, com um espírito amável e manso, que é tão precioso para Deus. **5** Esse tipo de beleza interior foi o que se viu nas santas mulheres do passado, as quais colocavam sua esperança em Deus e se sujeitavam aos planos do seu marido. **6** Sara, por exemplo, obedecia ao seu esposo Abraão, respeitando-o como o cabeça da casa, chamando-o de senhor. E vocês, se fizerem o mesmo, estarão seguindo os passos dela, como boas filhas, e fazendo o bem; assim vocês não precisarão ter medo. **7** Vocês, maridos, devem ser cuidadosos com suas esposas, estando atentos às necessidades delas e respeitando-as como o sexo mais frágil; lembrem-se que vocês e suas esposas são co-herdeiros do dom da graça da vida. Ajam assim para que as suas orações não sejam interrompidas. **8** Finalmente, todos vocês tenham o mesmo modo de pensar, estejam cheios de compaixão, amando-se uns aos outros, com corações ternos e humildes. **9** Não paguem mal por mal, nem ofensa por ofensa. Em vez disso, orem para que Deus ajude essas pessoas, pois devemos ser bondosos para com os outros, e Deus nos abençoará por isso. **10** As Escrituras dizem: “Se vocês quiserem uma vida feliz e boa, mantenham domínio sobre a língua e guardem os lábios de dizerem mentiras. **11** Desviem-se do mal e façam o bem. Procurem viver em paz, e façam tudo para alcançá-la! **12** Pois o Senhor está observando seus filhos, atento às suas orações; mas o rosto do Senhor volta-se contra aqueles que fazem o mal”. **13** Quem lhes fará mal se desejarem de todo o coração fazer o bem? **14** Todavia, vocês serão felizes se tiverem de sofrer por fazerem o bem. Não tenham medo das suas ameaças e não se preocupem. **15** Entreguem-se aos cuidados de Cristo, seu Senhor, e se alguém perguntar acerca da esperança que vocês têm, estejam preparados para contar-lhe, e façam-no de uma maneira amável e respeitosa. **16** Tenham sempre a consciência limpa; se as pessoas falarem mal de vocês e os difamarem por serem seguidores de Cristo, elas se envergonharão de si mesmas por tê-los acusado falsamente. **17** Lembrem-se: Se for da vontade de Deus que vocês sofram, é melhor sofrer por fazer o bem do que por fazer o mal!

18 Cristo também sofreu uma vez por todas pelos pecados de todos nós, pecadores culpados, embora ele mesmo fosse inocente de qualquer pecado em qualquer tempo, para que pudesse levar-nos de volta a Deus. Mas, embora o seu corpo estivesse morto, o seu Espírito continuou vivendo, **19** e foi no espírito que ele foi e proclamou aos espíritos que agora estão em prisão **20** — os espíritos daqueles que, muito tempo atrás, nos dias de Noé, tinham-se recusado a ouvir a Deus, embora ele esperasse por eles com a toda paciência enquanto Noé estava construindo a arca. Entretanto, apenas oito pessoas foram salvas pela água. **21** Isso, aliás, é o que o batismo retrata para nós: No batismo mostramos que fomos salvos da morte e da condenação pela ressurreição de Cristo, não porque nossos corpos são purificados pela lavagem com água, mas porque, ao ser batizados, estamos nos voltando para Deus e pedindo que ele purifique os nossos corações do pecado. **22** E Cristo foi para o céu, sentado à direita de Deus, com todos os anjos e poderes do céu curvando-se diante dele e obedecendo-lhe.

4 Uma vez que Cristo sofreu e suportou a dor no seu corpo, vocês devem ter uma atitude semelhante; devem estar prontos a sofrer também. Lembrem-se: o sofrimento físico enfraquece a força do pecado, **2** e vocês não estarão gastando o resto da sua vida andando atrás de desejos humanos, mas estarão desejosos de fazer a vontade de Deus. **3** No passado vocês já gastaram bastante tempo fazendo as coisas pecaminosas que os ímpios gostam de fazer. Naquele tempo vocês viviam na imoralidade, nos desejos carnis, na embriaguez, nas orgias, nas bebedeiras e na adoração dos ídolos. **4** Naturalmente seus velhos amigos estranham quando vocês não se juntam mais a eles nas coisas pecaminosas que fazem, e tratarão vocês com desdém e escárnio. **5** Entretanto, lembrem-se apenas de que eles terão de enfrentar aquele que vai julgar a todos, vivos e mortos; e eles terão de prestar contas da maneira como têm vivido. **6** É por isso que o evangelho foi pregado também a mortos, para que, embora seus corpos tenham sido castigados na carne como homens, eles ainda pudessem viver em seus espíritos, como Deus vive. **7** O fim de todas as coisas chegará logo. Portanto, sejam homens de oração, fervorosos e diligentes. **8**

O mais importante de tudo é continuarem a mostrar um profundo amor uns pelos outros, pois o amor perdoa muitos pecados. **9** Abram de bom grado os seus lares para aqueles que necessitarem de uma refeição ou de um lugar para passar a noite. **10** Deus deu a cada um de vocês algumas capacidades especiais; estejam certos de que as estão utilizando para se ajudarem mutuamente, transmitindo aos outros as muitas formas da graça de Deus. **11** Se você é chamado para falar, então fale como se o próprio Deus estivesse falando através de você. Se você é chamado para ajudar os outros, faça-o com todas as forças e a energia que Deus lhe concede, a fim de que ele seja glorificado por meio de Jesus Cristo — a ele seja a glória e o poder para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) **12** Queridos amigos, não se assustem nem se admirem quando vocês passarem pelas provas ardentes que estão por vir, pois não é coisa estranha nem fora do comum o que lhes vai acontecer. **13** Pelo contrário, alegrem-se verdadeiramente, pois essas provações farão com que vocês participem do sofrimento de Cristo, e depois terão a maravilhosa alegria de participar da sua glória quando ela for manifestada. **14** Alegrem-se ao serem insultados por causa do nome de Cristo, pois, quando isso acontecer, lembrem-se que sobre vocês repousa o Espírito da glória de Deus. **15** Não quero ouvir falar de vocês sofrerem por cometer assassinato, ou roubar, ou causar desordem, ou por se intrometer nos negócios dos outros. **16** Mas não é vergonha nenhuma sofrer por seguir a Cristo. Deem graças a Deus pelo privilégio de estarem na família de Cristo e serem chamados pelo seu nome maravilhoso! **17** Porque a hora do julgamento chegou, e deve começar primeiro entre os próprios filhos de Deus. E se até mesmo nós, que somos salvos, devemos ser julgados, qual será o destino que aguarda aqueles que nunca obedeceram ao evangelho de Deus? **18** Como dizem as Escrituras: “Se os justos se salvam com dificuldade, o que será do ímpio e pecador?” **19** Portanto, se vocês estiverem sofrendo segundo a vontade divina, continuem a fazer o que é direito e entreguem-se aos cuidados do fiel Criador, pois ele sempre cumpre as suas promessas.

5 E agora, uma palavra a vocês, os líderes da igreja. Eu também sou um líder; com os meus próprios olhos vi Cristo morrer na cruz; e eu também participarei da sua glória e da sua honra quando ele voltar. Colegas anciãos, este é o meu apelo a vocês: **2** Pastoreiem o rebanho de Deus; cuidem dele com boa disposição e não de má vontade; não pelo que vocês ganharão com isso, mas pelo desejo de servir ao Senhor. **3** Não sejam tiranos, mas guiem o rebanho com o seu bom exemplo. **4** E, quando vier o Supremo Pastor, a recompensa de vocês será uma coroa gloriosa, que nunca perde o brilho. **5** Vocês, homens mais jovens, sigam a liderança daqueles que são mais velhos. E todos vocês sirvam uns aos outros com um espírito humilde, pois Deus concede bênçãos especiais àqueles que são humildes, mas se opõe àqueles que são orgulhosos. **6** Se vocês se humilharem debaixo da poderosa mão de Deus, em sua ocasião oportuna ele exaltará vocês. **7** Deixem com ele todas as suas preocupações e ansiedades, pois ele está sempre cuidando de vocês. **8** Estejam alertas e vigilantes porque o inimigo de vocês, o diabo, ronda em volta, como um leão faminto, que ruga à procura de alguma vítima para devorar. **9** Fiquem firmes. Confiem no Senhor; e lembrem-se de que outros cristãos ao redor do mundo estão passando pelos mesmos sofrimentos. **10** Depois que vocês tiverem sofrido por um pouco de tempo, o nosso Deus de toda a graça lhes dará por meio de Cristo a sua glória eterna. Ele virá pessoalmente, tomará vocês e os colocará num lugar firme, e os fará mais fortes do que nunca. (aiōnios g166) **11** A ele seja todo o poder sobre todas as coisas, para todo o sempre. Amém. (aiōn g165) **12** Estou enviando esta pequena carta com a ajuda de Silvano, a quem considero um irmão muito fiel. Espero tê-los animado por meio desta carta, pois eu lhes fiz uma demonstração da verdadeira graça de Deus. O que eu lhes disse aqui deverá ajudar vocês a permanecerem firmes nessa graça. **13** A igreja que está em Babilônia, também escolhida, envia-lhes saudações; e meu filho Marcos também. **14** Cumprimentem uns aos outros com um beijo santo. Que a paz esteja com todos vocês que estão em Cristo.

2 Pedro

1 Simão Pedro, servo e apóstolo de Jesus Cristo, a todos vocês que por meio da justiça de nosso Deus e Salvador Jesus Cristo receberam a fé que é preciosa como a nossa! **2** Que a graça e a paz aumentem cada vez mais, pelo grande conhecimento de Deus e de Jesus Cristo, o nosso Senhor. **3** Porque, à medida que vocês o conhecerem melhor, ele lhes dará, por intermédio do seu grande poder, tudo quanto vocês necessitam para viverem uma vida cheia de piedade; ele nos chamou a sermos participantes da sua própria glória e virtude! **4** E por esse mesmo grandioso poder ele nos concedeu todas as suas ricas e maravilhosas promessas, para nos salvar da imoralidade e dos desejos deste mundo, e fazer-nos participantes da natureza divina. **5** Por isso, vocês precisam acrescentar à sua fé a virtude; à virtude o conhecimento; **6** ao conhecimento o domínio próprio; ao domínio próprio a perseverança; à perseverança a piedade; **7** à piedade a amizade cristã; e à amizade cristã o amor. **8** Quanto mais seguirem nesse caminho, tanto mais vocês ficarão fortes espiritualmente, e se tornarão frutíferos e úteis no pleno conhecimento do nosso Senhor Jesus Cristo. **9** Mas qualquer um que deixar de seguir estes complementos da fé enxerga só o que está perto, e se esquece de que Deus o libertou da velha vida de pecado. **10** Portanto, queridos irmãos, trabalhem com ardor para provar que vocês estão realmente entre aqueles que Deus chamou e escolheu, e assim vocês nunca abandonarão a fé. **11** E Deus abrirá as portas do céu para que vocês entrem no Reino eterno do nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo. **(aiônios g166)** **12** Meu plano é continuar a relembrar-lhes estas coisas, embora vocês já as saibam e estejam realmente firmados na verdade! **13** Enquanto ainda estiver aqui na terra, no tabernáculo deste corpo, pretendo continuar lembrando-lhes destas coisas. **14** O Senhor Jesus Cristo, porém, mostrou-me que os meus dias aqui na terra já estão contados e que em breve deixarei este tabernáculo. **15** Espero gravar estas coisas tão claramente em vocês que se lembrarão delas muito tempo depois da minha partida. **16** Porque nós não temos contado fábulas a vocês quando lhes explicamos o poder do nosso

Senhor Jesus Cristo e da sua vinda. Nossos próprios olhos viram o esplendor da sua majestade, **17** pois ele recebeu honra e glória da parte de Deus, o seu Pai, quando pela suprema glória lhe foi dirigida a voz dizendo: "Este é o meu Filho muito amado, em quem me agrado". **18** Nós mesmos ouvimos essa voz vinda dos céus quando estávamos com ele no monte sagrado. **19** Portanto, nós vimos e tivemos a prova de que tudo quanto os profetas disseram cumpriu-se. Vocês farão bem em prestar toda a atenção a tudo o que eles escreveram, como luzes que brilham em lugares escuros até que o dia clareie e a estrela que anuncia uma nova manhã brilhe em seus corações. **20** Acima de tudo, saibam que nenhuma profecia da Escritura jamais foi inventada pelo próprio profeta. **21** Porque jamais uma profecia veio da vontade humana. Foi o Espírito Santo quem lhes concedeu mensagens verdadeiras da parte de Deus.

2 No passado também havia falsos profetas no meio do povo, tal como haverá falsos mestres entre vocês. Esses contarão com habilidade as suas mentiras sobre Deus, até mesmo voltando-se contra o seu próprio Senhor, que os comprou; porém o fim deles será repentino e terrível. **2** Muitos seguirão seus ensinamentos imorais. E, por causa deles, Cristo e o seu caminho serão escarnecidos. **3** Esses mestres, em sua ganância, dirão qualquer coisa para se apossarem do dinheiro de vocês. Mas Deus já os condenou há muito tempo, e a destruição deles está a caminho. **4** Porque Deus não poupou nem os anjos que pecaram, mas os lançou no inferno, acorrentados em abismos escuros até o dia do juízo. **(Tartarog5020)** **5** E ele não poupou nenhuma das pessoas que viveram nos tempos antigos, antes do dilúvio, com exceção de Noé, o único homem que falava a favor de Deus, e a sua família de sete pessoas. Naquela ocasião, Deus destruiu completamente o mundo inteiro de homens ímpios, por meio do dilúvio. **6** Mais tarde, ele transformou as cidades de Sodoma e Gomorra em montões de cinzas e as fez desaparecer da terra, pondo-as como exemplo para que todos os ímpios no futuro recordem e temam. **7** Mas ao mesmo tempo o Senhor resgatou Ló de Sodoma, porque ele era um homem justo, aflito com a tremenda maldade que via por toda parte ao redor dele, **8** pois, vivendo

entre eles dia a dia, aquele justo vivia muito agoniado ao ver e ouvir as coisas más que eles faziam. **9** Assim também o Senhor pode salvar os piedosos das aflições que os rodeiam e castigar os ímpios, até que chegue o dia do juízo final. **10** Ele é particularmente severo com aqueles que seguem os seus próprios pensamentos imorais de natureza pecaminosa, e aqueles que são orgulhosos e obstinados e se atrevem até a zombar dos seres celestiais, sem ao menos estremeecer; **11** todavia os anjos no céu, que permanecem na própria presença do Senhor, e são muito maiores em poder e em força do que estes falsos mestres, nunca falam de maneira insultuosa contra aqueles seres. **12** Mas os falsos mestres são insensatos — são criaturas irracionais. Eles fazem tudo o que lhes dá vontade; nascidos somente para ser apanhados e destruídos, riem-se daquilo que não entendem. Por isso eles serão destruídos pela sua própria corrupção. **13** Essa é a retribuição que estes mestres terão pela sua própria injustiça. Pois eles vivem dia a dia em prazeres pecaminosos. São uma vergonha e uma mancha no meio de vocês, e os enganam, vivendo em pecado repugnante, enquanto juntam-se a vocês em suas festas fraternais, como se fossem homens sinceros. **14** Eles têm os olhos cheios de adultério e são insaciáveis no pecado. Exercitam-se em ser gananciosos. Filhos malditos! **15** Desviaram-se do caminho e perderam-se como Balaão, filho de Beor, que se deixou levar pelo amor ao dinheiro que poderia ganhar fazendo o mal. **16** Porém Balaão foi impedido em seu procedimento louco quando a sua jumenta, um animal mudo, lhe falou com voz humana, recriminou e repreendeu as loucuras do profeta. **17** Esses homens são tão inúteis quanto fontes d'água que secaram, prometendo muito e não dando nada; são inconstantes como nuvens levadas por ventos tempestuosos. Estão condenados aos abismos eternos das trevas. **18** Eles se gabam orgulhosamente dos seus pecados e das suas conquistas e se utilizam da imoralidade como isca para atrair de volta ao pecado aqueles que acabaram de livrar-se dessa vida pecaminosa. **19** Prometem liberdade a essas pessoas, mas eles mesmos são escravos da corrupção, porque a pessoa é escrava daquilo que a domina. **20** Pois, quando uma pessoa se livra dos caminhos pecaminosos

do mundo ao aprender acerca do nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo, e depois se deixa emaranhar pelo pecado e se torna novamente escrava dele, fica em pior estado do que antes. **21** Seria melhor nunca ter sabido nada acerca do caminho da justiça do que aprender a respeito dele e depois disso dar as costas aos mandamentos santos que lhe foram dados. **22** Há um velho ditado que diz o seguinte: “O cachorro volta a comer a comida que vomitou” e ainda: “A porca é lavada apenas para voltar e revolver-se de novo na lama”. Isto é o que acontece com aqueles que se voltam novamente para o seu próprio pecado.

3 Esta é minha segunda carta a vocês, queridos irmãos, e em ambas eu tenho procurado relembrar-lhes fatos que vocês já conhecem, **2** fatos que aprenderam dos santos profetas e de nós, os apóstolos, que lhes levamos as palavras do nosso Senhor e Salvador. **3** Em primeiro lugar, desejo lembrar-lhes que nos últimos dias haverá escarnecedores que farão todo o mal que eles mesmos puderem imaginar, e se rirão da verdade. **4** Esta será a sua maneira de argumentar: “Jesus prometeu voltar, não foi? Então, onde está ele? Ele não virá nunca! Ora, até onde qualquer um pode lembrar-se, tudo tem permanecido exatamente como era desde o primeiro dia da criação”. **5** Eles esquecem deliberadamente este fato: Deus, há muito tempo, fez os céus pela palavra da sua ordem e usou as águas para formar a terra e cercá-la. **6** E pela água Deus destruiu o mundo com um poderoso dilúvio. **7** E Deus ordenou que a terra e os céus fossem reservados para o fogo, guardados para o dia do juízo, quando todos os homens ímpios perecerão. **8** Mas não se esqueçam disto, queridos amigos: Para o Senhor um dia é como mil anos, e mil anos são como um dia. **9** Ele não está sendo vagaroso com a sua volta prometida, embora por vezes pareça assim. Mas ele está esperando com paciência, porque não quer que ninguém pereça, e está dando mais tempo para os pecadores se arrependem. **10** O dia do Senhor virá com toda a certeza, tão inesperadamente como um ladrão. Então os céus desaparecerão com um terrível estrondo, e os corpos celestes serão consumidos pelo fogo e a terra e tudo quanto está nela serão queimados. **11** E assim, já que tudo ao nosso redor se derreterá, que

vidas santas e piedosas nós devemos viver! **12** Vocês devem aguardar ansiosamente aquele dia e apressá-lo — o dia em que os céus serão destruídos pelo fogo e os elementos se derreterão e desaparecerão em chamas. **13** Nós, porém, estamos aguardando ansiosamente a promessa divina de novos céus e nova terra depois disso tudo, onde habita a justiça. **14** Queridos amigos, enquanto vocês estão esperando que essas coisas aconteçam, esforcem-se para viver sem pecar; e andem em paz com todo mundo, inculpáveis, a fim de que ele se agrade de vocês quando voltar. **15** E lembrem-se por que ele está esperando. Ele nos está dando tempo para anunciar a sua mensagem de salvação aos outros. O nosso amado irmão Paulo já falou com grande sabedoria acerca dessas mesmas coisas em muitas das suas cartas. **16** Algumas explicações dele não são fáceis de entender, e há pessoas instáveis e ignorantes que sempre estão buscando alguma interpretação fora do comum; elas torceram as cartas dele de todos os lados, dando um significado completamente diferente daquilo que ele queria dizer, tal como fazem com as outras partes das Escrituras. Mas o resultado será a ruína deles. **17** Eu estou advertindo vocês de antemão, queridos irmãos, para que possam vigiar e não ser levados pelos erros desses homens maus, a fim de que vocês mesmos não sejam confundidos também e caiam. **18** Mas cresçam em força espiritual e conheçam melhor o nosso Senhor e Salvador Jesus Cristo. A ele seja a glória, tanto agora como eternamente! Amém. (aiōn g165)

1 João

1 Cristo já existia quando o mundo começou, entretanto eu mesmo o vi com os meus próprios olhos e o ouvi falar. Eu toquei nele com as minhas próprias mãos — e isso proclamo a respeito da Palavra da vida, enviada por Deus. **2** Este que é a vida que vem de Deus foi revelado a nós, e nós asseguramos que o vimos e proclamamos a vocês a vida eterna, que estava com o Pai e depois foi revelada a nós. (aiōnios g166) **3** Eu repito que lhes estamos falando a respeito do que realmente nós mesmos vimos e ouvimos, a fim de que vocês possam participar da comunhão e das alegrias que nós temos com o Pai e com Jesus Cristo, seu Filho. **4** Escrevemos estas coisas para que vocês fiquem cheios de alegria. **5** Esta é a mensagem que Deus nos deu para transmiti-la a vocês: Deus é luz e nele não há escuridão nenhuma. **6** Portanto, se dissermos que temos comunhão com ele e continuarmos a viver na escuridão espiritual, estamos mentindo e a verdade não está em nós. **7** Mas, se estivermos vivendo na luz como ele está na luz, então temos uma comunhão maravilhosa uns com os outros, e o sangue de Jesus, seu Filho, nos purifica de todo pecado. **8** Se dissermos que não temos pecado, só estamos nos enganando a nós mesmos e recusando aceitar a verdade. **9** Mas, se confessarmos os nossos pecados, ele é fiel e justo para perdoar os nossos pecados e nos limpar de toda maldade. **10** Se alegarmos que não pecamos, estamos mentindo e chamando Deus de mentiroso, e a sua palavra não está em nós.

2 Meus filhinhos, estou lhes dizendo isso a fim de que vocês fiquem longe do pecado. Mas se vocês pecarem, existe alguém para interceder por vocês diante do Pai. O nome dele é Jesus Cristo, aquele que é tudo quanto é bom e que agrada completamente a Deus. **2** Foi ele quem levou sobre si a ira de Deus contra os nossos pecados e nos levou à comunhão com Deus; e ele tornou possível o perdão para os nossos pecados, e não somente para os nossos, mas também para os do mundo inteiro. **3** E como podemos ter certeza de que pertencemos a ele? Obedecendo aos seus mandamentos. **4** Alguém

poderá dizer: “Eu o conheço”, mas se não fizer o que Cristo manda, é um mentiroso, e a verdade não está nele. **5** Mas aqueles que fazem o que Cristo manda aprenderão a amar a Deus cada vez mais. Essa é a maneira de saber se você é ou não seguidor de Cristo. **6** Qualquer um que diga que é servo de Cristo deve viver como Cristo viveu. **7** Queridos irmãos, eu não estou escrevendo um novo preceito para vocês obedecerem, pois é coisa antiga, que vocês sempre tiveram, desde o princípio: a mensagem que vocês já ouviram antes. **8** Ainda assim o que escrevo a vocês é um mandamento novo, e é verdadeiro para vocês tal como é para Cristo; e, à medida que obedecemos a este mandamento de amarmos uns aos outros, desaparece a escuridão em nossas vidas e brilha a nova luz. **9** Qualquer um que diz que está andando na luz de Cristo mas odeia o seu irmão, ainda está na escuridão. **10** Mas todo aquele que ama o seu irmão permanece na luz e pode ver o caminho sem andar tropeçando de lá para cá, na escuridão e no pecado. **11** Porém aquele que odeia o seu irmão anda errante em escuridão espiritual, e não sabe para onde vai, pois a escuridão o deixou cego, de maneira que ele não pode ver o caminho. **12** Estou escrevendo estas coisas para todos vocês, meus filhinhos, porque os seus pecados foram perdoados em nome de Jesus. **13** Estou escrevendo estas coisas a vocês, pais, porque vocês conhecem realmente aquele que está vivo desde o princípio. E estou escrevendo a vocês, jovens, porque vocês venceram a batalha contra o Maligno. **14** E estou escrevendo a vocês, filhinhos, porque vocês também aprenderam a conhecer o Pai. Eu escrevo a vocês, pais, porque conhecem aquele que é desde o princípio. Eu escrevo a vocês, jovens, porque vocês são fortes, e têm a palavra de Deus em seus corações, e triunfaram contra o Maligno. **15** Deixem de amar este mundo mau e tudo o que ele lhes oferece, pois quando vocês amam estas coisas mostram que realmente não amam o Pai; **16** porque todas estas coisas mundanas — os maus desejos da natureza humana, os maus desejos dos olhos, a ambição pelas coisas desta vida — não provêm de Deus, e sim do próprio mundo pecaminoso. **17** E este mundo está perecendo, e essas coisas más e proibidas perecerão com ele, mas todo aquele que perseverar em fazer a vontade de Deus viverá para

sempre. (aiōn g165) 18 Filhinhos, chegou a hora final deste mundo. Vocês já ouviram falar do anticristo que vem, e já apareceram muitas pessoas assim. Isso nos deixa ainda mais convencidos de que o fim está próximo. 19 Essas pessoas costumavam ser membros das nossas igrejas, mas na realidade nunca foram dos nossos, senão teriam permanecido conosco. Quando nos deixaram, isso provou que elas não eram absolutamente dos nossos. 20 Mas vocês não são assim, porque o Espírito Santo veio sobre vocês e vocês conhecem a verdade. 21 Portanto, eu não estou escrevendo a vocês como aqueles que precisam conhecer a verdade, mas eu os advirto como aqueles que podem perceber a diferença entre a verdade e a mentira. 22 E quem é o maior mentiroso? É aquele que afirma que Jesus não é o Cristo. Tal pessoa é o anticristo, porque nega o Pai e o seu Filho. 23 Porque uma pessoa que nega o Filho também não pode ter o Pai. Mas aquele que confessa o Filho tem também o Pai. 24 Portanto, continuem crendo no que lhes foi ensinado desde o começo. Se vocês fizerem assim, então estarão sempre em comunhão íntima tanto com o Pai como com o seu Filho. 25 E esta é a promessa que ele nos fez: a vida eterna. (aiōnios g166) 26 Estas minhas observações são a respeito daqueles que desejam enganar vocês. 27 Mas vocês receberam o Espírito Santo, que vive em vocês, dentro dos seus corações, a fim de que não precisem de ninguém para ensinar-lhes a verdade. Porque ele lhes ensina todas as coisas, e ele é a verdade, e não um mentiroso; portanto, tal como ele disse, vocês devem viver e permanecer em Cristo. 28 E agora, meus filhinhos, permaneçam em comunhão com Cristo, a fim de que, quando ele vier, vocês tenham a certeza de que tudo vai bem, e não tenham de que se envergonhar na vinda dele. 29 Visto que sabemos que Deus é sempre justo e só faz o bem, podemos corretamente supor que todos aqueles que fazem o bem são seus filhos.

3 Vejam como é grande o amor do nosso Pai: pois ele permite sermos chamados filhos de Deus, o que realmente nós somos. Entretanto, visto que tanta gente não conhece a Deus, não compreende que somos seus filhos. 2 Sim, queridos amigos, nós já somos filhos de Deus, e não podemos nem imaginar como vai ser mais tarde. Mas sabemos

que quando ele vier seremos semelhantes a ele, pois o veremos como ele realmente é. 3 E todo aquele que verdadeiramente crê nisso procurará permanecer puro, porque Cristo é puro. 4 Mas aqueles que continuam a pecar transgridem a lei de Deus, porque todo pecado é a transgressão da Lei. 5 E vocês sabem que ele se tornou homem a fim de poder tirar os nossos pecados, e que nele não há pecado. 6 Portanto, se permanecermos junto dele e lhe formos obedientes, não pecaremos também; mas aqueles que continuam pecando devem entender isto: eles pecam porque realmente nunca o viram nem o conheceram. 7 Meus filhinhos, não deixem que ninguém engane vocês acerca disto: se vocês estão constantemente fazendo o que é justo, é porque vocês são justos, assim como ele é justo. 8 Mas, se vocês continuarem a pecar, isso demonstra que vocês são do diabo, porque o diabo peca desde a criação do mundo. Mas o Filho de Deus veio para destruir essas obras do diabo. 9 A pessoa que nasceu na família de Deus não faz do pecado um hábito, porque agora a vida de Deus está nela e, portanto, ela não pode continuar pecando, pois essa vida nova nasceu dentro dela e a domina — ela nasceu de Deus. 10 Assim, agora podemos saber quem são os filhos de Deus e quem são os filhos do diabo. Todo aquele que não faz o que é certo e não ama a seu irmão mostra que não é filho de Deus. 11 Porque a mensagem enviada a nós desde o princípio é que devemos amar uns aos outros. 12 Não devemos ser como Caim, que era do Maligno e matou a seu irmão. Por que ele o matou? Porque Caim estava praticando o mal e sabia que o seu irmão praticava o bem. 13 Portanto, não se admirem, queridos amigos, se o mundo odiar vocês. 14 Se amarmos os outros cristãos, isso prova que passamos da morte para a vida. Mas uma pessoa que não tem amor pelos outros permanece na morte. 15 Qualquer um que odeia seu irmão em Cristo já é, na realidade, um assassino; e vocês sabem que nenhum assassino tem a vida eterna dentro de si. (aiōnios g166) 16 Nós sabemos o que é o amor verdadeiro pelo exemplo de Jesus Cristo, ao dar a sua vida por nós. E, portanto, nós devemos dar a nossa vida pelos nossos irmãos em Cristo. 17 Mas, se alguém que se considera seguidor de Cristo possuir o suficiente para viver bem

e, vendo um irmão em necessidade, não o ajudar, como é que o amor de Deus pode estar nele? **18** Filhinhos, deixemos de dizer apenas que amamos as pessoas; vamos amá-las realmente e mostrar isso pelas nossas ações. **19** Então saberemos com toda a certeza pelas nossas ações que estamos do lado de Deus, e a nossa consciência estará limpa. **20** Mas, se a nossa consciência estiver pesada e sentirmos que fizemos o mal, o Senhor é maior que a nossa consciência e sabe tudo quanto fazemos. **21** No entanto, meus queridos amigos, se a nossa consciência estiver limpa, podemos ir ao Senhor com segurança e confiança, **22** e receber tudo o que pedirmos, porque estamos obedecendo a ele e fazendo as coisas que lhe agradam. **23** E é isto o que Deus diz que nós devemos fazer: crer no nome do seu Filho Jesus Cristo e amar-nos uns aos outros, como ele nos mandou fazer. **24** Aqueles que obedecem aos seus mandamentos, esses estão vivendo em Deus e Deus neles. Sabemos que isto é verdade porque o Espírito Santo, que ele nos deu, confirma isso.

4 Meus queridos, não creiam em qualquer espírito, só porque alguém diz que está trazendo uma mensagem de Deus. Examinem primeiro os espíritos, para ver se realmente são de Deus. Porque há muitos falsos mestres saindo pelo mundo. **2** E o meio para descobrir se a inspiração vem da parte do Espírito de Deus é o seguinte: Todo ser que confessa realmente que Jesus Cristo tornou-se verdadeiramente homem com um corpo humano vem de Deus. **3** Mas todo ser que não confessa Jesus, não vem de Deus. Este é aquele que é contra Cristo, o anticristo, acerca do qual vocês já ouviram que ele viria, e agora ele já está no mundo. **4** Meus filhinhos, vocês são de Deus e já ganharam a luta contra aqueles que se opõem a Cristo, porque aquele que está no coração de vocês é mais forte do que aquele que está no mundo. **5** Esses homens são deste mundo e, portanto, estão preocupados com os assuntos mundanos, e o mundo lhes presta atenção. **6** Mas nós somos filhos de Deus, e, portanto, somente aqueles que conhecem a Deus nos ouvirão. Aqueles que não vêm de Deus não nos ouvem. Esse é outro modo de reconhecer o Espírito da verdade e o espírito do erro. **7** Queridos amigos, amemo-nos uns aos outros, pois o amor

provém de Deus, e aqueles que amam mostram que são filhos de Deus e conhecem a Deus. **8** Mas, se alguém não ama demonstra que não conhece a Deus, porque Deus é amor. **9** Deus mostrou quanto nos amou enviando o seu único Filho a este mundo pecaminoso para que pudéssemos viver por meio dele. **10** Nisto sabemos o que é o verdadeiro amor: Não é o nosso amor por Deus, mas sim o seu amor por nós, quando nos enviou o seu Filho para acalmar a ira de Deus contra os nossos pecados. **11** Queridos, visto que Deus nos amou tanto assim, é evidente que nós também devemos amar-nos uns aos outros. **12** Porque, embora nós nunca tenhamos visto a Deus, quando nos amamos uns aos outros, Deus vive em nós, e o seu amor em nós torna-se cada vez mais visível. **13** Ele colocou o seu próprio Espírito Santo dentro dos nossos corações, como prova de que estamos vivendo nele e ele em nós. **14** Além disso, nós vimos com os nossos próprios olhos e agora testemunhamos que Deus enviou o seu Filho para ser o Salvador do mundo. **15** Qualquer um que confessar publicamente que Jesus é o Filho de Deus tem Deus vivendo nele, e ele está vivendo em Deus. **16** Nós sabemos quanto Deus nos ama porque já sentimos o seu amor e porque cremos nele quando ele nos diz que nos ama profundamente. Deus é amor, e qualquer um que vive em amor está vivendo em Deus e Deus está vivendo nele. **17** E, à medida que vivemos em Cristo, o nosso amor se torna mais perfeito e completo; e, assim, nós não nos envergonharemos nem ficaremos perturbados no dia do juízo, mas poderemos apresentar-nos diante dele com confiança, porque a nossa vida neste mundo é como a vida de Cristo. **18** No amor não existe medo; seu perfeito amor por nós afasta todo o medo. Se estamos com medo, é porque tememos o seu castigo, e isso mostra que não estamos completamente convencidos de que ele realmente nos ama. **19** Portanto, o nosso amor por ele vem como resultado de ele nos ter amado primeiro. **20** Se alguém disser: "Eu amo a Deus", porém continua odiando a seu irmão, é um mentiroso; porque, se não ama a seu irmão que está bem diante dele, como pode amar a Deus, a quem nunca viu? **21** E foi o próprio Deus quem nos deu este mandamento: quem ama a Deus, que ame também o seu irmão.

5 Todos aqueles que creem que Jesus é o Cristo são filhos de Deus. E todos os que amam ao Pai amam também os seus filhos. **2** Portanto, você pode saber quanto ama os filhos de Deus pelo grau do seu amor e da sua obediência a Deus. **3** Amar a Deus significa obedecer aos seus mandamentos. E os seus mandamentos, na realidade, não são difíceis, **4** pois todo filho de Deus pode obedecer-lhe, derrotando o mundo. Com a nossa fé conseguimos a vitória sobre o mundo. **5** Mas quem teria possibilidades de lutar e vencer o mundo, a não ser crendo que Jesus é verdadeiramente o Filho de Deus? **6** E nós sabemos quem ele é, porque Jesus Cristo veio por meio da água e do sangue: não apenas por água, mas por água e sangue. E o Espírito Santo, que é eternamente verdadeiro, é o que dá testemunho. **7** Portanto, temos estes três que dão testemunho: **8** o Espírito, a água, e o sangue. E todos eles dizem a mesma coisa: que Jesus Cristo é o Filho de Deus. **9** Nós cremos nos homens que servem como testemunhas, mas o testemunho de Deus tem valor maior, pois é o testemunho de Deus. E afirma que Jesus é seu Filho. **10** Todos os que creem no Filho de Deus sabem, em seus próprios corações, que isto é verdade. Se alguém não crê nisto, na realidade está chamando Deus de mentiroso, porque não crê no que Deus afirmou a respeito do seu Filho. **11** E que foi que Deus afirmou? Que ele nos deu a vida eterna, e que esta vida está no seu Filho. (aiōnios g166) **12** Portanto, todo aquele que tem o Filho de Deus tem a vida; todo aquele que não tem o Filho de Deus não tem a vida. **13** Eu escrevi isto a vocês que creem no nome do Filho de Deus, a fim de que vocês possam saber que têm a vida eterna. (aiōnios g166) **14** E esta é a confiança quando estamos na presença de Deus: que ele nos ouvirá todas as vezes que lhe pedirmos alguma coisa que esteja de acordo com sua vontade. **15** E se nós realmente sabemos que ele está ouvindo quando falamos com ele e fazemos os nossos pedidos, então podemos ter a certeza de que ele nos responderá. **16** Se vocês virem um irmão pecar de uma forma que não cause a morte, devem pedir a Deus que o perdoe, e Deus lhe dará a vida, a não ser que ele tenha cometido pecado que leva à morte. Pois há pecado que causa a morte e por este não digo que se deva orar. **17** É claro que toda injustiça é pecado. Mas há pecados que não levam à morte. **18** Ninguém que passou a fazer parte da família de Deus faz do pecado um hábito, pois Cristo, o Filho de Deus, o protege com segurança, e o Maligno não pode pôr as mãos nele. **19** Nós sabemos que somos filhos de Deus e que o mundo todo ao nosso redor está sob o poder e o domínio do Maligno. **20** E sabemos também que o Filho de Deus veio para ajudar-nos a compreender e encontrar o verdadeiro Deus. E agora estamos em Deus, porque estamos em Jesus Cristo seu Filho, que é o único Deus verdadeiro; e ele é a vida eterna. (aiōnios g166) **21** Meus queridos filhos, afastem-se de qualquer coisa que possa tomar o lugar de Deus no coração de vocês. Amém.

2 João

1 João, o ancião, à senhora eleita, e aos seus filhos a quem tanto amo na verdade, como fazem todos os outros que conhecem a verdade, **2** por causa da verdade que está para sempre nos nossos corações. (aiōn g165) **3** A graça, a misericórdia e a paz de Deus, o Pai, e de Jesus Cristo, seu Filho, estejam conosco em verdade e amor. **4** Como eu me sinto feliz por encontrar alguns dos seus filhos aqui, e ver que eles estão vivendo como devem, seguindo a verdade e obedecendo aos mandamentos que recebemos do Pai! **5** E agora eu quero lembrar-lhe insistentemente, querida senhora, o velho mandamento que Deus nos deu bem no princípio: que nos amemos uns aos outros. **6** Se amamos a Deus, faremos tudo quanto ele nos manda. E, desde o começo mesmo, ele nos mandou que amássemos uns aos outros. **7** Tomem cuidado com os falsos líderes que têm saído pelo mundo, que não creem que Jesus Cristo veio à terra como um ser humano, com um corpo como o nosso. Quem faz isso é o enganador e o anticristo. **8** Tenham cuidado para não serem como eles e perderem o prêmio pelo qual eu e vocês temos trabalhado tão duramente. Procurem ganhar do Senhor a recompensa completa. **9** Se vocês forem além do ensino de Cristo, perderão a Deus de vista; mas se forem leais aos ensinamentos de Cristo, terão a Deus também. E então, terão tanto o Pai como o Filho. **10** Se alguém for ensinar a vocês e não crê no que Cristo ensinou, nem sequer o convidem a entrar em suas casas, nem o saúdem. **11** Se vocês o fizerem, estarão tornando-se companheiros dele e das suas obras malignas. **12** Bem que eu gostaria de dizer muito mais; porém não quero fazê-lo por intermédio desta carta, porque espero ir vê-los face a face em breve, e então poderemos conversar juntos a respeito destas coisas, para que a minha alegria seja completa. **13** Saudações dos filhos da sua irmã escolhida por Deus.

3 João

1 João, o ancião, ao querido Gaio, a quem amo verdadeiramente. **2** Querido amigo, estou orando para que tudo esteja correndo bem aí e que o seu corpo esteja tão sadio como eu sei que a sua alma está. **3** Alguns dos irmãos que vieram aqui de viagem deixaram-me muito satisfeito ao contar-me que a sua vida continua limpa e verdadeira, e que você está vivendo conforme a verdade. **4** Eu não podia ter maior alegria do que ouvir que meus filhos estão andando na verdade. **5** Querido amigo, você está fazendo uma boa obra para Deus ao cuidar dos mestres e missionários que passam por aí em viagem. **6** Eles contaram à igreja daqui a respeito do seu amor e das suas ações generosas. Eu fico contente quando você os despede do modo que agrada a Deus. **7** Porque eles estão viajando por causa do Nome, sem receber ajuda alguma dos gentios. **8** Portanto, nós mesmos devemos recebê-los bem, a fim de que possamos nos tornar cooperadores deles na obra do Senhor. **9** Eu escrevi à igreja a respeito disto, porém o orgulhoso Diótrefes, que gosta de aparecer como líder dos cristãos daí, se recusa a ouvir-nos. **10** Quando eu for, contarei a você algumas das coisas que ele está fazendo, e as coisas perversas que anda falando a meu respeito, e a linguagem insultuosa que está usando. Ele não somente se recusa a acolher os irmãos em viagem, mas diz aos outros que não o façam e procura expulsá-los da igreja. **11** Querido amigo, não deixe que este mau exemplo influencie você. Siga só o que é bom. Lembre-se que aqueles que fazem o bem provam que são filhos de Deus; e aqueles que continuam no mal provam que estão longe de Deus. **12** Entretanto, todos falam bem de Demétrio, inclusive a própria verdade testemunha a seu favor. Nós também podemos dizer o mesmo dele, e você sabe que falamos a verdade. **13** Tenho muito que dizer, porém não quero escrever. **14** Pois espero vê-lo em breve, e então teremos muito o que conversar juntos. A paz esteja com você. Os amigos daqui enviam lembranças. Saúde cada um dos amigos daí.

Judas

1 Judas, servo de Jesus Cristo e irmão de Tiago, aos que foram chamados, amados por Deus Pai e que Jesus Cristo tem guardado em segurança. **2** Que vocês possam receber mais e mais da misericórdia, da paz e do amor de Deus. **3** Meus amigos queridos, eu estive planejando escrever-lhes a respeito da salvação que Deus nos deu, porém agora vejo que em vez disso devo escrever-lhes de outra coisa, insistindo com vocês para que defendam bravamente a fé que Deus, uma vez por todas, entregou ao seu povo. **4** Digo isso porque alguns homens ímpios infiltraram-se entre vocês sem serem notados, dizendo que depois que nos tornamos cristãos podemos andar como quisermos. Esses ímpios transformaram a graça de nosso Deus, e o destino de tais pessoas já está traçado há muito tempo, pois elas se voltaram contra o nosso único Mestre e Senhor, Jesus Cristo. **5** Lembrem-se deste fato — que vocês já conhecem — que o Senhor salvou da terra do Egito uma nação inteira de pessoas e depois matou cada uma delas que não confiou nele e não lhe obedeceu. **6** E lembro a vocês aqueles anjos que não ficaram dentro dos limites da autoridade concedida a eles, mas que abandonaram sua própria morada; Deus os conserva acorrentados em prisões de escuridão, aguardando o juízo do grande dia. (aídios g126) **7** E não se esqueçam das cidades de Sodoma e Gomorra, e as cidades vizinhas, todas cheias de imoralidade de toda espécie, inclusive a paixão de homens por outros homens. Aquelas cidades foram destruídas pelo fogo e continuam a servir de advertência para nós de que existe o castigo do fogo eterno. (aíōnios g166) **8** E ainda assim esses homens sonhadores continuam a viver vidas pecaminosas e imorais, desonrando seus próprios corpos, e rejeitam aqueles que têm autoridade sobre eles, até mesmo escarnecendo dos gloriosos seres celestiais. **9** O próprio Miguel, um dos anjos mais poderosos, quando estava discutindo com o Diabo a respeito do corpo de Moisés, não se atreveu a acusar ou zombar dele, mas simplesmente lhe disse: “Que o Senhor o repreenda!” **10** Mas esses homens zombam e praguejam contra tudo o que não compreendem; e, como animais irracionais, fazem tudo o que lhes dá vontade de fazer e,

desse modo, se corrompem. **11** Ai deles! Porque estão seguindo o exemplo de Caim e, como Balaão, eles fazem qualquer coisa na esperança de obter lucro, e foram destruídos na rebelião de Coré. **12** Quando esses homens se juntam a vocês nas festas fraternais da igreja, são manchas malignas no meio de vocês, dando escândalo, comendo gulosamente e empanturrando-se, sem se preocuparem com os outros. São pastores que cuidam de si mesmos. São como nuvens sem chuva que o vento carrega. São como árvores frutíferas no outono sem nenhum fruto na ocasião da colheita. Não estão apenas mortos, mas duplamente mortos, pois foram arrancados, com raízes e tudo. **13** Tudo o que eles deixam atrás de si é vergonha e desonra, como a espuma suja deixada pelas ondas bravias do mar. Andam vagueando de um lado para o outro, como estrelas errantes, mas adiante deles estão as densas trevas eternas que Deus preparou para eles. (aíōn g165) **14** Enoque, que viveu há muito tempo, a sétima geração depois de Adão, sabia a respeito desses homens e sobre eles disse o seguinte: “Eis que o Senhor virá, acompanhado de milhares e milhares de seus santos, **15** para trazer o juízo a todas as pessoas do mundo e convencer todos os perversos das coisas terríveis que fizeram em rebelião contra Deus, e revelar todas as palavras terríveis que esses pecadores ímpios disseram contra ele”. **16** Essas pessoas são exploradores constantes, eternos insatisfeitos, fazendo todo o mal que lhes dá vontade; são uns exibicionistas espalhafatosos, e quando mostram interesse para com os outros, é só para conseguir deles alguma coisa em retribuição. **17** Queridos amigos, lembrem-se do que os apóstolos do nosso Senhor Jesus Cristo profetizaram. **18** Eles disseram a vocês: “Nos últimos tempos aparecerão escarnecedores, cujo único propósito na vida é deleitar-se em todas as formas de maldade que se possam imaginar”. **19** Eles provocam divisões entre vocês; amam os desejos pecaminosos da sua alma e não têm o Espírito de Deus morando neles. **20** Mas vocês, queridos amigos, devem edificar as suas vidas firmemente sobre o alicerce da santíssima fé que vocês têm, e devem orar no poder e na força do Espírito Santo. **21** Continuem vivendo no amor de Deus, enquanto esperam pacientemente

que a misericórdia de nosso Senhor Jesus Cristo lhes dê a vida eterna. (aiōnios g166) **22** Tenham compaixão daqueles que duvidam. **23** Salvem alguns, arrebatando-os do fogo. E quanto aos outros, ajudem-nos a encontrar o Senhor, sendo misericordiosos com eles, mas tomem cuidado para que vocês mesmos não sejam arrastados para os mesmos pecados deles. Detestem qualquer vestígio do pecado deles, mesmo a sua roupa, contaminada pelos seus desejos pecaminosos. **24** Àquele que é poderoso para guardá-los de escorregar e cair e de levá-los, perfeitos e sem pecado, à sua gloriosa presença, com vigorosas aclamações de alegria perpétua, **25** àquele que é o único Deus, que nos salva por meio de Jesus Cristo, nosso Senhor, sim, a ele toda a glória, todo o esplendor e majestade, todo o poder e autoridade, que pertencem a ele desde o princípio, agora e para todo o sempre. Amém. (aiōn g165)

Apocalipse

1 Revelação de Jesus Cristo sobre acontecimentos que em breve devem acontecer. Deus permitiu que numa visão ele revelasse estas coisas aos seus servos. Ele enviou um anjo do céu para explicar o significado da visão. **2** João pôs tudo por escrito — as palavras de Deus e de Jesus Cristo, e tudo o que ele ouviu. **3** Feliz aquele que lê as palavras desta profecia e felizes aqueles que ouvem e guardam o que nela está escrito, pois está próximo o tempo quando todas estas coisas se cumprirão. **4** João, às sete igrejas da província da Ásia. A vocês graça e paz de Deus, aquele que é, que era e que virá, e dos sete espíritos que se acham diante do trono dele; **5** e de Jesus Cristo, que revela fielmente toda a verdade a nós. Ele foi o primeiro a se levantar da morte, para não morrer mais. Ele é muitíssimo mais importante do que qualquer rei em toda a terra. Ele nos ama sempre e nos libertou dos nossos pecados ao derramar o seu sangue por nós. **6** Ele nos reuniu no seu reino e nos fez sacerdotes de Deus, o seu Pai. A ele seja dada glória eterna! Ele reina para sempre! Amém! (aiōn g165) **7** Vejam! Ele vem chegando, com as nuvens; e todo olho o verá — incluindo aqueles que o traspassaram. E todas as nações da terra se lamentarão de tristeza por causa dele. Certamente assim será! Amém! **8** “Eu sou o Alfa e o Ômega, o princípio e o fim de todas as coisas”, diz Deus, que é o Senhor, o Todo-poderoso, o que é, o que era e que virá outra vez! **9** Sou eu, João, irmão de vocês e companheiro no sofrimento por causa do Senhor, quem Ihes está escrevendo esta carta. Eu também tenho participado da perseverança que Jesus concede, e nós participaremos do reino dele! Eu estava na ilha de Patmos, para onde tinha sido levado por causa da palavra de Deus e por causa do que sabia a respeito de Jesus. **10** Era o dia do Senhor, e eu estava adorando e achei-me no Espírito, quando subitamente ouvi uma forte voz atrás de mim. Era uma voz que soava como um toque de trombeta, **11** dizendo: “Ponha por escrito tudo o que você vê e mande a sua carta às sete igrejas: à igreja de Éfeso, à de Esmirna e às de Pérgamo, Tiatira, Sardes, Filadélfia e Laodiceia”. **12** Quando me voltei para ver quem estava falando, ali atrás de mim estavam sete

castiçais de ouro. **13** E entre os castiçais achava-se alguém “semelhante a um filho de homem”, vestido de um manto comprido que chegava aos seus pés, e uma faixa de ouro ao redor do peito. **14** O cabelo dele era branco como a lã ou a neve, e os olhos eram labaredas de fogo. **15** Os pés brilhavam como o bronze polido e a sua voz ressoava como o som de muitas águas. **16** Ele segurava na mão direita sete estrelas e da sua boca saía uma afiada espada de dois gumes; e o rosto dele brilhava como a força do sol do meio-dia. **17** Quando eu o vi, caí aos pés dele como morto; porém ele pôs a mão direita em cima de mim e disse: “Não tenha medo! Eu sou o primeiro e o último, **18** o vivente que morreu, mas que agora está vivo para sempre. Eu tenho as chaves da morte e do inferno! (aiōn g165, Hades g86) **19** Ponha por escrito o que você acaba de ver e as coisas que acontecerão depois. **20** Este é o significado das sete estrelas que você viu na minha mão direita e dos sete castiçais de ouro: As sete estrelas são os sete anjos das sete igrejas, e os sete castiçais são as sete igrejas.

2 “Ao anjo da igreja em Éfeso escreva esta carta: “Escrevo para transmitir-lhe uma mensagem daquele que tem as sete estrelas na mão direita e os sete castiçais de ouro. **2** Eu sei quantas coisas boas você está fazendo. Tenho contemplado o seu árduo trabalho e a sua perseverança; sei que você não tolera o pecado, que tem examinado cuidadosamente as pretensões daqueles que dizem ser apóstolos mas não são, e já descobriu que eles são mentirosos. **3** Você tem sofrido por mim com perseverança, sem desistir. **4** “Todavia tenho uma coisa contra você: você não me ama como no princípio! **5** Lembre-se de onde você caiu outra vez e trabalhe como fazia no início; caso contrário, eu virei e tirarei o seu castiçal do lugar dele. **6** “Porém, há isto de bom a seu respeito: você detesta as obras dos nicolaítas, como eu também as detesto. **7** “Que todo aquele que pode ouvir ouça o que o Espírito está dizendo às igrejas: A todos os que forem vitoriosos eu darei o direito de comer do fruto da árvore da vida que está no paraíso de Deus. **8** “Ao anjo da igreja em Esmirna escreva esta carta: “Esta mensagem vem daquele que é o Primeiro e o Último, que esteve morto e depois voltou à vida. **9** “Eu sei quanto você sofre pelo Senhor e sei tudo a respeito da sua pobreza, mas você tem riquezas!

Conheço a calúnia daqueles que se opõem a você, sexual, porém ela recusou. 22 Agora preste atenção ao que estou dizendo: Eu a prostrarei doente numa cama, numa tremenda aflição, juntamente com todos os seus seguidores imorais, a menos que se voltem para mim novamente, arrependidos do pecado que ela pratica; 23 e ferirei de morte os filhos dela. E todas as igrejas saberão que eu sou aquele que sonda profundamente o coração e a mente dos homens; eu darei a cada um de vocês aquilo que merecer. 24 “Quanto aos restantes de vocês de Tiatira, que não seguiram o falso ensino dela, ‘as verdades mais profundas’, como eles as chamam, os profundos segredos de Satanás, não pedirei de vocês mais nada além do que já pedi; 25 tão somente segurem com firmeza o que vocês têm, até que eu venha. 26 “A cada um que vencer, que continuar fazendo as coisas que me agradam até o fim, darei autoridade sobre as nações. 27 Ele as governará com uma vara de ferro, elas serão esmigalhadas como um vaso de barro quando é quebrado em pedaços. 28 Eu lhe darei a mesma autoridade que recebi de meu Pai, e também darei a vocês a estrela da manhã! 29 “Que todo aquele que pode ouvir ouça o que o Espírito está dizendo às igrejas.

3 “Ao anjo da igreja em Sardes escreva esta carta: “Esta mensagem é enviada a você por aquele que tem os sete espíritos de Deus e as sete estrelas. “Eu conheço as suas obras; você tem a fama de igreja viva e ativa, mas está morta. 2 Portanto, acorde! Fortaleça o pouco que resta, porque até mesmo o que restou está a ponto de morrer. As suas obras estão longe de ser corretas aos olhos de Deus. 3 Volte ao que você ouviu e creu no princípio; retenha-o firmemente e volte-se para mim outra vez. Se não o fizer, eu virei subitamente a você, sem ser esperado, como um ladrão, e o castigarei. 4 “Todavia, mesmo aí em Sardes alguns não mancharam suas roupas com a imundícia do mundo; eles andarão comigo vestidos de branco, porque são dignos. 5 Todo aquele que vencer será vestido de branco, eu não apagarei o nome dele do Livro da Vida e o reconhecerei diante do meu Pai e dos seus anjos. 6 “Que todo aquele que pode ouvir ouça o que o Espírito está dizendo às igrejas. 7 “Ao anjo da igreja em Filadélfia escreva esta carta: “Esta mensagem é enviada a você por aquele que é santo e verdadeiro,

que tem a chave de Davi para abrir o que ninguém pode fechar e fechar o que ninguém pode abrir. **8** “Conheço bem as suas obras! Você não é forte, mas tem procurado obedecer à minha palavra e não tem negado o meu nome. Portanto, eu lhe abri uma porta que ninguém pode fechar. **9** “Veja o que eu farei com todos aqueles que sustentam as causas de Satanás enquanto afirmam ser judeus, mas não são; eles são mentirosos. Farei com que caiam aos seus pés e reconheçam que é você aquele que eu amo. **10** “Pelo fato de que você me obedeceu com perseverança apesar da perseguição, eu o protegerei do tempo do grande sofrimento e provação que virá sobre o mundo para pôr à prova todos os habitantes da terra. **11** Atenção, eu volto logo! Guarde firmemente o que você tem, para que ninguém tome a sua coroa. **12** “Quanto àquele que vencer, eu o farei uma coluna no templo do meu Deus; ele estará firme, e não sairá mais; e eu escreverei nele o nome do meu Deus, e será cidadão na cidade do meu Deus, a nova Jerusalém, que desce do céu vinda do meu Deus; e terá o meu novo nome gravado nele. **13** “Que todo aquele que pode ouvir ouça o que o Espírito está dizendo às igrejas. **14** “Ao anjo da igreja de Laodiceia escreva esta carta: “Esta mensagem vem daquele que permanece firme, a testemunha fiel e verdadeira, a fonte primitiva da criação de Deus: **15** “Eu conheço bem as suas obras, sei que você não é quente nem frio; eu desejaria que você fosse ou uma coisa ou outra! **16** Porém já que você é meramente morno, eu estou a ponto de cuspir você da minha boca! **17** “Você diz: ‘Eu sou rico, tenho tudo o que necessito; não preciso de coisa alguma’. E não percebe que espiritualmente você é um desgraçado, um miserável, um pobre, cego e nu. **18** “O meu conselho a você é que compre de mim ouro puro, ouro purificado pelo fogo — só então você será verdadeiramente rico. E que adquira de mim vestes brancas, limpas e puras, para cobrir a sua vergonha e nudez; e compre de mim remédio para curar os seus olhos e devolver-lhe a sua vista. **19** Eu corrijo e disciplino todo aquele a quem amo; portanto, abandone a sua indiferença e se torne um entusiasta das coisas de Deus. **20** “Atenção! Eu tenho permanecido à porta e estou batendo constantemente. Se alguém ouvir a minha voz e abrir a porta, eu entrarei e farei companhia a

ele, e ele a mim. **21** E permitirei que cada um que vencer se sente ao meu lado no meu trono, assim como eu ocupei o meu lugar com o meu Pai em seu trono quando me tornei vencedor. **22** Que todo aquele que pode ouvir ouça o que o Espírito está dizendo às igrejas”.

4 Então, quando olhei, vi uma porta aberta no céu, e a mesma voz que eu tinha ouvido antes, que tinha soado como um poderoso toque de trombeta, falou comigo e disse: “Suba para cá e eu lhe mostrarei o que deve acontecer depois destas coisas!” **2** E no mesmo instante eu fui dominado pelo Espírito. E vi um trono no céu e alguém sentado nele! **3** O seu rosto brilhava como as pedras de jaspe e sardônio e um arco-íris fulgurante como uma esmeralda envolvia o trono. **4** Esse trono estava rodeado por vinte e quatro tronos, com vinte e quatro anciãos sentados neles, todos vestidos de branco, com coroas de ouro na cabeça. **5** Do trono saíam relâmpagos e trovões, e havia vozes nos trovões. Bem na frente do trono dele havia sete lâmpadas acesas, que são os sete espíritos de Deus. **6** Diante do trono achava-se estendido um brilhante mar de cristal. Nos quatro lados do trono estavam quatro seres vivos, cobertos de olhos na frente e atrás. **7** O primeiro destes seres vivos tinha a forma de um leão; o segundo parecia um boi; o terceiro tinha o rosto de um homem; e o quarto tinha a forma de uma águia, com as asas abertas como se estivesse voando. **8** Cada um desses seres vivos tinha seis asas, e a parte central das asas deles estava coberta de olhos. Dia e noite eles viviam dizendo: “Santo! Santo! Santo é o Senhor Deus Todo-poderoso, que era, que é, e que virá”. **9** E, quando os seres vivos deram glória, honra e agradecimentos ao que está sentado no trono, que vive para todo o sempre, (αἰὼν ᾠ165) **10** os vinte e quatro anciãos caíram diante dele e adoraram aquele que vive eternamente; e depositaram suas coroas diante do trono, dizendo: (αἰὼν ᾠ165) **11** “Ó Senhor, e Deus nosso, digno é de receber a glória, a honra e o poder, porque o Senhor criou todas as coisas. Elas foram criadas e chamadas à existência por um ato da sua vontade”.

5 Então vi na mão direita daquele que está assentado no trono um livro em forma de rolo de pergaminho;

e o rolo estava escrito por dentro e por fora, e estava fechado com sete selos. **2** Vi um anjo poderoso proclamando com uma forte voz: “Quem é digno de quebrar os selos deste rolo e abri-lo?” **3** Mas ninguém em todo o céu, nem na terra toda, nem dentre os mortos, tinha permissão para abrir e ler o rolo. **4** Então eu chorei muito, porque ninguém em parte alguma era digno de abrir o livro, nem mesmo de olhar para ele. **5** Porém um dos anciãos me disse: “Pare de chorar! O Leão da tribo de Judá, a Raiz de Davi, venceu e mostrou que é digno de abrir o livro e quebrar os sete selos”. **6** Eu olhei e vi ali um Cordeiro em pé, diante dos vinte e quatro anciãos, na frente do trono e dos seres viventes. Parecia que o Cordeiro tinha sido oferecido em sacrifício. Ele tinha sete chifres e sete olhos, que representam os sete espíritos de Deus enviados a todas as partes do mundo. **7** Ele deu um passo à frente e recebeu o livro da mão direita daquele que estava assentado no trono. **8** E quando ele recebeu o livro, os vinte e quatro anciãos caíram de joelhos diante do Cordeiro, cada um com uma harpa e com taças de ouro cheias de incenso, que são as orações do povo de Deus! **9** Eles cantavam-lhe um cântico novo com estas palavras: “O Senhor é digno de receber o livro e quebrar os seus selos e abri-lo; porque foi morto, e com o seu sangue comprou para Deus pessoas de toda tribo, língua, povo e nação. **10** E os reuniu num reino e os fez sacerdotes do nosso Deus; e eles reinarão sobre a terra”. **11** Então na minha visão eu ouvi a voz de muitos anjos, milhares, milhares de milhares e milhões de milhões. Eles rodeavam o trono, bem como os seres viventes e os anciãos, **12** e cantavam com voz forte: “O Cordeiro que foi morto é digno de receber o poder, e a riqueza, e a sabedoria, e a força, e a honra, e a glória, e o louvor!” **13** E então ouvi todas as criaturas que há no céu, na terra, debaixo da terra e no mar, e tudo que neles existe, exclamando: “Ao que está sentado no trono e ao Cordeiro pertencem o louvor, e a honra, e a glória, e o poder, para todo o sempre”. (aiōn g165) **14** E os quatro seres viventes ficavam dizendo: “Amém!” E os vinte e quatro anciãos caíram por terra e o adoraram.

6 Enquanto eu observava, o Cordeiro quebrou o primeiro dos sete selos. Então um dos quatro seres viventes, com uma voz que soava como o trovão, disse: “Venha!” **2** Olhei, e ali na minha frente estava um cavalo branco. Aquele que o montava levava um arco, e puseram-lhe uma coroa na cabeça; ele saiu cavalgando para vencer e conquistar. **3** Então o Cordeiro quebrou o segundo selo. E ouvi o segundo ser vivente dizer: “Venha!” **4** Desta vez surgiu um cavalo vermelho. Ao que o montava foi dada uma espada comprida e a autoridade de tirar a paz da terra e fazer com que os homens se matassem uns aos outros. **5** Quando o Cordeiro quebrou o terceiro selo, ouvi o terceiro ser vivente dizer: “Venha!” e vi um cavalo negro, com aquele que o montava segurando uma balança na mão. **6** E uma voz que vinha dentre os quatro seres viventes disse: “Só um quilo de trigo ou três quilos de cevada por um denário, mas não há azeite de oliva nem vinho”. **7** E quando o Cordeiro abriu o quarto selo, ouvi o quarto ser vivente dizer: “Venha!” **8** Então vi um cavalo amarelo, e o nome daquele que o montava era Morte. E seguia atrás dele outro cavalo, e o nome do que montava neste era Inferno. Eles receberam domínio sobre a quarta parte da terra, para matar pela guerra, pela fome, pela doença e por intermédio dos animais selvagens da terra. (Hadēs g86) **9** E quando ele quebrou o quinto selo, vi um altar e, debaixo dele, todas as almas dos que tinham sido mortos como mártires por pregarem a palavra de Deus e por serem fiéis em seu testemunho. **10** Eles clamavam em voz alta ao Senhor e diziam: “Ó Soberano Senhor, santo e verdadeiro, quanto tempo ainda vai passar antes que o Senhor julgue os povos da terra? Quando vingará o nosso sangue?” **11** E foi entregue um manto branco a cada um deles, e lhes disseram que descansassem mais um pouco até que os outros irmãos deles, irmãos em Jesus, sofressem o martírio na terra e se unissem a eles. **12** Eu estava contemplando quando ele quebrou o sexto selo, e houve um grande terremoto; o sol ficou escuro como pano negro, e a lua ficou da cor de sangue. **13** Então parecia que as estrelas do céu estavam caindo sobre a terra como figos verdes das figueiras sacudidas por ventos fortes. **14** E o céu estrelado desapareceu, como se tivesse sido enrolado à maneira de um rolo de pergaminho e tirado dali; e cada montanha e cada ilha foram removidas de seus lugares. **15** Os reis da terra e os príncipes do mundo, os oficiais militares,

os ricos, os poderosos — todos os homens grandes e pequenos, escravos e livres, escondiam-se nas cavernas e nas rochas das montanhas, 16 e gritavam às montanhas e às rochas, suplicando: “Caiam em cima de nós e escondam-nos do rosto daquele que está assentado no trono e da ira do Cordeiro, 17 porque o grande dia da ira do Cordeiro chegou, e quem pode sobreviver a ele?”

7 Então vi quatro anjos em pé nos quatro cantos da terra, impedindo os quatro ventos de soprarem na terra, no mar e em qualquer árvore. 2 E vi outro anjo que vinha do leste, trazendo o grande sinete do Deus vivente. E gritou em alta voz para aqueles quatro anjos que tinham recebido poder para fazer mal à terra e ao mar: 3 “Esperem! Não façam nada ainda — não façam mal nem à terra, nem ao mar, nem às árvores — até que tenhamos posto a marca de Deus nas testas dos seus servos”. 4 Eu ouvi o número dos que receberam esta marca. Eram 144.000, de todas as tribos de Israel. 5 Da tribo de Judá foram selados 12.000, da tribo de Rúbem, 12.000, da tribo de Gade, 12.000, 6 da tribo de Aser, 12.000, da tribo de Naftali, 12.000, da tribo de Manassés, 12.000, 7 da tribo de Simeão, 12.000, da tribo de Levi, 12.000, da tribo de Issacar, 12.000, 8 da tribo de Zebulom, 12.000, da tribo de José, 12.000, da tribo de Benjamim, 12.000. 9 Depois disto, eu vi uma imensa multidão, grande demais para ser contada, de todas as nações, tribos, povos e línguas, que estava em pé diante do trono e diante do Cordeiro, com vestes brancas e com folhas de palmeiras nas mãos. 10 E estavam gritando com um grande clamor: “A salvação vem do nosso Deus que está assentado no trono, e do Cordeiro”. 11 E nesse momento todos os anjos estavam reunidos em pé ao redor do trono, dos anciãos e dos quatro seres viventes, e caindo com o rosto em terra diante do trono adoravam a Deus, dizendo: 12 “Amém! Louvor, e glória, e sabedoria, e agradecimentos, e honra, e força e poder sejam ao nosso Deus para sempre e sempre. Amém!” (aiōn g165) 13 Então um dos vinte e quatro anciãos me perguntou: “Você sabe quem são estes que estão vestidos de branco e de onde eles vieram?” 14 “Eu não sei, Senhor”, respondi. “O Senhor sabe”. “Estes são aqueles que saíram da grande tribulação”, disse ele. “Lavaram suas vestes

e as branquearam no sangue do Cordeiro. 15 É por isso que eles estão aqui diante do trono de Deus, servindo-o de dia e de noite no seu templo. Aquele que está sentado no trono os abrigará na sua morada. 16 Eles nunca mais terão fome, nem sede, e serão totalmente protegidos do sol e do calor escaldante do meio-dia. 17 Porque o Cordeiro que está diante do trono será o pastor deles e os guiará às fontes da água da vida. E Deus enxugará dos seus olhos toda lágrima”.

8 Quando o Cordeiro quebrou o sétimo selo, houve silêncio no céu inteiro durante cerca de meia hora. 2 E eu vi os sete anjos que ficam diante de Deus, aos quais foram entregues sete trombetas. 3 Então veio outro anjo com um incensário de ouro e colocou-se junto do altar; e lhe deram uma grande quantidade de incenso, para que ele o misturasse com as orações do povo de Deus, para oferecer sobre o altar de ouro diante do trono. 4 E das mãos do anjo subia para Deus o perfume do incenso com as orações do povo de Deus. 5 Nisso o anjo encheu o incensário com fogo tirado do altar e o jogou sobre a terra; e houve trovões, vozes, relâmpagos e um terremoto. 6 Então os sete anjos com as sete trombetas prepararam-se para tocá-las. 7 O primeiro anjo tocou a sua trombeta, e foram jogados sobre a terra fogo e uma chuva de pedras, misturados com sangue. Uma terça parte da terra pegou fogo, de maneira que foi queimada uma terça parte das árvores e toda erva verde. 8 Depois o segundo anjo tocou sua trombeta, e o que parecia uma enorme montanha em chamas foi jogado no mar, e uma terça parte do mar ficou vermelha como sangue; 9 morreu uma terça parte das criaturas do mar e foi destruído um terço de todos os navios e barcos. 10 O terceiro anjo tocou a sua trombeta, e uma grande estrela chamejante caiu do céu em cima de uma terça parte dos rios e das fontes de água. 11 A estrela foi chamada “Amargura”, porque ela envenenou uma terça parte de toda a água da terra e morreu muita gente. 12 O quarto anjo tocou a sua trombeta e imediatamente a terça parte do sol, da lua e das estrelas foi ferida e escureceu. Deste modo a luz do dia diminuiu em uma terça parte e a escuridão da noite cresceu. 13 Enquanto eu estava contemplando, vi uma águia voando sozinha pelos céus; e gritava em alta voz: “Ai, ai, ai dos

que moram na terra por causa das terríveis coisas que brevemente acontecerão quando os três anjos restantes tocarem suas trombetas”.

9 Nisso o quinto anjo tocou a sua trombeta, e eu vi uma estrela que caiu do céu na terra, e foi-lhe entregue a chave do abismo insondável. (*Abyssos g12*) **2** Quando ela abriu o abismo, saiu fumaça como se fosse duma imensa fornalha, e o sol e o céu ficaram escurecidos pela fumaça que saía do abismo. (*Abyssos g12*) **3** Então saíram gafanhotos da fumaça e desceram sobre a terra; e foi-lhes dado poder para ferir como escorpiões da terra. **4** Foi-lhes dito que não prejudicassem a erva, nem as plantas, nem as árvores, mas sim que atacassem as pessoas que não tivessem a marca de Deus na testa. **5** Eles não deviam matá-las, e sim torturá-las durante cinco meses com sofrimento semelhante à dor da ferroadada de escorpião. **6** Naqueles dias os homens procurarão matar-se mas não poderão fazê-lo — a morte não virá. Suspirarão por morrer — mas a morte fugirá! **7** Os gafanhotos pareciam cavalos armados para a batalha. Tinham na cabeça o que pareciam coroas de ouro, e o rosto deles era semelhante a rostos de homens. **8** O cabelo deles era como o das mulheres, e os dentes como os de leão. **9** Levavam couraças que pareciam feitas de ferro, e as asas deles roncavam como um exército de carruagens correndo para a batalha. **10** Tinham caudas com ferrão, como escorpiões, e o seu poder de ferir, dado a eles por cinco meses, estava na cauda. **11** O rei deles é o príncipe do Abismo insondável, cujo nome em hebraico é Abadom, e em grego, Apoliom. (*Abyssos g12*) **12** Um terror termina aqui, porém há mais dois que ainda vêm! **13** O sexto anjo tocou sua trombeta e eu ouvi uma voz que vinha dos quatro chifres do altar de ouro que está diante do trono de Deus, **14** dizendo ao sexto anjo que tinha a trombeta: “Solte os quatro anjos que estão amarrados junto ao grande rio Eufrates”. **15** Os quatro anjos estavam de prontidão para aquele ano, mês, dia e hora, e então foram soltos para matar uma terça parte da humanidade. **16** Eles dirigiam um exército de duzentos milhões de guerreiros — eu ouvi um anúncio de quantos havia. **17** E vi os cavalos deles espalhados diante de mim, na minha visão; os seus cavaleiros levavam couraças

vermelhas como fogo, embora algumas fossem azul-celeste como o jacinto e outras amarelas como o enxofre. A cabeça dos cavalos parecia muito com a de um leão, e das suas bocas lançavam fumaça, fogo e enxofre incandescente; **18** e mataram uma terça parte da humanidade pelas três pragas: fogo, fumaça e enxofre que saíam das suas bocas. **19** O seu poder de matar não estava só na boca, mas também na cauda, porque suas caudas eram semelhantes à cabeça de serpentes com as quais feriam as pessoas. **20** Mas os homens que foram deixados vivos depois destas pragas ainda se recusaram a arrepender-se das obras das suas mãos. Não quiseram deixar o seu culto aos demônios, nem seus ídolos feitos de ouro, prata, bronze, pedra e madeira, ídolos que nem podem ver, nem ouvir, nem andar! **21** Tampouco mudaram de opinião ou de atitude a respeito de todos os seus assassinatos e atos de feitiçaria, das suas imoralidades sexuais e dos seus roubos.

10 Então vi um outro anjo poderoso descendo do céu, rodeado por uma nuvem e com um arco-íris sobre a cabeça; o rosto dele brilhava como o sol e os pés chamejavam como fogo. **2** E segurava na mão um livrinho aberto. Ele pôs o pé direito no mar e o pé esquerdo na terra, **3** e deu um grande brado — como o rugido de um leão — e os sete trovões falaram. **4** Eu estava para escrever o que os trovões disseram, quando uma voz do céu me chamou: “Guarde o que disseram. As palavras deles não devem ser reveladas”. **5** Então o anjo poderoso que estava sobre o mar e a terra levantou a mão direita para o céu **6** e jurou por aquele que vive para todo o sempre, que criou o céu e tudo o que nele existe, e a terra e tudo o que nela existe, e o mar e tudo o que nele habita, que não haveria mais demora, (*aiōn g165*) **7** mas que, quando o sétimo anjo tocasse sua trombeta, então se cumpriria o plano de Deus — o mistério que foi anunciado pelos seus servos, os profetas. **8** Nisto a voz do céu falou novamente comigo: “Vá receber o livro aberto do anjo poderoso que está ali sobre o mar e a terra”. **9** Por isso eu me aproximei do anjo e pedi-lhe que me desse o livrinho. “Pois não, tome-o e coma-o”, disse ele. “No princípio terá o sabor de mel, mas, quando o engolir, se tornará amargo em seu estômago”. **10** Assim, eu o recebi da mão dele e comi! E, tal como

ele tinha falado, era doce na minha boca, mas se tornou amargo no meu estômago, quando o engoli. **11** Então ele me disse: “Você deve profetizar de novo a respeito de muitos povos, nações, línguas e reis”.

11 Depois disto deram-me um caniço semelhante a uma vara de medir e me disseram que fosse medir o templo de Deus, incluindo o pátio inteiro onde fica o altar, e contasse o número de adoradores. **2** “Mas não meça o pátio externo”, disseram-me, “porque ele foi entregue às nações. Elas pisarão a cidade santa durante quarenta e dois meses. **3** E eu darei poder às minhas duas testemunhas para profetizarem 1.260 dias vestidas de pano de saco”. **4** Essas duas testemunhas são as duas oliveiras e os dois castiçais colocados diante da terra. **5** Todo aquele que tentar fazer-lhes qualquer mal será morto pelo fogo que sairá de suas bocas. E assim deverá morrer qualquer pessoa que tenha a intenção de lhes causar dano. **6** Esses homens têm poder de fechar os céus para que não caia chuva durante o tempo que profetizarem, de transformar os rios e oceanos em sangue e de enviar sobre a terra todas as espécies de praga tantas vezes quantas eles quiserem. **7** Quando completarem seu testemunho solene, a besta que sai do abismo insondável vai declarar guerra a eles; ela irá vencê-los e matá-los; (**Abyssos g12**) **8** e os corpos deles ficarão expostos na rua principal da grande cidade, a cidade convenientemente descrita como Sodoma ou Egito — o mesmo lugar onde o seu Senhor foi crucificado. **9** Durante três dias e meio, ninguém terá licença para sepultá-los, e gente de todos os povos, tribos, línguas e nações se amontoará em volta deles. **10** E as pessoas em toda parte se alegrarão, trocarão presentes entre si e darão festas para comemorar a morte dos dois profetas que tinham atormentado os que habitam na terra. **11** Mas, depois de três dias e meio, o espírito de vida procedente de Deus entrou neles, e eles se levantaram! E caiu grande temor sobre aqueles que os viram! **12** Então uma forte voz bradou do céu: “Subam aqui!” E os dois profetas subiram ao céu numa nuvem enquanto seus inimigos os contemplavam. **13** Na mesma hora houve um violento terremoto que arrasou uma décima parte da cidade e deixou 7.000 mortos. Então cada um dos que foram

deixados, com muito medo deram glória ao Deus do céu. **14** O segundo ai já passou, mas o terceiro vem logo depois. **15** O sétimo anjo tocou sua trombeta, e houve vozes altas bradando dos céus: “O reino deste mundo agora pertence ao nosso Senhor e ao seu Cristo; e ele reinará para todo o sempre”. (**aiōn g165**) **16** E os vinte e quatro anciãos sentados em seus tronos diante de Deus prostraram-se, com os rostos no chão em adoração a Deus, dizendo: **17** “Nós lhe agradecemos, Senhor Deus Todo-poderoso, que é, e que era, porque agora o Senhor tomou posse do seu grande poder e começou a reinar. **18** As nações ficaram iradas contra o Senhor, porém agora é a sua vez de ficar irado contra elas. É tempo de julgar os mortos e recompensar os seus servos — tanto os profetas como o seu povo e todos os que temem o seu nome, tanto grandes como pequenos — e de destruir aqueles que causaram destruição sobre a terra”. **19** Então, no céu, abriu-se o templo de Deus e a arca da sua aliança pôde ser vista. E houve relâmpagos, vozes, trovões, um terremoto e uma grande tempestade de pedras.

12 Então apareceu no céu um grande sinal: Vi uma mulher vestida de sol, com a lua debaixo dos pés e uma coroa de doze estrelas na cabeça. **2** Ela estava grávida e gritava com as dores do parto, esperando a hora de dar à luz. **3** Subitamente apareceu um outro sinal: Um enorme dragão vermelho, com sete cabeças e dez chifres, e sete coroas nas cabeças. **4** Com a cauda ele puxou atrás de si uma terça parte das estrelas do céu, que depois lançou na terra. O dragão ficou na frente da mulher enquanto ela estava para dar à luz, pronto para devorar o filho logo que nascesse. **5** A mulher deu à luz um menino que devia governar todas as nações com mão forte, e ele foi arrebatado para junto de Deus e de seu trono. **6** A mulher fugiu para o deserto, onde Deus lhe tinha preparado um lugar, para cuidar dela durante 1.260 dias. **7** Então houve guerra no céu; Miguel e os anjos debaixo do comando dele lutaram contra o dragão e os seus exércitos de anjos. **8** O dragão não foi suficientemente forte, e perdeu a batalha e foi expulso dos céus. **9** Esse grande dragão — a antiga serpente chamada diabo ou Satanás, aquele que engana o mundo todo — foi lançado sobre a terra com todos os seus anjos. **10** Depois ouvi uma forte voz que

bradava pelos céus: “Por fim aconteceu! A salvação, o poder e o Reino do nosso Deus e a autoridade do seu Cristo finalmente se manifestaram aqui; porque o acusador dos nossos irmãos foi lançado fora, aquele que os acusa dia e noite diante do nosso Deus. **11** Eles o derrotaram pelo sangue do Cordeiro e pelo testemunho deles; pois não amaram suas vidas, nem diante da própria morte. **12** Portanto, alegrem-se, ó céus! Vocês, cidadãos do céu, alegrem-se! Fiquem contentes! Porém ai da terra e do mar, pois o diabo desceu até vocês com grande fúria, sabendo que lhe resta pouco tempo”. **13** E quando o dragão viu que tinha sido jogado na terra, perseguiu a mulher que tinha dado à luz o menino. **14** Mas a mulher recebeu duas asas como as de uma grande águia, a fim de voar para o deserto ao lugar preparado para ela, onde foi cuidada e protegida da serpente por três anos e meio. **15** E a serpente, num esforço para alcançar a mulher, fez jorrar da sua boca uma enorme torrente de água para arrastá-la com a correnteza; **16** mas a terra ajudou a mulher, porque abriu a boca e engoliu a torrente que o dragão tinha feito jorrar da sua boca! **17** Então o dragão, furioso, desfechou um ataque ao restante da sua descendência — todos aqueles que guardam os mandamentos de Deus e confessam que pertencem a Jesus. E para isso o dragão ficou em pé numa praia.

13 E agora, em minha visão, eu vi uma besta levantando-se do mar. Tinha sete cabeças e dez chifres, e dez coroas nos chifres. E em cada cabeça estavam escritos nomes insultuosos, cada um deles blasfemando contra Deus. **2** Esta besta parecia um leopardo, mas tinha pés como os de urso e boca como a de leão! E o dragão deu à besta o seu próprio poder, o seu trono e grande autoridade. **3** E eu vi que uma das cabeças dela parecia ferida, sem possibilidade de cura — mas a ferida mortal foi curada! O mundo inteiro ficou maravilhado com esse milagre e, com grande medo, seguiu a besta. **4** Todos adoravam o dragão por ter dado a ela tal poder, e adoravam também a besta, dizendo: “Onde haverá alguém tão grande como a besta?” “Quem é capaz de lutar contra ela?” **5** Então foi permitido à besta falar palavras arrogantes e blasfêmias contra o Senhor; e lhe foi dada autoridade para governar a

terra durante quarenta e dois meses. **6** Todo aquele tempo ela blasfemou contra o nome de Deus, o tabernáculo dele e todos aqueles que moram no céu. **7** Ela recebeu poder para lutar contra o povo de Deus e vencê-lo, e governar sobre toda tribo, povo, língua e nação. **8** E toda a humanidade, cujos nomes não estavam escritos no Livro da Vida do Cordeiro que foi morto desde a criação do mundo, adorarà a besta. **9** Todo aquele que pode ouvir, ouça com cuidado: **10** Do povo de Deus, aqueles que se destinam ao cárcere, serão presos e levados; aqueles que se destinam à morte pela espada, serão mortos pela espada. Mas não se espantem, porque esta é a oportunidade de vocês serem perseverantes e fiéis. **11** Depois eu vi outra besta; essa outra surgiu da terra, com dois chifres como os de um cordeiro, mas com voz de um dragão. **12** Ela exercia toda a autoridade da besta cuja ferida mortal havia sido curada, e exigia que todos os habitantes da terra adorassem a primeira besta. **13** E operava milagres inacreditáveis, tais como fazer cair fogo do céu à terra diante dos olhos de todo o mundo. **14** Ao fazer esses milagres, ela enganava o povo em toda parte. E podia fazer essas coisas admiráveis todas as vezes que a primeira besta estava lá para contemplá-la. E ela ordenou ao povo do mundo que fizesse uma grande estátua da primeira besta, que tinha sido mortalmente ferida e depois tinha voltado à vida. **15** Foi-lhe permitido dar fôlego a essa estátua e até fazê-la falar! Então a estátua ordenou que todo aquele que se recusasse a adorá-la morresse! **16** Depois ela exigiu que todos — grandes e pequenos, ricos e pobres, escravos e livres — fossem marcados com determinado sinal na mão direita ou na testa. **17** E ninguém podia comprar ou vender sem aquele sinal, que era o nome da besta ou o número do nome dela em código. **18** Este é um enigma que exige um estudo cuidadoso para solucioná-lo. Aqueles que são capazes calculem o número da besta, pois é o número de homem. Seu número é 666!

14 Então eu vi o Cordeiro em pé no monte Sião, e com ele estavam 144.000 que tinham o nome dele e o nome do seu Pai escritos nas suas testas. **2** E ouvi um som que vinha do céu como o rugir de uma grande cachoeira e o estrondo de um poderoso trovão; era como o som de um coro acompanhado

por harpas. **3** Este som era um maravilhoso cântico novo entoado diante do trono de Deus, diante dos quatro seres viventes e dos anciãos; e ninguém podia aprender este cântico, a não ser estes 144.000 que haviam sido comprados da terra. **4** Porquanto eles se conservaram puros por não terem tido relações com mulheres, e seguem o Cordeiro por todo lugar aonde ele vai. Foram comprados dentre os homens da terra como uma oferta consagrada a Deus e ao Cordeiro. **5** E não podem ser acusados de nenhuma mentira; são irrepreensíveis. **6** Então vi outro anjo voando pelos céus, levando o evangelho eterno para anunciar àqueles que estão na terra — a toda nação, tribo, língua e povo. (aiōnios g166) **7** “Temam a Deus”, disse ele em alta voz, “e louvem a grandeza dele, porque chegou o tempo em que ele vai julgar a humanidade. Adorem aquele que fez os céus e a terra, o mar e todas as fontes das águas”. **8** Então um segundo anjo o seguiu pelos céus, dizendo: “Caiu! Caiu a Babilônia, a grande cidade, porque ela seduziu as nações do mundo e as fez participar do vinho da sua terrível imoralidade”. **9** E um terceiro anjo os seguiu, dizendo em alta voz: “Todo aquele que adorar a besta e a estátua dela, e receber o seu sinal na testa ou na mão, **10** deve beber do vinho do furor de Deus; este é derramado sem mistura na taça da ira de Deus. E serão atormentados com fogo e enxofre incandescente, na presença dos santos anjos do Cordeiro. **11** A fumaça do tormento deles sobe para todo o sempre, e eles não terão alívio de dia nem de noite, porque adoraram a besta e a sua estátua, e foram marcados com o sinal do nome dela”. (aiōn g165) **12** Que isso anime o povo de Deus a suportar com perseverança cada provação e perseguição, porque os santos dele são os que até o fim permanecem firmes na obediência às suas ordens e permanecem fiéis a Jesus. **13** E ouvi uma voz nos céus, dizendo: “Ponha isto por escrito: Finalmente chegou o tempo dos seus mártires entrarem na plena recompensa deles. Sim, diz o Espírito, eles são verdadeiramente felizes, pois agora descansarão de todas as suas fadigas e provações; porque as suas boas obras os acompanharão!” **14** Então o cenário mudou e vi uma nuvem branca; e assentado nela estava alguém que se parecia com um filho do homem, com uma coroa de ouro maciço na cabeça e uma foice afiada

na mão. **15** Nisso um outro anjo veio do templo e bradou em alta voz para aquele que estava sentado na nuvem: “Comece a usar a foice, porque chegou o tempo de ceifar, pois a colheita está madura na terra”. **16** Portanto, aquele que estava sentado na nuvem passou a foice pela terra, e fez a colheita. **17** Depois outro anjo saiu do templo dos céus e este também tinha uma foice afiada. **18** Nesse exato momento um outro anjo que tem poder sobre o fogo saiu do altar e bradou em alta voz ao anjo com a foice afiada: “Utilize agora a sua foice afiada para cortar os cachos de uvas da vinha da terra, porque as suas uvas estão maduras!” **19** Assim foi que o anjo passou a foice pela terra e encheu de uvas o grande lagar da ira de Deus. **20** E as uvas foram esmagadas no lagar, fora da cidade, e correu sangue do lagar numa torrente de cerca de 300 quilômetros de comprimento, e chegava até as rédeas dos cavalos.

15 Vi no céu outro sinal, grande e maravilhoso, mostrando coisas que estão para acontecer: sete anjos foram designados para carregar para a terra as sete últimas pragas — e, com isto, finalmente se completa a ira de Deus. **2** Diante de mim achava-se estendido o que parecia um mar de fogo e vidro, e nele estavam em pé todos aqueles que tinham sido vitoriosos sobre a besta, a sua estátua, o seu sinal e o seu número. Todos estavam segurando harpas que tinham sido dadas por Deus, **3** e estavam entoando o cântico de Moisés, servo de Deus, e o cântico do Cordeiro: “Grandes e maravilhosos São os seus feitos, Senhor Deus Todo-poderoso. Justos e verdadeiros são os seus caminhos, Rei das nações. **4** Quem não o temerá, ó Senhor? Quem não glorificará o seu nome? Pois só o Senhor é santo. Todas as nações virão e adorarão diante do Senhor, porque os seus feitos de justiça têm sido manifestos”. **5** Nisto olhei e vi que se abriu nos céus o templo, a morada da aliança! **6** Então vieram do templo os sete anjos que foram designados para derramar as sete pragas, vestidos de linho imaculadamente branco e resplandecente, com cintos de ouro ao redor do peito. **7** E um dos quatro seres viventes entregou a cada um dos sete anjos uma taça de ouro cheia da ira do Deus que vive para todo o sempre. (aiōn g165) **8** O templo ficou cheio de fumaça da glória e do poder

de Deus; e ninguém podia entrar enquanto os sete anjos não tivessem acabado de derramar as sete pragas.

16 E ouvi uma poderosa voz bradando do templo aos sete anjos: "Agora sigam o seu caminho e esvaziem sobre a terra as sete taças da ira de Deus". **2** Assim foi que o primeiro anjo saiu do templo e derramou a taça dele sobre a terra; e abriram-se feridas horríveis e malignas em todo aquele que tinha o sinal da besta e estava adorando a sua estátua. **3** O segundo anjo derramou sua taça sobre o mar; e ele se transformou em sangue como de um morto, e morreu toda criatura que vivia no mar. **4** O terceiro anjo derramou a taça dele sobre os rios e as fontes; e eles se transformaram em sangue. **5** E eu ouvi este anjo das águas afirmando: "O Senhor é justo ao enviar este julgamento, ó Santo, que é e que era, **6** pois os seus santos e profetas foram mortos como mártires e o sangue deles foi derramado sobre a terra; e agora, em troca, o Senhor deu o sangue para eles beberem. Eles estão recebendo o que merecem". **7** E ouvi uma voz que vinha do altar. A voz dizia: "Sim, Senhor Deus Todo-poderoso, os seus juízos são justos e verdadeiros". **8** Então o quarto anjo derramou a taça dele sobre o sol; e fez o sol queimar as pessoas com fogo. **9** Elas foram queimadas por esse sopro de calor, e amaldiçoaram o nome de Deus que enviou as pragas; no entanto, elas não mudaram sua mente nem sua atitude para dar glória a ele. **10** Então o quinto anjo derramou a taça dele sobre o trono da besta; e o reino dela foi mergulhado na escuridão. E os súditos dela mordiam a língua de angústia, **11** e blasfemavam o Deus do céu pelas dores e as feridas que sofriam, mas se recusaram a arrepender de todas as suas más obras. **12** O sexto anjo derramou a taça dele sobre o grande rio Eufrates; e ele secou, de modo que os reis que vinham do Oriente pudessem marchar com os seus exércitos para o Ocidente sem impedimento. **13** Então vi saltarem da boca do dragão, da boca da besta e da boca do seu falso profeta três espíritos imundos semelhantes a sapos. **14** Estes são espíritos de demônios operadores de milagres; eles combinaram reunir-se com todos os governantes do mundo para a batalha contra o Senhor naquele grande dia do

Deus Todo-poderoso. **15** "Tome nota: Eu virei tão inesperadamente como um ladrão! Felizes todos aqueles que estão me esperando, que mantêm os seus mantos de prontidão e não precisam andar nus para não ficarem envergonhados". **16** E eles juntaram todos os exércitos do mundo perto de um lugar chamado em hebraico Armagedom. **17** O sétimo anjo derramou a taça dele no ar; e do trono do templo veio um poderoso clamor, dizendo: "Está terminado!" **18** Então houve relâmpagos, vozes, trovões e um grande terremoto de intensidade sem precedentes na história do mundo. **19** A grande cidade partiu-se em três pedaços, e as cidades ao redor do mundo caíram em montões de ruínas; e assim todos os pecados da grande Babilônia foram lembrados por Deus, e ela foi castigada até a última gota do cálice de vinho do furor da sua ira. **20** As ilhas desapareceram e as montanhas sumiram, **21** e houve uma incrível tempestade de pedras caídas do céu; pedras de granizo do peso de 35 quilos caíram do céu em cima das pessoas, e eles blasfemavam contra Deus por causa da terrível chuva de pedras.

17 Um dos sete anjos que tinham derramado as pragas veio falar comigo. "Venha comigo", disse ele, "e eu lhe mostrarei o que vai acontecer à grande prostituta, que está sentada sobre as muitas águas. **2** Os reis do mundo tiveram relações imorais com ela, e os habitantes da terra ficaram embriagados com o vinho da imoralidade dela". **3** Então o anjo me levou em espírito ao deserto. Ali eu vi uma mulher sentada numa besta vermelha que tinha sete cabeças e dez chifres, toda coberta de blasfêmias escritas contra Deus. **4** A mulher usava uma roupa de púrpura e escarlata, e estava adornada de joias, feitas de ouro, pedras preciosas e pérolas. Tinha na mão uma taça de ouro cheia de coisas repugnantes e da impureza da sua prostituição. **5** Na testa dela estava escrito um título misterioso: "A Grande Babilônia, Mãe das Prostitutas e da Adoração aos Ídolos em Todos os Lugares ao Redor do Mundo". **6** E eu pude ver que ela estava embriagada com o sangue dos mártires de Jesus que ela havia matado. Eu a olhei fixamente, cheio de espanto. **7** "Por que você está assim tão admirado?", perguntou o anjo. "Eu lhe direi quem é ela e o que representa a besta sobre a qual está montada, que tem sete cabeças e dez chifres. **8** "A

besta que você viu era e já não é. E apesar disso, brevemente surgirá do abismo insondável e irá para a destruição eterna; e o povo da terra, cujos nomes não foram escritos no Livro da Vida desde a criação do mundo, ficará atordoado com o reaparecimento da besta, porque ela era, agora não é, e entretanto virá. (Abyssos g12) 9 “E aqui se exige sabedoria e entendimento: as sete cabeças dela representam certa cidade construída sobre sete montes, onde esta mulher está sentada. 10 Representam também sete reis. Cinco já caíram, o sexto está governando, e o sétimo ainda virá, mas quando aparecer, precisará governar por pouco tempo. 11 A besta que era, e agora não é, é o oitavo rei, tendo reinado antes como um dos sete; depois do seu segundo reinado, ele também seguirá para a perdição. 12 “Os dez chifres que você viu são dez reis que ainda não subiram ao poder; eles serão nomeados para os seus reinos por um breve momento, para reinarem com a besta. 13 Todos eles assinarão um tratado entregando o seu poder e a sua autoridade à besta. 14 Juntos eles guerrearão contra o Cordeiro, e o Cordeiro os vencerá; porque ele é o Senhor dos senhores, e Rei dos reis; e vencerão com ele os seus chamados, os escolhidos e fiéis”. 15 Então o anjo também me disse: “As águas que você viu, sobre as quais a mulher prostituta está sentada, são povos, raças, nações e línguas. 16 “A besta e os seus dez chifres que você viu odiarão a prostituta, e a atacarão e a deixarão nua e devastada pelo fogo. 17 Porque Deus lhes porá um plano na mente, um plano que executará os propósitos dele; eles concordarão mutuamente em dar a autoridade deles à besta, para que as palavras de Deus se cumpram. 18 E esta mulher que você viu na sua visão representa a grande cidade que governa sobre os reis da terra”.

18 Depois de tudo isto eu vi outro anjo descer dos céus com grande autoridade; e a terra ficou brilhante com o seu esplendor. 2 Ele deu um poderoso brado: “Caiu! Caiu a grande Babilônia; ela se tornou um esconderijo de demônios, uma toca de espíritos imundos e de toda espécie de aves e feras impuras e detestáveis. 3 Porque todas as nações beberam do vinho mortal da tremenda imoralidade dela. Os governantes da terra se prostituíram com ela, e negociantes do mundo todo se tornaram ricos

com toda a sua vida luxuosa”. 4 Então ouvi outra voz chamando do céu: “Saíam dela, meu povo; não tomem parte nos seus pecados, senão vocês serão castigados juntamente com ela. 5 Porque os pecados da Babilônia se amontoaram até o céu, e Deus está pronto para julgá-la pelos seus crimes. 6 Façam com ela como tem ela feito com vocês, e mais: deem o dobro do castigo por todas as suas más obras. Ela preparou muitas taças de desgraça para os outros — deem-lhe duas vezes tanto. 7 Ela tem vivido no luxo e no prazer — agora deem-lhe igual quantidade de tormentos e tristeza. Ela se vangloria, dizendo: ‘Eu sou rainha no meu trono. Não sou uma viúva desamparada. Nunca provarei o pranto’. 8 Portanto, as tristezas da morte, do pranto e da fome a alcançarão num único dia, e ela será completamente devorada pelo fogo; porque o Senhor Deus que a julga é poderoso”. 9 “E os reis da terra, que participaram dos atos imorais dela e desfrutaram seus favores, chorarão e lamentarão por ela quando virem a fumaça subindo dos restos carbonizados. 10 Eles ficarão à distância, tremendo de medo e clamando: ‘Ai da Babilônia, aquela grande cidade! Em apenas uma hora a sua condenação caiu sobre ela’. 11 “Os comerciantes da terra chorarão e se lamentarão por causa dela, porque não restou ninguém para comprar as suas mercadorias. 12 Ninguém compra o seu ouro, prata, pedras preciosas, pérolas, linho fino, sedas de púrpura e escarlata; toda espécie de madeira perfumada e artigos de marfim; muitas esculturas de madeira preciosa, bronze, ferro e mármore; 13 canela, perfumes e incenso; unguento e bálsamo; vinho, azeite de oliva e farinha fina; trigo, gado, ovelhas, cavalos e carruagens e escravos — e até almas humanas. 14 “Todas as coisas extravagantes de que você gostava tanto já se acabaram”, choravam eles. “Todo o luxo elegante e o esplendor que você apreciava nunca mais será seu outra vez. Foram-se para sempre”. 15 E assim os comerciantes que se tinham tornado ricos vendendo estas coisas a ela ficarão à distância, com medo do tormento dela, lamentando e chorando: 16 “Ai daquela grande cidade, tão bonita — como uma mulher vestida da púrpura mais fina e de linho vermelho, adornada de ouro, pedras preciosas e pérolas! 17 Em apenas uma hora toda a riqueza da cidade se foi!” “E todos

os capitães de navios e dos barcos mercantes e as tripulações que ganham a vida no mar ficarão à distância, **18** chorando enquanto contemplam a fumaça subir, dizendo: 'Onde no mundo inteiro existe outra cidade como esta?' **19** E na sua tristeza eles lançarão pó na cabeça e, lamentando-se, dirão: 'Ai! Ai daquela grande cidade! Graças à sua riqueza, todos os que tinham navios prosperaram. E agora, em apenas uma hora ela ficou em ruínas!' **20** "Mas vocês, ó céus, alegrem-se com a condenação dela; e vocês, ó filhos de Deus, e profetas, e apóstolos, celebrem! Porque finalmente Deus a julgou e condenou pelo que ela fez a vocês!" **21** Então um anjo poderoso levantou uma pedra de forma semelhante a uma pedra de moinho, jogou-a no mar e disse: "Babilônia, aquela grande cidade será atirada fora, como eu atirei esta pedra, e desaparecerá para sempre. **22** Nunca mais haverá ali o som da música — não haverá mais os tocadores de harpas, de flautas, nem de trombetas. Nenhum artífice de qualquer profissão existirá lá novamente, e nunca mais se ouvirá o barulho das pedras de moinho. **23** Escuras, bem escuras serão as noites dela; nem uma única lamparina se verá outra vez. Nunca mais se ouvirão as vozes alegres dos noivos e das noivas. Seus negociantes eram conhecidos ao redor do mundo e ela enganava todas as nações com as suas feitiçarias. **24** E ela foi também responsável pelo sangue de todos os profetas e santos mortos como mártires na terra".

19 Depois disto eu ouvi a voz de uma enorme multidão nos céus, que exclamava: "Aleluia! A salvação vem do nosso Deus. A honra e a autoridade pertencem somente ao nosso Deus; **2** porque as suas sentenças são justas e verdadeiras. Ele castigou a grande prostituta que corrompia a terra com o pecado dela, e vingou o assassinato dos seus servos". **3** As vozes da multidão soavam cada vez mais forte: "Aleluia! A fumaça do incêndio dela sobe para todo o sempre!" (*aiōn g165*) **4** Então os vinte e quatro anciãos e os quatro seres vivos se prostraram e adoraram a Deus, que estava sentado no trono, e clamaram: "Amém! Aleluia!" **5** E do trono veio uma voz que clamava: "Louvem ao nosso Deus todos vocês, seus servos, vocês que o temem, tanto grandes como pequenos". **6** Nisso ouvi outra voz que soava como o clamor de uma enorme multidão, como as ondas de

muitas águas ou como fortes trovões: "Aleluia! Porque o Senhor nosso Deus, o Todo-poderoso, reina. **7** Alegremo-nos, exultemos e vamos dar glória a ele, porque chegou a hora do casamento do Cordeiro, e a noiva dele já se preparou. **8** Ela tem permissão para usar o linho mais puro, mais branco e mais fino". O linho fino representa as obras justas praticadas pelo povo de Deus. **9** E o anjo disse para mim: "Escreva: Felizes aqueles que são convidados para o banquete de casamento do Cordeiro". E acrescentou: "Estas são as palavras verdadeiras de Deus". **10** Então caí aos pés dele para adorá-lo, porém ele disse: "Não! Não faça isto! Pois eu sou servo de Deus, como você e como os seus irmãos que se mantêm fiéis, os quais testificam de Jesus. Adore a Deus. O propósito central da profecia é dar testemunho de Jesus". **11** Nisso vi os céus abertos e um cavalo branco diante de mim; e aquele que estava montado no cavalo chamava-se "Fiel e Verdadeiro". Ele é aquele que julga e guerreia com justiça. **12** Os olhos dele eram como labaredas de fogo, e na sua cabeça havia muitas coroas. Na testa dele estava escrito um nome, e só ele sabia o seu significado. **13** Estava vestido com roupas mergulhadas em sangue, e o título dele era "Palavra de Deus". **14** Os exércitos do céu, vestidos do linho mais fino, branco e limpo, seguiam-no montados em cavalos brancos. **15** Da sua boca saía uma afiada espada para derrubar as nações. Ele as governou com uma vara de ferro; e pisou o lagar do furor da ira do Deus Todo-poderoso. **16** No manto e na coxa dele estava escrito: Rei dos Reis e Senhor dos Senhores. **17** Então vi um anjo de pé na claridade do sol, bradando em voz alta às aves: "Venham! Juntem-se para a ceia do grande Deus! **18** Venham comer a carne de reis, de grandes generais e de soldados, de cavalos e cavaleiros e de toda a humanidade, tanto os grandes como os pequenos, tanto os escravos como os livres". **19** Depois vi a besta, reunindo os governos da terra e os exércitos deles para lutarem contra aquele que está montado no cavalo e contra o seu exército. **20** E a besta foi aprisionada, e com ela o falso profeta, que podia fazer poderosos milagres em nome dela — milagres que enganavam a todos os que tinham aceitado o sinal da besta e adoravam a estátua dela. Ambos — a besta e o seu falso profeta — foram jogados vivos

no lago de fogo que queima com enxofre. (Limnē Pyr g3041 g4442) 21 E todo o exército deles foi morto com a afiada espada que saía da boca do que montava o cavalo branco, e todas as aves do céu se fartaram com a carne deles.

20 Nisso vi um anjo descer dos céus com a chave do abismo insondável e uma corrente pesada na mão. (Abyssos g12) 2 Ele prendeu o dragão — aquela velha serpente, que é o diabo, Satanás — amarrou-o com correntes durante mil anos 3 e o jogou dentro do abismo insondável; depois o fechou e pôs nele um laço, de modo que ele não podia mais enganar as nações até que os mil anos tivessem terminado. Depois disso ele seria solto novamente por um pouco de tempo. (Abyssos g12) 4 Então vi tronos, e neles estavam sentados aqueles que tinham recebido o direito de julgar. E vi as almas daqueles que tinham sido decapitados pelo seu testemunho a respeito de Jesus, por proclamarem a palavra de Deus, e que não tinham adorado a besta ou a sua estátua, nem aceitado o sinal dela na testa ou na mão. Eles ressuscitaram e aí reinaram com Cristo durante mil anos. 5 O restante dos mortos não voltou à vida enquanto os mil anos não tinham terminado. Esta é a primeira ressurreição. 6 Felizes e santos aqueles que tomam parte na primeira ressurreição. Para eles a segunda morte não representa nenhum terror, porque serão sacerdotes de Deus e de Cristo, e reinarão com ele mil anos. 7 Quando os mil anos terminarem, Satanás será solto da sua prisão. 8 E ele sairá para enganar as nações do mundo e reuni-las para a batalha, juntamente com Gogue e Magogue — um exército poderoso, inumerável como a areia do mar. 9 As nações subiram pela vasta planície da terra e cercaram o acampamento do povo de Deus e a amada cidade por todos os lados. Mas um fogo do céu desceu e as consumiu. 10 Então o diabo que as tinha enganado foi jogado dentro do lago de fogo que queima com enxofre, onde já tinham sido lançados a besta e o falso profeta, e serão atormentados dia e noite para todo o sempre. (aiōn g165, Limnē Pyr g3041 g4442) 11 E vi um grande trono branco e aquele que estava sentado nele, de cuja presença fugiram a terra e o céu, mas não encontraram lugar nenhum para se esconder. 12 E vi os mortos, grandes e pequenos, em pé diante do trono; e foram abertos os livros,

incluindo o Livro da Vida. E os mortos foram julgados de acordo com as coisas escritas nos livros, cada um de acordo com as obras que tinha praticado. 13 O mar entregou os corpos sepultados neles; e a terra e o Hades entregaram os mortos que estavam neles. Cada um foi julgado de acordo com as suas obras. (Hadēs g86) 14 E a morte e o Hades foram jogados no lago de fogo. Esta é a segunda morte — o lago de fogo. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 E se o nome de alguém não estava registrado no Livro da Vida, esse foi lançado no lago de fogo. (Limnē Pyr g3041 g4442)

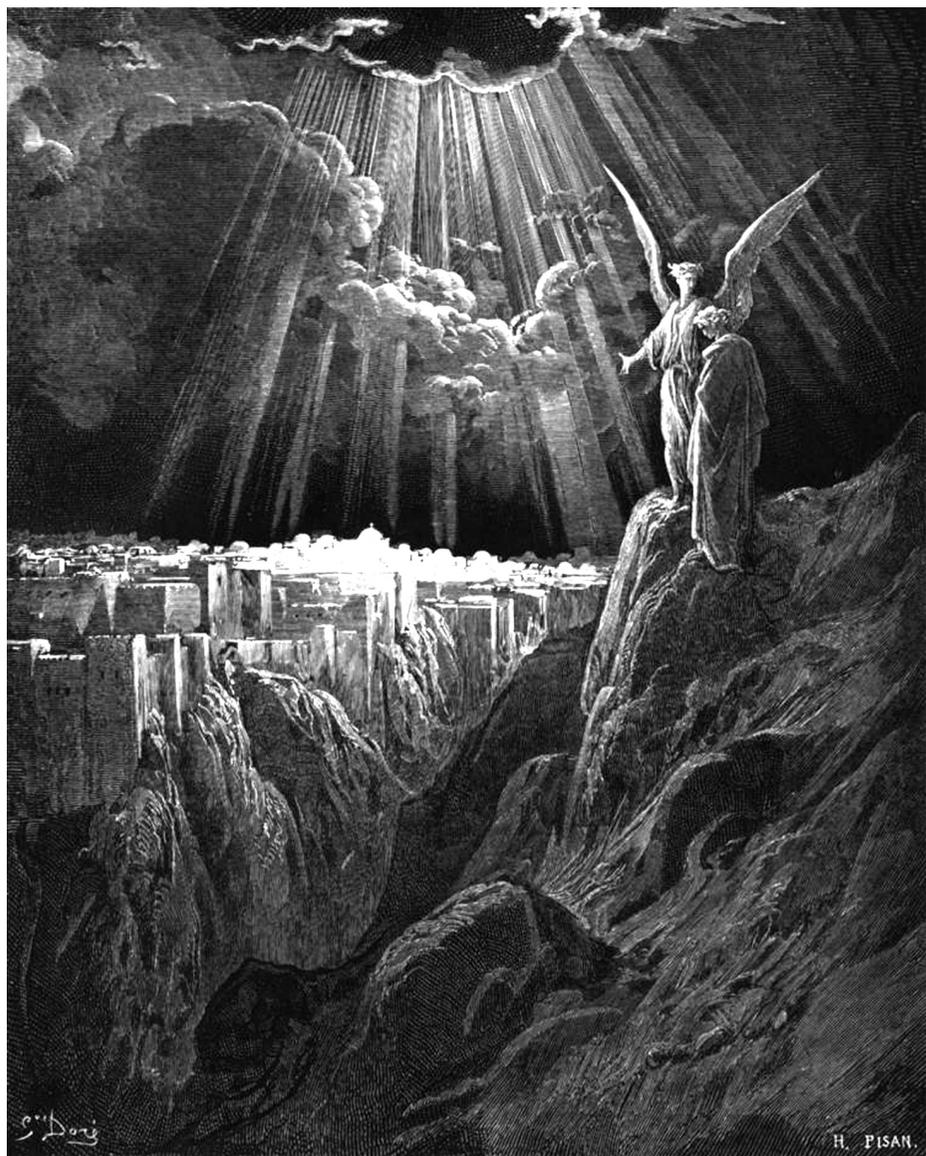
21 Então vi uma nova terra e um novo céu, porque a primeira terra e o primeiro céu haviam desaparecido; e o mar já não existia mais. 2 Eu, João, vi a cidade santa, a nova Jerusalém, descendo de Deus e vindo do céu. Era uma vista gloriosa, linda como uma noiva que vai se encontrar com o seu noivo. 3 Eu ouvi um alto brado que vinha do trono, dizendo: “Atenção, a morada de Deus agora está entre os homens, e ele morará com eles e eles serão o seu povo; sim, o próprio Deus estará entre eles e será o seu Deus. 4 Ele enxugará todas as lágrimas dos olhos deles, e não haverá mais morte, nem tristeza, nem choro, nem dor. As coisas antigas já passaram”. 5 E aquele que estava sentado no trono, disse: “Veja, eu estou fazendo novas todas as coisas!” E então ele me disse: “Ponha isto por escrito, porque o que eu lhe digo é verdadeiro e digno de confiança”. 6 E continuou: “Está terminado! Eu sou o Alfa e o Ômega, o Princípio e o Fim. A quem tiver sede, eu darei de graça as fontes da água da vida! 7 Aquele que vencer herdará todas estas bênçãos, eu serei o seu Deus e ele será meu filho. 8 Mas os covardes, aqueles que são infiéis a mim, os corruptos, os assassinos, os que cometem imoralidade sexual, aqueles que praticam feitiçaria, os adoradores de ídolos e todos os mentirosos — o destino deles é o lago de fogo que arde como enxofre. Esta é a segunda morte”. (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Então um dos sete anjos que haviam derramado os vasos que continham as sete últimas pragas veio e me disse: “Venha comigo, que eu lhe mostrarei a noiva, a esposa do Cordeiro”. 10 Numa visão ele me levou em espírito ao pico muito alto de uma montanha e de lá eu contemplei aquela magnífica cidade, a santa

Jerusalém, descendo dos ares, vinda de Deus. **11** principal. De cada lado do rio estava a árvore da vida, que dá frutas doze vezes por ano, uma em cada mês; estava cheia da glória de Deus, e cintilava e fulgurava como uma pedra preciosa, de cristal puro como o jaspe. **12** Os muros dela eram grandes e altos, com doze portões guardados por doze anjos. E nos portões estavam escritos os nomes das doze tribos de Israel. **13** Havia três portões de cada lado — norte, sul, leste e oeste. **14** Os muros tinham doze pedras nos alicerces, e nelas estavam escritos os nomes dos doze apóstolos do Cordeiro. **15** O anjo segurava na mão uma vara de medir feita de ouro, para medir a cidade, os seus portões e os seus muros. **16** Quando ele a mediu, descobriu que era quadrada, com a mesma largura que o comprimento. Ele mediu a cidade com a vara; tinha 2.200 quilômetros de comprimento; a largura e a altura eram iguais ao comprimento. **17** Então ele mediu os muros e viu que tinham 64 metros de espessura, segundo a medida padrão usada pelo anjo. **18** A cidade era de ouro puro, transparente como vidro! O muro era feito de jaspe, **19** e foi construído sobre 12 camadas de pedras de alicerce ornamentadas de pedras preciosas: A primeira camada era de jaspe; A segunda de safira; A terceira de calcedônia; A quarta de esmeralda; **20** A quinta de sardônio; A sexta camada era de sárdio; A sétima de crisólito; A oitava de berilo; A nona de topázio; A décima de crisópraso; A décima primeira de jacinto; A décima segunda de ametista. **21** Os doze portões eram feitos de pérolas — cada portão de uma única pérola! E a rua principal era de ouro puro, como vidro transparente. **22** Não se podia ver nenhum templo na cidade, porque o Senhor Deus Todo-poderoso e o Cordeiro são o seu templo. **23** E a cidade não tem necessidade de sol nem de lua para iluminá-la, porque a glória de Deus a ilumina e o Cordeiro é a sua candeia. **24** A luz dela iluminará as nações da terra, e os governantes do mundo virão trazer-lhe a sua glória. **25** Os portões dela nunca se fecharão, pois ali não haverá noite! **26** E a glória e a honra de todas as nações serão trazidas para ela. **27** Nenhum mal será permitido nela — ninguém que seja imoral ou enganador — mas somente aqueles cujos nomes estão escritos no Livro da Vida do Cordeiro.

22 Então o anjo me mostrou o rio da água da vida, limpa como cristal, que fluía do trono de Deus e do Cordeiro, e que passava no meio da rua

principal. De cada lado do rio estava a árvore da vida, que dá frutas doze vezes por ano, uma em cada mês; as folhas eram utilizadas como remédio para curar as nações. **3** Na cidade não haverá maldição nenhuma, porque o trono de Deus e do Cordeiro estará ali, e os servos dele o adorarão. **4** Eles verão o seu rosto; e o nome dele estará escrito nas suas testas. **5** E ali não haverá mais noite; não haverá necessidade de luz de candeia ou de luz de sol, porque o Senhor Deus será a luz deles; e eles reinarão para todo o sempre. **(aiōn g165)** **6** Então o anjo me disse: “Estas palavras são verdadeiras e dignas de confiança. O Senhor Deus, que dá o seu Espírito aos profetas, enviou o seu anjo para dizer a você que isto acontecerá brevemente **7** ‘Eis que venho em breve!’”. Felizes aqueles que guardam as palavras da profecia deste livro”. **8** Eu, João, vi e ouvi todas estas coisas, e caí no chão para adorar o anjo que as mostrava a mim; **9** porém ele me disse outra vez: “Não, não faça isso! Eu também sou servo como você e seus irmãos, os profetas, bem como todos aqueles que atendem à verdade declarada neste livro. Adore a Deus”. **10** Então ele me ordenou: “Não esconda o que você escreveu, porque o tempo do cumprimento está próximo. **11** E quando chegar aquele tempo, todos os que praticam o mal o praticarão cada vez mais; aquele que é imundo se tornará cada vez mais depravado; os homens de bem continuarão a praticar o bem; aqueles que são santos prosseguirão em santificar-se”. **12** “Escutem, eu venho em breve! A minha recompensa está comigo para retribuir a cada um de acordo com as obras que praticou. **13** Eu sou o Alfa e o Ômega, o Primeiro e o Último, o Princípio e o Fim. **14** Felizes todos os que lavam as suas vestes, para terem o direito de comer do fruto da árvore da vida e de entrar pelos portões da cidade. **15** “Do lado de fora da cidade estão aqueles que cometem pecados nojentos, os feiticeiros, os que praticam a imoralidade sexual, os assassinos, os ídólatras e todos os que praticam a mentira. **16** Eu, Jesus, envie o meu anjo a vocês para contar todas estas coisas às igrejas. Eu tanto sou a Raiz quanto o Descendente de Davi. E sou a brilhante Estrela da Manhã”. **17** O Espírito e a noiva dizem: “Venha!”. Que cada um que os ouve diga: “Venha!”. Que aquele que tem sede venha — todo aquele que quiser; que venha

beber de graça da água da vida. **18** Declaro a todo aquele que ouve as palavras deste livro: Se alguém acrescentar qualquer coisa ao que está escrito aqui, Deus acrescentará a ele as pragas descritas neste livro. **19** E se alguém tirar qualquer parte destas profecias, Deus tirará a sua participação na árvore da vida e na cidade santa que são descritas neste livro. **20** Aquele que disse todas estas coisas declara: "Sim, eu venho em breve!" Amém! Vem, Senhor Jesus! **21** A graça do nosso Senhor Jesus Cristo esteja com todos vocês. Amém!



Eu, João, vi a cidade santa, a nova Jerusalém, descendo de Deus e vindo do céu. Era uma vista gloriosa, linda como uma noiva que vai se encontrar com o seu noivo. Eu ouvi um alto brado que vinha do trono, dizendo: “Atenção, a morada de Deus agora está entre os homens, e ele morará com eles e eles serão o seu povo; sim, o próprio Deus estará entre eles e será o seu Deus.”

Apocalipse 21:2-3

Guia do Leitor

Língua Portuguesa at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossário

Língua Portuguesa at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12

Greek: proper noun, place

Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses

Meaning:

Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aidios g126

Greek: adjective

Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6

Meaning:

Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165

Greek: noun

Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses

Meaning:

A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166

Greek: adjective

Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses

Meaning:

From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653

Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular

Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32

Meaning:

To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possibility, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067

Greek: proper noun, place

Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses

Meaning:

Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86

Greek: proper noun, place

Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses

Meaning:

Synonymous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442

Greek: proper noun, place

Usage: Phrase 5 times in the New Testament

Meaning:

Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585

Hebrew: proper noun, place

Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses

Meaning:

The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020

Greek: proper noun, place

Usage: 1 time in 2 Peter 2:4

Meaning:

Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossário +

AionianBible.org/Bibles/Portuguese---Open-New-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Lucas 8:31
Romanos 10:7
Apocalipse 9:1
Apocalipse 9:2
Apocalipse 9:11
Apocalipse 11:7
Apocalipse 17:8
Apocalipse 20:1
Apocalipse 20:3

aidios

Romanos 1:20
Judas 1:6

aiōn

Mateus 12:32
Mateus 13:22
Mateus 13:39
Mateus 13:40
Mateus 13:49
Mateus 21:19
Mateus 24:3
Mateus 28:20
Marcos 3:29
Marcos 4:19
Marcos 10:30
Marcos 11:14
Lucas 1:33
Lucas 1:55
Lucas 1:70
Lucas 16:8
Lucas 18:30
Lucas 20:34
Lucas 20:35
João 4:14
João 6:51
João 6:58
João 8:35
João 8:51
João 8:52
João 9:32
João 10:28
João 11:26
João 12:34
João 13:8
João 14:16

Atos 3:21
Atos 15:18
Romanos 1:25
Romanos 9:5
Romanos 11:36
Romanos 12:2
Romanos 16:27
1 Coríntios 1:20
1 Coríntios 2:6
1 Coríntios 2:7
1 Coríntios 2:8
1 Coríntios 3:18
1 Coríntios 8:13
1 Coríntios 10:11
2 Coríntios 4:4
2 Coríntios 9:9
2 Coríntios 11:31
Gálatas 1:4
Gálatas 1:5
Efésios 1:21
Efésios 2:2
Efésios 2:7
Efésios 3:9
Efésios 3:11
Efésios 3:21
Efésios 6:12
Filipenses 4:20
Colossenses 1:26
1 Timóteo 1:17
1 Timóteo 6:17
2 Timóteo 4:10
2 Timóteo 4:18
Tito 2:12
Hebreus 1:2
Hebreus 1:8
Hebreus 5:6
Hebreus 6:5
Hebreus 6:20
Hebreus 7:17
Hebreus 7:21
Hebreus 7:24
Hebreus 7:28
Hebreus 9:26
Hebreus 11:3
Hebreus 13:8
Hebreus 13:21
1 Pedro 1:23

1 Pedro 1:25
1 Pedro 4:11
1 Pedro 5:11
2 Pedro 3:18
1 João 2:17
2 João 1:2
Judas 1:13
Judas 1:25
Apocalipse 1:6
Apocalipse 1:18
Apocalipse 4:9
Apocalipse 4:10
Apocalipse 5:13
Apocalipse 7:12
Apocalipse 10:6
Apocalipse 11:15
Apocalipse 14:11
Apocalipse 15:7
Apocalipse 19:3
Apocalipse 20:10
Apocalipse 22:5

aiōnios

Mateus 18:8
Mateus 19:16
Mateus 19:29
Mateus 25:41
Mateus 25:46
Marcos 3:29
Marcos 10:17
Marcos 10:30
Lucas 10:25
Lucas 16:9
Lucas 18:18
Lucas 18:30
João 3:15
João 3:16
João 3:36
João 4:14
João 4:36
João 5:24
João 5:39
João 6:27
João 6:40
João 6:47
João 6:54
João 6:68

João 10:28
João 12:25
João 12:50
João 17:2
João 17:3
Atos 13:46
Atos 13:48
Romanos 2:7
Romanos 5:21
Romanos 6:22
Romanos 6:23
Romanos 16:25
Romanos 16:26
2 Coríntios 4:17
2 Coríntios 4:18
2 Coríntios 5:1
Gálatas 6:8
2 Tessalonicenses 1:9
2 Tessalonicenses 2:16
1 Timóteo 1:16
1 Timóteo 6:12
1 Timóteo 6:16
2 Timóteo 1:9
2 Timóteo 2:10
Tito 1:2
Tito 3:7
Filemón 1:15
Hebreus 5:9
Hebreus 6:2
Hebreus 9:12
Hebreus 9:14
Hebreus 9:15
Hebreus 13:20
1 Pedro 5:10
2 Pedro 1:11
1 João 1:2
1 João 2:25
1 João 3:15
1 João 5:11
1 João 5:13
1 João 5:20
Judas 1:7
Judas 1:21
Apocalipse 14:6

eleēsē

Romanos 11:32

Geenna

Mateus 5:22
Mateus 5:29
Mateus 5:30
Mateus 10:28
Mateus 18:9
Mateus 23:15
Mateus 23:33
Marcos 9:43

Marcos 9:45
Marcos 9:47
Lucas 12:5
Tiago 3:6

Hadēs

Mateus 11:23
Mateus 16:18
Lucas 10:15
Atos 16:23
Atos 2:27
Atos 2:31
1 Coríntios 15:55
Apocalipse 1:18
Apocalipse 6:8
Apocalipse 20:13
Apocalipse 20:14

Limnē Pyr

Apocalipse 19:20
Apocalipse 20:10
Apocalipse 20:14
Apocalipse 20:15
Apocalipse 21:8

Sheol

Gênesis 37:35
Gênesis 42:38
Gênesis 44:29
Gênesis 44:31
Números 16:30
Números 16:33
Deuteronômio 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Reis 2:6
1 Reis 2:9
Jó 7:9
Jó 11:8
Jó 14:13
Jó 17:13
Jó 17:16
Jó 21:13
Jó 24:19
Jó 26:6

Salmos 6:5
Salmos 9:17
Salmos 16:10
Salmos 18:5
Salmos 30:3
Salmos 31:17
Salmos 49:14
Salmos 49:15
Salmos 55:15
Salmos 86:13
Salmos 88:3
Salmos 89:48

Salmos 116:3
Salmos 139:8
Salmos 141:7
Provérbios 1:12
Provérbios 5:5
Provérbios 7:27
Provérbios 9:18
Provérbios 15:11
Provérbios 15:24
Provérbios 23:14
Provérbios 27:20
Provérbios 30:16
Eclesiastes 9:10
Cantares de Salomão 8:6

Isaías 5:14
Isaías 7:11
Isaías 14:9
Isaías 14:11
Isaías 14:15
Isaías 28:15
Isaías 28:18
Isaías 38:10
Isaías 38:18
Isaías 57:9

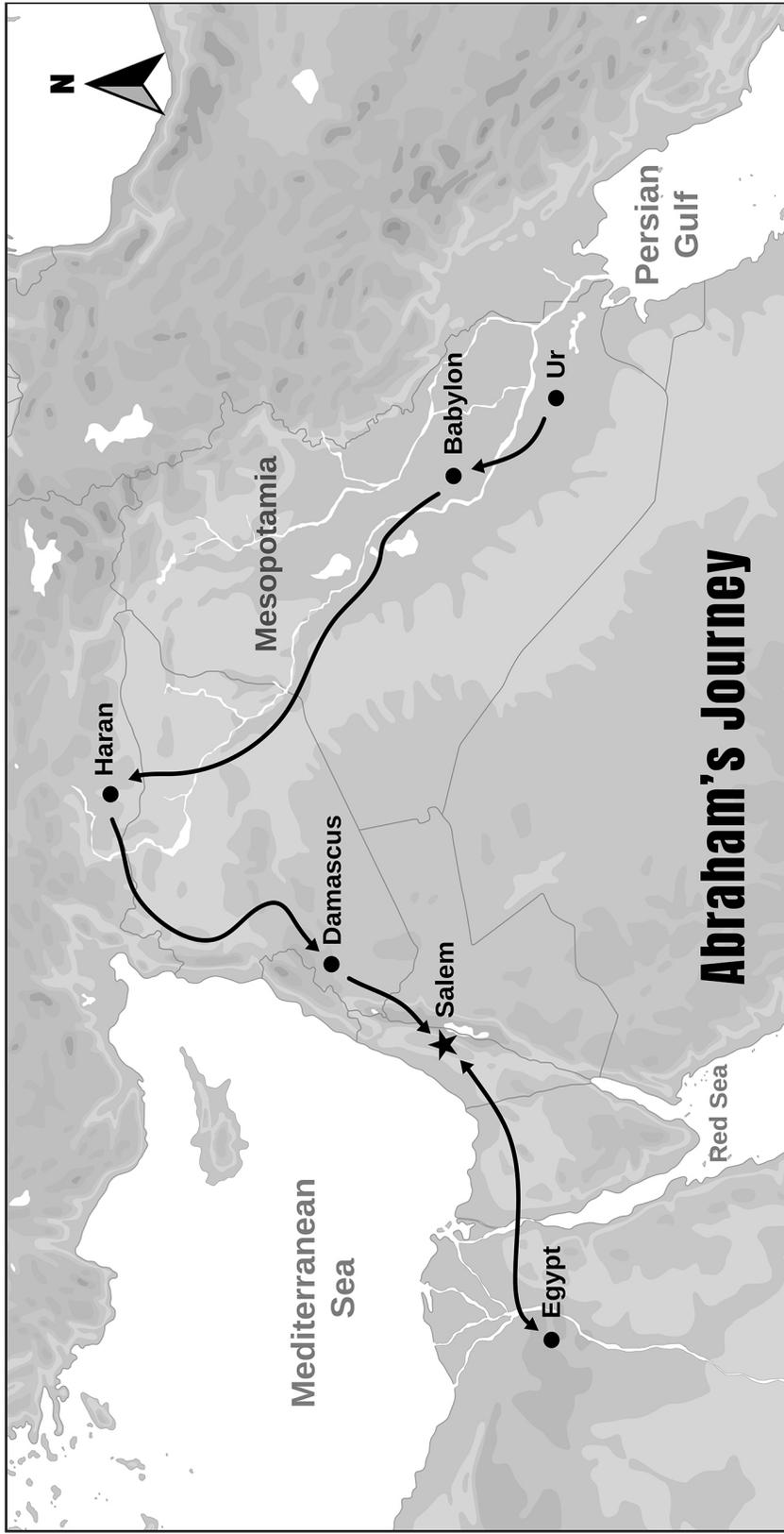
Ezequiel 31:15
Ezequiel 31:16
Ezequiel 31:17
Ezequiel 32:21
Ezequiel 32:27
Oséias 13:14
Amós 9:2
Jonas 2:2
Habacuque 2:5

Tartaroō

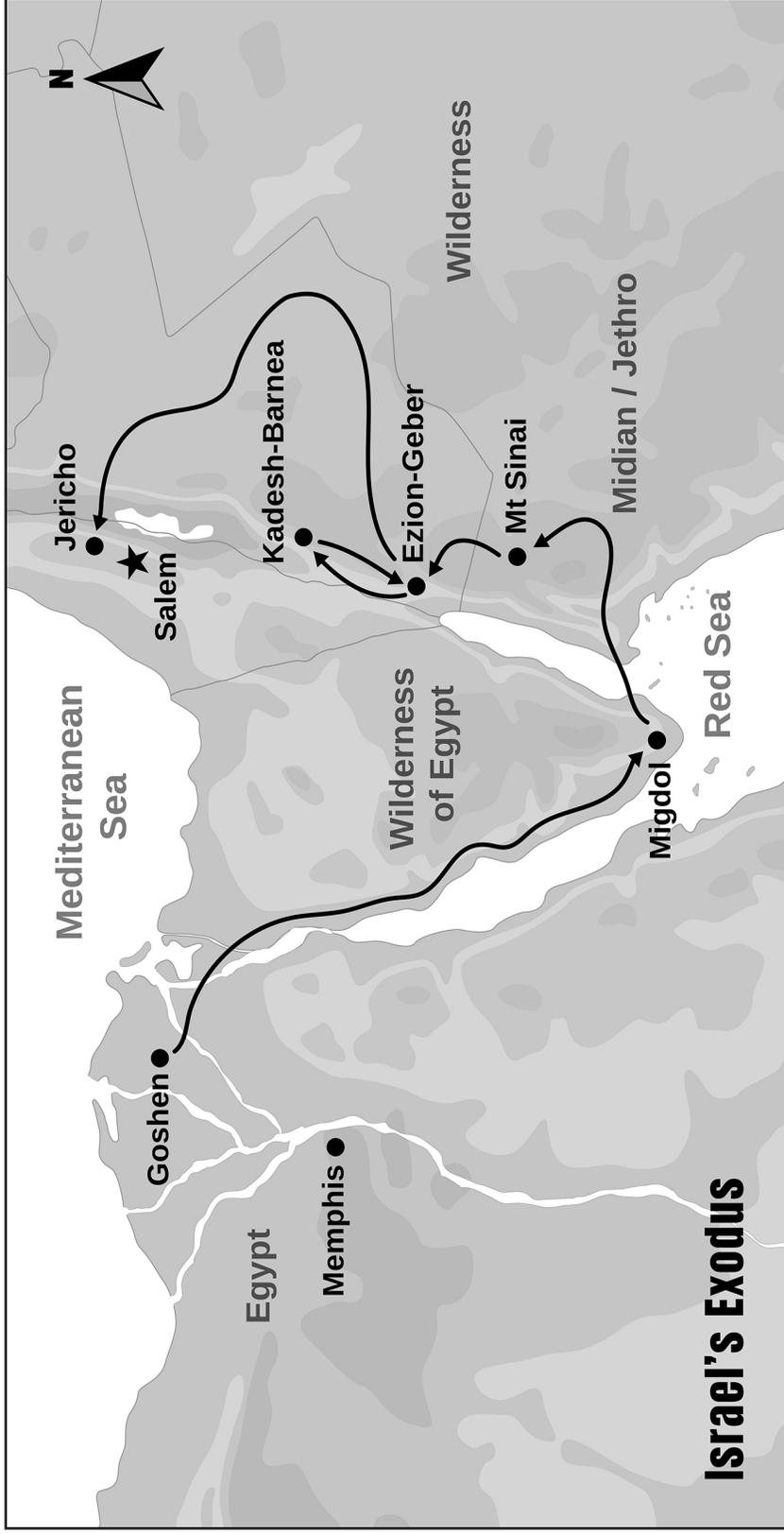
2 Pedro 2:4

Questioned

None yet noted

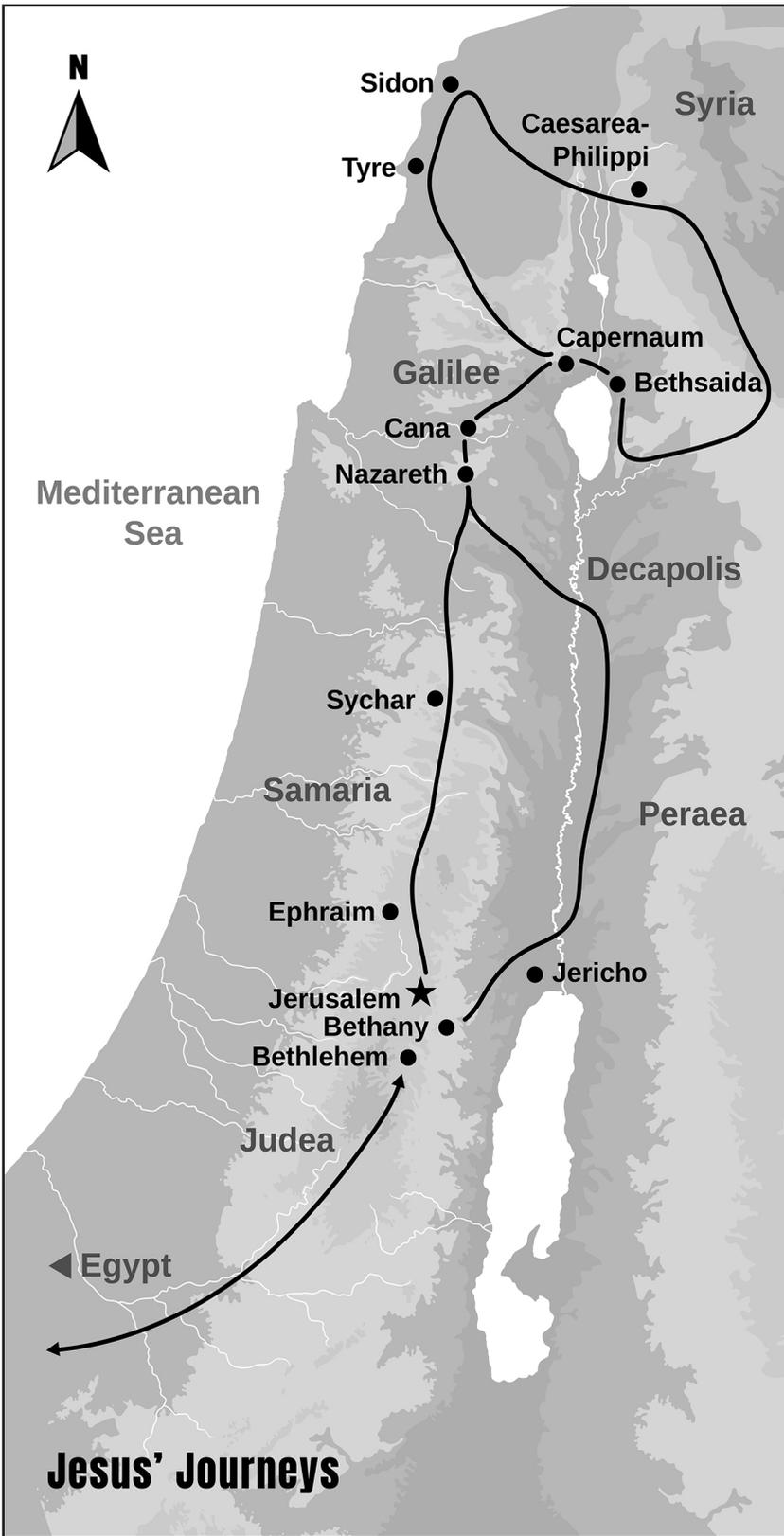


Pela fé Abraão, quando Deus lhe disse que deixasse a sua pátria e fosse para uma outra terra que ele prometera dar-lhe como herança, obedeceu. Ele foi, sem ao menos saber para onde estava indo. - Hebreus 11:8

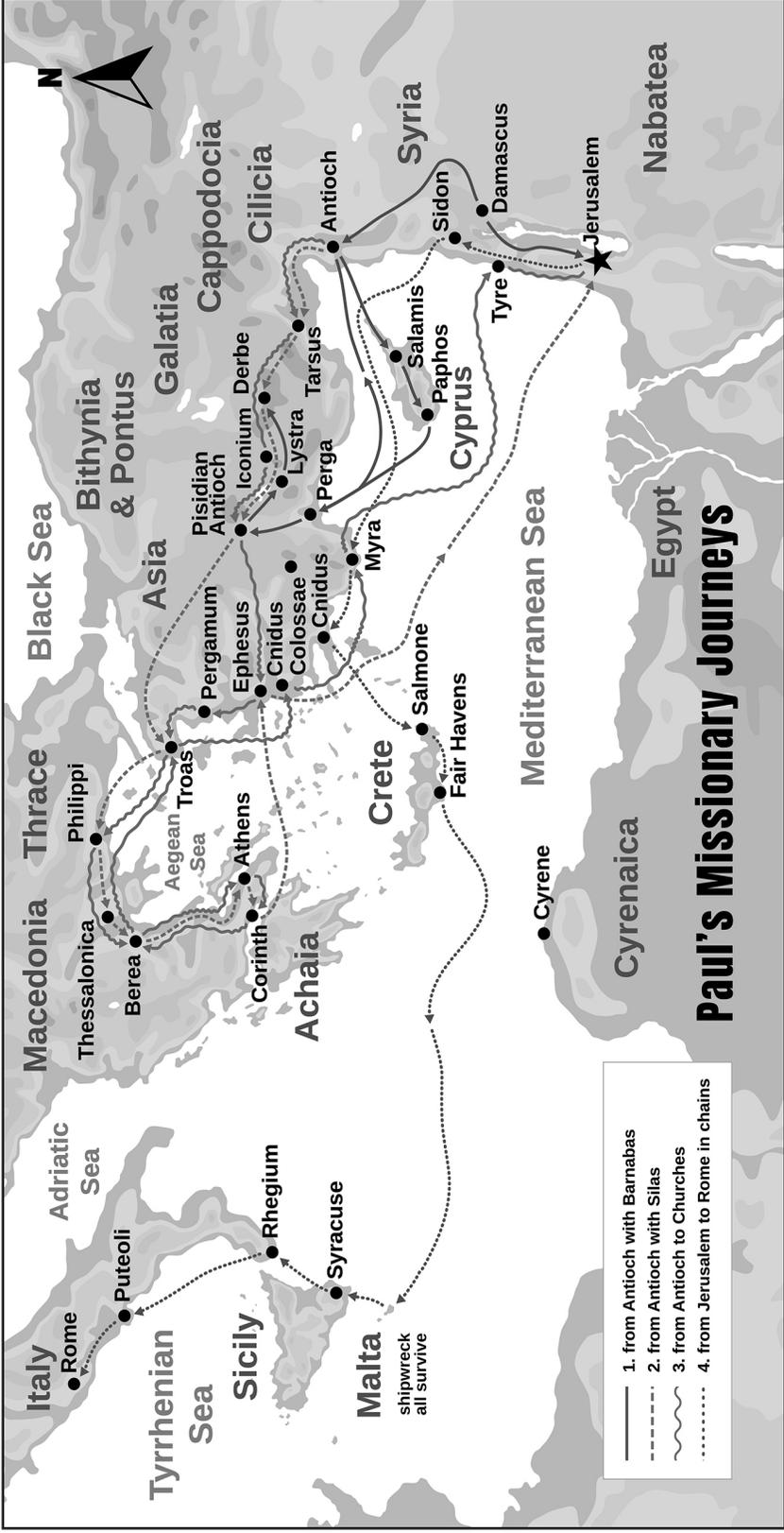


Quando o faraó deixou sair o povo, Deus não o levou pela estrada que vai para a terra dos filisteus. Era o caminho mais curto, mas Deus disse:

"Não por lá, porque os filisteus estão em guerra. Ora, se os israelitas virem a guerra, podem se arrepender e querer voltar para o Egito". - Êxodo 13:17



Porque até o Filho do Homem não está aqui para ser servido, mas para servir os outros e dar a sua vida a fim de salvar a muitos. - Marcos 10:45



Paulo, servo de Jesus Cristo, escolhido para ser apóstolo e enviado a pregar o evangelho de Deus. - Romanos 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Usher)

Jesus Christ born 4 B.C.



New Heavens and Earth



- 1956 Christ returns for his people
- 1956 Jim Elliot martyrd in Ecuador
- 1830 John Williams reaches Polynesia
- 1731 Zinzendorf leads Moravian mission
- 1614 Japanese kill 40,000 Christians
- 1572 Jesuits reach Mexico
- 1517 Martin Luther leads Reformation
- 1455 Gutenberg prints first Bible
- 1323 Franciscans reach Sumatra
- 1276 Ramon Llull trains missionaries
- 1100 Crusades tarnish the church
- 1054 The Great Schism
- 997 Adalbert martyrd in Prussia
- 864 Bulgarian Prince Boris converts
- 716 Boniface reaches Germany
- 635 Alopen reaches China
- 569 Longinus reaches Alodia / Sudan
- 432 Saint Patrick reaches Ireland
- 397 Carthage ratifies Bible Canon
- 341 Ulfilas reaches Goth / Romania
- 325 Niceae proclaims God is Trinity
- 250 Denis reaches Paris, France
- 197 Tertullian writes Christian literature
- 70 Titus destroys the Jewish Temple
- 61 Paul imprisoned in Rome, Italy
- 52 Thomas reaches Malabar, India
- 39 Peter reaches Gentile Cornelius
- 33 Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we? ▶			Genesis 1:26 - 2:3		
How are we sinful? ▶			Romans 5:12-19		
Where are we? ◀			Innocence		
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.	
Who are we? ▶	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden	
		Son			
		Holy Spirit			
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Deceased believing			
		Deceased unbelieving			
	Angels	Holy			
		Imprisoned			
		Fugitive			
		First Beast			
		False Prophet			
	Satan				
Why are we? ▶			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7		

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?



Fallen				Glory
Fall to sin No Law	Moses' Law 1500 B.C.	Christ 33 A.D.	Church Age Kingdom Age	New Heavens and Earth
1 Timothy 6:16 Living in unapproachable light				Acts 3:21 Philippians 2:11 Revelation 20:3 God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City
John 8:58 Pre-incarnate	John 1:14 Incarnate	Luke 23:43 Paradise		
Psalm 139:7 Everywhere	John 14:17 Living in believers			
Ephesians 2:1-5 Serving the Savior or Satan on Earth				
Luke 16:22 Blessed in Paradise				
Luke 16:23, Revelation 20:5,13 Punished in Hades until the final judgment				
Hebrews 1:14 Serving mankind at God's command				
2 Peter 2:4, Jude 6 Imprisoned in Tartarus				Matthew 25:41 Revelation 20:10 Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels
		Revelation 20:13 Thalaasa		
1 Peter 5:8, Revelation 12:10 Rebelling against Christ Accusing mankind		Revelation 19:20 Lake of Fire		
		Revelation 20:2 Abyss		

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destino

Língua Portuguesa at AionianBible.org/Destiny

The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Disciple All Nations

Portanto, vão e façam discípulos de todas as nações, batizando-os no nome do Pai, do Filho e do Espírito Santo, - Mateus 28:19

